

4/26 - 1332/1 - 90/91 (Chambre)  
1096 - 1 (1990-1991) (Sénat)

## ASSEMBLEES LEGISLATIVES

SESSION ORDINAIRE 1990-1991

27 NOVEMBRE 1990

### BUDGET ADMINISTRATIF

du Ministère des Communications  
et de l'Infrastructure  
pour l'année budgétaire 1991 (33)

### TABLE DES MATIERES

4/26 - 1332/1 - 90/91 (Kamer)  
1096 - 1 (1990-1991) (Senaat)

## WETGEVENDE VERGADERINGEN

GEWONE ZITTING 1990-1991

27 NOVEMBER 1990

### ADMINISTRATIEVE BEGROTING

van het Ministerie van Verkeer  
en Infrastructuur  
voor het begrotingsjaar 1991 (33)

### INHOUDSTAFEL

| Divisions organiques<br>et programmes                                                                                                  | Tableau<br>de crédits<br>—<br><i>Krediet-<br/>tabel</i><br>Pages/Bladz. | Justifi-<br>cation<br>—<br><i>Verant-<br/>woording</i><br>Pages/Bladz. | Organisatieafdelingen<br>en programma's                                                                                                                    |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1. TABLEAU DES ALLOCATIONS DE BASE                                                                                                     |                                                                         |                                                                        | 1. TABEL VAN DE BASISALLOCATIES                                                                                                                            |
| 01. Cabinet du Vice-Premier Ministre et Minis-<br>tre des Communications:                                                              |                                                                         |                                                                        | 01. Kabinet van de Vice-Eerste Minister en<br>Minister van Verkeerswezen:                                                                                  |
| 0. Fonctionnement du Cabinet . . . .                                                                                                   | 6                                                                       | 94                                                                     | 0. Werking van het Kabinet.                                                                                                                                |
| 02. Cabinet du Vice-Premier Ministre et Minis-<br>tre des Réformes institutionnelles:                                                  |                                                                         |                                                                        | 02. Kabinet van de Vice-Eerste Minister en<br>Minister van Institutionele Hervormingen:                                                                    |
| 0. Fonctionnement du Cabinet . . . .                                                                                                   | 6                                                                       | 99                                                                     | 0. Werking van het Kabinet.                                                                                                                                |
| 11. Cabinet du Secrétaire d'Etat aux R'formes<br>institutionnelles chargé de la Restructura-<br>tion du Ministère des Travaux publics: |                                                                         |                                                                        | 11. Kabinet van de Staatssecretaris voor Insti-<br>tutionele Hervormingen belast met de Her-<br>structurering van het Ministerie van Open-<br>bare Werken: |
| 0. Fonctionnement du Cabinet . . . .                                                                                                   | 8                                                                       | 104                                                                    | 0. Werking van het Kabinet.                                                                                                                                |
| 40. Services du Secrétaire général et services<br>communs aux Communications et aux Pos-<br>tes, Télégraphes et Téléphones:            |                                                                         |                                                                        | 40. Diensten van de Secretaris-Generaal en<br>diensten gemeen voor Verkeerswezen, Pos-<br>terijen, Telegrafie en Telefonie:                                |
| 0. Programme de subsistance . . . .                                                                                                    | 8                                                                       | 110                                                                    | 0. Bestaansmiddelenprogramma.                                                                                                                              |

| Divisions organiques<br>et programmes                                                                                                                         | Tableau<br>de crédits<br>—<br><i>Krediet-<br/>tabel</i><br><br>Pages/ <i>Bladz.</i> | Justifi-<br>cation<br>—<br><i>Verant-<br/>woording</i><br><br>Pages/ <i>Bladz.</i> | Organisatieafdelingen<br>en programma's                                                                                                 |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 41. Services généraux — Travaux publics:                                                                                                                      |                                                                                     |                                                                                    | 41. Algemene diensten — Openbare Werken:                                                                                                |
| 0. Programme de subsistance . . . .                                                                                                                           | 12                                                                                  | 115                                                                                | 0. Bestaansmiddelenprogramma.                                                                                                           |
| 1. Etudes et documentation . . . .                                                                                                                            | 16                                                                                  | 122                                                                                | 1. Studie en documentatie.                                                                                                              |
| 2. Plan vert — Bâtiments . . . .                                                                                                                              | 18                                                                                  | —                                                                                  | 2. Groenplan — Gebouwen.                                                                                                                |
| 3. Projet P.I.S. . . . .                                                                                                                                      | 18                                                                                  | 123                                                                                | 3. Project P.I.S.                                                                                                                       |
| 4. Service des Automobiles . . . .                                                                                                                            | 20                                                                                  | 125                                                                                | 4. Automobielen dienst.                                                                                                                 |
| 51. Administration des Transports:                                                                                                                            |                                                                                     |                                                                                    | 51. Bestuur van het Vervoer:                                                                                                            |
| 0. Programme de subsistance . . . .                                                                                                                           | 20                                                                                  | 116                                                                                | 0. Bestaansmiddelenprogramma.                                                                                                           |
| 1. S.N.C.B. . . . .                                                                                                                                           | 22                                                                                  | 125                                                                                | 1. N.M.B.S.                                                                                                                             |
| 2. Société nationale des chemins de fer<br>vicinaux . . . . .                                                                                                 | 26                                                                                  | —                                                                                  | 2. Nationale Maatschappij van Buurt-<br>spoorwegen.                                                                                     |
| 3. Sociétés de transports intercommunaux                                                                                                                      | 26                                                                                  | 133                                                                                | 3. Maatschappijen voor intercommunaal<br>vervoer.                                                                                       |
| 4. Organisation et sécurité du transport<br>privé par route . . . . .                                                                                         | 26                                                                                  | 134                                                                                | 4. Organisatie en veiligheid van het privé-<br>wegvervoer.                                                                              |
| 52. Administration de l'Aéronautique:                                                                                                                         |                                                                                     |                                                                                    | 52. Bestuur der Luchtvaart:                                                                                                             |
| 0. Programme de subsistance . . . .                                                                                                                           | 28                                                                                  | 118                                                                                | 0. Bestaansmiddelenprogramma.                                                                                                           |
| 1. Régulation du trafic aérien et coopéra-<br>tion internationale . . . . .                                                                                   | 30                                                                                  | 137                                                                                | 1. Regeling van het luchtverkeer en inter-<br>nationale samenwerking.                                                                   |
| 2. Enseignement . . . . .                                                                                                                                     | 32                                                                                  | —                                                                                  | 2. Onderwijs.                                                                                                                           |
| 3. Recherche scientifique . . . . .                                                                                                                           | 34                                                                                  | 139                                                                                | 3. Wetenschappelijk onderzoek.                                                                                                          |
| 5. Aide à l'infrastructure et à l'équipement<br>des aéroports et des aérodromes (Régie<br>des Voies aériennes) . . . . .                                      | 34                                                                                  | —                                                                                  | 5. Steun inzake de infrastructuur en uitrus-<br>ting van de luchthavens en de vliegvel-<br>den (Regie der Luchtwezen).                  |
| 53. Administration de la Marine et de la Navi-<br>gation intérieure:                                                                                          |                                                                                     |                                                                                    | 53. Bestuur van het Zeewezen en van de<br>Binnenvaart:                                                                                  |
| 0. Programme de subsistance . . . .                                                                                                                           | 36                                                                                  | 120                                                                                | 0. Bestaansmiddelenprogramma.                                                                                                           |
| 1. Etablissement et entretien des canaux<br>navigables sur l'Escaut et le long de la<br>Côte belge . . . . .                                                  | 38                                                                                  | —                                                                                  | 1. Inrichting en onderhoud van vaarwaters<br>op de Schelde en langs de Belgische<br>Kust.                                               |
| 2. Marine marchande (conventions inter-<br>nationales, promotion et développe-<br>ment de la flotte, inspection maritime<br>et service de jaugeage) . . . . . | 38                                                                                  | 141                                                                                | 2. Koopvaardij (internationale verdragen,<br>bevordering en ontwikkeling van de<br>vloot, zeevaartinspectie en scheepsmeet-<br>dienst). |
| 3. Infrastructure et bateaux de service                                                                                                                       | 40                                                                                  | 144                                                                                | 3. Infrastructuur en dienstvaartuigen.                                                                                                  |
| 4. Enseignement maritime y compris<br>l'achat de matériel et d'équipement pour<br>les écoles de navigation maritimes . .                                      | 40                                                                                  | —                                                                                  | 4. Zeevaartonderwijs m.i.v. de aankoop<br>van materieel en uitrusting van de zee-<br>vaartscholen.                                      |
| 5. Navigation intérieure . . . . .                                                                                                                            | 42                                                                                  | —                                                                                  | 5. Binnenvaart.                                                                                                                         |
| 55. Administration de l'intervention financière<br>et de la gestion:                                                                                          |                                                                                     |                                                                                    | 55. Bestuur voor financiële bijdragen en beheer:                                                                                        |
| 0. Programme de subsistance . . . .                                                                                                                           | 42                                                                                  | 121                                                                                | 0. Bestaansmiddelenprogramma.                                                                                                           |
| 1. Pouvoirs subordonnés — Charges du<br>passé . . . . .                                                                                                       | 44                                                                                  | 144                                                                                | 1. Ondergeschikte besturen — Lasten van<br>het verleden.                                                                                |
| 3. Politique du Logement — Charges du<br>passé . . . . .                                                                                                      | 44                                                                                  | —                                                                                  | 3. Huisvestingsbeleid — Lasten van het<br>verleden.                                                                                     |
| 4. Intervention en matière de calamités                                                                                                                       | 46                                                                                  | 144                                                                                | 4. Tussenkomen in geval van rampen.                                                                                                     |
| 5. Dommages de guerre . . . . .                                                                                                                               | 48                                                                                  | 145                                                                                | 5. Oorlogsschade.                                                                                                                       |

| Divisions organiques<br>et programmes                                                    | Tableau<br>de crédits<br>—<br><i>Krediet-<br/>tabel</i><br>Pages/Bladz. | Justifi-<br>cation<br>—<br><i>Verant-<br/>woording</i><br>Pages/Bladz. | Organisatieafdelingen<br>en programma's                                           |
|------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|
| 56. Administration de l'Infrastructure:                                                  |                                                                         |                                                                        | 56. Bestuur van Infrastructuur:                                                   |
| 0. Programme de subsistance . . . .                                                      | 50                                                                      | 121                                                                    | 0. Bestaansmiddelenprogramma.                                                     |
| 1. Réseaux et information . . . .                                                        | 50                                                                      | 146                                                                    | 1. Netwerken en informatie.                                                       |
| 2. Travaux pour les institutions européen-<br>nes et internationales . . . .             | 52                                                                      | 147                                                                    | 2. Werken voor Europese en internatio-<br>nale instellingen.                      |
| 3. Prescriptions et agréments techniques                                                 | 52                                                                      | 148                                                                    | 3. Bouwtechnische voorschriften en goed-<br>keuringen.                            |
| 5. Régie des Bâtiments . . . .                                                           | 52                                                                      | 148                                                                    | 5. Regie der Gebouwen.                                                            |
| 6. Politique scientifique . . . .                                                        | 54                                                                      | 149                                                                    | 6. Wetenschapsbeleid.                                                             |
| 7. Transport et mobilité . . . .                                                         | 54                                                                      | 149                                                                    | 7. Vervoer en mobiliteit.                                                         |
| 57. Office central des Fournitures:                                                      |                                                                         |                                                                        | 57. Centraal Bureau voor Benodigdheden:                                           |
| 0. Programme de subsistance . . . .                                                      | 56                                                                      | 122                                                                    | 0. Bestaansmiddelenprogramma.                                                     |
| 1. Modernisation . . . .                                                                 | 58                                                                      | 150                                                                    | 1. Modernisering.                                                                 |
| 58. Charges du passé:                                                                    |                                                                         |                                                                        | 58. Lasten van het verleden:                                                      |
| 1. Charges du passé . . . .                                                              | 58                                                                      | 150                                                                    | 1. Lasten van het verleden.                                                       |
| Anciennes sections du budget des Travaux<br>publics publiées <i>pour mémoire</i> . . . . | 68                                                                      | —                                                                      | Vroegere secties van de begroting Openbare<br>Werken gedrukt <i>pro memorie</i> . |
| 2. TABLEAU DE LA SECTION PARTICU-<br>LIERE . . . .                                       | 92                                                                      | —                                                                      | 2. TABEL VAN DE AFZONDERLIJKE SECTIE.                                             |
| 3. JUSTIFICATIONS                                                                        |                                                                         |                                                                        | 3. VERANTWOORDINGEN                                                               |
| 3.1. Cabinets ministériels . . . .                                                       | —                                                                       | 94                                                                     | 3.1. Ministeriële kabinetten.                                                     |
| 3.2. Département:                                                                        |                                                                         |                                                                        | 3.2. Departement:                                                                 |
| 3.2.1. Programmes de subsistance . .                                                     | —                                                                       | 108                                                                    | 3.2.1. Bestaansmiddelenprogramma's.                                               |
| 3.2.2. Programmes d'activités . . . .                                                    | —                                                                       | 122                                                                    | 3.2.2. Activiteitenprogramma's.                                                   |
| 3.3. Justifications globales . . . .                                                     | —                                                                       | 159                                                                    | 3.3. Globale verantwoordingen.                                                    |
| 3.4. Section particulière . . . .                                                        | —                                                                       | 175                                                                    | 3.4. Afzonderlijke sectie.                                                        |
| 3.5. Organismes d'intérêt public:                                                        |                                                                         |                                                                        | 3.5. Instellingen van openbaar nut:                                               |
| 3.5.1. Régie des Voies aériennes . .                                                     | —                                                                       | 188                                                                    | 3.5.1. Regie der Luchtwegen.                                                      |
| 3.5.2. Office régulateur de la Navigation<br>intérieure . . . .                          | —                                                                       | 213                                                                    | 3.5.2. Dienst voor Regeling der Binnen-<br>vaart.                                 |
| 3.5.3. Régie des Transports maritimes                                                    | —                                                                       | 237                                                                    | 3.5.3. Regie voor Maritiem Transport.                                             |
| 3.5.4. Régie des Bâtiments . . . .                                                       | —                                                                       | 254                                                                    | 3.5.4. Regie der Gebouwen.                                                        |
| 3.6. Tableaux synthétiques des cadres et des<br>effectifs . . . .                        | —                                                                       | 272                                                                    | 3.6. Synthesetabel van de personeelsformaties<br>en -bezetting.                   |
| 3.7. Regroupements:                                                                      |                                                                         |                                                                        | 3.7. Hergroeperingen:                                                             |
| 3.7.1. Codes économiques . . . .                                                         | —                                                                       | 278                                                                    | 3.7.1. Economische codes.                                                         |
| 3.7.2. Politique scientifique . . . .                                                    | —                                                                       | 289                                                                    | 3.7.2. Wetenschapsbeleid.                                                         |
| 3.7.3. Programme d'investissements . .                                                   | —                                                                       | 290                                                                    | 3.7.3. Investeringsprogramma.                                                     |

*Messieurs les Présidents  
des Assemblées législatives nationales  
Palais de la Nation*  
1000 BRUXELLES

**OBJET:** Ministère des Communications et de l'Infra-  
structure:  
Budget administratif pour l'année budgé-  
taire 1991.

Messieurs les Présidents,

En exécution de l'article 9, § 6, de la loi du 28 juin 1963 modifiant et complétant les lois sur la comptabilité de l'Etat et conformément au projet de loi contenant le budget général des dépenses pour l'année budgétaire 1991, nous avons l'honneur de vous transmettre pour cette même année le budget administratif du Ministère des Communications et de l'Infrastructure.

Veuillez agréer, Messieurs les Présidents, l'expression de notre plus haute considération.

Bruxelles, le 27 novembre 1990.

*Le Ministre du Budget,*

H. SCHILTZ.

*Le Ministre des Communications,*

J.-L. DEHAENE.

*Le Secrétaire d'Etat  
aux Réformes institutionnelles  
chargé de la Restructuration  
du Ministère des Travaux publics,*

J. DUPRE.

*Aan de Heren Voorzitters  
van de Nationale Wetgevende Vergaderingen  
Paleis der Natie*  
1000 BRUSSEL

**BETREFT:** Ministerie van Verkeer en Infrastruc-  
tuur:  
Administratieve begroting voor het  
begrotingsjaar 1991.

Mijne Heren Voorzitters,

In uitvoering van het artikel 9, § 6, van de wet van 28 juni 1963 tot wijziging en aanvulling van de wetten op de Rijkscomptabiliteit, en in overeenstemming met het ontwerp van wet houdende de algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 1991 hebben wij de eer u hierbij voor datzelfde jaar de administratieve begroting van het Ministerie van Verkeer en Infrastructuur over te zenden.

Met de meeste hoogachting.

Brussel, 27 november 1990.

*De Minister van Begroting,*

H. SCHILTZ.

*De Minister van Verkeerswezen,*

J.-L. DEHAENE.

*De Staatssecretaris  
voor Institutionele Hervormingen  
belast met de Herstructurering  
van het Ministerie van Openbare Werken,*

J. DUPRE.



## 1. TABLEAU DES ALLOCATIONS DE BASE

### Légende:

#### Colonne (2):

D.O. = division organique.  
P = programme.  
A = activité.  
A.B. = allocation de base.  
C.D. = check digit.

#### Colonne (3):

cnd = crédits non dissociés.  
crd = crédits dissociés.  
fon = crédits variables des fonds organiques.  
tot = cnd + crd + fon.

#### Colonne (4): CRIFP

C = dépenses affectées au service financier de dépenses préfinancées.

R = dépenses totalement prises en considération pour la recherche et les services publics scientifiques.

I = dépenses totalement prises en considération en tant qu'investissement public.

F = transfert (en tout ou en partie) à un fonds.

P = transfert (en tout ou en partie) à un « parastatal ».

#### Colonnes (5) à (10):

1991 = crédits sollicités.

1990 = crédits ajustés (entre parenthèses: crédits pour créances d'années antérieures).

1989 = réalisations:

engagements: sur crédits de l'année en cours (cb 1) [et entre parenthèses: sur crédits pour créances d'années antérieures (cb 2)];

ordonnancements: sur l'année en cours (cb 1) et sur reports (cb 3) [entre parenthèses: sur crédits pour créances d'années antérieures (cb 2 + cb 4)].

## 1. TABEL VAN DE BASISALLOCATIES

### Legende:

#### Kolom (2):

O.A. = organisatieafdeling.  
P = programma.  
A = activiteit.  
B.A. = basisallocatie.  
C.D. = check digit.

#### Kolom (11):

ngk = niet-gesplitste kredieten.  
gkr = gesplitste kredieten.  
fon = variabele kredieten van de organieke fondsen.  
tot = ngk + gkr + fon.

#### Kolom (4): CRIFP

C = uitgaven bestemd voor de financiële dienst van geprefinancierde uitgaven.

R = uitgaven volledig als wetenschappelijk onderzoek of als wetenschappelijk dienstbetoon in aanmerking te nemen.

I = uitgaven volledig als openbare investering in aanmerking genomen.

F = transfer (voor het geheel of gedeeltelijk) naar een fonds.

P = transfer (voor het geheel of gedeeltelijk) naar een « parastatal ».

#### Kolommen (5) tot (10):

1991 = aangevraagde kredieten.

1990 = aangepaste kredieten (tussen haakjes: kredieten voor schuldvorderingen van vorige jaren).

1989 = verwezenlijkingen:

vastleggingen: op kredieten van het lopende jaar (cb 1) [en tussen haakjes: op kredieten voor schuldvorderingen van vorige jaren (cb 2)];

ordonnanceren: op lopend jaar (cb 1) en op transporten (cb 3) [tussen haakjes: op kredieten voor schuldvorderingen van vorige jaren (cb 2 + cb 4)].

(En millions de francs)

| Divisions organiques<br>Programmes<br>Activités<br>Allocations de base                             | D.O.<br>—<br>O.A. | P | A | A.B.<br>—<br>B.A. | C.D. |     | C<br>R<br>I<br>F<br>P |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------|---|---|-------------------|------|-----|-----------------------|
| (1)                                                                                                | (2)               |   |   |                   |      | (3) | (4)                   |
| <b>DIVISION 01</b>                                                                                 |                   |   |   |                   |      |     |                       |
| <b>CABINET<br/>DU VICE-PREMIER MINISTRE<br/>ET MINISTRE<br/>DES COMMUNICATIONS</b>                 |                   |   |   |                   |      |     |                       |
| <b>0. FONCTIONNEMENT DU CABINET</b>                                                                |                   |   |   |                   |      |     |                       |
| <b>01. Rémunérations</b>                                                                           |                   |   |   |                   |      |     |                       |
| Traitement et frais de représentation du<br>Ministre . . . . .                                     | 01                | 0 | 1 | 11.01             | 87   | cnd | —                     |
| Rémunérations et indemnités des membres du<br>Cabinet . . . . .                                    | 01                | 0 | 1 | 11.02             | 88   | cnd | —                     |
| <b>02. Frais de fonctionnement</b>                                                                 |                   |   |   |                   |      |     |                       |
| Loyers des biens immobiliers . . . . .                                                             | 01                | 0 | 2 | 12.06             | 07   | cnd | —                     |
| Frais de fonctionnement du Cabinet . . . . .                                                       | 01                | 0 | 2 | 12.19             | 20   | cnd | —                     |
| Dépenses patrimoniales du Cabinet . . . . .                                                        | 01                | 0 | 2 | 74.01             | 91   | cnd | —                     |
| Totaux division 01 . . . . .                                                                       |                   |   |   |                   |      | tot |                       |
| <b>DIVISION 02</b>                                                                                 |                   |   |   |                   |      |     |                       |
| <b>CABINET<br/>DU VICE-PREMIER MINISTRE<br/>ET MINISTRE<br/>DES REFORMES<br/>INSTITUTIONNELLES</b> |                   |   |   |                   |      |     |                       |
| <b>0. FONCTIONNEMENT DU CABINET</b>                                                                |                   |   |   |                   |      |     |                       |
| <b>01. Rémunérations</b>                                                                           |                   |   |   |                   |      |     |                       |
| Rémunérations et indemnités des membres du<br>Cabinet . . . . .                                    | 02                | 0 | 1 | 11.02             | 18   | cnd | —                     |
| <b>02. Frais de fonctionnement</b>                                                                 |                   |   |   |                   |      |     |                       |
| Loyers des biens immobiliers . . . . .                                                             | 02                | 0 | 2 | 12.06             | 34   | cnd | —                     |
| Frais de fonctionnement du Cabinet . . . . .                                                       | 02                | 0 | 2 | 12.19             | 47   | cnd | —                     |
| Dépenses patrimoniales du Cabinet . . . . .                                                        | 02                | 0 | 2 | 74.01             | 21   | cnd | —                     |
| Totaux division 02 . . . . .                                                                       |                   |   |   |                   |      | tot |                       |

| Crédits d'engagement<br>—<br>Vastleggingskredieten |               |               | Crédits d'ordonnancement<br>—<br>Ordonnanceringskredieten |               |      |      | Organisatieafdelingen<br>Programma's<br>Activiteiten<br>Basisallocaties                                |
|----------------------------------------------------|---------------|---------------|-----------------------------------------------------------|---------------|------|------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1991                                               | 1990          | 1989          | 1991                                                      | 1990          | 1989 |      |                                                                                                        |
| (5)                                                | (6)           | (7)           | (8)                                                       | (9)           | (10) | (11) | (12)                                                                                                   |
|                                                    |               |               |                                                           |               |      |      | <b>AFDELING 01</b>                                                                                     |
|                                                    |               |               |                                                           |               |      |      | <b>KABINET<br/>VAN DE VICE-EERSTE MINISTER<br/>EN MINISTER<br/>VAN VERKEERSWEZEN</b>                   |
|                                                    |               |               |                                                           |               |      |      | <b>0. WERKING VAN HET KABINET</b>                                                                      |
|                                                    |               |               |                                                           |               |      |      | <b>01. Bezoldigingen</b>                                                                               |
| 2,3                                                | 2,2           | 2,1           | 2,3                                                       | 2,2           | 2,1  | ngk  | Wedde en representatiekosten van de Minister.                                                          |
| 45,9                                               | 46,3          | 39,4          | 45,9                                                      | 46,3          | 29,8 | ngk  | Bezoldigingen en vergoedingen van de Kabinetsleden.                                                    |
|                                                    |               |               |                                                           |               |      |      | <b>02. Werkingskosten</b>                                                                              |
| 2,2                                                | 2,2           | 2,2           | 2,2                                                       | 2,2           | 0,1  | ngk  | Huur van onroerende goederen.                                                                          |
| 14,7                                               | 14,7<br>(0,3) | 14,5<br>(0,1) | 14,7                                                      | 14,7<br>(0,3) | 14,1 | ngk  | Werkingskosten van het Kabinet.                                                                        |
| 1,5                                                | 1,5<br>(0,2)  | 1,1           | 1,5                                                       | 1,5<br>(0,2)  | 1,6  | ngk  | Patrimoniale uitgaven van het Kabinet.                                                                 |
| 66,6                                               | 66,9<br>(0,5) | 59,3<br>(0,1) | 66,6                                                      | 66,9<br>(0,5) | 47,7 | tot  | Totalen afdeling 01.                                                                                   |
|                                                    |               |               |                                                           |               |      |      | <b>AFDELING 02</b>                                                                                     |
|                                                    |               |               |                                                           |               |      |      | <b>KABINET<br/>VAN DE VICE-EERSTE MINISTER<br/>EN MINISTER<br/>VAN INSTITUTIONELE<br/>HERVORMINGEN</b> |
|                                                    |               |               |                                                           |               |      |      | <b>0. WERKING VAN HET KABINET</b>                                                                      |
|                                                    |               |               |                                                           |               |      |      | <b>01. Bezoldigingen</b>                                                                               |
| 47,4                                               | 48,0          | 39,6          | 47,4                                                      | 48,0          | 28,8 | ngk  | Bezoldigingen en vergoedingen van de Kabinetsleden.                                                    |
|                                                    |               |               |                                                           |               |      |      | <b>02. Werkingskosten</b>                                                                              |
| 2,1                                                | 2,1<br>(2,1)  | —             | 2,1                                                       | 2,1<br>(2,1)  | —    | ngk  | Huur van onroerende goederen.                                                                          |
| 15,3                                               | 15,3          | 14,5          | 15,3                                                      | 15,3          | 11,6 | ngk  | Werkingskosten van het Kabinet.                                                                        |
| 1,0                                                | 1,0           | 0,4           | 1,0                                                       | 1,0           | 1,2  | ngk  | Patrimoniale uitgaven van het Kabinet.                                                                 |
| 65,8                                               | 66,4<br>(2,1) | 54,5          | 65,8                                                      | 66,4<br>(2,1) | 41,6 | tot  | Totalen afdeling 02.                                                                                   |

(En millions de francs)

| Divisions organiques<br>Programmes<br>Activités<br>Allocations de base                                                                                                                                                                          | D.O.<br>—<br>O.A. | P | A | A.B.<br>—<br>B.A. | C.D. |     | C<br>R<br>I<br>F<br>P |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------|---|---|-------------------|------|-----|-----------------------|
| (1)                                                                                                                                                                                                                                             | (2)               |   |   |                   |      | (3) | (4)                   |
| <b>DIVISION 11</b>                                                                                                                                                                                                                              |                   |   |   |                   |      |     |                       |
| <b>CABINET<br/>DU SECRETAIRE D'ETAT<br/>AUX REFORMES<br/>INSTITUTIONNELLES<br/>CHARGE DE<br/>LA RESTRUCTURATION<br/>DU MINISTERE<br/>DES TRAVAUX PUBLICS</b>                                                                                    |                   |   |   |                   |      |     |                       |
| <b>0. FONCTIONNEMENT DU CABINET</b>                                                                                                                                                                                                             |                   |   |   |                   |      |     |                       |
| <b>01. Rémunérations</b>                                                                                                                                                                                                                        |                   |   |   |                   |      |     |                       |
| Traitement et frais de représentation du Secrétaire d'Etat . . . . .                                                                                                                                                                            | 11                | 0 | 1 | 11.01             | 66   | cnd | —                     |
| Rémunérations et indemnités des membres du Cabinet . . . . .                                                                                                                                                                                    | 11                | 0 | 1 | 11.02             | 67   | cnd | —                     |
| <b>02. Frais de fonctionnement</b>                                                                                                                                                                                                              |                   |   |   |                   |      |     |                       |
| Loyers des biens immobiliers . . . . .                                                                                                                                                                                                          | 11                | 0 | 2 | 12.06             | 83   | cnd | —                     |
| Frais de fonctionnement du Cabinet . . . . .                                                                                                                                                                                                    | 11                | 0 | 2 | 12.19             | 96   | cnd | —                     |
| Dépenses patrimoniales du Cabinet . . . . .                                                                                                                                                                                                     | 11                | 0 | 2 | 74.01             | 70   | cnd | —                     |
| Totaux division 11 . . . . .                                                                                                                                                                                                                    |                   |   |   |                   |      | tot |                       |
| <b>DIVISION 40</b>                                                                                                                                                                                                                              |                   |   |   |                   |      |     |                       |
| <b>SERVICES<br/>DU SECRETAIRE GENERAL<br/>ET SERVICES COMMUNS<br/>AUX COMMUNICATIONS,<br/>AUX POSTES,<br/>TELEGRAPHES ET TELEPHONES</b>                                                                                                         |                   |   |   |                   |      |     |                       |
| <b>0. PROGRAMME DE SUBSISTANCE</b>                                                                                                                                                                                                              |                   |   |   |                   |      |     |                       |
| <b>01. Dépenses de personnel</b>                                                                                                                                                                                                                |                   |   |   |                   |      |     |                       |
| Rémunérations et allocations généralement quelconques:                                                                                                                                                                                          |                   |   |   |                   |      |     |                       |
| Rémunérations et frais des organes de contrôle de l'Etat auprès des organismes d'intérêt public ainsi qu'auprès de tous les autres organismes parastataux (A.B. issue de la suppression du fonds budgétaire 66.01.C — Communications) . . . . . | 40                | 0 | 1 | 03.01             | 49   | cnd | —                     |
| — Personnel statutaire définitif et stagiaire . . . . .                                                                                                                                                                                         | 40                | 0 | 1 | 11.03             | 75   | cnd | —                     |
| — Personnel autre que statutaire . . . . .                                                                                                                                                                                                      | 40                | 0 | 1 | 11.04             | 76   | cnd | —                     |

(In miljoenen franken)

| Crédits d'engagement<br>—<br>Vastleggingskredieten                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |       |       | Crédits d'ordonnancement<br>—<br>Ordonnanceringskredieten |       |       |      | Organisatieafdelingen<br>Programma's<br>Activiteiten<br>Basisallocaties |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|-------|-----------------------------------------------------------|-------|-------|------|-------------------------------------------------------------------------|
| 1991                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | 1990  | 1989  | 1991                                                      | 1990  | 1989  |      |                                                                         |
| (5)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | (6)   | (7)   | (8)                                                       | (9)   | (10)  | (11) | (12)                                                                    |
| <p style="text-align: center;"><b>AFDELING 11</b></p> <p style="text-align: center;"><b>KABINET</b><br/><b>VAN DE STAATSECRETARIS</b><br/><b>VOOR INSTITUTIONELE</b><br/><b>HERVORMINGEN</b><br/><b>BELAST MET</b><br/><b>DE HERSTRUCTURERING</b><br/><b>VAN HET MINISTERIE</b><br/><b>VAN OPENBARE WERKEN</b></p> <p><b>0. WERKING VAN HET KABINET</b></p> <p><b>01. Bezoldigingen</b><br/>Wedde en representatiekosten van de Staatsse-<br/>cretaris.<br/>Bezoldigingen en vergoedingen van de Kabi-<br/>netsleden.</p> <p><b>02. Werkingskosten</b><br/>Huur van onroerende goederen.<br/>Werkingskosten van het Kabinet.<br/>Patrimoniale uitgaven van het Kabinet.</p> <p>Totalen afdeling 11.</p>                                                 |       |       |                                                           |       |       |      |                                                                         |
| 1,9                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | 1,8   | 1,3   | 1,9                                                       | 1,8   | 1,3   | ngk  |                                                                         |
| 62,0                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | 53,0  | 38,8  | 62,0                                                      | 53,0  | 27,6  | ngk  |                                                                         |
| 2,0                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | 2,0   | 1,2   | 2,0                                                       | 2,0   | —     | ngk  |                                                                         |
| 9,7                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | 9,7   | 8,4   | 9,7                                                       | 9,7   | 6,8   | ngk  |                                                                         |
| 0,6                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | 0,5   | 0,6   | 0,6                                                       | 0,5   | 0,5   | ngk  |                                                                         |
| 76,2                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | 67,0  | 50,3  | 76,2                                                      | 67,0  | 36,2  | tot  |                                                                         |
| <p style="text-align: center;"><b>AFDELING 40</b></p> <p style="text-align: center;"><b>DIENTEN VAN</b><br/><b>DE SECRETARIS-GENERAAL</b><br/><b>EN DIENSTEN GEMEEN</b><br/><b>VOOR VERKEERSWEZEN,</b><br/><b>POSTERIJEN,</b><br/><b>TELEGRAFIE EN TELEFONIE</b></p> <p><b>0. BESTAANSMIDDELENPROGRAMMA</b></p> <p><b>01. Personeelsuitgaven</b><br/>Bezoldigingen en allerhande toelagen:</p> <p>Bezoldigingen en onkosten van de controleor-<br/>ganen van de Staat bij de instellingen van<br/>openbaar nut en bij alle andere parastatale<br/>instellingen (B.A. ontstaan door de afschaf-<br/>ting van het begrotingsfonds 66.01.C —<br/>Verkeerswezen).</p> <p>— Vast en stagedoend statutair personeel.<br/>— Ander dan statutair personeel.</p> |       |       |                                                           |       |       |      |                                                                         |
| 0,2                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | —     | —     | 0,2                                                       | —     | —     | ngk  |                                                                         |
| 197,2                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | 191,3 | 217,9 | 197,2                                                     | 191,3 | 182,4 | ngk  |                                                                         |
| 50,0                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | 49,4  | 7,8   | 50,0                                                      | 49,4  | 38,1  | ngk  |                                                                         |

(En millions de francs)

| Divisions organiques<br>Programmes<br>Activités<br>Allocations de base                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | D.O.<br>—<br>O.A. | P | A | A.B.<br>—<br>B.A. | C.D. |     | C<br>R<br>I<br>F<br>P |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------|---|---|-------------------|------|-----|-----------------------|
| (1)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | (2)               |   |   |                   |      | (3) | (4)                   |
| <b>02. Frais de fonctionnement</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                   |   |   |                   |      |     |                       |
| Dépenses permanentes pour achats de biens non durables et de services <sup>(1)</sup> . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | 40                | 0 | 2 | 12.01             | 85   | cnd | —                     |
| Loyers des biens immobiliers . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | 40                | 0 | 2 | 12.06             | 90   | cnd | —                     |
| Dépenses pour achats exceptionnels de biens non durables et de services . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | 40                | 0 | 2 | 12.07             | 91   | cnd | —                     |
| Dépenses pour l'acquisition de biens meubles durables . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | 40                | 0 | 2 | 74.01             | 77   | cnd | I                     |
| <b>03. Autres dépenses relatives au fonctionnement</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                   |   |   |                   |      |     |                       |
| Frais de fonctionnement du centre de traitement de l'information en ce qui concerne, entre autres, la tenue des répertoires matricules des véhicules automoteurs, le contrôle des documents de transports et statistiques y afférents, la tenue des fichiers « Permis de conduire » le contrôle de l'assurance obligatoire de la responsabilité civile en matière de véhicules automoteurs (location d'ordinateurs et de matériel périphérique, frais d'importation du matériel, achat de bandes magnétiques, d'imprimés, carnets, enveloppes, etc., contrat de main-d'œuvre, frais de transport et de déménagement, etc.) . . . . . | 40                | 0 | 3 | 12.36             | 32   | cnd | —                     |
| Dépenses résultant de l'organisation à Bruxelles du « 11 <sup>e</sup> symposium international de la Conférence européenne des Ministres du Transport » (C.E.M.T.) ( <i>pour mémoire</i> ) . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | 40                | 0 | 3 | 12.52             | 48   | cnd | —                     |
| Frais afférents au financement d'une aide externe à la réalisation de la modernisation de l'Administration des Transports en particulier de la « D.I.V. » . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | 40                | 0 | 3 | 12.54             | 50   | cnd | —                     |
| Organisation de journées d'études, participation, interventions diverses, informations et propagande relatives aux diverses branches des Communications . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | 40                | 0 | 3 | 12.56             | 52   | cnd | —                     |
| Frais afférents au financement d'études portant sur la modernisation et l'informatisation de services communs aux Communications . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | 40                | 0 | 3 | 12.57             | 53   | cnd | —                     |
| Indemnités à des tiers <sup>(1)</sup> . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | 40                | 0 | 3 | 33.01             | 60   | cnd | —                     |

<sup>(1)</sup> Voir également l'article 1.01.6 dans le texte de loi du Budget général des dépenses.

(In miljoenen franken)

|       | Crédits d'engagement<br>—<br>Vastleggingskredieten |              |       | Crédits d'ordonnancement<br>—<br>Ordonnanceringskredieten |               |      |      | Organisatieafdelingen<br>Programma's<br>Activiteiten<br>Basisallocaties                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|-------|----------------------------------------------------|--------------|-------|-----------------------------------------------------------|---------------|------|------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|       | 1991                                               | 1990         | 1989  | 1991                                                      | 1990          | 1989 |      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|       | (5)                                                | (6)          | (7)   | (8)                                                       | (9)           | (10) |      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|       |                                                    |              |       |                                                           |               |      | (11) | (12)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|       |                                                    |              |       |                                                           |               |      |      | <b>02. Werkingskosten</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| 36,0  | 35,4<br>(0,2)                                      | 39,9         | 36,0  | 35,4<br>(0,2)                                             | 33,2<br>(0,5) | ngk  |      | Bestendige uitgaven voor aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten <sup>(1)</sup> .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| 8,4   | 9,2<br>(0,8)                                       | 8,7<br>(0,2) | 8,4   | 9,2<br>(0,8)                                              | 0,6           | ngk  |      | Huur van onroerende goederen.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| 1,3   | 1,3                                                | 1,1          | 1,3   | 1,3                                                       | 2,2<br>(0,3)  | ngk  |      | Uitgaven voor uitzonderlijke aankopen van niet-duurzame goederen en van diensten.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| 5,1   | 4,4                                                | 4,7          | 5,1   | 4,4                                                       | 4,9           | ngk  |      | Uitgaven voor de aankoop van duurzame roerende goederen.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|       |                                                    |              |       |                                                           |               |      |      | <b>03. Andere werkingsuitgaven</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|       |                                                    |              |       |                                                           |               |      |      | Werkingskosten van het Centrum voor informatieverwerking, wat onder meer betreft het bijhouden van het repertorium der voertuigen met eigen beweegkracht, de controle van de vervoerbescheiden en desbetreffende statistieken, het bijhouden van het fischestelsel « Rijbewijs », de controle van de verplichte verzekering ten aanzien van de burgerlijke aansprakelijkheid inzake voertuigen met eigen beweegkracht (huren van computers en van periferisch materieel, kosten voor invoer van het materieel, aankoop van magnetische banden, van drukwerken, boekjes, omslagen enz., dienstverhuuringscontract, vervoer- en verhuiskosten, enz.). |
| 125,3 | 130,7<br>(0,1)                                     | 62,0         | 125,3 | 130,7<br>(0,1)                                            | 60,4          | ngk  |      | Uitgaven voortvloeiend uit de organisatie te Brussel van het « 11e Internationaal Symposium van de Europese Conferentie der Ministers van Transport » (E.C.M.T.) ( <i>pro memorie</i> ).                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| —     | —                                                  | —            | —     | —                                                         | 2,0           | ngk  |      | Kosten voortvloeiend uit de financiering van een externe bijstand voor de verwezenlijking van de modernisering van het Bestuur van het Vervoer en in het bijzonder van de « D.I.V. ».                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| 45,0  | 45,0                                               | 21,6         | 45,0  | 45,0                                                      | 13,2          | ngk  |      | Organisatie van studiedagen, deelneming, diverse tussenkomsten, informatie en propaganda betreffende de verschillende taken van Verkeerswezen.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| 5,0   | 5,0                                                | 3,5          | 5,0   | 5,0                                                       | —             | ngk  |      | Kosten voortvloeiend uit de financiering van studies betreffende de modernisering van diensten gemeen voor Verkeerswezen.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| 2,0   | —                                                  | 1,2          | 2,0   | —                                                         | —             | ngk  |      | Schadevergoeding aan derden <sup>(1)</sup> .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| 0,1   | 48,9                                               | 0,4          | 0,1   | 48,9                                                      | 0,2<br>(48,2) | ngk  |      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |

<sup>(1)</sup> Zie ook het artikel 1.01.6 in de wettekst van de Algemene Uitgabenbegroting.

(En millions de francs)

| Divisions organiques<br>Programmes<br>Activités<br>Allocations de base                                                                                                                                                                                                                   | D.O.<br>—<br>O.A. | P | A | A.B.<br>—<br>B.A. | C.D. |     | C<br>R<br>I<br>F<br>P |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------|---|---|-------------------|------|-----|-----------------------|
| (1)                                                                                                                                                                                                                                                                                      | (2)               |   |   |                   |      | (3) | (4)                   |
| <b>04. Action sociale</b>                                                                                                                                                                                                                                                                |                   |   |   |                   |      |     |                       |
| Dépenses diverses du service social des Communications autres que les achats de biens patrimoniaux (y compris les secours en faveur des agents pensionnés, d'anciens agents et ayants droit de l'ensemble du Département: Communications et Postes, Télégraphes et Téléphones) . . . . . | 40                | 0 | 4 | 11.05             | 07   | cnd | —                     |
| <b>05. Centre de contrôle de radiocommunications des services mobiles et centre de récréation</b>                                                                                                                                                                                        |                   |   |   |                   |      |     |                       |
| Cotisation au Centre de contrôle de radiocommunications des services mobiles . . . . .                                                                                                                                                                                                   | 40                | 0 | 5 | 12.20             | 34   | cnd | —                     |
| Centre de Rhode-Saint-Genèse. — Achat de terrains. — Réalisation de puits perdus, de fosses septiques, aménagement de voies d'accès, etc. . . . .                                                                                                                                        | 40                | 0 | 5 | 73.03             | 06   | crd | I                     |
| <b>06. Institut géographique national</b>                                                                                                                                                                                                                                                |                   |   |   |                   |      |     |                       |
| Quote-part dans les frais de fonctionnement de l'Institut géographique national . . . . .                                                                                                                                                                                                | 40                | 0 | 6 | 41.05             | 18   | cnd | —                     |
| Totaux programme 0 . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                             |                   |   |   |                   |      | cnd |                       |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                   |   |   |                   |      | crd |                       |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                   |   |   |                   |      | tot |                       |
| Totaux division 40 . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                             |                   |   |   |                   |      | cnd |                       |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                   |   |   |                   |      | crd |                       |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                   |   |   |                   |      | tot |                       |
| <b>DIVISION 41</b>                                                                                                                                                                                                                                                                       |                   |   |   |                   |      |     |                       |
| <b>SERVICES GENERAUX</b>                                                                                                                                                                                                                                                                 |                   |   |   |                   |      |     |                       |
| <b>TRAVAUX PUBLICS</b>                                                                                                                                                                                                                                                                   |                   |   |   |                   |      |     |                       |
| <b>0. PROGRAMME DE SUBSISTANCE</b>                                                                                                                                                                                                                                                       |                   |   |   |                   |      |     |                       |
| <b>01. Dépenses de personnel</b>                                                                                                                                                                                                                                                         |                   |   |   |                   |      |     |                       |
| Remboursement au Fonds des Routes des traitements, indemnités et allocations des agents mis à la disposition d'autres administrations du Département que l'Administration des Routes (pour mémoire. A.B. supprimée) . . . . .                                                            | 41                | 0 | 1 | 03.01             | 76   | cnd | —                     |



(In miljoenen franken)

| Crédits d'engagement<br>—<br>Vastleggingskredieten |                |                | Crédits d'ordonnancement<br>—<br>Ordonnanceringskredieten |                |                 |     | Organisatieafdelingen<br>Programma's<br>Activiteiten<br>Basisallocaties                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|----------------------------------------------------|----------------|----------------|-----------------------------------------------------------|----------------|-----------------|-----|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1991                                               | 1990           | 1989           | 1991                                                      | 1990           | 1989            |     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| (5)                                                | (6)            | (7)            | (8)                                                       | (9)            | (10)            |     | (12)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| 9,9                                                | 9,9            | 13,3           | 9,9                                                       | 9,9            | 10,4<br>(0,5)   | ngk | 04. Sociale actie<br>Allerhande uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon van Verkeerswezen andere dan aankoop van vermogensgoederen (met inbegrip van de hulpelden ten bate van de op rust gestelde personeelsleden, gewezen personeelsleden en rechthebbenden voor het geheel van het Departement: Verkeerswezen en Posterijen, Telegrafie en Telefonie). |
| 3,9                                                | 3,6            | 6,2            | 3,9                                                       | 3,6            | 3,1             | ngk | 05. Centrum voor controle der radioverbindingen van de mobiele diensten en ontspanningscentrum<br>Bijdrage aan het Centrum voor controle der radioverbindingen van de mobiele diensten.                                                                                                                                                                      |
| 3,0                                                | 6,5            | 7,0            | 4,5                                                       | 6,5            | 5,7             | gkr | Centrum van Sint-Genesius-Rode. — Aankoop van gronden. — Verwezenlijking van sterfputten, septische putten, aanleggen van toegangswegen, enz.                                                                                                                                                                                                                |
| 12,0                                               | 12,0           | 15,0           | 12,0                                                      | 12,0           | 15,0            | ngk | 06. Nationaal Geografisch Instituut<br>Bijdrage in de werkingskosten van het Nationaal Geografisch Instituut.                                                                                                                                                                                                                                                |
| 501,4                                              | 546,1<br>(1,1) | 403,3<br>(0,2) | 501,4                                                     | 546,1<br>(1,1) | 365,7<br>(49,5) | ngk | Totalen programma 0.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| 3,0                                                | 6,5            | 7,0            | 4,5                                                       | 6,5            | 5,7             | gkr |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| 504,4                                              | 552,6<br>(1,1) | 410,3<br>(0,2) | 505,9                                                     | 552,6<br>(1,1) | 371,4<br>(49,5) | tot | Totalen afdeling 40.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| 501,4                                              | 546,1<br>(1,1) | 403,3<br>(0,2) | 501,4                                                     | 546,1<br>(1,1) | 365,7<br>(49,5) | ngk |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| 3,0                                                | 6,5            | 7,0            | 4,5                                                       | 6,5            | 5,7             | gkr |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| 504,4                                              | 552,6<br>(1,1) | 410,3<br>(0,2) | 505,9                                                     | 552,6<br>(1,1) | 371,4<br>(49,5) | tot |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| AFDELING 41                                        |                |                |                                                           |                |                 |     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| ALGEMENE DIENSTEN<br>OPENBARE WERKEN               |                |                |                                                           |                |                 |     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| 0. BESTAANSMIDDELENPROGRAMMA                       |                |                |                                                           |                |                 |     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| 01. Personeelsuitgaven                             |                |                |                                                           |                |                 |     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| —                                                  | 26,2           | 356,5          | —                                                         | 26,2           | 270,4           | ngk | Terugbetaling aan het Wegenfonds van de wedden, vergoedingen en toelagen aan de ambtenaren, ter beschikking gesteld van andere besturen van het Departement dan het Bestuur der Wegen (pro memorie. Afgeschafte B.A.).                                                                                                                                       |

(En millions de francs)

| Divisions organiques<br>Programmes<br>Activités<br>Allocations de base                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | D.O.<br>—<br>O.A. | P | A | A.B.<br>—<br>B.A. | C.D. |     | C<br>R<br>I<br>F<br>P |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------|---|---|-------------------|------|-----|-----------------------|
| (1)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | (2)               |   |   |                   |      | (3) | (4)                   |
| Rémunérations et frais des organes de contrôle de l'Etat auprès des organismes d'intérêt public ainsi qu'auprès de tous les autres organismes parastataux (A.B. issue de la suppression du fonds budgétaire 66.04.C — Travaux publics) . . . . .                                                                                                                         | 41                | 0 | 1 | 03.02             | 77   | cnd | —                     |
| Rémunérations et allocations généralement quelconques:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                   |   |   |                   |      |     |                       |
| — Personnel statutaire définitif et stagiaire                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | 41                | 0 | 1 | 11.03             | 05   | cnd | —                     |
| — Personnel autre que statutaire . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | 41                | 0 | 1 | 11.04             | 06   | cnd | —                     |
| <b>02. Frais de fonctionnement</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                   |   |   |                   |      |     |                       |
| Dépenses permanentes pour achats de biens non durables et de services <sup>(1)</sup> . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                           | 41                | 0 | 2 | 12.01             | 15   | cnd | —                     |
| Loyers des biens immobiliers . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | 41                | 0 | 2 | 12.06             | 20   | cnd | —                     |
| Dépenses pour achats exceptionnels de biens non durables et de services . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                        | 41                | 0 | 2 | 12.07             | 21   | cnd | —                     |
| Dépenses pour l'acquisition de biens meubles durables . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | 41                | 0 | 2 | 74.01             | 07   | cnd | I                     |
| <b>03. Autres dépenses relatives au fonctionnement</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                   |   |   |                   |      |     |                       |
| Frais de participation à des expositions diverses dans le pays et à l'étranger. — Frais de représentation, de réceptions, de cérémonies. — Organisation d'expositions, de conférences et de concours. — Intervention de l'Etat dans les frais d'organisation de manifestations patriotiques. — Films, matériel de propagande. — Autres dépenses de même nature . . . . . | 41                | 0 | 3 | 12.28             | 51   | cnd | —                     |
| Confection et diffusion de documents scientifiques et de propagande relatifs à l'activité du Département . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                       | 41                | 0 | 3 | 12.31             | 54   | cnd | —                     |
| Indemnités diverses à des tiers devant découler de l'engagement de la responsabilité de l'Etat <sup>(1)</sup> :                                                                                                                                                                                                                                                          |                   |   |   |                   |      |     |                       |
| a) A l'égard d'actes commis par ses organes et ses préposés;                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                   |   |   |                   |      |     |                       |
| b) Pour les dommages occasionnés en raison de l'état du réseau routier ou des bâtiments dont il est propriétaire . . . . .                                                                                                                                                                                                                                               | 41                | 0 | 3 | 33.01             | 87   | cnd | —                     |

(1) Voir également l'article 1.01.6 dans le texte de loi du Budget général des dépenses.

(In miljoenen franken)

| Crédits d'engagement<br>—<br>Vastleggingskredieten |                 |                 | Crédits d'ordonnancement<br>—<br>Ordonnanceringskredieten |                 |                 |     | Organisatieafdelingen<br>Programma's<br>Activiteiten<br>Basisallocaties                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|----------------------------------------------------|-----------------|-----------------|-----------------------------------------------------------|-----------------|-----------------|-----|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1991                                               | 1990            | 1989            | 1991                                                      | 1990            | 1989            |     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| (5)                                                | (6)             | (7)             | (8)                                                       | (9)             | (10)            |     | (12)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| 2,3                                                | —               | —               | 2,3                                                       | —               | —               | ngk | Bezoldigingen en onkosten van de controleorganen van de Staat bij de instellingen van openbaar nut alsmede bij alle andere parastatale instellingen (B.A. ontstaan door de afschaffing van het begrotingsfonds 66.04.C — Openbare Werken).                                                                                                                                          |
| 68,8                                               | 280,3           | 838,6           | 68,8                                                      | 280,3           | 830,6           | ngk | Bezoldigingen en allerhande toelagen:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| 2,7                                                | 14,5            | 183,4<br>(1,4)  | 2,7                                                       | 14,5            | 153,4           | ngk | — Vast en stagedoend statutair personeel.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|                                                    |                 |                 |                                                           |                 |                 | ngk | — Ander dan statutair personeel.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|                                                    |                 |                 |                                                           |                 |                 |     | <b>02. Werkingskosten</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| 88,0                                               | 110,8<br>(11,2) | 718,0<br>(66,3) | 88,0                                                      | 110,8<br>(11,2) | 565,6<br>(83,9) | ngk | Bestendige uitgaven voor de aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten <sup>(1)</sup> .                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| 6,1                                                | 39,1<br>(10,8)  | 242,6<br>(6,4)  | 6,1                                                       | 39,1<br>(10,8)  | 186,2<br>(4,9)  | ngk | Huur van onroerende goederen.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| 0,8                                                | 4,3<br>(0,1)    | 3,0<br>(0,2)    | 0,8                                                       | 4,3<br>(0,1)    | 1,7<br>(0,1)    | ngk | Uitgaven voor uitzonderlijke aankopen van niet-duurzame goederen en van diensten.                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| 0,5                                                | 49,4<br>(1,0)   | 11,5<br>(3,9)   | 0,5                                                       | 49,4<br>(1,0)   | 31,1<br>(1,1)   | ngk | Uitgaven voor de aankoop van duurzame roerende goederen.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|                                                    |                 |                 |                                                           |                 |                 |     | <b>03. Andere werkingsuitgaven</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| 0,2                                                | 0,5             | 0,6<br>(0,2)    | 0,2                                                       | 0,5             | 0,8<br>(0,1)    | ngk | Kosten wegens deelneming aan allerhande tentoonstellingen in binnen- en buitenland. — Vertegenwoordigings- en ontvangskosten, alsmede ceremoniekosten. — Inrichten van tentoonstellingen, voordrachten en wedstrijden. — Staatstussenkomst in de kosten voor het inrichten van vaderlandslievende plechtigheden. — Films, propagandamaterieel. — Andere uitgaven van dezelfde aard. |
| 0,1                                                | 0,3             | —<br>(0,1)      | 0,1                                                       | 0,3             | 0,7<br>(0,1)    | ngk | Opmaken en verspreiden van wetenschappelijke en propagandaschriften betreffende de activiteit van het Departement.                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| 148,0                                              | 100,0           | 191,5           | 148,0                                                     | 100,0           | 129,7           | ngk | Allerhande schadevergoedingen aan derden voortvloeiend uit het opnemen door de Staat van zijn verantwoordelijkheid <sup>(1)</sup> :<br>a) Ten aanzien van de door zijn organen en door zijn bediende gepleegde daden;<br>b) Voor de schade ontstaan ten gevolge van de staat van het wegnnet of van de gebouwen waarvan hij eigenaar is.                                            |

<sup>(1)</sup> Zie ook het artikel 1.01.6 in de wettekst van de Algemene Uitgavenbegroting.

(En millions de francs)

| Divisions organiques<br>Programmes<br>Activités<br>Allocations de base                                                                                                                                                                                                    | D.O.<br>—<br>O.A. | P | A | A.B.<br>—<br>B.A. | C.D. |     | C<br>R<br>I<br>F<br>P |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------|---|---|-------------------|------|-----|-----------------------|
| (1)                                                                                                                                                                                                                                                                       | (2)               |   |   |                   |      | (3) | (4)                   |
| Subvention pour l'organisation d'expositions, de conférences et pour des travaux et concours . . . . .                                                                                                                                                                    | 41                | 0 | 3 | 33.05             | 91   | cnd | —                     |
| Remboursement de taxes perçues à l'occasion de travaux et de fournitures exécutés pour le compte de l'OTAN dans le cadre de son installation en Belgique ( <i>pour mémoire. A.B. supprimée</i> ) . . . . .                                                                | 41                | 0 | 3 | 36.01             | 96   | cnd | —                     |
| <b>04. Service Social</b>                                                                                                                                                                                                                                                 |                   |   |   |                   |      |     |                       |
| Subvention à l'ASBL Service Social du Ministère des Travaux publics afin de lui permettre d'exécuter sa mission . . . . .                                                                                                                                                 | 41                | 0 | 4 | 33.06             | 04   | cnd | —                     |
| Subvention accordée aux provinces, aux communes et aux associations de communes pour le déplacement des installations de gaz, d'électricité et d'égouts imposé par l'Etat en vue de l'exécution de travaux publics ( <i>pour mémoire. Voir A.B. 58/14.63.15</i> ) . . . . | 41                | 0 | 9 | 63.15             | 51   | crd | I                     |
| Totaux programme 0 . . . . .                                                                                                                                                                                                                                              |                   |   |   |                   |      | cnd |                       |
|                                                                                                                                                                                                                                                                           |                   |   |   |                   |      | crd |                       |
|                                                                                                                                                                                                                                                                           |                   |   |   |                   |      | tot |                       |
| <b>1. ETUDES ET DOCUMENTATION</b>                                                                                                                                                                                                                                         |                   |   |   |                   |      |     |                       |
| <b>10. Etudes et documentation</b>                                                                                                                                                                                                                                        |                   |   |   |                   |      |     |                       |
| Frais d'études, d'enquêtes, d'essais de laboratoire relatifs à des matériaux, procédés de construction, transport, etc. ( <i>pour mémoire. A.B. supprimée</i> ) . . . . .                                                                                                 | 41                | 1 | 0 | 12.23             | 12   | cnd | —                     |
| Affiliation à des organismes belges . . . .                                                                                                                                                                                                                               | 41                | 1 | 0 | 33.02             | 54   | cnd | —                     |
| Subvention destinée à couvrir une partie des frais d'exploitation de l'Association belge pour l'Etude, l'Essai et l'Emploi des Matériaux . . . . .                                                                                                                        | 41                | 1 | 0 | 33.04             | 56   | cnd | —                     |
| Subvention pour le symposium 1990 de l'A.I.P.C. ( <i>pour mémoire. A.B. supprimée</i> )                                                                                                                                                                                   | 41                | 1 | 0 | 33.10             | 62   | cnd | —                     |
| Affiliation à des organismes internationaux                                                                                                                                                                                                                               | 41                | 1 | 0 | 34.02             | 57   | cnd | —                     |
| <b>11. Institut Géographique National</b>                                                                                                                                                                                                                                 |                   |   |   |                   |      |     |                       |
| Quote-part dans les frais de fonctionnement de l'Institut Géographique National . . . .                                                                                                                                                                                   | 41                | 1 | 1 | 41.66             | 54   | cnd | P                     |
| Totaux programme 1 . . . . .                                                                                                                                                                                                                                              |                   |   |   |                   |      | tot |                       |

(In miljoenen franken)

| Crédits d'engagement<br>—<br>Vastleggingskredieten |                 |                   | Crédits d'ordonnancement<br>—<br>Ordonnanceringskredieten |                 |                   |      | Organisatieafdelingen<br>Programma's<br>Activiteiten<br>Basisallocaties                                                                                                                                                                                            |
|----------------------------------------------------|-----------------|-------------------|-----------------------------------------------------------|-----------------|-------------------|------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1991                                               | 1990            | 1989              | 1991                                                      | 1990            | 1989              |      |                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| (5)                                                | (6)             | (7)               | (8)                                                       | (9)             | (10)              | (11) | (12)                                                                                                                                                                                                                                                               |
| 0,1                                                | 0,1             | —                 | 0,1                                                       | 0,1             | —                 | ngk  | Subsidie voor het houden van tentoonstellingen en conferenties, alsmede voor werkzaamheden en prijsvragen.                                                                                                                                                         |
| —                                                  | 26,7<br>(5,0)   | 10,0              | —                                                         | 26,7<br>(5,0)   | 19,2              | ngk  | Terugbetaling van belastingen geïnd naar aanleiding van werken en leveranties voor rekening van de NAVO uitgevoerd in het kader van de vestiging ervan in België ( <i>pro memorie. Afschafte B.A.</i> ).                                                           |
| 4,2                                                | 4,3             | 22,3              | 4,2                                                       | 4,3             | 22,3              | ngk  | <b>04. Sociale Dienst</b><br>Subsidie aan de VZW Sociale Dienst van het Ministerie van Openbare Werken om haar in staat te stellen haar opdracht uit te voeren.                                                                                                    |
| —                                                  | 100,0           | —                 | —                                                         | 140,0           | 52,9              | gkr  | Toelagen aan de provincies, gemeenten en vereniging van gemeenten voor de door het Rijk ten behoeve van de uitvoering van openbare werken bevolen verplaatsing van gas- en elektriciteitsinstallaties en rioleringen ( <i>pro memorie. Zie B.A. 58/14.63.15</i> ). |
| 321,8                                              | 656,5<br>(28,1) | 2 578,0<br>(78,5) | 321,8                                                     | 656,5<br>(28,1) | 2 211,7<br>(90,2) | ngk  | Totalen programma 0.                                                                                                                                                                                                                                               |
| —                                                  | 100,0           | —                 | —                                                         | 140,0           | 52,9              | gkr  |                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| 321,8                                              | 756,5<br>(28,1) | 2 578,0<br>(78,5) | 321,8                                                     | 796,5<br>(28,1) | 2 264,6<br>(90,2) | tot  |                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| —                                                  | 2,5             | —                 | —                                                         | 2,5             | —                 | ngk  | <b>1. STUDIE EN DOCUMENTATIE</b><br><b>10. Studie en documentatie</b><br>Kosten voor studies, onderzoekingen, laboratoriumproeven betreffende materialen, bouwmethodes, vervoer, enz. ( <i>pro memorie. Afschafte B.A.</i> ).                                      |
| 0,1                                                | 0,2             | 0,2               | 0,1                                                       | 0,2             | —                 | ngk  | Toetreding tot Belgische organismen.                                                                                                                                                                                                                               |
| 0,2                                                | 0,2             | —                 | 0,2                                                       | 0,2             | —                 | ngk  | Subsidie bestemd tot dekking van een deel van de exploitatiekosten van de Belgische Vereniging tot de Studie, de Beproeving en het Gebruik der Materialen.                                                                                                         |
| —                                                  | 0,3             | 0,3               | —                                                         | 0,3             | —                 | ngk  | Subsidie voor het symposium 1990 van de A.I.P.C. ( <i>pro memorie. Afschafte B.A.</i> ).                                                                                                                                                                           |
| 0,1                                                | 0,3             | 0,3               | 0,1                                                       | 0,3             | —                 | ngk  | Toetreding tot internationale organismen.                                                                                                                                                                                                                          |
| 49,6                                               | 48,0            | 60,0              | 49,6                                                      | 48,0            | 60,0<br>(3,8)     | ngk  | <b>11. Nationaal Geografisch Instituut</b><br>Aandeel in de werkingskosten van het Nationaal Geografisch Instituut.                                                                                                                                                |
| 50,0                                               | 51,5            | 60,8              | 50,0                                                      | 51,5            | 60,0<br>(3,8)     | tot  | Totalen programma 1.                                                                                                                                                                                                                                               |

(En millions de francs)

| Divisions organiques<br>Programmes<br>Activités<br>Allocations de base                                                                                                                                                                                                                                                 | D.O.<br>—<br>O.A. | P | A | A.B.<br>—<br>B.A. | C.D. |     | C<br>R<br>I<br>F<br>P |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------|---|---|-------------------|------|-----|-----------------------|
| (1)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | (2)               |   |   |                   |      | (3) | (4)                   |
| <b>2. PLAN VERT — BATIMENTS</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                   |   |   |                   |      |     |                       |
| <b>20. Plan vert — Bâtiments</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                   |   |   |                   |      |     |                       |
| Entretien ordinaire des plantations, parcs, squares etc., par le service du Plan vert — Frais de toute nature relatifs à l'entretien des plantations, parcs et squares, y compris l'équipement du personnel et la réalisation de plantations à des fins expérimentales ( <i>pour mémoire. A.B. supprimée</i> ) . . . . | 41                | 2 | 0 | 14.02             | 87   | cnd | —                     |
| Achat de machines, mobilier, matériel et moyens de transport ( <i>pour mémoire. A.B. supprimée</i> ) . . . . .                                                                                                                                                                                                         | 41                | 2 | 0 | 74.01             | 72   | cnd | I                     |
| Totaux programme 2 . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                   |   |   |                   |      | tot |                       |
| <b>3. PROJET P.I.S.</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                   |   |   |                   |      |     |                       |
| <b>30. Dépenses de fonctionnement</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                   |   |   |                   |      |     |                       |
| Dépenses permanentes pour achats de biens et de services non durables <sup>(1)</sup> . . . . .                                                                                                                                                                                                                         | 41                | 3 | 0 | 12.01             | 73   | cnd | —                     |
| Dépenses pour l'acquisition de biens meubles durables . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                        | 41                | 3 | 0 | 74.01             | 65   | cnd | I                     |
| <b>31. Projet P.I.S.</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                   |   |   |                   |      |     |                       |
| Programme supplémentaire bureautique relatif au système intégré de gestion des chantiers ( <i>pour mémoire. Voir A.B. 58/14 74.10</i> )                                                                                                                                                                                | 41                | 3 | 1 | 74.10             | 83   | crd | I                     |
| Programme complémentaire bureautique-logiciel pour 1985. Projet Sigma ( <i>pour mémoire. Voir A.B. 58/14 74.11</i> ) . . . . .                                                                                                                                                                                         | 41                | 3 | 1 | 74.11             | 84   | crd | I                     |
| Programme complémentaire bureautique-logiciel pour 1985. Intégration des développements software ( <i>pour mémoire. Voir A.B. 58/14 74.12</i> ) . . . . .                                                                                                                                                              | 41                | 3 | 1 | 74.12             | 85   | crd | I                     |
| Programme complémentaire bureautique-logiciel pour 1987. Automatisation de l'Administration des Routes. Projet AGARD ( <i>pour mémoire</i> ) . . . . .                                                                                                                                                                 | 41                | 3 | 1 | 74.14             | 86   | crd | I                     |
| Totaux programme 3 . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                   |   |   |                   |      | cnd |                       |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                   |   |   |                   |      | crd |                       |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                   |   |   |                   |      | tot |                       |

(1) Voir également l'article 1.01.6 dans le texte de loi du Budget général des dépenses.

(In miljoenen franken)

| Crédits d'engagement<br>—<br>Vastleggingskredieten |                |              | Crédits d'ordonnancement<br>—<br>Ordonnanceringskredieten |                |               |      | Organisatieafdelingen<br>Programma's<br>Activiteiten<br>Basisallocaties                                                                                                                                                                                                                                                   |
|----------------------------------------------------|----------------|--------------|-----------------------------------------------------------|----------------|---------------|------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1991                                               | 1990           | 1989         | 1991                                                      | 1990           | 1989          |      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| (5)                                                | (6)            | (7)          | (8)                                                       | (9)            | (10)          | (11) | (12)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| <b>2. GROENPLAN — GEBOUWEN</b>                     |                |              |                                                           |                |               |      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| <b>20. Groenplan — Gebouwen</b>                    |                |              |                                                           |                |               |      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| -                                                  | 0,6<br>(0,6)   | 2,3<br>(0,1) | —                                                         | 0,6<br>(0,6)   | 29,5<br>(0,1) | ngk  | Gewoon onderhoud van de beplantingen, parken, squares, enz., door de Dienst van het Groenplan — Allerhande kosten betreffende het onderhoud der beplantingen, parken en squares, met inbegrip van de uitrusting van het personeel en de verwezenlijking van proefaanplantingen ( <i>pro memorie. Aangeschafte B.A.</i> ). |
| —                                                  | 0,1            | —            | —                                                         | 0,1            | 3,0           | ngk  | Aankoop van machines, meubilair, materieel en vervoermiddelen te land ( <i>pro memorie. Aangeschafte B.A.</i> ).                                                                                                                                                                                                          |
| —                                                  | 0,7<br>(0,6)   | 2,3<br>(0,1) | —                                                         | 0,7<br>(0,6)   | 32,5<br>(0,1) | tot  | Totalen programma 2.                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| <b>3. PROJECT P.I.S.</b>                           |                |              |                                                           |                |               |      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| <b>30. Werkingskosten</b>                          |                |              |                                                           |                |               |      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| 27,0                                               | 26,9<br>(0,1)  | 78,6         | 27,0                                                      | 26,9<br>(0,1)  | 76,7          | ngk  | Bestendige uitgaven voor de aankoop van niet-duurzame goederen en diensten <sup>(1)</sup> .                                                                                                                                                                                                                               |
| 9,5                                                | 10,0<br>(14,3) | 12,1         | 9,5                                                       | 10,0<br>(14,3) | 33,8          | ngk  | Uitgaven voor de aankoop van duurzame roerende goederen.                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| <b>31. Project P.I.S.</b>                          |                |              |                                                           |                |               |      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| —                                                  | —              | —            | —                                                         | —              | 44,9          | gkr  | Bijkomend programma voor bureautica in verband met een geïntegreerd systeem voor het beheer der werven ( <i>pro memorie. Zie B.A. 58/14 74.10.</i> ).                                                                                                                                                                     |
| —                                                  | 3,0            | —            | —                                                         | 13,9           | 82,9          | gkr  | Aanvullend programma bureautica-software voor 1985. Sigmaproject ( <i>pro memorie. Zie B.A. 58/14 74.11.</i> ).                                                                                                                                                                                                           |
| —                                                  | —              | —            | —                                                         | 3,7            | 3,1           | gkr  | Aanvullend programma bureautica-software voor 1985. Integratie van software ontwikkelingen ( <i>pro memorie. Zie B.A. 58/14 74.12.</i> ).                                                                                                                                                                                 |
| —                                                  | —              | —            | —                                                         | —              | 62,9          | gkr  | Aanvullend programma bureautica-software voor 1987. Automatisatie van het Bestuur der Wegen. Project AGARD ( <i>pro memorie.</i> ).                                                                                                                                                                                       |
| 36,5                                               | 36,9<br>(14,4) | 90,7         | 36,5                                                      | 36,9<br>(14,4) | 110,5         | ngk  | Totalen programma 3.                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| —                                                  | 3,0            | —            | —                                                         | 17,6           | 193,8         | gkr  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| 36,5                                               | 39,9<br>(14,4) | 90,7         | 36,5                                                      | 54,5<br>(14,4) | 304,3         | tot  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |

<sup>(1)</sup> Zie ook het artikel 1.01.6 in de wettekst van de Algemene Uitgavenbegroting.

(En millions de francs)

| Divisions organiques<br>Programmes<br>Activités<br>Allocations de base                                                                                                   | D.O.<br>—<br>O.A. | P | A | A.B.<br>—<br>B.A. | C.D. |     | C<br>R<br>I<br>F<br>P |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------|---|---|-------------------|------|-----|-----------------------|
| (1)                                                                                                                                                                      | (2)               |   |   |                   |      | (3) | (4)                   |
| <b>4. SERVICE DES AUTOMOBILES</b>                                                                                                                                        |                   |   |   |                   |      |     |                       |
| Dépenses permanentes pour achats de biens et de services non durables <sup>(1)</sup> ( <i>nouveau. Voir A.B. 41/02 12.01</i> ) . . . . .                                 | 41                | 4 | 0 | 12.01             | 66   | cnd | —                     |
| Dépenses pour l'acquisition de biens meubles durables ( <i>nouveau. Voir A.B. 41/02 74.01</i> )                                                                          | 41                | 4 | 0 | 74.01             | 58   | cnd | I                     |
| Totaux programme 4 . . . . .                                                                                                                                             |                   |   |   |                   |      | tot |                       |
| Totaux division organique 41 . . . . .                                                                                                                                   |                   |   |   |                   |      | cnd |                       |
|                                                                                                                                                                          |                   |   |   |                   |      | crd |                       |
|                                                                                                                                                                          |                   |   |   |                   |      | tot |                       |
| <b>DIVISION 51</b>                                                                                                                                                       |                   |   |   |                   |      |     |                       |
| <b>ADMINISTRATION<br/>DES TRANSPORT</b>                                                                                                                                  |                   |   |   |                   |      |     |                       |
| <b>0. PROGRAMME DE SUBSISTANCE</b>                                                                                                                                       |                   |   |   |                   |      |     |                       |
| <b>01. Dépenses de personnel</b>                                                                                                                                         |                   |   |   |                   |      |     |                       |
| Rémunérations et allocations généralement quelconques:                                                                                                                   |                   |   |   |                   |      |     |                       |
| — Personnel statutaire définitif et stagiaire                                                                                                                            | 51                | 0 | 1 | 11.03             | 81   | cnd | —                     |
| — Personnel autre que statutaire . . . . .                                                                                                                               | 51                | 0 | 1 | 11.04             | 82   | cnd | —                     |
| <b>02. Frais de fonctionnement</b>                                                                                                                                       |                   |   |   |                   |      |     |                       |
| Dépenses permanentes pour achats de biens non durables et de services <sup>(1)</sup> . . . . .                                                                           | 51                | 0 | 2 | 12.01             | 91   | cnd | —                     |
| Loyers des biens immobiliers . . . . .                                                                                                                                   | 51                | 0 | 2 | 12.06             | 96   | cnd | —                     |
| Dépenses pour achats exceptionnels de biens non durables et de services . . . . .                                                                                        | 51                | 0 | 2 | 12.07             | 97   | cnd | —                     |
| Dépenses pour l'acquisition de biens meubles durables . . . . .                                                                                                          | 51                | 0 | 2 | 74.01             | 83   | cnd | I                     |
| <b>03. Autres dépenses relatives au fonctionnement</b>                                                                                                                   |                   |   |   |                   |      |     |                       |
| Frais résultant de l'exécution de la tâche des chargés de mission du Gouvernement auprès de la S.N.C.B., la S.N.C.V. et les six sociétés de transports urbains . . . . . | 51                | 0 | 3 | 12.27             | 29   | cnd | —                     |

<sup>(1)</sup> Voir également l'article 1.01.6 dans le texte de loi du Budget général des dépenses.



(In miljoenen franken)

| Crédits d'engagement<br>—<br>Vastleggingskredieten |                 |                   | Crédits d'ordonnancement<br>—<br>Ordonnanceringskredieten |                 |                   |      | Organisatieafdelingen<br>Programma's<br>Activiteiten<br>Basisallocaties                                                                                                 |
|----------------------------------------------------|-----------------|-------------------|-----------------------------------------------------------|-----------------|-------------------|------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1991                                               | 1990            | 1989              | 1991                                                      | 1990            | 1989              |      |                                                                                                                                                                         |
| (5)                                                | (6)             | (7)               | (8)                                                       | (9)             | (10)              | (11) | (12)                                                                                                                                                                    |
| 11,1                                               | —               | —                 | 11,1                                                      | —               | —                 | ngk  | <b>4. AUTOMOBIELENDIENST</b><br>Bestendige uitgaven voor de aankoop van niet-duurzame goederen en diensten <sup>(1)</sup> ( <i>nieuw. Zie B.A. 41/02 12.01</i> ).       |
| 5,4                                                | —               | —                 | 5,4                                                       | —               | —                 | ngk  | Uitgaven voor de aankoop van duurzame roerende goederen ( <i>nieuw. Zie B.A. 41/02 74.01</i> ).                                                                         |
| 16,5                                               | —               | —                 | 16,5                                                      | —               | —                 | tot  | Totalen programma 4.                                                                                                                                                    |
| 424,8                                              | 745,6<br>(43,1) | 2 731,8<br>(78,6) | 424,8                                                     | 745,6<br>(43,1) | 2 414,7<br>(94,1) | ngk  | Totalen afdeling 41.                                                                                                                                                    |
| —                                                  | 103,0           | —                 | —                                                         | 157,6           | 246,7             | gkr  |                                                                                                                                                                         |
| 424,8                                              | 848,6<br>(43,1) | 2 731,8<br>(78,6) | 424,8                                                     | 903,2<br>(43,1) | 2 661,4<br>(94,1) | tot  |                                                                                                                                                                         |
| <b>AFDELING 51</b>                                 |                 |                   |                                                           |                 |                   |      |                                                                                                                                                                         |
| <b>BESTUUR<br/>VAN HET VERVOER</b>                 |                 |                   |                                                           |                 |                   |      |                                                                                                                                                                         |
| <b>0. BESTAANSMIDDELENPROGRAMMA</b>                |                 |                   |                                                           |                 |                   |      |                                                                                                                                                                         |
| <b>01. Personeelsuitgaven</b>                      |                 |                   |                                                           |                 |                   |      |                                                                                                                                                                         |
| Bezoldigingen en allerhande toelagen:              |                 |                   |                                                           |                 |                   |      |                                                                                                                                                                         |
| 390,0                                              | 371,1           | 381,9             | 390,0                                                     | 371,1           | 356,3             | ngk  | — Vast en stagedoend statutair personeel.                                                                                                                               |
| 37,4                                               | 35,7            | 13,1<br>(1,3)     | 37,4                                                      | 35,7            | 33,4              | ngk  | — Ander dan statutair personeel.                                                                                                                                        |
| <b>02. Werkingskosten</b>                          |                 |                   |                                                           |                 |                   |      |                                                                                                                                                                         |
| 88,5                                               | 88,0<br>(1,2)   | 87,9<br>(4,9)     | 88,5                                                      | 88,0<br>(1,2)   | 75,9<br>(11,0)    | ngk  | Bestendige uitgaven voor de aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten <sup>(1)</sup> .                                                                         |
| 0,4                                                | 0,4             | 0,3               | 0,4                                                       | 0,4             | 0,3               | ngk  | Huur van onroerende goederen.                                                                                                                                           |
| 3,0                                                | 3,0             | 2,6               | 3,0                                                       | 3,0             | 2,1               | ngk  | Uitgaven voor uitzonderlijke aankopen van niet-duurzame goederen en van diensten.                                                                                       |
| 21,8                                               | 7,1             | 12,0              | 21,8                                                      | 7,1             | 4,9               | ngk  | Uitgaven voor de aankoop van duurzame roerende goederen.                                                                                                                |
| <b>03. Andere werkingsuitgaven</b>                 |                 |                   |                                                           |                 |                   |      |                                                                                                                                                                         |
| 0,2                                                | 0,2             | 0,8               | 0,2                                                       | 0,2             | 0,2               | ngk  | Kosten voortvloeiend uit de uitvoering van de taak van de opdrachthouders van de Regering bij de N.M.B.S., de N.M.V.B. en de zes maatschappijen voor stedelijk vervoer. |

<sup>(1)</sup> Zie ook het artikel 1.01.6 in de wettekst van de Algemene Uitgavenbegroting.

(En millions de francs)

| Divisions organiques<br>Programmes<br>Activités<br>Allocations de base                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | D.O.<br>—<br>O.A. | P | A | A.B.<br>—<br>B.A. | C.D. |     | C<br>R<br>I<br>F<br>P |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------|---|---|-------------------|------|-----|-----------------------|
| (1)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | (2)               |   |   |                   |      | (3) | (4)                   |
| Frais afférents à l'organisation d'une journée de promotion Train-Tram-Bus . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                             | 51                | 0 | 3 | 12.51             | 53   | cnd | —                     |
| Indemnités à des tiers <sup>(1)</sup> . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | 51                | 0 | 3 | 33.01             | 66   | cnd | —                     |
| Application de l'arrêté du Régent du 19 octobre 1944, modifié en dernier lieu par arrêté royal du 8 février 1961, concernant l'octroi des allocations spéciales à certaines catégories de victimes d'accidents du travail . . . . .                                                                                                                                              | 51                | 0 | 3 | 33.02             | 67   | cnd | —                     |
| Part contributive de la Belgique dans les dépenses pour l'année 1990 de l'Office central des Transports internationaux par chemin de fer, à Berne . . . . .                                                                                                                                                                                                                      | 51                | 0 | 3 | 34.05             | 73   | cnd | —                     |
| Totaux programme 0 . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                   |   |   |                   |      | tot |                       |
| <b>1. SOCIÉTÉ NATIONALE DES CHEMINS DE FER BELGES</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                   |   |   |                   |      |     |                       |
| <b>10. Maintien de l'offre à un prix attractant</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                   |   |   |                   |      |     |                       |
| Compensation des charges de la Société nationale des Chemins de fer belges résultant des obligations de service public, de la normalisation des comptes, de la coordination des transports et des servitudes inhérentes à la notion de service public; à liquider par virement dans les écritures au profit du compte ouvert à la Trésorerie au nom de la S.N.C.B. . . . .       | 51                | 1 | 0 | 32.01             | 29   | cnd | P                     |
| Charges des emprunts émis ou à émettre par la Société nationale des Chemins de fer belges en vertu des lois des 6 janvier 1969, article 1 <sup>er</sup> , 5 août 1978, article 76, 8 août 1980, article 217, 15 janvier 1981, article 1 <sup>er</sup> , § 2, et de toutes dispositions légales ultérieures, en vue de faire face au financement de ses investissements . . . . . | 51                | 1 | 0 | 32.04             | 32   | cnd | P                     |
| S.N.C.B. — Compensation des frais de transport des membres du Parlement européen                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | 51                | 1 | 0 | 32.05             | 33   | cnd | P                     |
| Intervention dans les charges d'amortissement des emprunts contractés par la S.N.C.B.                                                                                                                                                                                                                                                                                            | 51                | 1 | 0 | 51.12             | 97   | cnd | P                     |

<sup>(1)</sup> Voir également l'article 1.01.6 dans le texte de loi du Budget général des dépenses.

(In miljoenen franken)

| Crédits d'engagement<br>—<br>Vastleggingskredieten |                |                | Crédits d'ordonnancement<br>—<br>Ordonnanceringskredieten |                |                 |      | Organisatieafdelingen<br>Programma's<br>Activiteiten<br>Basisallocaties                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|----------------------------------------------------|----------------|----------------|-----------------------------------------------------------|----------------|-----------------|------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1991                                               | 1990           | 1989           | 1991                                                      | 1990           | 1989            |      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| (5)                                                | (6)            | (7)            | (8)                                                       | (9)            | (10)            | (11) | (12)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| 3,0                                                | 3,0            | 3,0            | 3,0                                                       | 3,0            | 2,8             | ngk  | Kosten voortvloeiend uit de organisatie van een promotiedag Trein-Tram-Bus.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| 0,1                                                | 0,6            | 0,7            | 0,1                                                       | 0,6            | 0,1             | ngk  | Schadevergoeding aan derden <sup>(1)</sup> .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|                                                    |                |                |                                                           |                |                 |      | Toepassing van het besluit van de Regent van 19 oktober 1944 gewijzigd in laatste instantie bij koninklijk besluit van 8 februari 1961, betreffende het verlenen van speciale tegemoetkomingen aan sommige categorieën van slachtoffers van arbeidsongevallen.                                                                                                                                          |
| 2,3                                                | 2,3            | 2,8            | 2,3                                                       | 2,3            | 1,5             | ngk  | Aandeel van België in de uitgaven voor het jaar 1990, van het Centraal Bureau voor het Internationaal Vervoer per spoorweg, te Bern.                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| 1,1                                                | 1,1            | 1,0            | 1,1                                                       | 1,1            | 0,9             | ngk  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| 547,8                                              | 512,5<br>(1,2) | 506,1<br>(6,2) | 547,8                                                     | 512,5<br>(1,2) | 478,4<br>(11,0) | tot  | Totalen programma 0.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|                                                    |                |                |                                                           |                |                 |      | <b>1. NATIONALE MAATSCHAPPIJ DER BELGISCHE SPOORWEGEN</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|                                                    |                |                |                                                           |                |                 |      | <b>10. Instandhouden van een aanbod tegen een aantrekkelijke prijs</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|                                                    |                |                |                                                           |                |                 |      | Compensatie van de lasten van de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen, voortvloeiend uit de verplichtingen van openbare dienst, de normalisatie van de rekeningen, de coördinatie van het vervoer en de dienstbaarheden eigen aan het begrip openbare dienst; te vereffenen door overschrijving, in de schriften ten gunste van de rekening geopend bij de Thesaurie op naam van de N.M.B.S. |
| 35 422,7                                           | 34 602,3       | 30 030,9       | 35 422,7                                                  | 34 602,3       | 30 030,9        | ngk  | Lasten van de leningen aangegaan of aan te gaan door de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen in uitvoering van de wetten van 6 januari 1969, artikel 1, 5 augustus 1978, artikel 76, 8 augustus 1980, artikel 217, 15 januari 1981, artikel 1, § 2, en van alle nakomende wettelijke bepalingen ten einde haar toe te laten het hoofd te bieden aan de financiering van haar investeringen.  |
| 618,5                                              | 703,1          | 427,4          | 618,5                                                     | 703,1          | 347,7           | ngk  | N.M.B.S. — Compensatie van de vervoerkosten van de leden van het Europees Parlement.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| 2,3                                                | 2,3            | 2,3            | 2,3                                                       | 2,3            | 2,0             | ngk  | Tussenkomst in de lasten tot afschrijving van de leningen aangegaan door de N.M.B.S.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| —                                                  | —              | 4 740,0        | —                                                         | —              | 4 345,0         | ngk  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |

<sup>(1)</sup> Zie ook het artikel 1.01.6 in de wettekst van de Algemene Uitgavenbegroting.

(En millions de francs)

| Divisions organiques<br>Programmes<br>Activités<br>Allocations de base                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | D.O.<br>—<br>O.A. | P | A | A.B.<br>—<br>B.A. | C.D. |     | C<br>R<br>I<br>F<br>P |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------|---|---|-------------------|------|-----|-----------------------|
| (1)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | (2)               |   |   |                   |      | (3) | (4)                   |
| <b>11. Aide aux investissements</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                   |   |   |                   |      |     |                       |
| Frais afférents au financement d'une étude relative aux installations du département «Infrastructure» et aux laboratoires de Schaerbeek de la S.N.C.B. ( <i>pour mémoire</i> )                                                                                                                                                                                                               | 51                | 1 | 1 | 12.53             | 30   | cnd | P                     |
| Participation de l'Etat dans le capital de la S.N.C.B. en vue du financement des investissements . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                   | 51                | 1 | 1 | 81.35             | 25   | cnd | IP                    |
| Investissements en vue d'assurer l'aménagement de l'infrastructure et des installations                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | 51                | 1 | 1 | 81.61             | 51   | crd | IP                    |
| <b>12. Modernisation du parc de matériel roulant</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                   |   |   |                   |      |     |                       |
| Investissements en vue d'assurer la modernisation du parc de matériel roulant . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | 51                | 1 | 2 | 81.61             | 60   | crd | IP                    |
| <b>13. S.N.C.B. — Masse de pensions</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                   |   |   |                   |      |     |                       |
| Compensation des charges de la Société nationale des Chemins de fer belges résultant de la normalisation des comptes en ce qui concerne les pensions du personnel; à liquider par virement dans les écritures au profit du compte ouvert à la Trésorerie au nom de la S.N.C.B. . . . .                                                                                                       | 51                | 1 | 3 | 32.02             | 57   | cnd | —                     |
| <b>14. S.N.C.B. — Soins de santé</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                   |   |   |                   |      |     |                       |
| Intervention de l'Etat allouée à la Caisse des soins de santé de la Société nationale des Chemins de fer belges au titre de l'assurance-soins de santé du personnel en activité et pensionné de cette société et des ayants droit de celui-ci; à liquider par virement dans les écritures au profit du compte ouvert à la Trésorerie au nom de la S.N.C.B. ( <i>pour mémoire</i> ) . . . . . | 51                | 1 | 4 | 32.03             | 67   | cnd | —                     |
| Totaux programme 1 . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                   |   |   |                   |      | cnd |                       |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                   |   |   |                   |      | crd |                       |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                   |   |   |                   |      | tot |                       |

(In miljoenen franken)

| Crédits d'engagement<br>—<br>Vastleggingskredieten |                     |          | Crédits d'ordonnancement<br>—<br>Ordonnanceringskredieten |                     |                     |      | Organisatieafdelingen<br>Programma's<br>Activiteiten<br>Basisallocaties                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|----------------------------------------------------|---------------------|----------|-----------------------------------------------------------|---------------------|---------------------|------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1991                                               | 1990                | 1989     | 1991                                                      | 1990                | 1989                |      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| (5)                                                | (6)                 | (7)      | (8)                                                       | (9)                 | (10)                | (11) | (12)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| —                                                  | —                   | —        | —                                                         | —                   | 1,4                 | ngk  | <b>11. Steun aan de investeringen</b><br>Kosten voortvloeiend uit de financiering van een studie betreffende sommige vaste installaties van het departement « Infrastructuur » en de laboratoria van Schaarbeek van de N.M.B.S. ( <i>pro memorie</i> ).                                                                                                                                                                                                                                                         |
| 7 018,0                                            | 4 630,0             | —        | 7 018,0                                                   | 4 630,0             | —                   | ngk  | Deelname van de Staat in het kapitaal van de N.M.B.S. met het oog op de financiering van de investeringen.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| —                                                  | —                   | 5 710,8  | 3 472,0                                                   | 4 289,0             | 4 132,8             | gkr  | Investeringen met het oog op het verzekeren van de inrichting van de infrastructuur en de installaties.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| —                                                  | —                   | 83,5     | 294,0                                                     | 415,0               | 3 200,0             | gkr  | <b>12. Modernisering van het park rijdend materieel</b><br>Investeringen met het oog op het verzekeren van de verwerving van het rollend spoorwagematerieel.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| 20 913,3                                           | 19 758,1<br>(392,5) | 19 171,2 | 20 913,3                                                  | 19 758,1<br>(392,5) | 19 171,2<br>(282,4) | ngk  | <b>13. N.M.B.S. — Pensioenmassa</b><br>Compensatie van de lasten van de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen, voortvloeiend uit de normalisatie van de rekeningen inzake de pensioenen van het personeel; te vereffenen door overschrijving in de schriften ten gunste van de rekening geopend bij de Thesaurie op naam van de N.M.B.S.                                                                                                                                                              |
| —                                                  | 3 891,0             | 3 779,2  | —                                                         | 3 891,0             | 3 779,2             | ngk  | <b>14. N.M.B.S. — Geneeskundige verzorging</b><br>Bijdrage van de Staat aan de Kas der geneeskundige verzorging van de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen uit hoofde van de verzekering voor geneeskundige verzorging van het in actieve dienst zijnde en op rust gestelde personeel van deze maatschappij en van de rechthebbenden hiervan; te vereffenen door overschrijving in de schriften ten gunste van de rekening geopend bij de Thesaurie op naam van de N.M.B.S. ( <i>pro memorie</i> ). |
| 63 974,8                                           | 63 586,8<br>(392,5) | 58 151,0 | 63 974,8                                                  | 63 586,8<br>(392,5) | 57 677,4<br>(282,4) | ngk  | Totalen programma 1.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| —                                                  | —                   | 5 794,2  | 3 766,0                                                   | 4 704,0             | 7 332,8             | gkr  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| 63 974,8                                           | 63 586,8<br>(392,5) | 63 945,2 | 67 740,8                                                  | 68 290,8<br>(392,5) | 65 010,2<br>(282,4) | tot  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |

(En millions de francs)

| Divisions organiques<br>Programmes<br>Activités<br>Allocations de base                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | D.O.<br>—<br>O.A. | P | A | A.B.<br>—<br>B.A. | C.D. |     | C<br>R<br>I<br>F<br>P |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------|---|---|-------------------|------|-----|-----------------------|
| (1)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | (2)               |   |   |                   |      | (3) | (4)                   |
| <b>2. SOCIETE NATIONALE DES CHEMINS DE FER VICINAUX</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                   |   |   |                   |      |     |                       |
| <b>20. Maintien de l'offre à un prix attrayant</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                   |   |   |                   |      |     |                       |
| Subventions aux sociétés de transports urbains et à la Société nationale des Chemins de fer vicinaux à titre de contribution à l'équilibre de leur compte d'exploitation ( <i>pour mémoire</i> ) . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | 51                | 2 | 0 | 22.01             | 89   | cnd | —                     |
| Totaux programme 2 . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                   |   |   |                   |      | cnd |                       |
| <b>3. SOCIETES DES TRANSPORTS INTER-COMMUNAUX</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                   |   |   |                   |      |     |                       |
| <b>30. Subventions réduisant le loyer et l'intérêt</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                   |   |   |                   |      |     |                       |
| Intervention de l'Etat dans la charge résultant des intérêts des emprunts contractés par des sociétés intercommunales des transports en commun urbains . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | 51                | 3 | 0 | 31.03             | 14   | cnd | —                     |
| Centre de communication Nord à Bruxelles. — Frais de gestion de parties communes. — Intervention de l'Etat . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | 51                | 3 | 0 | 32.06             | 20   | cnd | —                     |
| Totaux programme 3 . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                   |   |   |                   |      | cnd |                       |
| <b>4. ORGANISATION ET SECURITE DU TRANSPORT PRIVE PAR ROUTE</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                   |   |   |                   |      |     |                       |
| <b>40. Immatriculation des véhicules automobiles</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                   |   |   |                   |      |     |                       |
| Office de la Circulation routière: plaques et carnets d'immatriculation. — Frais d'envoi de plaques et impression des documents y afférents . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | 51                | 4 | 0 | 12.23             | 67   | cnd | —                     |
| <b>41. Promotion de la sécurité routière</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                   |   |   |                   |      |     |                       |
| Office de la Circulation routière: éditio. et diffusion de documents divers. — Education des usagers de la route. — Essais d'installations en vue d'assurer la sécurité de la circulation routière. — Achat et équipement de matériel de démonstration (y compris, le cas échéant, des subventions à accorder à des fins analogues à des organismes d'intérêt général). — Signalisation des agglomérations qui englobent plusieurs communes et exercice de l'action d'office en matière de signalisation routière . . . . . | 51                | 4 | 1 | 12.24             | 77   | cnd | —                     |
| Etudes et actions en rapport avec la sécurité routière . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | 51                | 4 | 1 | 12.55             | 11   | cnd | —                     |

(In miljoenen franken)

| Crédits d'engagement<br>—<br>Vastleggingskredieten |       |       | Crédits d'ordonnancement<br>—<br>Ordonnanceringskredieten |       |       |      | Organisatieafdelingen<br>Programma's<br>Activiteiten<br>Basisallocaties                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|----------------------------------------------------|-------|-------|-----------------------------------------------------------|-------|-------|------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1991                                               | 1990  | 1989  | 1991                                                      | 1990  | 1989  |      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| (5)                                                | (6)   | (7)   | (8)                                                       | (9)   | (10)  | (11) | (12)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| —                                                  | —     | —     | —                                                         | —     | —     | ngk  | 2. NATIONALE MAATSCHAPPIJ VAN<br>BUURTSPORWEGEN                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| —                                                  | —     | —     | —                                                         | —     | —     | ngk  | 20. Instandhouden van een aanbod tegen een<br>aantrekkelijke prijs<br>Toelagen aan de maatschappijen voor stedelijk<br>vervoer en aan de Nationale Maatschappij<br>van Buurtspoorwegen als bijdrage tot het<br>evenwicht van hun exploitatierekening ( <i>pro<br/>memorie</i> ).                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| —                                                  | —     | —     | —                                                         | —     | —     | ngk  | Totalen programma 2.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| 286,1                                              | 323,8 | 335,8 | 286,1                                                     | 323,8 | 381,9 | ngk  | 3. MAATSCHAPPIJEN VOOR INTER-<br>COMMUNAALE VERVOER                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| 13,6                                               | 14,0  | 14,0  | 13,6                                                      | 14,0  | —     | ngk  | 30. Huur en renteverlagende subsidies<br>Tussenkost van de Staat in de interestenlast<br>verbonden aan leningen aangegaan door<br>intercommunale maatschappijen voor ste-<br>delijk gemeenschappelijk vervoer.<br>Communicatiecentrum Noord te Brussel. —<br>Beheerskosten van de gemeenschappelijke<br>delen. — Tussenkost van de Staat.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| 299,7                                              | 337,8 | 349,8 | 299,7                                                     | 337,8 | 381,9 | ngk  | Totalen programma 3.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| 62,0                                               | 67,5  | 60,9  | 62,0                                                      | 67,5  | 39,7  | ngk  | 4. ORGANISATIE EN VEILIGHEID VAN<br>HET PRIVE-WEGVERVOER                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| 0,8                                                | 0,8   | 0,1   | 0,8                                                       | 0,8   | 0,1   | ngk  | 40. Inschrijving van motorvoertuigen<br>Dienst van het Wegverkeer: autoplaten en<br>inschrijvingsboekjes. — Kosten van verzen-<br>ding der platen en drukken van de erop<br>betrekking hebbende bescheiden.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| 0,5                                                | 0,5   | —     | 0,5                                                       | 0,5   | —     | ngk  | 41. Bevordering van de veiligheid op de weg<br>Dienst van het Wegverkeer: drukken en ver-<br>spreiden van allerhande bescheiden. —<br>Opvoeding van de weggebruikers. —<br>Beproeven van installaties met het oog op<br>de veiligheid van het wegverkeer. — Aan-<br>koop en uitrusting van demonstratiemate-<br>riël (desgevallend met inbegrip van toela-<br>gen te verlenen voor soortgelijke doeleinden<br>aan organismen van algemeen belang). —<br>Signalisatie van de agglomeraties die meer-<br>dere gemeenten omvatten en maatregelen<br>van ambtswege inzake de wegsignalisatie.<br>Studies en acties in verband met de verkeersvei-<br>ligheid. |

(En millions de francs)

| Divisions organiques<br>Programmes<br>Activités<br>Allocations de base                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | D.O.<br>—<br>O.A. | P | A | A.B.<br>—<br>B.A. | C.D. |     | C<br>R<br>I<br>F<br>P |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------|---|---|-------------------|------|-----|-----------------------|
| (1)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | (2)               |   |   |                   |      | (3) | (4)                   |
| Subvention à l'Institut belge de la sécurité routière ou à d'autres associations pour la promotion de la sécurité routière . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                     | 51                | 4 | 1 | 33.03             | 22   | cnd | —                     |
| <b>42. Délivrance de permis de conduire</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                   |   |   |                   |      |     |                       |
| Administration des Transports: dépenses de fonctionnement du service chargé de l'application de la loi relative au permis de conduire (imprimés, rétributions et indemnités de déplacement des commissaires aux examens du permis de conduire et pour la délivrance de brevets d'école de conduite, etc.) et remboursement aux communes des frais afférents à la distribution des permis | 51                | 4 | 2 | 12.25             | 87   | cnd | —                     |
| <b>43. Agréation de véhicules types</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                   |   |   |                   |      |     |                       |
| Application des accords internationaux et des directives du Conseil des Communautés européennes relatifs aux conditions d'homologation, à la procédure de conformité et à l'agréation par type des véhicules automobiles et de leurs remorques: essais de laboratoire, etc. . . . .                                                                                                      | 51                | 4 | 3 | 12.28             | 02   | cnd | —                     |
| Totaux programme 4 . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                   |   |   |                   |      | cnd |                       |
| Totaux division 51 . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                   |   |   |                   |      | cnd |                       |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                   |   |   |                   |      | crd |                       |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                   |   |   |                   |      | tot |                       |
| <b>DIVISION 52</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                   |   |   |                   |      |     |                       |
| <b>ADMINISTRATION DE L'AERONAUTIQUE</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                   |   |   |                   |      |     |                       |
| <b>0. PROGRAMME DE SUBSISTANCE</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                   |   |   |                   |      |     |                       |
| <b>01. Dépenses de personnel</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                   |   |   |                   |      |     |                       |
| Rémunérations et allocations généralement quelconques:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                   |   |   |                   |      |     |                       |
| — Personnel statutaire définitif et stagiaire                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | 52                | 0 | 1 | 11.03             | 11   | cnd | —                     |
| — Personnel autre que statucaire . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | 52                | 0 | 1 | 11.04             | 12   | cnd | —                     |



(In miljoenen franken)

| Crédits d'engagement<br>—<br>Vastleggingskredieten                                                                                                                                   |                     |                   | Crédits d'ordonnancement<br>—<br>Ordonnanceringskredieten |                     |                     |      | Organisatieafdelingen<br>Programma's<br>Activiteiten<br>Basisallocaties                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------|-------------------|-----------------------------------------------------------|---------------------|---------------------|------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1991                                                                                                                                                                                 | 1990                | 1989              | 1991                                                      | 1990                | 1989                |      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| (5)                                                                                                                                                                                  | (6)                 | (7)               | (8)                                                       | (9)                 | (10)                | (11) | (12)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| 4,5                                                                                                                                                                                  | 4,5                 | —                 | 4,5                                                       | 4,5                 | 5,0                 | ngk  | Toelage aan het Belgisch Instituut voor de verkeersveiligheid of aan andere verenigingen voor de bevordering van de wegveiligheid.                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| 116,6                                                                                                                                                                                | 109,8               | 69,8              | 116,6                                                     | 109,8               | 41,7                | ngk  | <b>42. Uitreiken van rijbewijzen</b><br>Bestuur van het Vervoer: werkingskosten van de dienst belast met de toepassing van de wet betreffende het rijbewijs (drukwerk, bezoldigingen en verplaatsingsvergoedingen van de commissarissen bij de proeven voor het rijbewijs en voor het verlenen van rijsschoolbrevetten, enz.) en terugbetaling aan de gemeenten van de kosten betreffende de uitdeling van de bewijzen. |
| 1,0                                                                                                                                                                                  | 1,0                 | —                 | 1,0                                                       | 1,0                 | 0,4                 | ngk  | <b>43. Goedkeuring van typevoertuigen</b><br>Toepassing van de internationale akkoorden en van de richtlijnen van de Raad van de Europese Gemeenschappen betreffende de homologatievoorwaarden, de conformiteitsprocedure en de goedkeuring per type van autovoertuigen en hun aanhangwagens: laboratoriumproeven, enz.                                                                                                 |
| 185,4                                                                                                                                                                                | 184,1               | 130,8             | 185,4                                                     | 184,1               | 86,9                | ngk  | Totalen programma 4.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| 65 007,7                                                                                                                                                                             | 64 621,2<br>(393,7) | 59 137,7<br>(6,2) | 65 007,7                                                  | 64 621,2<br>(393,7) | 58 624,6<br>(293,4) | ngk  | Totalen afdeling 51.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| —                                                                                                                                                                                    | —                   | 5 794,3           | 3 766,0                                                   | 4 704,0             | 7 332,8             | gkr  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| 65 007,7                                                                                                                                                                             | 64 621,2<br>(393,7) | 64 932,0<br>(6,2) | 68 773,7                                                  | 69 325,2<br>(393,7) | 65 957,4<br>(293,4) | tot  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| <b>AFDELING 52</b><br><br><b>BESTUUR<br/>DER LUCHTVAART</b><br><br><b>0. BESTAANSMIDDELENPROGRAMMA</b><br><br><b>01. Personeelsuitgaven</b><br>Bezoldigingen en anderhande toelagen: |                     |                   |                                                           |                     |                     |      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| 143,0                                                                                                                                                                                | 134,0               | 124,1             | 143,0                                                     | 134,0               | 118,8               | ngk  | — Vast en stagedoend statutair personeel.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| 9,6                                                                                                                                                                                  | 8,3                 | 5,7               | 9,6                                                       | 8,3                 | 6,5                 | ngk  | — Ander dan statutair personeel.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |

(En millions de francs)

| Divisions organiques<br>Programmes<br>Activités<br>Allocations de base                                                                                                                                                                                                       | D.O.<br>—<br>O.A. | P | A | A.B.<br>—<br>B.A. | C.D. |     | C<br>R<br>I<br>F<br>P |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------|---|---|-------------------|------|-----|-----------------------|
| (1)                                                                                                                                                                                                                                                                          | (2)               |   |   |                   |      | (3) | (4)                   |
| <b>02. Frais de fonctionnement</b>                                                                                                                                                                                                                                           |                   |   |   |                   |      |     |                       |
| Dépenses permanentes pour achats de biens non durables et de services <sup>(1)</sup> . . . . .                                                                                                                                                                               | 52                | 0 | 2 | 12.01             | 21   | cnd | —                     |
| Loyers des biens immobiliers . . . . .                                                                                                                                                                                                                                       | 52                | 0 | 2 | 12.06             | 26   | cnd | —                     |
| Dépenses pour achats exceptionnels de biens non durables et de services . . . . .                                                                                                                                                                                            | 52                | 0 | 2 | 12.07             | 27   | cnd | —                     |
| Dépenses pour l'acquisition de biens meubles durables . . . . .                                                                                                                                                                                                              | 52                | 0 | 2 | 74.01             | 13   | cnd | I                     |
| <b>03. Autres dépenses relatives au fonctionnement</b>                                                                                                                                                                                                                       |                   |   |   |                   |      |     |                       |
| Frais résultant de l'exécution de la tâche du chargé de mission du Gouvernement auprès de la Sabena et de son personnel . . . . .                                                                                                                                            | 52                | 0 | 3 | 12.27             | 56   | cnd | —                     |
| Indemnités à des tiers <sup>(1)</sup> . . . . .                                                                                                                                                                                                                              | 52                | 0 | 3 | 33.01             | 93   | cnd | —                     |
| <b>04. Equipement, exploitation et location des avions de service</b>                                                                                                                                                                                                        |                   |   |   |                   |      |     |                       |
| Aéronautique: exploitation, matériel, transport, etc. — Exploitation et location des avions de service (y compris les primes d'assurances contractées par l'Etat en faveur du personnel navigant et des passagers). — Achat d'équipements et de pièces de rechange . . . . . | 52                | 0 | 4 | 12.22             | 60   | cnd | —                     |
| <b>05. Achat de moyens de transport aérien</b>                                                                                                                                                                                                                               |                   |   |   |                   |      |     |                       |
| Achat de moyens de transport aérien et d'un dispositif pour l'entraînement au sol (y compris les pièces de rechange) . . . . .                                                                                                                                               | 52                | 0 | 5 | 74.20             | 59   | crd | I                     |
| <b>06. Matériel, bâtiments, travaux</b>                                                                                                                                                                                                                                      |                   |   |   |                   |      |     |                       |
| Matériel, bâtiments, travaux . . . . .                                                                                                                                                                                                                                       | 52                | 0 | 6 | 73.02             | 47   | crd | I                     |
| Totaux programme 0 . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                 |                   |   |   |                   |      | cnd |                       |
|                                                                                                                                                                                                                                                                              |                   |   |   |                   |      | crd |                       |
|                                                                                                                                                                                                                                                                              |                   |   |   |                   |      | tot |                       |
| <b>1. REGULATION DU TRAFIC AERIEN ET COOPERATION INTERNATIONALE</b>                                                                                                                                                                                                          |                   |   |   |                   |      |     |                       |
| <b>10. Market Improvement Board Belgium</b>                                                                                                                                                                                                                                  |                   |   |   |                   |      |     |                       |
| Frais de fonctionnement du Market Improvement Board Belgium ( <i>pour mémoire</i> ) . . . . .                                                                                                                                                                                | 52                | 1 | 0 | 12.31             | 26   | cnd | —                     |

<sup>(1)</sup> Voir également l'article 1.01.6 dans le texte de loi du Budget général des dépenses.

(In miljoenen franken)

| Crédits d'engagement<br>—<br>Vastleggingskredieten |                |                | Crédits d'ordonnancement<br>—<br>Ordonnanceringskredieten |                |                |     | Organisatieafdelingen<br>Programma's<br>Activiteiten<br>Basisallocaties                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|----------------------------------------------------|----------------|----------------|-----------------------------------------------------------|----------------|----------------|-----|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1991                                               | 1990           | 1989           | 1991                                                      | 1990           | 1989           |     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| (5)                                                | (6)            | (7)            | (8)                                                       | (9)            | (10)           |     | (12)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| 38,8                                               | 38,8<br>(0,5)  | 36,3           | 38,8                                                      | 38,8<br>(0,5)  | 27,5<br>(0,4)  | ngk | <b>02. Werkingskosten</b><br>Bestendige uitgaven voor de aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten <sup>(1)</sup> .                                                                                                                                                                                                                  |
| 3,6                                                | 3,6            | 3,0            | 3,6                                                       | 3,6            | —              | ngk | Huur van onroerende goederen.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| 0,5                                                | 0,5            | 0,4            | 0,5                                                       | 0,5            | 0,4            | ngk | Uitgaven voor uitzonderlijke aankopen van niet-duurzame goederen en van diensten.                                                                                                                                                                                                                                                             |
| 5,5                                                | 5,5            | 5,2            | 5,5                                                       | 5,5            | 3,3            | ngk | Uitgaven voor de aankoop van duurzame roerende goederen.                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|                                                    |                |                |                                                           |                |                |     | <b>03. Andere werkingsuitgaven</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| 0,2                                                | 0,2            | 0,2            | 0,2                                                       | 0,2            | 0,3            | ngk | Kosten voortvloeiend uit de uitvoering van de taak van de opdrachthouder van de Regering bij de Sabena en zijn personeel.                                                                                                                                                                                                                     |
| 3,1                                                | 0,1            | 0,1            | 3,1                                                       | 0,1            | 0,1            | ngk | Schadevergoedingen aan derden <sup>(1)</sup> .                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|                                                    |                |                |                                                           |                |                |     | <b>04. Uitrusting, exploitatie en huur van dienst-vliegtuigen</b><br>Luchtvaart: exploitatie, materieel, vervoer, enz. — Exploitatie en huur der dienstvliegtuigen (met inbegrip van de premies der door de Staat aangegane verzekeringen ten bate van het vliegend personeel en de passagiers). — Aankoop van uitrustingen en wisselstukken. |
| 8,8                                                | 10,5<br>(0,5)  | 9,6<br>(0,1)   | 8,8                                                       | 10,5<br>(0,5)  | 7,4<br>(0,1)   | ngk |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| —                                                  | 3,0            | 4,5            | 5,5                                                       | 2,0            | 2,5            | gkr | <b>05. Aankoop van luchtvervoermiddelen</b><br>Aankoop van luchtvervoermiddelen en van een toestel voor grondtraining (wisselstukken inbegrepen).                                                                                                                                                                                             |
| 2,0                                                | 2,5            | 0,4            | 2,5                                                       | 2,0            | 0,1            | gkr | <b>06. Materieel, gebouwen, werken</b><br>Materieel, gebouwen, werken.                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| 213,1                                              | 201,5<br>(1,0) | 184,6<br>(0,1) | 213,1                                                     | 201,5<br>(1,0) | 164,1<br>(0,5) | ngk | Totalen programma 0.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| 2,0                                                | 5,5            | 4,9            | 8,0                                                       | 4,0            | 2,6            | gkr |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| 215,1                                              | 207,0<br>(1,0) | 189,5<br>(0,1) | 221,1                                                     | 205,5<br>(1,0) | 166,7<br>(0,5) | tot |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| —                                                  | —              | —              | —                                                         | —              | 1,4            | ngk | <b>1. REGELING VAN HET LUCHTVERKEER EN INTERNATIONALE SAMENWERKING</b><br><br><b>10. Market Improvement Board Belgium</b><br>Werkingskosten van de Market Improvement Board Belgium ( <i>pro memorie</i> ).                                                                                                                                   |

<sup>(1)</sup> Zie ook het artikel 1.01.6 in de wettekst van de Algemene Uitgavenbegroting.

(En millions de francs)

| Divisions organiques<br>Programmes<br>Activités<br>Allocations de base                                                                                                                                                                    | D.O.<br>—<br>O.A. | P | A | A.B.<br>—<br>B.A. | C.D. |            | C<br>R<br>I<br>F<br>P |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------|---|---|-------------------|------|------------|-----------------------|
| (1)                                                                                                                                                                                                                                       | (2)               |   |   |                   |      | (3)        | (4)                   |
| <b>11. Cotisation à des institutions internationales à l'étranger</b>                                                                                                                                                                     |                   |   |   |                   |      |            |                       |
| Cotisation de la Belgique comme membre titulaire à l'Institut du Transport aérien (Paris) et d'associations aéronautiques . . . .                                                                                                         | 52                | 1 | 1 | 34.01             | 71   | cnd        | —                     |
| <b>12. Eurocontrol</b>                                                                                                                                                                                                                    |                   |   |   |                   |      |            |                       |
| Quote-part de la Belgique dans les frais de fonctionnement de l'agence «Eurocontrol» (Bruxelles) en exécution de la Convention internationale de coopération pour la sécurité aérienne telle qu'amendée ( <i>pour mémoire</i> ) . . . . . | 52                | 1 | 2 | 34.02             | 81   | cnd        | —                     |
| <b>13. Stations météorologiques et de sécurité</b>                                                                                                                                                                                        |                   |   |   |                   |      |            |                       |
| Quote-part de la Belgique dans les frais d'exploitation des stations météorologiques et de sécurité de la navigation aérienne dans l'Atlantique Nord (Montréal) . . . . .                                                                 | 52                | 1 | 3 | 34.03             | 91   | cnd        | —                     |
| <b>14. O.A.C.I. et C.E.A.C.</b>                                                                                                                                                                                                           |                   |   |   |                   |      |            |                       |
| Quote-part de la Belgique dans les dépenses de fonctionnement de l'Organisation de l'Aviation civile internationale (O.A.C.I. Montréal) et de la Commission européenne d'Aviation civile (C.E.A.C. Montréal) . . . .                      | 52                | 1 | 4 | 34.04             | 04   | cnd        | —                     |
| Totaux programme 1 . . . . .                                                                                                                                                                                                              |                   |   |   |                   |      | cnd        |                       |
| <b>2. ENSEIGNEMENT</b>                                                                                                                                                                                                                    |                   |   |   |                   |      |            |                       |
| <b>20. Ecole d'aviation civile et achat de moyens de transport aérien</b>                                                                                                                                                                 |                   |   |   |                   |      |            |                       |
| Prise en charge par l'Etat des frais encourus par la Sabena pour l'organisation, la gestion et le fonctionnement de l'Ecole d'Aviation civile en vue de la formation de pilotes professionnels d'avions ( <i>pour mémoire</i> ) . . . . . | 52                | 2 | 0 | 44.03             | 87   | cnd        | —                     |
| Achat de moyens de transport aérien et d'un dispositif pour l'entraînement au sol (y compris les pièces de rechange) ( <i>pour mémoire</i> ) . . . . .                                                                                    | 52                | 2 | 0 | 74.20             | 97   | crd        | I                     |
| <b>21. Equipement locaux de l'Ecole d'aviation civile</b>                                                                                                                                                                                 |                   |   |   |                   |      |            |                       |
| Achat de machines, mobilier, matériel et moyens de transports terrestres ( <i>pour mémoire</i> ) . . . . .                                                                                                                                | 52                | 2 | 1 | 74.01             | 87   | cnd        | I                     |
| Totaux programme 2 . . . . .                                                                                                                                                                                                              |                   |   |   |                   |      | cnd<br>crd |                       |
|                                                                                                                                                                                                                                           |                   |   |   |                   |      | tot        |                       |

(In miljoenen franken)

| Crédits d'engagement<br>—<br>Vastleggingskredieten |       |                | Crédits d'ordonnancement<br>—<br>Ordonnanceringskredieten |       |       |      | Organisatieafdelingen<br>Programma's<br>Activiteiten<br>Basisallocaties                                                                                                                                                                                                                    |
|----------------------------------------------------|-------|----------------|-----------------------------------------------------------|-------|-------|------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1991                                               | 1990  | 1989           | 1991                                                      | 1990  | 1989  |      |                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| (5)                                                | (6)   | (7)            | (8)                                                       | (9)   | (10)  | (11) | (12)                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| 1,7                                                | 1,1   | 1,1            | 1,7                                                       | 1,1   | 0,9   | ngk  | <b>11. Bijdragen aan internationale instellingen in het buitenland</b><br>Bijdrage van België als titulaire lid van het « Institut du Transport aérien » (Parijs) en van luchtvaartverenigingen.                                                                                           |
| —                                                  | 727,5 | 491,1          | —                                                         | 727,5 | 490,2 | ngk  | <b>12. Eurocontrol</b><br>Belgisch aandeel in de werkingskosten van het « Eurocontrol »-bureau (Brussel) ter uitvoering van het Internationaal Verdrag tot samenwerking in het belang van de veiligheid van de luchtvaart zoals gewijzigd ( <i>pro memorie</i> ).                          |
| 2,5                                                | 2,0   | 1,8<br>(0,6)   | 2,5                                                       | 2,0   | 1,7   | ngk  | <b>13. Meteorologische en veiligheidsstations</b><br>Aandeel van België in de exploitatiekosten van de meteorologische stations en de veiligheidsstations van de luchtvaart in de Noord-Atlantische Oceaan (Montréal).                                                                     |
| 17,2                                               | 15,0  | 14,8           | 17,2                                                      | 15,0  | 14,8  | ngk  | <b>14. O.A.C.I. en E.C.B.L.</b><br>Aandeel van België in de werkingskosten van de Internationale Organisatie van de Burgerlijke Luchtvaart (O.A.C.I. Montréal) en van de Europese Commissie voor de Burgerlijke Luchtvaart (E.C.B.L. Montréal).                                            |
| 21,4                                               | 745,6 | 508,8<br>(0,6) | 21,4                                                      | 745,6 | 509,0 | ngk  | Totalen programma 1.                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| <b>2. ONDERWIJS</b>                                |       |                |                                                           |       |       |      |                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| —                                                  | —     | 94,2           | —                                                         | —     | 80,3  | ngk  | <b>20. Burgerluchtvaartschool en aankoop van luchtvervoermiddelen</b><br>Boeking door de Staat van de kosten uitbetaald door Sabena voor de inrichting, het beheer en de werking van de Burgerluchtvaartschool voor de vorming van beroepspiloten voor vliegtuigen ( <i>pro memorie</i> ). |
| —                                                  | 8,5   | 0,8            | —                                                         | 12,0  | 7,1   | gkr  | Aankoop van luchtvervoermiddelen en van een toestel voor grondtraining (wisselstukken inbegrepen) ( <i>pro memorie</i> ).                                                                                                                                                                  |
| —                                                  | —     | —              | —                                                         | —     | —     | ngk  | <b>21. Uitrusting lokalen burgerluchtvaartschool</b><br>Aankoop van machines, meubilair, materieel en vervoermiddelen te land ( <i>pro memorie</i> ).                                                                                                                                      |
| —                                                  | —     | 94,2           | —                                                         | —     | 80,3  | ngk  | Totalen programma 2.                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| —                                                  | 8,5   | 0,8            | —                                                         | 12,0  | 7,1   | gkr  |                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| —                                                  | 8,5   | 95,0           | —                                                         | 12,0  | 87,4  | tot  |                                                                                                                                                                                                                                                                                            |

(En millions de francs)

| Divisions organiques<br>Programmes<br>Activités<br>Allocations de base                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | D.O.<br>—<br>O.A. | P | A   | A.B.<br>—<br>B.A. | C.D. |                   | C<br>R<br>I<br>F<br>P |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------|---|-----|-------------------|------|-------------------|-----------------------|
| (1)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | (2)               |   |     |                   |      | (3)               | (4)                   |
| <b>3. RECHERCHE SCIENTIFIQUE</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                   |   |     |                   |      |                   |                       |
| <b>30. Institut von Karman — Dépenses de personnel</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                   |   |     |                   |      |                   |                       |
| Quote-part de la Belgique dans les dépenses de personnel et les dépenses d'ordre général de l'Institut von Karman de Dynamique des Fluides (Rhode-Saint-Genèse) dont le financement est assuré par les pays de l'O.T.A.N. . . . .                                                                                                                                                       | 52                | 3 | 0   | 34.06             | 53   | cnd               | R                     |
| <b>31. Institut von Karman — Dépenses de fonctionnement et d'équipement</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                   |   |     |                   |      |                   |                       |
| Intervention de l'Etat pour couvrir les dépenses de fonctionnement et d'équipement de l'Institut von Karman de Dynamique des Fluides (Rhode-Saint-Genèse): entretien des locaux, services généraux (autres que ceux financés internationalement), fonctionnement des installations, frais d'équipement, bibliothèque, remplacement et réparation d'équipements majeurs usagés . . . . . | 52                | 3 | , 1 | 34.07             | 63   | cnd               | R                     |
| <b>32. Matériel, bâtiments, travaux . . . . .</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | 52                | 3 | 2   | 73.02             | 87   | crd               | IR                    |
| Totaux programme 3 . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                   |   |     |                   |      | cnd<br>crd<br>tot |                       |
| <b>5. AIDE A L'INFRASTRUCTURE ET A L'EQUIPEMENT DES AEROPORTS ET DES AERODROMES (REGIE DES VOIES AERIENNES)</b>                                                                                                                                                                                                                                                                         |                   |   |     |                   |      |                   |                       |
| <b>50. Bureautique</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                   |   |     |                   |      |                   |                       |
| Subvention à la Régie des Voies aériennes destinée au financement du projet « Lanex: informatisation de la gestion du personnel et des biens » (tranche bureautique 1989) (pour mémoire) . . . . .                                                                                                                                                                                      | 52                | 5 | 0   | 61.01             | 18   | cnd               | —                     |
| Totaux programme 5 . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                   |   |     |                   |      | cnd               |                       |
| Totaux division 52 . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                   |   |     |                   |      | cnd<br>crd<br>tot |                       |

| Crédits d'engagement<br>—<br>Vastleggingskredieten |                  |                | Crédits d'ordonnancement<br>—<br>Ordonnanceringskredieten |                  |                |     | Organisatieafdelingen<br>Programma's<br>Activiteiten<br>Basisallocaties                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|----------------------------------------------------|------------------|----------------|-----------------------------------------------------------|------------------|----------------|-----|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1991                                               | 1990             | 1989           | 1991                                                      | 1990             | 1989           |     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| (5)                                                | (6)              | (7)            | (8)                                                       | (9)              | (10)           |     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|                                                    |                  |                |                                                           |                  |                |     | <b>3. WETENSCHAPPELIJK ONDERZOEK</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|                                                    |                  |                |                                                           |                  |                |     | <b>30. Instituut von Karman — Personeelsuitgaven</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|                                                    |                  |                |                                                           |                  |                | ngk | Aandeel van België in de personeelsuitgaven en de uitgaven van algemene aard van het «Institut von Karman de Dynamique des Fluides» (Sint-Genesius-Rode) waarvan de financiering verzekerd wordt door de landen van de N.A.V.O.                                                                                                                                                                                |
| 45,1                                               | 43,0             | 41,5           | 45,1                                                      | 43,0             | 41,5           |     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|                                                    |                  |                |                                                           |                  |                |     | <b>31. Instituut von Karman — Werkings- en uitrustingsuitgaven</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|                                                    |                  |                |                                                           |                  |                | ngk | Tussenkomst van de Staat om de werkings- en uitrustingsuitgaven van het «Institut von Karman de Dynamique des Fluides» (Sint-Genesius-Rode) te dekken: onderhoud der lokalen, algemene diensten (andere dan die welke internationaal worden gefinancierd), werking van de installaties, uitrustingskosten, bibliotheek, vervanging en herstelling van belangrijke en sedert lang gebruikte uitrustingsstukken. |
| 26,5                                               | 25,4             | 24,9           | 26,5                                                      | 25,4             | 35,6           |     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| 4,4                                                | 3,8              | 3,4            | 4,4                                                       | 3,8              | 4,1            | gkr |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|                                                    |                  |                |                                                           |                  |                |     | <b>32. Materieel, gebouwen, werken</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| 71,6                                               | 68,4             | 66,4           | 71,6                                                      | 68,4             | 77,1           | ngk | Totalen programma 3.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| 4,4                                                | 3,8              | 3,4            | 4,4                                                       | 3,8              | 4,1            | gkr |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|                                                    |                  |                |                                                           |                  |                |     | <b>5. STEUN INZAKE DE INFRASTRUCTUUR EN UITRUSTING VAN DE LUCHTHAVENS EN VliegVelden (Regie der Luchtwegen)</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|                                                    |                  |                |                                                           |                  |                |     | <b>50. Bureautica</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|                                                    |                  |                |                                                           |                  |                | ngk | Toelage aan de Regie der Luchtwegen, bestemd tot financiering van het project «Lanex: informatisering van het beheer van personen en goederen» (bureauticaschijf 1989) ( <i>pro memorie</i> ).                                                                                                                                                                                                                 |
| —                                                  | 10,0             | —              | —                                                         | 10,0             | —              |     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|                                                    |                  |                |                                                           |                  |                |     | <b>Totalen programma 5.</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| —                                                  | 10,0             | —              | —                                                         | 10,0             | —              | ngk |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|                                                    |                  |                |                                                           |                  |                |     | <b>Totalen afdeling 52.</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| 306,1                                              | 1 025,5<br>(1,0) | 854,0<br>(0,7) | 306,1                                                     | 1 025,5<br>(1,0) | 830,5<br>(0,5) | ngk |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| 6,4                                                | 17,8             | 9,1            | 12,4                                                      | 19,8             | 13,8           | gkr |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|                                                    |                  |                |                                                           |                  |                |     | <b>52. Bureautica</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|                                                    |                  |                |                                                           |                  |                |     | Toelage aan de Regie der Luchtwegen, bestemd tot financiering van het project «Lanex: informatisering van het beheer van personen en goederen» (bureauticaschijf 1989) ( <i>pro memorie</i> ).                                                                                                                                                                                                                 |
| 312,5                                              | 1 043,3<br>(1,0) | 863,1<br>(0,7) | 318,5                                                     | 1 045,3<br>(1,0) | 844,3<br>(0,5) | tot |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |

(En millions de francs)

| Divisions organiques<br>Programmes<br>Activités<br>Allocations de base                                                                                                                                                                  | D.O.<br>—<br>O.A. | P | A | A.B.<br>—<br>B.A. | C.D. |     | C<br>R<br>I<br>F<br>P |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------|---|---|-------------------|------|-----|-----------------------|
| (1)                                                                                                                                                                                                                                     | (2)               |   |   |                   |      | (3) | (4)                   |
| <b>DIVISION 53</b>                                                                                                                                                                                                                      |                   |   |   |                   |      |     |                       |
| <b>ADMINISTRATION<br/>DE LA MARINE<br/>ET DE LA NAVIGATION<br/>INTERIEURE</b>                                                                                                                                                           |                   |   |   |                   |      |     |                       |
| <b>0. PROGRAMME DE SUBSISTANCE</b>                                                                                                                                                                                                      |                   |   |   |                   |      |     |                       |
| <b>01. Dépenses de personnel</b>                                                                                                                                                                                                        |                   |   |   |                   |      |     |                       |
| Rémunérations et allocations généralement<br>quelconques :                                                                                                                                                                              |                   |   |   |                   |      |     |                       |
| — Personnel statutaire définitif et stagiaire                                                                                                                                                                                           | 53                | 0 | 1 | 11.03             | 38   | cnd | —                     |
| — Personnel autre que statutaire . . . .                                                                                                                                                                                                | 53                | 0 | 1 | 11.04             | 39   | cnd | —                     |
| <b>02. Frais de fonctionnement</b>                                                                                                                                                                                                      |                   |   |   |                   |      |     |                       |
| Dépenses permanentes pour achats de biens<br>non durables et de services <sup>(1)</sup> . . . .                                                                                                                                         | 53                | 0 | 2 | 12.01             | 48   | cnd | —                     |
| Loyers des biens immobiliers . . . . .                                                                                                                                                                                                  | 53                | 0 | 2 | 12.06             | 53   | cnd | —                     |
| Dépenses pour achats exceptionnels de biens<br>non durables et de services . . . . .                                                                                                                                                    | 53                | 0 | 2 | 12.07             | 54   | cnd | —                     |
| Dépenses pour l'acquisition de biens meubles<br>durables . . . . .                                                                                                                                                                      | 53                | 0 | 2 | 74.01             | 40   | cnd | I                     |
| <b>03. Autres dépenses relatives au fonctionne-<br/>ment</b>                                                                                                                                                                            |                   |   |   |                   |      |     |                       |
| Indemnités à des tiers <sup>(1)</sup> . . . . .                                                                                                                                                                                         | 53                | 0 | 3 | 33.01             | 23   | cnd | —                     |
| <b>04. Dépenses de fonctionnement des services</b>                                                                                                                                                                                      |                   |   |   |                   |      |     |                       |
| Administration de la Marine et de la Naviga-<br>tion intérieure : dépenses de fonctionnement<br>des services de pilotage, du balisage, de<br>remorquage et de sauvetage ainsi que de la<br>police maritime . . . . .                    | 53                | 0 | 4 | 12.40             | 08   | cnd | —                     |
| Remboursement à la Régie des Transports<br>maritimes des rémunérations, allocations,<br>etc., du personnel mis à la disposition de<br>l'Administration de la Marine et de la Navi-<br>gation intérieure ( <i>pour mémoire</i> ) . . . . | 53                | 0 | 4 | 12.42             | 10   | cnd | —                     |
| Totaux programme 0 . . . . .                                                                                                                                                                                                            |                   |   |   |                   |      | cnd |                       |

<sup>(1)</sup> Voir également l'article 1.01.6 dans le texte de loi du Budget général des dépenses.



(In miljoenen franken)

| Crédits d'engagement<br>—<br>Vastleggingskredieten                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                |                   | Crédits d'ordonnancement<br>—<br>Ordonnanceringskredieten |                |                   |      | Organisatieafdelingen<br>Programma's<br>Activiteiten<br>Basisallocaties |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------|-------------------|-----------------------------------------------------------|----------------|-------------------|------|-------------------------------------------------------------------------|
| 1991                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | 1990           | 1989              | 1991                                                      | 1990           | 1989              |      |                                                                         |
| (5)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | (6)            | (7)               | (8)                                                       | (9)            | (10)              | (11) | (12)                                                                    |
| <p style="text-align: center;"><b>AFDELING 53</b></p> <p style="text-align: center;"><b>BESTUUR<br/>VAN HET ZEEWEZEN<br/>EN VAN<br/>DE BINNENVAART</b></p> <p><b>0. BESTAANSMIDDELENPROGRAMMA</b></p> <p><b>01. Personeelsuitgaven</b><br/>Bezoldigingen en allerhande toelagen:</p> <p>— Vast en stagedoend statutair personeel.</p> <p>— Ander dan statutair personeel.</p> <p><b>02. Werkingskosten</b><br/>Bestendige uitgaven voor de aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten <sup>(1)</sup>.</p> <p>Huur van onroerende goederen.</p> <p>Uitgaven voor uitzonderlijke aankopen van niet-duurzame goederen en van diensten.</p> <p>Uitgaven voor de aankoop van duurzame roerende goederen.</p> <p><b>03. Andere werkingsuitgaven</b><br/>Schadevergoedingen aan derden <sup>(1)</sup>.</p> <p><b>04. Werkingskosten van de diensten</b><br/>Bestuur van het Zeewezen en van de Binnenvaart: werkingskosten der loods-, bebake- nings, sleep- en reddingsdiensten, alsmede der zeevaartpolitie.</p> <p>Terugbetaling aan de Regie voor Maritiem Transport van de bezoldigingen, toelagen, enz. van het personeel ter beschikking gesteld van het Bestuur van het Zeewezen en van de Binnenvaart (<i>pro memorie</i>).</p> <p>Totale programma 0.</p> |                |                   |                                                           |                |                   |      |                                                                         |
| 358,6                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | 342,4          | 1 558,7           | 358,6                                                     | 342,4          | 1 274,4           | ngk  |                                                                         |
| 33,8                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | 21,9           | 226,1<br>(12,3)   | 33,8                                                      | 21,9           | 198,5<br>(14,8)   | ngk  |                                                                         |
| 31,3                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | 27,8<br>(0,1)  | 131,1<br>(7,5)    | 31,3                                                      | 27,8<br>(0,1)  | 106,1<br>(6,5)    | ngk  |                                                                         |
| 2,8                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | 2,8            | 9,4<br>(4,6)      | 2,8                                                       | 2,8            | 6,3               | ngk  |                                                                         |
| 0,1                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | 0,5<br>(0,2)   | 0,3               | 0,1                                                       | 0,5<br>(0,2)   | 0,2               | ngk  |                                                                         |
| 15,0                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | 15,0           | 10,1              | 15,0                                                      | 15,0           | 18,1              | ngk  |                                                                         |
| 0,2                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | 1,7            | 0,3<br>(23,2)     | 0,2                                                       | 1,7            | 0,1               | ngk  |                                                                         |
| 150,0                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | 141,5          | 176,8<br>(0,7)    | 150,0                                                     | 141,5          | 39,9              | ngk  |                                                                         |
| —                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | —              | 4,6               | —                                                         | —              | 4,6               | ngk  |                                                                         |
| 591,8                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | 553,6<br>(0,3) | 2 117,4<br>(48,3) | 591,8                                                     | 553,6<br>(0,3) | 1 698,2<br>(21,3) | ngk  |                                                                         |

<sup>(1)</sup> Zie ook het artikel 1.01.6 in de wettekst van de Algemene Uitgavenbegroting.

(En millions de francs)

| Divisions organiques<br>Programmes<br>Activités<br>Allocations de base                                                                                                                                                                                                                                              | D.O.<br>—<br>O.A. | P | A | A.B.<br>—<br>B.A. | C.D. |     | C<br>R<br>I<br>F<br>P |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------|---|---|-------------------|------|-----|-----------------------|
| (1)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | (2)               |   |   |                   |      | (3) | (4)                   |
| <b>1. ETABLISSEMENT ET ENTRETIEN DE CANAUX NAVIGABLES SUR L'ESCAUT ET LE LONG DE LA COTE BELGE</b>                                                                                                                                                                                                                  |                   |   |   |                   |      |     |                       |
| <b>10. Escaut occidental: éclairage, etc.</b>                                                                                                                                                                                                                                                                       |                   |   |   |                   |      |     |                       |
| Escaut occidental sur territoire néerlandais et bouches de l'Escaut: éclairage, balisage, radar, prestations réciproques, etc. ( <i>pour mémoire</i> ) . . . . .                                                                                                                                                    | 53                | 1 | 0 | 12.38             | 60   | cnd | —                     |
| Totaux programme 1 . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                   |   |   |                   |      | cnd |                       |
| <b>2. MARINE MARCHANDE (CONVENTIONS INTERNATIONALES, PROMOTION ET DEVELOPPEMENT DE LA FLOTTE, INSPECTION MARITIME ET SERVICE DE JAUGEAGE)</b>                                                                                                                                                                       |                   |   |   |                   |      |     |                       |
| <b>20. Centre national d'information maritime</b>                                                                                                                                                                                                                                                                   |                   |   |   |                   |      |     |                       |
| Subvention de l'Etat au Centre national d'information maritime . . . . .                                                                                                                                                                                                                                            | 53                | 2 | 0 | 12.37             | 52   | cnd | —                     |
| <b>22. Respect des engagements internationaux</b>                                                                                                                                                                                                                                                                   |                   |   |   |                   |      |     |                       |
| Cotisation à l'Association internationale de Signalisation maritime (Paris) . . . . .                                                                                                                                                                                                                               | 53                | 2 | 2 | 34.08             | 10   | cnd | —                     |
| Contribution de la Belgique aux frais du Secrétariat ainsi que du Système d'Information dans le cadre du Memorandum d'Entente de Paris relatif au Port State Control . . . . .                                                                                                                                      | 53                | 2 | 2 | 34.09             | 11   | cnd | —                     |
| Contribution de la Belgique à l'Organisation maritime intergouvernementale (O.M.I., Londres) . . . . .                                                                                                                                                                                                              | 53                | 2 | 2 | 34.10             | 12   | cnd | —                     |
| Quote-part de la Belgique dans les frais résultant de l'organisation d'un service de patrouille pour l'observation des icebergs dans l'Atlantique Nord . . . . .                                                                                                                                                    | 53                | 2 | 2 | 34.11             | 13   | cnd | —                     |
| <b>24. Marine marchande et pêche maritime: garantie avances</b>                                                                                                                                                                                                                                                     |                   |   |   |                   |      |     |                       |
| Garantie des avances de crédits consenties en application de l'article 1 <sup>er</sup> , lettre b, de la loi du 23 août 1948 tendant à assurer le maintien et le développement de la marine marchande et de la pêche maritime (A.B. issue de la suppression du fonds budgétaire 60.03.A — Communications) . . . . . | 53                | 2 | 4 | 51.06             | 77   | cnd | —                     |

(In miljoenen franken)

| Crédits d'engagement<br>—<br>Vastleggingskredieten |      |            | Crédits d'ordonnancement<br>—<br>Ordonnanceringskredieten |      |      |      | Organisatieafdelingen<br>Programma's<br>Activiteiten<br>Basisallocaties                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|----------------------------------------------------|------|------------|-----------------------------------------------------------|------|------|------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1991                                               | 1990 | 1989       | 1991                                                      | 1990 | 1989 |      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| (5)                                                | (6)  | (7)        | (8)                                                       | (9)  | (10) | (11) | (12)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| —                                                  | —    | —          | —                                                         | —    | 42,0 | ngk  | 1. INRICHTING EN ONDERHOUD VAN DE VAARWATERS OP DE SCHELDE EN LANGSHEEN DE BELGISCHE KUST                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| —                                                  | —    | —          | —                                                         | —    | 42,0 | ngk  | 10. Westerschelde: verlichting, enz.<br><br>Westerschelde op Nederlands grondgebied en Scheldemonden: verlichting, bebakening, radar, wederzijdse prestaties, enz. ( <i>pro memorie</i> ).<br><br>Totalen programma 1.                                                                                                                                             |
| 0,6                                                | 0,6  | —<br>(0,8) | 0,6                                                       | 0,6  | 0,8  | ngk  | 2. KOOPVAARDIJ (INTERNATIONALE VERDRAGEN, BEVORDERING EN ONTWIKKELING VAN DE VLOOT, ZEEVAARTINSPECTIE EN SCHEEPSMEETDIENST)<br><br>20. Nationaal Centrum voor maritieme informatie<br>Staatstoelage aan het Nationaal Centrum voor maritieme informatie.                                                                                                           |
| 0,3                                                | 0,3  | 0,3        | 0,3                                                       | 0,3  | 0,2  | ngk  | 22. Nakomen van internationale verbintenissen<br>Bijdrage aan de « Association internationale de Signalisation maritime » (Parijs).<br>Bijdrage van België in de kosten van het Secretariaat alsmede van het Informatiesysteem in het kader van het Memorandum van Overeenstemming van Parijs betreffende de Port State Control.                                   |
| 1,0                                                | 1,0  | 0,6        | 1,0                                                       | 1,0  | 0,6  | ngk  | Bijdrage van België aan de Intergouvernementale maritieme organisatie (I.M.O., Londen).                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| 4,7                                                | 4,7  | 5,4        | 4,7                                                       | 4,7  | 7,0  | ngk  | Aandeel van België in de onkosten voortspruitend uit het organiseren van een patrouilledienst voor de waarneming van ijsbergen in de Noord-Atlantische Oceaan.                                                                                                                                                                                                     |
| 2,6                                                | 2,6  | 1,5        | 2,6                                                       | 2,6  | —    | ngk  | 24. Koopvaardij en zeevisserij: waarborg voorschotten<br><br>Waarborg van de kredietvoorschotten verleend bij toepassing van artikel 1, littera b, van de wet van 23 augustus 1948 strekkende tot het in stand houden en het uitbreiden van de koopvaardij en de vissersvloot (B.A. ontstaan door de afschaffing van het begrotingsfonds 60.03.A — Verkeerswezen). |
| 20,0                                               | —    | —          | 20,0                                                      | —    | —    | ngk  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |

(En millions de francs)

| Divisions organiques<br>Programmes<br>Activités<br>Allocations de base                                                                                                                                                                      | D.O.<br>—<br>O.A. | P | A | A.B.<br>—<br>B.A. | C.D. |     | C<br>R<br>I<br>F<br>P |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------|---|---|-------------------|------|-----|-----------------------|
| (1)                                                                                                                                                                                                                                         | (2)               |   |   |                   |      | (3) | (4)                   |
| Garantie des avances de crédits consenties en application de l'article 1 <sup>er</sup> , lettre <i>b</i> , de la loi du 23 août 1948 tendant à assurer le maintien et le développement de la marine marchande et de la pêche maritime . . . | 53                | 2 | 4 | 61.05             | 09   | cnd | —                     |
| Totaux programme 2 . . . .                                                                                                                                                                                                                  | .                 |   |   |                   |      | cnd |                       |
| <b>3. INFRASTRUCTURE ET BATEAUX DE SERVICE</b>                                                                                                                                                                                              |                   |   |   |                   |      |     |                       |
| <b>30. Bâtiments, travaux</b>                                                                                                                                                                                                               |                   |   |   |                   |      |     |                       |
| Bâtiments, travaux, etc. . . . .                                                                                                                                                                                                            | 53                | 3 | 0 | 73.05             | 02   | crd | I                     |
| Totaux programme 3 . . . .                                                                                                                                                                                                                  |                   |   |   |                   |      | tot |                       |
| <b>4. ENSEIGNEMENT MARITIME Y COMPRIS L'ACHAT DE MATERIEL ET D'EQUIPEMENT POUR LES ECOLES DE NAVIGATION MARITIMES (pour mémoire)</b>                                                                                                        |                   |   |   |                   |      |     |                       |
| <b>41. Dépenses de personnel</b>                                                                                                                                                                                                            |                   |   |   |                   |      |     |                       |
| Rémunérations et allocations généralement quelconques:                                                                                                                                                                                      |                   |   |   |                   |      |     |                       |
| — Personnel statutaire définitif et stagiaire                                                                                                                                                                                               | 53                | 4 | 1 | 11.03             | 10   | cnd | —                     |
| — Personnel autre que statutaire . . . .                                                                                                                                                                                                    | 53                | 4 | 1 | 11.04             | 11   | cnd | —                     |
| <b>42. Frais de fonctionnement</b>                                                                                                                                                                                                          |                   |   |   |                   |      |     |                       |
| Dépenses permanentes pour achats de biens non durables et de services . . . . .                                                                                                                                                             | 53                | 4 | 2 | 12.01             | 20   | cnd | —                     |
| <b>43. Autres dépenses relatives au fonctionnement</b>                                                                                                                                                                                      |                   |   |   |                   |      |     |                       |
| Administration de la Marine et de la Navigation intérieure: dépenses de fonctionnement des écoles de navigation ainsi que du navire d'instruction « Commandant Fourcault »                                                                  | 53                | 4 | 3 | 12.39             | 67   | cnd | —                     |
| Mise à la disposition de navires d'instruction pour la formation d'élèves-officiers à la marine marchande, sections pont et machines . . . . .                                                                                              | 53                | 4 | 3 | 12.41             | 69   | cnd | —                     |
| Remboursement à la Régie des Transports maritimes des rémunérations, allocations, etc., du personnel mis à la disposition de l'Administration de la Marine et de la Navigation intérieure . . . . .                                         | 53                | 4 | 3 | 12.42             | 70   | cnd | —                     |

(In miljoenen franken)

| Crédits d'engagement<br>—<br>Vastleggingskredieten                                                                                |      |              | Crédits d'ordonnancement<br>—<br>Ordonnanceringskredieten |      |              |      | Organisatieafdelingen<br>Programma's<br>Activiteiten<br>Basisallocaties                                                                                                                                                   |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------|--------------|-----------------------------------------------------------|------|--------------|------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1991                                                                                                                              | 1990 | 1989         | 1991                                                      | 1990 | 1989         |      |                                                                                                                                                                                                                           |
| (5)                                                                                                                               | (6)  | (7)          | (8)                                                       | (9)  | (10)         | (11) | (12)                                                                                                                                                                                                                      |
| —                                                                                                                                 | 0,1  | —            | —                                                         | 0,1  | —            | ngk  | Waarborg van de kredietvoorschotten verleend bij toepassing van artikel 1, littera <i>b</i> , van de wet van 23 augustus 1948 strekkende tot het in stand houden en het uitbreiden van de koopvaardij en de vissersvloot. |
| 29,2                                                                                                                              | 9,3  | 7,8<br>(0,8) | 29,2                                                      | 9,3  | 8,6          | ngk  | Totalen programma 2.                                                                                                                                                                                                      |
| <b>3. INFRASTRUCTUUR EN DIENSTVAARTUIGEN</b>                                                                                      |      |              |                                                           |      |              |      |                                                                                                                                                                                                                           |
| <b>30. Gebouwen, werken</b>                                                                                                       |      |              |                                                           |      |              |      |                                                                                                                                                                                                                           |
| 1,0                                                                                                                               | 1,0  | —            | 1,0                                                       | 1,0  | —            | gkr  | Gebouwen, werken, enz.                                                                                                                                                                                                    |
| 1,0                                                                                                                               | 1,0  | —            | 1,0                                                       | 1,0  | —            | tot  | Totalen programma 3.                                                                                                                                                                                                      |
| <b>4. ZEEVAARTONDERWIJS MET INBEGRIIP VAN DE AANKOOP VAN MATERIEEL EN UITRUSTING VOOR DE ZEEVAARTSCHOLEN (<i>pro memorie</i>)</b> |      |              |                                                           |      |              |      |                                                                                                                                                                                                                           |
| <b>41. Personeelsuitgaven</b>                                                                                                     |      |              |                                                           |      |              |      |                                                                                                                                                                                                                           |
| Bezoldigingen en allerhande toelagen:                                                                                             |      |              |                                                           |      |              |      |                                                                                                                                                                                                                           |
| —                                                                                                                                 | —    | 79,3         | —                                                         | —    | 79,7         | ngk  | — Vast en stagedoend statutair personeel.                                                                                                                                                                                 |
| —                                                                                                                                 | —    | —            | —                                                         | —    | 1,2<br>(1,2) | ngk  | — Ander dan statutair personeel.                                                                                                                                                                                          |
| <b>42. Werkingskosten</b>                                                                                                         |      |              |                                                           |      |              |      |                                                                                                                                                                                                                           |
| —                                                                                                                                 | —    | 0,2          | —                                                         | —    | 1,9          | ngk  | Bestendige uitgaven voor de aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.                                                                                                                                           |
| <b>43. Andere werkingsuitgaven</b>                                                                                                |      |              |                                                           |      |              |      |                                                                                                                                                                                                                           |
| —                                                                                                                                 | —    | —<br>(0,1)   | —                                                         | —    | 3,3<br>(0,1) | ngk  | Bestuur van het Zeewezen en van de Binnenvaart: werkingskosten van de zeevaartscholen en van het oefenschip « Commandant Fourcault ».                                                                                     |
| —                                                                                                                                 | —    | —            | —                                                         | —    | 0,8          | ngk  | Ter beschikking stellen van opleidingsschepen voor de vorming van leerlingen-officieren ter koopvaardij, afdelingen dek en machine.                                                                                       |
| —                                                                                                                                 | —    | —            | —                                                         | —    | 4,5          | ngk  | Terugbetaling aan de Regie voor Maritiem Transport van de bezoldigingen, toelagen, enz. van het personeel ter beschikking gesteld van het Bestuur van het Zeewezen en van de Binnenvaart.                                 |

(En millions de francs)

| Divisions organiques<br>Programmes<br>Activités<br>Allocations de base                                                                                                                                                                                                                                            | D.O.<br>—<br>O.A. | P | A | A.B.<br>—<br>B.A. | C.D. |     | C<br>R<br>I<br>F<br>P |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------|---|---|-------------------|------|-----|-----------------------|
| (1)                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | (2)               |   |   |                   |      | (3) | (4)                   |
| 45. Subventions aux écoles d'enseignement maritime . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                      | 53                | 4 | 5 | 44.02             | 47   | cnd | —                     |
| Totaux programme 4 . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                   |   |   |                   |      | tot |                       |
| <b>5. NAVIGATION INTERIEURE</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                   |   |   |                   |      |     |                       |
| 50. Subvention Office régulateur de la Navigation intérieure                                                                                                                                                                                                                                                      |                   |   |   |                   |      |     |                       |
| Subvention à l'Office régulateur de la Navigation intérieure. — Bureautique ( <i>pour mémoire</i> ) . . . . .                                                                                                                                                                                                     | 53                | 5 | 0 | 61.03             | 47   | cnd | P                     |
| Marine et Navigation intérieure: Subvention à l'Office régulateur de la Navigation intérieure chargé du paiement des primes de déchirage et des subventions en intérêts dans le cadre de l'assainissement et de la modernisation de la flotte belge de la Navigation intérieure ( <i>pour mémoire</i> ) . . . . . | 53                | 5 | 0 | 61.06             | 50   | cnd | P                     |
| Totaux programme 5 . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                   |   |   |                   |      | tot |                       |
| Totaux division 53 . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                   |   |   |                   |      | cnd |                       |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                   |   |   |                   |      | crd |                       |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                   |   |   |                   |      | tot |                       |
| <b>DIVISION 55</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                   |   |   |                   |      |     |                       |
| <b>ADMINISTRATION<br/>DE L'INTERVENTION<br/>FINANCIERE<br/>ET DE LA GESTION</b>                                                                                                                                                                                                                                   |                   |   |   |                   |      |     |                       |
| <b>0. PROGRAMME DE SUBSISTANCE</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                |                   |   |   |                   |      |     |                       |
| 01. Dépenses de personnel                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                   |   |   |                   |      |     |                       |
| Rémunérations et allocations généralement quelconques:                                                                                                                                                                                                                                                            |                   |   |   |                   |      |     |                       |
| — Personnel statutaire définitif et stagiaire . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                           | 55                | 0 | 1 | 11.03             | 92   | cnd | —                     |
| — Personnel autre que statutaire . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                        | 55                | 0 | 1 | 11.04             | 93   | cnd | —                     |
| Totaux programme 0 . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                   |   |   |                   |      | tot |                       |

(In miljoenen franken)

| Crédits d'engagement<br>—<br>Vastleggingskredieten  |                |                   | Crédits d'ordonnancement<br>—<br>Ordonnanceringskredieten |                |                   |      | Organisatieafdelingen<br>Programma's<br>Activiteiten<br>Basisallocaties                                                                                                                                                                              |
|-----------------------------------------------------|----------------|-------------------|-----------------------------------------------------------|----------------|-------------------|------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1991                                                | 1990           | 1989              | 1991                                                      | 1990           | 1989              |      |                                                                                                                                                                                                                                                      |
| (5)                                                 | (6)            | (7)               | (8)                                                       | (9)            | (10)              | (11) | (12)                                                                                                                                                                                                                                                 |
| —                                                   | —              | —                 | —                                                         | —              | 0,6               | gkr  | 45. Toelagen aan de scholen voor zeevaartonderwijs                                                                                                                                                                                                   |
| —                                                   | —              | 79,5<br>(0,1)     | —                                                         | —              | 92,0<br>(1,3)     | tot  | Totalen programma 4.                                                                                                                                                                                                                                 |
| 5. BINNENVAART                                      |                |                   |                                                           |                |                   |      |                                                                                                                                                                                                                                                      |
| 50. Toelage Dienst Regeling der Binnenvaart         |                |                   |                                                           |                |                   |      |                                                                                                                                                                                                                                                      |
| —                                                   | —              | —                 | —                                                         | —              | 16,3              | ngk  | Toelage aan de Dienst voor Regeling der Binnenvaart. — Bureautica ( <i>pro memorie</i> ).                                                                                                                                                            |
| —                                                   | —              | —                 | —                                                         | —              | 100,0             | ngk  | Zeewezen en Binnenvaart: Toelage aan de Dienst voor Regeling der Binnenvaart gelast met de betaling van slooppremies en van rentetoelagen in het kader van de sanering en de modernisering van de Belgische binnenvaartvloot ( <i>pro memorie</i> ). |
| —                                                   | —              | —                 | —                                                         | —              | 116,3             | tot  | Totalen programma 5.                                                                                                                                                                                                                                 |
| 621,0                                               | 562,9<br>(0,3) | 2 204,7<br>(49,2) | 621,0                                                     | 562,9<br>(0,3) | 1 957,1<br>(22,6) | ngk  | Totalen afdeling 53.                                                                                                                                                                                                                                 |
| 1,0                                                 | 1,0            | —                 | 1,0                                                       | 1,0            | —                 | gkr  |                                                                                                                                                                                                                                                      |
| 622,0                                               | 563,9<br>(0,3) | 2 204,7<br>(49,2) | 622,0                                                     | 563,9<br>(0,3) | 1 957,1<br>(22,6) | tot  |                                                                                                                                                                                                                                                      |
| AFDELING 55                                         |                |                   |                                                           |                |                   |      |                                                                                                                                                                                                                                                      |
| BESTUUR<br>VOOR FINANCIËLE<br>BIJDRAGE<br>EN BEHEER |                |                   |                                                           |                |                   |      |                                                                                                                                                                                                                                                      |
| 0. BESTAANSMIDDELENPROGRAMMA                        |                |                   |                                                           |                |                   |      |                                                                                                                                                                                                                                                      |
| 01. Personeelsuitgaven                              |                |                   |                                                           |                |                   |      |                                                                                                                                                                                                                                                      |
| Bezoldigingen en allerhande toelagen:               |                |                   |                                                           |                |                   |      |                                                                                                                                                                                                                                                      |
| 88,8                                                | 64,5           | 321,0             | 88,8                                                      | 64,5           | 322,0             | ngk  | — Vast en stagedoend statutair personeel.                                                                                                                                                                                                            |
| 22,1                                                | 32,0           | —                 | 22,1                                                      | 32,0           | —                 | ngk  | — Ander dan statutair personeel.                                                                                                                                                                                                                     |
| 110,9                                               | 96,5           | 321,0             | 110,9                                                     | 96,5           | 322,0             | tot  | Totalen programma 0.                                                                                                                                                                                                                                 |

(En millions de francs)

| Divisions organiques<br>Programmes<br>Activités<br>Allocations de base                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | D.O.<br>—<br>O.A. | P | A | A.B.<br>—<br>B.A. | C.D. |     | C<br>R<br>I<br>F<br>P |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------|---|---|-------------------|------|-----|-----------------------|
| (1)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | (2)               |   |   |                   |      | (3) | (4)                   |
| <b>1. POUVOIRS SUBORDONNES — CHARGES DU PASSE</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                   |   |   |                   |      |     |                       |
| <b>10. I.D.E.A. et S.P.I.</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                   |   |   |                   |      |     |                       |
| Intérêts et frais des emprunts contractés par les intercommunales I.D.E.A. à Mons en vue de l'équipement de parcs industriels . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | 55                | 1 | 0 | 31.01             | 37   | cnd | —                     |
| Amortissements des emprunts contractés par les intercommunales I.D.E.A. à Mons en vue de l'équipement de parcs industriels                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | 55                | 1 | 0 | 51.01             | 97   | cnd | —                     |
| Subventions aux pouvoirs publics régionaux et locaux à titre d'intervention de l'Etat dans les charges d'intérêt des emprunts contractés par ces pouvoirs auprès du Crédit Communal de Belgique pour le financement de travaux (application de l'arrêté royal du 22 octobre 1959) ( <i>pour mémoire. A.B. supprimée</i> ).<br><br>(Le Trésor est autorisé à verser au Crédit Communal de Belgique à charge de régularisation ultérieure, les provisions nécessaires pour assurer le paiement de l'intervention de l'Etat aux échéances convenues) | 55                | 1 | 0 | 43.01             | 73   | cnd | C                     |
| Subventions aux pouvoirs publics régionaux et locaux à titre d'intervention de l'Etat dans les charges d'intérêt des emprunts contractés par ces pouvoirs auprès du Crédit Communal de Belgique pour le financement de travaux (application de l'arrêté royal du 22 octobre 1959) ( <i>pour mémoire. A.B. supprimée</i> ).<br><br>(Le Trésor est autorisé à verser au Crédit Communal de Belgique à charge de régularisation ultérieure, les provisions nécessaires pour assurer le paiement de l'intervention de l'Etat aux échéances convenues) | 55                | 1 | 0 | 63.01             | 36   | cnd | C                     |
| Totaux programme 1 . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                   |   |   |                   |      | tot |                       |
| <b>3. POLITIQUE DU LOGEMENT — CHARGES DU PASSE</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                   |   |   |                   |      |     |                       |
| <b>30. Logement — Charges du passé</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                   |   |   |                   |      |     |                       |
| Charges d'intérêts des emprunts contractés en 1975 et 1976 par les sociétés de logement pour couvrir les charges du passé ( <i>pour mémoire. A.B. supprimée</i> ) . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | 55                | 3 | 0 | 21.01             | 90   | cnd | C                     |



(In miljoenen franken)

| Crédits d'engagement<br>—<br>Vastleggingskredieten |                  |                  | Crédits d'ordonnancement<br>—<br>Ordonnanceringskredieten |                  |                  |      | Organisatieafdelingen<br>Programma's<br>Activiteiten<br>Basisallocaties                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|----------------------------------------------------|------------------|------------------|-----------------------------------------------------------|------------------|------------------|------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1991                                               | 1990             | 1989             | 1991                                                      | 1990             | 1989             |      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| (5)                                                | (6)              | (7)              | (8)                                                       | (9)              | (10)             | (11) | (12)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|                                                    |                  |                  |                                                           |                  |                  |      | <b>1. ONDERGESCHIKTE BESTUREN — LASTEN VAN HET VERLEDEN</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|                                                    |                  |                  |                                                           |                  |                  |      | <b>11. I.D.E.A. en S.P.I.</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| 0,9                                                | 2,0              | 3,2              | 0,9                                                       | 2,0              | 2,9              | ngk  | Rente en kosten van de door de Intercommunale Verenigingen I.D.E.A. te Bergen voor de uitrusting van industrieterreinen aangeane leningen.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| 9,0                                                | 11,2             | 11,0             | 9,0                                                       | 11,2             | 10,5             | ngk  | Aflossing van de door de Intercommunale Verenigingen I.D.E.A. te Bergen voor de uitrusting van industrieterreinen aangeane leningen.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| —                                                  | 950,0            | 547,7            | —                                                         | 950,0            | 547,7            | ngk  | Subsidies aan de gewestelijke en lokale openbare besturen als Staatstussenkomst in de intrestlasten van de door deze besturen aangeane leningen bij het Gemeentekrediet van België voor de financiering van werken (toepassing van het koninklijk besluit van 22 oktober 1959) ( <i>pro memorie. Afschafte B.A.</i> )<br><br>(De Schatkist wordt gemachtigd tot het verstrekken aan het Gemeentekrediet van België van de nodige provisies om de uitbetaling van de Staatstussenkomst op de overeengekomen vervaldagen te verzekeren, met verplichting deze provisies later te regulariseren).  |
| —                                                  | 900,0<br>(0,1)   | 877,0<br>(2,2)   | —                                                         | 900,0<br>(0,1)   | 877,0<br>(2,2)   | ngk  | Subsidies aan de gewestelijke en lokale openbare besturen als Staatstussenkomst in de delgingslasten van de door deze besturen aangeane leningen bij het Gemeentekrediet van België voor de financiering van werken (toepassing van het koninklijk besluit van 22 oktober 1959) ( <i>pro memorie. Afschafte B.A.</i> )<br><br>(De Schatkist wordt gemachtigd tot het verstrekken aan het Gemeentekrediet van België van de nodige provisies om de uitbetaling van de Staatstussenkomst op de overeengekomen vervaldagen te verzekeren, met verplichting deze provisies later te regulariseren). |
| 9,9                                                | 1 863,2<br>(0,1) | 1 438,9<br>(2,2) | 9,9                                                       | 1 863,2<br>(0,1) | 1 438,1<br>(2,2) | tot  | Totalen programma 1.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|                                                    |                  |                  |                                                           |                  |                  |      | <b>3. HUISVESTINGSBELEID — LASTEN VAN HET VERLEDEN</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|                                                    |                  |                  |                                                           |                  |                  |      | <b>30. Huisvesting — Lasten van het verleden</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| —                                                  | 376,0            | —                | —                                                         | 376,0            | —                | ngk  | Intrestlasten van de leningen aangeaan in 1975 en 1976 door de Huisvestingsmaatschappijen tot dekking van de lasten van het verleden ( <i>pro memorie. Afschafte B.A.</i> ).                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |

(En millions de francs)

| Divisions organiques<br>Programmes<br>Activités<br>Allocations de base                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | D.O.<br>—<br>O.A. | P | A | A.B.<br>—<br>B.A. | C.D. |     | C<br>R<br>I<br>F<br>P |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------|---|---|-------------------|------|-----|-----------------------|
| (1)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | (2)               |   |   |                   |      | (3) | (4)                   |
| <b>31. Transferts au Fonds du Logement</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                   |   |   |                   |      |     |                       |
| Transfert au « Fonds national du Logement »<br>en vue d'allouer des subsides à la Société<br>nationale du Logement et à la Société natio-<br>nale terrienne pour couvrir d'une part la<br>différence entre le total des intérêts dus par<br>elles sur leurs emprunts et la quote-part<br>annuelle d'intérêt à leur charge et, d'autre<br>part, les primes de remboursement qu'elles<br>ont consenties à leurs prêteurs et la charge<br>supplémentaire résultant pour elles de l'ap-<br>plication de la taxe sur la valeur ajoutée sur<br>le prix de la construction; des primes pour la<br>démolition et l'assainissement de logements<br>insalubres, des allocations de déménage-<br>ments, des subsides en vue de couvrir par-<br>tiellement le loyer dû par des personnes<br>évacuées de taudis ou de personnes âgées<br>évacuées de logements inadaptés à leur<br>condition physique et les frais d'installation<br>dans le nouveau logement ainsi que diffé-<br>rentes autres interventions ( <i>pour mémoire.</i><br><i>A.B. supprimée</i> ) . . . . . | 55                | 3 | 1 | 41.61             | 25   | cnd | F                     |
| Allocation au « Fonds national du Logement »<br>en vue de permettre à la Société nationale<br>du Logement et à la Société nationale ter-<br>rienne de rembourser leurs emprunts à<br>terme fixe arrivés à échéance et de couvrir<br>la différence entre les amortissements dus<br>par elles à leurs prêteurs sur leurs emprunts<br>remboursables par annuités et la quote-part<br>d'amortissement qu'elles ont à supporter<br>elles-mêmes ( <i>pour mémoire. A.B. sup-<br/>primée</i> ) . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | 55                | 3 | 1 | 61.90             | 17   | cnd | F                     |
| Totaux programme 3 . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                   |   |   |                   |      | tot |                       |
| <b>4. INTERVENTION EN MATIERE DE<br/>CALAMITES</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                   |   |   |                   |      |     |                       |
| <b>40. Calamités</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                   |   |   |                   |      |     |                       |
| Subventions accordées en vertu de l'article 42<br>de la loi du 12 juillet 1976 aux provinces,<br>agglomérations, communes, fédérations de<br>communes, associations de communes, cen-<br>tres publics d'aide sociale, fabriques<br>d'église, séminaires diocésains, polders et<br>wateringues, pour la reconstruction et la<br>reconstitution de leurs biens détruits ou<br>endommagés par suite d'une calamité<br>reconnue . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | 55                | 4 | 0 | 63.05             | 19   | crd | I                     |
| Totaux programme 4 . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                   |   |   |                   |      | tot |                       |

(In miljoenen franken)

| Crédits d'engagement<br>—<br>Vastleggingskredieten |       |       | Crédits d'ordonnancement<br>—<br>Ordonnanceringskredieten |       |       |      | Organisatieafdelingen<br>Programma's<br>Activiteiten<br>Basisallocaties                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|----------------------------------------------------|-------|-------|-----------------------------------------------------------|-------|-------|------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1991                                               | 1990  | 1989  | 1991                                                      | 1990  | 1989  |      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| (5)                                                | (6)   | (7)   | (8)                                                       | (9)   | (10)  | (11) | (12)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| —                                                  | 50,7  | 67,6  | —                                                         | 50,7  | 67,6  | ngk  | <p><b>31. Transfer naar het Huisvestingsfonds</b></p> <p>Overdracht naar het « Nationaal Fonds voor de Huisvesting » met het oog op het verlenen van subsidies aan de Nationale Maatschappij voor de Huisvesting en aan de Nationale Landmaatschappij voor het dekken, eenszins, van het verschil tussen de totale door hen op hun leningen verschuldigde intresten en het te hunnen laste gelegde jaarlijkse intresttaandeel en, anderzijds, van de terugbetalingspremies die ze aan hun leners hebben toegestaan en van de bijkomende last die voor hen voortvloeit uit de toepassing van de belasting over de toegevoegde waarde op de bouwprijzen; van premies voor de sloping en de gezondmaking van ongezonde woningen; van verhuizingstoelagen en van toelagen voor het gedeeltelijk dekken van de huur verschuldigd door uit krotwoningen geëvacueerde personen of door bejaarde personen die aan hun fysische toestand onaangepaste woningen ontruimen en van de inrichtingskosten van hun nieuwe woning, alsmede van verscheidene andere tussenkomsten (<i>pro memorie. Afgeschatte B.A.</i>).</p> <p>Toelage aan het « Nationaal Fonds voor de Huisvesting » om de Nationale Maatschappij voor de Huisvesting en de Nationale Landmaatschappij in de mogelijkheid te stellen hun leningen op vaste termijn, die de vervaldag bereikt hebben, terug te betalen en het verschil te dekken tussen de aflossingen die ze aan hun leners, op hun bij annuïteiten terugbetaalbare leningen, verschuldigd zijn en het aflossingsaandeel dat ze zelf te dragen hebben (<i>pro memorie. Afgeschatte B.A.</i>).</p> |
| —                                                  | 473,7 | 863,4 | —                                                         | 473,7 | 863,4 | ngk  | Totalen programma 3.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| —                                                  | 900,4 | 931,0 | —                                                         | 900,4 | 931,0 | tot  | <p><b>4. TUSSENKOMST IN GEVAL VAN RAMPEN</b></p> <p><b>40. Rampen</b></p> <p>Aan de provincies, agglomeraties, gemeenten, federaties van gemeenten, verenigingen van gemeenten, openbare centra voor maatschappelijk welzijn, kerkfabrieken, bischoppelijke seminaries, polders en wateringen toegekende toelagen krachtens artikel 42 van de wet van 12 juli 1976 voor de wederopbouw en het opnieuw samenstellen van de ingevolge een erkende natuurramp vernielde of beschadigde goederen.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| 200,0                                              | 70,0  | 8,7   | 200,0                                                     | 70,0  | 8,7   | gkr  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| 200,0                                              | 70,0  | 8,7   | 200,0                                                     | 70,0  | 8,7   | tot  | Totalen programma 4.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |

(En millions de francs)

| Divisions organiques<br>Programmes<br>Activités<br>Allocations de base                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | D.O.<br>—<br>O.A. | P | A | A.B.<br>—<br>B.A. | C.D. |     | C<br>R<br>I<br>F<br>P |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------|---|---|-------------------|------|-----|-----------------------|
| (1)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | (2)               |   |   |                   |      | (3) | (4)                   |
| <b>5. DOMMAGES DE GUERRE</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                   |   |   |                   |      |     |                       |
| <b>50. Dommages de guerre</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                   |   |   |                   |      |     |                       |
| Indemnités de toute nature allouées aux villes, communes et établissements publics pour dommage de guerre, en exécution des lois des 8 avril, 10 mai et 10 juin 1919 et 24 juillet 1921, y compris le remboursement des pertes subies sur la négociation des obligations de la Dette publique reçues en paiement d'indemnités pour la réparation des dommages de guerre. — Règlement au bénéfice de la ville d'Ypres de dommages de guerre subis par les Halles, l'Hôtel de ville et le Nieuwerck: travaux restant à exécuter en emploi ordinaire, travaux et fournitures complémentaires à imputer sur le montant de la transaction relative aux éléments fixes de décoration et d'ameublement non encore indemnisés . . . . . | 55                | 5 | 0 | 63.03             | 10   | crd | I                     |
| Réparation des dommages de guerre aux biens des organismes assimilés aux provinces et communes, en exécution de la loi du 6 juillet 1948 . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | 55                | 5 | 0 | 63.07             | 14   | crd | I                     |
| Subsides ou interventions dont le montant est inférieur ou égal à 250 000 francs, y compris les subsides complémentaires (décomptes et soldes) pour l'exécution de travaux par les administrations publiques subordonnées qui bénéficient de l'application de l'arrêté du Régent du 2 juillet 1949, modifié par les arrêtés royaux du 1 <sup>er</sup> février 1960 et 2 juin 1961 ou de la loi du 6 juillet 1948 concernant les travaux de réparation des dommages de guerre . . . . .                                                                                                                                                                                                                                          | 55                | 5 | 0 | 63.08             | 15   | crd | I                     |
| Coût des acquisitions et expropriations d'immeubles faites pour compte des provinces et des communes en vue de la réalisation des plans particuliers d'aménagement approuvés par le Roi ainsi que le coût des travaux accessoires (article 4 de l'arrêté-loi du 14 février 1946) (A.B. issue de la suppression du fonds budgétaire 60.02.A — Travaux publics). . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | 55                | 5 | 0 | 63.09             | 16   | crd | I                     |
| Totaux programme 5 . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                   |   |   |                   |      | tot |                       |
| Totaux division 55 . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                   |   |   |                   |      | cnd |                       |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                   |   |   |                   |      | crd |                       |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                   |   |   |                   |      | tot |                       |

(In miljoenen franken)

| Crédits d'engagement<br>—<br>Vastleggingskredieten |                  |                  | Crédits d'ordonnancement<br>—<br>Ordonnanceringskredieten |                  |                  |      | Organisatieafdelingen<br>Programma's<br>Activiteiten<br>Basisallocaties                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|----------------------------------------------------|------------------|------------------|-----------------------------------------------------------|------------------|------------------|------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1991                                               | 1990             | 1989             | 1991                                                      | 1990             | 1989             |      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| (5)                                                | (6)              | (7)              | (8)                                                       | (9)              | (10)             |      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|                                                    |                  |                  |                                                           |                  |                  | (11) | (12)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|                                                    |                  |                  |                                                           |                  |                  |      | <b>5. OORLOGSSCHADE</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|                                                    |                  |                  |                                                           |                  |                  |      | <b>50. Oorlogsschade</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|                                                    |                  |                  |                                                           |                  |                  |      | Vergoedingen van alle aard toegekend aan de steden, gemeenten en openbare instellingen voor oorlogsschade, ter uitvoering van de wetten van 8 april, 10 mei en 10 juni 1919 en van 24 juli 1921, inclusief de terugbetaling van de verliezen ondergaan bij de verhandeling van obligaties der Rijksschuld ontvangen ter vergoeding van oorlogsschade. — Oorlogsschaderegeling ten gunste van de stad Ieper voor de Hallen, het Stadhuis en de Nieuwerck: overblijvende werken uit te voeren als gewone wederbelegging, bijkomende werken en leveringen aan te rekenen op het bedrag van de transactionele regeling betreffende de nog niet vergoede versierings- en meubileringselementen. |
| 22,0                                               | 32,5             | 14,2             | 22,0                                                      | 32,5             | 14,2             | gkr  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|                                                    |                  |                  |                                                           |                  |                  |      | Herstel van de oorlogsschade aan de goederen van lichamen gelijkgesteld met de provincies en gemeenten, in uitvoering van de wet van 6 juli 1948.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| 30,0                                               | 19,0             | 5,7              | 30,0                                                      | 20,0             | 5,2              | gkr  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|                                                    |                  |                  |                                                           |                  |                  |      | Toelagen of tegemoetkoming van 250 000 frank en minder met inbegrip van de aanvullende toelagen (verrekeningen en saldo's) voor de uitvoering, door de ondergeschikte openbare besturen, van werken die onder toepassing vallen van het besluit van de Regent van 2 juli 1949, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 1 februari 1960 en 2 juni 1961, of van de wet van 6 juli 1948 betreffende het herstel van oorlogsschade.                                                                                                                                                                                                                                                         |
| 2,0                                                | 1,0              | —                | 2,0                                                       | 1,0              | —                | gkr  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|                                                    |                  |                  |                                                           |                  |                  |      | Kosten van de aankoop en de onteigening van gebouwen voor rekening van de provincies en van de gemeenten met het oog op de uitvoering van de door de Koning goedgekeurde bijzondere plannen van aanleg, evenals de kosten van bijkomende werken (artikel 4 van de besluitwet van 14 februari 1946) (B.A. ontstaan door de afschaffing van het begrotingsfonds 60.02.A — Openbare Werken).                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| 1,0                                                | —                | —                | 1,0                                                       | —                | —                | gkr  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| 55,0                                               | 52,5             | 19,9             | 55,0                                                      | 53,5             | 19,4             | tot  | Totalen programma 5.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| 120,8                                              | 2 860,1<br>(0,1) | 2 690,9<br>(2,2) | 120,8                                                     | 2 860,1<br>(0,1) | 2 691,1<br>(2,2) | ngk  | Totalen afdeling 55.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| 255,0                                              | 122,5            | 28,6             | 255,0                                                     | 123,5            | 28,1             | gkr  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| 375,8                                              | 2 982,6<br>(0,1) | 2 719,5<br>(2,2) | 375,8                                                     | 2 983,6<br>(0,1) | 2 719,2<br>(2,2) | tot  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |

(En millions de francs)

| Divisions organiques<br>Programmes<br>Activités<br>Allocations de base                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | D.O.<br>—<br>O.A. | P | A | A.B.<br>—<br>B.A. | C.D. |                   | C<br>R<br>I<br>F<br>P |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------|---|---|-------------------|------|-------------------|-----------------------|
| (1)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | (2)               |   |   |                   |      | (3)               | (4)                   |
| <b>DIVISION 56</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                   |   |   |                   |      |                   |                       |
| <b>ADMINISTRATION<br/>DE L'INFRASTRUCTURE</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                   |   |   |                   |      |                   |                       |
| <b>0. PROGRAMME DE SUBSISTANCE</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                   |   |   |                   |      |                   |                       |
| <b>01. Dépenses de personnel</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                   |   |   |                   |      |                   |                       |
| Rémunérations et allocations généralement<br>quelconques :                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                   |   |   |                   |      |                   |                       |
| — Personnel statutaire définitif et stagiaire                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | 56                | 0 | 1 | 11.03             | 22   | cnd               | —                     |
| — Personnel autre que statutaire . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | 56                | 0 | 1 | 11.04             | 23   | cnd               | —                     |
| Totaux programme 0 . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                   |   |   |                   |      | tot               |                       |
| <b>1. RESEAUX ET INFORMATION</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                   |   |   |                   |      |                   |                       |
| Dépenses permanentes pour achat de biens non<br>durables et de services (Anciennement A.B.<br>54/02 12.01) <sup>(1)</sup> . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                         | 56                | 1 | 0 | 12.01             | 07   | cnd               | —                     |
| Administration de l'électricité et de l'électromé-<br>canique: Frais d'exploitation et d'entretien<br>ordinaire d'installations électriques et élec-<br>tromécaniques établies par l'Etat sur les<br>voies navigables. — Frais de route nature,<br>relatifs à l'entretien de ces installations y<br>compris l'équipement du personnel<br>(Anciennement A.B. 54/10 14.04) . . .                              | 56                | 1 | 0 | 14.04             | 16   | cnd               | —                     |
| Dépenses pour l'acquisition de biens meubles<br>durables (Anciennement A.B. 54/02 74.01)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | 56                | 1 | 0 | 74.01             | 96   | cnd               | I                     |
| Etablissement d'une partie des installations<br>nécessaires pour la solution des problèmes<br>d'information et d'automation en rapport<br>avec le réseau des voies navigables et des<br>routes et raccordement des installations<br>électriques et électromécaniques relatives<br>aux voies navigables et aux routes, au<br>réseau de distribution d'énergie (Ancienne-<br>ment A.B. 54/41 73.24) . . . . . | 56                | 1 | 0 | 73.24             | 19   | crd               | I                     |
| Totaux programme 1 . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                   |   |   |                   |      | cnd<br>crd<br>tot |                       |

<sup>(1)</sup> Voir également l'article 1.01.6 dans le texte de loi du Budget général des dépenses.

(In miljoenen franken)

| Crédits d'engagement<br>—<br>Vastleggingskredieten                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |      |      | Crédits d'ordonnancement<br>—<br>Ordonnanceringskredieten |      |      |      | Organisatieafdelingen<br>Programma's<br>Activiteiten<br>Basisallocaties |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------|------|-----------------------------------------------------------|------|------|------|-------------------------------------------------------------------------|
| 1991                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | 1990 | 1989 | 1991                                                      | 1990 | 1989 |      |                                                                         |
| (5)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | (6)  | (7)  | (8)                                                       | (9)  | (10) | (11) | (12)                                                                    |
| <p style="text-align: center;"><b>AFDELING 56</b></p> <p style="text-align: center;"><b>BESTUUR<br/>VAN INFRASTRUCTUUR</b></p> <p><b>0. BESTAANSMIDDELENPROGRAMMA</b></p> <p><b>01. Personeelsuitgaven</b><br/>Bezoldigingen en allerhande toelagen:</p> <p>— Vast en stagedoend statutair personeel.<br/>— Ander dan statutair personeel.</p> <p>Totalen programma 0.</p> <p><b>1. NETWERKEN EN INFORMATIE</b><br/>Bestendige uitgaven voor de aankoop van niet-duurzame goederen en diensten (Vroegere B.A. 54/02 12.01) <sup>(1)</sup>.<br/>Bestuur voor Elektriciteit en Elektromechanica: Exploitatie- en gewone onderhoudskosten van de door de Staat op de waterwegen aangelegde elektrische en elektromechanische inrichtingen. — Allerhande kosten betreffende het onderhoud van deze installaties, met inbegrip van de uitrusting van het personeel (Vroegere B.A. 54/10 14.04).<br/>Uitgaven voor de aankoop van duurzame roerende goederen (Vroegere B.A. 54/02 74.01).<br/>Oprichting van een gedeelte der installaties nodig voor de oplossing van de informatie- en automatieproblemen in verband met het waterwegen- en wegnnet en aansluiting van elektrische en elektromechanische installaties betreffende de waterwegen en de wegen op het energieverdeelnet (Vroegere B.A. 54/41 73.24).</p> <p>Totalen programma 1.</p> |      |      |                                                           |      |      |      |                                                                         |
| 103,2                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | —    | —    | 103,2                                                     | —    | —    | ngk  |                                                                         |
| 3,1                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | —    | —    | 3,1                                                       | —    | —    | ngk  |                                                                         |
| 106,3                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | —    | —    | 106,3                                                     | —    | —    | tot  |                                                                         |
| 11,6                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | —    | —    | 11,6                                                      | —    | —    | ngk  |                                                                         |
| 32,0                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | —    | —    | 32,0                                                      | —    | —    | ngk  |                                                                         |
| 5,2                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | —    | —    | 5,2                                                       | —    | —    | ngk  |                                                                         |
| —                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | —    | —    | —                                                         | —    | —    | gkr  |                                                                         |
| 48,8                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | —    | —    | 48,8                                                      | —    | —    | ngk  |                                                                         |
| —                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | —    | —    | —                                                         | —    | —    | gkr  |                                                                         |
| 48,8                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | —    | —    | 48,8                                                      | —    | —    | tot  |                                                                         |

<sup>(1)</sup> Zie ook het artikel 1.01.6 in de wettekst van de Algemene Uitgavenbegroting.

(En millions de francs)

| Divisions organiques<br>Programmes<br>Activités<br>Allocations de base                                                                                                                                                                                     | D.O.<br>—<br>O.A. | P | A | A.B.<br>—<br>B.A. | C.D. |                   | C<br>R<br>I<br>F<br>P |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------|---|---|-------------------|------|-------------------|-----------------------|
| (1)                                                                                                                                                                                                                                                        | (2)               |   |   |                   |      | (3)               | (4)                   |
| <b>2. TRAVAUX POUR LES INSTITUTIONS EUROPEENNES ET INTERNATIONALES</b>                                                                                                                                                                                     |                   |   |   |                   |      |                   |                       |
| Entretien et gestion du réseau routier (nouveau) . . . . .                                                                                                                                                                                                 | 56                | 2 | 1 | 14.01             | 15   | cnd               |                       |
| Subvention accordée aux provinces, aux communes et aux associations de communes pour le déplacement des installations de gaz, d'électricité et d'égouts imposé par l'Etat en vue de l'exécution de travaux publics (Anciennement A.B. 40/03 63.15) . . . . | 56                | 2 | 1 | 63.15             | 79   | crd               | I                     |
| Exécution de travaux de voirie au profit du Conseil de la Communauté Européenne (Anciennement A.B. 52/20 73.01) . . . .                                                                                                                                    | 56                | 2 | 1 | 73.01             | 95   | crd               | I                     |
| Totaux programme 2 . . . . .                                                                                                                                                                                                                               |                   |   |   |                   |      | cnd<br>crd<br>tot |                       |
| <b>3. PRESCRIPTIONS ET AGREMENTS TECHNIQUES RELATIFS A LA CONSTRUCTION</b>                                                                                                                                                                                 |                   |   |   |                   |      |                   |                       |
| Dépenses permanentes pour achat de biens non durables et de services (nouveau) <sup>(1)</sup> . . .                                                                                                                                                        | 56                | 3 | 0 | 12.01             | 90   | cnd               | —                     |
| Frais d'études, d'enquêtes, d'essais de laboratoire relatifs à des matériaux, procédés de construction, transport, etc. (nouveau)                                                                                                                          | 56                | 3 | 0 | 12.23             | 15   | cnd               | —                     |
| Confection et diffusion de documents scientifiques et de propagande relatifs à l'activité du Département (nouveau) . . . . .                                                                                                                               | 56                | 3 | 0 | 12.31             | 23   | cnd               | —                     |
| Dépenses pour l'acquisition de biens meubles durables (nouveau) . . . . .                                                                                                                                                                                  | 56                | 3 | 0 | 74.01             | 82   | cnd               | I                     |
| Totaux programme 3 . . . . .                                                                                                                                                                                                                               |                   |   |   |                   |      | tot               |                       |
| <b>5. REGIE DES BATIMENTS</b>                                                                                                                                                                                                                              |                   |   |   |                   |      |                   |                       |
| Crédit à mettre à la disposition de la Régie des Bâtiments, créée par la loi du 1 <sup>er</sup> avril 1971 (Anciennement A.B. 53/11 61.03) . . . .                                                                                                         | 56                | 5 | 1 | 61.03             | 40   | cnd               | PI                    |
| Subvention à verser à la Régie des Bâtiments en vue de couvrir les frais généraux exposés par celle-ci (Anciennement A.B. 53/03 41.64) . . . . .                                                                                                           | 56                | 5 | 2 | 41.64             | 50   | cnd               | P                     |
| Crédit provisionnel destiné à payer les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtiments (Anciennement A.B. 53/03 41.99)                                                                                                                    | 56                | 5 | 2 | 41.99             | 85   | cnd               | P                     |

(1) Voir également l'article 1.01.6 dans le texte de loi du Budget général des dépenses.



(In miljoenen franken)

| Crédits d'engagement<br>—<br>Vastleggingskredieten |      |      | Crédits d'ordonnancement<br>—<br>Ordonnanceringskredieten |      |      |      | Organisatieafdelingen<br>Programma's<br>Activiteiten<br>Basisallocaties                                                                                                                                                                             |
|----------------------------------------------------|------|------|-----------------------------------------------------------|------|------|------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1991                                               | 1990 | 1989 | 1991                                                      | 1990 | 1989 |      |                                                                                                                                                                                                                                                     |
| (5)                                                | (6)  | (7)  | (8)                                                       | (9)  | (10) |      |                                                                                                                                                                                                                                                     |
|                                                    |      |      |                                                           |      |      | (11) | (12)                                                                                                                                                                                                                                                |
|                                                    |      |      |                                                           |      |      |      | <b>2. WERKEN VOOR EUROPESE EN INTERNATIONALE INSTELLINGEN</b>                                                                                                                                                                                       |
| 10,0                                               | —    | —    | 10,0                                                      | —    | —    | ngk  | Onderhoud en beheer van het wegnnet (nieuw).                                                                                                                                                                                                        |
| 50,0                                               | —    | —    | 50,0                                                      | —    | —    | gkr  | Toelagen aan de provincies, gemeenten en verenigingen van gemeenten voor de door het Rijk ten behoeve van de uitvoering van openbare werken bevolen verplaatsing van gas- en elektriciteitsinstallaties en rioleringen (Vroegere B.A. 40/03 63.15). |
| 1 550,0                                            | —    | —    | 2 150,0                                                   | —    | —    | gkr  | Uitvoering van wegenwerken ten behoeve van de Raad van de Europese Gemeenschap (Vroegere B.A. 52/20 73.01).                                                                                                                                         |
| 10,0                                               | —    | —    | 10,0                                                      | —    | —    | ngk  | Totalen programma 2.                                                                                                                                                                                                                                |
| 1 600,0                                            | —    | —    | 2 200,0                                                   | —    | —    | gkr  |                                                                                                                                                                                                                                                     |
| 1 610,0                                            | —    | —    | 2 210,0                                                   | —    | —    | tot  |                                                                                                                                                                                                                                                     |
|                                                    |      |      |                                                           |      |      |      | <b>3. BOUWTECHNISCHE VOORSCHRIFTEN EN GOEDKEURINGEN</b>                                                                                                                                                                                             |
| 5,1                                                | —    | —    | 5,1                                                       | —    | —    | ngk  | Bestendige uitgaven voor de aankoop van niet-duurzame goederen en diensten (nieuw) <sup>(1)</sup> .                                                                                                                                                 |
| 2,5                                                | —    | —    | 2,5                                                       | —    | —    | ngk  | Kosten voor studies, onderzoekingen, laboratoriumproeven betreffende materialen, bouwmethodes, vervoer, enz. (nieuw).                                                                                                                               |
| 1,5                                                | —    | —    | 1,5                                                       | —    | —    | ngk  | Opmaken en verspreiden van wetenschappelijke en propagandaschriften betreffende de activiteit van het Departement (nieuw).                                                                                                                          |
| 2,1                                                | —    | —    | 2,1                                                       | —    | —    | ngk  | Uitgaven voor de aankoop van duurzame roerende goederen (nieuw).                                                                                                                                                                                    |
| 11,2                                               | —    | —    | 11,2                                                      | —    | —    | tot  | Totalen programma 3.                                                                                                                                                                                                                                |
|                                                    |      |      |                                                           |      |      |      | <b>5. REGIE DER GEBOUWEN</b>                                                                                                                                                                                                                        |
| 4 052,5                                            | —    | —    | 4 052,5                                                   | —    | —    | ngk  | Krediet ter beschikking te stellen van de Regie van de Gebouwen, opgericht door de wet van 1 april 1971 (Vroegere B.A. 53/11 61.03).                                                                                                                |
| 8,1                                                | —    | —    | 8,1                                                       | —    | —    | ngk  | Aan de Regie der Gebouwen te storten subsidie tot dekking van de door deze instelling gedragen algemene kosten (Vroegere B.A. 53/03 41.64).                                                                                                         |
| 1 576,0                                            | —    | —    | 1 576,0                                                   | —    | —    | ngk  | Provisioneel krediet voor de betaling van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen (Vroegere B.A. 53/03 41.99).                                                                                           |

<sup>(1)</sup> Zie ook het artikel 1.01.6 in de wettekst van de Algemene Uitgavenbegroting.

(En millions de francs)

| Divisions organiques<br>Programmes<br>Activités<br>Allocations de base                                                                                                       | D.O.<br>—<br>O.A. | P | A | A.B.<br>—<br>B.A. | C.D. |                   | C<br>R<br>I<br>F<br>P |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------|---|---|-------------------|------|-------------------|-----------------------|
| (1)                                                                                                                                                                          | (2)               |   |   |                   |      | (3)               | (4)                   |
| Octroi d'un prêt au concessionnaire chargé des travaux de construction d'une microcentrale hydro-électrique à Mornimont (Anciennement A.B. 54/60 81.07) . . . .              | 56                | 5 | 3 | 81.07             | 25   | crd               | I                     |
| Totaux programme 5 . . . .                                                                                                                                                   |                   |   |   |                   |      | cnd<br>crd<br>tot |                       |
| <b>6. POLITIQUE SCIENTIFIQUE</b>                                                                                                                                             |                   |   |   |                   |      |                   |                       |
| Participation aux travaux d'observations sismologiques effectués par l'Observatoire Royal de Belgique (nouveau) . . . .                                                      | 56                | 6 | 0 | 12.27             | 95   | cnd               | R                     |
| Subside à l'Institut Géotechnique de l'Etat pour l'établissement de cartes géotechniques en collaboration avec divers centres universitaires (Anciennement A.B. 51/74 32.02) | 56                | 6 | 0 | 32.02             | 33   | crd               | PR                    |
| Totaux programme 6 . . . .                                                                                                                                                   |                   |   |   |                   |      | cnd<br>crd<br>tot |                       |
| <b>7. TRANSPORT ET MOBILITE</b>                                                                                                                                              |                   |   |   |                   |      |                   |                       |
| Fonds spécial de couverture des dépenses dans le cadre du programme DRIVE:                                                                                                   |                   |   |   |                   |      |                   |                       |
| — Solde au 1 <sup>er</sup> janvier . . . . .                                                                                                                                 |                   |   |   | (1)               |      |                   |                       |
| — Recettes de l'année en cours . . . . .                                                                                                                                     |                   |   |   | (2)               |      |                   |                       |
| — Disponible pendant l'année en cours . . . . .                                                                                                                              |                   |   |   | (3) = (1) + (2)   |      |                   |                       |
| <b>71. Réglementation</b>                                                                                                                                                    |                   |   |   |                   |      |                   |                       |
| Dépenses permanentes pour achat de biens non durables et de services <sup>(1)</sup> . . . . .                                                                                | 56                | 7 | 1 | 12.01             | 71   | cnd               | —                     |
| Dépenses pour l'acquisition de biens meubles durables . . . . .                                                                                                              | 56                | 7 | 1 | 74.01             | 63   | cnd               | I                     |
| <b>72. Transports exceptionnels</b>                                                                                                                                          |                   |   |   |                   |      |                   |                       |
| Dépenses permanentes pour achat de biens non durables et de services <sup>(1)</sup> . . . . .                                                                                | 56                | 7 | 2 | 12.01             | 80   | cnd               | —                     |
| Dépenses pour l'acquisition de biens meubles durables . . . . .                                                                                                              | 56                | 7 | 2 | 74.01             | 72   | cnd               | I                     |

<sup>(1)</sup> Voir également l'article 1.01.6 dans le texte de loi du Budget général des dépenses.

(In miljoenen franken)

| Crédits d'engagement<br>—<br>Vastleggingskredieten |      |      | Crédits d'ordonnancement<br>—<br>Ordonnanceringskredieten |      |      |      | Organisatieafdelingen<br>Programma's<br>Activiteiten<br>Basisallocaties                                                                                                         |
|----------------------------------------------------|------|------|-----------------------------------------------------------|------|------|------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1991                                               | 1990 | 1989 | 1991                                                      | 1990 | 1989 |      |                                                                                                                                                                                 |
| (5)                                                | (6)  | (7)  | (8)                                                       | (9)  | (10) | (11) | (12)                                                                                                                                                                            |
| —                                                  | —    | —    | 12,0                                                      | —    | —    | gkr  | Toekenning van een lening aan de concessionaris belast met de bouwwerken van een hydro-elektrische microcentrale te Mornimont (Vroegere B.A. 54/60 81.07).                      |
| 5 636,6                                            | —    | —    | 5 636,6                                                   | —    | —    | ngk  | Totalen programma 5.                                                                                                                                                            |
| —                                                  | —    | —    | 12,0                                                      | —    | —    | gkr  |                                                                                                                                                                                 |
| 5 636,6                                            | —    | —    | 5 648,6                                                   | —    | —    | tot  |                                                                                                                                                                                 |
| 1,2                                                | —    | —    | 1,2                                                       | —    | —    | ngk  | <b>6. WETENSCHAPSBELEID</b><br>Participatie aan de seismische observatiewerken uitgevoerd door de Koninklijke Sterrenwacht van België (nieuw).                                  |
| 6,0                                                | —    | —    | 6,0                                                       | —    | —    | gkr  | Subsidie aan het Rijksinstituut voor Grondmechanica voor het opmaken van grondmechanische kaarten in samenwerking met diverse universitaire centra (Vroegere B.A. 51/74 32.02). |
| 1,2                                                | —    | —    | 1,2                                                       | —    | —    | ngk  | Totalen programma 6.                                                                                                                                                            |
| 6,0                                                | —    | —    | 6,0                                                       | —    | —    | gkr  |                                                                                                                                                                                 |
| 7,2                                                | —    | —    | 7,2                                                       | —    | —    | tot  |                                                                                                                                                                                 |
| —                                                  | —    | —    | —                                                         | —    | —    |      | <b>7. VERVOER EN MOBILITEIT</b><br>Speciaal fonds tot dekking van de uitgaven in het kader van het DRIVE programma:                                                             |
| 2,0                                                | —    | —    | 2,0                                                       | —    | —    |      | — Saldo op 1 januari.                                                                                                                                                           |
| 2,0                                                | —    | —    | 2,0                                                       | —    | —    |      | — Ontvangsten van het lopende jaar.                                                                                                                                             |
|                                                    |      |      |                                                           |      |      |      | — Beschikbaar tijdens het lopende jaar.                                                                                                                                         |
| 3,0                                                | —    | —    | 3,0                                                       | —    | —    | ngk  | <b>71. Reglementering</b><br>Bestendige uitgaven voor de aankoop van niet-duurzame goederen en diensten <sup>(1)</sup> .                                                        |
| 1,3                                                | —    | —    | 1,3                                                       | —    | —    | ngk  | Uitgaven voor de aankoop van duurzame roerende goederen.                                                                                                                        |
| 3,0                                                | —    | —    | 3,0                                                       | —    | —    | ngk  | <b>72. Uitzonderlijk vervoer</b><br>Bestendige uitgaven voor de aankoop van niet-duurzame goederen en diensten <sup>(1)</sup> .                                                 |
| 0,8                                                | —    | —    | 0,8                                                       | —    | —    | ngk  | Uitgaven voor de aankoop van duurzame roerende goederen.                                                                                                                        |

<sup>(1)</sup> Zie ook het artikel 1.01.6 in de wettekst van de Algemene Uitgavenbegroting.

(En millions de francs)

| Divisions organiques<br>Programmes<br>Activités<br>Allocations de base                                                                                                                                                        | D.O.<br>—<br>O.A. | P | A | A.B.<br>—<br>B.A. | C.D. |                          | C<br>R<br>I<br>F<br>P |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------|---|---|-------------------|------|--------------------------|-----------------------|
| (1)                                                                                                                                                                                                                           | (2)               |   |   |                   |      | (3)                      | (4)                   |
| <b>73. Etudes et documentation</b>                                                                                                                                                                                            |                   |   |   |                   |      |                          |                       |
| Dépenses permanentes pour achat de biens non durables et de services <sup>(1)</sup> . . . . .                                                                                                                                 | 56                | 7 | 3 | 12.01             | 89   | cnd                      | —                     |
| Achat de petit matériel pour le Service d'études hydrologiques et le Service d'études d'ouvrages d'art hydrauliques. — Frais d'installation et d'entretien du matériel hydrologique (Anciennement A.B. 51/72 12.26) . . . . . | 56                | 7 | 3 | 12.26             | 17   | cnd                      | —                     |
| Dépenses d'équipement et frais de fonctionnement (salaires, frais de déplacement, de traduction, de prestation de tiers, etc.) qui découlent de l'étude à effectuer . . . . .                                                 | 56                | 7 | 3 | 12.29             | 20   | fon                      | —                     |
| — Total des dépenses . . . . .                                                                                                                                                                                                |                   |   |   |                   |      |                          |                       |
| — Solde au 31 décembre . . . . .                                                                                                                                                                                              |                   |   |   | (4) = (3) - (fon) |      |                          |                       |
| Dépenses pour l'acquisition de biens meubles durables . . . . .                                                                                                                                                               | 56                | 7 | 3 | 74.01             | 81   | cnd                      | I                     |
| Totaux programme 7 . . . . .                                                                                                                                                                                                  |                   |   |   |                   |      | cnd<br>fon<br>tot        |                       |
| Totaux division 56 . . . . .                                                                                                                                                                                                  |                   |   |   |                   |      | cnd<br>crd<br>fon<br>tot |                       |
| <b>DIVISION 57</b>                                                                                                                                                                                                            |                   |   |   |                   |      |                          |                       |
| <b>OFFICE CENTRAL<br/>DES FOURNITURES</b>                                                                                                                                                                                     |                   |   |   |                   |      |                          |                       |
| <b>0. PROGRAMME DE SUBSISTANCE</b>                                                                                                                                                                                            |                   |   |   |                   |      |                          |                       |
| Rémunérations et allocations généralement quelconques :                                                                                                                                                                       |                   |   |   |                   |      |                          |                       |
| — Personnel statutaire définitif et stagiaire . . . . .                                                                                                                                                                       | 57                | 0 | 1 | 11.03             | 49   | cnd                      | —                     |
| — Personnel autre que statutaire . . . . .                                                                                                                                                                                    | 57                | 0 | 1 | 11.04             | 50   | cnd                      | —                     |
| Dépenses permanentes pour achat de biens non durables et de services <sup>(1)</sup> . . . . .                                                                                                                                 | 57                | 0 | 2 | 12.01             | 59   | cnd                      | —                     |
| Totaux programme 0 . . . . .                                                                                                                                                                                                  |                   |   |   |                   |      | tot                      |                       |

<sup>(1)</sup> Voir également l'article 1.01.6 dans le texte de loi du Budget général des dépenses.

| Crédits d'engagement<br>—<br>Vastleggingskredieten                                                                                    |      |      | Crédits d'ordonnancement<br>—<br>Ordonnanceringskredieten |      |      |      | Organisatieafdelingen<br>Programma's<br>Activiteiten<br>Basisallocaties                                                                                                                                                      |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------|------|-----------------------------------------------------------|------|------|------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1991                                                                                                                                  | 1990 | 1989 | 1991                                                      | 1990 | 1989 |      |                                                                                                                                                                                                                              |
| (5)                                                                                                                                   | (6)  | (7)  | (8)                                                       | (9)  | (10) | (11) | (12)                                                                                                                                                                                                                         |
| 1,3                                                                                                                                   | —    | —    | 1,3                                                       | —    | —    | ngk  | 73. Studie en documentatie                                                                                                                                                                                                   |
|                                                                                                                                       |      |      |                                                           |      |      |      | Bestendige uitgaven voor de aankoop van niet-duurzame goederen en diensten <sup>(1)</sup> .                                                                                                                                  |
| 6,0                                                                                                                                   | —    | —    | 6,0                                                       | —    | —    | ngk  | Aankoop van allerlei klein materieel voor de Dienst voor hydrologisch onderzoek en de Studiedienst voor Waterbouwerken. — Uitgaven voor het plaatsen en het onderhoud van hydraulisch materieel (Vroegere B.A. 51/72 12.26). |
| 2,0                                                                                                                                   | —    | —    | 2,0                                                       | —    | —    | fon  | Uitrustingsuitgaven en werkingskosten (lonen, reiskosten, kosten voor vertalingen, prestaties van derden, enz.) die voortspruiten uit de te verrichten studie.                                                               |
| 2,0                                                                                                                                   | —    | —    | 2,0                                                       | —    | —    |      | — Totaal van de uitgaven.                                                                                                                                                                                                    |
| —                                                                                                                                     | —    | —    | —                                                         | —    | —    |      | — Saldo op 31 december.                                                                                                                                                                                                      |
| 0,3                                                                                                                                   | —    | —    | 0,3                                                       | —    | —    | ngk  | Uitgaven voor de aankoop van duurzame roerende goederen.                                                                                                                                                                     |
| 15,7                                                                                                                                  | —    | —    | 15,7                                                      | —    | —    | ngk  | Totalen programma 7.                                                                                                                                                                                                         |
| 2,0                                                                                                                                   | —    | —    | 2,0                                                       | —    | —    | fon  |                                                                                                                                                                                                                              |
| 17,7                                                                                                                                  | —    | —    | 17,7                                                      | —    | —    | tot  |                                                                                                                                                                                                                              |
| 5 829,8                                                                                                                               | —    | —    | 5 829,8                                                   | —    | —    | ngk  | Totalen afdeling 56.                                                                                                                                                                                                         |
| 1 606,0                                                                                                                               | —    | —    | 2 218,0                                                   | —    | —    | gkr  |                                                                                                                                                                                                                              |
| 2,0                                                                                                                                   | —    | —    | 2,0                                                       | —    | —    | fon  |                                                                                                                                                                                                                              |
| 7 437,8                                                                                                                               | —    | —    | 8 049,8                                                   | —    | —    | tot  |                                                                                                                                                                                                                              |
| <p style="text-align: center;"><b>AFDELING 57</b></p> <p style="text-align: center;"><b>CENTRAAL BUREAU<br/>VOOR BENODIGHEDEN</b></p> |      |      |                                                           |      |      |      |                                                                                                                                                                                                                              |
| <p><b>0. BESTAANSMIDDELENPROGRAMMA</b></p> <p>Bezoldigingen en allerlei toelagen:</p>                                                 |      |      |                                                           |      |      |      |                                                                                                                                                                                                                              |
| 117,3                                                                                                                                 | —    | —    | 117,3                                                     | —    | —    | ngk  | — Vast en stagedoend statutair personeel.                                                                                                                                                                                    |
| 11,6                                                                                                                                  | —    | —    | 11,6                                                      | —    | —    | ngk  | — Ander dan statutair personeel.                                                                                                                                                                                             |
| 7,5                                                                                                                                   | —    | —    | 7,5                                                       | —    | —    | ngk  | Bestendige uitgaven voor de aankoop van niet-duurzame goederen en diensten <sup>(1)</sup> .                                                                                                                                  |
| 136,4                                                                                                                                 | —    | —    | 136,4                                                     | —    | —    | tot  | Totalen programma 0.                                                                                                                                                                                                         |

(1) Zie ook het artikel 1.01.6 in de wettekst van de Algemene Uitgavenbegroting.

(En millions de francs)

| Divisions organiques<br>Programmes<br>Activités<br>Allocations de base                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | D.O.<br>—<br>O.A. | P | A | A.B.<br>—<br>B.A. | C.D. |     | C<br>R<br>I<br>F<br>P |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------|---|---|-------------------|------|-----|-----------------------|
| (1)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | (2)               |   |   |                   |      | (3) | (4)                   |
| <b>1. MODERNISATION</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                   |   |   |                   |      |     |                       |
| Frais d'études, d'enquêtes, d'essais de laboratoire relatifs à des matériaux, procédés de construction, transport, etc. . . . .                                                                                                                                                                                                                                               | 57                | 1 | 0 | 12.23             | 56   | cnd | —                     |
| Dépenses pour l'acquisition de biens meubles durables . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | 57                | 1 | 0 | 74.01             | 26   | cnd | I                     |
| Totaux programme 1 . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                   |   |   |                   |      | tot |                       |
| Totaux division 57 . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                   |   |   |                   |      | tot |                       |
| <b>DIVISION 58</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                   |   |   |                   |      |     |                       |
| <b>CHARGES DU PASSE</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                   |   |   |                   |      |     |                       |
| <b>11. ADMINISTRATION DES TRANSPORTS: S.N.C.V.</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                   |   |   |                   |      |     |                       |
| Travaux à exécuter en vue d'assurer la promotion et la modernisation des transports en commun secondaires urbains et interurbains, y compris:                                                                                                                                                                                                                                 |                   |   |   |                   |      |     |                       |
| — les frais d'études de courants de trafic et de trafic et de voyageurs;                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                   |   |   |                   |      |     |                       |
| — l'établissement et l'aménagement des gares d'autobus de la S.N.C.V. qui sont en relation avec les gares du réseau de la S.N.C.B.;                                                                                                                                                                                                                                           |                   |   |   |                   |      |     |                       |
| — les frais d'études, de gestion des marchés et de fonctionnement des services spéciaux des sociétés de transport en commun et de la S.N.C.V. (avec faculté de liquider à ces sociétés des avances provisionnelles en couverture des débours à exposer) ainsi que ceux du service de Promotion des Transports urbains (P.T.U.) et du service chargé du contrôle des dépenses; |                   |   |   |                   |      |     |                       |
| — l'aménagement de parkings en connexion avec les gares des transports secondaires urbains et interurbains;                                                                                                                                                                                                                                                                   |                   |   |   |                   |      |     |                       |
| — l'intervention dans les frais de déplacement des canalisations de gaz, d'électricité, d'égouts, etc., pour les travaux en cours au 1 <sup>er</sup> janvier 1967 ou exécutés depuis lors;                                                                                                                                                                                    |                   |   |   |                   |      |     |                       |
| — l'intervention dans les frais de renouvellement des ouvrages d'art et des installations des transports en commun secondaires urbains et interurbains;                                                                                                                                                                                                                       |                   |   |   |                   |      |     |                       |

| Crédits d'engagement<br>—<br>Vastleggingskredieten |      |      | Crédits d'ordonnancement<br>—<br>Ordonnanceringskredieten |      |      |      | Organisatieafdelingen<br>Programma's<br>Activiteiten<br>Basisallocaties                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|----------------------------------------------------|------|------|-----------------------------------------------------------|------|------|------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1991                                               | 1990 | 1989 | 1991                                                      | 1990 | 1989 |      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| (5)                                                | (6)  | (7)  | (8)                                                       | (9)  | (10) | (11) | (12)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| 2,5                                                | —    | —    | 2,5                                                       | —    | —    | ngk  | <b>1. MODERNISERING</b><br>Kosten voor studies, onderzoeken, laboratoriumproeven betreffende materialen, bouwmethodes, vervoer, enz.                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| 20,0                                               | —    | —    | 20,0                                                      | —    | —    | ngk  | Uitgaven voor de aankoop van duurzame roerende goederen.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| 22,5                                               | —    | —    | 22,5                                                      | —    | —    | tot  | Totalen programma 1.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| 158,9                                              | —    | —    | 158,9                                                     | —    | —    | tot  | Totalen afdeling 57.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|                                                    |      |      |                                                           |      |      |      | <b>AFDELING 58</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|                                                    |      |      |                                                           |      |      |      | <b>LASTEN VAN HET VERLEDEN</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|                                                    |      |      |                                                           |      |      |      | <b>11. BESTUUR VAN HET VERVOER:<br/>N.M.V.B.</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|                                                    |      |      |                                                           |      |      |      | Uit te voeren werken met het oog op de bevordering en de modernisering van het gemeenschappelijk stedelijk en interstedelijk secundair vervoer, met inbegrip van:                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|                                                    |      |      |                                                           |      |      |      | — de kosten voor studies over de reizigersverkeersstromingen;                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|                                                    |      |      |                                                           |      |      |      | — de aanleg en de uitrusting van de autobusstations van de N.M.V.B. die in verbinding staan met de stations op het net van de N.M.B.S.;                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|                                                    |      |      |                                                           |      |      |      | — de studiekosten, de beheerskosten van de aannemingen en de werkingskosten van de bijzondere studiediensten van de maatschappijen voor stedelijk gemeenschappelijk vervoer en de N.M.V.B. (met de mogelijkheid provisionele voorschotten aan deze maatschappijen te betalen tot dekking van de voor te schieten kosten) alsmede deze van de dienst Bevordering Stedelijk Vervoer (B.S.V.) en van de dienst belast met de controle der uitgaven; |
|                                                    |      |      |                                                           |      |      |      | — de aanleg van de parkings die in verbinding staan met de stations van het stedelijk en interstedelijk vervoer;                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|                                                    |      |      |                                                           |      |      |      | — de tussenkomst in de kosten van verplaatsing van de gas- en elektriciteitsleidingen, de riolering, enz., voor de werken in uitvoering op 1 januari 1967 of sindsdien uitgevoerd;                                                                                                                                                                                                                                                               |
|                                                    |      |      |                                                           |      |      |      | — de tussenkomst in de vernieuwingskosten van de kunstwerken en de installaties van het gemeenschappelijk stedelijk en interstedelijk secundair vervoer;                                                                                                                                                                                                                                                                                         |

(En millions de francs)

| Divisions organiques<br>Programmes<br>Activités<br>Allocations de base                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | D.O.<br>—<br>O.A. | P | A | A.B.<br>—<br>B.A. | C.D. |     | C<br>R<br>I<br>F<br>P |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------|---|---|-------------------|------|-----|-----------------------|
| (1)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | (2)               |   |   |                   |      | (3) | (4)                   |
| — les frais résultant des études et des mesures destinées à faciliter la circulation des véhicules des transports en commun secondaires urbains et interurbains (amélioration des voiries, équipement de la signalisation, dispositifs de commande à distance des signaux lumineux de circulation par les véhicules de transports en commun, etc.);                           |                   |   |   |                   |      |     |                       |
| — les frais résultant de la démolition ou de la rénovation des immeubles ayant subi des dommages de façon directe ou indirecte par le fait des travaux ainsi que de la mise en état des espaces publics en ce compris études honoraires, etc. . . . .                                                                                                                         | 58                | 1 | 1 | 81.28             | 13   | crd | IP                    |
| Intervention de l'Etat dans les frais de construction d'abris pour les voyageurs utilisant les services publics d'autobus et de tramways urbains et suburbains . . . . .                                                                                                                                                                                                      | 58                | 1 | 1 | 81.29             | 14   | crd | IP                    |
| <b>12. ADMINISTRATION DES TRANSPORTS: S.T.I.</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                   |   |   |                   |      |     |                       |
| <b>Amélioration de la qualité et sécurité des services</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                   |   |   |                   |      |     |                       |
| <i>Promotion des transports en communs secondaires urbains et interurbains:</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                   |   |   |                   |      |     |                       |
| Travaux à exécuter en vue d'assurer la promotion et la modernisation des transports en commun secondaires urbains et interurbains, y compris:                                                                                                                                                                                                                                 |                   |   |   |                   |      |     |                       |
| — les frais d'études de courants de trafic et de trafic et de voyageurs;                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                   |   |   |                   |      |     |                       |
| — l'établissement et l'aménagement des gares d'autobus de la S.N.C.V. qui sont en relation avec les gares du réseau de la S.N.C.B.;                                                                                                                                                                                                                                           |                   |   |   |                   |      |     |                       |
| — les frais d'études, de gestion des marchés et de fonctionnement des services spéciaux des sociétés de transport en commun et de la S.N.C.V. (avec faculté de liquider à ces sociétés des avances provisionnelles en couverture des débours à exposer) ainsi que ceux du service de Promotion des Transports urbains (P.T.U.) et du service chargé du contrôle des dépenses; |                   |   |   |                   |      |     |                       |
| — l'aménagement de parkings en connexion avec les gares des transports secondaires urbains et interurbains;                                                                                                                                                                                                                                                                   |                   |   |   |                   |      |     |                       |



|  | Crédits d'engagement<br>—<br>Vastleggingskredieten |      |      | Crédits d'ordonnancement<br>—<br>Ordonnanceringskredieten |       |      |      | Organisatieafdelingen<br>Programma's<br>Activiteiten<br>Basisallocaties                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|--|----------------------------------------------------|------|------|-----------------------------------------------------------|-------|------|------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | 1991                                               | 1990 | 1989 | 1991                                                      | 1990  | 1989 |      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|  | (5)                                                | (6)  | (7)  | (8)                                                       | (9)   | (10) | (11) | (12)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|  | —                                                  | —    | —    | 25,8                                                      | 124,6 | 83,0 | gkr  | <p>— de kosten voortvloeiend uit de studies en de maatregelen bestemd om het verkeer van de voertuigen van het gemeenschappelijk stedelijk en interstedelijk vervoer te vergemakkelijken (aanpassing van de wegenis, uitrusting van de signalisatie, inrichtingen voor afstandsbediening van de verkeerslichten door de voertuigen van het gemeenschappelijk vervoer, enz.);</p> <p>— de kosten voortvloeien uit de afbraak of uit de vernieuwing van gebouwen die rechtstreeks of onrechtstreeks door de werken zijn beschadigd, evenals van het terug in orde brengen van openbare ruimten, met inbegrip van de studies, honoraria, enz.</p> <p>Tussenkost van de Staat in de bouwkosten van schuilplaatsen voor de reizigers die de openbare stedelijke en interstedelijke autobus- en tramdiensten gebruiken.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|  | —                                                  | —    | —    | —                                                         | 0,4   | 5,6  | gkr  | <p><b>12. BESTUUR VAN HET VERVOER: M.I.V.</b></p> <p><b>Verhoging van de kwaliteit en veiligheid van de diensten</b></p> <p><i>Bevordering van het stedelijk en interstedelijk vervoer:</i></p> <p>Uit te voeren werken met het oog op de bevordering en de modernisering van het gemeenschappelijk stedelijk en interstedelijk secundair vervoer, met inbegrip van:</p> <p>— de kosten voor studies over de reizigersverkeersstromingen;</p> <p>— de aanleg en de uitrusting van de autobustations van de N.M.V.B. die in verbinding staan met de stations op het net van de N.M.B.S.;</p> <p>— de studiekosten, de beheerskosten van de aannemingen en de werkingskosten van de bijzondere studiediensten van de maatschappijen voor stedelijk gemeenschappelijk vervoer en de N.M.V.B. (met de mogelijkheid provisionele voorschotten aan deze maatschappijen te betalen tot dekking van de voor te schieten kosten) alsmede deze van de dienst Bevordering Stedelijk Vervoer (B.S.V.) en van de dienst belast met de controle der uitgaven;</p> <p>— de aanleg van de parkings die in verbinding staan met de stations van het stedelijk en interstedelijk vervoer;</p> |

(En millions de francs)

| Divisions organiques<br>Programmes<br>Activités<br>Allocations de base                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | D.O.<br>—<br>O.A. | P | A | A.B.<br>—<br>B.A. | C.D. |     | C<br>R<br>I<br>F<br>P |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------|---|---|-------------------|------|-----|-----------------------|
| (1)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | (2)               |   |   |                   |      | (3) | (4)                   |
| — l'intervention dans les frais de déplacement des canalisations de gaz, d'électricité, d'égouts, etc., pour les travaux en cours au 1 <sup>er</sup> janvier 1967 ou exécutés depuis lors;                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                   |   |   |                   |      |     |                       |
| — l'intervention dans les frais de renouvellement des ouvrages d'art et des installations des transports en commun secondaires urbains et interurbains;                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                   |   |   |                   |      |     |                       |
| — les frais résultant des études et des mesures destinées à faciliter la circulation des véhicules des transports en commun secondaires urbains et interurbains (amélioration des voiries, équipement de la signalisation, dispositifs de commande à distance des signaux lumineux de circulation par les véhicules de transports en commun, etc);                                                                                                                                                                                                                 |                   |   |   |                   |      |     |                       |
| — les frais résultant de la démolition ou de la rénovation des immeubles ayant subi des dommages de façon directe ou indirecte par le fait des travaux ainsi que de la mise en état des espaces publics en ce compris études, honoraires, etc. . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | 58                | 1 | 2 | 81.28             | 22   | crd | IP                    |
| Sociétés de transport en commun. — Application de techniques d'utilisation rationnelle de l'énergie. — Intervention de l'Etat ( <i>pour mémoire</i> ) . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | 58                | 1 | 2 | 81.31             | 25   | crd | IP                    |
| <b>13. ADMINISTRATION DE LA MARINE ET DE LA NAVIGATION INTERIEURE</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                   |   |   |                   |      |     |                       |
| Bâtiments, travaux, etc. ( <i>pour mémoire</i> ) . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | 58                | 1 | 3 | 73.01             | 77   | crd | I                     |
| Etablissement le long de l'Escaut et de la côte belge d'une chaîne de radar et d'un système de télécommunications ( <i>pour mémoire</i> ) . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | 58                | 1 | 3 | 74.17             | 96   | crd | I                     |
| Construction d'unités de navigation, y compris l'adaptation, le renouvellement et la modernisation de l'équipement . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | 58                | 1 | 3 | 74.25             | 07   | crd | I                     |
| Balisage des voies d'accès maritimes vers les ports belges ( <i>pour mémoire</i> ) . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | 58                | 1 | 3 | 74.26             | 08   | crd | I                     |
| <b>14. TRAVAUX PUBLICS</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                   |   |   |                   |      |     |                       |
| Acquisitions d'immeubles et de terrains, nus ou bâtis (y compris terrains à vocation résidentielle), équipement et aménagement des terrains en vue de la construction de logements ou de l'aménagement des sites, démolition et construction d'immeubles, aide aux expropriés, alimentation du fonds de construction de logements, prise en charge d'intérêts relatifs à des emprunts pour construction de logements et autres dépenses à réaliser dans le cadre des crédits parallèles octroyés à la Wallonie pour 1972 (Anciennement A.B. 53/12 01.56) . . . . . | 58                | 1 | 4 | 01.56             | 22   | crd | I                     |

(In miljoenen franken)

|  | Crédits d'engagement<br>—<br>Vastleggingskredieten |      |      | Crédits d'ordonnancement<br>—<br>Ordonnanceringskredieten |         |         |      | Organisatieafdelingen<br>Programma's<br>Activiteiten<br>Basisallocaties                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|--|----------------------------------------------------|------|------|-----------------------------------------------------------|---------|---------|------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | 1991                                               | 1990 | 1989 | 1991                                                      | 1990    | 1989    |      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|  | (5)                                                | (6)  | (7)  | (8)                                                       | (9)     | (10)    |      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|  |                                                    |      |      |                                                           |         |         | (11) | (12)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|  | —                                                  | —    | —    | 1 800,0                                                   | 2 459,0 | 3 787,9 | gkr  | — de tussenkomst in de kosten van verplaatsing van de gas- en elektriciteitsleidingen, de riolering, enz., voor de werken in uitvoering op 1 januari 1967 of sindsdien uitgevoerd;                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|  | —                                                  | —    | —    | —                                                         | 2,1     | —       | gkr  | — de tussenkomst in de vernieuwingskosten van de kunstwerken en de installaties van het gemeenschappelijk stedelijk en interstedelijk secundair vervoer;                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|  | —                                                  | —    | —    | —                                                         | 20,6    | 5,1     | gkr  | — de kosten voortvloeiend uit de studies en de maatregelen bestemd om het verkeer van de voertuigen van het gemeenschappelijk stedelijk en interstedelijk secundair vervoer te vergemakkelijken (aanpassing van de wegenis, uitrusting van de signalisatie, inrichtingen voor afstandsbediening van de verkeerslichten door de voertuigen van het gemeenschappelijk vervoer, enz.);                                                                        |
|  | —                                                  | —    | —    | —                                                         | 1 072,6 | 960,9   | gkr  | — de kosten voortvloeiend uit de afbraak of uit de vernieuwing van gebouwen die rechtstreeks of onrechtstreeks door de werken zijn beschadigd, evenals van het terug in orde brengen van openbare ruimten, met inbegrip van de studies, honoraria, enz.                                                                                                                                                                                                    |
|  | —                                                  | —    | —    | 13,3                                                      | 241,7   | 51,2    | gkr  | Maatschappijen voor gemeenschappelijk vervoer. — Toepassing van de technieken voor rationele aanwending van de energie. — Staatstussenkomst ( <i>pro memorie</i> ).                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|  | —                                                  | —    | —    | —                                                         | —       | 2,7     | gkr  | <b>13. BESTUUR VAN HET ZEEWEZEN EN VAN DE BINNENVAART</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|  |                                                    |      |      |                                                           |         |         |      | Gebouwen, werken, enz. ( <i>pro memorie</i> ).                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|  |                                                    |      |      |                                                           |         |         |      | Inrichting van een radarketen met televerbindingssysteem langs de Schelde en de Belgische kust ( <i>pro memorie</i> ).                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|  |                                                    |      |      |                                                           |         |         |      | Bouw van varende eenheden met inbegrip van de aanpassing, vernieuwing en modernisering van de uitrusting.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|  |                                                    |      |      |                                                           |         |         |      | Bebakening van de maritieme toegangswegen naar de Belgische havens ( <i>pro memorie</i> ).                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|  |                                                    |      |      |                                                           |         |         |      | <b>14. OPENBARE WERKEN</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|  |                                                    |      |      |                                                           |         |         |      | Aankoop van gebouwen en onbebouwde of bebouwde terreinen (daaronder begrepen de voor wonen bestemde terreinen), uitrusting en geschiktmaking van gronden voor woningbouw of terreinaanleg, slopen en bouwen van gebouwen, hulp aan onteigende, stijving van het woningbouwfonds, dragen van de rentelast voor woningbouwleningen en andere uitgaven in het raam van de voor 1972 aan Wallonië toegekende compensatiekredieten (Vroegere B.A. 53/12 01.56). |
|  | —                                                  | —    | —    | 30,0                                                      | —       | —       | gkr  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |

(En millions de francs)

| Divisions organiques<br>Programmes<br>Activités<br>Allocations de base                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | D.O.<br>—<br>O.A. | P | A | A.B.<br>—<br>B.A. | C.D. |     | C<br>R<br>I<br>F<br>P |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------|---|---|-------------------|------|-----|-----------------------|
| (1)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | (2)               |   |   |                   |      | (3) | (4)                   |
| Renforcement de digues et travaux de maîtrise de l'eau (Anciennement A.B. 51/10 01.57)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | 58                | 1 | 4 | 01.57             | 23   | crd | I                     |
| Travaux de la rubrique « Divers » du Programme d'Infrastructure Prioritaire (Anciennement A.B. 51/10 01.58) . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | 58                | 1 | 4 | 01.58             | 24   | crd | I                     |
| Subvention pour investissements accordée à la S.A. du Canal et des Installations maritimes de Bruxelles pour les travaux de modernisation et d'entretien extraordinaire du canal maritime et des installations portuaires de Bruxelles (Anciennement A.B. 51/11 51.05)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | 58                | 1 | 4 | 51.05             | 24   | crd | I                     |
| Canal Gand-Terneuzen, y compris les dépenses relatives aux adaptations de l'écluse de Terneuzen et de ses accès. — Escaut maritime. — Liaison Escaut-Rhin (Anciennement A.B. 51/10 53.01) . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | 58                | 1 | 4 | 53.01             | 26   | crd | I                     |
| Intervention de l'Etat dans le coût des travaux à exécuter aux ports gérés par les administrations publiques subordonnées (Anciennement A.B. 51/20 63.14) . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | 58                | 1 | 4 | 63.14             | 69   | crd | I                     |
| Subvention accordée aux provinces, aux communes et aux associations de communes pour le déplacement des installations de gaz, d'électricité et d'égouts imposé par l'Etat en vue de l'exécution de travaux publics (Anciennement A.B. 40/03 63.15) . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | 58                | 1 | 4 | 63.15             | 70   | crd | I                     |
| Acquisition de terrains en vue de travaux aux cours d'eau, à la côte, aux ports maritimes et à leurs voies d'accès et aux barrages-réservoirs et adductions (Anciennement A.B. 51/60 71.05) . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | 58                | 1 | 4 | 71.05             | 84   | crd | I                     |
| Construction, aménagement, équipement des autoroutes et routes de l'Etat (Anciennement Art. 533.01 du Fonds des Routes)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | 58                | 1 | 4 | 73.02             | 87   | crd | I                     |
| Cours d'eau (Anciennement A.B. 51/10 73.03)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | 58                | 1 | 4 | 73.03             | 88   | crd | I                     |
| Côtes, ports maritimes et leurs voies d'accès (Anciennement A.B. 51/20 73.04) . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | 58                | 1 | 4 | 73.04             | 89   | crd | I                     |
| Barrages-réservoirs et adductions. — Bassins réservoirs (Anciennement A.B. 51/30 73.05)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | 58                | 1 | 4 | 73.05             | 90   | crd | I                     |
| Dépenses résultant des dommages causés par la guerre à la côte, aux voies de navigation intérieure et d'écoulement, aux ports et aux voies de navigation maritime ainsi que les dépenses à résulter du chef de la démolition totale ou partielle, en vue de la restauration du site ou à l'occasion de l'exécution de travaux intéressant le domaine de l'Etat, d'ouvrages militaires désaffectés, bunkers, murs antichars, etc., (avec ensevelissement éventuel) érigés sur le domaine public ou privé des provinces, communes et toutes autres administrations subordonnées (Anciennement A.B. 51/14 73.06) . . . . . | 58                | 1 | 4 | 73.06             | 91   | crd | I                     |

(In miljoenen franken)

| Crédits d'engagement<br>—<br>Vastleggingskredieten |      |      | Crédits d'ordonnancement<br>—<br>Ordonnanceringskredieten |      |      |     | Organisatieafdelingen<br>Programma's<br>Activiteiten<br>Basisallocaties                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|----------------------------------------------------|------|------|-----------------------------------------------------------|------|------|-----|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1991                                               | 1990 | 1989 | 1991                                                      | 1990 | 1989 |     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| (5)                                                | (6)  | (7)  | (8)                                                       | (9)  | (10) |     | (12)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| —                                                  | —    | —    | 130,4                                                     | —    | —    | gkr | Versterking van dijken en waterbeheersingswerken (Vroegere B.A. 51/10 01.57).                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| —                                                  | —    | —    | 19,2                                                      | —    | —    | gkr | Werken van de rubriek « Diverse » van het Prioritaire Infrastructuurprogramma (Vroegere B.A. 51/10 01.58).                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| —                                                  | —    | —    | 48,4                                                      | —    | —    | gkr | Investeringssubsidie aan de N.V. Zeekanaal en Haveninrichtingen van Brussel voor de uitvoering van moderniseringswerken en buitengewone onderhoudswerken aan het zee-kanaal en de haveninstallaties van Brussel (Vroegere B.A. 51/11 51.05).                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| —                                                  | —    | —    | 18,1                                                      | —    | —    | gkr | Kanaal Gent-Terneuzen, met inbegrip van de uitgaven betreffende de aanpassingen aan de sluis te Terneuzen en haar toegangswegen. — Zeeschelde. — Schelde-Rijnverbinding (Vroegere B.A. 51/10 53.01).                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| —                                                  | —    | —    | 285,2                                                     | —    | —    | gkr | Rijkstegemoetkoming in de kosten van de werken uitgevoerd in de door de lagere openbare besturen beheerde havens (Vroegere B.A. 51/20 53.01).                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| —                                                  | —    | —    | 63,2                                                      | —    | —    | gkr | Toelagen aan de provincies, gemeenten en vereniging van gemeenten voor de door het Rijk ten behoeve van de uitvoering van openbare werken bevolen verplaatsing van gas- en elektriciteitsinstallaties en rioleringen (Vroegere B.A. 40/03 63.15).                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| —                                                  | —    | —    | 2,2                                                       | —    | —    | gkr | Aankoop van gronden met het oog op werken aan de waterlopen, aan de kust, aan de zeehavens en aan hun toegangswegen en aan de stuwdammen en toeverleidingen (Vroegere B.A. 51/60 71.05).                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| 5 028,0                                            | —    | —    | 3 900,0                                                   | —    | —    | gkr | Aanleg, inrichting en uitrusting der autosnelwegen en Rijkswegen (Vroegere Art. 533.01 van het Wegenfonds).                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| —                                                  | —    | —    | 1 408,4                                                   | —    | —    | gkr | Waterlopen (Vroegere B.A. 51/10 73.03).                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| —                                                  | —    | —    | 100,0                                                     | —    | —    | gkr | Kust, zeehavens en hun toegangswegen (Vroegere B.A. 51/20 73.04).                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| —                                                  | —    | —    | 67,4                                                      | —    | —    | gkr | Stuwdammen en toeverleidingen. — Spaarbekkens (Vroegere B.A. 51/30 73.05).                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| —                                                  | —    | —    | 4,2                                                       | —    | —    | gkr | Uitgaven voortvloeiend uit de door oorlogsfeiten berokkende schade aan de kust, aan de binnenscheepvaartwegen en de waterafvoerwegen, aan de havens en zeescheepvaartwegen alsmede de uitgaven die het gevolg zijn van het geheel of gedeeltelijk afbreken met het oog op het herstellen van het natuur- en stedschoon of bij gelegenheid van het uitvoeren van werken betreffende het Staatsdomein, van buiten dienst gestelde militaire werken, bunkers, anti-tankmuren, enz. (met eventuele bedelving), opgericht op het openbaar of privaat domein van de provinciën, gemeenten en alle andere ondergeschikte besturen (Vroegere B.A. 51/14 73.06). |

(En millions de francs)

| Divisions organiques<br>Programmes<br>Activités<br>Allocations de base                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | D.O.<br>—<br>O.A. | P | A | A.B.<br>—<br>B.A. | C.D. |     | C.<br>R.<br>I.<br>F.<br>P. |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------|---|---|-------------------|------|-----|----------------------------|
| (1)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | (2)               |   |   |                   |      | (3) | (4)                        |
| Travaux en vue de l'extension, la modernisation et l'équipement du port de Zeebrugge (Anciennement A.B. 51/20 73.08) . . . .                                                                                                                                                                                                                                                            | 58                | 1 | 4 | 73.08             | 93   | crd | I                          |
| Equipement touristique (Anciennement A.B. 51/31 73.12) . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | 58                | 1 | 4 | 73.12             | 97   | crd | I                          |
| Etablissement d'une partie des installations nécessaires pour la solution des problèmes d'information et d'automation en rapport avec le réseau des voies navigables et des routes et raccordement des installations électriques et électromécaniques relatives aux voies navigables et aux routes, au réseau de distribution d'énergie (Anciennement A.B. 54/40 73.15) . . . . .       | 58                | 1 | 4 | 73.15             | 03   | crd | I                          |
| Infrastructure touristique pour l'extension des ports de plaisance de la côte et pour les barrages (Anciennement A.B. 51/31 73.16) . . . . .                                                                                                                                                                                                                                            | 58                | 1 | 4 | 73.16             | 04   | crd | I                          |
| Travaux d'entretien extraordinaire à effectuer par l'Administration de l'Electricité et de l'Electromécanique aux installations sur les voies navigables (renouvellement et aménagement des installations existantes) (Anciennement A.B. 54/11 73.19) . . . . .                                                                                                                         | 58                | 1 | 4 | 73.19             | 07   | crd | I                          |
| Programme supplémentaire de travaux. — Travaux d'amélioration aux voies hydrauliques (Anciennement A.B. 51/51 73.20) . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                          | 58                | 1 | 4 | 73.20             | 08   | crd | I                          |
| Travaux d'entretien extraordinaire à effectuer par l'Administration des Voies Hydrauliques, y compris les travaux de réparation des dommages causés par les tempêtes et inondations (Anciennement A.B. 51/51 73.21) . . . . .                                                                                                                                                           | 58                | 1 | 4 | 73.21             | 09   | crd | I                          |
| Apurement des créances d'engagements contractés avant le 1 <sup>er</sup> janvier 1988 par le « Dienst voor de Scheepvaart » à charge des autorisations d'engagement qui lui ont été accordées pour les travaux de modernisation du Canal Albert et les travaux d'entretien extraordinaire aux voies navigables ressortissant de sa compétence (Anciennement A.B. 51/12 73.22) . . . . . | 58                | 1 | 4 | 73.22             | 10   | crd | IC                         |
| Apurement des créances d'engagements contractés avant le 1 <sup>er</sup> janvier 1988 par l'Office de la Navigation à charge des autorisations d'engagement qui lui ont été accordées pour les travaux de modernisation du Canal Albert et les travaux d'entretien extraordinaire aux voies navigables ressortissant de sa compétence (Anciennement A.B. 51/13 73.23) . . . . .         | 58                | 1 | 4 | 73.23             | 11   | crd | IC                         |
| Programme supplémentaire bureautique relatif au système intégré de gestion des chantiers (Anciennement A.B. 40/31 74.10) . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                      | 58                | 1 | 4 | 74.10             | 01   | crd | IC                         |

(In miljoenen franken)

| Crédits d'engagement<br>—<br>Vastleggingskredieten |      |      | Crédits d'ordonnancement<br>—<br>Ordonnancingskredieten |      |      |      | Organisatieafdelingen<br>Programma's<br>Activiteiten<br>Basisallocaties                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|----------------------------------------------------|------|------|---------------------------------------------------------|------|------|------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1991                                               | 1990 | 1989 | 1991                                                    | 1990 | 1989 |      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| (5)                                                | (6)  | (7)  | (8)                                                     | (9)  | (10) | (11) | (12)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| —                                                  | —    | —    | 100,0                                                   | —    | —    | gkr  | Werken tot uitbreiding, modernisering en uitrusting van de haven van Zeebrugge (Vroegere B.A. 51/20 73.08).                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| —                                                  | —    | —    | 2,1                                                     | —    | —    | gkr  | Toeristische uitrusting (Vroegere B.A. 51/31 73.12).                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| —                                                  | —    | —    | 21,5                                                    | —    | —    | gkr  | Oprichting van een gedeelte der installaties nodig voor de oplossing van de informati- en automatieproblemen in verband met het waterwegen- en wegnnet en aansluiting van elektrische en elektromechanische installaties betreffende de waterwegen en de wegen op het energieverdeelnet (Vroegere B.A. 54/40 73.15).                                                                    |
| —                                                  | —    | —    | 7,8                                                     | —    | —    | gkr  | Toeristische infrastructuur voor het uitbouwen van de jachthavens aan de kust en voor de stuwdammen (Vroegere B.A. 51/31 73.16).                                                                                                                                                                                                                                                        |
| —                                                  | —    | —    | 14,2                                                    | —    | —    | gkr  | Buitengewone onderhoudswerken uit te voeren door het Bestuur voor Elektriciteit en Elektromechanica aan installaties op de waterwegen (vernieuwing en aanpassing van de bestaande installaties) (Vroegere B.A. 54/11 73.19).                                                                                                                                                            |
| —                                                  | —    | —    | 19,3                                                    | —    | —    | gkr  | Bijkomend programma voor werken. — Verbeteringswerken aan de waterwegen (Vroegere B.A. 51/51 73.20).                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| —                                                  | —    | —    | 50,0                                                    | —    | —    | gkr  | Buitengewone onderhoudswerken uit te voeren door het Bestuur der Waterwegen, met inbegrip van de werken voor het herstel der schade veroorzaakt door stormen en overstromingen (Vroegere B.A. 51/51 73.21).                                                                                                                                                                             |
| —                                                  | —    | —    | 76,9                                                    | —    | —    | gkr  | Aanzuivering van de vorderingen voortspruitend uit verbintenissen die door de Dienst voor de Scheepvaart werden aangegaan voor 1 januari 1988 ten laste van de vastleggingsmachtigingen die hem werden toegekend voor de moderniseringswerken aan het Albertkanaal en voor het buitengewoon onderhoud van de waterwegen die onder zijn bevoegdheid vielen (Vroegere B.A. 51/12 73.22).  |
| —                                                  | —    | —    | 5,0                                                     | —    | —    | gkr  | Aanzuivering van de vorderingen voortspruitend uit verbintenissen die door de « Office de la Navigation » werden aangegaan voor 1 januari 1988 ten laste van de vastleggingsmachtigingen die hem werden toegekend voor de moderniseringswerken aan het Albertkanaal en voor het buitengewoon onderhoud van de waterwegen die onder zijn bevoegdheid vielen (Vroegere B.A. 51/13 73.23). |
| —                                                  | —    | —    | 11,5                                                    | —    | —    | gkr  | Bijkomend programma voor bureautica in verband met een geïntegreerd systeem voor het beheer der werven (Vroegere B.A. 40/31 74.10).                                                                                                                                                                                                                                                     |

(En millions de francs)

| Divisions organiques<br>Programmes<br>Activités<br>Allocations de base                                                                     | D.O.<br>—<br>O.A. | P | A | A.B.<br>—<br>B.A. | C.D. |     | C<br>R<br>I<br>F<br>P |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------|---|---|-------------------|------|-----|-----------------------|
| (1)                                                                                                                                        | (2)               |   |   |                   |      | (3) | (4)                   |
| Programme complémentaire bureautique-logiciel pour 1985. Projet Sigma (Anciennement A.B. 40/31 74.11) . . . . .                            | 58                | 1 | 4 | 74.11             | 02   | crd | IC                    |
| Programme complémentaire bureautique-logiciel pour 1985. Intégration des développements software (Anciennement A.B. 40/31 74.12) . . . . . | 58                | 1 | 4 | 74.12             | 03   | crd | IC                    |
| Totaux division 58 . . . . .                                                                                                               |                   |   |   |                   |      | tot |                       |
| ANCIENNE DIVISION 01                                                                                                                       |                   |   |   |                   |      |     |                       |
| CABINET<br>DU MINISTRE<br>DES TRAVAUX PUBLICS                                                                                              |                   |   |   |                   |      |     |                       |
| 0. FONCTIONNEMENT DU CABINET                                                                                                               |                   |   |   |                   |      |     |                       |
| 01. Rémunérations                                                                                                                          |                   |   |   |                   |      |     |                       |
| Traitement et frais de représentation du Ministre . . . . .                                                                                | 01                | 0 | 1 | 11.01             |      | cnd | —                     |
| Rémunérations et indemnités des membres du Cabinet . . . . .                                                                               | 01                | 0 | 1 | 11.02             |      | cnd | —                     |
| 02. Frais de fonctionnement                                                                                                                |                   |   |   |                   |      |     |                       |
| Frais de fonctionnement du Cabinet . . . . .                                                                                               | 01                | 0 | 2 | 12.19             |      | cnd | —                     |
| Dépenses patrimoniales du Cabinet . . . . .                                                                                                | 01                | 0 | 2 | 74.01             |      | cnd | —                     |
| Totaux division 01 . . . . .                                                                                                               |                   |   |   |                   |      | tot |                       |
| ANCIENNE DIVISION 51                                                                                                                       |                   |   |   |                   |      |     |                       |
| ADMINISTRATION<br>DES VOIES HYDRAULIQUES<br>ET BUREAU DES PONTS<br>(pour mémoire)                                                          |                   |   |   |                   |      |     |                       |
| 0. PROGRAMME DE SUBSISTANCE                                                                                                                |                   |   |   |                   |      |     |                       |
| 01. Dépenses de personnel                                                                                                                  |                   |   |   |                   |      |     |                       |
| Rémunérations et allocations généralement quelconques :                                                                                    |                   |   |   |                   |      |     |                       |
| — Personnel statutaire définitif et stagiaire . . . . .                                                                                    | 51                | 0 | 1 | 11.03             |      | cnd | —                     |
| — Personnel autre que statutaire . . . . .                                                                                                 | 51                | 0 | 1 | 11.04             |      | cnd | —                     |



(In miljoenen franken)

| Credits d'engagement<br>—<br>Vastleggingskredieten             |      |              | Crédits d'ordonnancement<br>—<br>Ordonnanceringskredieten |         |               |      | Organisatieafdelingen<br>Programma's<br>Activiteiten<br>Basisallocaties                                                 |
|----------------------------------------------------------------|------|--------------|-----------------------------------------------------------|---------|---------------|------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1991                                                           | 1990 | 1989         | 1991                                                      | 1990    | 1989          |      |                                                                                                                         |
| (5)                                                            | (6)  | (7)          | (8)                                                       | (9)     | (10)          | (11) | (12)                                                                                                                    |
| —                                                              | —    | —            | 9,6                                                       | —       | —             | gkr  | Aanvullend programma bureautica-software voor 1985. Sigmaproject (Vroegere B.A. 40/31 74.11).                           |
| —                                                              | —    | —            | 3,1                                                       | —       | —             | gkr  | Aanvullend programma bureautica-software voor 1985. Integratie van software ontwikkelingen (Vroegere B.A. 40/31 74.12). |
| 5 028,0                                                        | —    | —            | 8 236,8                                                   | 3 921,0 | 4 896,4       | tot  | Totalen afdeling 58.                                                                                                    |
| VROEGERE AFDELING 01                                           |      |              |                                                           |         |               |      |                                                                                                                         |
| KABINET<br>VAN DE MINISTER<br>VAN OPENBARE WERKEN              |      |              |                                                           |         |               |      |                                                                                                                         |
| 0. WERKING VAN HET KABINET                                     |      |              |                                                           |         |               |      |                                                                                                                         |
| 01. Bezoldigingen                                              |      |              |                                                           |         |               |      |                                                                                                                         |
| —                                                              | —    | 0,2          | —                                                         | —       | 0,2           | ngk  | Wedde en representatiekosten van de Minister.                                                                           |
| —                                                              | —    | 4,7<br>(0,3) | —                                                         | —       | 13,5<br>(0,7) | ngk  | Bezoldigingen en vergoedingen van de Kabinetsleden.                                                                     |
| —                                                              | —    | 0,8          | —                                                         | —       | 1,2<br>(0,2)  | ngk  | 02. Werkingskosten<br>Werkingskosten van het Kabinet.                                                                   |
| —                                                              | —    | —            | —                                                         | —       | 0,3           | ngk  | Patrimoniale uitgaven van het Kabinet.                                                                                  |
| —                                                              | —    | 5,7<br>(0,3) | —                                                         | —       | 15,2<br>(0,9) | tot  | Totalen afdeling 01.                                                                                                    |
| VROEGERE AFDELING 51                                           |      |              |                                                           |         |               |      |                                                                                                                         |
| BESTUUR<br>DER WATERWEGEN<br>EN BRUGGENBUREAU<br>(pro memorie) |      |              |                                                           |         |               |      |                                                                                                                         |
| 0. BESTAANSMIDDELENPROGRAMMA                                   |      |              |                                                           |         |               |      |                                                                                                                         |
| 01. Personeelsuitgaven                                         |      |              |                                                           |         |               |      |                                                                                                                         |
| Bezoldigingen en allerhande toelagen:                          |      |              |                                                           |         |               |      |                                                                                                                         |
| —                                                              | 15,8 | 1 557,3      | —                                                         | 15,8    | 1 556,2       | ngk  | — Vast en stagedoend statutair personeel                                                                                |
| —                                                              | —    | —            | —                                                         | —       | —             | ngk  | — Ander dan statutair personeel.                                                                                        |

(En millions de francs)

| Divisions organiques<br>Programmes<br>Activités<br>Allocations de base                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | D.O.<br>—<br>O.A. | P | A | A.B.<br>—<br>B.A. | C.D. |     | C<br>R<br>I<br>F<br>P |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------|---|---|-------------------|------|-----|-----------------------|
| (1)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | (2)               |   |   |                   |      | (3) | (4)                   |
| <b>02. Frais de fonctionnement</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                   |   |   |                   |      |     |                       |
| Dépenses permanentes pour achat de biens non durables et de services . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | 51                | 0 | 1 | 12.01             |      | cnd | —                     |
| Dépenses pour l'acquisition de biens meubles durables . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | 51                | 0 | 1 | 74.01             |      | cnd | I                     |
| Totaux programme 0 . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                   |   |   |                   |      | tot |                       |
| <b>1. COURS D'EAU Y COMPRIS RENFORCEMENT DES DIGUES. CHARGES DU PASSE</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                   |   |   |                   |      |     |                       |
| <b>10. Cours d'eau et renforcement des digues</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                   |   |   |                   |      |     |                       |
| Renforcement de digues et travaux de maîtrise de l'eau (Voir A.B. 58/1401.57) . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | 51                | 1 | 0 | 01.57             |      | crd | I                     |
| Travaux de la rubrique « Divers » du Programme d'Infrastructure Prioritaire (Voir A.B. 58/14.01.58) . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | 51                | 1 | 0 | 01.58             |      | crd | I                     |
| Canal Gand-Terneuzen, y compris les dépenses relatives aux adaptations de l'écluse de Terneuzen et de ses accès. — Escaut maritime. — Liaison Escaut-Rhin (Voir A.B. 58/14.53.01) . . . . .                                                                                                                                                                                                                                | 51                | 1 | 0 | 53.01             |      | crd | I                     |
| Cours d'eau (Voir A.B. 58/14.73.03) . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | 51                | 1 | 0 | 73.03             |      | crd | I                     |
| <b>11. Canal de Bruxelles</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                   |   |   |                   |      |     |                       |
| Intérêts des emprunts contractés par la S.A. du Canal et des Installations Maritimes de Bruxelles en vue du financement des travaux de modernisation du canal Bruxelles-Ruppel . . . . .                                                                                                                                                                                                                                   | 51                | 1 | 1 | 21.02             |      | cnd | C                     |
| Subvention pour investissements accordée à la S.A. du Canal et des Installations maritimes de Bruxelles pour les travaux de modernisation et d'entretien extraordinaire du canal maritime et des installations portuaires de Bruxelles . . . . .                                                                                                                                                                           | 51                | 1 | 1 | 51.05             |      | crd | I                     |
| Crédit mis à la disposition pour l'apurement des créances découlant d'engagements contractés avant le 1 <sup>er</sup> janvier 1989 par la S.A. du Canal et des Installations maritimes de Bruxelles à charge des autorisations d'engagement qui lui ont été accordées pour les travaux de modernisation et les travaux d'entretien extraordinaire au canal maritime et aux installations portuaires de Bruxelles . . . . . | 51                | 1 | 1 | 51.07             |      | crd | C                     |

(In miljoenen franken)

|  | Crédits d'engagement<br>—<br>Vastleggingskredieten |                |                  | Crédits d'ordonnancement<br>—<br>Ordonnanceringskredieten |                |                  |     | Organisatieafdelingen<br>Programma's<br>Activiteiten<br>Basisallocaties                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|--|----------------------------------------------------|----------------|------------------|-----------------------------------------------------------|----------------|------------------|-----|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | 1991                                               | 1990           | 1989             | 1991                                                      | 1990           | 1989             |     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|  | (5)                                                | (6)            | (7)              | (8)                                                       | (9)            | (10)             |     | (11)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|  | —                                                  | 3,9<br>(0,5)   | 6,0<br>(0,3)     | —                                                         | 3,9<br>(0,5)   | 2,8<br>(0,1)     | ngk | <b>02. Werkingskosten</b><br>Bestendige uitgaven voor de aankoop van niet-duurzame goederen en diensten.                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|  | —                                                  | 1,2<br>(0,5)   | 0,2<br>(7,6)     | —                                                         | 1,2<br>(0,5)   | 6,8<br>(0,1)     | ngk | Uitgaven voor de aankoop van duurzame goederen.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|  | —                                                  | 20,9<br>(1,0)  | 1 563,5<br>(7,9) | —                                                         | 20,9<br>(1,0)  | 1 565,8<br>(0,2) | tot | Totalen programma 0.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|  |                                                    |                |                  |                                                           |                |                  |     | <b>1. WATERLOPEN MET INBEGRIIP VERSTERKING VAN DE DIJKEN. LASTEN VAN HET VERLEDEN</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|  |                                                    |                |                  |                                                           |                |                  |     | <b>10. Waterlopen en versterking der dijken</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|  | —                                                  | —              | —                | —                                                         | 238,0          | 458,0            | gkr | Versterking van dijken en waterbeheersingswerken (Zie B.A. 58/14.01.57).                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|  | —                                                  | —              | —                | —                                                         | 78,0           | 151,5            | gkr | Werken van de rubriek « Diverse » van het Prioritaire Infrastructuurprogramma (Zie B.A. 58/14.01.58).                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|  | —                                                  | —              | —                | —                                                         | —              | —                | gkr | Kanaal Gent-Terneuzen, met inbegrip van de uitgaven betreffende de aanpassingen aan de sluis te Terneuzen en haar toegangswegen. — Zeeschelde. — Schelde-Rijnverbinding (Zie B.A. 58/14.53.01).                                                                                                                                                                                             |
|  | —                                                  | —              | —                | —                                                         | 2 056,0        | 2 578,5          | gkr | Waterlopen (Zie B.A. 58/14.73.03).                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|  |                                                    |                |                  |                                                           |                |                  |     | <b>11. Zeekanaal van Brussel</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|  | —                                                  | 618,0<br>(1,7) | 701,0            | —                                                         | 618,0<br>(1,7) | 834,1            | ngk | Rente van de door de N.V. Zeekanaal en Haveninrichtingen van Brussel aangegane leningen voor de financiering van de werken tot modernisering van het kanaal Brussel-Ruppel.                                                                                                                                                                                                                 |
|  | —                                                  | —              | —                | —                                                         | 43,9           | 208,7            | gkr | Investeringsubsidie aan de N.V. Zeekanaal en Haveninrichtingen van Brussel voor de uitvoering van moderniseringswerken en buitengewone onderhoudswerken aan het zeekanaal en de haveninstallaties van Brussel.                                                                                                                                                                              |
|  | —                                                  | —              | —                | —                                                         | —              | 276,7            | ngk | Krediet ter beschikking voor de aanzuivering van de vorderingen voortspruitend uit verbintenissen die door de N.V. Zeekanaal en Haveninrichtingen van Brussel werden aangegaan voor 1 januari 1989 ten laste van de vastleggingsmachtigingen die haar werden toegekend voor de moderniseringswerken en buitengewone onderhoudswerken aan het zeekanaal en de haveninrichtingen van Brussel. |

(En millions de francs)

| Divisions organiques<br>Programmes<br>Activités<br>Allocations de base                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | D.O.<br>—<br>O.A. | P | A | A.B.<br>—<br>B.A. | C.D. |     | C<br>R<br>I<br>F<br>P |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------|---|---|-------------------|------|-----|-----------------------|
| (1)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | (2)               |   |   |                   |      | (3) | (4)                   |
| Amortissement des emprunts contractés par la S.A. du Canal et des Installations maritimes de Bruxelles en vue du financement des travaux de modernisation du canal Bruxelles-Ruppel . . . . .                                                                                                                                                                                   | 51                | 1 | 1 | 51.08             |      | cnd | C                     |
| <b>12. « Dienst voor de Scheepvaart »</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                   |   |   |                   |      |     |                       |
| Subvention au « Dienst voor de Scheepvaart » pour faire face à l'insuffisance de ses recettes d'exploitation . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                          | 51                | 1 | 2 | 32.04             |      | cnd | P                     |
| Apurement des créances d'engagements contractés avant le 1 <sup>er</sup> janvier 1988 par le « Dienst voor de Scheepvaart » à charge des autorisations d'engagement qui lui ont été accordées pour les travaux de modernisation du Canal Albert et les travaux d'entretien extraordinaire aux voies navigables ressortissant de sa compétence (Voir A.B. 58/14.73.22) . . . . . | 51                | 1 | 2 | 73.22             |      | crd | IC                    |
| <b>13. Office de la Navigation</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                   |   |   |                   |      |     |                       |
| Subvention à l'Office de la Navigation pour faire face à l'insuffisance de ses recettes d'exploitation . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                | 51                | 1 | 3 | 32.06             |      | cnd | P                     |
| Apurement des créances d'engagements contractés avant le 1 <sup>er</sup> janvier 1988 par l'Office de la Navigation à charge des autorisations d'engagement qui lui ont été accordées pour les travaux de modernisation du Canal Albert et les travaux d'entretien extraordinaire aux voies navigables ressortissant de sa compétence (Voir A.B. 58/14.73.22) . . . . .         | 51                | 1 | 3 | 73.23             |      | crd | IC                    |

(In miljoenen franken)

| Crédits d'engagement<br>—<br>Vastleggingskredieten |                   |                 | Crédits d'ordonnancement<br>—<br>Ordonnanceringskredieten |                   |                 |      | Organisatieafdelingen<br>Programma's<br>Activiteiten<br>Basisallocaties                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|----------------------------------------------------|-------------------|-----------------|-----------------------------------------------------------|-------------------|-----------------|------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1991                                               | 1990              | 1989            | 1991                                                      | 1990              | 1989            |      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| (5)                                                | (6)               | (7)             | (8)                                                       | (9)               | (10)            | (11) | (12)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| —                                                  | 1 037,0<br>(40,4) | 335,0<br>(52,2) | —                                                         | 1 037,0<br>(40,4) | 345,6<br>(52,1) | ngk  | Aflossingen van de leningen door de N.V. Zee-<br>kanaal en Haveninrichtingen van Brussel<br>aangegaan voor de financiering van de wer-<br>ken tot modernisering van het kanaal Brus-<br>sel-Ruppel.                                                                                                                                                                                                                 |
| —                                                  | —                 | —               | —                                                         | —                 | 10,2            | ngk  | <b>12. Dienst voor de Scheepvaart</b><br>Subsidie aan de Dienst voor de Scheepvaart om<br>te voorzien in de ontoereikendheid van zijn<br>bedrijfsontvangsten.                                                                                                                                                                                                                                                       |
| —                                                  | —                 | —               | —                                                         | 85,0              | 200,3           | gkr  | Aanzuivering van de vorderingen voortsprui-<br>tend uit verbintenissen die door de Dienst<br>voor de Scheepvaart werden aangegaan<br>voor 1 januari 1988 ten laste van de vastleg-<br>gingsmachtigingen die hun werden toege-<br>kend voor de moderniseringswerken aan het<br>Albertkanaal en voor het buitengewoon<br>onderhoud van de waterwegen die onder<br>zijn bevoegdheid vielen (Zie B.A. 58/<br>14.73.22). |
| —                                                  | —                 | —               | —                                                         | —                 | 1,9<br>(55,4)   | ngk  | <b>13. «Office de la Navigation»</b><br>Subsidie aan de «Office de la Navigation» om<br>te voorzien in de ontoereikendheid van zijn<br>bedrijfsontvangsten.                                                                                                                                                                                                                                                         |
| —                                                  | —                 | —               | —                                                         | 16,0              | 74,7            | gkr  | Aanzuivering van de vorderingen voortsprui-<br>tend uit verbintenissen die door de «Office<br>de la Navigation» werden aangegaan voor<br>1 januari 1988 ten laste van de vastleggings-<br>machtigingen die hun werden toegekend<br>voor de moderniseringswerken aan het<br>Albertkanaal en voor het buitengewoon<br>onderhoud van de waterwegen die onder<br>zijn bevoegdheid vielen (Zie B.A. 58/<br>14.73.23).    |

(En millions de francs)

| Divisions organiques<br>Programmes<br>Activités<br>Allocations de base                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | D.O.<br>—<br>O.A. | P | A | A.B.<br>—<br>B.A. | C.D. |     | C<br>R<br>I<br>F<br>P |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------|---|---|-------------------|------|-----|-----------------------|
| (1)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | (2)               |   |   |                   |      | (3) | (4)                   |
| <b>14. Dommages de guerre</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                   |   |   |                   |      |     |                       |
| Dépenses résultant des dommages causés par la guerre à la côte, aux voies de navigation intérieure et d'écoulement, aux ports et aux voies de navigation maritime ainsi que les dépenses à résulter du chef de la démolition totale ou partielle, en vue de la restauration du site ou à l'occasion de l'exécution de travaux intéressant le domaine de l'Etat, d'ouvrages militaires désaffectés, bunkers, murs antichars, etc. (avec ensevelissement éventuel) érigés sur le domaine public ou privé des provinces, communes et toutes autres administrations subordonnées (Voir A.B. 14.73.06) . . . . . | 51                | 1 | 4 | 73.06             |      | crd | I                     |
| Totaux programme 1 . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                   |   |   |                   |      | cnd |                       |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                   |   |   |                   |      | crd |                       |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                   |   |   |                   |      | tot |                       |
| <b>2. PORTS MARITIMES — VOIES D'ACCES — CHARGES DU PASSE</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                   |   |   |                   |      |     |                       |
| <b>20. Ports maritimes</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                   |   |   |                   |      |     |                       |
| Intervention de l'Etat dans le coût des travaux à exécuter aux ports gérés par les administrations publiques subordonnées (Voir A.B. 58/14.63.14) . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | 51                | 2 | 0 | 63.14             |      | crd | I                     |
| Côte, ports maritimes et leurs voies d'accès (Voir A.B. 58/14.73.04) . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | 51                | 2 | 0 | 73.04             |      | crd | I                     |
| Travaux en vue de l'extension, la modernisation et l'équipement du port de Zeebrugge (Voir A.B. 58/14.73.08) . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | 51                | 2 | 0 | 73.08             |      | crd | I                     |
| Totaux programme 2 . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                   |   |   |                   |      | tot |                       |
| <b>3. BARRAGES-RESERVOIRS ET ADDUCTION — CHARGES DU PASSE</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                   |   |   |                   |      |     |                       |
| <b>30. Barrages</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                   |   |   |                   |      |     |                       |
| Barrages-réservoirs et adductions. — Bassins-réservoirs (Voir A.B. 58/14.73.05) . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | 51                | 3 | 0 | 73.05             |      | crd | I                     |
| <b>31. Equipement touristique</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                   |   |   |                   |      |     |                       |
| Infrastructure touristique pour l'extension des ports de plaisance de la côte et pour les barrages (Voir A.B. 58/14.73.16) . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | 51                | 3 | 1 | 73.16             |      | crd | I                     |
| Totaux programme 3 . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                   |   |   |                   |      | tot |                       |

(In miljoenen franken)

| Crédits d'engagement<br>—<br>Vastleggingskredieten                 |                   |                   | Crédits d'ordonnancement<br>—<br>Ordonnanceringskredieten |                   |                    |      | Organisatieafdelingen<br>Programma's<br>Activiteiten<br>Basisallocaties                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|--------------------------------------------------------------------|-------------------|-------------------|-----------------------------------------------------------|-------------------|--------------------|------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1991                                                               | 1990              | 1989              | 1991                                                      | 1990              | 1989               |      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| (5)                                                                | (6)               | (7)               | (8)                                                       | (9)               | (10)               | (11) | (12)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| —                                                                  | —                 | —                 | —                                                         | 9,0               | 22,9               | gkr  | <b>14. Oorlogsschadevergoedingen</b><br>Uitgaven voortvloeiend uit de door oorlogsfeiten berokkende schade aan te kust, aan de binnenscheepvaartwegen en de waterafvoerwegen, aan de havens en zeescheepvaartwegen alsmede de uitgaven die het gevolg zijn van het geheel of gedeeltelijk afbreken met het oog op het herstellen van het natuur- en stedschoon of bij gelegenheid van het uitvoeren van werken betreffende het Staatsdomein, van buiten dienst gestelde militaire werken, bunkers, antitankmuren, enz. (met eventuele bedelving), opgericht op het openbaar of privaat domein van de provinciën, gemeenten en alle andere ondergeschikte besturen (Zie B.A. 58/14.73.06). |
| —                                                                  | 1 655,0<br>(42,1) | 1 036,0<br>(52,2) | —                                                         | 1 655,0<br>(42,1) | 1 468,5<br>(107,5) | ngk  | Totalen programma 1.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| —                                                                  | —                 | —                 | —                                                         | 2 525,9           | 3 694,6            | gkr  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| —                                                                  | 1 655,0<br>(42,1) | 1 036,0<br>(52,2) | —                                                         | 4 180,9<br>(42,1) | 5 163,1<br>(107,5) | tot  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| <b>2. ZEEHAVENS — TOEGANGSWEGEN — LASTEN VAN HET VERLEDEN</b>      |                   |                   |                                                           |                   |                    |      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| <b>20. Zeehavens</b>                                               |                   |                   |                                                           |                   |                    |      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| —                                                                  | —                 | —                 | —                                                         | 390,1             | 373,9              | gkr  | Rijkstegemoetkoming in de kosten van de werken uitgevoerd in de door de lagere openbare besturen beheerde havens (Zie B.A. 58/14.63.14).                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| —                                                                  | —                 | —                 | —                                                         | 800,0             | 2 816,0            | gkr  | Kust, zeehavens en hun toegangswegen (Zie B.A. 58/14.73.04).                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| —                                                                  | —                 | —                 | —                                                         | 570,0             | 1 560,0            | gkr  | Werken tot uitbreiding, modernisering en uitrusting van de haven van Zeebrugge (Zie B.A. 58/14.73.08).                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| —                                                                  | —                 | —                 | —                                                         | 1 760,1           | 4 749,9            | tot  | Totalen programma 2.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| <b>3. STUWDAMMEN EN TOEVOERLEIDINGEN — LASTEN VAN HET VERLEDEN</b> |                   |                   |                                                           |                   |                    |      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| <b>30. Stuwdammen</b>                                              |                   |                   |                                                           |                   |                    |      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| —                                                                  | —                 | —                 | —                                                         | 139,0             | 180,9              | gkr  | Stuwdammen en toevoerleidingen. — Spaarbekkens (Zie B.A. 58/14.73.05).                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| —                                                                  | —                 | —                 | —                                                         | 3,0               | 11,6               | gkr  | <b>31. Toeristische uitrusting</b><br>Toeristische infrastructuur voor het uitbouwen van de jachthavens aan de kust en voor de stuwdammen (Zie B.A. 58/14.73.16).                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| —                                                                  | —                 | —                 | —                                                         | 142,0             | 192,5              | tot  | Totalen programma 3.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |

(En millions de francs)

| Divisions organiques<br>Programmes<br>Activités<br>Allocations de base                                                                                                                                                                                                                                              | D.O.<br>—<br>O.A. | P | A | A.B.<br>—<br>B.A. | C.D. |     | C<br>R<br>I<br>F<br>P |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------|---|---|-------------------|------|-----|-----------------------|
| (1)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | (2)               |   |   |                   |      | (3) | (4)                   |
| <b>5. ENTRETIEN — CHARGES DU PASSE</b>                                                                                                                                                                                                                                                                              |                   |   |   |                   |      |     |                       |
| <b>50. Entretien ordinaire</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                   |   |   |                   |      |     |                       |
| Entretien ordinaire de la côte, des ports, cours d'eau et de leurs dépendances. — Frais de toute nature relatifs à l'entretien des voies hydrauliques, y compris l'équipement du personnel des voies navigables (A.B. supprimée) . . . . .                                                                          | 51                | 5 | 0 | 14.03             | 47   | cnd | —                     |
| <b>51. Entretien extraordinaire</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                   |   |   |                   |      |     |                       |
| Programme supplémentaire de travaux. — Travaux d'amélioration aux voies hydrauliques (Voir A.B. 58/14.72.20) . . . . .                                                                                                                                                                                              | 51                | 5 | 1 | 73.20             | 56   | crd | I                     |
| Travaux d'entretien extraordinaire à effectuer par l'Administration des Voies Hydrauliques, y compris les travaux de réparation des dommages causés par les tempêtes et inondations (Voir A.B. 58/14.73.21) . . . . .                                                                                               | 51                | 5 | 1 | 73.21             | 57   | crd | I                     |
| Totaux programme 5 . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                   |   |   |                   |      | cnd |                       |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                   |   |   |                   |      | crd |                       |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                   |   |   |                   |      | tot |                       |
| <b>6. ACQUISITION DE TERRAINS</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                   |   |   |                   |      |     |                       |
| <b>60. Acquisition de terrains</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                   |   |   |                   |      |     |                       |
| Acquisition de terrains en vue de travaux aux cours d'eau, à la côte, aux ports maritimes et à leurs voies d'accès et aux barrages-réservoirs et adductions (Voir A.B. 58/14.71.05) . . . . .                                                                                                                       | 51                | 6 | 0 | 71.05             | 19   | crd | I                     |
| Totaux programme 6 . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                   |   |   |                   |      | tot |                       |
| <b>7. ETUDES ET DOCUMENTATION Y COMPRIS LES CARTES GEOTECHNIQUES</b>                                                                                                                                                                                                                                                |                   |   |   |                   |      |     |                       |
| <b>70. Etudes et documentation</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                   |   |   |                   |      |     |                       |
| Loyer des biens immobiliers des divers services du Département, en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtiments. — Impôts grevant les bâtiments propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtiments (A.B. supprimée) . . . . . | 51                | 7 | 0 | 12.06             | 30   | cnd | R                     |



(In miljoenen franken)

| Crédits d'engagement<br>—<br>Vastleggingskredieten |             |                | Crédits d'ordonnancement<br>—<br>Ordonnanceringskredieten |                 |                   |      | Organisatieafdelingen<br>Programma's<br>Activiteiten<br>Basisallocaties                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|----------------------------------------------------|-------------|----------------|-----------------------------------------------------------|-----------------|-------------------|------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1991                                               | 1990        | 1989           | 1991                                                      | 1990            | 1989              |      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| (5)                                                | (6)         | (7)            | (8)                                                       | (9)             | (10)              | (11) | (12)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|                                                    |             |                |                                                           |                 |                   |      | <b>5. ONDERHOUD — LASTEN VAN HET VERLEDEN</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|                                                    |             |                |                                                           |                 |                   |      | <b>50. Gewoon onderhoud</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|                                                    |             |                |                                                           |                 |                   |      | Gewoon onderhoud der kust, havens, waterlopen en aanhorigheden. — Allerhande kosten betreffende het onderhoud der waterwegen, met inbegrip van de uitrusting van het personeel van de waterwegen (Afgeschte B.A.).                                                                                                                                     |
| —                                                  | —<br>(12,2) | 2,3<br>(153,5) | —                                                         | —<br>(12,2)     | 829,3<br>(71,5)   | ngk  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|                                                    |             |                |                                                           |                 |                   |      | <b>51. Buitengewoon onderhoud</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|                                                    |             |                |                                                           |                 |                   |      | Bijkomend programma voor werken. — Verbeteringswerken aan de waterwegen (Zie B.A. 58/14.73.20).                                                                                                                                                                                                                                                        |
| —                                                  | —           | —              | —                                                         | 31,0            | 59,7              | gkr  | Buitengewone onderhoudswerken uit te voeren door het Bestuur der Waterwegen, met inbegrip van de werken voor het herstel der schade veroorzaakt door stormen en overstromingen (Zie B.A. 58/14.73.21).                                                                                                                                                 |
| —                                                  | —           | —              | —                                                         | 277,6           | 594,7             | gkr  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| —                                                  | —<br>(12,2) | 2,3<br>(153,5) | —                                                         | —<br>(12,2)     | 829,3<br>(71,5)   | ngk  | Totalen programma 5.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| —                                                  | —           | —              | —                                                         | 308,6           | 654,4             | gkr  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| —                                                  | —<br>(12,2) | 2,3<br>(153,5) | —                                                         | 308,6<br>(12,2) | 1 483,7<br>(71,5) | tot  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|                                                    |             |                |                                                           |                 |                   |      | <b>6. AANKOOP GRONDEN</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|                                                    |             |                |                                                           |                 |                   |      | <b>60. Aankoop van gronden</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|                                                    |             |                |                                                           |                 |                   |      | Aankoop van gronden met het oog op werken aan de waterlopen, aan de kust, aan de zeehavens en aan hun toegangswegen en aan de stuwdammen en toevoeringen (Zie B.A. 58/14.71.05).                                                                                                                                                                       |
| —                                                  | —           | —              | —                                                         | —               | 7,5               | gkr  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| —                                                  | —           | —              | —                                                         | —               | 7,5               | tot  | Totalen programma 6.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|                                                    |             |                |                                                           |                 |                   |      | <b>7. STUDIE EN DOCUMENTATIE INBEGREPEN DE GEOFYSCHE KAARTEN</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|                                                    |             |                |                                                           |                 |                   |      | <b>70. Studie en documentatie</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|                                                    |             |                |                                                           |                 |                   |      | Huur van onroerende goederen van de verschillende diensten van het Departement, met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd, met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen (Afgeschte B.A.). |
| —                                                  | 1,0         | —              | —                                                         | 1,0             | —                 | ngk  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |

(En millions de francs)

| Divisions organiques<br>Programmes<br>Activités<br>Allocations de base                                                                                                                                                | D.O.<br>—<br>O.A. | P | A | A.B.<br>—<br>B.A. | C.D. |     | C<br>R<br>I<br>F<br>P |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------|---|---|-------------------|------|-----|-----------------------|
| (1)                                                                                                                                                                                                                   | (2)               |   |   |                   |      | (3) | (4)                   |
| Frais d'études, d'enquêtes, d'essais de laboratoire relatifs à des matériaux, procédés de construction, transport, etc. (Voir A.B. 56/30 12.23) . . . . .                                                             | 51                | 7 | 0 | 12.23             |      | cnd | —                     |
| Programme supplémentaire bureautique-logiciel pour 1988. — Inventaire des ponts existants. — Projet C.A.M.O.A. . . . .                                                                                                | 51                | 7 | 0 | 74.15             |      | crd | I                     |
| <b>72. Service des Etudes hydrologiques</b>                                                                                                                                                                           |                   |   |   |                   |      |     |                       |
| Rémunérations et allocations généralement quelconques:                                                                                                                                                                |                   |   |   |                   |      |     |                       |
| — Personnel statutaire définitif et stagiaire . . . . .                                                                                                                                                               | 51                | 7 | 2 | 11.03             |      | cnd | R                     |
| — Personnel autre que statutaire . . . . .                                                                                                                                                                            | 51                | 7 | 2 | 11.04             |      | cnd | R                     |
| Dépenses permanentes pour achat de biens non durables et de services . . . . .                                                                                                                                        | 51                | 7 | 2 | 12.01             |      | cnd | R                     |
| Achat de petit matériel pour le Service d'études hydrologiques et le Service d'études d'ouvrages d'art hydrauliques. — Frais d'installation et d'entretien du matériel hydrologique (Voir A.B. 56/73 12.26) . . . . . | 51                | 7 | 2 | 12.26             |      | cnd | R                     |
| Acquisition de biens meubles durables . . . . .                                                                                                                                                                       | 51                | 7 | 2 | 74.01             |      | cnd | R                     |
| <b>74. Institut géotechnique de l'Etat</b>                                                                                                                                                                            |                   |   |   |                   |      |     |                       |
| Subside à l'Institut géotechnique de l'Etat pour l'établissement de cartes géotechniques en collaboration avec divers centres universitaires (Voir A.B. 56/60 32.02) . . . . .                                        | 51                | 7 | 4 | 32.02             |      | crd | PR                    |
| Totaux programme 7 . . . . .                                                                                                                                                                                          |                   |   |   |                   |      | cnd |                       |
|                                                                                                                                                                                                                       |                   |   |   |                   |      | crd |                       |
|                                                                                                                                                                                                                       |                   |   |   |                   |      | tot |                       |

(In miljoenen franken)

| Crédits d'engagement<br>—<br>Vastleggingskredieten                                                                                                                                                                         |               |               | Crédits d'ordonnancement<br>—<br>Ordonnanceringskredieten |               |               |      | Organisatieafdelingen<br>Programma's<br>Activiteiten<br>Basisallocaties                                                           |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------|---------------|-----------------------------------------------------------|---------------|---------------|------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1991                                                                                                                                                                                                                       | 1990          | 1989          | 1991                                                      | 1990          | 1989          |      |                                                                                                                                   |
| (5)                                                                                                                                                                                                                        | (6)           | (7)           | (8)                                                       | (9)           | (10)          | (11) | (12)                                                                                                                              |
| —                                                                                                                                                                                                                          | —             | —<br>(0,1)    | —                                                         | —             | 1,9<br>(0,1)  | ngk  | Kosten voor studies, onderzoeken, laboratoriumproeven betreffende materialen, bouwmethodes, vervoer, enz. (Zie B.A. 56/30 12.23). |
| —                                                                                                                                                                                                                          | —             | —             | —                                                         | —             | 1,3           | gkr  | Aanvullend programma bureautica-software voor 1988. — Inventarisatie van de bestaande bruggen. — Project C.A.M.O.A.               |
| <b>72. Dienst voor Hydrologische Onderzoeken</b>                                                                                                                                                                           |               |               |                                                           |               |               |      |                                                                                                                                   |
| Bezoldigingen en allerhande toelagen:                                                                                                                                                                                      |               |               |                                                           |               |               |      |                                                                                                                                   |
| —                                                                                                                                                                                                                          | 0,2           | 16,7          | —                                                         | 0,2           | 16,7          | ngk  | — Vast en stagedoend statutair personeel.                                                                                         |
| —                                                                                                                                                                                                                          | —             | 0,8           | —                                                         | —             | 0,6           | ngk  | — Ander dan statutair personeel.                                                                                                  |
| —                                                                                                                                                                                                                          | 2,6           | 1,3           | —                                                         | 2,6           | 0,5           | ngk  | Bestendige uitgaven voor de aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.                                                   |
| Aankoop van allerhande klein materieel voor de Dienst voor hydrologisch onderzoek en de Studiedienst voor Waterbouwwerken. — Uitgaven voor het plaatsen en het onderhoud van hydraulisch materieel (Zie B.A. 56/73 12.26). |               |               |                                                           |               |               |      |                                                                                                                                   |
| —                                                                                                                                                                                                                          | 6,0           | 5,2           | —                                                         | 6,0           | 5,0           | ngk  | Aankoop van duurzame roerende goederen.                                                                                           |
| —                                                                                                                                                                                                                          | 3,3<br>(0,1)  | 3,1           | —                                                         | 3,3<br>(0,1)  | 4,5           | ngk  |                                                                                                                                   |
| <b>74. Rijksinstituut voor Grondmechanica</b>                                                                                                                                                                              |               |               |                                                           |               |               |      |                                                                                                                                   |
| Subsidie aan het Rijksinstituut voor Grondmechanica voor het opmaken van grondmechanische kaarten in samenwerking met diverse universitaire centra (Zie B.A. 56/60 32.02).                                                 |               |               |                                                           |               |               |      |                                                                                                                                   |
| —                                                                                                                                                                                                                          | 6,0           | 6,0           | —                                                         | 12,0          | 6,0           | gkr  | Totalen programma 7.                                                                                                              |
| —                                                                                                                                                                                                                          | 13,1<br>(0,1) | 27,1<br>(0,1) | —                                                         | 13,1<br>(0,1) | 29,2<br>(0,1) | ngk  |                                                                                                                                   |
| —                                                                                                                                                                                                                          | 6,0           | 6,0           | —                                                         | 12,0          | 7,3           | gkr  |                                                                                                                                   |
| —                                                                                                                                                                                                                          | 19,1<br>(0,1) | 33,1<br>(0,1) | —                                                         | 25,1<br>(0,1) | 36,5<br>(0,1) | tot  |                                                                                                                                   |

(En millions de francs)

| Divisions organiques<br>Programmes<br>Activités<br>Allocations de base                                 | D.O.<br>—<br>O.A. | P | A | A.B.<br>—<br>B.A. | C.D. |     | C<br>R<br>I<br>F<br>P |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------|---|---|-------------------|------|-----|-----------------------|
| (1)                                                                                                    | (2)               |   |   |                   |      | (3) | (4)                   |
| <b>8. NORMES ET RESEAUX DE COMMUNICATION</b> ( <i>pour mémoire</i> )                                   |                   |   |   |                   |      |     |                       |
| <b>9. EXPLOITATION DES VOIES NAVIGABLES — REGLEMENTATION</b>                                           |                   |   |   |                   |      |     |                       |
| <b>90. Exploitation des voies navigables</b>                                                           |                   |   |   |                   |      |     |                       |
| Dépenses permanentes pour achat de biens non durables et de services (Voir A.B. 56/71 12.01) . . . . . | 51                | 9 | 0 | 12.01             |      | cnd | —                     |
| Totaux programme 9 . . . .                                                                             |                   |   |   |                   |      | tot |                       |
| Totaux ancienne division 51 . . . .                                                                    |                   |   |   |                   |      | cnd |                       |
|                                                                                                        |                   |   |   |                   |      | crd |                       |
|                                                                                                        |                   |   |   |                   |      | tot |                       |
| <br><b>ANCIENNE DIVISION 52</b>                                                                        |                   |   |   |                   |      |     |                       |
| <br><b>ADMINISTRATION<br/>DES ROUTES</b><br>( <i>pour mémoire</i> )                                    |                   |   |   |                   |      |     |                       |
| <b>0. PROGRAMME DE SUBSISTANCE</b>                                                                     |                   |   |   |                   |      |     |                       |
| <b>01. Dépenses de personnel</b>                                                                       |                   |   |   |                   |      |     |                       |
| Rémunérations et allocations généralement quelconques:                                                 |                   |   |   |                   |      |     |                       |
| — Personnel statutaire définitif et stagiaire                                                          | 52                | 0 | 1 | 11.03             |      | cnd | —                     |
| — Personnel autre que statutaire . . . .                                                               | 52                | 0 | 1 | 11.04             |      | cnd | —                     |
| Totaux programme 0 . . . .                                                                             |                   |   |   |                   |      | tot |                       |
| <b>1. ROUTES — CHARGES DU PASSE</b>                                                                    |                   |   |   |                   |      |     |                       |
| <b>10. Fonds des Routes</b>                                                                            |                   |   |   |                   |      |     |                       |
| Transfert au Fonds des Routes . . . .                                                                  | 52                | 1 | 0 | 41.01             |      | cnd | P                     |
| Totaux programme 1 . . . .                                                                             |                   |   |   |                   |      | tot |                       |

(In miljoenen franken)

| Crédits d'engagement<br>—<br>Vastleggingskredieten              |                   |                    | Crédits d'ordonnancement<br>—<br>Ordonnanceringskredieten |                   |                     |      | Organisatieafdelingen<br>Programma's<br>Activiteiten<br>Basisallocaties                                                                     |
|-----------------------------------------------------------------|-------------------|--------------------|-----------------------------------------------------------|-------------------|---------------------|------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1991                                                            | 1990              | 1989               | 1991                                                      | 1990              | 1989                |      |                                                                                                                                             |
| (5)                                                             | (6)               | (7)                | (8)                                                       | (9)               | (10)                | (11) | (12)                                                                                                                                        |
| —                                                               | 2,5               | —                  | —                                                         | 2,5               | —                   | ngk  | 8. NORMEN EN COMMUNICATIENET-<br>TEN ( <i>pro memorie</i> )                                                                                 |
| —                                                               | 2,5               | —                  | —                                                         | 2,5               | —                   | tot  | 9. EXPLOITATIE DER WATERWEGEN —<br>REGLEMENTERING                                                                                           |
| —                                                               | 1 691,5<br>(55,4) | 2 628,9<br>(213,7) | —                                                         | 1 691,5<br>(55,4) | 3 892,8<br>(179,3)  | ngk  | 90. Exploitatie der waterwegen<br>Bestendige uitgaven voor de aankoop van niet-<br>duurzame goederen en diensten (Zie B.A.<br>56/71 12.01). |
| —                                                               | 6,0               | 6,0                | —                                                         | 4 748,6           | 9 306,2             | gkr  | Totalen programma 9.                                                                                                                        |
| —                                                               | 1 697,5<br>(55,4) | 2 634,9<br>(213,7) | —                                                         | 6 440,1<br>(55,4) | 13 199,0<br>(179,3) | tot  | Totalen vroegere afdeling 51.                                                                                                               |
| VROEGERE AFDELING 52                                            |                   |                    |                                                           |                   |                     |      |                                                                                                                                             |
| BESTUUR<br>DER WEGEN<br>( <i>pro memorie</i> )                  |                   |                    |                                                           |                   |                     |      |                                                                                                                                             |
| 0. BESTAANSMIDDELENPROGRAMMA                                    |                   |                    |                                                           |                   |                     |      |                                                                                                                                             |
| 01. Personeelsuitgaven<br>Bezoldigingen en allerhande toelagen: |                   |                    |                                                           |                   |                     |      |                                                                                                                                             |
| —                                                               | 11,1              | 1 697,4            | —                                                         | 11,1              | 1 698,1             | ngk  | — Vast en stagedoend statutair personeel.                                                                                                   |
| —                                                               | —                 | —                  | —                                                         | —                 | —                   | ngk  | — Ander dan statutair personeel.                                                                                                            |
| —                                                               | 11,1              | 1 697,4            | —                                                         | 11,1              | 1 698,1             | tot  | Totalen programma 0.                                                                                                                        |
| 1. WEGEN — LASTEN VAN HET. VER-<br>LEDEN                        |                   |                    |                                                           |                   |                     |      |                                                                                                                                             |
| 10. Wegenfonds<br>Transfert naar het Wegenfonds.                |                   |                    |                                                           |                   |                     |      |                                                                                                                                             |
| —                                                               | 45 934,0          | 55 388,9           | —                                                         | 45 934,0          | 50 000,0            | ngk  |                                                                                                                                             |
| —                                                               | 45 934,0          | 55 388,9           | —                                                         | 45 934,0          | 50 000,0            | tot  | Totalen programma 1.                                                                                                                        |

(En millions de francs)

| Divisions organiques<br>Programmes<br>Activités<br>Allocations de base                                                                          | D.O.<br>—<br>O.A. | P | A | A.B.<br>—<br>B.A. | C.D. |     | C<br>R<br>I<br>F<br>P |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------|---|---|-------------------|------|-----|-----------------------|
| (1)                                                                                                                                             | (2)               |   |   |                   |      | (3) | (4)                   |
| <b>2. TRAVAUX POUR LES INSTITUTIONS<br/>EUROPEENNES ET INTERNATIO-<br/>NALES</b>                                                                |                   |   |   |                   |      |     |                       |
| <b>20. Travaux C.E.E.</b>                                                                                                                       |                   |   |   |                   |      |     |                       |
| Exécution de travaux de voirie au profit du<br>Conseil de la Communauté européenne<br>(Voir A.B. 56/21 73.01) . . . . .                         | 52                | 2 | 0 | 73.01             |      | crd | I                     |
| Totaux programme 2 . . . . .                                                                                                                    |                   |   |   |                   |      | tot |                       |
| Totaux ancienne division 52 . . . . .                                                                                                           |                   |   |   |                   |      | cnd |                       |
|                                                                                                                                                 |                   |   |   |                   |      | crd |                       |
|                                                                                                                                                 |                   |   |   |                   |      | tot |                       |
| <br><b>ANCIENNE DIVISION 53</b>                                                                                                                 |                   |   |   |                   |      |     |                       |
| <br><b>ADMINISTRATION<br/>DES BATIMENTS</b><br><i>(pour mémoire)</i>                                                                            |                   |   |   |                   |      |     |                       |
| <b>0. PROGRAMME DE SUBSISTANCE</b>                                                                                                              |                   |   |   |                   |      |     |                       |
| <b>01. Dépenses de personnel</b>                                                                                                                |                   |   |   |                   |      |     |                       |
| Rémunérations et allocations généralement<br>quelconques:                                                                                       |                   |   |   |                   |      |     |                       |
| — Personnel statutaire définitif et stagiaire . . . . .                                                                                         | 53                | 0 | 1 | 11.03             |      | cnd | —                     |
| — Personnel autre que statutaire . . . . .                                                                                                      | 53                | 0 | 1 | 11.04             |      | cnd | —                     |
| <b>03. Autres dépenses relatives au fonctionne-<br/>ment</b>                                                                                    |                   |   |   |                   |      |     |                       |
| Subvention à verser à la Régie des Bâtiments<br>en vue de couvrir les frais généraux exposés<br>par celle-ci (Voir A.B. 56/52 41.64) . . . . .  | 53                | 0 | 3 | 41.64             |      | cnd | P                     |
| Crédit provisionnel destiné à payer les loyers,<br>rétributions et indemnités dus à la Régie des<br>Bâtiments (Voir A.B. 56/52 41.99) . . . . . | 53                | 0 | 3 | 41.99             |      | cnd | —                     |
| Totaux programme 0 . . . . .                                                                                                                    |                   |   |   |                   |      | tot |                       |

(In miljoenen franken)

| Crédits d'engagement<br>—<br>Vastleggingskredieten |          |          | Crédits d'ordonnancement<br>—<br>Ordonnanceringskredieten |          |          |      | Organisatieafdelingen<br>Programma's<br>Activiteiten<br>Basisallocaties                                                                                       |
|----------------------------------------------------|----------|----------|-----------------------------------------------------------|----------|----------|------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1991                                               | 1990     | 1989     | 1991                                                      | 1990     | 1989     |      |                                                                                                                                                               |
| (5)                                                | (6)      | (7)      | (8)                                                       | (9)      | (10)     | (11) | (12)                                                                                                                                                          |
|                                                    |          |          |                                                           |          |          |      | <b>2. WERKEN VOOR DE EUROPESE EN<br/>INTERNATIONALE INSTELLINGEN</b>                                                                                          |
|                                                    |          |          |                                                           |          |          |      | <b>20. E.E.G.-werken</b>                                                                                                                                      |
|                                                    |          |          |                                                           |          |          |      | Uitvoering van wegenwerken ten behoeve van<br>de Raad van de Europese Gemeenschap (Zie<br>B.A. 56/21 73.01).                                                  |
| —                                                  | 2 350,0  | 2 501,8  | —                                                         | 2 400,0  | 965,8    | gkr  |                                                                                                                                                               |
| —                                                  | 2 350,0  | 2 501,8  | —                                                         | 2 400,0  | 965,8    | tot  | Totalen programma 2.                                                                                                                                          |
| —                                                  | 45 945,1 | 57 086,3 | —                                                         | 45 945,1 | 51 698,1 | ngk  | Totalen vroegere afdeling 52.                                                                                                                                 |
| —                                                  | 2 350,0  | 2 501,8  | —                                                         | 2 400,0  | 965,8    | gkr  |                                                                                                                                                               |
| —                                                  | 48 295,1 | 59 588,1 | —                                                         | 48 345,1 | 52 663,9 | tot  |                                                                                                                                                               |
|                                                    |          |          |                                                           |          |          |      | <b>VROEGERE AFDELING 53</b>                                                                                                                                   |
|                                                    |          |          |                                                           |          |          |      | <b>BESTUUR<br/>DER GEBOUWEN<br/>(pro memorie)</b>                                                                                                             |
|                                                    |          |          |                                                           |          |          |      | <b>0. BESTAANSMIDDELENPROGRAMMA</b>                                                                                                                           |
|                                                    |          |          |                                                           |          |          |      | <b>01. Personeelsuitgaven</b>                                                                                                                                 |
|                                                    |          |          |                                                           |          |          |      | Bezoldigingen en allerhande toelagen:                                                                                                                         |
| —                                                  | 1 017,1  | 1 013,8  | —                                                         | 1 017,1  | 1 014,7  | ngk  | — Vast en stagedoend statutair personeel.                                                                                                                     |
| —                                                  | 29,0     | —        | —                                                         | 29,0     | —        | ngk  | — Ander dan statutair personeel.                                                                                                                              |
|                                                    |          |          |                                                           |          |          |      | <b>03. Andere werkingsuitgaven</b>                                                                                                                            |
|                                                    |          |          |                                                           |          |          |      | Aan de Regie der Gebouwen te storten subsidie<br>tot dekking van de door deze instelling<br>gedragen algemene kosten (Zie B.A. 56/52<br>41.64).               |
| —                                                  | 12,1     | 15,8     | —                                                         | 12,1     | 15,8     | ngk  |                                                                                                                                                               |
| —                                                  | —        | —        | —                                                         | —        | —        | ngk  | Provisioneel krediet voor de betaling van de<br>aan de Regie der Gebouwen verschuldigde<br>huurgelden, retributies en vergoedingen<br>(Zie B.A. 56/52 41.99). |
| —                                                  | 1 058,2  | 1 029,6  | —                                                         | 1 058,2  | 1 030,5  | tot  | Totalen programma 0.                                                                                                                                          |

(En millions de francs)

| Divisions organiques<br>Programmes<br>Activités<br>Allocations de base                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | D.O.<br>—<br>O.A. | P | A | A.B.<br>—<br>B.A. | C.D. |     | C<br>R<br>I<br>F<br>P |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------|---|---|-------------------|------|-----|-----------------------|
| (1)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | (2)               |   |   |                   |      | (3) | (4)                   |
| <b>1. BATIMENTS DE L'ETAT</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                   |   |   |                   |      |     |                       |
| <b>10. Entretien</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                   |   |   |                   |      |     |                       |
| Dépenses se rapportant à des travaux d'entretien courant à certains bâtiments appartenant à l'Etat ou loués par lui, dont le coût ne peut être supporté par la Régie des Bâtiments créée par la loi du 1 <sup>er</sup> avril 1971, en ce compris le maintien en bon état des habitations royales de leurs parcs et dépendances . . . . .                                                                                                                                                                                              | 53                | 1 | 0 | 12.20             |      | cnd | —                     |
| Dépenses se rapportant à la consommation d'eau et d'électricité et au chauffage du domaine d'Argenteuil, des palais royaux de Bruxelles et Laeken et de la conciergerie à Marche-les-Dames . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | 53                | 1 | 0 | 12.21             |      | cnd | —                     |
| <b>11. Régie des Bâtiments</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                   |   |   |                   |      |     |                       |
| Remboursement à la Régie des Bâtiments des loyers et charges communes qui, par suite de certaines circonstances, s'avèrent irrécupérables auprès d'un département ministériel . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | 53                | 1 | 1 | 41.65             |      | cnd | P                     |
| Crédit à mettre à la disposition de la Régie des Bâtiments, créée par la loi du 1 <sup>er</sup> avril 1971 (Voir A.B. 56/51 61.03) . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | 53                | 1 | 1 | 61.03             |      | cnd | PI                    |
| <b>12. Construction de bâtiments</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                   |   |   |                   |      |     |                       |
| Construction, transformation et aménagement des bâtiments de l'Etat, y compris honoraires d'architectes . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | 53                | 1 | 2 | 72.02             |      | crd | I                     |
| Acquisitions d'immeubles et de terrains, nus ou bâtis (y compris les terrains à vocation résidentielle), équipement et aménagement des terrains en vue de la construction de logements ou de l'aménagement des sites, démolition et construction d'immeubles, aide aux expropriés, alimentation du fonds de construction de logements, prise en charge d'intérêts relatifs à des emprunts pour construction de logement et autres dépenses à réaliser dans le cadre des crédits parallèles octroyés à la Wallonie pour 1972 . . . . . | 53                | 1 | 2 | 01.56             |      | crd | I                     |
| Totaux programme 1 . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                   |   |   |                   |      | cnd |                       |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                   |   |   |                   |      | crd |                       |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                   |   |   |                   |      | tot |                       |



(In miljoenen franken)

| Crédits d'engagement<br>—<br>Vastleggingskredieten                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                   |                  | Crédits d'ordonnancement<br>—<br>Ordonnanceringskredieten |                   |                  |      | Organisatieafdelingen<br>Programma's<br>Activiteiten<br>Basisallocaties |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------|------------------|-----------------------------------------------------------|-------------------|------------------|------|-------------------------------------------------------------------------|
| 1991                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | 1990              | 1989             | 1991                                                      | 1990              | 1989             |      |                                                                         |
| (5)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | (6)               | (7)              | (8)                                                       | (9)               | (10)             | (11) | (12)                                                                    |
| <b>1. RIJKSGEBOUWEN</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                   |                  |                                                           |                   |                  |      |                                                                         |
| <b>10. Onderhoud</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                   |                  |                                                           |                   |                  |      |                                                                         |
| Uitgaven betreffende lopende onderhoudswerken aan sommige gebouwen toebehorende aan of gehuurd door het Rijk waarvan de kosten niet kunnen gedragen worden door de Regie der Gebouwen, opgericht bij de wet van 1 april 1971, hierin begrepen het in goede staat houden van de koninklijke woningen, hun parken en aanhorigheden.                                                                                             |                   |                  |                                                           |                   |                  |      |                                                                         |
| —                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | 50,0<br>(15,6)    | 48,7<br>(3,3)    | —                                                         | 50,0<br>(15,6)    | 36,9<br>(0,6)    | ngk  |                                                                         |
| Uitgaven betreffende het water- en elektriciteitsverbruik en de verwarming van het domein van Argenteuil, de koninklijke paleizen van Brussel en Laken en de huisbewaarderswoning te Marche-les-Dames.                                                                                                                                                                                                                        |                   |                  |                                                           |                   |                  |      |                                                                         |
| —                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | 15,0              | 15,0             | —                                                         | 15,0              | 10,0             | ngk  |                                                                         |
| <b>11. Regie der Gebouwen</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                   |                  |                                                           |                   |                  |      |                                                                         |
| Terugbetaling aan de Regie der Gebouwen van huurgelden en gemeenschappelijke lasten die ten gevolge van bepaalde omstandigheden niet van een ministerieel departement kunnen worden teruggevorderd.                                                                                                                                                                                                                           |                   |                  |                                                           |                   |                  |      |                                                                         |
| —                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | —<br>(20,7)       | —<br>(4,2)       | —                                                         | —<br>(20,7)       | —<br>(4,2)       | ngk  |                                                                         |
| Krediet ter beschikking te stellen van de Regie der Gebouwen, opgericht door de wet van 1 april 1971 (Zie B.A. 56/51 61.03).                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                   |                  |                                                           |                   |                  |      |                                                                         |
| —                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | 2 875,9           | 7 106,1          | —                                                         | 2 875,9           | 7 106,1          | ngk  |                                                                         |
| <b>12. Aanleg van gebouwen</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                   |                  |                                                           |                   |                  |      |                                                                         |
| Bouwen, verbouwen en geschiktmaken van Rijksgebouwen, architectenhonoraria inbegrepen.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                   |                  |                                                           |                   |                  |      |                                                                         |
| —                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | 44,0              | 0,1              | —                                                         | 19,0              | 0,6              | gkr  |                                                                         |
| Aankoop van gebouwen en onbebouwde of bebouwde terreinen (daaronder begrepen de voor wonen bestemde terreinen), uitrusting en geschiktmaking van gronden voor woningbouw of terreinaanleg, slopen en bouwen van gebouwen, hulp aan onteigende, stijving van het woningbouwfonds dragen van de rentelast voor woningbouwleningen en andere uitgaven in het raam van de voor 1972 aan Wallonië toegekende compensatiekredieten. |                   |                  |                                                           |                   |                  |      |                                                                         |
| —                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | —                 | —                | —                                                         | 8,0               | 12,3             | gkr  |                                                                         |
| —                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | 2 940,9<br>(36,3) | 7 169,8<br>(7,5) | —                                                         | 2 940,9<br>(36,3) | 7 153,0<br>(4,8) | ngk  | Totalen programma 1.                                                    |
| —                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | 44,0              | 0,1              | —                                                         | 27,0              | 12,9             | gkr  |                                                                         |
| —                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | 2 984,9<br>(36,3) | 7 169,9<br>(7,5) | —                                                         | 2 967,9<br>(36,3) | 7 165,9<br>(4,8) | tot  |                                                                         |

(En millions de francs)

| Divisions organiques<br>Programmes<br>Activités<br>Allocations de base                                                                                                                     | D.O.<br>—<br>O.A. | P | A | A.B.<br>—<br>B.A. | C.D. |     | C<br>R<br>I<br>F<br>P |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------|---|---|-------------------|------|-----|-----------------------|
| (1)                                                                                                                                                                                        | (2)               |   |   |                   |      | (3) | (4)                   |
| <b>2. BATIMENTS C.E.E.</b>                                                                                                                                                                 |                   |   |   |                   |      |     |                       |
| <b>20. Ecoles européennes</b>                                                                                                                                                              |                   |   |   |                   |      |     |                       |
| Acquisition de biens immeubles en vue de l'établissement des écoles européennes à Uccle, Mol et Woluwe-Saint-Lambert . . . . .                                                             | 53                | 2 | 0 | 71.02             |      | crd | I                     |
| Etablissement des écoles européennes à Uccle, Mol et Woluwe-Saint-Lambert y compris honoraires d'architectes . . . . .                                                                     | 53                | 2 | 0 | 72.04             |      | crd | I                     |
| <b>21. Autres bâtiments C.E.E.</b>                                                                                                                                                         |                   |   |   |                   |      |     |                       |
| Acquisition de biens immeubles en vue de la construction de la Cité administrative des Communautés européennes et du bâtiment pour le Conseil des Ministres desdites Communautés . . . . . | 53                | 2 | 1 | 71.04             |      | crd | I                     |
| Construction de la Cité administrative des Communautés européennes y compris honoraires d'architectes . . . . .                                                                            | 53                | 2 | 1 | 72.03             |      | crd | I                     |
| Construction et aménagement de bâtiments pour l'installation du personnel occupé par les services des Communautés européennes (centres d'agrément, locaux de rencontre, etc.) . . . . .    | 53                | 2 | 1 | 72.07             |      | crd | I                     |
| Construction d'un bâtiment pour le Conseil des Ministres des Communautés européennes à Bruxelles . . . . .                                                                                 | 53                | 2 | 1 | 72.10             |      | crd | I                     |
| Totaux programme 2 . . . . .                                                                                                                                                               |                   |   |   |                   |      | tot |                       |
| Totaux ancienne division 53 . . . . .                                                                                                                                                      |                   |   |   |                   |      | cnd |                       |
|                                                                                                                                                                                            |                   |   |   |                   |      | crd |                       |
|                                                                                                                                                                                            |                   |   |   |                   |      | tot |                       |
| <b>ANCIENNE DIVISION 54</b>                                                                                                                                                                |                   |   |   |                   |      |     |                       |
| <b>ADMINISTRATION<br/>DE L'ELECTRICITE<br/>ET DE L'ELECTROMECHANIQUE<br/>(pour mémoire)</b>                                                                                                |                   |   |   |                   |      |     |                       |
| <b>0. PROGRAMME DE SUBSISTANCE</b>                                                                                                                                                         |                   |   |   |                   |      |     |                       |
| <b>01. Dépenses de personnel</b>                                                                                                                                                           |                   |   |   |                   |      |     |                       |
| Rémunérations et allocations généralement quelconques:                                                                                                                                     |                   |   |   |                   |      |     |                       |
| — Personnel statutaire définitif et stagiaire . . . . .                                                                                                                                    | 54                | 0 | 1 | 11.03             |      | cnd | —                     |
| — Personnel autre que statutaire . . . . .                                                                                                                                                 | 54                | 0 | 1 | 11.04             |      | cnd | —                     |

(In miljoenen franken)

| Crédits d'engagement<br>—<br>Vastleggingskredieten                    |                   |                  | Crédits d'ordonnancement<br>—<br>Ordonnanceringskredieten |                   |                  |      | Organisatieafdelingen<br>Programma's<br>Activiteiten<br>Basisallocaties                                                                                                                                                                                            |
|-----------------------------------------------------------------------|-------------------|------------------|-----------------------------------------------------------|-------------------|------------------|------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1991                                                                  | 1990              | 1989             | 1991                                                      | 1990              | 1989             |      |                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| (5)                                                                   | (6)               | (7)              | (8)                                                       | (9)               | (10)             | (11) | (12)                                                                                                                                                                                                                                                               |
| —                                                                     | 150,0             | —                | —                                                         | 150,0             | —                | gkr  | 2. GEBOUWEN E.E.G.                                                                                                                                                                                                                                                 |
| —                                                                     | 223,0             | 17,1             | —                                                         | 77,0              | 24,4             | gkr  | 20. Europese scholen<br>Aankoop van onroerende goederen met het oog op de vestiging van de Europese scholen te Ukkel, Mol en Sint-Lambrechts-Woluwe.<br>Vestiging van de Europese scholen te Ukkel, Mol en Sint-Lambrechts-Woluwe architectenhonoraria inbegrepen. |
| —                                                                     | —                 | 1,1              | —                                                         | 7,0               | 1,1              | gkr  | 21. Andere E.E.G.-gebouwen<br>Aankoop van onroerende goederen met het oog op het bouwen van de Administratieve Wijk der Europese Gemeenschappen en van het gebouw van de Ministerraad van voornoemde Gemeenschappen.                                               |
| —                                                                     | 463,0             | 65,0             | —                                                         | 205,0             | 181,8            | gkr  | Bouwen van de Administratieve Wijk der Europese Gemeenschappen met inbegrip van de architectenhonoraria.                                                                                                                                                           |
| —                                                                     | 18,0              | 10,0             | —                                                         | 9,0               | 0,3              | gkr  | Bouw en inrichting van gebouwen, ten gerieve van het personeel werkzaam bij de diensten van de Europese Gemeenschappen (recreatiecentra, ontmoetingslokalen, enz.).                                                                                                |
| —                                                                     | 208,0             | 82,9             | —                                                         | 254,0             | 34,6             | gkr  | Oprichting van een gebouw voor de Ministerraad van de Europese Gemeenschappen te Brussel.                                                                                                                                                                          |
| —                                                                     | 1 062,0           | 176,1            | —                                                         | 702,0             | 242,2            | tot  | Totalen programma 2.                                                                                                                                                                                                                                               |
| —                                                                     | 3 999,1<br>(36,3) | 8 199,4<br>(7,5) | —                                                         | 3 999,1<br>(36,3) | 8 183,5<br>(4,8) | ngk  | Totalen vroegere afdeling 53.                                                                                                                                                                                                                                      |
| —                                                                     | 1 106,0           | 176,2            | —                                                         | 729,0             | 255,1            | gkr  |                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| —                                                                     | 5 105,1<br>(36,3) | 8 375,6<br>(7,5) | —                                                         | 4 728,1<br>(36,3) | 8 438,6<br>(4,8) | tot  |                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| VROEGERE AFDELING 54                                                  |                   |                  |                                                           |                   |                  |      |                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| BESTUUR<br>VOOR ELEKTRICITEIT<br>EN ELEKTROMECHANICA<br>(pro memorie) |                   |                  |                                                           |                   |                  |      |                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| 0. BESTAANSMIDDELENPROGRAMMA                                          |                   |                  |                                                           |                   |                  |      |                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| 01. Personeelsuitgaven                                                |                   |                  |                                                           |                   |                  |      |                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| Bezoldigingen en allerhande toelagen:                                 |                   |                  |                                                           |                   |                  |      |                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| —                                                                     | 115,3             | 467,0            | —                                                         | 115,3             | 467,4            | ngk  | — Vast en stagedoend statutair personeel.                                                                                                                                                                                                                          |
| —                                                                     | 14,5              | —                | —                                                         | 14,5              | —                | ngk  | — Ander dan statutair personeel.                                                                                                                                                                                                                                   |

(En millions de francs)

| Divisions organiques<br>Programmes<br>Activités<br>Allocations de base                                                                                                                                                                                                                                                                            | D.O.<br>—<br>O.A. | P | A | A.B.<br>—<br>B.A. | C.D. |     | C<br>R<br>I<br>F<br>P |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------|---|---|-------------------|------|-----|-----------------------|
| (1)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | (2)               |   |   |                   |      | (3) | (4)                   |
| <b>02. Frais de fonctionnement</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                   |   |   |                   |      |     |                       |
| Dépenses permanentes pour achat de biens non durables et de services (Voir A.B. 56/12 12.01) . . . . .                                                                                                                                                                                                                                            | 54                | 0 | 2 | 12.01             |      | cnd | —                     |
| Dépenses pour l'acquisition de biens meubles durables (Voir A.B. 56/10 74.01) . . . .                                                                                                                                                                                                                                                             | 54                | 0 | 2 | 74.01             |      | cnd | I                     |
| <b>03. Autres dépenses de fonctionnement</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                   |   |   |                   |      |     |                       |
| Frais d'études, d'enquêtes, d'essais de laboratoire relatifs à des matériaux, procédés de construction, transport, etc. . . . .                                                                                                                                                                                                                   | 54                | 0 | 3 | 12.23             |      | cnd | —                     |
| Totaux programme 0 . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                   |   |   |                   |      | tot |                       |
| <b>1. VOIES NAVIGABLES Y COMPRIS LES CHARGES DU PASSE</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                   |   |   |                   |      |     |                       |
| <b>10. Entretien</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                   |   |   |                   |      |     |                       |
| Administration de l'électricité et de l'électromécanique: Frais d'exploitation et d'entretien ordinaire d'installations électriques et électromécaniques établies par l'Etat sur les voies navigables. — Frais de toute nature, relatifs à l'entretien de ces installations y compris l'équipement du personnel (Voir A.B. 56/10 14.04) . . . . . | 54                | 1 | 0 | 14.04             |      | cnd | —                     |
| <b>11. Charges du passé</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                   |   |   |                   |      |     |                       |
| Travaux d'entretien extraordinaire à effectuer par l'Administration de l'Electricité et de l'Electromécanique aux installations sur les voies navigables (renouvellement et aménagement des installations existantes) (Voir A.B. 58/14 73.19) . . . . .                                                                                           | 54                | 1 | 1 | 73.19             |      | crd | I                     |
| Totaux programme 1 . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                   |   |   |                   |      | cnd |                       |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                   |   |   |                   |      | crd |                       |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                   |   |   |                   |      | tot |                       |

(In miljoenen franken)

| Crédits d'engagement<br>—<br>Vastleggingskredieten         |                |                | Crédits d'ordonnancement<br>—<br>Ordonnanceringskredieten |                |                |      | Organisatieafdelingen<br>Programma's<br>Activiteiten<br>Basisallocaties                                                                                                                                                                                                                                                                |
|------------------------------------------------------------|----------------|----------------|-----------------------------------------------------------|----------------|----------------|------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1991                                                       | 1990           | 1989           | 1991                                                      | 1990           | 1989           |      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| (5)                                                        | (6)            | (7)            | (8)                                                       | (9)            | (10)           | (11) | (12)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| —                                                          | —<br>(0,1)     | 2,1            | —                                                         | —<br>(0,1)     | 0,3            | ngk  | <b>02. Werkingskosten</b><br>Bestendige uitgaven voor de aankoop van niet-duurzame goederen en diensten (Zie B.A. 56/10 12.01).                                                                                                                                                                                                        |
| —                                                          | 0,6<br>(1,3)   | 0,5<br>(0,2)   | —                                                         | 0,6<br>(1,3)   | 0,7<br>(0,2)   | ngk  | Uitgaven voor de aankoop van duurzame goederen (Zie A.B. 56/10 74.01).                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| —                                                          | —              | —              | —                                                         | —              | —              | ngk  | <b>03. Andere werkingskosten</b><br>Kosten voor studies, onderzoeken, laboratoriumproeven betreffende materialen, bouwmethodes, vervoer, enz.                                                                                                                                                                                          |
| —                                                          | 130,4<br>(1,4) | 469,6<br>(0,2) | —                                                         | 130,4<br>(1,4) | 468,4<br>(0,2) | tot  | Totalen programma 0.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| <b>1. WATERWEGEN INBEGREPEN DE LASTEN VAN HET VERLEDEN</b> |                |                |                                                           |                |                |      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| <b>10. Onderhoud</b>                                       |                |                |                                                           |                |                |      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| —                                                          | 5,9<br>(0,1)   | 85,5<br>(0,9)  | —                                                         | 5,9<br>(0,1)   | 119,0<br>(0,8) | ngk  | Bestuur voor Elektriciteit en Elektromechanica: Exploitatie- en gewone onderhoudskosten van de door de Staat op de waterwegen aangelegde elektrische en elektromechanische inrichtingen. — Allerhande kosten betreffende het onderhoud van deze installaties, met inbegrip van de uitrusting van het personeel (Zie B.A. 56/10 14.04). |
| —                                                          | —              | —              | —                                                         | 45,0           | 146,2          | gkr  | <b>11. Lasten van het verleden</b><br>Buitengewone onderhoudswerken uit te voeren door het Bestuur voor Elektriciteit en Elektromechanica aan installaties op de waterwegen (vernieuwing en aanpassing van de bestaande installaties) (Zie B.A. 58/14 73.19).                                                                          |
| —                                                          | 5,9<br>(0,1)   | 85,5<br>(0,9)  | —                                                         | 5,9<br>(0,1)   | 119,0<br>(0,8) | ngk  | Totalen programma 1.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| —                                                          | —              | —              | —                                                         | 45,0           | 146,2          | gkr  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| —                                                          | 5,9<br>(0,1)   | 85,5<br>(0,9)  | —                                                         | 50,9<br>(0,1)  | 265,2<br>(0,8) | tot  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |

(En millions de francs)

| Divisions organiques<br>Programmes<br>Activités<br>Allocations de base                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | D.O.<br>—<br>O.A. | P | A | A.B.<br>—<br>B.A. | C.D. |     | C<br>R<br>I<br>F<br>P |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------|---|---|-------------------|------|-----|-----------------------|
| (1)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | (2)               |   |   |                   |      | (3) | (4)                   |
| <b>4. INFORMATION, AUTOMATISATION, TELECOMMANDE ET TELE-CONTROLE</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                   |   |   |                   |      |     |                       |
| <b>40. Charges du passé</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                   |   |   |                   |      |     |                       |
| Etablissement d'une partie des installations nécessaires pour la solution des problèmes d'information et d'automation et en rapport avec le réseau des voies navigables et des routes et raccordement des installations électriques et électromécaniques relatives aux voies navigables et aux routes, au réseau de distribution d'énergie (Voir A.B. 58/14 73.15) . . . . . | 54                | 4 | 0 | 73.15             | 33   | crd | I                     |
| <b>41. Dépenses à charge du secteur national</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                   |   |   |                   |      |     |                       |
| Etablissement d'une partie des installations nécessaires pour la solution des problèmes d'information et d'automation en rapport avec le réseau des voies navigables et des routes et raccordement des installations électriques et électromécaniques relatives aux voies navigables et aux routes, au réseau de distribution d'énergie (Voir A.B. 56/10 73.24) . . . . .    | 54                | 4 | 1 | 73.24             | 51   | crd | I                     |
| Totaux programme 4 . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                   |   |   |                   |      | tot |                       |
| <b>6. PRODUCTION D'ELECTRICITE</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                   |   |   |                   |      |     |                       |
| Octroi d'un prêt au concessionnaire chargé des travaux de construction d'une microcentrale hydro-électrique à Mornimont (Voir A.B. 56/53 81.07) . . . . .                                                                                                                                                                                                                    | 54                | 6 | 0 | 81.07             |      | crd | I                     |
| Totaux programme 6 . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                   |   |   |                   |      | tot |                       |
| Totaux ancienne division 54 . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                   |   |   |                   |      | end |                       |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                   |   |   |                   |      | crd |                       |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                   |   |   |                   |      | tot |                       |
| Totaux pour le budget des Communications et de l'Infrastructure . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                   |   |   |                   |      | end |                       |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                   |   |   |                   |      | crd |                       |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                   |   |   |                   |      | fon |                       |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                   |   |   |                   |      | tot |                       |

(In miljoenen franken)

| Crédits d'engagement<br>—<br>Vastleggingskredieten |                      |                      | Crédits d'ordonnancement<br>—<br>Ordonnanceringskredieten |                      |                      |            | Organisatieafdelingen<br>Programma's<br>Activiteiten<br>Basisallocaties                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|----------------------------------------------------|----------------------|----------------------|-----------------------------------------------------------|----------------------|----------------------|------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1991                                               | 1990                 | 1989                 | 1991                                                      | 1990                 | 1989                 |            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| (5)                                                | (6)                  | (7)                  | (8)                                                       | (9)                  | (10)                 | (11)       | (12)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| —                                                  | —                    | —                    | —                                                         | 65,0                 | 131,0                | gkr        | <b>4. INFORMATIE, AUTOMATISATIE, AFSTANDSBEDIENING EN AFSTANDS-CONTROLE</b><br><br><b>40. Lasten van het verleden</b><br><br>Oprichting van een gedeelte ter installaties nodig voor de oplossing van de informatie- en automatieproblemen in verband met het waterwegen- en wegnnet en aansluiting van elektrische en elektromechanische installaties betreffende de waterwegen en de wegen op het energieverdeelnet (Zie B.A. 58/14 73.15). |
| —                                                  | 168,9                | 91,6                 | —                                                         | 90,0                 | 2,8                  | gkr        | <b>41. Uitgaven ten laste van het nationaal sector</b><br><br>Oprichting van een gedeelte ter installaties nodig voor de oplossing van de informatie- en automatieproblemen in verband met het waterwegen- en wegnnet en aansluiting van elektrische en elektromechanische installaties betreffende de waterwegen en de wegen op het energieverdeelnet (Zie B.A. 56/10 73.24).                                                                |
| —                                                  | 168,9                | 91,6                 | —                                                         | 155,0                | 133,8                | tot        | Totalen programma 4.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| —                                                  | 40,0                 | —                    | —                                                         | 28,0                 | —                    | gkr        | <b>6. ELEKTRICITEITSPRODUCTIE</b><br><br>Toekenning van een lening aan de concessionaris belast met de bouwwerken van een hydro-elektrische microcentrale te Mornimont (Zie B.A. 56/53 81.07).                                                                                                                                                                                                                                                |
| —                                                  | 40,0                 | —                    | —                                                         | 28,0                 | —                    | tot        | Totalen programma 6.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| —                                                  | 136,3<br>(1,5)       | 555,1<br>(1,1)       | —                                                         | 136,3<br>(1,5)       | 587,4<br>(1,0)       | ngk        | Totalen vroegere afdeling 54.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| —                                                  | 208,9                | 91,6                 | —                                                         | 228,0                | 280,0                | gkr        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| —                                                  | 345,2<br>(1,5)       | 646,7<br>(1,1)       | —                                                         | 364,3<br>(1,5)       | 867,4<br>(1,0)       | tot        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| 73 179,1                                           | 122 333,7<br>(535,1) | 136 661,9<br>(359,8) | 73 179,1                                                  | 122 333,7<br>(535,1) | 131 386,2<br>(648,3) | ngk        | Totalen voor de begroting van Verkeer en Infrastructuur.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| 6 899,4<br>2,0                                     | 3 921,7<br>—         | 8 614,6<br>—         | 14 493,7<br>2,0                                           | 17 039,0<br>—        | 23 330,6<br>—        | gkr<br>fon |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| 80 080,5                                           | 126 255,4<br>(535,1) | 145 276,5<br>(359,8) | 87 674,8                                                  | 139 372,7<br>(535,1) | 154 716,8<br>(648,3) | tot        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |

## 2. TABLEAU DE LA SECTION PARTICULIERE

| (En millions de francs) |            |                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                              |                                                                       |  |
|-------------------------|------------|---------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------|--|
| Art.                    | Littera    | Mode de disposition | LIBELLES                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | Solde au 1 <sup>er</sup> janvier 1991<br>—<br><i>Saldo op 1 januari 1991</i> | Recettes de l'année 1991<br>—<br><i>Ontvangsten van het jaar 1991</i> |  |
| 63                      | 01<br>(07) | A                   | Section II                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                              |                                                                       |  |
|                         |            |                     | Services de l'Etat<br>à gestion séparée                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                                                              |                                                                       |  |
|                         |            |                     | Fonds spécial destiné à couvrir les dépenses à engager par l'Office central des Fournitures en vue d'approvisionner en imprimés, fournitures de bureau, combustibles, mobiliers, effets d'habillement, etc., les divers départements ministériels et autres services publics (loi du 14 juillet 1951 contenant le budget extraordinaire de 1950) . . . . . | — 925,1                                                                      | 6 300,0                                                               |  |
|                         |            |                     | Totaux pour la section particulière . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | — 925,1                                                                      | 6 300,0                                                               |  |



**2. TABEL VAN DE AFZONDERLIJKE SECTIE**

(In miljoenen franken)

|  | Dépenses<br>de l'année<br>1991<br>—<br>Uitgaven<br>van het jaar<br>1991 | Solde au<br>31 décembre<br>1991<br>—<br>Saldo op<br>31 december<br>1991 | TEKSTEN                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | Art. | Littera    | Wijze<br>van<br>beschik-<br>king |
|--|-------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------|------------|----------------------------------|
|  |                                                                         |                                                                         | <p>Sectie II</p> <p><b>Staatsdiensten<br/>met afzonderlijk beheer</b></p> <p>Speciaal fonds bestemd tot bestrijding van de uitgaven aan te gaan door het Centraal Bureau voor Benodigdheden met het oog op de bevoorrading in drukwerken, bureaubenodigdheden, brandstoffen, meubilair, kledingstukken, enz., van de verschillende ministeriële departementen en andere openbare diensten (wet van 14 juli 1951 houdende de buitengewone begroting van 1950).</p> | 62   | 01<br>(07) | A                                |
|  | 6 300,0                                                                 | — 925,1                                                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |      |            |                                  |
|  | 6 300,0                                                                 | — 925,1                                                                 | Totalen voor de afzonderlijke sectie.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |      |            |                                  |

### 3. JUSTIFICATIONS

#### 3.1. CABINETS MINISTERIELS

##### 01. Cabinet du Vice-Premier Ministre et Ministre des Communications

01/0 — FONCTIONNEMENT DU CABINET

### 3. VERANTWOORDINGEN

#### 3.1. MINISTERIELE KABINETTEN

##### 01. Kabinet van de Vice-Eerste Minister en Minister van Verkeerswezen

01/0 — WERKING VAN HET KABINET

| Moyens en personnel     | 1991              | 1990 | 1989 | Bezetting in personeel |
|-------------------------|-------------------|------|------|------------------------|
| Organique . . . . .     | 61 <sup>1/3</sup> | 61   | 61   | Organiek.              |
| Non organique . . . . . |                   |      |      | Niet-organiek.         |

#### COMMENTAIRE

*Activité 01 : Rémunérations*

A.B. 11.01. — *Traitement et frais de représentation du Ministre.*

(En millions de francs)

#### COMMENTAAR

*Activiteit 01 : Bezoldigingen*

B.A. 11.01. — *Jaarwedde en representatiekosten van de Minister.*

(In miljoenen franken)

|  | 1991 | 1990 | 1989                                        |                                                              |  |
|--|------|------|---------------------------------------------|--------------------------------------------------------------|--|
|  |      |      | Engage-<br>ments<br>—<br>Vastleg-<br>gingen | Ordon-<br>nance-<br>ments<br>—<br>Ordon-<br>nance-<br>ringen |  |
|  | 2,3  | 2,2  | 2,1                                         | 2,1                                                          |  |

A.B. 11.02. — *Traitements et indemnités du personnel du Cabinet.*

Décomposition du crédit:

(En milliers de francs)

B.A. 11.02. — *Jaarwedden en vergoedingen van het personnel van het Kabinet.*

Samenstelling van het krediet:

(In duizendtallen franken)

|                                        | 1991   | 1990   | 1989                                        |                                                              |                                          |
|----------------------------------------|--------|--------|---------------------------------------------|--------------------------------------------------------------|------------------------------------------|
|                                        |        |        | Engage-<br>ments<br>—<br>Vastleg-<br>gingen | Ordon-<br>nance-<br>ments<br>—<br>Ordon-<br>nance-<br>ringen |                                          |
| Salaire proprement dit . . . . .       | 31 254 | 30 464 | 23 303                                      | 17 571                                                       | Eigenlijk loon.                          |
| dont:                                  |        |        |                                             |                                                              | waarvan:                                 |
| — retenues veuves et orphelins . . . . | 2 344  | 2 285  | 1 725                                       | 1 300                                                        | — afhoudingen weduwen en wezen.          |
| — retenues sécurité sociale . . . . .  | 782    | 762    | 583                                         | 440                                                          | — werknemersbijdragen sociale zekerheid. |

| (En milliers de francs)                   |        |        | (In duizendtallen franken)                  |                                                              |                                                              |
|-------------------------------------------|--------|--------|---------------------------------------------|--------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------|
|                                           | 1991   | 1990   | 1989                                        |                                                              |                                                              |
|                                           |        |        | Engage-<br>ments<br>—<br>Vastleg-<br>gingen | Ordon-<br>nance-<br>ments<br>—<br>Ordon-<br>nance-<br>ringen |                                                              |
| <i>Décomposition :</i>                    |        |        |                                             |                                                              |                                                              |
| Traitements barémiques . . . . .          | 30 798 | 30 022 | 9 003                                       | 6 788                                                        | <i>Samenstelling :</i><br>Baremabezoldigingen.               |
| Allocation de foyer et de résidence . . . | 456    | 442    | 89                                          | 67                                                           | Haard- en standplaatstoelagen.                               |
| Majoration index . . . . .                | —      | —      | 14 211                                      | 10 716                                                       | Verhoging index.                                             |
| Totaux . . . . .                          | 31 254 | 30 464 | 23 303                                      | 17 571                                                       | Totalen.                                                     |
| Allocations directes . . . . .            | 11 566 | 10 533 | 11 596                                      | 9 498                                                        | Directe toelagen.                                            |
| <i>Décomposition :</i>                    |        |        |                                             |                                                              |                                                              |
| Indemnités de cabinet . . . . .           | 5 373  | 6 389  | 3 587                                       | 2 937                                                        | <i>Samenstelling :</i><br>Kabinetsvergoedingen.              |
| Pécule de vacances . . . . .              | 2 817  | 2 358  | 661                                         | 541                                                          | Vakantiegeld.                                                |
| Allocation de fin d'année . . . . .       | 2 100  | 1 345  | 425                                         | 347                                                          | Eindejaarstoelage.                                           |
| Allocation familiales . . . . .           | 1 276  | 441    | 713                                         | 175                                                          | Kinderbijslagen.                                             |
| Majoration index . . . . .                |        |        | 6 210                                       | 5 498                                                        | Verhoging index.                                             |
| Totaux . . . . .                          | 11 566 | 10 533 | 11 596                                      | 9 498                                                        | Totalen.                                                     |
| <b>Contributions patronales :</b>         |        |        |                                             |                                                              |                                                              |
| — aux assurances sociales . . . . .       | 3 080  | 5 303  | 3 601                                       | 2 731                                                        | <b>Werkgeversbijdragen :</b><br>— aan sociale verzekeringen. |
| Totaux généraux . . . . .                 | 45 900 | 46 300 | 38 500                                      | 29 800                                                       | Algemene totalen.                                            |

Le crédit se décompose comme suit entre :

A. Allocations de Cabinet.

B. Indemnités de Cabinet tenant lieu de traitement aux mem-  
bres du Cabinet qui ne font pas partie du personnel des Minis-  
tères.

Dit krediet is samengesteld als volgt over :

A. Kabinetsvergoedingen.

B. Kabinetsvergoedingen in vervanging van wedde aan de  
leden van het Kabinet die geen deel uitmaken van het personeel  
van de Ministeries.

(En milliers de francs)

(In duizendtallen franken)

|                                                                                        | Effectif<br>—<br>Effectief | A     | B      |
|----------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------|-------|--------|
| Chef de Cabinet. — <i>Kabinetschef</i> . . . . .                                       | 1                          | 125   | —      |
| Chef de Cabinet adjoint. — <i>Adjuncts Kabinetschef</i> . . . .                        | 1                          | 95    | —      |
| Conseiller-Secrétaire de Cabinet. — <i>Adviseur-Kabinetssecretaris</i>                 | 1                          | 85    | 1 967  |
| Conseiller. — <i>Adviseur</i> . . . . .                                                | 3                          | 212   | 2 235  |
| Chargé de mission extraordinaire. — <i>Buitengewoon opdracht-<br/>houder</i> . . . . . | 1/3                        | —     | 633    |
| Attaché. — <i>Attaché</i> . . . . .                                                    | 4                          | 150   | 2 996  |
| Personnel d'exécution. — <i>Uitvoeringspersoneel</i> . . . . .                         | 35                         | 1 218 | 16 605 |
| Conducteurs d'auto. — <i>Autobestuurders</i> . . . . .                                 | 4                          | 368   | 1 176  |
|                                                                                        | 49 1/3                     | 2 253 | 25 612 |

(En milliers de francs)

(In duizendtallen franken)

|                                                                                                                              | Effectif<br>—<br>Effectief     | A      | B      |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------|--------|--------|
| Téléphonistes, ouvriers, nettoyeuses, concierge. — <i>Telefonisten, werklieden, schoonmaaksters, huisbewaarder</i> . . . . . | 12                             | 420    | 4 080  |
| Totaux. — <i>Totalen</i> . . . . .                                                                                           | 61 <sup>1</sup> / <sub>3</sub> | 2 673  | 29 692 |
| Augmentation de l'index. — <i>Verhoging index</i> . . . . .                                                                  |                                | 5 364  | 1 562  |
| Totaux. — <i>Totalen</i> . . . . .                                                                                           |                                | 8 037  | 31 254 |
| Pécule de vacance. — <i>Vakantiegeld</i> . . . . .                                                                           |                                |        | 1 407  |
| Prime de fin d'année. — <i>Eindejaarspremie</i> . . . . .                                                                    |                                |        | 1 115  |
| Allocations familiales. — <i>Kinderbijslagen</i> . . . . .                                                                   |                                |        | 1 007  |
| Contributions patronales aux assurances sociales. — <i>Werkgeversbijdragen aan sociale verzekeringen</i> . . . . .           |                                | —      | 3 080  |
| Totaux. — <i>Totalen</i> . . . . .                                                                                           |                                | 8 037  | 37 863 |
| Total général. — <i>Algemeen totaal</i> . . . . .                                                                            |                                | 45 900 |        |

Effectif du Cabinet

Effectief van het Kabinet

| Emplois occupés<br>—<br><i>Bezette betrekkingen</i>                                                                     | Secteur d'origine — <i>Sector van oorsprong</i> |      |                                                                        |      |                                             |                                | Total<br>—<br><i>Totaal</i>               |                                |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------|------|------------------------------------------------------------------------|------|---------------------------------------------|--------------------------------|-------------------------------------------|--------------------------------|
|                                                                                                                         | Ministères<br>—<br><i>Ministeries</i>           |      | Autres services<br>publics<br>—<br><i>Andere openbare<br/>diensten</i> |      | Secteur privé<br>—<br><i>Private sector</i> |                                |                                           |                                |
|                                                                                                                         | juin<br>1990<br>—<br><i>juni<br/>1990</i>       | 1991 | juin<br>1990<br>—<br><i>juni<br/>1990</i>                              | 1991 | juin<br>1990<br>—<br><i>juni<br/>1990</i>   | 1991                           | juin<br>1990<br>—<br><i>juni<br/>1990</i> | 1991                           |
| Chef de Cabinet. — <i>Kabinetschef</i> . . . . .                                                                        | 1                                               | 1    | —                                                                      | —    | —                                           | —                              | 1                                         | 1                              |
| Chef de Cabinet adjoint. — <i>Adjunct Kabinetschef</i> . . . . .                                                        | 1                                               | 1    | —                                                                      | —    | —                                           | —                              | 1                                         | 1                              |
| Conseiller-Secrétaire de Cabinet. — <i>Adviseur-Kabi-<br/>netssecretaris</i> . . . . .                                  | —                                               | —    | 1                                                                      | 1    | —                                           | —                              | 1                                         | 1                              |
| Conseiller. — <i>Adviseur</i> . . . . .                                                                                 | 1                                               | —    | 2                                                                      | 3    | —                                           | <sup>1</sup> / <sub>3</sub>    | 3                                         | 3 <sup>1</sup> / <sub>3</sub>  |
| Attaché. — <i>Attaché</i> . . . . .                                                                                     | 2                                               | 1    | 1                                                                      | 1    | 1                                           | 2                              | 4                                         | 4                              |
| Personnel de bureau. — <i>Bedienden</i> . . . . .                                                                       | 14                                              | 13   | 17                                                                     | 18   | 4                                           | 4                              | 35                                        | 35                             |
| Conducteur d'auto. — <i>Autobestuurder</i> . . . . .                                                                    | 2                                               | 2    | 2                                                                      | 2    | —                                           | —                              | 4                                         | 4                              |
| Téléphonistes, ouvriers, nettoyeuses. — <i>Telefonisten,<br/>werklieden, schoonmaaksters en huisbewaarder</i> . . . . . | 4                                               | 3    | 3                                                                      | 2    | 5                                           | 7                              | 12                                        | 12 <sup>1</sup> / <sub>3</sub> |
| Totaux. — <i>Totalen</i> . . . . .                                                                                      | 25                                              | 21   | 26                                                                     | 27   | 10                                          | 13 <sup>1</sup> / <sub>3</sub> | 61                                        | 61 <sup>1</sup> / <sub>3</sub> |

## Activité 02: Frais de fonctionnement

A.B. 12.06. — Loyer des biens immobiliers occupés par le Cabinet, en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtiments. — Impôts grevant les bâtiments propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôt à la Régie des Bâtiments.

(En millions de francs)

|  | 1991 | 1990 | 1989                                   |                                                     |
|--|------|------|----------------------------------------|-----------------------------------------------------|
|  |      |      | Engagements<br>—<br>Vastleg-<br>gingen | Ordon-<br>nances<br>—<br>Ordon-<br>nance-<br>ringen |
|  | 2,2  | 2,2  | 2,2                                    | 0,1                                                 |

Le crédit se décompose comme suit:

En milliers  
de francs

|                                                                                                                                                                                                  |                |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------|
| 1. Biens immobiliers en gestion propre, loués à l'intervention de l'Administration des Bâtiments ou par le département même, conformément à des dispositions légales ou réglementaires . . . . . | —              |
| 2. Biens immobiliers dont la Régie des Bâtiments a repris la location, à l'exclusion de la majoration de 1,5 p.c. . . . .                                                                        | —              |
| 3. Majoration de 1,5 p.c. des biens immobiliers dont la Régie des Bâtiments a repris la location . . . . .                                                                                       | 1,8            |
| 4. Biens immobiliers appartenant à l'Etat et gérés par la Régie des Bâtiments . . . . .                                                                                                          | 2 078,2        |
| 5. Redevance pour le logement du Ministre . . . . .                                                                                                                                              | 120,0          |
| <b>Total . . . . .</b>                                                                                                                                                                           | <b>2 200,0</b> |

A.B. 12.19. — Frais de fonctionnement du Cabinet.

Le crédit se décompose comme suit:

(En millions de francs)

|                                                                                                                                                                                                                                               | 1991 | 1990 | 1989                                   |                                                     |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------|------|----------------------------------------|-----------------------------------------------------|
|                                                                                                                                                                                                                                               |      |      | Engagements<br>—<br>Vastleg-<br>gingen | Ordon-<br>nances<br>—<br>Ordon-<br>nance-<br>ringen |
| 1. Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles et pénales. — Rémunérations, indemnités, jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes ne faisant pas partie du Cabinet . . . . . | 240  | 240  | 200                                    | 150                                                 |

## Activiteit 02: Werkingskosten

B.A. 12.06. — Huur van onroerende goederen in gebruik door het Kabinet, met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde hurgelden, retributies en vergoedingen. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen.

(In miljoenen franken)

Het krediet is samengesteld als volgt:

In duizendtal-  
len franken

|                                                                                                                                                                                 |                |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------|
| 1. Onroerende goederen in eigen beheer, gehuurd door bemiddeling van het Bestuur der Gebouwen of door het departement overeenkomstig de wets- of reglementsbepalingen . . . . . | —              |
| 2. Onroerende goederen waarvoor de Regie der Gebouwen de huur heeft overgenomen met uitsluiting van de opslag van 1,5 pct. . . . .                                              | —              |
| 3. Opslag van 1,5 pct. op de huur van de onroerende goederen waarvan de Regie der gebouwen de huur heeft overgenomen . . . . .                                                  | 1,8            |
| 4. Onroerende goederen toebehorend aan de Staat en onder beheer van de Regie der Gebouwen . . . . .                                                                             | 2 078,2        |
| 5. Toelage voor de huisvesting van de Minister . . . . .                                                                                                                        | 120,0          |
| <b>Totaal . . . . .</b>                                                                                                                                                         | <b>2 200,0</b> |

B.A. 12.19. — Werkingskosten van het Kabinet.

Het aangevraagde krediet is samengesteld als volgt:

(In miljoenen franken)

|                                                                                                                                                                                                                    |  |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|
| 1. Erelonen van advocaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke en strafzaken. — Bezoldigingen, vergoedingen, presentiegelden, reis- en verblijfskosten van niet tot het Kabinet behorende personen. |  |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|

| (En millions de francs)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |        |        | (In miljoenen franken)                      |                                                              |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------|--------|---------------------------------------------|--------------------------------------------------------------|
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | 1991   | 1990   | 1989                                        |                                                              |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |        |        | Engage-<br>ments<br>—<br>Vastleg-<br>gingen | Ordon-<br>nance-<br>ments<br>—<br>Ordon-<br>nance-<br>ringen |
| 2. Dépenses de consommation en rapport avec l'occupation des locaux — à l'exclusion des dépenses de consommation énergétique et dépenses d'entretien:<br>Fournitures de biens et services: frais de bureau, transport, impôts, rétributions, publications du département, formation professionnelle, habillement et autres menues dépenses d'administration (y compris l'affranchissement de correspondance) . . . . . | 11 820 | 11 820 | 11 000                                      | 10 750                                                       |
| 3. Dépenses de consommation énergétique, mazout, gaz, essence, électricité et charbon . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | 980    | 980    | 1 800                                       | 1 750                                                        |
| 4. Indemnités généralement quelconques au personnel du Cabinet pour charges réelles et dégâts matériels ainsi que les frais de transports afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux) . . . . .                                                                                                                                               | 1 660  | 1 660  | 1 500                                       | 1 450                                                        |
| Totaux . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | 14 700 | 14 700 | 14 500                                      | 14 100                                                       |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |        |        |                                             | Totalen.                                                     |

A.B. 74.01. — *Dépenses patrimoniales du Cabinet.*

B.A. 74.01. — *Vermogensuitgaven van het Kabinet.*

| (En millions de francs) |      |              | (In miljoenen franken)                      |                                                              |
|-------------------------|------|--------------|---------------------------------------------|--------------------------------------------------------------|
|                         | 1991 | 1990         | 1989                                        |                                                              |
|                         |      |              | Engage-<br>ments<br>—<br>Vastleg-<br>gingen | Ordon-<br>nance-<br>ments<br>—<br>Ordon-<br>nance-<br>ringen |
|                         | 1,5  | 1,5<br>(0,2) | 1,1                                         | 1,6                                                          |

Le crédit sollicité se décompose comme suit:

Het aangevraagde krediet is samengesteld als volgt:

| (En milliers de francs)                                                               |      |      | (In duizendtallen franken) |                                                                                            |
|---------------------------------------------------------------------------------------|------|------|----------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------|
| Rubrique                                                                              | 1991 | 1990 | 1989                       | Rubriek                                                                                    |
| 1. Achats de machines, de mobilier et de matériel divers à l'intervention de l'O.C.F. | 500  | 500  | —                          | 1. Aankoop van machines, meubilair en allerhande materieel door bemiddeling van het C.B.B. |
| 2. Achat de machines non livrables par l'O.C.F. . . . .                               | 500  | 500  | 1 000                      | 2. Aankoop van machines niet-leverbaar door het C.B.B.                                     |

| (In milliers de francs)                                                       |       |       | (In duizendtallen franken) |                                                                                 |
|-------------------------------------------------------------------------------|-------|-------|----------------------------|---------------------------------------------------------------------------------|
| Rubrique                                                                      | 1991  | 1990  | 1989                       | Rubrick                                                                         |
| 3. Achat de mobilier et de matériel divers non livrables par l'O.C.F. . . . . | —     | —     | 600                        | 3. Aankoop van meubilair en allerhande materieel niet-leverbaar door het C.B.P. |
| 4. Achat de moyens de transport terrestre                                     | 500   | 500   | —                          | 4. Aankoop van vervoermiddelen te land.                                         |
| Totaux . . . . .                                                              | 1 500 | 1 500 | 1 600                      | Totalen.                                                                        |

## 02. Cabinet du Vice-Premier Ministre et du Ministre des Réformes institutionnelles

02/0 — FONCTIONNEMENT DU CABINET

## 02. Kabinet van de Vice-Eerste Minister en Minister van Institutionele Hervormingen

02/0 — WERKING VAN HET KABINET

| Moyens en personnel     | 1991 | 1990 | 1989 | Bezetting in personeel |
|-------------------------|------|------|------|------------------------|
| Organique . . . . .     | 62   | 62   | 62   | Organiek.              |
| Non organique . . . . . | —    | —    | —    | Niet-organiek.         |

### COMMENTAIRE

Activité 01 : Rémunérations

A.B. 11.02. — Traitements et indemnités du personnel du Cabinet.

Décomposition du crédit:

(En milliers de francs)

### COMMENTAAR

Activiteit 01 : Bezoldigingen

B.A. 11.02. — Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet.

Samenstelling van het krediet:

(In duizendtallen franken)

|                                          | 1991   | 1990   | 1989                                        |                                                              |                                          |
|------------------------------------------|--------|--------|---------------------------------------------|--------------------------------------------------------------|------------------------------------------|
|                                          |        |        | Engage-<br>ments<br>—<br>Vastleg-<br>gingen | Ordon-<br>nance-<br>ments<br>—<br>Ordon-<br>nance-<br>ringen |                                          |
| Salaire proprement dit . . . . .         | 32 778 | 32 156 | 26 640                                      | 19 275                                                       | Eigenlijk loon.                          |
| dont:                                    |        |        |                                             |                                                              | waarvan:                                 |
| — retenues veuves et orphelins . . . .   | 2 459  | 2 412  | 1 999                                       | 1 446                                                        | — afhoudingen weduwen en wezen.          |
| — retenues sécurité sociale . . . . .    | 820    | 804    | 667                                         | 484                                                          | — werknemersbijdragen sociale zekerheid. |
| Décomposition:                           |        |        |                                             |                                                              | Samenstelling:                           |
| Traitements barémiques . . . . .         | 32 305 | 31 749 | 9 976                                       | 7 218                                                        | Baremabezoldigingen.                     |
| Allocations de foyer et de résidence . . | 473    | 407    | 168                                         | 122                                                          | Haard- en standplaatstoelagen.           |
| Majoration index . . . . .               | —      | —      | 16 496                                      | 11 935                                                       | Verhoging index.                         |
| Totaux . . . . .                         | 32 778 | 32 156 | 26 640                                      | 19 275                                                       | Totalen                                  |

| (En milliers de francs)               |               |               | (In duizendtallen franken)                  |                                                              |                              |
|---------------------------------------|---------------|---------------|---------------------------------------------|--------------------------------------------------------------|------------------------------|
|                                       | 1991          | 1990          | 1989                                        |                                                              |                              |
|                                       |               |               | Engage-<br>ments<br>—<br>Vastleg-<br>gingen | Ordon-<br>nance-<br>ments<br>—<br>Ordon-<br>nance-<br>ringen |                              |
| <b>Allocations directes . . . . .</b> | 11 392        | 10 075        | 8 775                                       | 6 351                                                        | <b>Directe toelagen.</b>     |
| <i>Décomposition:</i>                 |               |               |                                             |                                                              | <i>Samenstelling:</i>        |
| Indemnités de cabinet . . . . .       | 4 952         | 5 601         | 2 351                                       | 1 702                                                        | Kabinetsvergoedingen.        |
| Pécule de vacances . . . . .          | 2 930         | 2 556         | 878                                         | 635                                                          | Vakantiegeld.                |
| Allocation de fin d'année . . . . .   | 2 163         | 1 418         | 541                                         | 392                                                          | Eindejaarstoelage.           |
| Allocations familiales . . . . .      | 1 347         | 500           | 244                                         | 178                                                          | Kinderbijslagen.             |
| Majoration index . . . . .            | —             | —             | 4 761                                       | 3 444                                                        | Verhoging index.             |
| <b>Totaux . . . . .</b>               | <b>11 392</b> | <b>10 075</b> | <b>8 775</b>                                | <b>6 351</b>                                                 | <b>Totalen.</b>              |
| <b>Contributions patronales:</b>      |               |               |                                             |                                                              | <b>Werkgeversbijdragen:</b>  |
| — aux assurances sociales . . . . .   | 3 230         | 5 769         | 4 385                                       | 3 174                                                        | — aan sociale verzekeringen. |
| <b>Totaux généraux . . . . .</b>      | <b>47 400</b> | <b>48 000</b> | <b>39 800</b>                               | <b>28 800</b>                                                | <b>Algemene totalen.</b>     |

Le crédit se décompose comme suit entre:

A. Allocations de Cabinet.

B. Indemnités de Cabinet tenant lieu de traitement aux mem-  
bres du Cabinet qui ne font pas partie du personnel des Minis-  
tères.

Dit krediet is samengesteld als volgt over:

A. Kabinetsvergoedingen.

B. Kabinetsvergoedingen in vervanging van wedde aan de  
leden van het Kabinet die geen deel uitmaken van het personeel  
van de Ministeries.

| (En milliers de francs)                                                                                                          |  | (In duizendtallen franken) |              |               |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|----------------------------|--------------|---------------|
|                                                                                                                                  |  | Effectif<br>—<br>Effectief | A            | B             |
| Chef de Cabinet. — <i>Kabinetschef</i> . . . . .                                                                                 |  | 1                          | 125          | 1 374         |
| Chef de Cabinet adjoint. — <i>Adjunct Kabinetschef</i> . . . . .                                                                 |  | 2                          | 95           | 1 142         |
| Conseiller. — <i>Adviseur</i> . . . . .                                                                                          |  | 4                          | 255          | 4 588         |
| Attaché. — <i>Attaché</i> . . . . .                                                                                              |  | 3                          | 100          | 1 953         |
| Personnel d'exécution. — <i>Uitvoeringspersoneel</i> . . . . .                                                                   |  | 36                         | 1 225        | 15 208        |
| Conducteurs d'auto. — <i>Autobestuurders</i> . . . . .                                                                           |  | 4                          | 332          | 1 844         |
|                                                                                                                                  |  | 50                         | 2 132        | 26 109        |
| Téléphonistes, ouvriers, nettoyeuses, concierge. — <i>Telefonisten,<br/>werklieden, schoonmaaksters, huisbewaarder</i> . . . . . |  | 12                         | 420          | 5 031         |
| <b>Totaux. — Totalen . . . . .</b>                                                                                               |  | <b>62</b>                  | <b>2 552</b> | <b>31 140</b> |
| Augmentation de l'index. — <i>Verhoging index</i> . . . . .                                                                      |  |                            | 5 120        | 1 638         |
| <b>Totaux. — Totalen . . . . .</b>                                                                                               |  |                            | <b>7 672</b> | <b>32 778</b> |



(En milliers de francs)

(In duizendtallen franken)

|                                                                                                                    | Effectif<br>—<br>Effectief | A      | B      |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------|--------|--------|
| Contributions patronales aux assurances sociales. — <i>Werkgeversbijdragen aan sociale verzekeringen</i> . . . . . |                            |        | 3 230  |
| Pécule de vacance. — <i>Vakantiegeld</i> . . . . .                                                                 |                            |        | 1 471  |
| Prime de fin d'année. — <i>Eindejaarspremie</i> . . . . .                                                          |                            |        | 1 149  |
| Allocations familiales. — <i>Kinderbijslagen</i> . . . . .                                                         |                            |        | 1 100  |
| Totaux. — <i>Totalen</i> . . . . .                                                                                 |                            | 7 672  | 39 728 |
| Total général. — <i>Algemeen totaal</i> . . . . .                                                                  |                            | 47 400 |        |

## Effectif du Cabinet

## Effectief van het Kabinet

| Emplois occupés<br>—<br><i>Bezette betrekkingen</i>                                                                                 | Secteur d'origine — <i>Sector van oorsprong</i> |      |                                                                 |      |                                             |      | Total<br>—<br><i>Totaal</i>        |      |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------|------|-----------------------------------------------------------------|------|---------------------------------------------|------|------------------------------------|------|
|                                                                                                                                     | Ministères<br>—<br><i>Ministeries</i>           |      | Autres services publics<br>—<br><i>Andere openbare diensten</i> |      | Secteur privé<br>—<br><i>Private sector</i> |      |                                    |      |
|                                                                                                                                     | juin 1990<br>—<br><i>juni 1990</i>              | 1991 | juin 1990<br>—<br><i>juni 1990</i>                              | 1991 | juin 1990<br>—<br><i>juni 1990</i>          | 1991 | juin 1990<br>—<br><i>juni 1990</i> | 1991 |
| Chef de Cabinet. — <i>Kabinetschef</i> . . . . .                                                                                    | 1                                               | 1    | —                                                               | —    | —                                           | —    | 1                                  | 1    |
| Chef de Cabinet adjoint. — <i>Adjunct Kabinetschef</i> . . . . .                                                                    | —                                               | —    | 1                                                               | 1    | 1                                           | 1    | 2                                  | 2    |
| Conseiller. — <i>Adviseur</i> . . . . .                                                                                             | 1                                               | —    | 1                                                               | 2    | 2                                           | 2    | 4                                  | 4    |
| Secrétaire de Cabinet. — <i>Kabinetssecretaris</i> . . . . .                                                                        | —                                               | —    | —                                                               | —    | —                                           | —    | —                                  | —    |
| Attaché. — <i>Attaché</i> . . . . .                                                                                                 | —                                               | 1    | 1                                                               | 1    | 2                                           | 1    | 3                                  | 3    |
| Personnel de bureau. — <i>Bedienden</i> . . . . .                                                                                   | 13                                              | 14   | 17                                                              | 16   | 6                                           | 6    | 36                                 | 36   |
| Conducteur d'auto. — <i>Autobestuurder</i> . . . . .                                                                                | 2                                               | 2    | 2                                                               | 2    | —                                           | —    | 4                                  | 4    |
| Téléphonistes, ouvriers, nettoyeuses et concierge. —<br><i>Telefonisten, werklieden, schoonmaaksters en huisbewaarder</i> . . . . . | 2                                               | 2    | 5                                                               | 3    | 5                                           | 7    | 12                                 | 12   |
| Totaux. — <i>Totalen</i> . . . . .                                                                                                  | 19                                              | 20   | 27                                                              | 25   | 16                                          | 17   | 62                                 | 62   |

## Activité 02: Frais de fonctionnement

A.B. 12.06. — *Loyer des biens immobiliers occupés par le Cabinet, en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtiments. — Impôts grevant les bâtiments propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtiments.*

## Activiteit 02: Werkingskosten

B.A. 12.06. — *Huur van onroerende goederen in gebruik door het Kabinet, met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen.*

| (En millions de francs) |      |              | (In miljoenen franken)                      |                                                              |  |
|-------------------------|------|--------------|---------------------------------------------|--------------------------------------------------------------|--|
|                         | 1991 | 1990         | 1989                                        |                                                              |  |
|                         |      |              | Engage-<br>ments<br>—<br>Vastleg-<br>gingen | Ordon-<br>nance-<br>ments<br>—<br>Ordon-<br>nance-<br>ringen |  |
|                         | 2,1  | 2,1<br>(2,1) | —                                           | —                                                            |  |

Le crédit se décompose comme suit:

En milliers  
de francs

|                                                                                                                                                                                                  |       |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|
| 1. Biens immobiliers en gestion propre, loués à l'intervention de l'Administration des Bâtiments ou par le département même, conformément à des dispositions légales ou réglementaires . . . . . | —     |
| 2. Biens immobiliers dont la Régie des Bâtiments a repris la location, à l'exclusion de la majoration de 1,5 p.c. . . . .                                                                        | —     |
| 3. Majoration de 1,5 p.c. des biens immobiliers dont la Régie des Bâtiments a repris la location . . . . .                                                                                       | —     |
| 4. Biens immobiliers appartenant à l'Etat et gérés par la Régie des Bâtiments . . . . .                                                                                                          | 2 100 |
| 5. Redevance pour le logement du Ministre . . . . .                                                                                                                                              | —     |
| Total . . . . .                                                                                                                                                                                  | 2 100 |

Het krediet is samengesteld als volgt:

In duizendtal-  
len franken

|                                                                                                                                                                                 |       |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|
| 1. Onroerende goederen in eigen beheer, gehuurd door bemiddeling van het Bestuur der Gebouwen of door het departement overeenkomstig de wets- of reglementsbepalingen . . . . . | —     |
| 2. Onroerende goederen waarvoor de Regie der Gebouwen de huur heeft overgenomen met uitsluiting van de opslag van 1,5 pct. . . . .                                              | —     |
| 3. Opslag van 1,5 pct. op de huur van de onroerende goederen waarvan de Regie der gebouwen de huur heeft overgenomen . . . . .                                                  | —     |
| 4. Onroerende goederen toebehorend aan de Staat en onder beheer van de Regie der Gebouwen . . . . .                                                                             | 2 100 |
| 5. Toelage voor de huisvesting van de Minister . . . . .                                                                                                                        | —     |
| Totaal . . . . .                                                                                                                                                                | 2 100 |

A.B. 12.19. — *Frais de fonctionnement du Cabinet.*

Le crédit se décompose comme suit:

(En millions de francs)

|                                                                                                                                                                                                                                               | 1991 | 1990 | 1989                                        |                                                              |                                                                                                                                                                                                                    |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------|------|---------------------------------------------|--------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                                                                                                                                                                                               |      |      | Engage-<br>ments<br>—<br>Vastleg-<br>gingen | Ordon-<br>nance-<br>ments<br>—<br>Ordon-<br>nance-<br>ringen |                                                                                                                                                                                                                    |
| 1. Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles et pénales. — Rémunérations, indemnités, jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes ne faisant pas partie du Cabinet . . . . . | 240  | 240  | 200                                         | 200                                                          | 1. Erelonen van advocaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke en strafzaken. — Bezoldigingen, vergoedingen, presentiegelden, reis- en verblijfskosten van niet tot het Kabinet behorende personen. |
| 2. Dépenses de consommation en rapport avec l'occupation des locaux — à l'exclusion des dépenses de consommation énergétique et dépenses d'entretien:                                                                                         |      |      |                                             |                                                              | 2. Verbruiksuitgaven met betrekking tot het bezetten van de lokalen — met uitsluiting van de uitgaven voor energie-verbruik en uitgaven voor onderhoud:                                                            |

B.A. 12.19. — *Werkingskosten van het Kabinet.*

Het aangevraagde krediet is samengesteld als volgt:

(In miljoenen franken)

| (En millions de francs)                                                                                                                                                                                                                                                  |        |        | (In miljoenen franken)                      |                                                              |                                                                                                                                                                                                                                                          |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------|--------|---------------------------------------------|--------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                                                                                                                                                                                                                          | 1991   | 1990   | 1989                                        |                                                              |                                                                                                                                                                                                                                                          |
|                                                                                                                                                                                                                                                                          |        |        | Engage-<br>ments<br>—<br>Vastleg-<br>gingen | Ordon-<br>nance-<br>ments<br>—<br>Ordon-<br>nance-<br>ringen |                                                                                                                                                                                                                                                          |
| Fournitures de biens et services : frais de bureau, transport, impôts, rétributions, publications du département, formation professionnelle, habillement et autres menues dépenses d'administration (y compris l'affranchissement de correspondance) . . . . .           | 12 420 | 12 420 | 11 200                                      | 8 700                                                        | Leveringen van goederen en diensten : bureauonkosten, vervoer, belastingen, retributies, publicaties van het departement, beroepsscholing, kleding en andere kleine bestuursuitgaven (inbegrepen frankering van briefwisseling).                         |
| 3. Dépenses de consommation énergétique, mazout, gaz, essence, électricité et charbon . . . . .                                                                                                                                                                          | 980    | 980    | 2 000                                       | 1 700                                                        | 3. Uitgaven voor energieverbruik, stookolie, gas, benzine, electriciteit en kolen.                                                                                                                                                                       |
| 4. Indemnités généralement quelconques au personnel du Cabinet pour charges réelles et dégâts matériels ainsi que les frais de transports afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux) . . . . . | 1 660  | 1 660  | 1 100                                       | 1 000                                                        | 4. Allerhande vergoedingen aan het personeel van het Kabinet voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat werkgever in de prijs van de sociale abonnementen). |
| Totaux . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                         | 15 300 | 15 300 | 14 500                                      | 11 600                                                       | Totalen.                                                                                                                                                                                                                                                 |

A.B. 74.01. — *Dépenses patrimoniales du Cabinet.*B.A. 74.01. — *Vermogensuitgaven van het Kabinet.*

| (En millions de francs) |      |      | (In miljoenen franken)                      |                                                              |  |
|-------------------------|------|------|---------------------------------------------|--------------------------------------------------------------|--|
|                         | 1991 | 1990 | 1989                                        |                                                              |  |
|                         |      |      | Engage-<br>ments<br>—<br>Vastleg-<br>gingen | Ordon-<br>nance-<br>ments<br>—<br>Ordon-<br>nance-<br>ringen |  |
|                         | 1,0  | 1,0  | 0,5                                         | 1,2                                                          |  |

Le crédit sollicité se décompose comme suit :

Het aangevraagde krediet is samengesteld als volgt :

| (En milliers de francs)                                                               |       |       | (In duizendtallen franken) |                                                                                            |  |
|---------------------------------------------------------------------------------------|-------|-------|----------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------|--|
| Rubrique                                                                              | 1991  | 1990  | 1989                       | Rubriek                                                                                    |  |
| 1. Achats de machines, de mobilier et de matériel divers à l'intervention de l'O.C.F. | 500   | 500   | —                          | 1. Aankoop van machines, meubilair en allerhande materieel door bemiddeling van het C.B.B. |  |
| 2. Achat de machines non livrables par l'O.C.F. . . . .                               | 300   | 500   | 980                        | 2. Aankoop van machines niet-leverbaar door het C.B.B.                                     |  |
| 3. Achat de mobilier et de matériel divers non livrables par l'O.C.F. . . . .         | —     | —     | 220                        | 3. Aankoop van meubilair en allerhande materieel niet-leverbaar door het C.B.B.            |  |
| 4. Achat de moyens de transport terrestre                                             | 200   | —     | —                          | 4. Aankoop van vervoermiddelen te land.                                                    |  |
| Totaux . . . . .                                                                      | 1 000 | 1 000 | 1 200                      | Totalen.                                                                                   |  |

11. Cabinet du Secrétaire d'Etat  
aux Réformes institutionnelles  
chargé de la Restructuration  
du Ministère des Travaux publics

11. Kabinet van de Staatssecretaris  
voor Institutionele Hervormingen  
belast met de Herstructurering  
van het Ministerie van Openbare Werken

11/0 — FONCTIONNEMENT DU CABINET

11/0 — WERKING VAN HET KABINET

| Moyens en personnel      | 1991 | 1990 | 1989 | Bezetting in personeel |
|--------------------------|------|------|------|------------------------|
| — Organique . . . . .    | 64,5 | 60   | 43,5 | — Organiek.            |
| — Non organique. . . . . | —    | —    | —    | — Niet organiek.       |
| Total . . . . .          | 64,5 | 60   | 43,5 | Totaal.                |

COMMENTAIRE

COMMENTAAR

A.B. 11.01. — *Traitement et frais de représentation du Secrétaire d'Etat.*

B.A. 11.01. — *Jaarwedde en representatiekosten van de Staatssecretaris.*

A.B. 11.02. — *Rémunérations et indemnités du personnel du Cabinet du Secrétaire d'Etat.*

B.A. 11.02. — *Bezoldigingen en vergoedingen van het personeel van het Kabinet van de Staatssecretaris.*

| Emplois occupés<br>—<br>Bezette betrekkingen                             | Secteurs d'origine — <i>Sectoren van oorsprong</i> |      |                                                                        |      |                                                   |      |                                                   |      | Totaux<br>—<br>Totalen                            |      |
|--------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------|------|------------------------------------------------------------------------|------|---------------------------------------------------|------|---------------------------------------------------|------|---------------------------------------------------|------|
|                                                                          | Ministères<br>—<br><i>Ministeries</i>              |      | Autres services<br>publics<br>—<br><i>Andere openbare<br/>diensten</i> |      | Communauté<br>—<br><i>Vlaamse<br/>Gemeenschap</i> |      | Secteur privé<br>—<br><i>Private sector</i>       |      |                                                   |      |
|                                                                          | 1 <sup>er</sup> mai<br>1990<br>—<br>1 mei<br>1990  | 1991 | 1 <sup>er</sup> mai<br>1990<br>—<br>1 mei<br>1990                      | 1991 | 1 <sup>er</sup> mai<br>1990<br>—<br>1 mei<br>1990 | 1991 | 1 <sup>er</sup> mai<br>1990<br>—<br>1 mei<br>1990 | 1991 | 1 <sup>er</sup> mai<br>1990<br>—<br>1 mei<br>1990 | 1991 |
| Chef de Cabinet. — <i>Kabinetschef</i>                                   | —                                                  | —    | 1                                                                      | 1    | —                                                 | —    | —                                                 | —    | 1                                                 | 1    |
| Chargé de mission. — <i>Opdracht-<br/>houder</i> . . . . .               | —                                                  | —    | —                                                                      | —    | —                                                 | —    | 1                                                 | 1    | 1                                                 | 1    |
| Conseillers. — <i>Adviseurs</i> . . . .                                  | 4                                                  | 4    | —                                                                      | —    | —                                                 | —    | 2                                                 | 2    | 6                                                 | 6    |
| Secrétaire du Cabinet. — <i>Kabinets-<br/>secretaris</i> . . . . .       | —                                                  | —    | —                                                                      | —    | 1                                                 | —    | —                                                 | —    | 1                                                 | 1    |
| Attachés. — <i>Attachés</i> . . . .                                      | —                                                  | —    | —                                                                      | —    | —                                                 | —    | 2                                                 | 2    | 2                                                 | 2    |
| Personnel administratif. — <i>Admi-<br/>nistratief personeel</i> . . . . | 7                                                  | 7    | 7                                                                      | 7    | 8                                                 | 8    | 9,4                                               | 13,5 | 31,4                                              | 35,5 |
| Personnel ouvrier. — <i>Werklieden-<br/>personeel</i> . . . . .          | 2                                                  | 2    | 2                                                                      | 2    | —                                                 | —    | 7                                                 | 8    | 11                                                | 12   |
| Nettoyeuses. — <i>Schoonmaaksters</i>                                    | 1                                                  | 1    | —                                                                      | —    | —                                                 | —    | 0,4                                               | 5    | 1,4                                               | 6    |
| Totaux. — <i>Totalen</i> . . . .                                         | 14                                                 | 14   | 10                                                                     | 10   | 9                                                 | 9    | 21,8                                              | 31,5 | 54,8                                              | 64,5 |

Le crédit 1991 se décompose comme suit :

Het krediet 1991 is als volgt onderverdeeld :

(En milliers de francs)

(In duizendtallen franken)

| Désignation des grades<br>—<br>Aanduiding der graden                                                                                                                      | Indemnités<br>de Cabinet<br>—<br>Kabinets-<br>toelagen | Indemnité<br>tenant lieu<br>de traitement<br>—<br>Als wedde<br>geldende<br>toelage |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|
| Chef de Cabinet. — <i>Kabinetschef</i> . . . . .                                                                                                                          | 315                                                    | —                                                                                  |
| Chef de Cabinet adjoint. — <i>Adjunkt-Kabinetschef</i> . . . . .                                                                                                          | —                                                      | 1 153                                                                              |
| Conseillers. — <i>Adviseurs</i> . . . . .                                                                                                                                 | 858                                                    | 2 240                                                                              |
| Attachés. — <i>Attachés</i> . . . . .                                                                                                                                     | —                                                      | 2 053                                                                              |
| Secrétaire de Cabinet. — <i>Kabinetssecretaris</i> . . . . .                                                                                                              | 164                                                    | —                                                                                  |
| Personnel administratif. — <i>Administratief personeel</i> . . . . .                                                                                                      | 3 571                                                  | 5 797                                                                              |
| Personnel (téléphoniste, accueil, entretien). — <i>Personeel (telefonist, onthaal, onderhoud)</i> . . . . .                                                               | 972                                                    | 3 143                                                                              |
| Personnel auxiliaire. — <i>Hulppersoneel</i> . . . . .                                                                                                                    | 123                                                    | 158                                                                                |
| Augmentation traitement. — <i>Weddeverhoging</i> . . . . .                                                                                                                | —                                                      | 156                                                                                |
| Recrutement autorisé. — <i>Toegelaten aanwervingen</i> . . . . .                                                                                                          | 840                                                    | 4 927                                                                              |
| Sous-totaux. — <i>Subtotalen</i> . . . . .                                                                                                                                | 6 843                                                  | 19 627                                                                             |
| Augmentation index. — <i>Verhoging index</i> . . . . .                                                                                                                    | 348                                                    | 1 032                                                                              |
| Allocations familiales. — <i>Kinderbijslagen</i> . . . . .                                                                                                                | —                                                      | 202                                                                                |
| Pécule de vacances. — <i>Vakantiegeld</i> . . . . .                                                                                                                       | —                                                      | 760                                                                                |
| Allocation de résidence et de foyer. — <i>Haard- en standplaatsstoelage</i> . . . . .                                                                                     | —                                                      | 270                                                                                |
| Prime fin d'année. — <i>Eindejaarstoelage</i> . . . . .                                                                                                                   | —                                                      | 678                                                                                |
| Cotisations de l'Etat-employeur. — <i>Bijdragen van de Staat-werkgever</i> . . . . .                                                                                      | —                                                      | 3 480                                                                              |
| Remboursement de traitements à différents services publics (détachement). — <i>Terugbetaling van wedden aan verschillende openbare diensten (detacheringen)</i> . . . . . | —                                                      | 28 760                                                                             |
| Totaux. — <i>Totalen</i> . . . . .                                                                                                                                        | 7 191                                                  | 54 809                                                                             |
| Total général. — <i>Algemeen totaal</i> . . . . .                                                                                                                         | 62 000                                                 |                                                                                    |

A.B. 12.06. — Loyer des biens immobiliers, occupés par le Cabinet en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtiments. — Impôts grevant les bâtiments, propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtiments.

B.A. 12.06. — Huur van onroerende goederen in gebruik door het kabinet, met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd, met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen.

A.B. 12.19. — *Frais de fonctionnement du Cabinet.*

B.A. 12.19. — *Werkingskosten van het Kabinet.*

Décomposition du crédit :

Onderverdeling van het krediet :

(En milliers de francs)

(In duizendtallen franken)

| Nature des dépenses                                                                                                                                                                                                                                                                        | 1991  | 1990  | 1989                                   |                                                              | Aard van de uitgaven                                                                                                                                                                                                                                                        |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|-------|----------------------------------------|--------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                                                                                                                                                                                                                                            |       |       | Engagements<br>—<br>Vastleg-<br>gingen | Ordon-<br>nance-<br>ments<br>—<br>Ordon-<br>nance-<br>ringen |                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| 1. Honoraires des avocats et des médecins.<br>— Frais de justice en matière d'affaires<br>civiles et pénales. — Rémunérations,<br>indemnités, jetons présence, frais de<br>route et de séjour des personnes ne fai-<br>sant pas partie du Cabinet . . . . .                                | —     | —     | —                                      | —                                                            | 1. Erelonen van advokaten en geneeshe-<br>ren. — Gerechtskosten inzake burger-<br>lijke en strafzaken. — Bezoldigingen,<br>vergoedingen, presentiegelden, reis- en<br>verblijfkosten van niet tot het Kabinet<br>behorende personen.                                        |
| 2. a) Eau, vapeur, gaz, électricité. —<br>Combustibles solides et liquides<br>(O.C.F.). — Autres dépenses de<br>consommation. . . . .                                                                                                                                                      | 208   | 208   | 200                                    | 156                                                          | 2. a) Water, stoom, gas en elektriciteit.<br>— Vaste en vloeibare brandstoffen<br>(C.B.B.). — Andere verbruiksuit-<br>gaven.                                                                                                                                                |
| b) Dépenses d'entretien de locaux,<br>meublier, matériel et machines. —<br>Produits d'entretien (O.C.F.) . . . .                                                                                                                                                                           | 500   | 500   | 500                                    | 322                                                          | b) Onderhoudsuitgaven van lokalen,<br>meubilair, materieel en machines. —<br>Onderhoudsprodukten en klein<br>onderhoudsmaterieel (C.B.B.).                                                                                                                                  |
| 3. a) Affranchissement de correspondance                                                                                                                                                                                                                                                   | 760   | 760   | 760                                    | 514                                                          | 3. a) Frankering van brieven.                                                                                                                                                                                                                                               |
| b) Télégrammes, téléphone . . . .                                                                                                                                                                                                                                                          | 950   | 950   | 950                                    | 629                                                          | b) Telegrammen, telefoon.                                                                                                                                                                                                                                                   |
| c) Acquisition d'ouvrages, publications<br>et journaux . . . . .                                                                                                                                                                                                                           | 200   | 200   | 200                                    | 95                                                           | c) Aanschaffen van werken, publika-<br>ties en dagbladen.                                                                                                                                                                                                                   |
| d) Matériel, fournitures de bureau,<br>papier, impressions, reliures<br>(O.C.F.). — Location de biens mobi-<br>liers à l'exclusion d'installations<br>mécanographiques. . . . .                                                                                                            | 2 482 | 2 000 | 1 514                                  | 1 312                                                        | d) Materieel, bureaubenodigheden,<br>papier, drukwerk, inbinding<br>(C.B.B.). — Huur van roerende goe-<br>deren met uitsluiting van mecha-<br>nografische installaties.                                                                                                     |
| e) Transports . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                    | 1 900 | 1 200 | 1 884                                  | 1 569                                                        | e) Vervoer.                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| f) Impositions. — Redevances. —<br>Menues dépenses d'administration.<br>— Publications du Cabinet. — For-<br>mation professionnelle. — Habille-<br>ment (O.C.F.). — Frais de réception                                                                                                     | 1 500 | 1 500 | 1 276                                  | 1 126                                                        | f) Belastingen. — Retributies. —<br>Kleine bestuursuitgaven. — Publika-<br>ties van het Kabinet. — Beroeps-<br>scholing. — Kleding (C.B.B.). —<br>Receptiekosten.                                                                                                           |
| 4. Location d'installations mécanographi-<br>ques (O.C.F.). . . . .                                                                                                                                                                                                                        | —     | —     | —                                      | —                                                            | 4. Huur van mechanografische installaties<br>(C.C.B.).                                                                                                                                                                                                                      |
| 5. Indemnités généralement quelconques<br>au personnel de Cabinet pour charges<br>réelles et dégâts matériels ainsi que les<br>frais de transport afférents aux voyages<br>de service (y compris l'intervention de<br>l'Etat-employeur dans le prix des abon-<br>nements sociaux). . . . . | 1 200 | 1 582 | 1 100                                  | 1 045                                                        | 5. Allerhande vergoedingen aan het perso-<br>neel van het Kabinet voor werkelijke<br>lasten en materiële schade evenals de<br>vervoerkosten betreffende dienstreizen<br>(met inbegrip van de bijdrage van de<br>Staatwerkgever in de prijs van de sociale<br>abonnementen). |
| 6. Divers . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                        | —     | 800   | —                                      | —                                                            | 6. Diversen.                                                                                                                                                                                                                                                                |
| Totaux . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                           | 9 700 | 9 700 | 8 384                                  | 6 768                                                        | Totalen.                                                                                                                                                                                                                                                                    |

A.B. 74.01. — *Dépenses patrimoniales de Cabinet.*B.A. 74.01. — *Vermogensuitgaven van het Kabinet.*

Décomposition du crédit :

Onderverdeling van het krediet :

(En milliers de francs)

(In duizendtallen franken)

| Rubrique                                                                                     | 1991 | 1990 | 1989<br>Engage-<br>ments<br>—<br>Vastleg-<br>gingen | Rubriek                                                                                    |
|----------------------------------------------------------------------------------------------|------|------|-----------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1. Achat de machines, de mobilier et de matériel divers à l'intervention de l'O.C.F. . . . . | 100  | 50   | 75                                                  | 1. Aankoop van machines, meubilair en allerhande materieel door bemiddeling van het C.B.B. |
| 2. Achat de machines non livrables par l'O.C.F. . . . .                                      | 100  | 50   | 75                                                  | 2. Aankoop van machines niet leverbaar door het C.B.B.                                     |
| 3. Achat de mobilier et de matériel divers non livrables par l'O.C.F. . . . .                | 400  | 200  | 300                                                 | 3. Aankoop van meubilair en van allerhande materieel niet leverbaar door het C.B.B.        |
| 4. Achat de moyens de transport terrestre                                                    | —    | 200  | 150                                                 | 4. Aankoop van vervoermiddelen te land.                                                    |
| Total pour article 74.01 . . . . .                                                           | 600  | 500  | 600                                                 | Totaal voor artikel 74.01.                                                                 |

### 3.2. DEPARTEMENT

#### 3.2.1. PROGRAMMES DE SUBSISTANCE

Tableau de synthèse des moyens de subsistance

(En millions de francs)

| Divisions organiques et programmes<br>—<br>Organisatieafdelingen en programma's                                           | Dépenses de personnel<br>—<br>Personeelsuitgaven |                      |                      |                              |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------|----------------------|----------------------|------------------------------|
|                                                                                                                           | A.B. — B.A.<br>11.03                             | A.B. — B.A.<br>11.04 | A.B. — B.A.<br>11.05 | Sous-total<br>—<br>Subtotaal |
| (1)                                                                                                                       | (2)                                              | (3)                  | (4)                  | (5) = (2 + 3 + 4)            |
| 40. Services du Secrétaire général, etc. — <i>Diensten van de Secretaris-generaal, enz. :</i>                             |                                                  |                      |                      |                              |
| 40/0 — Moyens de subsistance. — <i>Bestaansmiddelen</i>                                                                   | 197,2                                            | 50,0                 | 9,9                  | 257,1                        |
| 41. Services généraux — Travaux publics. — <i>Algemene diensten — Openbare Werken :</i>                                   |                                                  |                      |                      |                              |
| 41/0 — Moyens de subsistance. — <i>Bestaansmiddelen</i>                                                                   | 68,8                                             | 2,7                  | —                    | 71,5                         |
| 51. Administration des Transports. — <i>Bestuur van het Vervoer :</i>                                                     |                                                  |                      |                      |                              |
| 51/0 — Moyens de subsistance. — <i>Bestaansmiddelen</i>                                                                   | 390,0                                            | 37,4                 | —                    | 427,4                        |
| 52. Administration de l'Aéronautique. — <i>Bestuur der Luchtvaart :</i>                                                   |                                                  |                      |                      |                              |
| 52/0 — Moyens de subsistance. — <i>Bestaansmiddelen</i>                                                                   | 143,0                                            | 9,6                  | —                    | 152,6                        |
| 53. Administration de la Marine et de la Navigation intérieure. — <i>Bestuur van het Zeewezen en van de Binnenvaart :</i> |                                                  |                      |                      |                              |
| 53/0 — Moyens de subsistance. — <i>Bestaansmiddelen</i>                                                                   | 358,6                                            | 33,8                 | —                    | 392,4                        |
| 55. Administration de l'intervention financière et de la gestion. — <i>Bestuur voor financiële bijdrage en beheer :</i>   |                                                  |                      |                      |                              |
| 55/0 — Moyens de subsistance. — <i>Bestaansmiddelen</i>                                                                   | 88,8                                             | 22,1                 | —                    | 110,9                        |
| 56. Administration de l'Infrastructure. — <i>Bestuur van Infrastructuur :</i>                                             |                                                  |                      |                      |                              |
| 56/0 — Moyens de subsistance. — <i>Bestaansmiddelen</i>                                                                   | 103,2                                            | 3,1                  | —                    | 106,3                        |
| 57. Office central des fournitures. — <i>Centraal bureau voor benodigdheden :</i>                                         |                                                  |                      |                      |                              |
| 57/0 — Moyens de subsistance. — <i>Bestaansmiddelen</i>                                                                   | 117,3                                            | 11,6                 | —                    | 128,9                        |
| Totaux — <i>Totalen</i>                                                                                                   | 1 466,9                                          | 170,3                | 9,9                  | 1 647,1                      |



## 3.2. DEPARTEMENT

## 3.2.1. BESTAANSMIDDELENPROGRAMMA'S

## Synoptische tabel van de bestaansmiddelen

(In miljoenen franken)

| Dépenses de fonctionnement<br>—<br>Werkingskosten |                      |                      |                      |                              | Divers<br>—<br>Diversen | Total<br>—<br>Totaal |
|---------------------------------------------------|----------------------|----------------------|----------------------|------------------------------|-------------------------|----------------------|
| A.B. — B.A.<br>12.01                              | A.B. — B.A.<br>12.06 | A.B. — B.A.<br>12.07 | A.B. — B.A.<br>74.01 | Sous-total<br>—<br>Subtotaal |                         |                      |
| (6)                                               | (7)                  | (8)                  | (9)                  | (10) = (6 + 7 + 8 + 9)       | (11)                    | (12) = (5 + 10 + 11) |
| 36,0                                              | 8,4                  | 1,3                  | 5,1                  | 50,8                         | 193,5                   | 501,4                |
| 88,0                                              | 6,1                  | 0,8                  | 0,5                  | 95,4                         | 154,9                   | 321,8                |
| 88,5                                              | 0,4                  | 3,0                  | 21,8                 | 113,7                        | 6,7                     | 547,8                |
| 38,8                                              | 3,6                  | 0,5                  | 5,5                  | 48,4                         | 12,1                    | 213,1                |
| 31,3                                              | 2,8                  | 0,1                  | 15,0                 | 49,2                         | 150,2                   | 591,8                |
| —                                                 | —                    | —                    | —                    | —                            | —                       | 110,9                |
| —                                                 | —                    | —                    | —                    | —                            | —                       | 106,3                |
| 7,5                                               | —                    | —                    | —                    | 7,5                          | —                       | 136,4                |
| 290,1                                             | 21,3                 | 5,7                  | 47,9                 | 365,0                        | 517,4                   | 2 529,5              |

**40. Services du Secrétaire général  
et services communs aux Communications,  
aux Postes, Télégraphes et Téléphones**

40/0 — PROGRAMME DE SUBSISTANCE

**40. Diensten van de Secretaris-generaal  
en diensten gemeen voor Verkeerswezen,  
Posterijen, Telegrafie en Telefonie**

40/0 — BESTAANSMIDDELENPROGRAMMA

| Moyens en personnel     | 1991 | 1990 | 1989 | Bezetting in personeel |
|-------------------------|------|------|------|------------------------|
| Organique . . . . .     | 179  | 237  | 278  | Organiek.              |
| Non organique . . . . . | 72   | 17   | 18   | Niet-organiek.         |

**COMMENTAIRE**

Pour les allocations de base 11.03, 11.04 et 12.01 à 12.07, 33.01 et 74.01, voir 3.3. — Justifications globales.

*Activité 01 : Rémunérations*

A.B. 03.01. — *Rémunérations et frais des organes de contrôle de l'Etat auprès des organismes d'intérêt public ainsi qu'auprès de tous les autres organismes parastataux.*

(En millions de francs)

**COMMENTAAR**

Voor de basisallocaties 11.03, 11.04 en 12.01 tot 12.07, 33.01 en 74.01, zie onder 3.3. — Globale verantwoordingen.

*Activiteit 01 : Bezoldigingen*

B.A. 03.01. — *Bezoldigingen en onkosten van de controleorganen van de Staat bij de instellingen van openbaar nut en bij alle andere parastatale instellingen.*

(In miljoenen franken)

|  | 1991 | 1990 | 1989                                        |                                                              |  |
|--|------|------|---------------------------------------------|--------------------------------------------------------------|--|
|  |      |      | Engage-<br>ments<br>—<br>Vastleg-<br>gingen | Ordon-<br>nance-<br>ments<br>—<br>Ordon-<br>nance-<br>ringen |  |
|  | 0,2  | —    | —                                           | —                                                            |  |

Ce crédit est destiné à rémunérer les contrôleurs, réviseurs etc., chargés d'effectuer les contrôles auprès des organismes d'intérêt public.

Les remboursements de ces rémunérations par les organismes contrôlés sont inscrits au Budget des Voies et Moyens comme recettes non-fiscales des Communications.

Dit krediet is bestemd voor het bezoldigen van de controleurs, revisoren, enz., gelast met de controles bij de instellingen van openbaar nut.

De terugbetalingen van deze bezoldigingen door de gecontroleerde instellingen wordt ingeschreven in de Rijksmiddelenbegroting bij de niet fiscale ontvangsten van Verkeerswezen.

## Activité 03: Informatique

## Activiteit 03: Informatica

A.B. 12.36. — Centre de traitement de l'information.

B.A. 12.36. — Centrum informatieverwerking.

(En millions de francs)

(In miljoenen franken)

|  | 1991  | 1990           | 1989                                        |                                                              |  |
|--|-------|----------------|---------------------------------------------|--------------------------------------------------------------|--|
|  |       |                | Engage-<br>ments<br>—<br>Vastleg-<br>gingen | Ordon-<br>nance-<br>ments<br>—<br>Ordon-<br>nance-<br>ringen |  |
|  | 125,3 | 130,7<br>(0,1) | 62,0                                        | 60,4                                                         |  |

Les crédits ont été calculés sur la base des prévisions suivantes :

De kredieten werden berekend op basis van volgende voorzieningen :

|                                                                                                                                                                                    | En milliers<br>de francs |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------|
| <i>I. Frais de continuité</i>                                                                                                                                                      |                          |
| 1. Location de deux ordinateurs et de matériel périphérique, y compris le complément de matériel nécessaire pour assurer la liaison permanente avec l'ordinateur de la Gendarmerie | 28 850                   |
| 2. Entretien de l'installation du conditionnement d'air et de la protection automatique d'incendie . . . . .                                                                       | 850                      |
| 3. Fournitures diverses (rubans, bandes magnétiques, disques, papier d'impression, etc.) . . . . .                                                                                 | 1 650                    |
| 4. Rémunération du personnel poinçonneur sous contrat de main-d'œuvre . . . . .                                                                                                    | 39 000                   |
| 5. Initiation et recyclage en fonction des logiciels, équipements ou développement technique du C.T.I. . . . .                                                                     | 1 000                    |
| 6. Mise à niveau des logiciels, équipement et supports techniques du C.T.I. . . . .                                                                                                | 3 900                    |
| <i>II. Modernisation</i>                                                                                                                                                           |                          |
| Mise en œuvre phasée de la modernisation de l'immatriculation des véhicules . . . . .                                                                                              | 50 000                   |
|                                                                                                                                                                                    | 125 250                  |

A.B. 12.54. — Frais afférents au financement d'une aide externe à la réalisation de la modernisation de l'Administration des Transports, et en particulier de la D.I.V.

|                                                                                                                                                                                                    | In duizendtal-<br>len franken |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------|
| <i>I. Doorlopende kosten</i>                                                                                                                                                                       |                               |
| 1. Huur van twee ordinateurs en van periferisch materieel, met inbegrip van het aanvullend materieel nodig om de bestendige verbinding te verzekeren met de ordinator van de Rijks-wacht . . . . . | 28 850                        |
| 2. Onderhoud van luchtverversingssysteem en van de automatische beveiliging tegen brand . . . . .                                                                                                  | 850                           |
| 3. Allerhande leveringen (linten, magnetische banden, platen, papier, enz.) . . . . .                                                                                                              | 1 650                         |
| 4. Bezoldigingen van het personeel onder dienstverhuuringscontract . . . . .                                                                                                                       | 39 000                        |
| 5. Initiatie en herscholing in functie van de software, de uitrusting en technische ontwikkeling van het C.I.V. . . . .                                                                            | 1 000                         |
| 6. Op peil houden van de software, de technische uitrusting en ondersteuning van het C.I.V. . . . .                                                                                                | 3 900                         |
| <i>II. Modernisering</i>                                                                                                                                                                           |                               |
| Geleidelijke opstarting van de modernisering van de inschrijving der voertuigen . . . . .                                                                                                          | 50 000                        |
|                                                                                                                                                                                                    | 125 250                       |

B.A. 12.54. — Kosten voortvloeiend uit de financiering van een externe bijstand voor de verwezenlijking van de modernisering van het Bestuur van het Vervoer en in het bijzonder van de D.I.V.

(En millions de francs)

(In miljoenen franken)

|  | 1991 | 1990 | 1989                                        |                                                              |  |
|--|------|------|---------------------------------------------|--------------------------------------------------------------|--|
|  |      |      | Engage-<br>ments<br>—<br>Vastleg-<br>gingen | Ordon-<br>nance-<br>ments<br>—<br>Ordon-<br>nance-<br>ringen |  |
|  | 45,0 | 45,0 | 21,6                                        | 13,2                                                         |  |

Le C.M.C.E.S. a donné son accord de principe sur le projet de modernisation de l'immatriculation des véhicules. Le système installé dans les années '60 et calqué sur des procédures manuelles ne permet plus de satisfaire les demandes en hausse croissante. L'obligation d'immatriculer les remorques nécessite encore un accroissement de production rendant de plus en plus critique la situation du service informatique.

La mise en œuvre de la modernisation, répartie en différentes phases d'implémentation et couvrant une période d'environ 4 ans, a débuté en 1989. Cette mise en œuvre, non seulement du système informatique mais aussi du processus administratif exige des ressources humaines dont ne dispose pas l'Administration. Une assistance externe importante est indispensable au cours des différentes phases prévues.

A.B. 12.56. — *Organisation de journées d'étude, participation, interventions diverses, informations et propagande relatives aux diverses branches des Communications.*

(En millions de francs)

|  | 1991 | 1990 | 1989                              |                                          |
|--|------|------|-----------------------------------|------------------------------------------|
|  |      |      | Engagements<br>—<br>Vastleggingen | Ordonnancements<br>—<br>Ordonnanceringen |
|  | 5,0  | 5,0  | 3,5                               | —                                        |

Le crédit de 5,0 millions de francs est destiné à couvrir les frais occasionnés par l'organisation de journées d'études et également à couvrir les frais d'information et de propagande, ainsi que les frais de participation à des manifestations organisées au cours de l'année, auxquelles s'intéresse le Département.

A.B. 12.57. — *Frais afférents au financement d'études portant sur la modernisation et l'informations de services communs aux Communications.*

(En millions de francs)

|  | 1991 | 1990 | 1989                              |                                          |
|--|------|------|-----------------------------------|------------------------------------------|
|  |      |      | Engagements<br>—<br>Vastleggingen | Ordonnancements<br>—<br>Ordonnanceringen |
|  | 2,0  | —    | 1,2                               | —                                        |

Après actualisation du plan directeur revu en 1990, avec comme objectif prioritaire de procéder à l'informatisation complète du Service des Finances et de toute la chaîne des paiements avec des connexions prévues pour les services intéressés des autres administrations d'une part, de la Trésorerie et de la Cour des Comptes d'autre part, il s'avère nécessaire de procéder à des études préparatoires à la modernisation.

Het M.C.E.S.C. heeft zijn principeakkoord betruigd met de modernisering van de inschrijving van voertuigen. De in de jaren '60 ingestelde procedure, gebaseerd op manuele werking laat niet meer toe het stijgend aantal aanvragen te verwerken. De verplichting om de aanhangwagens te immatriculeren leidt tot een bijkomende aangroei, waardoor de toestand van de Dienst Informatieverwerking meer en meer kritiek wordt.

De opstarting van de modernisering, gespreid over verschillende fasen van implementatie en over een periode van 4 jaar begon in 1989. Deze opstarting niet alleen van het informatiesysteem maar ook van het administratief proces vergt menselijke middelen waarover de Administratie niet beschikt, zodat een aanzienlijke externe bijstand tijdens de onderscheiden fases onontbeerlijk is.

B.A. 12.56. — *Organisatie van studiedagen, deelneming, diverse tussenkomsten, informatie en propaganda betreffende de verschillende taken van Verkeerswezen.*

(In miljoenen franken)

Het krediet ten belope van 5,0 miljoen frank is onder meer bestemd om de inrichtingskosten te dekken van studiedagen, alsmede om de informatie en propagandakosten alsook de deelnemingskosten te dragen van manifestaties waarvoor het Departement belangstelling heeft.

B.A. 12.57. — *Kosten voortvloeiend uit de financiering van studies betreffende de modernisering en informatisering van diensten gemeen voor Verkeerswezen.*

(In miljoenen franken)

Na de actualisering van het steunplan, herzien in 1990, met als prioritaire doelstelling de verwezenlijking van de volledige informatisering van de Financedienst en van de ganse betalingsketen met inbegrip van enerzijds de aansluiting voorzien met alle betrokken diensten van de andere besturen en anderzijds met de Thesaurie en het Rekenhof, lijkt het noodzakelijk voorafgaande studies tot modernisering op te zetten.

Activité 04: Action sociale

Activiteit 04: Sociale actie

A.B. 11.05. — Dépenses diverses du service social des Communications, etc.

B.A. 11.05. — Allerhande uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon van Verkeerswezen, enz.

(En millions de francs)

(In miljoenen franken)

|  | 1991 | 1990 | 1989                              |                                          |  |
|--|------|------|-----------------------------------|------------------------------------------|--|
|  |      |      | Engagements<br>—<br>Vastleggingen | Ordonnancements<br>—<br>Ordonnanceringen |  |
|  | 9,9  | 9,9  | 13,3                              | 10,4<br>(0,5)                            |  |

Ventilation du crédit:

Onderverdeling van het krediet:

En milliers  
de francs

In duizendtal-  
len franken

A. Octroi de secours-pensions:

A. Toekenning van hulp gelden-pensioenen:

Octroi de secours-pensions à d'anciens agents, à d'anciens facteurs surnuméraires, à des agents pensionnés et leurs ayants droit de l'ancien Office national pour l'achèvement de la Jonction Nord-Midi . . . . . 1 700

Toekenning van hulp gelden-pensioenen aan gewezen agenten, aan gewezen boventallige brievenbestellers, aan gepensioneerd agenten en hun rechthebbenden van het vroeger Nationaal Bureau voor de voltooiing van de Noord-Zuidverbinding . . . . . 1 700

B. Œuvres sociales:

B. Sociale werken:

1. Subvention à l'A.S.B.L. «Service social des Communications» destiné à supporter les dépenses faites directement par cette association (y compris l'octroi de secours pour position exceptionnelle aux agents ou anciens agents des Administrations ou Services du Département). — Arrêté du Régent du 15 septembre 1947 et arrêté ministériel du 27 février 1976 . . . . . 5 800

2. Dépenses d'aménagement, de premier équipement et de renouvellement des mess, des centres de médecine préventive et du centre récréatif de Rhode-Saint-Genèse (dépenses autres que l'achat de biens patrimoniaux) . . . . . 1 400

3. Dépenses diverses du Service social: remboursement d'une quote-part dans le prix des repas servis aux agents des Administrations du Département dans les mess de la Régie des Postes ou autres organismes à l'intervention du Service social des Communications . . . . . 1 000

Total . . . . . 9 900

1. Toelage van de V.Z.W. «Sociale Dienst van van Verkeerswezen» bestemd om de uitgaven te dekken die rechtstreeks door deze vereniging worden verricht (met inbegrip van de toekenning van hulp gelden voor buitengewone toestand aan agenten of gewezen agenten van de Besturen of Diensten van het Departement). — Besluit van de Regent van 15 september 1947 en ministerieel besluit van 27 februari 1976 . . . . . 5 800

2. Uitgaven voor aanpassing, eerste instelling en vernieuwing van de messes, de centra voor preventieve geneeskunde en van het ontspanningscentrum te Sint-Genesius-Rode (uitgaven andere dan de aankoop van vermogensgoederen) . . . . . 1 400

3. Diverse uitgaven van de Sociale Dienst: terugbetaling van een aandeel in de kostprijs van de maaltijden opgediend aan de agenten van de Besturen van het Departement in de messes van de Regie der Posterijen of andere organismen door bemiddeling van de Sociale Dienst van Verkeerswezen . . . . . 1 000

Totaal . . . . . 9 900

*Activité 05 : Centre de contrôle de radiocommunications  
des services mobiles et centre de récréation*

A.B. 12.20. — *Centre de contrôle de radiocommunications des  
services mobiles.*

(En millions de francs)

*Activiteit 05 : Centrum voor controle der radioverbindingen  
van de mobiele diensten en ontspanningscentrum*

B.A. 12.20. — *Centrum voor controle der radioverbindingen  
van de mobiele diensten.*

(In miljoenen franken)

|  | 1991 | 1990 | 1989                                        |                                                      |  |
|--|------|------|---------------------------------------------|------------------------------------------------------|--|
|  |      |      | Engage-<br>ments<br>—<br>Vastleg-<br>gingen | Ordon-<br>nances<br>—<br>Ordon-<br>nances-<br>ringen |  |
|  | 3,9  | 3,6  | 6,2                                         | 3,1                                                  |  |

Crédit sollicité à titre de quote-part dans la cotisation forfaitaire allouée par le département en contrepartie des diverses activités déployées par le C.C.R.M. (A.S.B.L.) et dont les services de l'Etat bénéficient directement et notamment les contrôles réguliers de toutes les émissions radio qui sont importantes du point de vue de la sécurité aérienne, maritime et routière; le contrôle international des émissions radio ainsi que la préparation des conférences internationales pour l'allocation des fréquences et l'établissement des règlements.

La tâche du C.C.R.M. comporte également la prévention de situations dangereuses liées à la multiplication anarchique récente d'émetteurs aux mains d'un public peu averti des risques inhérents aux brouillages de radiocommunications, essentielles pour la sécurité routière et de la navigation maritime et aérienne.

A.B. 73.02. — *Centre Rhode-Saint-Genèse.*

*Engagements :*

|                                |   |            |
|--------------------------------|---|------------|
| Engagements 1989 et antérieurs | F | 69 135 044 |
| Crédits 1990                   |   | 6 500 000  |
| Autorisations nouvelles 1991   |   | 3 000 000  |

*Ordonnancements :*

|                                    |   |            |
|------------------------------------|---|------------|
| Ordonnancements 1989 et antérieurs | F | 62 466 399 |
| Crédits 1990                       |   | 6 500 000  |
| Autorisations nouvelles 1991       |   | 4 500 000  |

Les crédits sollicités doivent permettre l'exécution de travaux de construction et d'aménagement au centre récréatif de Rhode-Saint-Genèse.

Krediet aangevraagd als aandeel in de forfaitaire toelage verleend door het departement als tegenprestatie voor de verschillende activiteiten uitgevoerd door het C.C.R.M. (V.Z.W.) en die rechtstreeks tot nut zijn van de Staatsdiensten, namelijk : de regelmatige controles van alle radioverbindingen die belangrijk zijn voor de lucht-, zee- en wegveiligheid; de internationale controle van de radioverbindingen evenals de voorbereiding van de internationale vergaderingen voor het toekennen van de frekwenties en het opstellen van de reglementen.

De opdracht van het C.C.R.M. omvat eveneens de voorkoming van gevaarlijke toestanden verbonden aan de recente anarchische verhoging van zenders in handen van een publiek onvoldoende op de hoogte van de risico's inherent aan het storen van radioverbindingen, die onontbeerlijk zijn voor de veiligheid van de weg, de zee- en de luchtvaart.

B.A. 73.03. — *Centrum Sint-Genesius-Rode.*

*Vastleggingen :*

|                              |   |            |
|------------------------------|---|------------|
| Vastleggingen 1989 en vorige | F | 69 135 044 |
| Kredieten 1990               |   | 6 500 000  |
| Nieuwe machtigingen 1991     |   | 3 000 000  |

*Ordonnanceringen :*

|                                 |   |            |
|---------------------------------|---|------------|
| Ordonnanceringen 1989 en vorige | F | 62 466 399 |
| Kredieten 1990                  |   | 6 500 000  |
| Nieuwe machtigingen 1991        |   | 4 500 000  |

De aangevraagde kredieten moeten de uitvoering toelaten van bouw- en aanpassingswerken in het ontspanningscentrum te Sint-Genesius-Rode.

## Activité 06 : Institut géographique national

## Activiteit 06 : Nationaal Geografisch Instituut

A.B. 41.05. — Institut géographique national.

B.A. 41.05. — Nationaal Geografisch Instituut.

(En millions de francs)

(In miljoenen franken)

|  | 1991 | 1990 | 1989                                        |                                                      |  |
|--|------|------|---------------------------------------------|------------------------------------------------------|--|
|  |      |      | Engage-<br>ments<br>—<br>Vastleg-<br>gingen | Ordon-<br>nances<br>—<br>Ordon-<br>nances-<br>ringen |  |
|  | 12,0 | 12,0 | 15,0                                        | 15,0                                                 |  |

Quote-part dans les frais de fonctionnement de l'Institut géographique national en application de la loi du 8 juin 1976 portant création de l'Institut.

Bijdrage in de werkingskosten van het Nationaal Geografisch Instituut in uitvoering van de wet van 8 juni 1976 houdende oprichting van het Instituut.

## 41. Services généraux — Travaux publics

## 41. Algemene diensten — Openbare Werken

41/0 — PROGRAMME DE SUBSISTANCE

41/0 — BESTAANSMIDDELENPROGRAMMA

| Moyens en personnel              | 1991 | 1990 | 1989 | Bezetting in personeel |
|----------------------------------|------|------|------|------------------------|
| — Organique:                     |      |      |      | — Organiek:            |
| Administration centrale. . . . . | 54   | 293  | 304  | Centraal Bestuur.      |
| — Non organique:                 |      |      |      | — Niet organiek:       |
| Administration centrale. . . . . | —    | —    | —    | Centraal Bestuur.      |
| Total . . . . .                  | 54   | 293  | 304  | Totaal.                |

## COMMENTAIRE

Pour les allocations de base 11.03 à 12.07 et 74.01, voir 3.3.  
— Justifications globales.

A.B. 33.01. — *Indemnités diverses à des tiers devant découler de l'engagement de la responsabilité de l'Etat :*

a) à l'égard d'actes commis par ses organes et ses préposés;

b) pour des dommages occasionnés en raison de l'état du réseau routier ou des bâtiments dont il est propriétaire.

D'importants procès ont été intentés au Département concernant des affaires pouvant donner lieu au paiement d'indemnités atteignant 100 millions de francs.

Un montant de 100 000 francs est destiné à couvrir les dégâts occasionnés aux œuvres d'art reçues en prêt par le Département.

## COMMENTAAR

Voor de basisallocaties 11.03 tot 12.07 en 74.01, zie onder 3.3. — Globale verantwoordingen.

B.A. 33.01. — *Allerhande schadevergoedingen aan derden voortvloeiend uit het opnemen door de Staat van zijn verantwoordelijkheid :*

a) ten aanzien van door zijn organen en door zijn bedienden gepleegde daden;

b) voor de schade ontstaan ten gevolge van de staat van het wegennet of van de gebouwen waarvan hij eigenaar is.

Belangrijke rechtsgedingen werden tegen het Departement ingesteld betreffende zaken die aanleiding kunnen geven tot betaling van vergoedingen voor een bedrag van 100 miljoen frank.

Een bedrag van 100 000 frank is bestemd voor de uitbetaling van de schade aan de kunstwerken in leen bij het Departement.

A.B. 36.01. — *Remboursements de taxes perçues à l'occasion de travaux et de fournitures effectués pour le compte de l'O.T.A.N. dans le cadre de son installation en Belgique.*

Depuis le 14 mai 1990, l'exonération de la T.V.A. a été accordée pour ces prestations. Décision n° ET 69461 du 14 mai 1990.

## 51. Administration des Transports

### 51/0 — PROGRAMME DE SUBSISTANCE

| Moyens en personnel     | 1991 | 1990 | 1989 | Bezetting in personeel |
|-------------------------|------|------|------|------------------------|
| Organique . . . . .     | 384  | 416  | 491  | Organiek.              |
| Non organique . . . . . | 83   | 37   | 37   | Niet-organiek.         |

### COMMENTAIRE

Pour les allocations de base 11.03 à 12.07, 33.01 et 74.01, voir 3.3. — Justifications globales.

Hormis les frais de fonctionnement proprement dits, le programme de subsistance a été complété de rubriques qui, en raison de leur caractère général, ne peuvent relever d'un programme spécifique.

#### Activité 03: Biens et services

A.B. 12.27. — *Chargé de mission S.N.C.B.*

(En millions de francs)

B.A. 36.01. — *Terugbetaling van belastingen geïnd naar aanleiding van werken en leveranties voor rekening van de N.A.V.O. uitgevoerd in het kader van de vestiging ervan in België.*

Sinds 14 mei 1990 worden deze prestaties ontheft van de B.T.W. Beslissing nr. ET 69461 van 14 mei 1990.

## 51. Bestuur van het Vervoer

### 51/0 — BESTAANSMIDDELENPROGRAMMA

### COMMENTAAR

Voor de basisallocaties 11.03 tot 12.07, 33.01 en 74.01, zie onder 3.3. — Globale verantwoordingen.

Behalve de werkingskosten in strikte zin werden aan het bestaansmiddelenprogramma rubrieken toegevoegd omwille van hun algemene aard die hen niet toewijsbaar maakt aan de specifieke programma's.

#### Activiteit 03: Goederen en diensten

B.A. 12.27. — *Opdrachthouder N.M.B.S.*

(In miljoenen franken)

|  | 1991 | 1990 | 1989                                        |                                                              |  |
|--|------|------|---------------------------------------------|--------------------------------------------------------------|--|
|  |      |      | Engage-<br>ments<br>—<br>Vastleg-<br>gingen | Ordon-<br>nance-<br>ments<br>—<br>Ordon-<br>nance-<br>ringen |  |
|  | 0,2  | 0,2  | 0,8                                         | 0,2                                                          |  |

Le crédit sollicité doit couvrir les frais inhérents à la tâche du chargé de mission du Gouvernement auprès de la S.N.C.B., (décision ministérielle du 29 avril 1983).

Het aangevraagd krediet moet de kosten dekken die verbonden zijn aan de taak van de opdrachthouder bij de N.M.B.S., (ministeriële beslissing van 29 april 1983).



A.B. 12.51. — *Dépenses résultant de l'organisation d'une journée de promotion: Train-Tram-Bus.*B.A. 12.51. — *Uitgaven voortvloeiend uit de organisatie van een promotiedag: Trein-Tram-Bus.*

(En millions de francs)

(In miljoenen franken)

|  | 1991 | 1990 | 1989                                        |                                                              |  |
|--|------|------|---------------------------------------------|--------------------------------------------------------------|--|
|  |      |      | Engage-<br>ments<br>—<br>Vastleg-<br>gingen | Ordon-<br>nance-<br>ments<br>—<br>Ordon-<br>nance-<br>ringen |  |
|  | 3,0  | 3,0  | 3,0                                         | 2,8                                                          |  |

Part contributive de l'Etat dans les dépenses pour l'année 1991 relatives à la promotion des transports publics: frais d'impression de publicité et de promotion de la journée Train-Tram-Bus.

Aandeel van de Staat in de uitgaven voor het jaar 1991 voor de promotie van het openbaar vervoer: onkosten voor publiciteitsdrukwerken en voor promotie voor de Trein-Tram-Busdag.

A.B. 33.02. — *Allocations accidents de travail.*B.A. 33.02. — *Tegemoetkoming arbeidsongevallen.*

(En millions de francs)

(In miljoenen franken)

|  | 1991 | 1990 | 1989                                        |                                                              |  |
|--|------|------|---------------------------------------------|--------------------------------------------------------------|--|
|  |      |      | Engage-<br>ments<br>—<br>Vastleg-<br>gingen | Ordon-<br>nance-<br>ments<br>—<br>Ordon-<br>nance-<br>ringen |  |
|  | 2,3  | 2,3  | 2,8                                         | 1,5                                                          |  |

En vertu d'un arrangement conclu en 1926 avec le Ministre du Travail et de la Prévoyance sociale le crédit doit permettre l'octroi d'allocations spéciales aux agents de l'ancienne administration des chemins de fer ou à leurs ayants droit du chef d'accidents survenus avant la création de la Société nationale des Chemins de fer belges. Le crédit est fixé compte tenu du nombre d'ayants droit.

Krachtens een overeenkomst gesloten in 1926 met de Minister van Arbeid en Sociale Voorzorg moet het krediet toelaten een speciale tegemoetkoming toe te kennen aan de agenten van het vroegere bestuur der Spoorwegen of aan hun rechthebbenden uit hoofde van ongevallen overkomen voor de oprichting van de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen. Het krediet is vastgesteld rekening gehouden met het aantal rechthebbenden.

A.B. 34.05. — *Part contributive de la Belgique dans les dépenses de l'année 1990 de cet office.*B.A. 34.05. — *Aandeel van België in de uitgaven voor het jaar 1990 van dit bureau.*

(En millions de francs)

(In miljoenen franken)

|  | 1991 | 1990 | 1989                                        |                                                              |  |
|--|------|------|---------------------------------------------|--------------------------------------------------------------|--|
|  |      |      | Engage-<br>ments<br>—<br>Vastleg-<br>gingen | Ordon-<br>nance-<br>ments<br>—<br>Ordon-<br>nance-<br>ringen |  |
|  | 1,1  | 1,1  | 1,0                                         | 0,9                                                          |  |

Loi du 24 janvier 1973 tenant approbation des conventions internationales relatives au transport de marchandises et de voyageurs par chemin de fer. Les frais administratifs de l'Office sont supportés par les Etats contractants proportionnellement à la longueur des lignes soumises aux conventions précitées.

Le montant de la contribution de la Belgique est fixé à 40 250 francs suisses.

## 52. Administration de l'Aéronautique

### 52/0 — PROGRAMME DE SUBSISTANCE

Wet van 24 januari 1973 houdende goedkeuring van de internationale conventies betreffende het goederen (I.V.G.) en reizigersvervoer (I.V.R.) per spoor. De beheerskosten van het Bureau worden gedragen door de contracterende Staten, in evenredigheid met de lengte van de lijnen, onderworpen aan de voornoemde conventies.

Het bedrag van de Belgische bijdrage is vastgesteld op 40 250 Zwitserse frank.

## 52. Bestuur der Luchtvaart

### 52/0 — BESTAANSMIDDELENPROGRAMMA

| Moyens en personnel     | 1991 | 1990 | 1989 | Bezetting in personeel |
|-------------------------|------|------|------|------------------------|
| Organique . . . . .     | 124  | 132  | 133  | Organiek.              |
| Non organique . . . . . | 15   | 5    | 4    | Niet-organiek.         |

### COMMENTAIRE

Pour les A.B. 11.03 à 12.07, 33.01 et 74.01, voir 3.3. — Justifications globales.

En dehors des frais de fonctionnement proprement dits, le programme de subsistance comporte une rubrique qui n'a pas été retenue comme programme distinct:

*Activité 03: Autres dépenses relatives au fonctionnement*

A.B. 12.27. — *Chargé de mission du Gouvernement auprès de la SABENA.*

(En millions de francs)

### COMMENTAAR

Voor de B.A. 11.03 tot 12.07, 33.01 en 74.01, zie onder 3.3. — Globale verantwoordingen.

Buiten de werkingskosten in strikte zin, omvat het bestaansmiddelenprogramma volgende rubrieken die niet als afzonderlijk programma werden weerhouden:

*Activiteit 03: Andere werkingsuitgaven*

B.A. 12.27. — *Opdrachthouder van de Regering bij de SABENA.*

(In miljoenen franken)

|  | 1991 | 1990 | 1989                                        |                                                              |
|--|------|------|---------------------------------------------|--------------------------------------------------------------|
|  |      |      | Engage-<br>ments<br>—<br>Vastleg-<br>gingen | Ordon-<br>nance-<br>ments<br>—<br>Ordon-<br>nance-<br>ringen |
|  | 0,2  | 0,2  | 0,2                                         | 0,3                                                          |

Le crédit sollicité doit couvrir les frais inhérents à la tâche du chargé de mission du Gouvernement auprès de la SABENA et son personnel.

Het aangevraagd krediet moet de kosten dekken die verbonden zijn aan de taak van de opdrachthouder van de Regering bij de SABENA en zijn personeel.

*Activité 04: Equipement —  
exploitation et location des avions de service*A.B. 12.22. — *Exploitation et location matériel, etc.*

(En millions de francs)

*Activiteit 04: Uitrusting —  
exploitatie en huur van dienstvliegtuigen*B.A. 12.22. — *Exploitatie en huur materieel, enz.*

(In miljoenen franken)

|  | 1991 | 1990          | 1989                                        |                                                              |  |
|--|------|---------------|---------------------------------------------|--------------------------------------------------------------|--|
|  |      |               | Engage-<br>ments<br>—<br>Vastleg-<br>gingen | Ordon-<br>nance-<br>ments<br>—<br>Ordon-<br>nance-<br>ringen |  |
|  | 8,8  | 10,5<br>(0,5) | 9,6<br>(0,1)                                | 7,4<br>(0,1)                                                 |  |

Le crédit se décompose comme suit:

|                                                                                                                                         | En milliers<br>de francs |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------|
| — Exploitation des avions de service . . .                                                                                              | 4 000                    |
| — Frais d'assurances souscrites en faveur des<br>agents appelés à effectuer des prestations<br>aériennes ou des voyages par avion . . . | 800                      |
| — Redevance due à la R.V.A. pour la location<br>d'un hangar . . . . .                                                                   | 400                      |
| — Equipement, outillage et pièces de rechange<br>pour des avions de l'Administration de l'Aéro-<br>nautique . . . . .                   | 3 600                    |
| — Entretien du simulateur de vol . . . . .                                                                                              | —                        |
| <b>Total . . . . .</b>                                                                                                                  | <b>8 800</b>             |

*Activité 05: Achat de moyens de transport aérien*A.B. 74.20. — *Achat de moyens de transport aérien, etc.**Engagements:*

|                                          |            |
|------------------------------------------|------------|
| Engagements 1989 et antérieurs . . . . F | 17 077 285 |
| Crédits 1990 . . . . .                   | 3 000 000  |
| Autorisations nouvelles 1991 . . . . .   | —          |

*Ordonnancements:*

|                                            |            |
|--------------------------------------------|------------|
| Ordonnancements 1989 et antérieurs . . . F | 12 062 183 |
| Crédits 1990 . . . . .                     | 2 000 000  |
| Autorisations nouvelles 1991 . . . . .     | 5 500 000  |

Le crédit d'ordonnement est destiné à couvrir les dépenses échéant en 1991 qui concernent l'achat de machines d'essais pour les Airbus...

Het krediet is samengesteld als volgt:

|                                                                                                                                                  | In duizendtal-<br>len franken |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------|
| — Exploitatie van de dienstvliegtuigen . . .                                                                                                     | 4 000                         |
| — Kosten der verzekeringen onderschreven ten<br>bate van de agenten die geroepen zijn vlieg-<br>prestaties of reizen per vliegtuig te verrichten | 800                           |
| — Huurgelden aan de R.L.W. verschuldigd voor<br>een loods . . . . .                                                                              | 400                           |
| — Uitrusting, gereedschap en wisselstukken voor<br>de vliegtuigen van het Bestuur der Luchvaart                                                  | 3 600                         |
| — Onderhoud van de vluchtsimulator . . . .                                                                                                       | —                             |
| <b>Totaal . . . . .</b>                                                                                                                          | <b>8 800</b>                  |

*Activiteit 05: Aankoop van luchtvervoermiddelen*B.A. 74.20. — *Aankoop van luchtvervoermiddelen, enz.**Vastleggingen:*

|                                          |            |
|------------------------------------------|------------|
| Vastleggingen 1989 en vorige . . . . . F | 17 077 285 |
| Kredieten 1990 . . . . .                 | 3 000 000  |
| Nieuwe machtigingen 1991 . . . . .       | —          |

*Ordonnanceringen:*

|                                           |            |
|-------------------------------------------|------------|
| Ordonnanceringen 1989 en vorige . . . . F | 12 062 183 |
| Kredieten 1990 . . . . .                  | 2 000 000  |
| Nieuwe machtigingen 1991 . . . . .        | 5 500 000  |

Het ordonnanceringskrediet moet toelaten het hoofd te bieden aan de vervaldagen van 1991 die verband houden met de aankoop van proefmachines...

*Activité 06: Matériel, bâtiments, travaux*

A.B. 73.02. — *Matériel, bâtiments, travaux.*

*Engagements:*

|                                          |            |
|------------------------------------------|------------|
| Engagements 1989 et antérieurs . . . . F | 21 104 846 |
| Crédits 1990 . . . . .                   | 2 500 000  |
| Autorisations nouvelles 1991 . . . . .   | 2 000 000  |

*Ordonnancements:*

|                                            |            |
|--------------------------------------------|------------|
| Ordonnancements 1989 et antérieurs . . . F | 20 421 492 |
| Crédits 1990 . . . . .                     | 2 000 000  |
| Autorisations nouvelles 1991 . . . . .     | 2 500 000  |

Le crédit d'engagement sollicité doit permettre l'aménagement des installations de la direction technique à Haren. (Bâtiment Station d'essais).

Le crédit d'ordonnancement est destiné à faire face aux échéances de 1991.

**53. Administration de la Marine  
et de la Navigation intérieure**

53/0 — PROGRAMME DE SUBSISTANCE

*Activiteit 06: Materieel, gebouwen, werken*

B.A. 73.02. — *Materieel, gebouwen, werken.*

*Vastleggingen:*

|                                          |            |
|------------------------------------------|------------|
| Vastleggingen 1989 en vorige . . . . . F | 21 104 846 |
| Kredieten 1990 . . . . .                 | 2 500 000  |
| Nieuwe machtigingen 1991 . . . . .       | 2 000 000  |

*Ordonnanceringen:*

|                                         |            |
|-----------------------------------------|------------|
| Ordonnanceringen 1989 en vorige . . . F | 20 421 492 |
| Kredieten 1990 . . . . .                | 2 000 000  |
| Nieuwe machtigingen 1991 . . . . .      | 2 500 000  |

Het aangevraagd vastleggingskrediet moet toelaten de installaties van de technische directie te Haren aan te passen. (Gebouw Proefstation).

Het ordonnanceringskrediet is bestemd om het hoofd te bieden aan de op de vervaldagen van 1991 te betalen sommen.

**53. Bestuur van het Zeewezen  
en van de Binnenvaart**

53/0 — BESTAANSMIDDELENPROGRAMMA

| Moyens en personnel     | 1991 | 1990 | 1989 | Bezetting in personeel |
|-------------------------|------|------|------|------------------------|
| Organique . . . . .     | 313  | 318  | 318  | Organiek.              |
| Non organique . . . . . | 43   | 19   | 14   | Niet-organiek.         |

**COMMENTAIRE**

Pour les A.B. 11.03 à 12.07, 33.01 et 74.01, voir 3.3. — Justifications globales.

Hormis les frais de fonctionnement proprement dits, le programme de subsistance est complété par les dépenses de fonctionnement de la Police maritime, de l'Inspection maritime et du Service de jaugeage.

*Activité 04: Dépenses de fonctionnement des services*

A.B. 12.40. — *Dépenses de fonctionnement des services de pilotage, etc.*

(En millions de francs)

**COMMENTAAR**

Voor de B.A. 11.03 tot 12.07, 33.01 en 74.01, zie onder 3.3. — Globale verantwoordingen.

Behalve de werkingskosten in de strikte zin worden aan het bestaansmiddelenprogramma de werkingskosten van de Zeevaartpolitie, de Zeevaartinspectie en de Scheepsmeetdiensten toegevoegd.

*Activiteit 04: Werkingskosten van de diensten*

B.A. 12.40. — *Werkingskosten der loodsdiensten, enz.*

(In miljoenen franken)

|  | 1991  | 1990  | 1989                              |                                          |  |
|--|-------|-------|-----------------------------------|------------------------------------------|--|
|  |       |       | Engagements<br>—<br>Vastleggingen | Ordonnancements<br>—<br>Ordonnanceringen |  |
|  | 150,0 | 141,5 | 176,8<br>(0,7)                    | 89,9                                     |  |

|                                                                                                                                                                         | En milliers<br>de francs |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------|
| A. Energie . . . . .                                                                                                                                                    | 200                      |
| B. Contrats, obligations, etc. . . . .                                                                                                                                  | 15 000                   |
| C. Travaux et fournitures de biens non durables . . . . .                                                                                                               | 1 420                    |
| D. Travaux, etc. à effectuer par la Régie des Transports maritimes . . . . .                                                                                            | 350                      |
| E. Convention concernant les prestations réciproques Région/Etat. — Paiement à la Région Flamande pour les navires mis à la disposition de la Police maritime . . . . . | 133 000                  |
|                                                                                                                                                                         | <hr/> 149 970            |
| Arrondi à . . . . .                                                                                                                                                     | 150 000                  |

### 55. Administration de l'intervention financière et de la gestion

55/0 — PROGRAMME DE SUBSISTANCE

|                                                                                                                                                                      | In duizendtal-<br>len franken |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------|
| A. Energie . . . . .                                                                                                                                                 | 200                           |
| B. Contracten, verplichtingen, enz. . . . .                                                                                                                          | 15 000                        |
| C. Werken en leveringen van niet-duurzame goederen . . . . .                                                                                                         | 1 420                         |
| D. Werken, enz. te verrichten door de Regie voor Maritiem Transport . . . . .                                                                                        | 350                           |
| E. Overeenkomst van dienstverlening Gewest/Staat. — Betaling aan het Vlaamse Gewest voor het ter beschikking stellen van schepen t.b.v. de Zeevaartpolitie . . . . . | 133 000                       |
|                                                                                                                                                                      | <hr/> 149 970                 |
| Afgerond op . . . . .                                                                                                                                                | 150 000                       |

### 55. Bestuur voor financiële bijdragen en beheer

55/0 — BESTAANSMIDDELENPROGRAMMA

| Moyens en personnel               | 1991 | 1990 | 1989 | Bezetting in personeel |
|-----------------------------------|------|------|------|------------------------|
| — Organique:                      |      |      |      | — Organiek:            |
| Administration centrale . . . . . | 74   | 106  | 201  | Centraal Bestuur.      |
| Service extérieur . . . . .       | —    | —    | —    | Buitendienst.          |
| — Non organique:                  |      |      |      | — Niet-organiek:       |
| Administration centrale . . . . . | —    | —    | —    | Centraal Bestuur.      |
| Service extérieur . . . . .       | —    | —    | —    | Buitendienst.          |
| Total . . . . .                   | 74   | 106  | 201  | Totaal.                |

### COMMENTAIRE

Pour les allocations de base 11.03 et 11.04, voir 3.3. — Justifications globales.

### 56. Administration de l'infrastructure

56/0 — PROGRAMME DE SUBSISTANCE

### COMMENTAAR

Voor de basisallocaties 11.03 en 11.04, zie 3.3. — Globale verantwoordingen.

### 56. Bestuur van infrastructuur

56/0 — BESTAANSMIDDELENPROGRAMMA

| Moyens en personnel               | 1991 | 1990 | 1989 | Bezetting in personeel |
|-----------------------------------|------|------|------|------------------------|
| — Organique:                      |      |      |      | — Organiek:            |
| Administration centrale . . . . . | 43   | —    | —    | Centraal Bestuur.      |
| Service extérieur . . . . .       | —    | —    | —    | Buitendienst.          |
| — Non organique:                  |      |      |      | — Niet-organiek:       |
| Administration centrale . . . . . | —    | —    | —    | Centraal Bestuur.      |
| Service extérieur . . . . .       | —    | —    | —    | Buitendienst.          |
| Total . . . . .                   | 43   | —    | —    | Totaal.                |

COMMENTAIRE

Pour les allocations de base 11.03 et 11.04, voir 3.3. — Justifications globales.

57. Office central des fournitures

57/0 — PROGRAMME DE SUBSISTANCE

COMMENTAAR

Voor de basisallocaties 11.03 en 11.04, zie 3.3. — Globale verantwoordingen.

57. Centraal Bureau voor Benodigheden

57/0 — BESTAANSMIDDELENPROGRAMMA

| Moyens en personnel               | 1991 | 1990 | 1989 | Bezetting in personeel |
|-----------------------------------|------|------|------|------------------------|
| — Organique:                      |      |      |      | — Organiek:            |
| Administration centrale . . . . . | 119  | —    | —    | Centraal Bestuur.      |
| Service extérieur . . . . .       | —    | —    | —    | Buitendienst.          |
| — Non organique:                  |      |      |      | — Niet-organiek:       |
| Administration centrale . . . . . | —    | —    | —    | Centraal Bestuur.      |
| Service extérieur . . . . .       | —    | —    | —    | Buitendienst.          |
| Total . . . . .                   | 119  | —    | —    | Totaal.                |

COMMENTAIRE

Pour les allocations de base 11.03, 11.04 et 12.01, voir 3.3. — Justifications globales.

3.2.2. PROGRAMMES D'ACTIVITES

41. Services généraux — Travaux publics

41/1 — ETUDES ET DOCUMENTATION

*Moyens en personnel:* Inclus dans le programme 40/0.

A.B. 33.02. — *Affiliation à des organismes belges.*

Ce crédit se décompose comme suit:

|                                                                                                                               | En milliers de francs |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|
| 1. Association belge pour l'étude, l'essai et l'emploi de matériaux . . . . .                                                 | 12                    |
| 2. Centre belge d'étude et de documentation des eaux . . . . .                                                                | 12                    |
| 3. Société belge de photogrammétrie . . . . .                                                                                 | 1                     |
| 4. Société belge de l'éclairage . . . . .                                                                                     | 20                    |
| 5. Centre belge d'étude de la corrosion (Cebelcor) . . . . .                                                                  | 6                     |
| 6. Cotisations dues à divers organismes par des fonctionnaires du Département et droits d'inscription à des congrès . . . . . | 17                    |
| 7. Association permanente des congrès belges de la route . . . . .                                                            | 5                     |

COMMENTAAR

Voor de basisallocaties 11.03, 11.04 en 12.01, zie 3.3. — Globale verantwoordingen.

3.2.2. ACTIVITEITENPROGRAMMA'S

41. Algemene diensten — Openbare Werken

41/1 — STUDIE EN DOCUMENTATIE

*Bezetting in personeel:* Inbegrepen in het programma 40/0.

B.A. 33.02. — *Toetreding tot Belgische organismen.*

Dit krediet is als volgt onderverdeeld:

|                                                                                                                                     | In duizendtal-<br>len franken |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------|
| 1. Belgische Vereniging voor de studie, de beproeving en het gebruik van materialen                                                 | 12                            |
| 2. Belgisch Centrum voor studie en documentatie inzake watervoorraden . . . . .                                                     | 12                            |
| 3. Belgische Vereniging voor fotogrammetrie                                                                                         | 1                             |
| 4. Belgische Vereniging voor Verlichtingskunde                                                                                      | 20                            |
| 5. Belgisch Centrum voor de studie van de invreting (Cebelcor) . . . . .                                                            | 6                             |
| 6. Bijdragen door ambtenaren van het Departement verschuldigd aan verschillende instellingen en inschrijvingsgelden voor congressen | 17                            |
| 7. Vaste Vereniging der Belgische wegencongressen . . . . .                                                                         | 5                             |

|                                                                                                                                                                                                                                                            | En milliers<br>de francs |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------|
| 8. Secrétariat permanent de coordination entre la Société internationale de mécanique des roches, des sols et des travaux de fondation, l'Association internationale de l'ingénieur-géologue et la Commission internationale des grands barrages . . . . . | 25                       |
| Total . . . . .                                                                                                                                                                                                                                            | 98                       |

ART. 34.02. — *Affiliation à des organismes internationaux.*

Ce crédit se décompose comme suit :

|                                                                                    | En milliers<br>de francs |
|------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------|
| 1. Association permanente internationale des congrès de navigation . . . . .       | 20                       |
| 2. Association permanente internationale des congrès de la route . . . . .         | 33                       |
| 3. Commission internationale des grands barrages . . . . .                         | 12                       |
| 4. Association internationale de recherches pour travaux hydrauliques . . . . .    | 3                        |
| 5. Affiliation à divers organismes par des fonctionnaires du Département . . . . . | 11                       |
| 6. Conférence des régions de l'Europe du Nord-Ouest . . . . .                      | —                        |
| 7. « International Federation for Housing and Planning » . . . . .                 | —                        |
| 8. Association internationale des ponts et charpentes . . . . .                    | 13                       |
| 9. « International Hydrographic Organisation » . . . . .                           | —                        |
| Total . . . . .                                                                    | 92                       |

A.B. 41.66. — *Quote-part dans les frais de fonctionnement de l'Institut géographique national.*

Application de la loi du 8 juin 1976 portant création de l'Institut Géographique National. La dépense sera limitée à 49 600 000 francs représentant la part du Département dans les dépenses de l'Institut.

## 41/3 — PROGRAMMATION — INFORMATION — STATISTIQUES

Moyens en personnel : Inclus dans le programme 40/0.

Justification des allocations de base :

A.B. 74.10. — *Programme supplémentaire bureautique relatif au système intégré de gestion des chantiers.*

Engagements :

|                                          |               |
|------------------------------------------|---------------|
| Engagements 1988 et antérieurs . . . . . | F 119 000 000 |
| Engagements 1989 . . . . .               | —             |
| Crédits ajustés 1990 . . . . .           | —             |
| Autorisations nouvelles 1991 . . . . .   | —             |

|                                                                                                                                                                                                                                                       | In duizendtal-<br>len franken |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------|
| 8. Permanent coördinatie-secretariaat voor de Internationale Maatschappij voor rotsmechanica, grondmechanica en funderingswerken, de Internationale Vereniging voor ingenieur-aardkunde en de Internationale Commissie der grote stuwdammen . . . . . | 25                            |
| Totaal . . . . .                                                                                                                                                                                                                                      | 98                            |

ART. 34.02. — *Toetreding tot internationale organismen.*

Dit krediet is als volgt onderverdeeld :

|                                                                                           | In duizendtal-<br>len franken |
|-------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------|
| 1. Internationale Permanente Vereniging voor scheepvaartcongressen . . . . .              | 20                            |
| 2. Internationale Permanente Vereniging voor wegencongressen . . . . .                    | 33                            |
| 3. Internationale Commissie voor de grote stuwdammen . . . . .                            | 12                            |
| 4. Internationale Vereniging voor de studie inzake waterbouwwerken . . . . .              | 3                             |
| 5. Toetreding van ambtenaren van het Departement tot verschillende instellingen . . . . . | 11                            |
| 6. Conferentie van de streken Noord-West-Europa . . . . .                                 | —                             |
| 7. « International Federation for Housing and Planning » . . . . .                        | —                             |
| 8. Internationale Vereniging voor bruggen- en geraamtebouw . . . . .                      | 13                            |
| 9. « International Hydrographic Organisation » . . . . .                                  | —                             |
| Totaal . . . . .                                                                          | 92                            |

B.A. 41.66. — *Aandeel in de werkingskosten van het Nationaal Geografisch Instituut.*

Toepassing van de wet van 8 juni 1976 tot oprichting van het Nationaal Geografisch Instituut. De uitgave zal tot 49 600 000 frank beperkt worden, d.i. het gedeelte van het Departement in de uitgaven van het Instituut.

## 41/3 — PROGRAMMATIE — INFORMATIE — STATISTIEK

Bezetting in personeel : Inbegrepen in het programma 40/0.

Verantwoording van de basisallocaties :

B.A. 74.10. — *Bijkomend programma voor bureautica in verband met een geïntegreerd systeem voor het beheer der werven.*

Vastleggingen :

|                                        |               |
|----------------------------------------|---------------|
| Vastleggingen 1988 en vorige . . . . . | F 119 000 000 |
| Vastleggingen 1989 . . . . .           | —             |
| Aangepaste kredieten 1990 . . . . .    | —             |
| Nieuwe machtigingen 1991 . . . . .     | —             |

*Ordonnancements :*

|                                            |            |
|--------------------------------------------|------------|
| Ordonnancements 1988 et antérieurs . . . F | 74 111 000 |
| Ordonnancements 1989 . . . . .             | 44 880 000 |
| Crédits ajustés 1990 . . . . .             | 44 900 000 |
| Autorisations nouvelles 1991 . . . . .     | 11 500 000 |

A.B. 74.11. — *Programme complémentaire bureautique. — Logiciel pour 1984. — Projet Sigma.*

*Engagements :*

|                                        |             |
|----------------------------------------|-------------|
| Engagements 1988 et antérieurs . . . F | 193 970 000 |
| Engagements 1989 . . . . .             | —           |
| Crédits ajustés 1990 . . . . .         | 3 000 000   |
| Autorisations nouvelles 1991 . . . . . | —           |

*Ordonnancements :*

|                                        |            |
|----------------------------------------|------------|
| Ordonnancements 1988 . . . . . F       | 99 579 000 |
| Ordonnancements 1989 . . . . .         | 82 894 000 |
| Crédits ajustés 1990 . . . . .         | 13 900 000 |
| Autorisations nouvelles 1991 . . . . . | 9 600 000  |

A.B. 74.12. — *Programme complémentaire bureautique. — Logiciel pour 1984. — Intégration des développements software (pour mémoire).*

*Engagements :*

|                                        |            |
|----------------------------------------|------------|
| Engagement 1988 . . . . . F            | 46 400 000 |
| Engagement 1989 . . . . .              | —          |
| Crédits ajustés 1990 . . . . .         | —          |
| Autorisations nouvelles 1991 . . . . . | —          |

*Ordonnancements :*

|                                         |            |
|-----------------------------------------|------------|
| Ordonnancement 1988 et antérieurs . . F | 33 717 000 |
| Ordonnancement 1989 . . . . .           | 3 077 000  |
| Crédits ajustés 1990 . . . . .          | 3 700 000  |
| Autorisations nouvelles 1991 . . . . .  | 3 100 000  |

A.B. 74.14. — *Programme complémentaire bureautique. — Logiciel pour 1985. Automatisation de l'Administration des Routes. Projet AGARD.*

*Engagements :*

|                                        |             |
|----------------------------------------|-------------|
| Engagement 1988 et antérieurs . . . F  | 123 630 000 |
| Engagement 1989 . . . . .              | —           |
| Crédits ajustés 1990 . . . . .         | —           |
| Autorisations nouvelles 1991 . . . . . | —           |

*Ordonnancements :*

|                                         |            |
|-----------------------------------------|------------|
| Ordonnancement 1988 et antérieurs . . F | 57 714 000 |
| Ordonnancement 1989 . . . . .           | 62 862 000 |
| Crédits ajustés 1990 . . . . .          | —          |
| Autorisations nouvelles 1991 . . . . .  | —          |

*Ordonnancements :*

|                                        |            |
|----------------------------------------|------------|
| Ordonnancements 1988 en vorige . . . F | 74 111 000 |
| Ordonnancements 1989 . . . . .         | 44 880 000 |
| Aangepaste kredieten 1990 . . . . .    | 44 900 000 |
| Nieuwe machtigingen 1991 . . . . .     | 11 500 000 |

B.A. 74.11. — *Aanvullend programma bureautica. — Software voor 1984. — Sigmaproject.*

*Vastleggingen :*

|                                        |             |
|----------------------------------------|-------------|
| Vastleggingen 1988 en vorige . . . . F | 193 970 000 |
| Vastleggingen 1989 . . . . .           | —           |
| Aangepaste kredieten 1990 . . . . .    | 3 000 000   |
| Nieuwe machtigingen 1991 . . . . .     | —           |

*Ordonnancements :*

|                                     |            |
|-------------------------------------|------------|
| Ordonnancements 1988 . . . . . F    | 99 579 000 |
| Ordonnancements 1989 . . . . .      | 82 894 000 |
| Aangepaste kredieten 1990 . . . . . | 13 900 000 |
| Nieuwe machtigingen 1991 . . . . .  | 9 600 000  |

B.A. 74.12. — *Aanvullend programma bureautica. — Software voor 1984. — Integratie van softwareontwikkelingen (pro memorie).*

*Vastleggingen :*

|                                     |            |
|-------------------------------------|------------|
| Vastlegging 1988 . . . . . F        | 46 400 000 |
| Vastlegging 1989 . . . . .          | —          |
| Aangepaste kredieten 1990 . . . . . | —          |
| Nieuwe machtigingen 1991 . . . . .  | —          |

*Ordonnancements :*

|                                       |            |
|---------------------------------------|------------|
| Ordonnancement 1988 en vorige . . . F | 33 717 000 |
| Ordonnancement 1989 . . . . .         | 3 077 000  |
| Aangepaste kredieten 1990 . . . . .   | 3 700 000  |
| Nieuwe machtigingen 1991 . . . . .    | 3 100 000  |

B.A. 74.14. — *Aanvullend programma bureautica. — Software voor 1985. Automatisering van het Bestuur der Wegen. Project AGARD.*

*Vastleggingen :*

|                                      |             |
|--------------------------------------|-------------|
| Vastlegging 1988 en vorige . . . . F | 123 630 000 |
| Vastlegging 1989 . . . . .           | —           |
| Aangepaste kredieten 1990 . . . . .  | —           |
| Nieuwe machtigingen 1991 . . . . .   | —           |

*Ordonnancements :*

|                                       |            |
|---------------------------------------|------------|
| Ordonnancement 1988 en vorige . . . F | 57 714 000 |
| Ordonnancement 1989 . . . . .         | 62 862 000 |
| Aangepaste kredieten 1990 . . . . .   | —          |
| Nieuwe machtigingen 1991 . . . . .    | —          |



## 41/4 — SERVICE AUTOMOBILES

*Moyens en personnel*: Voir Régie des Bâtiments.*Justification des allocations de base*:

Voir tableau récapitulatif des dépenses de consommation.

## 51. Administration des Transports

51/1 — SOCIÉTÉ NATIONALE  
DES CHEMINS DE FER BELGES

## 41/4 — AUTOMOBIELENDIENST

*Bezetting in personeel*: Zie Regie der Gebouwen.*Verantwoording van de basisallocaties*:

Zie samenvattende tabel der verbruiksuitgaven.

## 51. Bestuur van het Vervoer

51/1 — NATIONALE MAATSCHAPPIJ  
DER BELGISCHE SPOORWEGEN

| Moyens en personnel     | 1991             | 1990             | 1989             | Bezetting in personeel |
|-------------------------|------------------|------------------|------------------|------------------------|
| Organique . . . . .     |                  |                  |                  | Organiek.              |
| Non organique . . . . . | ( <sup>1</sup> ) | ( <sup>1</sup> ) | ( <sup>1</sup> ) | Niet-organiek.         |

<sup>(1)</sup> Inclus dans le programme 51/0.<sup>(1)</sup> Inbegrepen in programma 51/0.*Activité 1.0: Maintien de l'offre  
à un prix attractif**Activiteit 1.0: Instandhouden van een aanbod  
tegen een aantrekkelijke prijs*A.B. 32.01. — *Compensation des charges de la S.N.C.B., etc.*B.A. 32.01. — *Compensatie van de lasten van de N.M.B.S., enz.*

(En millions de francs)

(In miljoenen franken)

|  | 1991     | 1990     | 1989                                        |                                                              |
|--|----------|----------|---------------------------------------------|--------------------------------------------------------------|
|  |          |          | Engage-<br>ments<br>—<br>Vastleg-<br>gingen | Ordon-<br>nance-<br>ments<br>—<br>Ordon-<br>nance-<br>ringen |
|  | 35 422,7 | 34 602,3 | 30 030,9                                    | 30 030,9                                                     |

Les crédits demandés aux lettres 10.32.01, 13.32.02, soit 35 422,7 millions + 20 913,3 millions = 56 336,0 millions de francs constituent la compensation globale à allouer à la Société nationale des Chemins de fer belges dans le cadre de la décision du Conseil des Communautés européennes du 13 mai 1965.

Le montant total de 56 336,0 millions de francs prévu pour 1991 à titre d'intervention en faveur de la Société nationale des Chemins de fer belges correspond aux indemnités compensatoires à allouer à ladite société en application des règlements de la Communauté économique européenne entrés en vigueur depuis le 1<sup>er</sup> janvier 1971 et relatifs:

1. aux règles communes pour la normalisation des comptes des entreprises de chemins de fer (règlement C.E.E. n° 1192/69 du Conseil du 26 juin 1969);

De kredieten aangevraagd op de letters 10.32.01 en 13.32.02 hetzij 35 422,7 miljoen + 20 913,3 miljoen = 56 336,0 miljoen frank maken de globale compensatie uit, te verlenen aan de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen in het raam van het besluit van de Raad van de Europese Gemeenschappen van 13 mei 1965.

Het totaalbedrag van 56 336,0 miljoen frank, voor 1991 voorzien bij wijze van tussenkomst ten bate van de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen, stemt overeen met de compensatievergoedingen aan bedoelde maatschappij te verlenen bij toepassing van de verordeningen van de Europese Economische Gemeenschap van kracht sedert 1 januari 1971 en betreffende:

1. de gemeenschappelijke regels, voor de normalisatie van de rekeningstelsels van de spoorwegondernemingen (verordening E.E.G. nr. 1192/69 van de Raad van 26 juni 1969);

2. à l'action des Etats membres en matière d'obligations inhérentes à la notion de service public dans le domaine des transports par chemin de fer, par route et par voie navigable (règlement C.E.E. n° 1191/69 du Conseil du 26 juin 1969);

3. aux aides accordées dans le domaine des transports par chemin de fer, par route et par voie navigable (règlement C.E.E. n° 1107/70 du Conseil du 4 juin 1970).

La justification du montant global de 56 336,0 millions de francs fait l'objet du relevé ci-après, la ventilation sur les différents postes n'ayant toutefois qu'un caractère provisoire.

### Normalisation des comptes de la S.N.C.B.

Tableau des compensations versées ou à verser à la S.N.C.B. publié en exécution du prescrit de l'article 11 du règlement C.E.E. n° 1192/69 du 26 juin 1969:

2. het optreden van de Lid-Staten ten aanzien van het begrip openbare dienst, verbonden verplichtingen op het gebied van het vervoer per spoor, over de weg en over de binnenwateren (verordening E.E.G. nr. 1191/69 van de Raad van 26 juni 1969);

3. de steunmaatregelen op het gebied van het vervoer per spoor, over de weg en over de binnenwateren (verordening E.E.G. nr. 1107/70 van de Raad van 4 juni 1970).

De verantwoording van het totaalbedrag van 56 336,0 miljoen frank maakt het voorwerp uit van de hierna volgende opgave; de spreiding over de verschillende posten is evenwel slechts van voorlopige aard.

### Normalisatie der rekeningen van de N.M.B.S.

Tabel van de aan de N.M.B.S. gestorte of te storten compensaties gepubliceerd op grond van het voorschrift in artikel 11 van de E.E.G. verordening nr. 1192/69 van 26 juni 1969:

| Libellé<br>—<br>Omschrijving                                                                                                                                               | Références<br>aux règlements<br>—<br>Verwijzingen naar de<br>verordeningen |                                                 | Montant (en millions de francs)<br>—<br>Bedragen (in miljoenen franken) |                                             |                                                |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------|------------------------------------------------|
|                                                                                                                                                                            | Définitions<br>—<br>Definities                                             | Mode<br>de calcul<br>—<br>Berekenings-<br>wijze | Prévisions<br>1991<br>—<br>Ramingen<br>1991                             | Prévisions<br>1990<br>—<br>Ramingen<br>1990 | Définitifs<br>1989<br>—<br>Definitieve<br>1989 |
| Série A — Compensations obligatoires<br>Reeks A — Verplichte compensaties                                                                                                  |                                                                            |                                                 |                                                                         |                                             |                                                |
| I. Obligations de services publics (règlement<br>n° 1191/69 du 26 juin 1969). — Openbare dienst-<br>verplichtingen (verordening nr. 1191/69 van<br>26 juni 1969) . . . . . | Art. 1, § 4                                                                |                                                 |                                                                         |                                             |                                                |
| 1.1. Obligations tarifaires comportant des dés-<br>avantages économiques. — Tariefverplich-<br>tingen met economisch nadeel . . . . .                                      | Art. 2, § 5                                                                | Art. 1, § 4                                     |                                                                         |                                             |                                                |
| 1.1.1. Secteur voyageurs — réductions<br>pour catégories sociales. — Reizi-<br>gerssector — verminderingen voor<br>bevolkingsgroepen . . . . .                             | Art. 1, § 3                                                                | Art. 1, § 4                                     |                                                                         |                                             |                                                |
| 1.1.1.1. Abonnements scolaires. —<br>Schoolabonnementen . . . . .                                                                                                          | Art. 1, § 3                                                                | Art. 11, § 2                                    | 1 540                                                                   | 1 490                                       | 1 420                                          |
| 1.1.1.2. Abonnements sociaux. —<br>Sociale abonnementen . . . . .                                                                                                          | Art. 1, § 3                                                                | Art. 11, § 2                                    | 4 560                                                                   | 4 400                                       | 4 192                                          |
| 1.1.1.3. Réductions individuelles<br>imposées. — Opgelegde<br>individuele verminde-<br>ringen . . . . .                                                                    | Art. 1, § 3                                                                | Art. 11, § 2                                    | 1 570                                                                   | 1 520                                       | 1 444                                          |
| 1.1.1. Sous-total. — Subtotaal . . . . .                                                                                                                                   |                                                                            |                                                 | 7 670                                                                   | 7 410                                       | 7 056                                          |
| 1.1.2. Secteur des marchandises — traités<br>internationaux. — Goederensector<br>— internationale verdragen:                                                               |                                                                            |                                                 |                                                                         |                                             |                                                |
| 1.1.2.2. Tarifs B.L.1: Belgique-<br>Luxembourg. — Tarief<br>B.L.1: België-Luxemburg . . . . .                                                                              | Art. 2, § 5                                                                | Art. 11, § 1                                    | 0                                                                       | 0                                           | 0                                              |
| 1.1.2.3. Trafic Flandre Zélandaise.<br>— Verkeer Zeeuws-Vlaan-<br>deren . . . . .                                                                                          | Art. 2, § 5                                                                | Art. 11, § 1                                    | 2                                                                       | 2                                           | 2                                              |
| 1.1.2. Sous-total. — Subtotaal . . . . .                                                                                                                                   |                                                                            |                                                 | 2                                                                       | 2                                           | 2                                              |

| Libellé<br>—<br>Omschrijving                                                                                                                                   | Références<br>aux règlements<br>—<br>Verwijzingen naar de<br>verordeningen |                                                 | Montant (en millions de francs)<br>—<br>Bedragen (in miljoenen franken) |                                             |                                                |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------|------------------------------------------------|
|                                                                                                                                                                | Définitions<br>—<br>Definities                                             | Mode<br>de calcul<br>—<br>Berekenings-<br>wijze | Prévisions<br>1991<br>—<br>Ramingen<br>1991                             | Prévisions<br>1990<br>—<br>Ramingen<br>1990 | Définitifs<br>1989<br>—<br>Definitieve<br>1989 |
| 1.1.3. Secteur voyageurs — tarifs. —<br><i>Reizigerssector — tarieven:</i>                                                                                     |                                                                            |                                                 |                                                                         |                                             |                                                |
| 1.1.3.1. Billets à prix plein. — <i>Biljet-<br/>ten tegen volle prijs</i> . . .                                                                                | Art. 11, § 2                                                               | Art. 11, § 2                                    | 9 120                                                                   | 8 800                                       | 8 377                                          |
| 1.1.3.2. Abonnements ordinaires.<br>— <i>Gewone abonnementen</i>                                                                                               | Art. 2, § 5                                                                | Art. 11, § 2                                    | 3 280                                                                   | 3 170                                       | 3 015                                          |
| 1.1.3. Sous-total. — <i>Subtotaal</i> . . .                                                                                                                    |                                                                            |                                                 | 12 400                                                                  | 11 970                                      | 11 392                                         |
| 1.1.4. Administrations publiques. —<br><i>Openbare besturen</i> . . .                                                                                          | Art. 1, § 4                                                                |                                                 |                                                                         |                                             |                                                |
| 1.2. Maintien en exploitation de lignes. — <i>In<br/>stand houden van de exploitatielijnen</i> .                                                               | Art. 1, § 4                                                                | Art. 5<br>et/en 10                              | 0                                                                       | 0                                           | 0                                              |
| Sous-total I. — <i>Subtotaal I</i> . . .                                                                                                                       |                                                                            |                                                 | 20 072                                                                  | 19 382                                      | 18 450                                         |
| II. Normalisation obligatoire (règlement n° 1192/<br>69 du 26 juin 1969). — <i>Verplichte normalisatie<br/>(verordening nr. 1192/69 van 26 juni 1969)</i> .    | Art. 4, §§ 1<br>et/en 3                                                    |                                                 |                                                                         |                                             |                                                |
| 2.1. Retraites et pensions. — <i>Rust- en overle-<br/>vingspensioenen</i> . . . . .                                                                            | Art. 4, § 1, c                                                             | Cat. III,<br>§ B, 1                             | 20 913                                                                  | 19 758                                      | 19 661                                         |
| 2.2. Croisements des autres modes de trans-<br>ports. — <i>Kruisingsinstallaties met andere<br/>takken van vervoer</i> . . . . .                               | Art. 4, § 1, d                                                             | Cat. IV                                         | 220                                                                     | 210                                         | 203                                            |
| 2.3. Charges financières — Dommages de<br>guerre. — <i>Financiële lasten — Oorlogss-<br/>chade</i> . . . . .                                                   | Art. 4, § 3                                                                | Cat. VIII                                       | —                                                                       | —                                           | —                                              |
| Sous-total II. — <i>Subtotaal II</i> . . .                                                                                                                     |                                                                            |                                                 | 21 133                                                                  | 19 968                                      | 19 864                                         |
| Total série A — Compensations obligatoires. —<br><i>Totaal reeks A — Verplichte compensaties</i>                                                               |                                                                            |                                                 | 41 205                                                                  | 39 350                                      | 38 314                                         |
| Série B. — <i>Reeks B</i>                                                                                                                                      |                                                                            |                                                 |                                                                         |                                             |                                                |
| III. Normalisation facultative (règlement n° 1192/<br>69 du 26 juin 1969). — <i>Facultatieve normalisatie<br/>(verordening nr. 1192/69 van 26 juni 1969)</i> . | Art. 4, § 4                                                                |                                                 |                                                                         |                                             |                                                |
| 3.1. Soins de santé. — <i>Gezondheidszorgen</i> <sup>(1)</sup>                                                                                                 | Art. 4, § 4, d                                                             | Cat. XII                                        | 0                                                                       | 3 891                                       | 3 779                                          |
| 3.2. Avantages de reconnaissance nationale. —<br><i>Voordelen van nationale erkentelijkheid</i>                                                                | Art. 4, § 4, b                                                             | Cat. X                                          | 50                                                                      | 50                                          | 47                                             |
| 3.3. Accidents du travail. — <i>Arbeidsongevallen</i>                                                                                                          | Art. 4, § 4, d                                                             | Cat. XII                                        | 70                                                                      | 70                                          | 68                                             |
| 3.4. Allocations familiales supplémentaires. —<br><i>Bijkomende gezinstoelagen</i> . . . . .                                                                   | Art. 4, § 4, c                                                             | Cat. XI                                         | 5                                                                       | 5                                           | 4                                              |

(1) Intervention directe au bénéfice de la Caisse des Soins de  
Santé.(1) Rechtstreekse tussenkomst ten voordele van de Kas voor  
Gezondheidszorgen.

| Libellé<br>—<br>Omschrijving                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | Références<br>aux règlements<br>—<br>Verwijzingen naar de<br>verordeningen |                                                 | Montant (en millions de francs)<br>—<br>Bedragen (in miljoenen franken) |                                             |                                                |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------|------------------------------------------------|
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | Définitions<br>—<br>Definities                                             | Mode<br>de calcul<br>—<br>Berekenings-<br>wijze | Prévisions<br>1991<br>—<br>Ramingen<br>1991                             | Prévisions<br>1990<br>—<br>Ramingen<br>1990 | Définitifs<br>1989<br>—<br>Definitieve<br>1989 |
| 3.5. Charges financières. — <i>Financiële lasten</i> :                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                            |                                                 |                                                                         |                                             |                                                |
| 3.5.1. Créances de l'Etat belge sur la S.N.C.B. et certaines dettes de la S.N.C.B. correspondant à des charges financières résultant du défaut de normalisation dans le passé. — <i>Vorderingen van de Staat op de N.M.B.S. en sommige schulden van de N.M.B.S., overeenstemmend met financiële lasten welke het gevolg zijn van het ontbreken van normalisatie in het verleden</i> . . . . . | Art. 4, § 4                                                                | Cat. XV                                         | —                                                                       | —                                           | —                                              |
| 3.5.2. Emprunts contractés pour faire face au retard dans le renouvellement. — <i>Leningen aangegaan als gevolg van uitstel van vernieuwing</i> . . . . .                                                                                                                                                                                                                                     | Art. 4, § 2, c<br>Art. 4, § 4                                              | Cat. VII<br>Cat. XV                             | —                                                                       | —                                           | —                                              |
| Total série B (compensations facultatives). — <i>Totaal reeks B (facultatieve compensaties)</i> . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                                            |                                                 | 125                                                                     | 4 016                                       | 3 898                                          |
| Série C. — <i>Reeks C</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                                            |                                                 |                                                                         |                                             |                                                |
| Aides (règlement n° 1107/70 du 4 juin 1970). — <i>Steunmaatregelen (verordening nr. 1107/70 van 4 juni 1970)</i> . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                    | Art. 3, § 1, b<br>Art. 3, § 4                                              |                                                 |                                                                         |                                             |                                                |
| Compensation en faveur de l'Etat. — <i>Compensatie ten voordele van de Staat</i> :                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                            |                                                 |                                                                         |                                             |                                                |
| 4.1. Exonération de taxes diverses (poste négatif). — <i>Vrijstelling van verscheidene belastingen (negatieve post)</i> . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                             | Art. 4                                                                     | —                                               | —6                                                                      | —6                                          | —6                                             |
| Aides accordées à la S.N.C.B. — <i>Steunmaatregelen ten voordele van de N.M.B.S.</i> :                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                            |                                                 |                                                                         |                                             |                                                |
| 5.1. Charges d'infrastructure. — <i>Infrastructuurkosten</i> . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | Art. 3, § 1, b<br>Rég. 1473/75<br>Doc. 75/327<br>Art. 13                   | —                                               | 7 892                                                                   | 7 771                                       | 8 594                                          |
| 5.2. Indemnités de nuit. — <i>Nachtvergoedingen</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                                            | —                                               | 0                                                                       | 0                                           | 0                                              |
| 5.3. Charges financières. — <i>Financiële lasten</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | Art. 5, § 1<br>Art. 3, § 2                                                 | 1191/69<br>Art. 11                              | 7 120                                                                   | 7 120                                       | 7 388                                          |
| 6.1. Subside d'équilibre. — <i>Toelage tot het evenwicht</i> . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | Art. 4                                                                     | Chiffre/<br>Cijfer 2                            | 0                                                                       | 0                                           | 0                                              |
| Total série C (aides). — <i>Totaal reeks C (steunmaatregelen)</i> . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                                            |                                                 | 15 006                                                                  | 14 885                                      | 15 976                                         |
| Total général. — <i>Algemeen totaal (A + B + C)</i> . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                            |                                                 | 56 336                                                                  | 58 251                                      | 58 188                                         |

A.B. 32.04. — *Charges des emprunts émis par la S.N.C.B. — Fonds de Renouveaulement.*

(En millions de francs)

B.A. 32.04. — *Lasten van de leningen aangegaan door de N.M.B.S. — Vernieuwingsfonds.*

(In miljoenen franken)

|  | 1991  | 1990  | 1989                                        |                                                              |  |
|--|-------|-------|---------------------------------------------|--------------------------------------------------------------|--|
|  |       |       | Engage-<br>ments<br>—<br>Vastleg-<br>gingen | Ordon-<br>nance-<br>ments<br>—<br>Ordon-<br>nance-<br>ringen |  |
|  | 618,5 | 703,1 | 427,4                                       | 347,7                                                        |  |

Le crédit sollicité est destiné à couvrir les charges des emprunts, intérêts et frais contractés par la S.N.C.B. pour le financement de ses investissements.

Het aangevraagde krediet moet de lasten, interesten en kosten dekken verbonden aan de leningen door de N.M.B.S. aangegaan voor financiering van haar investeringen.

A.B. 32.05. — *S.N.C.B. — Compensation des frais de transport des membres du Parlement européen.*

(En millions de francs)

B.A. 32.05. — *N.M.B.S. — Compensatie van de vervoerkosten van de leden van het Europees Parlement.*

(In miljoenen franken)

|  | 1991 | 1990 | 1989                                        |                                                              |  |
|--|------|------|---------------------------------------------|--------------------------------------------------------------|--|
|  |      |      | Engage-<br>ments<br>—<br>Vastleg-<br>gingen | Ordon-<br>nance-<br>ments<br>—<br>Ordon-<br>nance-<br>ringen |  |
|  | 2,3  | 2,3  | 2,3                                         | 2,0                                                          |  |

Crédit destiné à suppléer au manque à gagner de la S.N.C.B. résultant de la gratuité des transports sur le réseau ferroviaire, accordée aux membres du Parlement européen afin de favoriser leur accueil dans notre pays et de fournir indirectement une contribution au maintien et à la consolidation en Belgique du siège de la C.E.E.

Krediet bestemd om de inkomstenderving van de N.M.B.S. te ondervangen, dewelke voortvloeit uit het gratis vervoer op het spoorwagennet, verleend aan de leden van het Europees Parlement ten einde hun onthaal in ons land aan te moedigen en onrechtstreeks een bijdrage te leveren tot het behoud en de consolidering in België van de zetel van de E.E.G.

A.B. 81.35. — *Participation de l'Etat dans le capital de la S.N.C.B. en vue du financement des investissements.*

(En millions de francs)

B.A. 81.35. — *Deelname van de Staat in het kapitaal van de N.M.B.S. met het oog op de financiering van de investeringen.*

(In miljoenen franken)

|  | 1991    | 1990    | 1989                                        |                                                              |  |
|--|---------|---------|---------------------------------------------|--------------------------------------------------------------|--|
|  |         |         | Engage-<br>ments<br>—<br>Vastleg-<br>gingen | Ordon-<br>nance-<br>ments<br>—<br>Ordon-<br>nance-<br>ringen |  |
|  | 7 018,0 | 4 630,0 | —                                           | —                                                            |  |

Le § 2 de l'article 164 de la loi-programme du 30 décembre 1988 stipule que :

« Le capital de la S.N.C.B. est augmenté annuellement du montant des sommes allouées par le Ministère des Communications pour le financement des investissements d'établissement, d'aménagement et de renouvellement des installations et du matériel ferroviaire, et ce à partir de l'exercice social débutant le 1<sup>er</sup> janvier 1989.

Des actions ordinaires d'une valeur nominale de 100 francs sont émises en faveur de l'Etat à concurrence des sommes visées à l'alinéa 1<sup>er</sup>.

Par dérogation aux alinéa 1<sup>er</sup> et 2, les montants qui sont versés à la Société par l'Etat, pour des acquisitions et travaux qui ont fait l'objet d'engagements à charge des budgets du Ministère des Communications antérieurs à 1989, ne sont pas convertis en actions, à l'exception des prêts sans intérêt octroyés en vertu des conventions dites de recapitalisation. »

Cette disposition légale a pour objet de transformer les investissements financés par l'Etat en parts représentatives du capital, au lieu que ceux-ci ne soient, comme c'était le cas jusqu'au 31 décembre 1988, considérés comme des subsides en capital.

Le crédit de 7 018,0 millions sollicité pour 1991 a été déterminé en tenant compte des deux considérations suivantes :

Les crédits totaux de paiement octroyés par l'Etat en faveur des investissements ferroviaires (c'est-à-dire la somme du crédit d'ordonnancement sollicité à charge de l'article 81.61 et du crédit non dissocié de l'article 81.35) sont relevés jusqu'à un montant de 11 milliards de francs.

Cette augmentation de 10 p.c. est totalement justifiée par :

a) la nécessité de maintenir et de moderniser le réseau ferroviaire et de renouveler le parc du matériel roulant;

b) la nécessité de rattraper le retard d'engagement constaté en 1988 et 1989 principalement (retard justifié par l'obligation de réduire le préfinancement à charge de la S.N.C.B.);

c) la nécessité de procéder à une réelle promotion du transport rail par le démarrage de projets nouveaux s'inscrivant dans la politique de mobilité du Gouvernement (plan STAR 21, y compris le T.G.V.).

En 1991 (comme en 1989 et 1990) ce montant de référence est diminué de 216,0 millions de francs en compensation de la diminution en 1989 de 10 p.c. des crédits d'engagements.

Les investissements d'établissement d'aménagement et de renouvellement des installations et du matériel ferroviaires, pour lesquels un montant de 7 018,0 millions est sollicité en 1991 en vue de leur financement, concernant :

— l'exécution de tâches préparatoires concernant le projet de liaisons ferroviaires rapides;

— la poursuite de l'électrification du réseau ferroviaire; il s'agit, quasi exclusivement, de l'achèvement de projets en cours;

— l'extension du réseau industriel et de l'infrastructure portuaire, y compris l'infrastructure des transports combinés;

— la suppression et la modernisation du passage à niveau;

— l'amélioration de l'accueil de la clientèle, parkings, abris, couloirs sous voies, dispositifs d'annonce et de sonorisation, escalators et autres accommodations;

— l'amélioration de la sécurité: T.B.L., liaison sol-train, ...

In § 2 van artikel 164 van de programmawet van 30 december 1988 is voorzien dat :

« Het kapitaal van de N.M.B.S. jaarlijks verhoogd wordt met het bedrag toegekend door het Ministerie van Verkeerswezen voor de financiering van investeringen voor de aanleg, de aanpassing en de vernieuwing van de installaties en het spoomaterieel vanaf het maatschappelijk dienstjaar dat op 1 januari 1989 aanvangt.

Gewone aandelen met een nominale waarde van 100 frank worden ten gunste van de Staat uitgeschreven ten belope van de bedragen bedoeld in het eerste lid.

In afwijking van het 1ste en 2de lid worden de bedragen, die door de Staat aan de Maatschappij worden gestort voor werken waarvoor verbintenissen zijn aangegaan ten bezware van begrotingen van andere dagtekening dan 1989 van het Ministerie van Verkeerswezen, niet in aandelen omgezet, uitgezonderd de renteloze leningen, toegestaan krachtens bedoelde herkapitalisatieovereenkomsten. »

Deze wetsbepaling heeft tot doel de door de Staat gefinancierde investeringen in kapitaalsaandelen om te zetten, in plaats dat deze zouden beschouwd worden als kapitaalsubsidie zoals dit tot 31 december 1988 het geval was.

Bij het vaststellen van het voor 1991 gevraagde krediet van 7 018,0 miljoen werd met volgende overwegingen rekening gehouden :

Het totaal betalingskrediet toegekend door de Staat voor spoorweginvesteringen (d.w.z. de som van de ordonnanceringskredieten aangevraagd ten laste van artikel 81.61 en van het niet-gesplitst krediet van artikel 81.35) worden becijferd tot een bedrag van 11 miljard frank.

Deze aangroei met 10 pct. wordt volledig gerechtvaardigd door :

a) de noodzaak om het spoorwegnet te behouden en te moderniseren en het park van rollend materieel te hernieuwen;

b) de noodzaak om de vertraging inzake vastleggingen, voornamelijk vastgesteld in 1988 en 1989, op te halen (vertraging, gerechtvaardigd door de verplichting om de prefinanciering ten laste van de N.M.B.S. terug te dringen);

c) de noodzaak om over te gaan tot een werkelijke promotie van het spoorvervoer door het opstarten van nieuwe projecten die kaderen in het mobiliteitsbeleid van de Regering (plan STAR 21, S.S.T. inbegrepen).

In 1991 wordt dit bedrag (zoals in 1989 en 1990) met 216,0 miljoen frank verminderd als compensatie van de vermindering met 10 pct. van de vastleggingskredieten in 1989.

De investeringen voor de aanleg, de aanpassing en de vernieuwing van de installaties en het spoomaterieel, waarvoor een bedrag van 7 018,0 miljoen wordt gevraagd in 1991 met het oog op de financiering ervan, betreffen :

— de uitvoering van voorbereide taken betreffende het project van snelle spoorverbindingen;

— de verdere electrificatie van het net; het gaat praktisch uitsluitend om het afwerken van aangevangen werken;

— de uitbreiding van het industrieel net en de haveninfrastructuur, inbegrepen de infrastructuur voor gecombineerd vervoer;

— de afschaffing en modernisering van overwegen;

— de verbetering van het reizigersonthaal, parkings, schuilhuisjes, spooronderdoorgangen, aankondigers en geluidsuitrustingen, roltrappen en andere accommodaties;

— de verbetering van de veiligheid: T.B.L., verbinding grond-trein, ...

— l'adaptation des installations pour l'entretien du matériel roulant et l'optimisation de leur rendement;

— la réalisation de grands projets d'informatisation (exemple: Vidéotex);

— la modernisation des nœuds ferroviaires (voies situées dans les grandes agglomérations et communes à plusieurs axes);

— la modernisation des grands axes;

— la modernisation des axes secondaires;

— la modernisation des voies accessoires (voies latérales, faisceaux de formation, cours à marchandises);

— la modernisation des pont routes;

— la restructuration et la rationalisation de la Société: regroupements et adaptations des installations fixes (bâtiments, ateliers, dépôts, magasins, ...), acquisitions d'engins lourds pour l'exécution de travaux de modernisation de l'infrastructure;

— des acquisitions et transformations de matériel roulant.

#### A.B. 81.61. — *Investissements en vue d'assurer:*

— l'aménagement de l'infrastructure et des installations (anciens articles 81.41, 42, 43, 44, 45, 46, 47, 49, 50).

##### *Engagements:*

|                                |           |                 |
|--------------------------------|-----------|-----------------|
| Engagements 1989 et antérieurs | . . . F   | 153 468 380 069 |
| Crédits 1990                   | . . . . . | —               |
| Autorisations nouvelles 1991   | . . . . . | —               |

##### *Ordonnancements:*

|                                    |           |                 |
|------------------------------------|-----------|-----------------|
| Ordonnancements 1989 et antérieurs | . . . F   | 126 626 077 572 |
| Crédits 1990                       | . . . . . | 4 289 000 000   |
| Autorisations nouvelles 1991       | . . . . . | 3 472 000 000   |

En application du § 2 de l'article 164 de la loi-programme du 30 décembre 1988, le système de financement des investissements au profit de la Société nationale des chemins de fer belges a été modifié.

Les investissements financés par l'Etat sont transformés en parts représentatives du capital, au lieu que ceux-ci ne soient, comme c'était le cas jusqu'au 31 décembre 1988, considérés comme des subsides en capital.

Une nouvelle allocation de base 51.11.81.35 a été créée en 1990 à cet effet.

Il reste à solliciter, à charge de l'A.B. 51.11.81.61, un crédit nécessaire pour honorer les paiements à effectuer pour les engagements pris par l'Etat jusqu'au 31 décembre 1988.

Ce crédit s'élève à 3 472,0 millions et est destiné au paiement des travaux suivants:

— électrification des lignes suivantes: Lier-Herentals-Turnhout, Herentals-Mol-Neerpelt, Glons-Visé-Montzen-frontière, Anvers-Aarschot-Louvain, Hasselt-Tongres-Glons, Aarschot-Hasselt, Hasselt-Maastricht-Aix-la-Chapelle, Welkenraedt-Montzen, Rivage-Gouvvy, Liège-Marloie, Heike-Saint-Nicolas, Bruges-Courtrai, Courtrai-Poperinge, Gand-Courtrai-Mouscron, Saint-Ghislain-Tournai-Mouscron, De Pinte-Audenarde-Renaix, Denderleeuw-Grammont-Lessines, Lessines-Ath, Tournai-Lille, Tournai-Ath-Hal et Ath-Jurbise, Saint-Ghislain-Quévrain, Charleroi-Mons, Grammont-Enghien, Flémalle-Kinkempois, Ottignies-Fleurus-Charleroi, Namur-Dinant, Dinant-Athus, Arlon-Athus-Mons St.-Martin, Dampremy;

— de aanpassing van de onderhoudsinstallaties voor rollend materieel en optimalisering van hun rendement;

— de realisatie van grote informatieprojecten (b.v.: Video's);

— de modernisering van de spoorwegknooppunten (sporen gelegen in grote agglomeraties en gemeenten met meerdere verkeersassen);

— de modernisering van de grote assen;

— de modernisering van de secundaire assen;

— de modernisering van bijhorende sporen (laterale sporen, vormingsbundels, goederenkoeren);

— de modernisering van spooroverbruggingen;

— de restructuratie en rationalisatie van de Maatschappij: hergroepering en aanpassing van de vaste installaties (gebouwen, werkplaatsen, stelplaatsen, magazijnen, ...), aankoop van zwaar materieel voor de uitvoering van moderniseringswerken van de infrastructuur;

— aankopen en transformaties van rollend materieel.

#### B.A. 81.61. — *Investerings met het oog op het verzekeren van:*

— de inrichting van de infrastructuur en de installaties (vroegere artikelen 81.41, 42, 43, 44, 45, 46, 47, 49, 50).

##### *Vastleggingen:*

|                              |             |                 |
|------------------------------|-------------|-----------------|
| Vastleggingen 1989 en vorige | . . . . . F | 153 468 380 069 |
| Kredieten 1990               | . . . . .   | —               |
| Nieuwe machtigingen 1991     | . . . . .   | —               |

##### *Ordonnancerings:*

|                                |           |                 |
|--------------------------------|-----------|-----------------|
| Ordonnancerings 1989 en vorige | . . . F   | 126 626 077 572 |
| Kredieten 1990                 | . . . . . | 4 289 000 000   |
| Nieuwe machtigingen 1991       | . . . . . | 3 472 000 000   |

In toepassing van § 2 van het artikel 164 van de programmwet van 30 december 1988, is het financieringssysteem van de investeringen ten voordele van de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen gewijzigd.

De investeringen gefinancierd door de Staat zijn omgevormd in representatieve kapitaals aandelen, zoals dat niet tot voor 31 december 1988 het geval was, waar deze beschouwd waren als kapitaalssubsidies.

Een nieuwe basisallocatie 51.11.81.35 werd in 1990 met dit opzet gecreëerd.

Ten laste van de B.A. 51.11.81.61 blijft er enkel een krediet aan te vragen om de nodige betalingen te vereffenen voor de vastleggingen die door de Staat voor 31 december 1988 zijn genomen.

Dit krediet ten bedrage van 3 472,0 miljoen is bestemd voor de betaling van volgende werken:

— de elektrificering van de volgende lijnen: Lier-Herentals-Turnhout, Herentals-Mol-Neerpelt, Glaaien-Wezet-Montzen-grens, Antwerpen-Aarschot-Leuven, Hasselt-Tongeren-Glaaien, Aarschot-Hasselt, Hasselt-Maastricht-Aken, Welkenraedt-Montzen, Rivage-Gouvvy, Luik-Marloie, Heike-St.-Niklaas, Brugge-Kortrijk, Kortrijk-Poperinge, Gent-Kortrijk-Moeskroen, Saint-Ghislain-Doornik-Moeskroen, De Pinte-Oudenaarde-Ronse, Denderleeuw-Geraardsbergen-Lessen, Lessen-Aat, Doornik-Aat-Halle en Aat-Jurbeke, Saint-Ghislain-Quévrain, Charleroi-Bergen, Geraardsbergen-Edingen, Flémalle-Kinkempois, Ottignies-Fleurus-Charleroi, Namen-Dinant, Dinant-Athus-Mons St.-Martin, Dampremy;

— aménagement et extension des installations portuaires et industrielles, dont la gare de formation d'Anvers-Nord;

— modernisation et renouvellement du réseau ferroviaire (augmentation des vitesses, régularité et sécurité du trafic, amélioration de l'accueil de la clientèle, ouvrages d'art, bâtiments, télécommunications, ...);

- suppression des passages à niveau;
- études concernant les liaisons rapides.

A.B. 81.61. — *Investissements en vue d'assurer:*

— la modernisation du parc de matériel roulant (ancien article 81.48).

*Engagements:*

|                                |   |   |   |                |
|--------------------------------|---|---|---|----------------|
| Engagements 1989 et antérieurs | . | . | F | 32 666 787 242 |
| Crédits 1990                   | . | . | . | —              |
| Autorisations nouvelles 1991   | . | . | . | —              |

*Ordonnancements:*

|                                    |   |   |                |
|------------------------------------|---|---|----------------|
| Ordonnancements 1989 et antérieurs | . | F | 32 931 328 456 |
| Crédits 1990                       | . | . | 415 000 000    |
| Autorisations nouvelles 1991       | . | . | 294 000 000    |

Il reste à solliciter, à charge de l'A.B. 51.12.81.61, un crédit nécessaire pour honorer les paiements à effectuer pour les engagements pris par l'Etat jusqu'au 31 décembre 1988.

Ce crédit s'élève à 294,0 millions et est destiné à la modernisation du parc de matériel roulant, dont les crédits nécessaires pour couvrir les dépenses résultant des décomptes, révisions de prix, ... afférents aux marchés passés pour l'acquisition de matériel roulant (locomotives électriques de la série 21, automotrices électriques type 86, 2<sup>e</sup> série de voiture M5, voitures RIC, wagons grues).

*Activité 1.3: Financement du régime des pensions à la S.N.C.B.*

A.B. 32.02. — *Compensation des charges de la S.N.C.B., etc.*

(En millions de francs)

— de l'adaptation et de l'extension de la gare et des installations industrielles, dont la gare de formation d'Anvers-Nord;

— de la modernisation et du renouvellement du réseau ferroviaire (verhoging van de snelheid, regelmatigheid en veiligheid van het verkeer, verbetering van het onthaal van het cliënteel, kunstwerken, gebouwen en telecommunicatiemiddelen, ...);

- de afschaffing van overwegen;
- de studies van supersnelle verbindingen.

B.A. 81.61. — *Investerings met het oog op:*

— de modernisering van het park van rollend materieel (vroeger artikel 81.48).

*Vastleggingen:*

|                              |   |   |   |                |
|------------------------------|---|---|---|----------------|
| Vastleggingen 1989 en vorige | . | . | F | 32 666 787 242 |
| Kredieten 1990               | . | . | . | —              |
| Nieuwe machtigingen 1991     | . | . | . | —              |

*Ordonnancerings:*

|                                |   |   |                |
|--------------------------------|---|---|----------------|
| Ordonnancerings 1989 en vorige | . | F | 32 931 328 456 |
| Kredieten 1990                 | . | . | 415 000 000    |
| Nieuwe machtigingen 1991       | . | . | 294 000 000    |

Ten laste van de B.A. 51.12.81.61 blijft er enkel een krediet aan te vragen om de nodige betalingen te vereffenen voor de vastleggingen die door de Staat voor 31 december 1988 zijn genomen.

Dit krediet ten bedrage van 294,0 miljoen is bestemd voor de modernisering van het park rollend materieel, waarvan de nodige kredieten ter dekking van de uitgaven het gevolg zijn van vervaldagen, prijsherzieningen ... die betrekking hebben op koopovereenkomsten voor het aanschaffen van rollend materieel (electrische locomotieven van de reeks 21, electrische motorstellen type 86, 2de reeks rijtuigen M5, rijtuigen RIC, kraanwagens).

*Activiteit 1.3: Financiering van het pensioenstelsel bij de N.M.B.S.*

B.A. 32.02. — *Compensatie van de lasten van de N.M.B.S., enz.*

(In miljoenen franken)

|  | 1991     | 1990                | 1989                              |                                         |  |
|--|----------|---------------------|-----------------------------------|-----------------------------------------|--|
|  |          |                     | Engagements<br>—<br>Vastleggingen | Ordonnancements<br>—<br>Ordonnancerings |  |
|  | 20 913,3 | 19 758,1<br>(392,5) | 19 171,2                          | 19 171,2<br>(282,4)                     |  |

Justification: Voir article 32.01 du programme d'activité 1.0.

Verantwoording: Zie artikel 32.01 van het activiteitenprogramma 1.0.



51/3 — SOCIÉTÉS DES  
TRANSPORTS INTERCOMMUNAUX51/3 — MAATSCHAPPIJEN VOOR  
INTERCOMMUNAAL VERVOER

| Moyens en personnel | 1991             | 1990             | 1989             | Bezetting in personeel |
|---------------------|------------------|------------------|------------------|------------------------|
| Unités . . . . .    | ( <sup>1</sup> ) | ( <sup>1</sup> ) | ( <sup>1</sup> ) | Eenheden.              |

(<sup>1</sup>) Inclus dans le programme 51/0.(<sup>1</sup>) Inbegrepen in programma 51/0.A.B. 31.03. — *Intervention de l'Etat dans la charge résultant des intérêts des emprunts, etc.*B.A. 31.03. — *Tussenkomst van de Staat in de interestenlast, enz.*

(En millions de francs)

(In miljoenen franken)

|  | 1991  | 1990  | 1989                                        |                                                              |
|--|-------|-------|---------------------------------------------|--------------------------------------------------------------|
|  |       |       | Engage-<br>ments<br>—<br>Vastleg-<br>gingen | Ordon-<br>nance-<br>ments<br>—<br>Ordon-<br>nance-<br>ringen |
|  | 286,1 | 323,8 | 335,8                                       | 381,9                                                        |

Evaluation du crédit en fonction des besoins à couvrir pour l'année 1991 lesquels se résument comme suit:

|                  |             |
|------------------|-------------|
| S.T.I.B. . . . . | 262 825 552 |
| M.I.V.A. . . . . | 14 457 774  |
| S.T.I.L. . . . . | 3 620 835   |
| M.I.V.G. . . . . | 3 967 052   |
| S.T.I.C. . . . . | 1 120 239   |
| S.T.I.V. . . . . | 94 881      |

Total . . . . 286 086 333  
Arrondi à . . . . 286 100 000

Il s'agit d'une prise en charge par l'Etat des intérêts des emprunts des sociétés à concurrence de 3 p.c.

Cette intervention est toutefois supprimée pour les nouveaux emprunts contractés à partir de 1986, de sorte que le crédit est en réduction.

A.B. 32.06. — *Centre de Communications Nord-Bruxelles. — Frais de gestion des parties communes.*

(En millions de francs)

Raming van het krediet in functie van de voor het jaar 1991 te dekken behoeften, onderverdeeld als volgt:

|                  |             |
|------------------|-------------|
| M.I.V.B. . . . . | 262 825 552 |
| M.I.V.A. . . . . | 14 457 774  |
| S.T.I.L. . . . . | 3 620 835   |
| M.I.V.G. . . . . | 3 967 052   |
| S.T.I.C. . . . . | 1 120 239   |
| S.T.I.V. . . . . | 94 881      |

Totaal . . . . 286 086 333  
Afgerond op . . . . 286 100 000

Het betreft de tenlasteneming door de Staat van de interestenlast van de leningen van de maatschappijen ten belope van 3 pct.

Deze tussenkomst is evenwel afgeschaft voor de nieuwe leningen gecontracteerd vanaf 1986 derwijze dat het krediet in mindering is.

B.A. 32.06. — *Communicatiecentrum Noord-Brussel. — Beheerskosten van de gemeenschappelijke delen.*

(In miljoenen franken)

|  | 1991 | 1990 | 1989                                        |                                                              |
|--|------|------|---------------------------------------------|--------------------------------------------------------------|
|  |      |      | Engage-<br>ments<br>—<br>Vastleg-<br>gingen | Ordon-<br>nance-<br>ments<br>—<br>Ordon-<br>nance-<br>ringen |
|  | 13,6 | 14,0 | 14,0                                        | —                                                            |

Le crédit proposé comprend l'intervention de l'Etat à raison de 35 p.c. dans les frais de gestion des parties communes du Centre de Communications Nord estimés pour l'année 1991 à 38,7 millions de francs.

Cette prise en charge par l'Etat se justifie comme suit :

— les zones publiques considérées dépassent largement les nécessités strictes des sociétés de transport en commun. En effet, le bâtiment comprend d'importantes voies piétonnes à l'extérieur même de l'emprise du bâtiment (passerelles d'accès), des voiries privatives et des parterres aménagés;

— la conception générale du bâtiment qui a conduit à la réalisation des zones publiques ne peut être imputée aux sociétés d'exploitation.

51/4 — ORGANISATION ET SECURITE  
DU TRANSPORT PRIVE PAR ROUTE

Het voorgestelde krediet omvat de staatstussenkomst naar rato van 35 pct. in de beheerskosten van de gemeenschappelijke delen van het Communicatiecentrum Noord, voor het jaar 1991 geraamd op 38,7 miljoen frank.

Deze tenlasteneming door de Staat van de exploitatieuitgaven is als volgt verantwoord :

— de in beschouwing genomen publieke zones overschrijden in aanzienlijke mate de strikte noodwendigheden van de maatschappijen voor gemeenschappelijk vervoer. Immers, het gebouw omvat belangrijke voetgangerspaden aan de buitenkant van het eigenlijk gebouw (toegangswegen), privatieve wegen en aangelegde perken;

— de algemene opvatting van het gebouw dewelke geleid heeft tot de verwezenlijking van de publieke zones kan bezwaarlijk verhaald worden op de uitbatende maatschappijen.

51/4 — ORGANISATIE EN VEILIGHEID  
VAN HET PRIVE-WEGVERVOER

| Moyens en personnel | 1991 | 1990 | 1989 | Bezetting in personeel |
|---------------------|------|------|------|------------------------|
| Unités . . . . .    | (1)  | (1)  | (1)  | Eenheden.              |

(1) Inclus dans le programme 51/0.

(1) Inbegrepen in programma 51/0.

Activité 4.0: Immatriculation des véhicules automobiles

Activiteit 4.0: Inschrijving van motorvoertuigen

A.B. 12.23. — Office de la Circulation routière: plaques, etc.

B.A. 12.23. — Dienst van het Wegverkeer: autoplaten, enz.

(En millions de francs)

(In miljoenen franken)

|  | 1991 | 1990 | 1989                                        |                                                              |
|--|------|------|---------------------------------------------|--------------------------------------------------------------|
|  |      |      | Engage-<br>ments<br>—<br>Vastleg-<br>gingen | Ordon-<br>nance-<br>ments<br>—<br>Ordon-<br>nance-<br>ringen |
|  | 62,0 | 67,5 | 60,9                                        | 39,7                                                         |

Le crédit est destiné à couvrir les dépenses afférentes à la délivrance de plaques pour autos, motos et des remorques, de certificats d'immatriculation de véhicules, ainsi que de duplicata.

Toutes ces dépenses sont compensées par des recettes résultant de l'acquittement de timbres fiscaux, à apposer sur les demandes d'immatriculation.

Het krediet is bestemd om de uitgaven te dekken betreffende het afleveren van nummerplaten voor auto's, motorfiesten en aanhangwagens, inschrijvingsboekjes evenals van duplicata.

Al deze uitgaven worden gedekt door de ontvangsten voortvloeiend uit de verkoop van fiscale zegels, aan te brengen op de immatriculatieaanvragen.

## Activité 4.1 : Promotion de la Sécurité routière

A.B. 12.24. — Office de la circulation routière : édition et diffusion de documents divers, etc.

(En millions de francs)

|  | 1991 | 1990 | 1989                                        |                                                              |
|--|------|------|---------------------------------------------|--------------------------------------------------------------|
|  |      |      | Engage-<br>ments<br>—<br>Vastleg-<br>gingen | Ordon-<br>nance-<br>ments<br>—<br>Ordon-<br>nance-<br>ringen |
|  | 0,8  | 0,8  | 0,1                                         | 0,1                                                          |

Le crédit couvre les frais :

- de la promotion de la sécurité routière;
- d'inspection de la signalisation routière;
- pour remplir un certain nombre d'obligations résultant de la loi sur la police du roulage.

A.B. 12.55. — Etudes et actions en rapport avec la sécurité routière

(En millions de francs)

|  | 1991 | 1990 | 1989                                        |                                                              |
|--|------|------|---------------------------------------------|--------------------------------------------------------------|
|  |      |      | Engage-<br>ments<br>—<br>Vastleg-<br>gingen | Ordon-<br>nance-<br>ments<br>—<br>Ordon-<br>nance-<br>ringen |
|  | 0,5  | 0,5  | —                                           | —                                                            |

Le crédit est destiné au financement d'études et d'actions en rapport avec la promotion du rail et de la sécurité routière.

A.B. 33.03. — Subvention à l'Institut belge de la sécurité routière ou à d'autres associations pour la promotion de la sécurité routière (antérieurement : Subvention « Via Secura »).

(En millions de francs)

|  | 1991 | 1990 | 1989                                        |                                                              |
|--|------|------|---------------------------------------------|--------------------------------------------------------------|
|  |      |      | Engage-<br>ments<br>—<br>Vastleg-<br>gingen | Ordon-<br>nance-<br>ments<br>—<br>Ordon-<br>nance-<br>ringen |
|  | 4,5  | 4,5  | —                                           | 5,0                                                          |

## Activiteit 4.1 : Bevordering van de veiligheid op de wegen

B.A. 12.24. — Dienst van het Wegverkeer : drukken en verspreiden van allerhande bescheiden, enz.

(In miljoenen franken)

Het krediet dekt de kosten :

- voor de bevordering van de wegveiligheid;
- van de inspectie van de wegsignalisatie;
- voor het nakomen van bepaalde wettelijke verplichtingen van het politiereglement.

B.A. 12.55. — Studies en acties in verband met de verkeersveiligheid

(In miljoenen franken)

Het krediet is bestemd voor de financiering van studies en acties in verband met de promotie van het spoor en de verkeersveiligheid.

B.A. 33.03. — Toelage aan het Belgisch Instituut voor de Verkeersveiligheid of aan andere verenigingen voor de bevordering van de Verkeersveiligheid (vroeger : Toelage aan « Via Secura »).

(In miljoenen franken)

Ce subside constitue la part directe de l'Etat dans les actions de promotion de sécurité routière menées par l'Institut.

L'insécurité routière constitue de toute évidence un problème de société affectant gravement son fonctionnement et grevant lourdement ses finances (le coût de l'insécurité routière est estimé à  $\pm 2,5$  p.c. du P.I.B., soit  $\pm 130$  milliards de francs).

La « quote-part » de l'Etat ne représente que 5 p.c. du budget de l'I.B.S.R.

*Activité 4.2: Délivrance de permis de conduire*

A.B. 12.25. — *Dépenses de fonctionnement du service chargé de l'application de la loi relative au permis de conduire, etc.*

(En millions de francs)

|  | 1991  | 1990  | 1989                                        |                                                              |
|--|-------|-------|---------------------------------------------|--------------------------------------------------------------|
|  |       |       | Engage-<br>ments<br>—<br>Vastleg-<br>gingen | Ordon-<br>nance-<br>ments<br>—<br>Ordon-<br>nance-<br>ringen |
|  | 116,6 | 109,8 | 69,8                                        | 41,7                                                         |

Les prévisions se décomposent comme suit:

|                                                                                                                                                                                        | En milliers<br>de francs |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------|
| Remboursement aux administrations communales des frais afférents à la délivrance de permis de conduire, de titres d'apprentissage et de titres équivalents au permis de conduire . . . | 93 100                   |
| Indemnités aux membres des collèges des commissaires aux examens du permis de conduire . . .                                                                                           | 300                      |
| Rémunérations des membres, secrétaires et auxiliaires des jurys d'examens d'aptitude des dirigeants et instructeurs des écoles de conduite . . .                                       | 4 000                    |
| Imprimés et menues dépenses . . . . .                                                                                                                                                  | 8 200                    |
| Automatisation du service . . . . .                                                                                                                                                    | 11 000                   |
| <b>Total . . . . .</b>                                                                                                                                                                 | <b>116 600</b>           |

Deze subsidie behelst de staatskosten in de werkingskosten van dit instituut, dat instaat voor de bevordering van de verkeersveiligheid.

De verkeersonveiligheid is vanzelfsprekend een sociaal probleem, waarbij zware financiële gevolgen gepaard gaan (de kosten voortvloeiende uit de verkeersonveiligheid worden op  $\pm 2,5$  pct. van het B.N.P. geraamd, op  $\pm 130$  miljard frank).

Het staatsaandeel bedraagt slechts 5 pct. van het budget van het B.I.V.V.

*Activiteit 4.2: Uitreiking van rijbewijzen*

B.A. 12.25. — *Werkingskosten van de dienst belast met de toepassing van de wet betreffende het rijbewijs, enz.*

(In miljoenen franken)

|  | 1991  | 1990  | 1989                                        |                                                              |
|--|-------|-------|---------------------------------------------|--------------------------------------------------------------|
|  |       |       | Engage-<br>ments<br>—<br>Vastleg-<br>gingen | Ordon-<br>nance-<br>ments<br>—<br>Ordon-<br>nance-<br>ringen |
|  | 116,6 | 109,8 | 69,8                                        | 41,7                                                         |

De voorzieningen zijn samengesteld als volgt:

|                                                                                                                                                                   | In duizendtal-<br>len franken |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------|
| Terugbetaling aan de gemeentebesturen van de kosten verbonden aan de aflevering van rijbewijzen, scholingsbewijzen en bewijzen die gelden als rijbewijs . . . . . | 93 100                        |
| Vergoedingen aan de leden van de colleges der examencommissarissen van het rijbewijs . . . . .                                                                    | 300                           |
| Vergoedingen aan de leden, secretarissen en helpers van de commissie voor het bekwaamheidsexamen opgelegd aan de rijsschooldirecteurs en -instructeurs . . . . .  | 4 000                         |
| Drukwerk en kleine uitgaven . . . . .                                                                                                                             | 8 200                         |
| Automatisering van de behandeling der documenten . . . . .                                                                                                        | 11 000                        |
| <b>Totaal . . . . .</b>                                                                                                                                           | <b>116 600</b>                |

## Activité 4.3: Agréation de véhicules types

A.B. 12.28. — Application des accords internationaux et des directives de la C.E.E., etc.

(En millions de francs)

## Activiteit 4.3: Goedkeuring van typevoertuigen

B.A. 12.28. — Toepassing van de internationale akkoorden en van de richtlijnen van de E.E.G., enz.

(In miljoenen franken)

|  | 1991 | 1990 | 1989                                        |                                                              |  |
|--|------|------|---------------------------------------------|--------------------------------------------------------------|--|
|  |      |      | Engage-<br>ments<br>—<br>Vastleg-<br>gingen | Ordon-<br>nance-<br>ments<br>—<br>Ordon-<br>nance-<br>ringen |  |
|  | 1,0  | 1,0  | —                                           | 0,4                                                          |  |

Application des règlements annexés à l'accord concernant l'adoption de conditions uniformes d'homologation et la reconnaissance réciproque de l'homologation des équipements et pièces de véhicules à moteur, signé à Genève le 20 mars 1958 ainsi que des directives du conseil des Communautés européennes des 6 février 1970, 1<sup>er</sup> mars 1971, 26 juillet 1971, 26 juin 1975 et 3 décembre 1987.

Un crédit de 1 000 000 de francs est sollicité afin de couvrir les frais résultant d'un éventuel essai de conformité en application des accords internationaux et des directives C.E. dont question ci-dessus.

Toepassing van de reglementen gevoegd bij het op 20 maart 1958 te Genève ondertekende verdrag betreffende het aannemen van eenvormige goedkeuringsvoorwaarden en de wederzijdse erkenning van goedkeuring van uitrustingsstukken en onderdelen van motorvoertuigen, alsmede van de richtlijnen van de raad van de Europese Gemeenschappen d.d. 6 februari 1970, 1 maart 1971, 26 juli 1971, 26 juni 1975 en 3 december 1987.

Een krediet van 1 000 000 frank wordt gevraagd teneinde de kosten te dekken die het gevolg zijn van een eventueel gelijkvormigheidsonderzoek in toepassing van de internationale akkoorden en richtlijnen van de E.G. waarvan sprake hiervoor.

## 52. Administration de l'Aéronotique

52/1 — REGULATION DU TRAFIC AERIEN  
ET COOPERATION INTERNATIONALE

## 52. Bestuur der Luchtvaart

52/1 — REGELING VAN HET LUCHTVERKEER  
EN INTERNATIONALE SAMENWERKING

| Moyens en personnel     | 1991             | 1990             | 1989             | Bezetting in personeel |
|-------------------------|------------------|------------------|------------------|------------------------|
| Organique . . . . .     |                  |                  |                  | Organiek.              |
| Non organique . . . . . | ( <sup>1</sup> ) | ( <sup>1</sup> ) | ( <sup>1</sup> ) | Niet-organiek.         |

(<sup>1</sup>) Inclus dans le programme 52/0.(<sup>1</sup>) Inbegrepen in programma 52/0.Activité 11: Cotisations à  
des institutions internationales à l'étranger

A.B. 34.01. — Cotisation de la Belgique comme membre titulaire de l'Institut du Transport aérien (Paris) et d'associations aéronautiques

(En millions de francs)

Activiteit 11: Bijdragen  
aan internationale instellingen in het buitenland

B.A. 34.01. — Bijdrage van België als titulair lid van het « Institut du Transport aérien » (Parijs) en van luchtvaartverenigingen

(In miljoenen franken)

|  | 1991 | 1990 | 1989                                        |                                                              |  |
|--|------|------|---------------------------------------------|--------------------------------------------------------------|--|
|  |      |      | Engage-<br>ments<br>—<br>Vastleg-<br>gingen | Ordon-<br>nance-<br>ments<br>—<br>Ordon-<br>nance-<br>ringen |  |
|  | 1,7  | 1,1  | 1,1                                         | 0,9                                                          |  |

Le crédit est subdivisé comme suit :

|                                                                                                                               | En milliers<br>de francs |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------|
| — Cotisation à « l'Institut du Transport aérien » (Paris) . . . . .                                                           | 500                      |
| — Cotisation à « l'Association pour l'établissement de la navigabilité des aéronefs » (Londres) (JAR) . . . . .               | 1 000                    |
| — Cotisations à « l'Organisation européenne pour l'équipement électronique de l'aviation civile » (Paris) (EUROCAE) . . . . . | 200                      |
| <b>Total</b> . . . . .                                                                                                        | <b>1 700</b>             |

Het krediet is onderverdeeld als volgt :

|                                                                                                                                | In duizendtal-<br>len franken |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------|
| — Bijdrage aan het « Institut du Transport aérien » (Parijs) . . . . .                                                         | 500                           |
| — Bijdrage aan de « Vereniging tot het vaststellen van de luchtwaardigheid van luchtvaartuigen » (London) (JAR) . . . . .      | 1 000                         |
| — Bijdrage aan de « Organisation européenne pour l'équipement électronique de l'aviation civile » (Parijs) (EUROCAE) . . . . . | 200                           |
| <b>Totaal</b> . . . . .                                                                                                        | <b>1 700</b>                  |

*Activité 13: Stations météorologiques et de sécurité*

A.B. 34.03. — *Quote-part de la Belgique dans les frais d'exploitation des stations météorologiques et de sécurité de la navigation aérienne, etc.*

(En millions de francs)

*Activiteit 13: Meteorologische en veiligheidsstations*

B.A. 34.03. — *Aandeel van België in de exploitatiekosten van de meteorologische stations en de veiligheidsstations van de luchtvaart, enz.*

(In miljoenen franken)

|  | 1991 | 1990 | 1989                                        |                                                              |
|--|------|------|---------------------------------------------|--------------------------------------------------------------|
|  |      |      | Engage-<br>ments<br>—<br>Vastleg-<br>gingen | Ordon-<br>nance-<br>ments<br>—<br>Ordon-<br>nance-<br>ringen |
|  | 2,5  | 2,0  | 1,8<br>(0,6)                                | 1,7                                                          |

La part contributive de la Belgique dans les frais des services de navigation aérienne en Irlande et au Groenland est fixée par voie d'accords internationaux.

*Activité 14: O.A.C.I. et C.E.A.C.*

A.B. 34.04. — *Quote-part de la Belgique dans les dépenses de fonctionnement de l'Organisation de l'Aviation civile internationale (O.A.C.I.) et de la Commission européenne de l'Aviation civile (C.E.A.C.).*

(En millions de francs)

De bijdrage van België in de kosten van de luchtverkeersdiensten in IJsland en Groenland is vastgesteld bij internationale overeenkomsten.

*Activiteit 14: O.A.C.I. en E.C.B.L.*

B.A. 34.04. — *Aandeel van België in de werkingskosten van de Internationale Organisatie van de Burgerlijke Luchtvaart (O.A.C.I.) en van de Europese Commissie voor de Burgerlijke Luchtvaart (E.C.B.L.).*

(In miljoenen franken)

|  | 1991 | 1990 | 1989                                        |                                                              |
|--|------|------|---------------------------------------------|--------------------------------------------------------------|
|  |      |      | Engage-<br>ments<br>—<br>Vastleg-<br>gingen | Ordon-<br>nance-<br>ments<br>—<br>Ordon-<br>nance-<br>ringen |
|  | 17,2 | 15,0 | 14,8                                        | 14,8                                                         |

Exécution de la Convention de Chicago du 7 décembre 1944.

|                                               | En milliers<br>de francs |
|-----------------------------------------------|--------------------------|
| Contribution à l'O.A.C.I. . . . .             | 15 000                   |
| Contribution à la C.E.A.C. . . . .            | 2 000                    |
| Inventaire et frais de fonctionnement . . . . | 200                      |
| <b>Total . . . . .</b>                        | <b>17 200</b>            |

Uitvoering van de Conventie van Chicago van 7 december 1944.

|                                        | In duizendtal-<br>len franken |
|----------------------------------------|-------------------------------|
| Bijdrage aan O.A.C.I. . . . .          | 15 000                        |
| Bijdrage aan E.C.B.L. . . . .          | 2 000                         |
| Inventaris en werkingskosten . . . . . | 200                           |
| <b>Totaal . . . . .</b>                | <b>17 200</b>                 |

52/3 — RECHERCHE SCIENTIFIQUE

52/3 — WETENSCHAPPELIJK ONDERZOEK

| Moyens en personnel     | 1991 | 1990 | 1989 | Bezetting in personeel |
|-------------------------|------|------|------|------------------------|
| Organique . . . . .     | —    | —    | —    | Organiek.              |
| Non organique . . . . . | —    | —    | —    | Niet-organiek.         |

*Activité 3.0: «Institut von Karman»: Dépenses de personnel**A.B. 34.06. — Quote-part de la Belgique dans les dépenses de personnel et les dépenses d'ordre général de l'Institut von Karman de Dynamique des Fluides.*

(En millions de francs)

|  | 1991 | 1990 | 1989                                        |                                                              |
|--|------|------|---------------------------------------------|--------------------------------------------------------------|
|  |      |      | Engage-<br>ments<br>—<br>Vastleg-<br>gingen | Ordon-<br>nance-<br>ments<br>—<br>Ordon-<br>nance-<br>ringen |
|  | 45,1 | 43,0 | 41,5                                        | 41,5                                                         |

*Activiteit 3.0: «Institut von Karman»: Personeelsuitgaven**B.A. 34.06. — Aandeel van België in de personeelsuitgaven en de uitgaven van algemene aard van het «Institut von Karman de Dynamique des Fluides».*

(In miljoenen franken)

La contribution belge est fixée à 44,6 p.c. du budget dit «international» de l'Institut et s'établit à 45 085 000 francs.

Le budget de l'Institut comprend, d'une part, les frais de fonctionnement (frais de personnel, frais généraux et dépenses pour contrats obtenus par l'Institut) et, d'autre part, des recettes qui proviennent de trois sources:

- contributions des pays de l'OTAN (dont la Belgique);
- recettes brutes provenant des contrats obtenus par l'Institut;
- autres recettes de l'Institut.

De Belgische bijdrage is vastgesteld op 44,6 pct. van de totale zogenaamde «internationale» begroting van het Instituut en beloopt 45 085 000 frank.

De begroting van het Instituut bevat, enerzijds, de werkingskosten (personeelskosten, algemene onkosten en uitgaven voor contracten bekomen door het Instituut) en, anderzijds, de ontvangsten die voortkomen uit drie bronnen:

- bijdragen van de landen van de NAVO (waaronder België);
- bruto-ontvangsten die voortkomen uit contracten bekomen door het Instituut;
- andere ontvangsten van het Instituut.

## Activité 3.1: « Institut von Karman »

A.B. 34.07. — Intervention de l'Etat pour couvrir les dépenses de fonctionnement et d'équipement de l'Institut von Karman de Dynamique des Fluides.

(En millions de francs)

|  | 1991 | 1990 |
|--|------|------|
|  | 26,5 | 25,4 |

Ce crédit est destiné à couvrir, par voie de subside, les dépenses de fonctionnement et d'équipement de l'Institut. Il s'agit du budget dit « national » pour l'année académique 1990-1991 de l'Institut.

Le crédit est subdivisé comme suit :

|                                                                                  | En milliers de francs |
|----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|
| Consommation et entretien des locaux . . . . .                                   | 5 300                 |
| Services généraux (autres que ceux financés internationalement) . . . . .        | 5 700                 |
| Fonctionnement des installations techniques . . . . .                            | 6 800                 |
| Frais d'équipement (laboratoires, atelier, équipement de bureau, etc.) . . . . . | 3 000                 |
| Bibliothèque . . . . .                                                           | 700                   |
| Remplacement et réparation d'équipements majeurs usagés . . . . .                | 5 000                 |
| <b>Total . . . . .</b>                                                           | <b>26 500</b>         |

## Activité 3.2: Matériel, bâtiments, travaux

A.B. 73.02. — Matériel, bâtiments, travaux.

## Engagements :

|                                            |            |
|--------------------------------------------|------------|
| Engagements 1989 et antérieurs . . . . . F | 51 233 870 |
| Crédits 1990 . . . . .                     | 3 800 000  |
| Autorisations nouvelles 1991 . . . . .     | 4 400 000  |

## Ordonnancements :

|                                                |            |
|------------------------------------------------|------------|
| Ordonnancements 1989 et antérieurs . . . . . F | 47 090 321 |
| Crédits 1990 . . . . .                         | 3 800 000  |
| Autorisations nouvelles 1991 . . . . .         | 4 400 000  |

Le crédit d'engagement sollicité doit permettre l'aménagement des installations du laboratoire aérotechnique à Rhode-Saint-Genèse.

Le crédit d'ordonnement est destiné à faire face aux échéances de 1991.

## Activiteit 3.1: « Institut von Karman »

B.A. 34.07. — Tussenkost van de Staat om de werkings- en uitrustingsuitgaven van het « Institut von Karman de Dynamique des Fluides » te dekken.

(In miljoenen franken)

|  | 1989                               |
|--|------------------------------------|
|  | Engagements — Vastleggingen        |
|  | Ordonnancements — Ordonnanceringen |
|  | 24,9                               |
|  | 35,6                               |

Dit krediet is bestemd om bij wege van subsidies, de werkings- en uitrustingskosten van het Instituut te dekken. Het gaat om de zogenaamde « nationale » begroting voor het academiejaar 1990-1991.

Het is onderverdeeld als volgt :

|                                                                                                 | In duizendtal franken |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|
| Verbruik en onderhoud der lokalen . . . . .                                                     | 5 300                 |
| Algemene Diensten (andere dan die welke internationaal worden gefinancierd) . . . . .           | 5 700                 |
| Werkings van de installaties . . . . .                                                          | 6 800                 |
| Uitrustingskosten (laboratoria, werkplaats, bureeluitrusting, enz.) . . . . .                   | 3 000                 |
| Bibliotheek . . . . .                                                                           | 700                   |
| Vervanging en herstelling van belangrijke en sedert lang gebruikte uitrustingsstukken . . . . . | 5 000                 |
| <b>Totaal . . . . .</b>                                                                         | <b>26 500</b>         |

## Activiteit 3.2: Materieel, gebouwen, werken

B.A. 73.02. — Materieel, gebouwen, werken.

## Vastleggingen :

|                                          |            |
|------------------------------------------|------------|
| Vastleggingen 1989 en vorige . . . . . F | 51 233 870 |
| Kredieten 1990 . . . . .                 | 3 800 000  |
| Nieuwe machtigingen 1991 . . . . .       | 4 400 000  |

## Ordonnanceringen :

|                                             |            |
|---------------------------------------------|------------|
| Ordonnanceringen 1989 en vorige . . . . . F | 47 090 321 |
| Kredieten 1990 . . . . .                    | 3 800 000  |
| Nieuwe machtigingen 1991 . . . . .          | 4 400 000  |

Het aangevraagde vastleggingskrediet moet toelaten de installaties van het aerotechnisch laboratorium te Sint-Genesius-Rode aan te passen.

Het ordonnanceringskrediet is bestemd om het hoofd te bieden aan de op de vervaldagen van 1991 te betalen sommen.



53. Administration de la Marine  
et de la Navigation intérieure53/2 — MARINE MARCHANDE  
(CONVENTIONS INTERNATIONALES, PROMOTION  
ET DEVELOPPEMENT DE LA FLOTTE,  
INSPECTION MARITIME ET SERVICE DE JAUGEAGE)*Activité 2.0: Centre national d'information maritime*A.B. 12.37. — *Subvention de l'Etat au Centre national d'infor-  
mation maritime.*

(En millions de francs)

|  | 1991 | 1990 | 1989                                        |                                                              |  |
|--|------|------|---------------------------------------------|--------------------------------------------------------------|--|
|  |      |      | Engage-<br>ments<br>—<br>Vastleg-<br>gingen | Ordon-<br>nance-<br>ments<br>—<br>Ordon-<br>nance-<br>ringen |  |
|  | 0,6  | 0,6  | —<br>(0,8)                                  | 0,8                                                          |  |

Crédit destiné à l'octroi d'une subvention pour l'encourage-  
ment et le soutien au Centre dans son action en faveur de la  
marine marchande belge.*Activité 2.2: Respect des engagements internationaux*A.B. 34.08. — *Cotisation à l'Association internationale de Signa-  
lisation maritime (Paris).*

(En millions de francs)

|  | 1991 | 1990 | 1989                                        |                                                              |  |
|--|------|------|---------------------------------------------|--------------------------------------------------------------|--|
|  |      |      | Engage-<br>ments<br>—<br>Vastleg-<br>gingen | Ordon-<br>nance-<br>ments<br>—<br>Ordon-<br>nance-<br>ringen |  |
|  | 0,3  | 0,3  | 0,3                                         | 0,2                                                          |  |

L'Administration est membre « A » de l'A.I.S.M.

La cotisation s'élève à 8 500 francs suisses par an, soit une  
valeur en FB estimée à 220 000 francs.53. Bestuur van het Zeewezen  
en van de Binnenvaart53/2 — KOOPVAARDIJ  
(INTERNATIONALE VERDRAGEN, BEVORDERING  
EN ONTWIKKELING VAN DE VLOOT,  
ZEEVAARTINSPECTIE EN SCHEEPSMEETDIENST)*Activiteit 2.0: Nationaal Centrum voor maritieme informatie*B.A. 12.37. — *Staatstoelage aan het Nationaal Centrum voor  
maritieme informatie.*

(In miljoenen franken)

Krediet bestemd voor het verlenen van een staatstoelage als  
steun en aanmoediging aan het centrum in zijn werking ten  
voordele van de Belgische Koopvaardij.*Activiteit 2.2: Nakomen van internationale verbintenissen*B.A. 34.08. — *Bijdrage aan de « Association internationale de  
Signalisation maritime » (Parijs).*

(In miljoenen franken)

Het Bestuur is lid « A » van de A.I.S.M.

Het lidgeld bedraagt 8 500 Zwitserse frank per jaar, zijnde  
een waarde in BF van ongeveer 220 000 frank.

A.B. 34.09. — *Contribution dans le cadre du Mémorandum d'Entente de Paris « Port State Control ».*

B.A. 34.09. — *Bijdrage in het kader van het Memorandum van Overeenstemming van Parijs « Port State Control ».*

(En millions de francs)

(In miljoenen franken)

|  | 1991 | 1990 | 1989                                        |                                                              |
|--|------|------|---------------------------------------------|--------------------------------------------------------------|
|  |      |      | Engage-<br>ments<br>—<br>Vastleg-<br>gingen | Ordon-<br>nance-<br>ments<br>—<br>Ordon-<br>nance-<br>ringen |
|  | 1,0  | 1,0  | 0,6                                         | 0,6                                                          |

Mémorandum d'Entente de Paris concernant le contrôle des navires par l'Etat du Port, ainsi que l'Accord financier y afférent, signé à Paris le 26 janvier 1982.

Crédit destiné à couvrir la contribution pour l'exercice 1991 de la Belgique aux frais de Secrétariat (Ministère des Transports et des Travaux Publics) aux Pays-Bas, ainsi que la contribution belge au système d'information y afférent, prévues par le Mémorandum d'Entente sur le contrôle des navires par l'Etat du Port (Saint-Malo).

A.B. 34.10. — *Contribution de la Belgique à l'O.M.I. (Londres).*

Memorandum van Overeenstemming van Parijs, houdende controle van de schepen door de Havenstaat, alsmede het bijhorend Financieel Akkoord, ondertekend te Parijs op 26 januari 1982.

Krediet bestemd om de bijdrage voor 1991 van België aan het Secretariaat (Ministerie van Verkeer en Waterstaat) in Nederland, alsmede de bijdrage voor het hieraan verbonden informatiesysteem, voorzien in het Memorandum van Overeenstemming van Parijs (Saint-Malo) te dekken.

B.A. 34.10. — *Bijdrage van België aan de I.M.O. (Londen).*

(En millions de francs)

(In miljoenen franken)

|  | 1991 | 1990 | 1989                                        |                                                              |
|--|------|------|---------------------------------------------|--------------------------------------------------------------|
|  |      |      | Engage-<br>ments<br>—<br>Vastleg-<br>gingen | Ordon-<br>nance-<br>ments<br>—<br>Ordon-<br>nance-<br>ringen |
|  | 4,7  | 4,7  | 5,4                                         | 7,0                                                          |

Loi du 26 juin 1951.

Ce crédit est destiné à couvrir la cotisation à l'O.M.I. relative à ses frais de fonctionnement. Le calcul de cette cotisation est basé sur un montant fini par Etat membre, augmenté d'une part additionnelle en fonction de la flotte marchande sous drapeau national.

Ainsi, elle était fixée à 71 460 pond sterling pour l'année 1990, et ce sans tenir compte des soldes dus pour des années antérieures.

Afin de pouvoir acquitter la contribution identique due pour 1991, un crédit de 4 700 000 francs est sollicité.

Wet van 26 juni 1951.

Dit krediet is bestemd om de bijdrage aan de I.M.O. te dekken in verband met haar werkingskosten. De berekening van die bijdrage berust op een vast bedrag per lidstaat, verhoogd met een additionele toeslag wegens koopvaardijvloot onder nationale vlag.

Zij bedroeg aldus voor 1990 71 460 pond sterling zonder rekening te houden met achterstallige saldi voor vorige jaren.

Voor betaling van een gelijklopende bijdrage voor 1991 wordt een krediet van 4 700 000 frank aangevraagd.

A.B. 34.11. — *Quote-part de la Belgique dans les frais des services de patrouille, etc.*

(Voir également l'article 4 du texte de loi.)

(En millions de francs)

B.A. 34.11. — *Aandeel van België in de onkosten voortvloeiend uit de patrouillediensten, enz.*

(Zie ook artikel 4 in de wettekst.)

(In miljoenen franken)

|  | 1991 | 1990 | 1989                              |                                      |  |
|--|------|------|-----------------------------------|--------------------------------------|--|
|  |      |      | Engagements<br>—<br>Vastleggingen | Ordonnances<br>—<br>Ordonnanceringen |  |
|  | 2,6  | 2,6  | 1,5                               | —                                    |  |

Loi du 21 janvier 1966 concernant la Convention internationale pour la sauvegarde de la vie humaine en mer (Convention de Londres, 17 juin 1960).

Le crédit doit permettre de couvrir les frais concernant l'année 1991 ainsi que les arriérés de frais pour les années précédentes.

*Activité 2.4: Marine marchande et pêche maritime*

*Garanties avances*

A.B. 51.06. — *Garantie de l'Etat pour le remboursement des prêts.*

(En millions de francs)

Wet van 21 januari 1966 tot goedkeuring van het Internationaal Verdrag voor de beveiliging van mensenlevens op zee (Conventie van Londen, 17 juni 1960).

Het krediet moet toelaten de kosten te dekken met betrekking tot 1991 alsmede de achterstallen voor de voorgaande jaren.

*Activiteit 2.4: Koopvaardij en zeevisserij*

*Waarborg voorschotten*

B.A. 51.06. — *Waarborg van de Staat voor de terugbetaling der leningen*

(In miljoenen franken)

|  | 1991 | 1990               | 1989                              |                                      |  |
|--|------|--------------------|-----------------------------------|--------------------------------------|--|
|  |      |                    | Engagements<br>—<br>Vastleggingen | Ordonnances<br>—<br>Ordonnanceringen |  |
|  | 20,0 | 0,1 <sup>(1)</sup> | —                                 | —                                    |  |

<sup>(1)</sup> Ancien A.B. 61.05, même activité.

Selon la loi du 23 août 1948, le Ministre est autorisé à accorder la garantie de l'Etat pour les opérations de crédit réalisées par les institutions de crédit reconnues dans le cadre de ladite loi.

Le crédit sollicité doit permettre de satisfaire les obligations en cours.

<sup>(1)</sup> Vroeger B.A. 61.05, zelfde activiteit.

Ingevolge de wet van 23 augustus 1948 is de Minister gemachtigd de staatswaarborg toe te kennen voor de kredietverrichtingen die door de erkende kredietinstellingen, binnen het kader van de bedoelde wet werden tot stand gebracht.

Het aangevraagde krediet moet het mogelijk maken de aangegane verbintenissen na te komen.

53/3 — INFRASTRUCTURE ET BATEAUX DE SERVICE

*Moyens en personnel:* Inclus dans le programme 53/0.

*Activité 3.0: Marine: bâtiments, travaux*

A.B. 73.05. — Bâtiments, travaux, etc.

|                                        |   |             |
|----------------------------------------|---|-------------|
| Engagements <sup>(1)</sup> . . . . .   | F | 298 855 955 |
| Crédits 1990 . . . . .                 |   | 1 000 000   |
| Autorisations nouvelles 1991 . . . . . |   | 1 000 000   |
| Ordonnancements . . . . .              | F | 261 702 983 |
| Crédits 1990 . . . . .                 |   | 1 000 000   |
| Autorisations nouvelles 1991 . . . . . |   | 1 000 000   |

<sup>(1)</sup> Ancien article 73.01.

Crédit d'ordonnancement destiné pour de petits travaux d'adaptation à des bâtiments etc. qui sont gérés par l'autorité nationale.

55. Administration de l'intervention financière et de la gestion

55/1 — POUVOIRS SUBORDONNES — CHARGES DU PASSE

*Moyens en personnel:* Inclus dans le programme 55/0.

A.B. 31.01. — Intérêts et frais des emprunts contractés par les intercommunales IDEA à Mons en vue de l'équipement de parcs industriels.

A.B. 51.01. — Amortissement des emprunts contractés par les intercommunales IDEA à Mons en vue de l'équipement de parcs industriels.

55/4 — INTERVENTIONS EN MATIERE DE CALAMITES

*Moyens en personnel:* Inclus dans le programme 55/0.

A.B. 63.05. — Subventions accordées en vertu de l'article 42 de la loi du 12 juillet 1976.

*Engagements:*

|                                        |   |             |
|----------------------------------------|---|-------------|
| Engagements 1989 . . . . .             | F | 8 650 000   |
| Crédits ajustés 1990 . . . . .         |   | 70 000 000  |
| Autorisations nouvelles 1991 . . . . . |   | 200 000 000 |

*Ordonnancements:*

|                                        |   |             |
|----------------------------------------|---|-------------|
| Ordonnancements 1989 . . . . .         | F | 8 650 000   |
| Crédits ajustés 1990 . . . . .         |   | 70 000 000  |
| Autorisations nouvelles 1991 . . . . . |   | 200 000 000 |

53/3 — INFRASTRUCTUUR EN DIENSTVAARTUIGEN

*Bezetting in personeel:* Inbegrepen in het programma 53/0.

*Activiteit 3.0: Zeewezen: gebouwen, werken*

B.A. 73.05. — Gebouwen, werken, enz.

|                                        |   |             |
|----------------------------------------|---|-------------|
| Vastleggingen <sup>(1)</sup> . . . . . | F | 298 855 955 |
| Kredieten 1990 . . . . .               |   | 1 000 000   |
| Nieuwe machtigingen 1991 . . . . .     |   | 1 000 000   |
| Ordonnanceringen . . . . .             | F | 261 702 983 |
| Kredieten 1990 . . . . .               |   | 1 000 000   |
| Nieuwe machtigingen 1991 . . . . .     |   | 1 000 000   |

<sup>(1)</sup> Vroeger artikel 73.01.

Ordonnanceringskrediet bestemd voor kleine aanpassingswerken aan gebouwen, enz. die verder door de nationale overheid beheerd worden.

55. Bestuur van financiële bijdragen en beheer

55/1 — ONDERGESCHIKTE BESTUREN — LASTEN VAN HET VERLEDEN

*Bezetting in personeel:* Inbegrepen in het programma 55/0.

B.A. 31.01. — Renten en kosten van de door de Intercommunale Verenigingen IDEA te Bergen voor de uitrusting van industrieterreinen aangegane leningen.

B.A. 51.01. — Aflossing van de door de intercommunale verenigingen IDEA te Bergen voor de uitrusting van industrieterreinen aangegane leningen.

55/4 — TUSSENKOMST INGEVAL VAN NATIONALE RAMPEN

*Bezetting in personeel:* Inbegrepen in het programma 55/0.

B.A. 63.05. — Toegekende toelagen krachtens het artikel 42 van de wet van 12 juli 1976.

*Vastleggingen:*

|                                     |   |             |
|-------------------------------------|---|-------------|
| Vastleggingen 1989 . . . . .        | F | 8 650 000   |
| Aangepaste kredieten 1990 . . . . . |   | 70 000 000  |
| Nieuwe machtigingen 1991 . . . . .  |   | 200 000 000 |

*Ordonnanceringen:*

|                                     |   |             |
|-------------------------------------|---|-------------|
| Ordonnanceringen 1988 . . . . .     | F | 8 650 000   |
| Aangepaste kredieten 1990 . . . . . |   | 70 000 000  |
| Nieuwe machtigingen 1991 . . . . .  |   | 200 000 000 |

## 55/5 — DOMMAGES DE GUERRE

Moyens en personnel: Inclus dans le programme 55/0.

A.B. 63.03. — *Indemnités de toute nature allouées aux villes, communes et établissements publics pour dommage de guerre, en exécution des lois des 8 avril, 10 mai et 10 juin 1919 et 24 juillet 1921, y compris le remboursement des pertes subies sur la négociation des obligations de la Dette publique reçues en paiement d'indemnités pour la réparation des dommages de guerre. — Règlement au bénéfice de la ville d'Ypres de dommages de guerre subis par les Halles, l'Hôtel de Ville et le Nieuwerck: travaux restant à exécuter en emploi ordinaire, travaux et fournitures complémentaires à imputer sur le montant de la transaction relative aux éléments fixes de décoration et d'ameublement non encore indemnisés.*

## Engagements:

|                                |   |             |
|--------------------------------|---|-------------|
| Engagements 1988 et antérieurs | F | 131 148 000 |
| Engagements 1989               |   | 14 236 000  |
| Crédits ajustés 1990           |   | 32 500 000  |
| Autorisations nouvelles 1991   |   | 22 000 000  |

## Ordonnancements:

|                                    |   |             |
|------------------------------------|---|-------------|
| Ordonnancements 1988 et antérieurs | F | 131 148 000 |
| Ordonnancements 1989               |   | 14 236 000  |
| Crédits ajustés 1990               |   | 32 500 000  |
| Autorisations nouvelles 1991       |   | 22 000 000  |

A.B. 63.07. — *Réparation des dommages de guerre aux biens des organismes assimilés aux provinces et communes en exécution de la loi du 6 juillet 1948.*

## Engagements:

|                                |   |               |
|--------------------------------|---|---------------|
| Engagements 1988 et antérieurs | F | 1 706 157 000 |
| Engagements 1989               |   | 5 695 000     |
| Crédits ajustés 1990           |   | 19 000 000    |
| Autorisations nouvelles 1991   |   | 30 000 000    |

## Ordonnancements:

|                                    |   |               |
|------------------------------------|---|---------------|
| Ordonnancements 1988 et antérieurs | F | 1 691 631 000 |
| Ordonnancements 1989               |   | 5 151 000     |
| Crédits ajustés 1990               |   | 20 000 000    |
| Autorisations nouvelles 1991       |   | 30 000 000    |

La loi du 6 juillet 1948 prévoit le financement intégral par le Crédit communal de Belgique des travaux de réparation des dommages de guerre exécutés par les pouvoirs publics subordonnés pouvant emprunter à cet organisme.

Les crédits sollicités au présent article doivent permettre de liquider les dossiers des dommages de guerre introduits par les pouvoirs qui ne sont pas autorisés à emprunter au Crédit communal de Belgique.

## 55/5 — OORLOGSSCHADE

Bezetting in personeel: Inbegrepen in het programma 55/0.

B.A. 63.03. — *Vergoedingen van alle aard toegekend aan de steden, gemeenten en openbare instellingen voor oorlogsschade, ter uitvoering van de wetten van 8 april, 10 mei en 10 juni 1919 en van 24 juli 1921, inclusief de terugbetaling van de verliezen ondergaan bij de verhandeling van obligaties der Rijksschuld ontvangen ter vergoeding van oorlogsschade. — Oorlogsschaderegeling ten gunste van de stad leper voor de Hallen, het Stadhuis en de Nieuwerck: overblijvende werken uit te voeren als gewone wederbelegging, bijkomende werken en leveringen aan te rekenen op het bedrag van de transactionele regeling betreffende de nog niet vergoede vaste versierings- en meubilerings-elementen.*

## Vastleggingen:

|                              |   |             |
|------------------------------|---|-------------|
| Vastleggingen 1988 en vorige | F | 131 148 000 |
| Vastleggingen 1989           |   | 14 236 000  |
| Aangepaste kredieten 1990    |   | 32 500 000  |
| Nieuwe machtigingen 1991     |   | 22 000 000  |

## Ordonnanceringen:

|                                 |   |             |
|---------------------------------|---|-------------|
| Ordonnanceringen 1988 en vorige | F | 131 148 000 |
| Ordonnanceringen 1989           |   | 14 236 000  |
| Aangepaste kredieten 1990       |   | 32 500 000  |
| Nieuwe machtigingen 1991        |   | 22 000 000  |

B.A. 63.07. — *Herstel van de oorlogsschade aan de goederen van lichamen gelijkgesteld met de provincies en gemeenten, in uitvoering van de wet van 6 juli 1948.*

## Vastleggingen:

|                              |   |               |
|------------------------------|---|---------------|
| Vastleggingen 1988 en vorige | F | 1 706 157 000 |
| Vastleggingen 1989           |   | 5 695 000     |
| Aangepaste kredieten 1990    |   | 19 000 000    |
| Nieuwe machtigingen 1991     |   | 30 000 000    |

## Ordonnanceringen:

|                                 |   |               |
|---------------------------------|---|---------------|
| Ordonnanceringen 1988 en vorige | F | 1 691 631 000 |
| Ordonnanceringen 1989           |   | 5 151 000     |
| Aangepaste kredieten 1990       |   | 20 000 000    |
| Nieuwe machtigingen 1991        |   | 30 000 000    |

De wet van 6 juli 1948 bepaalt dat de werken tot herstel van de oorlogsschade, uitgevoerd door de ondergeschikte openbare besturen die bij het Gemeentekrediet van België leningen kunnen bekomen, integraal door laatstgenoemde instelling zullen worden gefinancierd.

De in dit artikel gevraagde kredieten moeten dienen voor de vereffening van de oorlogsschadedossiers ingediend door besturen die niet gemachtigd zijn bij het Gemeentekrediet van België leningen aan te gaan.

A.B. 63.08. — *Subsides ou interventions dont le montant est inférieur ou égal à 250 000 francs, y compris les subsides complémentaires (décomptes et soldes) pour l'exécution de travaux par les administrations publiques subordonnées qui bénéficient de l'application de l'arrêté du Régent du 2 juillet 1949, modifié par les arrêtés royaux du 1<sup>er</sup> février 1960 et 2 juin 1961 ou de la loi du 6 juillet 1948 concernant les travaux de réparation des dommages de guerre.*

*Engagements:*

|                                |   |             |
|--------------------------------|---|-------------|
| Engagements 1988 et antérieurs | F | 154 889 000 |
| Engagements 1989               |   | —           |
| Crédits ajustés 1990           |   | 1 000 000   |
| Autorisations nouvelles 1991   |   | 2 000 000   |

*Ordonnancements:*

|                                    |   |             |
|------------------------------------|---|-------------|
| Ordonnancements 1988 et antérieurs | F | 154 374 000 |
| Ordonnancements 1989               |   | —           |
| Crédits ajustés 1990               |   | 1 000 000   |
| Autorisations nouvelles 1991       |   | 2 000 000   |

Vu la disproportion qui existe entre le montant du prêt de faible importance et le coût d'établissement des dossiers par les pouvoirs centraux et locaux ainsi que par les services du Crédit Communal de Belgique, il s'avère plus logique de liquider en capital les subsides et interventions de l'Etat dont le montant ne dépasse pas 250 000 francs et d'abandonner le système de remboursement de tranches atteignant le vingtième ou le trentième de sommes minimales.

A.B. 63.09. — *Coût des acquisitions et expropriations d'immeubles faites pour compte des provinces et des communes en vue de la réalisation des plans particuliers d'aménagement approuvés par le Roi ainsi que le coût des travaux accessoires (art. 4 de l'arrêté-loi du 14 février 1946).*

Suite à la suppression du fonds budgétaire 60.02, un crédit budgétaire est prévu pour couvrir les dépenses relatives à ce fonds.

Les recettes font l'objet de l'article 16.01 du budget des Voies et Moyens (Chapitre XI. — Ministère des Travaux publics).

*Engagements:*

|                              |   |           |
|------------------------------|---|-----------|
| Autorisations nouvelles 1991 | F | 1 000 000 |
|------------------------------|---|-----------|

*Ordonnancements:*

|                              |   |           |
|------------------------------|---|-----------|
| Autorisations nouvelles 1991 | F | 1 000 000 |
|------------------------------|---|-----------|

## 56. Administration de l'Infrastructure

### 56/1 — RESEAUX ET INFORMATION

*Moyens en personnel:* Inclus dans le programme 56/0.

A.B. 14.04. — *Frais d'exploitation et d'entretien ordinaire d'installations électriques et électromécaniques établies par l'Etat sur les voies navigables. Frais de toute nature relatifs à l'entretien de ces installations, y compris l'équipement du personnel.*

B.A. 63.08. — *Toelagen of tegemoetkomingen van 250 000 frank en minder, met inbegrip van de aanvullende toelagen (verrekeningen en saldo's) voor de uitvoering door de ondergeschikte openbare besturen van werken die onder toepassing vallen van het besluit van de Regent van 2 juli 1949 gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 1 februari 1960 en 2 juni 1961 of van de wet van 6 juli 1948 betreffende het herstel van oorlogsschade.*

*Vastleggingen:*

|                              |   |             |
|------------------------------|---|-------------|
| Vastleggingen 1988 en vorige | F | 154 889 000 |
| Vastleggingen 1989           |   | —           |
| Aangepaste kredieten 1990    |   | 1 000 000   |
| Nieuwe machtigingen 1991     |   | 2 000 000   |

*Ordonnancerings:*

|                                |   |             |
|--------------------------------|---|-------------|
| Ordonnancerings 1988 en vorige | F | 154 374 000 |
| Ordonnancerings 1989           |   | —           |
| Aangepaste kredieten 1990      |   | 1 000 000   |
| Nieuwe machtigingen 1991       |   | 2 000 000   |

Gelet op de wanverhouding die bestaat tussen het bedrag van de lening voor een klein bedrag en de kosten van het aanleggen der dossiers door de centrale en plaatselijke besturen evenals door de diensten van het Gemeentekrediet van België, blijkt het meer verantwoord te zijn de Rijkstegemoetkomingen en bijdragen, waarvan het bedrag 250 000 frank niet overschrijdt, in hoofdsom te vereffenen en af te zien van het systeem van de terugbetaling bij gedeelten die een twintigste of een dertigste van zeer kleine sommen vertegenwoordigen.

B.A. 63.09. — *Kosten van de aankoop en onteigening van gebouwen voor rekening van provincies en gemeenten met het oog op de uitvoering van de door de Koning goedgekeurde bijzondere plannen van aanleg, evenals de kosten van bijkomende werken (art. 4 van de besluitwet van 14 februari 1946).*

Als gevolg van de afschaffing van het begrotingsfonds 60.02 wordt een begrotingskrediet voorzien om de kosten te dekken die betrekking hebben op dit fonds.

De ontvangsten zijn het voorwerp van artikel 16.01 van de Rijksmiddelenbegroting (Hoofdstuk XI. — Ministerie van Openbare Werken).

*Vastleggingen:*

|                          |   |           |
|--------------------------|---|-----------|
| Nieuwe machtigingen 1991 | F | 1 000 000 |
|--------------------------|---|-----------|

*Ordonnancerings:*

|                          |   |           |
|--------------------------|---|-----------|
| Nieuwe machtigingen 1991 | F | 1 000 000 |
|--------------------------|---|-----------|

## 56. Bestuur van Infrastructuur

### 56/1 — NETWERKEN EN INFORMATIE

*Bezetting in personeel:* Inbegrepen in het programma 56/0.

B.A. 14.04. — *Exploitatie- en gewone onderhoudskosten van de door de Staat op de waterwegen aangelegde elektrische en elektromechanische inrichtingen. Allerhande kosten betreffende het onderhoud van deze installaties, met inbegrip van de uitrusting van het personeel.*

A.B. 73.24. — *Etablissement d'une partie des installations nécessaires pour la solution des problèmes d'information et d'automatisation en rapport avec le réseau des voies navigables et des routes et raccordement des installations électriques et électromécaniques relatives aux voies navigables et aux routes, au réseau de distribution d'énergie (nouveaux engagements).*

*Engagements:*

|                                        |   |             |
|----------------------------------------|---|-------------|
| Engagements 1989 . . . . .             | F | 91 601 000  |
| Crédits adaptés 1990 . . . . .         |   | 168 900 000 |
| Autorisations nouvelles 1991 . . . . . |   | —           |

*Ordonnancements:*

|                                        |   |             |
|----------------------------------------|---|-------------|
| Ordonnancements 1989 . . . . .         | F | 2 788 000   |
| Crédits adaptés 1990 . . . . .         |   | 155 000 000 |
| Autorisations nouvelles 1991 . . . . . |   | —           |

56/2 — TRAVAUX POUR LES INSTITUTIONS  
EUROPEENNES ET INTERNATIONALES

*Moyens en personnel:* Inclus dans le programme 56/0.

A.B. 14.01. — *Entretien des routes.*

A.B. 63.15. — *Subventions accordées aux provinces, aux communes et aux associations de communes pour le déplacement des installations de gaz, d'électricité et d'égouts imposé par l'Etat en vue de l'exécution de travaux publics.*

*Engagements:*

|                                          |   |               |
|------------------------------------------|---|---------------|
| Engagements 1988 et antérieurs . . . . . | F | 2 024 328 000 |
| Engagements 1989 . . . . .               |   | —             |
| Crédits ajustés 1990 . . . . .           |   | 100 000 000   |
| Autorisations nouvelles 1991 . . . . .   |   | 50 000 000    |

*Ordonnancements:*

|                                              |   |               |
|----------------------------------------------|---|---------------|
| Ordonnancements 1988 et antérieurs . . . . . | F | 1 911 060 000 |
| Ordonnancements 1989 . . . . .               |   | 52 858 000    |
| Crédits ajustés 1990 . . . . .               |   | 140 000 000   |
| Autorisations nouvelles 1991 . . . . .       |   | 113 200 000   |

L'Etat a décidé d'intervenir à concurrence de 65 p.c. dans les frais résultant de déplacements des installations de gaz, d'électricité et d'égouts imposés en vue de l'exécution de travaux publics lorsque lesdits frais tombent à charge des provinces, communes et associations de communes.

A.B. 73.01. — *Exécution de travaux de voirie au profit du Conseil de la Communauté européenne.*

*Engagements:*

|                                      |   |               |
|--------------------------------------|---|---------------|
| Engagements 1989 . . . . .           | F | 2 501 826 000 |
| Crédits ajustés 1990 . . . . .       |   | 2 350 000 000 |
| Autorisation nouvelle 1991 . . . . . |   | 1 550 000 000 |

*Ordonnancements:*

|                                        |   |               |
|----------------------------------------|---|---------------|
| Ordonnancements 1989 . . . . .         | F | 965 780 000   |
| Crédits ajustés 1990 . . . . .         |   | 2 400 000 000 |
| Autorisations nouvelles 1991 . . . . . |   | 2 150 000 000 |

B.A. 73.24. — *Oprichting van een gedeelte der installaties nodig voor de oplossing van de informatie- en automatieproblemen in verband met het waterwegen- en wegennet en aansluiting van elektrische en elektromechanische installaties betreffende de waterwegen en wegen, op het energieverdeelnet (nieuwe vastleggingen).*

*Vastleggingen:*

|                                     |   |             |
|-------------------------------------|---|-------------|
| Vastleggingen 1989 . . . . .        | F | 91 601 000  |
| Aangepaste kredieten 1990 . . . . . |   | 168 900 000 |
| Nieuwe machtigingen 1991 . . . . .  |   | —           |

*Ordonnancerings:*

|                                     |   |             |
|-------------------------------------|---|-------------|
| Ordonnancerings 1989 . . . . .      | F | 2 788 000   |
| Aangepaste kredieten 1990 . . . . . |   | 155 000 000 |
| Nieuwe machtigingen 1991 . . . . .  |   | —           |

56/2 — WERKEN VOOR EUROPESE  
EN INTERNATIONALE INSTELLINGEN

*Bezetting in personeel:* Inbegrepen in het programma 56/0.

B.A. 14.01. — *Onderhoud van de wegen.*

B.A. 63.15. — *Toelagen aan de provincies, gemeenten en verenigingen van gemeenten voor de door het Rijk ten behoeve van de uitvoering van openbare werken bevolen verplaatsing van gas- en elektriciteitsinstallaties en rioleringen.*

*Vastleggingen:*

|                                        |   |               |
|----------------------------------------|---|---------------|
| Vastleggingen 1988 en vorige . . . . . | F | 2 024 328 000 |
| Vastleggingen 1989 . . . . .           |   | —             |
| Aangepaste kredieten 1990 . . . . .    |   | 100 000 000   |
| Nieuwe machtigingen 1991 . . . . .     |   | 50 000 000    |

*Ordonnancerings:*

|                                          |   |               |
|------------------------------------------|---|---------------|
| Ordonnancerings 1988 en vorige . . . . . | F | 1 911 060 000 |
| Ordonnancerings 1989 . . . . .           |   | 52 858 000    |
| Aangepaste kredieten 1990 . . . . .      |   | 140 000 000   |
| Nieuwe machtigingen 1991 . . . . .       |   | 113 200 000   |

Het Rijk heeft besloten tot een beloop van 65 pct. tegemoet te komen in de kosten van openbare werken voor bevolen verplaatsingen van gas- en elektriciteitsinstallaties en rioleringen, voor zover die kosten door de provincies, de gemeenten en de verenigingen van gemeenten moeten worden gedragen.

B.A. 73.01. — *Uitvoering van wegenwerken ten behoeve van de Raad van de Europese Gemeenschap.*

*Vastleggingen:*

|                                     |   |               |
|-------------------------------------|---|---------------|
| Vastleggingen 1989 . . . . .        | F | 2 501 826 000 |
| Aangepaste kredieten 1990 . . . . . |   | 2 350 000 000 |
| Nieuwe machtiging 1991 . . . . .    |   | 1 550 000 000 |

*Ordonnancerings:*

|                                     |   |               |
|-------------------------------------|---|---------------|
| Ordonnancerings 1989 . . . . .      | F | 965 780 000   |
| Aangepaste kredieten 1990 . . . . . |   | 2 400 000 000 |
| Nieuwe machtigingen 1991 . . . . .  |   | 2 150 000 000 |

|                                          | En millions<br>de francs |
|------------------------------------------|--------------------------|
| <i>A. Génie civil</i>                    |                          |
| Tunnel Cortenbergh zone 4.3 . . . . .    | 350,0                    |
| Parachèvement Belliard-Schuman . . . . . | 130,0                    |
| Parachèvement Cortenbergh . . . . .      | 75,0                     |
| Etudes/Seco/Assurances . . . . .         | 100,0                    |
| Divers . . . . .                         | 125,0                    |
| Déplacements concessionnaires . . . . .  | 40,0                     |
| <b>Total A . . . . .</b>                 | <b>820,0</b>             |
| <i>B. Equipements électromécaniques</i>  |                          |
| Tunnel Schuman-Loi . . . . .             | 29,0                     |
| Tunnel Cortenbergh . . . . .             | 434,0                    |
| Experts . . . . .                        | 10,0                     |
| Etudes/Seco/Assurances . . . . .         | 42,0                     |
| Divers . . . . .                         | 35,0                     |
| <b>Total B . . . . .</b>                 | <b>550,0</b>             |
| <i>C. Aménagement voiries de surface</i> |                          |
| R.P. Schuman . . . . .                   | 35,0                     |
| Rue Belliard . . . . .                   | 70,0                     |
| Av. Cortenbergh . . . . .                | 25,0                     |
| Pl. Jamblin de Meux . . . . .            | 50,0                     |
| <b>Total C . . . . .</b>                 | <b>180,0</b>             |
| <b>Total A + B + C . . . . .</b>         | <b>1 550,0</b>           |

56/3 — PRESCRIPTIONS ET AGREMENT TECHNIQUE  
POUR LA CONSTRUCTION

*Moyens en personnel*: Inclus dans le programme 56/0.

A.B. 12.23. — *Frais d'études, d'enquêtes, d'essais de laboratoire relatifs à des matériaux, procédés de construction, transports, etc.*

A.B. 12.31. — *Confection et diffusion de documents scientifiques et de propagande relatifs à l'activité du Département.*

56/5 — REGIE DES BATIMENTS

*Moyens en personnel*: Inclus dans le programme 56/0.

A.B. 61.03. — *Crédits à mettre à la disposition de la Régie des Bâtiments, créée par la loi du 1<sup>er</sup> avril 1971.*

*Ordonnancements*:

|                                              |                  |
|----------------------------------------------|------------------|
| Ordonnancements 1988 et antérieurs . . . . . | F103 819 500 000 |
| Ordonnancements 1989 . . . . .               | 7 106 100 000    |
| Crédits ajustés 1990 . . . . .               | 2 875 900 000    |
| Autorisations nouvelles 1991 . . . . .       | 4 052 500 000    |

|                                            | In miljoenen<br>franken |
|--------------------------------------------|-------------------------|
| <i>A. Civiele techniek</i>                 |                         |
| Tunnel Cortenbergh zone 4.3 . . . . .      | 350,0                   |
| Afwerking Belliard-Schuman . . . . .       | 130,0                   |
| Afwerking Cortenbergh . . . . .            | 75,0                    |
| Studie/Seco/Verzekeringen . . . . .        | 100,0                   |
| Diversen . . . . .                         | 125,0                   |
| Verplaatsingen concessionarissen . . . . . | 40,0                    |
| <b>Totaal A . . . . .</b>                  | <b>820,0</b>            |
| <i>B. Elektromechanische uitrustingen</i>  |                         |
| Tunnel Schuman-Wet . . . . .               | 29,0                    |
| Tunnel Cortenbergh . . . . .               | 434,0                   |
| Experten . . . . .                         | 10,0                    |
| Stude/Seco/Verzekeringen . . . . .         | 42,0                    |
| Diversen . . . . .                         | 35,0                    |
| <b>Totaal B . . . . .</b>                  | <b>550,0</b>            |
| <i>C. Afwerking van de wegen</i>           |                         |
| R.P. Schuman . . . . .                     | 35,0                    |
| Belliardstraat . . . . .                   | 70,0                    |
| Cortenberghlaan . . . . .                  | 25,0                    |
| Jamblin de Meux-plein . . . . .            | 50,0                    |
| <b>Totaal C . . . . .</b>                  | <b>180,0</b>            |
| <b>Totaal A + B + C . . . . .</b>          | <b>1 550,0</b>          |

56/3 — BOUWTECHNISCHE VOORSCHRIFTEN  
EN GOEDKEURINGEN

*Bezetting in personeel*: Inbegrepen in het programma 56/0.

B.A. 12.23. — *Kosten voor studies, onderzoekingen, laboratoriumproeven betreffende materialen, bouwmethodes, vervoer, enz.*

B.A. 12.31. — *Opmaken en verspreiden van wetenschappelijke en propagandaschriften betreffende de activiteit van het Departement.*

56/5 — REGIE DER GEBOUWEN

*Bezetting in personeel*: Inbegrepen in het programma 56/0.

B.A. 61.03. — *Krediet ter beschikking te stellen van de Regie der Gebouwen opgericht door de wet van 1 april 1971.*

*Ordonnanceringen*:

|                                           |                  |
|-------------------------------------------|------------------|
| Ordonnanceringen 1988 en vorige . . . . . | F103 819 500 000 |
| Ordonnanceringen 1989 . . . . .           | 7 106 100 000    |
| Aangepaste kredieten 1990 . . . . .       | 2 875 900 000    |
| Nieuwe machtigingen 1991 . . . . .        | 4 052 500 000    |



Ce crédit est destiné à l'apurement, d'une part, des obligations contractées antérieurement tant par l'Etat (Ministère des Travaux publics — Administration des Bâtiments) que par la Régie des Bâtiments et, d'autre part, des nouvelles obligations à contracter au cours de l'année budgétaire.

A.B. 41.64. — *Subvention à payer à la Régie des Bâtiments en vue de couvrir les frais généraux exposés par celle-ci.*

Les crédits sollicités doivent couvrir les dépenses d'intérêts et représentent des montants provisionnels en vue d'assurer en temps opportun les remboursements des dépenses en cause.

A.B. 41.99. — *Crédit provisionnel destiné à payer les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtiments.*

A.B. 81.07. — *Octroi d'un prêt au concessionnaire chargé des travaux de construction d'une microcentrale hydro-électrique à Mornimont.*

#### 56/6 — POLITIQUE SCIENTIFIQUE

*Moyens en personnel:* Inclus dans le programme 56/0.

A.B. 32.02. — *Subside à l'Institut géotechnique de l'Etat pour l'établissement des cartes géotechniques en collaboration avec divers centres universitaires.*

##### *Engagements:*

|                                |   |            |
|--------------------------------|---|------------|
| Engagements 1988 et antérieurs | F | 95 000 000 |
| Engagements 1989               |   | 6 000 000  |
| Crédits ajustés 1990           |   | 6 000 000  |
| Autorisations nouvelles 1991   |   | 6 000 000  |

##### *Ordonnancements:*

|                                    |   |            |
|------------------------------------|---|------------|
| Ordonnancements 1988 et antérieurs | F | 95 000 000 |
| Ordonnancements 1989               |   | 6 000 000  |
| Crédits ajustés 1990               |   | 12 000 000 |
| Autorisations nouvelles 1991       |   | 6 000 000  |

Etablissement de cartes géotechniques des noyaux urbains et industriels les plus importants du pays pour lesquels l'Institut géotechnique de l'Etat fera appel à l'aide de centres universitaires.

A.B. 12.27. — *Participation aux travaux d'observations sismologiques effectués par l'Observatoire royal de Belgique.*

#### 56/7 — TRANSPORT ET MOBILITE

*Moyens en personnel:* Inclus dans le programme 56/0.

A.B. 12.26. — *Achat de petit matériel divers pour le Service d'études hydrologiques et le Service d'études d'ouvrages d'art hydrauliques. Frais d'installation et d'entretien de matériel hydrologique.*

Dit krediet is bestemd voor de aanzuivering, enerzijds, van de vroegere zowel door de Staat (Ministerie van Openbare Werken — Bestuur der Gebouwen) als door de Regie der Gebouwen aangegane verbintenissen en, anderzijds, de nieuwe aan te gane verbintenissen gedurende het begrotingsjaar.

B.A. 41.64. — *Aan de Regie der Gebouwen te storten subsidie tot dekking van de door deze instelling gedragen algemene kosten.*

De gevraagde kredieten zijn bestemd om de interesten te dekken en zijn provisionele bedragen om deze uitgaven te zijner tijd te kunnen terugbetalen.

B.A. 41.99. — *Provisioneel krediet voor de betaling van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen.*

B.A. 81.07. — *Toekenning van een lening aan de concessionaris belast met de bouwwerken en de exploitatie van een hydro-elektrische microcentrale te Mornimont.*

#### 56/6 — WETENSCHAPSBELEID

*Bezetting in personeel:* Inbegrepen in het programma 56/0.

B.A. 32.02. — *Subsidie aan het Rijksinstituut voor Grondmechanica voor het opmaken van grondmechanische kaarten in samenwerking met diverse universitaire centra.*

##### *Vastleggingen:*

|                              |   |            |
|------------------------------|---|------------|
| Vastleggingen 1988 en vorige | F | 95 000 000 |
| Vastleggingen 1989           |   | 6 000 000  |
| Aangepaste kredieten 1990    |   | 6 000 000  |
| Nieuwe machtigingen 1991     |   | 6 000 000  |

##### *Ordonnancerings:*

|                                |   |            |
|--------------------------------|---|------------|
| Ordonnancerings 1988 en vorige | F | 95 000 000 |
| Ordonnancerings 1989           |   | 6 000 000  |
| Aangepaste kredieten 1990      |   | 12 000 000 |
| Nieuwe machtigingen 1991       |   | 6 000 000  |

Opmaken van grondmechanische kaarten van de meest belangrijke woon- en industriegebieden van ons land waarvoor het Rijksinstituut voor Grondmechanica zich door de gespecialiseerde universitaire centra zal laten bijstaan.

B.A. 12.27. — *Participatie aan de seismische observatiewerken uitgevoerd door de Koninklijke Sterrenwacht van België.*

#### 56/7 — VERVOER EN MOBILITEIT

*Bezetting in personeel:* Inbegrepen in het programma 56/0.

B.A. 12.26. — *Aankoop van allerlei klein materieel voor de Dienst voor hydrologisch onderzoek en de Studiedienst voor waterbouwkundige werken. Uitgaven voor het plaatsen en het onderhoud van hydrologisch materieel.*

A.B. 12.29. — *Dépenses d'équipement et frais de fonctionnement (salaires, frais de déplacement, de traduction, de prestations de tiers, etc.) qui découlent de l'étude à effectuer dans le cadre du programme DRIVE.*

## 57. Office central des fournitures

57/1 — MODERNISATION DE L'O.C.F.

*Moyens en personnel* : Inclus dans le programme 57/0.

A.B. 12.23. — *Frais d'études, d'enquêtes, d'essais de laboratoire relatifs à des matériaux, procédés de construction, transport, etc.*

## 58. Charges du passé

58/1 — CHARGES DU PASSE

### COMMENTAIRE

Ce programme contient les dépenses qui restent à charge de l'Etat suivant les dispositions de l'article 61 de la loi spéciale du 16 janvier 1989 concernant le financement des Communautés et des Régions et qui concernent le transport régional et urbain assuré par la S.N.C.V.

*Activité 1.1 : Administration des Transports — S.N.C.V.*

A.B. 81.28. — *Travaux à exécuter en vue d'assurer la promotion de la modernisation des transports en commun secondaires urbains et interurbains, etc.*

#### Engagements :

|                                |   |             |
|--------------------------------|---|-------------|
| Engagements 1989 et antérieurs | F | 745 645 272 |
| Crédits 1990                   |   | —           |
| Autorisations nouvelles 1991   |   | —           |

#### Ordonnancements :

|                                    |   |             |
|------------------------------------|---|-------------|
| Ordonnancements 1989 et antérieurs | F | 653 515 591 |
| Crédits 1990                       |   | 124 600 000 |
| Autorisations nouvelles 1991       |   | 25 800 000  |

Le crédit 1991 est destiné plus spécialement à couvrir les dépenses afférentes aux engagements pris pour :

- l'aménagement et à l'équipement de gares d'autobus;
- la modernisation des réseaux ferrés vicinaux du Hainaut et de la Côte;
- la construction d'ateliers et dépôts à Jumet et à Ostende.

B.A. 12.29. — *Uitrustingsuitgaven en werkingskosten (lonen, reiskosten, kosten voor vertalingen, prestaties van derden, enz.) die voortspruiten uit de te verrichten studie in het kader van het programma DRIVE.*

## 57. Centraal Bureau voor Benodigheden

57/1 — MODERNISERING VAN C.B.B.

*Bezetting in personeel* : Inbegrepen in het programma 57/0.

B.A. 12.23. — *Kosten voor studies, onderzoeken, laboratoriumproeven betreffende materialen, bouwmethodes, vervoer, enz.*

## 58. Lasten van het verleden

58/1 — LASTEN VAN HET VERLEDEN

### COMMENTAAR

Onderhavig programma bevat de uitgaven die ingevolge de bepalingen van artikel 61 van de bijzondere wet van 16 januari 1989 betreffende de financiering van de Gemeenschappen en de Gewesten ten laste blijven van de Staat, en die betrekking hebben op het regionaal en stedelijk vervoer verzekerd door de N.M.V.B.

*Activiteit 1.1 : Bestuur van het Vervoer — N.M.V.B.*

B.A. 81.28. — *Uit te voeren werken met het oog op de bevordering en de modernisering van het stedelijk en interstedelijk gemeenschappelijk vervoer, enz.*

#### Vastleggingen :

|                              |   |             |
|------------------------------|---|-------------|
| Vastleggingen 1989 en vorige | F | 745 645 272 |
| Kredieten 1990               |   | —           |
| Nieuwe machtigingen 1991     |   | —           |

#### Ordonnancerings :

|                                |   |             |
|--------------------------------|---|-------------|
| Ordonnancerings 1989 en vorige | F | 653 515 591 |
| Kredieten 1990                 |   | 124 600 000 |
| Nieuwe machtigingen 1991       |   | 25 800 000  |

De kredieten 1991 zijn inzonderheid bestemd voor de uitgaven voortvloeiend uit de aangegane verbintenissen in verband met :

- de aanleg en de uitrusting van autobusstations;
- de modernisering van de buurtspoorwegnetten in Henegouwen en aan de Kust;
- de bouw van werkhuizen en stelplaatsen te Jumet en Oostende.

*Activité 1.2: Administration des Transports — S.T.L.*

A.B. 81.28. — *Travaux à exécuter en vue d'assurer la promotion et la modernisation des transports en commun secondaires urbains et interurbains, etc.*

*Engagements:*

|                                |   |                 |
|--------------------------------|---|-----------------|
| Engagements 1989 et antérieurs | F | 136 407 983 197 |
| Crédits 1990                   |   | —               |
| Autorisations nouvelles 1991   |   | —               |

*Ordonnancements:*

|                                    |   |                 |
|------------------------------------|---|-----------------|
| Ordonnancements 1989 et antérieurs | F | 130 884 483 647 |
| Crédits 1990                       |   | 2 459 000 000   |
| Autorisations nouvelles 1991       |   | 1 800 000 000   |

Le crédit d'ordonnement pour 1991 est destiné exclusivement à payer les charges du passé.

*Activité 1.3: Administration de la Marine et de la Navigation intérieure*

A.B. 74.25. — *Construction d'unités de navigation.*

*Engagements:*

|                                |   |               |
|--------------------------------|---|---------------|
| Engagements 1989 et antérieurs | F | 2 087 607 000 |
| Crédits 1990                   |   | —             |
| Autorisations nouvelles 1991   |   | —             |

*Ordonnancements:*

|                                    |   |               |
|------------------------------------|---|---------------|
| Ordonnancements 1989 et antérieurs | F | 1 484 378 797 |
| Crédits 1990                       |   | 241 700 000   |
| Autorisations nouvelles 1991       |   | 13 300 000    |

Crédits destinés au paiement des engagements conclus avant le 1<sup>er</sup> janvier 1989 qui restent à charge de l'Etat suivant les dispositions de l'article 61 de la loi spéciale du 16 janvier 1989 concernant le financement des Communautés et des Régions.

*Activité 1.4: Travaux publics*

A.B. 01.56. — *Acquisitions d'immeubles et de terrains, nus ou bâtis (y compris les terrains à vocation résidentielle), équipement et aménagement des terrains en vue de la construction de logements ou de l'aménagement des sites, démolition et construction d'immeubles, aide aux expropriés, alimentation du fonds de construction de logements, prise en charge d'intérêts relatifs à des emprunts pour construction de logements et autres dépenses à réaliser dans le cadre des crédits parallèles octroyés à la Wallonie pour 1972.*

*Engagements:*

|                                |   |             |
|--------------------------------|---|-------------|
| Engagements 1988 et antérieurs | F | 545 399 000 |
| Engagements 1989               |   | —           |
| Crédits ajustés 1990           |   | —           |
| Autorisations nouvelles 1991   |   | —           |

*Activiteit 1.2: Bestuur van het Vervoer — M.I.V.*

B.A. 81.28. — *Uit te voeren werken met het oog op de bevordering en de modernisering van het stedelijk en interstedelijk gemeenschappelijk vervoer, enz.*

*Vastleggingen:*

|                              |   |                 |
|------------------------------|---|-----------------|
| Vastleggingen 1989 en vorige | F | 136 407 983 197 |
| Kredieten 1990               |   | —               |
| Nieuwe machtigingen 1991     |   | —               |

*Ordonnancerings:*

|                                |   |                 |
|--------------------------------|---|-----------------|
| Ordonnancerings 1989 en vorige | F | 130 884 483 647 |
| Kredieten 1990                 |   | 2 459 000 000   |
| Nieuwe machtigingen 1991       |   | 1 800 000 000   |

Het ordonnanceringskrediet voor 1991 is uitsluitend bestemd om de lasten uit het verleden te betalen.

*Activiteit 1.3: Bestuur van het Zeewezen en van de Binnenvaart*

B.A. 74.25. — *Bouw van varende eenheden.*

*Vastleggingen:*

|                              |   |               |
|------------------------------|---|---------------|
| Vastleggingen 1989 en vorige | F | 2 087 607 000 |
| Kredieten 1990               |   | —             |
| Nieuwe machtigingen 1991     |   | —             |

*Ordonnancerings:*

|                                |   |               |
|--------------------------------|---|---------------|
| Ordonnancerings 1989 en vorige | F | 1 484 378 797 |
| Kredieten 1990                 |   | 241 700 000   |
| Nieuwe machtigingen 1991       |   | 13 000 000    |

Kredieten bestemd voor het nakomen van de vóór 1 januari 1989 aangegane verbintenissen die ingevolge de bepalingen van artikel 61 van de bijzondere wet van 16 januari 1989 betreffende de financiering van de Gemeenschappen en de Gewesten ten laste blijven van de Staat.

*Activiteit 1.4: Openbare Werken*

B.A. 01.56. — *Aankoop van gebouwen en onbebouwde of bebouwde terreinen (daaronder begrepen de voor wonen bestemde terreinen), uitrusting en geschiktmaking van gronden voor woningbouw of terreinaanleg, slopen en bouwen van gebouwen, hulp aan onteigenden, stijving van het woningbouwfonds, dragen van de rentelast van woningbouwleningen en andere uitgaven in het raam van de voor 1972 aan Wallonië toegekende compensatie-kredieten.*

*Vastleggingen:*

|                              |   |             |
|------------------------------|---|-------------|
| Vastleggingen 1988 en vorige | F | 545 399 000 |
| Vastleggingen 1989           |   | —           |
| Aangepaste kredieten 1990    |   | —           |
| Nieuwe machtigingen 1991     |   | —           |

*Ordonnancements :*

|                                              |   |             |
|----------------------------------------------|---|-------------|
| Ordonnancements 1988 et antérieurs . . . . . | F | 404 938 000 |
| Ordonnancements 1989 . . . . .               |   | 15 000 000  |
| Crédits ajustés 1990 . . . . .               |   | 8 000 000   |
| Autorisations nouvelles 1991 . . . . .       |   | 30 000 000  |

A.B. 01.57. — *Renforcement de digues et travaux de maîtrise de l'eau.*

Protection du bassin de l'Escaut contre les marées tempêtes en mer du Nord.

*Engagements :*

|                                          |   |                |
|------------------------------------------|---|----------------|
| Engagements 1988 et antérieurs . . . . . | F | 10 867 006 000 |
| Engagements 1989 . . . . .               |   | —              |
| Crédits ajustés 1990 . . . . .           |   | —              |
| Autorisations nouvelles 1991 . . . . .   |   | —              |

*Ordonnancements :*

|                                              |   |               |
|----------------------------------------------|---|---------------|
| Ordonnancements 1988 et antérieurs . . . . . | F | 9 877 074 000 |
| Ordonnancements 1989 . . . . .               |   | 457 997 000   |
| Crédits ajustés 1990 . . . . .               |   | 238 000 000   |
| Autorisations nouvelles 1991 . . . . .       |   | 130 400 000   |

A.B. 01.58. — *Travaux de la rubrique « Divers » du programme d'infrastructure prioritaire.*

*Engagements :*

|                                          |   |               |
|------------------------------------------|---|---------------|
| Engagements 1988 et antérieurs . . . . . | F | 1 948 151 000 |
| Engagements 1989 . . . . .               |   | —             |
| Crédits ajustés 1990 . . . . .           |   | —             |
| Autorisations nouvelles 1991 . . . . .   |   | —             |

*Ordonnancements :*

|                                              |   |               |
|----------------------------------------------|---|---------------|
| Ordonnancements 1988 et antérieurs . . . . . | F | 1 682 425 000 |
| Ordonnancements 1989 . . . . .               |   | 151 462 000   |
| Crédits ajustés 1990 . . . . .               |   | 78 000 000    |
| Autorisations nouvelles 1991 . . . . .       |   | 19 200 000    |

A.B. 51.05. — *Subvention pour investissements accordé à la S.A. du Canal et des Installations maritimes de Bruxelles pour les travaux de modernisation et d'entretien extraordinaire du canal maritime et des installations portuaires.*

*Engagements :*

|                                          |   |             |
|------------------------------------------|---|-------------|
| Engagements 1989 et antérieurs . . . . . | F | 343 936 000 |
| Crédits ajustés 1990 . . . . .           |   | —           |
| Autorisations nouvelles 1991 . . . . .   |   | —           |

*Ordonnancements :*

|                                        |   |             |
|----------------------------------------|---|-------------|
| Ordonnancements 1989 . . . . .         | F | 208 650 000 |
| Crédits ajustés 1990 . . . . .         |   | 43 900 000  |
| Autorisations nouvelles 1991 . . . . . |   | 48 400 000  |

Jusqu'en 1987 les travaux de modernisation et d'entretien extraordinaire étaient financés par des emprunts contractés par la S.A. du Canal et des Installations maritimes de Bruxelles sous la garantie de l'Etat.

A partir de 1988, ces dépenses sont intégrées dans le budget des Travaux publics.

*Ordonnancements :*

|                                              |   |             |
|----------------------------------------------|---|-------------|
| Ordonnancements 1988 et antérieurs . . . . . | F | 404 938 000 |
| Ordonnancements 1989 . . . . .               |   | 15 000 000  |
| Aangepaste kredieten 1990 . . . . .          |   | 8 000 000   |
| Nieuwe machtigeningen 1991 . . . . .         |   | 30 000 000  |

B.A. 01.57. — *Versterking van dijken en waterbeheersingswerken.*

Beveiliging van het Scheldebekken tegen stormvloed op de Noordzee.

*Vastleggingen :*

|                                            |   |                |
|--------------------------------------------|---|----------------|
| Vastleggingen 1988 et antérieurs . . . . . | F | 10 867 006 000 |
| Vastleggingen 1989 . . . . .               |   | —              |
| Aangepaste kredieten 1990 . . . . .        |   | —              |
| Nieuwe machtigeningen 1991 . . . . .       |   | —              |

*Ordonnancements :*

|                                              |   |               |
|----------------------------------------------|---|---------------|
| Ordonnancements 1988 et antérieurs . . . . . | F | 9 877 074 000 |
| Ordonnancements 1989 . . . . .               |   | 457 997 000   |
| Aangepaste kredieten 1990 . . . . .          |   | 238 000 000   |
| Nieuwe machtigeningen 1991 . . . . .         |   | 130 400 000   |

B.A. 01.58. — *Werken van de rubriek « Diversen » van het prioritaire infrastructuurprogramma.*

*Vastleggingen :*

|                                            |   |               |
|--------------------------------------------|---|---------------|
| Vastleggingen 1988 et antérieurs . . . . . | F | 1 948 151 000 |
| Vastleggingen 1989 . . . . .               |   | —             |
| Aangepaste kredieten 1990 . . . . .        |   | —             |
| Nieuwe machtigeningen 1991 . . . . .       |   | —             |

*Ordonnancements :*

|                                              |   |               |
|----------------------------------------------|---|---------------|
| Ordonnancements 1988 et antérieurs . . . . . | F | 1 682 425 000 |
| Ordonnancements 1989 . . . . .               |   | 151 462 000   |
| Aangepaste kredieten 1990 . . . . .          |   | 78 000 000    |
| Nieuwe machtigeningen 1991 . . . . .         |   | 19 200 000    |

B.A. 51.05. — *Investeringsubsidie aan de N.V. Zeekanaal en Haveninrichtingen voor de uitvoering van moderniseringswerken en buitengewone onderhoudswerken aan het Zeekanaal en de haveninstallaties van Brussel.*

*Vastleggingen :*

|                                            |   |             |
|--------------------------------------------|---|-------------|
| Vastleggingen 1988 et antérieurs . . . . . | F | 343 936 000 |
| Aangepaste kredieten 1990 . . . . .        |   | —           |
| Nieuwe machtigeningen 1991 . . . . .       |   | —           |

*Ordonnancements :*

|                                      |   |             |
|--------------------------------------|---|-------------|
| Ordonnancements 1989 . . . . .       | F | 208 650 000 |
| Aangepaste kredieten 1990 . . . . .  |   | 43 900 000  |
| Nieuwe machtigeningen 1991 . . . . . |   | 48 400 000  |

Tot en met 1987 werden de moderniseringswerken en de werken voor buitengewoon onderhoud gefinancierd langs leningen die door de N.V. Zeekanaal en Haveninrichtingen van Brussel werden aangegaan onder Staatswaarborg.

Vanaf 1988 worden deze uitgaven gedragen door de begroting van Openbare Werken.

A.B. 53.01. — *Canal Gand-Terneuzen, y compris les dépenses relatives aux adaptations de l'écluse de Terneuzen et de son accès. — Escaut maritime. — Liaison Escaut-Rhin.*

*Engagements :*

|                                |                  |
|--------------------------------|------------------|
| Engagements 1988 et antérieurs | F 13 105 245 000 |
| Engagements 1989               | —                |
| Crédits ajustés 1990           | —                |
| Autorisations nouvelles 1991   | —                |

*Ordonnancements :*

|                                    |                  |
|------------------------------------|------------------|
| Ordonnancements 1988 et antérieurs | F 13 092 088 000 |
| Ordonnancements 1989               | 21 000           |
| Crédits ajustés 1990               | —                |
| Autorisations nouvelles 1991       | 18 100 000       |

A.B. 63.14. — *Intervention de l'Etat dans le coût des travaux à exécuter aux ports gérés par les administrations publiques subordonnées.*

*Engagements :*

|                                |                  |
|--------------------------------|------------------|
| Engagements 1988 et antérieurs | F 16 899 677 000 |
| Engagements 1989               | —                |
| Crédits ajustés 1990           | —                |
| Autorisations nouvelles 1991   | —                |

*Ordonnancements :*

|                                    |                  |
|------------------------------------|------------------|
| Ordonnancements 1988 et antérieurs | F 15 589 851 000 |
| Ordonnancements 1989               | 373 846 000      |
| Crédits ajustés 1990               | 390 100 000      |
| Autorisations nouvelles 1991       | 285 200 000      |

A.B. 63.15. — *Subventions accordées aux provinces, aux communes et aux associations de communes pour le déplacement des installations de gaz, d'électricité et d'égouts imposé par l'Etat en vue de l'exécution de travaux publics.*

*Engagements :*

|                                |                 |
|--------------------------------|-----------------|
| Engagements 1988 et antérieurs | F 2 024 328 000 |
| Engagements 1989               | —               |
| Crédits ajustés 1990           | 100 000 000     |
| Autorisations nouvelles 1991   | 50 000 000      |

*Ordonnancements :*

|                                    |                 |
|------------------------------------|-----------------|
| Ordonnancements 1988 et antérieurs | F 1 911 060 000 |
| Ordonnancements 1989               | 52 858 000      |
| Crédits ajustés 1990               | 140 000 000     |
| Autorisations nouvelles 1991       | 113 200 000     |

L'Etat a décidé d'intervenir à concurrence de 65 p.c. dans les frais résultant de déplacements des installations de gaz, d'électricité et d'égouts imposés en vue de l'exécution de travaux publics lorsque lesdits frais tombent à charge des provinces, communes et associations de communes.

B.A. 53.01. — *Kanaal Gent-Terneuzen met inbegrip van de uitgaven betreffende de aanpassing van de sluis van Terneuzen en haar toegangswegen. — Zeeschelde. — Schelde-Rijn-verbinding.*

*Vastleggingen :*

|                              |                  |
|------------------------------|------------------|
| Vastleggingen 1988 en vorige | F 13 105 245 000 |
| Vastleggingen 1989           | —                |
| Aangepaste kredieten 1990    | —                |
| Nieuwe machtigingen 1991     | —                |

*Ordonnanceringen :*

|                                 |                  |
|---------------------------------|------------------|
| Ordonnanceringen 1988 en vorige | F 13 092 088 000 |
| Ordonnanceringen 1989           | 21 000           |
| Aangepaste kredieten 1990       | —                |
| Nieuwe machtigingen 1991        | 18 100 000       |

B.A. 63.14. — *Rijkstegemoetkoming in de kosten van de werken die worden uitgevoerd in de door de lagere besturen beheerde havens.*

*Vastleggingen :*

|                              |                  |
|------------------------------|------------------|
| Vastleggingen 1988 en vorige | F 16 899 677 000 |
| Vastleggingen 1989           | —                |
| Aangepaste kredieten 1990    | —                |
| Nieuwe machtigingen 1991     | —                |

*Ordonnanceringen :*

|                                 |                  |
|---------------------------------|------------------|
| Ordonnanceringen 1988 en vorige | F 15 589 851 000 |
| Ordonnanceringen 1989           | 373 846 000      |
| Aangepaste kredieten 1990       | 390 100 000      |
| Nieuwe machtigingen 1991        | 285 200 000      |

B.A. 63.15. — *Toelagen aan de provincies, gemeenten en verenigingen van gemeenten voor de door het Rijk ten behoeve van de uitvoering van openbare werken bevolen verplaatsing van gas- en elektriciteitsinstallaties en rioleringen.*

*Vastleggingen :*

|                              |                 |
|------------------------------|-----------------|
| Vastleggingen 1988 en vorige | F 2 024 328 000 |
| Vastleggingen 1989           | —               |
| Aangepaste kredieten 1990    | 100 000 000     |
| Nieuwe machtigingen 1991     | 50 000 000      |

*Ordonnanceringen :*

|                                 |                 |
|---------------------------------|-----------------|
| Ordonnanceringen 1988 en vorige | F 1 911 060 000 |
| Ordonnanceringen 1989           | 52 858 000      |
| Aangepaste kredieten 1990       | 140 000 000     |
| Nieuwe machtigingen 1991        | 113 200 000     |

Het Rijk heeft besloten tot een beloop van 65 pct. tegemoet te komen in de kosten van openbare werken voor bevolen verplaatsingen van gas- en elektriciteitsinstallaties en rioleringen, voor zover die kosten door de provincies, de gemeenten en de verenigingen van gemeenten moeten worden gedragen.

A.B. 71.05. — *Acquisition de terrains en vue de travaux aux cours d'eau, à la côte, aux ports maritimes et à leurs voies d'accès et aux barrages, réservoirs et adductions.*

*Engagements:*

|                                |                  |
|--------------------------------|------------------|
| Engagements 1988 et antérieurs | F 15 717 613 000 |
| Engagements 1989               | —                |
| Crédits ajustés 1990           | —                |
| Autorisations nouvelles 1991   | —                |

*Ordonnancements:*

|                                    |                  |
|------------------------------------|------------------|
| Ordonnancements 1988 et antérieurs | F 15 708 012 000 |
| Ordonnancements 1989               | 7 530 000        |
| Crédits ajustés 1990               | —                |
| Autorisations nouvelles 1991       | 2 200 000        |

A.B. 73.03. — *Cours d'eau.*

*Engagements:*

|                                |                  |
|--------------------------------|------------------|
| Engagements 1988 et antérieurs | F 87 973 869 000 |
| Engagements 1989               | —                |
| Crédits ajustés 1990           | —                |
| Autorisations nouvelles 1991   | —                |

*Ordonnancements:*

|                                    |                  |
|------------------------------------|------------------|
| Ordonnancements 1988 et antérieurs | F 80 574 152 000 |
| Ordonnancements 1989               | 2 578 452 000    |
| Crédits ajustés 1990               | 2 056 000 000    |
| Autorisations nouvelles 1991       | 1 408 400 000    |

A.B. 73.04. — *Côte, ports maritimes et leurs voies d'accès.*

*Engagements:*

|                                |                  |
|--------------------------------|------------------|
| Engagements 1988 et antérieurs | F 61 969 649 000 |
| Engagements 1989               | —                |
| Crédits ajustés 1990           | —                |
| Autorisations nouvelles 1991   | —                |

*Ordonnancements:*

|                                    |                  |
|------------------------------------|------------------|
| Ordonnancements 1988 et antérieurs | F 58 335 971 000 |
| Ordonnancements 1989               | 2 816 022 000    |
| Crédits ajustés 1990               | 800 000 000      |
| Autorisations nouvelles 1991       | 100 000 000      |

A.B. 73.05. — *Barrages réservoirs et adductions. — Bassins réservoirs.*

*Engagements:*

|                                |                  |
|--------------------------------|------------------|
| Engagements 1988 et antérieurs | F 14 066 333 000 |
| Engagements 1989               | —                |
| Crédits ajustés 1990           | —                |
| Autorisations nouvelles 1991   | —                |

*Ordonnancements:*

|                                    |                  |
|------------------------------------|------------------|
| Ordonnancements 1988 et antérieurs | F 13 583 663 000 |
| Ordonnancements 1989               | 180 876 000      |
| Crédits ajustés 1990               | 139 000 000      |
| Autorisations nouvelles 1991       | 67 400 000       |

B.A. 71.05. — *Aankoop van gronden met bet oog op werken aan de waterlopen, aan de kust, aan de zeehavens, aan hun toegangswegen en aan de stuwdammen en toevoerleidingen.*

*Vastleggingen:*

|                              |                  |
|------------------------------|------------------|
| Vastleggingen 1988 en vorige | F 15 717 613 000 |
| Vastleggingen 1989           | —                |
| Aangepaste kredieten 1990    | —                |
| Nieuwe machtigingen 1991     | —                |

*Ordonnanceringen:*

|                                 |                  |
|---------------------------------|------------------|
| Ordonnanceringen 1988 en vorige | F 15 708 012 000 |
| Ordonnanceringen 1989           | 7 530 000        |
| Aangepaste kredieten 1990       | —                |
| Nieuwe machtigingen 1991        | 2 200 000        |

B.A. 73.03. — *Waterlopen.*

*Vastleggingen:*

|                              |                  |
|------------------------------|------------------|
| Vastleggingen 1988 en vorige | F 87 973 869 000 |
| Vastleggingen 1989           | —                |
| Aangepaste kredieten 1990    | —                |
| Nieuwe machtigingen 1991     | —                |

*Ordonnanceringen:*

|                                 |                  |
|---------------------------------|------------------|
| Ordonnanceringen 1988 en vorige | F 80 574 152 000 |
| Ordonnanceringen 1989           | 2 578 452 000    |
| Aangepaste kredieten 1990       | 2 056 000 000    |
| Nieuwe machtigingen 1991        | 1 408 400 000    |

B.A. 73.04. — *Kust, zeehavens en hun toegangswegen.*

*Vastleggingen:*

|                              |                  |
|------------------------------|------------------|
| Vastleggingen 1988 en vorige | F 61 969 649 000 |
| Vastleggingen 1989           | —                |
| Aangepaste kredieten 1990    | —                |
| Nieuwe machtigingen 1991     | —                |

*Ordonnanceringen:*

|                                 |                  |
|---------------------------------|------------------|
| Ordonnanceringen 1988 en vorige | F 58 335 971 000 |
| Ordonnanceringen 1989           | 2 816 022 000    |
| Aangepaste kredieten 1990       | 800 000 000      |
| Nieuwe machtigingen 1991        | 100 000 000      |

B.A. 73.05. — *Stuwdammen en toevoerleidingen. — Spaarbekkens.*

*Vastleggingen:*

|                              |                  |
|------------------------------|------------------|
| Vastleggingen 1988 en vorige | F 14 066 333 000 |
| Vastleggingen 1989           | —                |
| Aangepaste kredieten 1990    | —                |
| Nieuwe machtigingen 1991     | —                |

*Ordonnanceringen:*

|                                 |                  |
|---------------------------------|------------------|
| Ordonnanceringen 1988 en vorige | F 13 583 663 000 |
| Ordonnanceringen 1989           | 180 876 000      |
| Aangepaste kredieten 1990       | 139 000 000      |
| Nieuwe machtigingen 1991        | 67 400 000       |

A.B. 73.06. — Dépenses résultant des dommages causés par la guerre à la côte, au voies de navigation intérieure et d'écoulement, aux ports et aux voies de navigation maritime, ainsi que les dépenses à résulter du chef de la démolition totale ou partielle en vue de la restauration du site ou à l'occasion de l'exécution de travaux intéressant le domaine de l'Etat, d'ouvrages militaires désaffectés, bunkers, murs antichars, etc, (avec ensevelissement éventuel) érigés sur le domaine public ou privé des provinces, communes et toutes autres administrations subordonnées.

*Engagements :*

|                                |                 |
|--------------------------------|-----------------|
| Engagements 1988 et antérieurs | F 2 070 374 000 |
| Engagements 1989               | —               |
| Crédits ajustés 1990           | —               |
| Autorisations nouvelles 1991   | —               |

*Ordonnancements :*

|                                    |                 |
|------------------------------------|-----------------|
| Ordonnancements 1988 et antérieurs | F 2 034 331 000 |
| Ordonnancements 1989               | 22 863 000      |
| Crédits ajustés 1990               | 9 000 000       |
| Autorisations nouvelles 1991       | 4 200 000       |

Les crédits sollicités sont nécessaires pour couvrir les obligations qui résulteront de la décision tendant à ne pas mettre à charge du système de financement conclu avec le Crédit Communal, la liquidation desdits subsides et interventions.

A.B. 73.08. — Travaux en vue de l'extension, la modernisation et l'équipement du port de Zeebrugge.

*Engagements :*

|                                |                  |
|--------------------------------|------------------|
| Engagements 1988 et antérieurs | F 83 227 069 000 |
| Engagements 1989               | —                |
| Crédits ajustés 1990           | —                |
| Autorisations nouvelles 1991   | —                |

*Ordonnancements :*

|                                    |                  |
|------------------------------------|------------------|
| Ordonnancements 1988 et antérieurs | F 81 146 747 000 |
| Ordonnancements 1989               | 1 560 000 000    |
| Crédits ajustés 1990               | 570 000 000      |
| Autorisations nouvelles 1991       | 100 000 000      |

A.B. 73.12. — Equipement touristique.

*Engagements :*

|                                |               |
|--------------------------------|---------------|
| Engagements 1988 et antérieurs | F 748 959 000 |
| Engagements 1989               | —             |
| Crédits ajustés 1990           | —             |
| Autorisations nouvelles 1991   | —             |

*Ordonnancements :*

|                                    |               |
|------------------------------------|---------------|
| Ordonnancements 1988 et antérieurs | F 746 907 000 |
| Ordonnancements 1989               | —             |
| Crédits ajustés 1990               | —             |
| Autorisations nouvelles 1991       | 2 100 000     |

B.A. 73.06. — Uitgaven voortvloeiend uit de door oorlogsfeiten berokkende schade aan de kust, aan de binnenscheepvaartwegen en de waterafvoerwegen, aan de havens en zeescheepvaartwegen, alsmede de uitgaven die het gevolg zijn van het geheel of gedeeltelijk afbreken met het oog op het herstellen van het natuur- en stedschoon of bij gelegenheid van het uitvoeren van werken betreffende het Staatsdomein, van buiten diens gestelde militaire werken, bunkers, antitankmuren, enz. (met eventuele bedelving), opgericht op het openbaar of privaat domein van de provincies, gemeenten en alle andere ondergeschikte besturen.

*Vastleggingen :*

|                              |                 |
|------------------------------|-----------------|
| Vastleggingen 1988 en vorige | F 2 070 374 000 |
| Vastleggingen 1989           | —               |
| Aangepaste kredieten 1990    | —               |
| Nieuwe machtigingen 1991     | —               |

*Ordonnanceringen :*

|                                 |                 |
|---------------------------------|-----------------|
| Ordonnanceringen 1988 en vorige | F 2 034 331 000 |
| Ordonnanceringen 1989           | 22 863 000      |
| Aangepaste kredieten 1990       | 9 000 000       |
| Nieuwe machtigingen 1991        | 4 200 000       |

De aangevraagde kredieten zijn nodig voor het nakomen van de verbintenissen die zullen voortvloeien uit de beslissing om bedoelde tegemoetkomingen en bijdragen niet langer te vereffenen volgens het met het Gemeentekrediet overeengekomen speciaal financieringssysteem.

B.A. 73.08. — Werken tot uitbreiding, modernisering en uitrusting van de haven van Zeebrugge.

*Vastleggingen :*

|                              |                  |
|------------------------------|------------------|
| Vastleggingen 1988 en vorige | F 83 227 069 000 |
| Vastleggingen 1989           | —                |
| Aangepaste kredieten 1990    | —                |
| Nieuwe machtigingen 1991     | —                |

*Ordonnanceringen :*

|                                 |                  |
|---------------------------------|------------------|
| Ordonnanceringen 1988 en vorige | F 81 146 747 000 |
| Ordonnanceringen 1989           | 1 560 000 000    |
| Aangepaste kredieten 1990       | 570 000 000      |
| Nieuwe machtigingen 1991        | 100 000 000      |

B.A. 73.12. — Toeristische uitrusting.

*Vastleggingen :*

|                              |               |
|------------------------------|---------------|
| Vastleggingen 1988 en vorige | F 748 959 000 |
| Vastleggingen 1989           | —             |
| Aangepaste kredieten 1990    | —             |
| Nieuwe machtigingen 1991     | —             |

*Ordonnanceringen :*

|                                 |               |
|---------------------------------|---------------|
| Ordonnanceringen 1988 en vorige | F 746 907 000 |
| Ordonnanceringen 1989           | —             |
| Aangepaste kredieten 1990       | —             |
| Nieuwe machtigingen 1991        | 2 100 000     |

A.B. 73.15. — *Etablissement d'une partie des installations nécessaires pour la solution des problèmes d'information et d'automatisation en rapport avec le réseau des voies navigables et des routes et raccordement des installations électriques et électromécaniques relatives aux voies navigables et aux routes, au réseau de distribution d'énergie (charges du passé).*

*Engagements:*

|                                |                 |
|--------------------------------|-----------------|
| Engagements 1988 et antérieurs | F 3 825 357 000 |
| Engagements 1989               | —               |
| Crédits ajustés 1990           | —               |
| Autorisations nouvelles 1991   | —               |

*Ordonnancements:*

|                                    |                 |
|------------------------------------|-----------------|
| Ordonnancements 1988 et antérieurs | F 3 580 868 000 |
| Ordonnancements 1989               | 130 999 000     |
| Crédits ajustés 1990               | 65 000 000      |
| Autorisations nouvelles 1991       | 21 500 000      |

A.B. 73.16. — *Infrastructure touristique pour l'extension des ports de plaisance de la côte et pour les barrages.*

*Engagements:*

|                                |               |
|--------------------------------|---------------|
| Engagements 1988 et antérieurs | F 748 705 000 |
| Engagements 1989               | —             |
| Crédits ajustés 1990           | —             |
| Autorisations nouvelles 1991   | —             |

*Ordonnancements:*

|                                    |               |
|------------------------------------|---------------|
| Ordonnancements 1988 et antérieurs | F 724 505 000 |
| Ordonnancements 1989               | 11 571 000    |
| Crédits ajustés 1990               | 3 000 000     |
| Autorisations nouvelles 1991       | 7 800 000     |

A.B. 73.19. — *Travaux d'entretien extraordinaire à effectuer par l'Administration de l'Electricité et de l'Electromécanique aux installations sur les voies navigables (renouvellement et aménagement des installations existantes).*

*Engagements:*

|                                |                 |
|--------------------------------|-----------------|
| Engagements 1988 et antérieurs | F 1 073 382 000 |
| Engagements 1989               | —               |
| Crédits ajustés 1990           | —               |
| Autorisations nouvelles 1991   | —               |

*Ordonnancements:*

|                                    |               |
|------------------------------------|---------------|
| Ordonnancements 1988 et antérieurs | F 851 039 000 |
| Ordonnancements 1989               | 146 208 000   |
| Crédits ajustés 1990               | 45 000 000    |
| Autorisations nouvelles 1991       | 14 200 000    |

A.B. 73.20. — *Programme supplémentaire de travaux. — Travaux d'amélioration aux voies hydrauliques.*

Dans le cadre de la politique de relance de l'emploi, le présent article représente l'effort supplémentaire réalisé pour l'exécution de travaux d'importance moyenne nécessitant une main-d'œuvre nombreuse.

B.A. 73.15. — *Oprichting van een gedeelte der installaties nodig voor de oplossing van de informatie- en automatieproblemen in verband met het waterwegen- en wegennet en aansluiting van elektrische en elektromechanische installaties betreffende de waterwegen en wegen, op het energieverdeelnet (lasten van het verleden).*

*Vastleggingen:*

|                              |                 |
|------------------------------|-----------------|
| Vastleggingen 1988 en vorige | F 3 825 357 000 |
| Vastleggingen 1989           | —               |
| Aangepaste kredieten 1990    | —               |
| Nieuwe machtigingen 1991     | —               |

*Ordonnanceringen:*

|                                 |                 |
|---------------------------------|-----------------|
| Ordonnanceringen 1988 en vorige | F 3 580 868 000 |
| Ordonnanceringen 1989           | 130 999 000     |
| Aangepaste kredieten 1990       | 65 000 000      |
| Nieuwe machtigingen 1991        | 21 500 000      |

B.A. 73.16. — *Toeristische infrastructuur voor het uitbouwen van de jachthavens aan de kust en voor de stuwdammen.*

*Vastleggingen:*

|                              |               |
|------------------------------|---------------|
| Vastleggingen 1988 en vorige | F 748 705 000 |
| Vastleggingen 1989           | —             |
| Aangepaste kredieten 1990    | —             |
| Nieuwe machtigingen 1991     | —             |

*Ordonnanceringen:*

|                                 |               |
|---------------------------------|---------------|
| Ordonnanceringen 1988 en vorige | F 724 505 000 |
| Ordonnanceringen 1989           | 11 571 000    |
| Aangepaste kredieten 1990       | 3 000 000     |
| Nieuwe machtigingen 1991        | 7 800 000     |

B.A. 73.19. — *Buitengewone onderhoudswerken uit te voeren door het bestuur voor Elektriciteit en Elektromechanica aan installaties op de waterwegen (vernieuwing en aanpassing van de bestaande installaties).*

*Vastleggingen:*

|                              |                 |
|------------------------------|-----------------|
| Vastleggingen 1988 en vorige | F 1 073 382 000 |
| Vastleggingen 1989           | —               |
| Aangepaste kredieten 1990    | —               |
| Nieuwe machtigingen 1991     | —               |

*Ordonnanceringen:*

|                                 |               |
|---------------------------------|---------------|
| Ordonnanceringen 1988 en vorige | F 851 039 000 |
| Ordonnanceringen 1989           | 146 208 000   |
| Aangepaste kredieten 1990       | 45 000 000    |
| Nieuwe machtigingen 1991        | 14 200 000    |

B.A. 73.20. — *Bijkomend programma voor werken. — Verbeteringswerken aan de waterwegen.*

In het raam van het tewerkstellingsbeleid vertegenwoordigt het artikel de bijkomende inspanning die wordt gedaan inzake de uitvoering van middelgrote werken waarvoor een groot aantal arbeidskrachten vereist is.



*Engagements :*

|                                          |                 |
|------------------------------------------|-----------------|
| Engagements 1988 et antérieurs . . . . . | F 2 234 235 000 |
| Engagements 1989 . . . . .               | —               |
| Crédits ajustés 1990 . . . . .           | —               |
| Autorisations nouvelles 1991 . . . . .   | —               |

*Ordonnancements :*

|                                              |                 |
|----------------------------------------------|-----------------|
| Ordonnancements 1988 et antérieurs . . . . . | F 2 119 260 000 |
| Ordonnancements 1989 . . . . .               | 59 710 000      |
| Crédits ajustés 1990 . . . . .               | 31 000 000      |
| Autorisations nouvelles 1991 . . . . .       | 19 300 000      |

A.B. 73.21. — *Travaux d'entretien extraordinaire à effectuer par l'Administration des Voies hydrauliques, y compris les travaux de réparation des dommages causés par les tempêtes et inondations.*

*Engagements :*

|                                          |                 |
|------------------------------------------|-----------------|
| Engagements 1988 et antérieurs . . . . . | F 5 034 787 000 |
| Engagements 1989 . . . . .               | —               |
| Crédits ajustés 1990 . . . . .           | —               |
| Autorisations nouvelles 1991 . . . . .   | —               |

*Ordonnancements :*

|                                              |                 |
|----------------------------------------------|-----------------|
| Ordonnancements 1988 et antérieurs . . . . . | F 4 153 616 000 |
| Ordonnancements 1989 . . . . .               | 594 700 000     |
| Crédits ajustés 1990 . . . . .               | 277 600 000     |
| Autorisations nouvelles 1991 . . . . .       | 50 000 000      |

A.B. 73.22. — *Apurement des créances découlant d'engagements contractés avant le 1<sup>er</sup> janvier 1987 par le « Dienst voor de Scheepvaart » à charge des autorisations d'engagement qui lui ont été accordées pour les travaux de modernisation du Canal Albert et les travaux d'entretien extraordinaire aux voies navigables ressortissant de sa compétence.*

*Engagements :*

|                                        |                 |
|----------------------------------------|-----------------|
| Engagements 1988 . . . . .             | F 1 714 000 000 |
| Engagements 1989 . . . . .             | —               |
| Crédits ajustés 1990 . . . . .         | —               |
| Autorisations nouvelles 1991 . . . . . | —               |

*Ordonnancements :*

|                                              |                 |
|----------------------------------------------|-----------------|
| Ordonnancements 1988 et antérieurs . . . . . | F 1 283 481 000 |
| Ordonnancements 1989 . . . . .               | 200 264 000     |
| Crédits ajustés 1990 . . . . .               | 85 000 000      |
| Autorisations nouvelles 1991 . . . . .       | 76 900 000      |

A.B. 73.23. — *Apurement des créances découlant d'engagements contractés avant le 1<sup>er</sup> janvier 1987 par l'Office de la Navigation à charge des autorisations d'engagement qui lui ont été accordées pour les travaux de modernisation du Canal Albert et les travaux d'entretien extraordinaire aux voies navigables ressortissant de sa compétence.*

*Vastleggingen :*

|                                        |                 |
|----------------------------------------|-----------------|
| Vastleggingen 1988 en vorige . . . . . | F 2 234 235 000 |
| Vastleggingen 1989 . . . . .           | —               |
| Aangepaste kredieten 1990 . . . . .    | —               |
| Nieuwe machtigingen 1991 . . . . .     | —               |

*Ordonnanceringen :*

|                                           |                 |
|-------------------------------------------|-----------------|
| Ordonnanceringen 1988 en vorige . . . . . | F 2 119 260 000 |
| Ordonnanceringen 1989 . . . . .           | 59 710 000      |
| Aangepaste kredieten 1990 . . . . .       | 31 000 000      |
| Nieuwe machtigingen 1991 . . . . .        | 19 300 000      |

B.A. 73.21. — *Buitengewone onderhoudswerken uit te voeren door het Bestuur der Waterwegen, met inbegrip van de werken voor het herstel der schade veroorzaakt door stormen en overstromingen.*

*Vastleggingen :*

|                                        |                 |
|----------------------------------------|-----------------|
| Vastleggingen 1988 en vorige . . . . . | F 5 034 787 000 |
| Vastleggingen 1989 . . . . .           | —               |
| Aangepaste kredieten 1990 . . . . .    | —               |
| Nieuwe machtigingen 1991 . . . . .     | —               |

*Ordonnanceringen :*

|                                           |                 |
|-------------------------------------------|-----------------|
| Ordonnanceringen 1988 en vorige . . . . . | F 4 153 616 000 |
| Ordonnanceringen 1989 . . . . .           | 594 700 000     |
| Aangepaste kredieten 1990 . . . . .       | 277 600 000     |
| Nieuwe machtigingen 1991 . . . . .        | 50 000 000      |

B.A. 73.22. — *Aanzuivering van de vorderingen voortspruitend uit verbintenissen die door de Dienst voor de Scheepvaart werden aangegaan, vóór 1 januari 1987, ten laste van de vastleggingsmachtigingen die hun werden toegekend voor de moderniseringswerken aan het Albertkanaal en voor het buitengewoon onderhoud van de waterwegen die onder zijn bevoegdheid vielen.*

*Vastleggingen :*

|                                     |                 |
|-------------------------------------|-----------------|
| Vastleggingen 1988 . . . . .        | F 1 714 000 000 |
| Vastleggingen 1989 . . . . .        | —               |
| Aangepaste kredieten 1990 . . . . . | —               |
| Nieuwe machtigingen 1991 . . . . .  | —               |

*Ordonnanceringen :*

|                                           |                 |
|-------------------------------------------|-----------------|
| Ordonnanceringen 1988 en vorige . . . . . | F 1 283 481 000 |
| Ordonnanceringen 1989 . . . . .           | 200 264 000     |
| Aangepaste kredieten 1990 . . . . .       | 85 000 000      |
| Nieuwe machtigingen 1991 . . . . .        | 76 900 000      |

B.A. 73.23. — *Aanzuivering van de vorderingen voortspruitend uit verbintenissen die door de « Office de la Navigation » werden aangegaan, vóór 1 januari 1987, ten laste van de vastleggingsmachtigingen die hun werden toegekend voor de moderniseringswerken aan het Albertkanaal en voor het buitengewoon onderhoud van de waterwegen die onder zijn bevoegdheid vielen.*

*Engagements:*

|                                        |   |             |
|----------------------------------------|---|-------------|
| Engagements 1988 . . . . .             | F | 925 316 000 |
| Engagements 1989 . . . . .             |   | —           |
| Crédits ajustés 1990 . . . . .         |   | —           |
| Autorisations nouvelles 1991 . . . . . |   | —           |

*Ordonnancements:*

|                                              |   |             |
|----------------------------------------------|---|-------------|
| Ordonnancements 1988 et antérieurs . . . . . | F | 842 457 000 |
| Ordonnancements 1989 . . . . .               |   | 74 717 000  |
| Crédits ajustés 1990 . . . . .               |   | 16 000 000  |
| Autorisations nouvelles 1991 . . . . .       |   | 5 000 000   |

A.B. 74.10. — *Programme supplémentaire bureautique relatif au système intégré de gestion des chantiers.*

*Engagements:*

|                                          |   |             |
|------------------------------------------|---|-------------|
| Engagements 1988 et antérieurs . . . . . | F | 119 000 000 |
| Engagements 1989 . . . . .               |   | —           |
| Crédits ajustés 1990 . . . . .           |   | —           |
| Autorisations nouvelles 1991 . . . . .   |   | —           |

*Ordonnancements:*

|                                              |   |            |
|----------------------------------------------|---|------------|
| Ordonnancements 1988 et antérieurs . . . . . | F | 74 111 000 |
| Ordonnancements 1989 . . . . .               |   | 44 880 000 |
| Crédits ajustés 1990 . . . . .               |   | 44 900 000 |
| Autorisations nouvelles 1991 . . . . .       |   | 11 500 000 |

A.B. 74.11. — *Programme complémentaire bureautique. — Logiciel pour 1984. — Projet Sigma.*

*Engagements:*

|                                          |   |             |
|------------------------------------------|---|-------------|
| Engagements 1988 et antérieurs . . . . . | F | 193 970 000 |
| Engagements 1989 . . . . .               |   | —           |
| Crédits ajustés 1990 . . . . .           |   | 3 000 000   |
| Autorisations nouvelles 1991 . . . . .   |   | —           |

*Ordonnancements:*

|                                        |   |            |
|----------------------------------------|---|------------|
| Ordonnancements 1988 . . . . .         | F | 99 579 000 |
| Ordonnancements 1989 . . . . .         |   | 82 894 000 |
| Crédits ajustés 1990 . . . . .         |   | 13 900 000 |
| Autorisations nouvelles 1991 . . . . . |   | 9 600 000  |

A.B. 74.12. — *Programme complémentaire bureautique. — Logiciel pour 1984. — Intégration des développements software (pour mémoire).*

*Engagements:*

|                                        |   |            |
|----------------------------------------|---|------------|
| Engagements 1988 . . . . .             | F | 46 400 000 |
| Engagements 1989 . . . . .             |   | —          |
| Crédits ajustés 1990 . . . . .         |   | —          |
| Autorisations nouvelles 1991 . . . . . |   | —          |

*Ordonnancements:*

|                                              |   |            |
|----------------------------------------------|---|------------|
| Ordonnancements 1988 et antérieurs . . . . . | F | 33 717 000 |
| Ordonnancements 1989 . . . . .               |   | 3 077 000  |
| Crédits ajustés 1990 . . . . .               |   | 3 700 000  |
| Autorisations nouvelles 1991 . . . . .       |   | 3 100 000  |

*Vastleggingen:*

|                                     |   |             |
|-------------------------------------|---|-------------|
| Vastleggingen 1988 . . . . .        | F | 925 316 000 |
| Vastleggingen 1989 . . . . .        |   | —           |
| Aangepaste kredieten 1990 . . . . . |   | —           |
| Nieuwe machtigingen 1991 . . . . .  |   | —           |

*Ordonnanceringen:*

|                                           |   |             |
|-------------------------------------------|---|-------------|
| Ordonnanceringen 1988 en vorige . . . . . | F | 842 457 000 |
| Ordonnanceringen 1989 . . . . .           |   | 74 717 000  |
| Aangepaste kredieten 1990 . . . . .       |   | 16 000 000  |
| Nieuwe machtigingen 1991 . . . . .        |   | 5 000 000   |

B.A. 74.10. — *Bijkomend programma voor bureautica in verband met een geïntegreerd systeem voor het beheer der werven.*

*Vastleggingen:*

|                                        |   |             |
|----------------------------------------|---|-------------|
| Vastleggingen 1988 en vorige . . . . . | F | 119 000 000 |
| Vastleggingen 1989 . . . . .           |   | —           |
| Aangepaste kredieten 1990 . . . . .    |   | —           |
| Nieuwe machtigingen 1991 . . . . .     |   | —           |

*Ordonnanceringen:*

|                                           |   |            |
|-------------------------------------------|---|------------|
| Ordonnanceringen 1988 en vorige . . . . . | F | 74 111 000 |
| Ordonnanceringen 1989 . . . . .           |   | 44 880 000 |
| Aangepaste kredieten 1990 . . . . .       |   | 44 900 000 |
| Nieuwe machtigingen 1991 . . . . .        |   | 11 500 000 |

B.A. 74.11. — *Aanvullend programma bureautica. — Software voor 1984. — Sigmaproject.*

*Vastleggingen:*

|                                        |   |             |
|----------------------------------------|---|-------------|
| Vastleggingen 1988 en vorige . . . . . | F | 193 970 000 |
| Vastleggingen 1989 . . . . .           |   | —           |
| Aangepaste kredieten 1990 . . . . .    |   | 3 000 000   |
| Nieuwe machtigingen 1991 . . . . .     |   | —           |

*Ordonnanceringen:*

|                                     |   |            |
|-------------------------------------|---|------------|
| Ordonnanceringen 1988 . . . . .     | F | 99 579 000 |
| Ordonnanceringen 1989 . . . . .     |   | 82 894 000 |
| Aangepaste kredieten 1990 . . . . . |   | 13 900 000 |
| Nieuwe machtigingen 1991 . . . . .  |   | 9 600 000  |

B.A. 74.12. — *Aanvullend programma bureautica. — Software voor 1984. — Integratie van softwareontwikkelingen (pro memorie).*

*Vastleggingen:*

|                                     |   |            |
|-------------------------------------|---|------------|
| Vastleggingen 1988 . . . . .        | F | 46 400 000 |
| Vastleggingen 1989 . . . . .        |   | —          |
| Aangepaste kredieten 1990 . . . . . |   | —          |
| Nieuwe machtigingen 1991 . . . . .  |   | —          |

*Ordonnanceringen:*

|                                           |   |            |
|-------------------------------------------|---|------------|
| Ordonnanceringen 1988 en vorige . . . . . | F | 33 717 000 |
| Ordonnanceringen 1989 . . . . .           |   | 3 077 000  |
| Aangepaste kredieten 1990 . . . . .       |   | 3 700 000  |
| Nieuwe machtigingen 1991 . . . . .        |   | 3 100 000  |

## 3.3. JUSTIFICATIONS GLOBALES

## A. Communications (divisions 40, 51, 52 et 53)

A.B. 11.03. — *Rémunérations et allocations généralement quelconques du personnel statutaire définitif et stagiaire.*

(Au coefficient de liquidation moyen de 1,1411 — août 1983 = 100.)

(En milliers de francs)

## 3.3. GLOBALE VERANTWOORDINGEN

## A. Verkeerswezen (afdelingen 40, 51, 52 en 53)

B.A. 11.03. — *Bezoldigingen en allerhande toelagen van het vast en stagedoend statutair personeel.*

(Aan de gemiddelde vereffeningscoëfficiënt van 1,1411 — augustus 1983 = 100.)

(In duizendtallen franken)

| Classification économique                                                                            | 1991      | 1990      | 1989      | Economische classificatie                                                  |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|-----------|-----------|----------------------------------------------------------------------------|
| 111 Salaire proprement dit . . . . .                                                                 | 916 641   | 869 553   | 861 168   | Eigenlijk loon . . . . . 111                                               |
| dont:                                                                                                |           |           |           | waarvan:                                                                   |
| — retenue veuves et orphelins . . . . .                                                              | 65 222    | —         | —         | — afhouding weduwen en wezen.                                              |
| — retenue sécurité sociale . . . . .                                                                 | 22 175    | 66 306    | 65 600    | — werknemersbijdrage sociale zekerheid.                                    |
| <i>Décomposition:</i>                                                                                |           |           |           | <i>Samenstelling:</i>                                                      |
| Traitements barémiques . . . . .                                                                     | 834 665   | 781 980   | 773 851   | Baremabezoldigingen.                                                       |
| Promotions de grade et augmentations barémiques . . . . .                                            | 53 216    | 46 666    | 38 428    | Bevorderingen in graad en weddeverhogingen.                                |
| Recrutements . . . . .                                                                               | 20 875    | 19 758    | 30 574    | Aanwervingen.                                                              |
| Allocations de fin d'année . . . . .                                                                 | 30 692    | 29 877    | 28 357    | Eindejaarstoelage.                                                         |
| Réduction pour départs et mises à la pension                                                         | — 39 127  | — 24 191  | — 23 912  | Vermindering wegens uitdiensttredingen en oppensioenstellingen.            |
| Allocations pour fonctions supérieures et spéciales . . . . .                                        | 4 763     | 2 812     | 2 783     | Toelagen voor de uitoefening van hogere en bijzondere functies.            |
| Allocations de foyer et de résidence . . . . .                                                       | 11 557    | 11 851    | 10 587    | Haard- en standplaatstoelagen.                                             |
| Agents en mobilité . . . . .                                                                         | —         | —         | —         | Personeelsleden in mobiliteit.                                             |
| Autres (à compléter des données spécifiques du département) . . . . .                                | —         | 800       | 500       | Anderc (te vervolledigen met voor het departement specifieke gegevens).    |
| 112 Allocations directes . . . . .                                                                   | 85 288    | 83 943    | 76 825    | Directe toelagen . . . . . 112                                             |
| <i>Décomposition:</i>                                                                                |           |           |           | <i>Samenstelling:</i>                                                      |
| Pécule de vacances . . . . .                                                                         | 39 460    | 38 169    | 37 795    | Verlofgeld.                                                                |
| Allocations familiales . . . . .                                                                     | 45 037    | 45 639    | 38 538    | Kinderbijslagen.                                                           |
| Retenue forfaitaire aux allocations familiales                                                       | — 1 500   | — 1 500   | — 1 000   | Forfaitaire aftrek op de kinderbijslagen.                                  |
| Indemnités de naissance . . . . .                                                                    | 1 323     | 1 061     | 935       | Geboortetoelagen.                                                          |
| Indemnités pour frais de dernière maladie et de funérailles . . . . .                                | 968       | 574       | 557       | Vergoedingen voor laatste ziekte- en begrafenisniskosten.                  |
| Autres (à compléter des données spécifiques du département) . . . . .                                | —         | —         | —         | Andere (te vervolledigen met voor het departement specifieke gegevens).    |
| 113 Contributions patronales . . . . .                                                               | 32 914    | 36 725    | 36 453    | Werkgeversbijdragen . . . . . 113                                          |
| — aux assurances sociales                                                                            |           |           |           | — aan sociale verzekeringen.                                               |
| Allocations générales quelconques <sup>(1)</sup> (cf. la décomposition au tableau suivant) . . . . . | 53 957    | 48 379    | 44 254    | Allerhande toelagen <sup>(1)</sup> (zie samenstelling in de tabel hierna). |
| Totaux généraux . . . . .                                                                            | 1 088 800 | 1 038 600 | 1 018 700 | Algemene totalen.                                                          |

<sup>(1)</sup> Concerne l'ancien article 11.04 — Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat.<sup>(1)</sup> Betreft het vroegere artikel 11.04 — Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel.

A.B. 11.04. — Rémunérations et allocations généralement quelconques du personnel autre que le personnel statutaire.

(Au coefficient de liquidation moyen de 1,1411 — août 1983 = 100.)

(En milliers de francs)

B.A. 11.04. — Bezoldingen en allerhande toelagen aan ander dan statutair personeel.

(Aan de gemiddelde vereffeningscoëfficiënt van 1,1411 — augustus 1983 = 100.)

(In duizendtallen franken)

| Classification économique                                                                            | 1991    | 1990    | 1989   | Economische classificatie                                                  |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------|---------|--------|----------------------------------------------------------------------------|
| 111 Salaire proprement dit . . . . .                                                                 | 103 422 | 83 842  | 77 078 | Eigenlijk loon . . . . . 111                                               |
| dont:                                                                                                |         |         |        | waarvan:                                                                   |
| — retenue veuves et orphelins . . . . .                                                              | —       | 5 197   | 4 863  | — afhouding weduwen en wezen.                                              |
| — retenue sécurité sociale . . . . .                                                                 | 11 432  | 600     | 500    | — werknemersbijdrage sociale zekerheid.                                    |
| Décomposition:                                                                                       |         |         |        | Samenstelling:                                                             |
| Traitements barémiques . . . . .                                                                     | 92 979  | 77 163  | 70 944 | Baremabezoldigingen.                                                       |
| Promotions de grade et augmentations barémiques . . . . .                                            | 1 738   | 1 272   | 771    | Bevorderingen in graad en weddeverhogingen.                                |
| Recrutements . . . . .                                                                               | —       | —       | —      | Aanwervingen.                                                              |
| Allocations de fin d'année . . . . .                                                                 | 4 957   | 3 083   | 3 043  | Eindejaarstoelage.                                                         |
| Réduction pour départs et mises à la pension                                                         | —       | —       | —      | Vermindering wegens uitdienststredingen en oppensioenstellingen.           |
| Allocations pour fonctions supérieures et spéciales . . . . .                                        | —       | —       | —      | Toelagen voor de uitoefening van hogere en bijzondere functies.            |
| Allocations de foyer et de résidence . . . . .                                                       | 3 748   | 2 324   | 2 320  | Haard- en standplaatstoelagen.                                             |
| Agents en mobilité . . . . .                                                                         | —       | —       | —      | Personeelsleden in mobiliteit.                                             |
| Autres (à compléter des données spécifiques du département) . . . . .                                | —       | —       | —      | Andere (te vervolledigen met voor het departement specifieke gegevens).    |
| 112 Allocations directes . . . . .                                                                   | 10 654  | 7 489   | 7 446  | Directe toelagen . . . . . 112                                             |
| Décomposition:                                                                                       |         |         |        | Samenstelling:                                                             |
| Pécule de vacances . . . . .                                                                         | 7 906   | 5 361   | 5 327  | Verlofgeld.                                                                |
| Allocations familiales . . . . .                                                                     | 2 290   | 1 904   | 1 897  | Kinderbijslagen.                                                           |
| Retenue forfaitaire aux allocations familiales                                                       | —       | —       | —      | Forfaitaire aftrek op de kinderbijslagen.                                  |
| Indemnités de naissance . . . . .                                                                    | 270     | 137     | 136    | Geboortetoelagen.                                                          |
| Indemnités pour frais de dernière maladie et de funérailles . . . . .                                | 188     | 87      | 86     | Vergoedingen voor laatste ziekte- en begrafenisniskosten.                  |
| Autres (à compléter des données spécifiques du département) . . . . .                                | —       | —       | —      | Andere (te vervolledigen met voor het departement specifieke gegevens).    |
| 113 Contributions patronales . . . . .                                                               | 11 764  | 9 848   | 7 080  | Werkgeversbijdragen . . . . . 113                                          |
| — aux assurances sociales                                                                            |         |         |        | — aan sociale verzekeringen.                                               |
| Allocations générales quelconques <sup>(1)</sup> (cf. la décomposition au tableau suivant) . . . . . | 4 960   | 3 721   | 3 096  | Allerhande toelagen <sup>(1)</sup> (zie samenstelling in de tabel hierna). |
| Totaux généraux . . . . .                                                                            | 130 800 | 104 900 | 94 700 | Algemene totalen.                                                          |

<sup>(1)</sup> Concerne l'ancien article 11.04 — Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat.

<sup>(1)</sup> Betreft het vroegere artikel 11.04 — Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel.

— Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat (ancien A.B. 11.04).

— Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel (vroeger B.A. 11.04).

(En milliers de francs)

(In duizendtallen franken)

|                                                                                                                                               | Division 40<br>—<br>Afdeling 40                                            | Division 51<br>—<br>Afdeling 51                               | Division 52<br>—<br>Afdeling 52                                 | Division 53<br>—<br>Afdeling 53                                          | Total<br>—<br>Totaal |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------|----------------------|
|                                                                                                                                               | Services du Secrétaire général<br>—<br>Diensten van de Secretaris-Generaal | Administration des Transports<br>—<br>Bestuur van het Vervoer | Administration de l'Aéronautique<br>—<br>Bestuur der Luchtvaart | Administration de la Marine, etc.<br>—<br>Bestuur van het Zeewezen, enz. |                      |
| Allocations de vol. — Vluchtoelagen . . . . .                                                                                                 | —                                                                          | —                                                             | 800                                                             | —                                                                        | 800                  |
| Indemnités, jetons de présence pour participation à des commissions. — Vergoedingen, presentiegelden voor deelneming aan commissies . . . . . | —                                                                          | —                                                             | —                                                               | 888                                                                      | 888                  |
| Indemnités de nuit. — Toelagen voor nachtwerk . . . . .                                                                                       | —                                                                          | —                                                             | —                                                               | 4 437                                                                    | 4 437                |
| Présentations extraordinaires. — Buitengewone presentaties . . . . .                                                                          | —                                                                          | 345                                                           | 300                                                             | 15 680                                                                   | 16 325               |
| Frais de mer. — Zeegeld . . . . .                                                                                                             | —                                                                          | —                                                             | —                                                               | 450                                                                      | 450                  |
| Autres allocations. — Andere toelagen . . . . .                                                                                               | —                                                                          | 30                                                            | —                                                               | 888                                                                      | 918                  |
| Allocations aux conducteurs d'auto. — Toelagen voertuigbestuurders . . . . .                                                                  | 50                                                                         | 247                                                           | —                                                               | —                                                                        | 297                  |
| Facilités de circulation. — Verkeersvoordelen . . . . .                                                                                       | 6 000                                                                      | 12 043                                                        | 4 800                                                           | 6 900                                                                    | 29 743               |
| Indemnités de promotion sociale. — Vergoedingen van sociale promotie . . . . .                                                                | —                                                                          | —                                                             | —                                                               | —                                                                        | —                    |
| Allocations pour travail dangereux ou malsain et gênant. — Toelagen voor gevaarlijk of ongezond en hinderlijk werk . . . . .                  | —                                                                          | —                                                             | —                                                               | 99                                                                       | 99                   |
| Total. — Totaal . . . . .                                                                                                                     | 6 050                                                                      | 12 665                                                        | 5 900                                                           | 29 342                                                                   | 53 957               |

A.B. 12.01. — Dépenses permanentes pour achats de biens et de services non durables.

B.A. 12.01. — Bestendige uitgaven voor de aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.

A.B. 12.01.1. — Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. — Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. — Rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers.

B.A. 12.01.1. — Erelonen van advocaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken. — Presentiegelden, reis- en verblijfkosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen. — Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden.

(En milliers de francs)

(In duizendtallen franken)

| Administration<br>—<br>Bestuur                                                  | Commission, conseils, jurys<br>—<br>Commissies, raden, jury's | Médecins et avocats<br>—<br>Geneesheren en advocaten | Experts et collaborateurs divers<br>—<br>Deskundigen en verschillende medewerkers | Allocations aux inspecteurs de vol<br>—<br>Toelagen aan vluchtinspecteurs | Agent détaché de la Régie des Voies aériennes<br>—<br>Gedetacheerd personeelslid van de Regie der Luchtvaart | Jetons de présence<br>Frais de route<br>—<br>Zitpenningen<br>Reiskosten | Totaux<br>—<br>Totalen |
|---------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|------------------------|
| Division 40. — Afdeling 40:                                                     |                                                               |                                                      |                                                                                   |                                                                           |                                                                                                              |                                                                         |                        |
| Services du Secrétaire général. — Diensten van de Secretaris-generaal . . . . . | 100                                                           | 900                                                  | 800                                                                               | —                                                                         | 1 300                                                                                                        | 2 100                                                                   | 5 200                  |

(En milliers de francs)

(In duizendtallen franken)

| Administration<br>—<br>Bestuur                                                                                                | Commission,<br>conseils,<br>jurys<br>—<br>Commissies,<br>raden,<br>jury's | Médecins<br>et<br>avocats<br>—<br>Geneesheren<br>en<br>advocaten | Experts et<br>collabora-<br>teurs<br>divers<br>—<br>Deskundigen<br>en<br>verschillende<br>medewerkers | Allocations<br>aux<br>inspecteurs<br>de vol<br>—<br>Toelagen<br>aan<br>vlucht-<br>inspecteurs | Agent<br>détaché<br>de la<br>Régie des<br>Voies<br>aériennes<br>—<br>Gedetacheerd<br>personeelslid<br>van de<br>Regie der<br>Luchtvaart | Jetons de<br>présence<br>Frais de route<br>—<br>Zitpenningen<br>Reiskosten | Totaux<br>—<br>Totalen |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------|------------------------|
| <b>Division 51. — Afdeling 51:</b>                                                                                            |                                                                           |                                                                  |                                                                                                       |                                                                                               |                                                                                                                                         |                                                                            |                        |
| Administration des Transports. — <i>Bestuur van het Vervoer</i> . . . . .                                                     | 100                                                                       | —                                                                | —                                                                                                     | —                                                                                             | —                                                                                                                                       | —                                                                          | 100                    |
| <b>Division 52 — Afdeling 52:</b>                                                                                             |                                                                           |                                                                  |                                                                                                       |                                                                                               |                                                                                                                                         |                                                                            |                        |
| Administration de l'Aéronautique. — <i>Bestuur der Luchtvaart</i> . . . . .                                                   | 800                                                                       | —                                                                | 7 300                                                                                                 | 1 500                                                                                         | —                                                                                                                                       | 900                                                                        | 10 500                 |
| <b>Division 53. — Afdeling 53:</b>                                                                                            |                                                                           |                                                                  |                                                                                                       |                                                                                               |                                                                                                                                         |                                                                            |                        |
| Administration de la Marine et de la Navigation intérieure. — <i>Bestuur van het Zeewezen en van de Binnenvaart</i> . . . . . | 400                                                                       | —                                                                | 200                                                                                                   | —                                                                                             | —                                                                                                                                       | 900                                                                        | 1 500                  |
| <b>Totaux. — Totalen</b> . . . . .                                                                                            | 1 400                                                                     | 900                                                              | 8 300                                                                                                 | 1 500                                                                                         | 1 300                                                                                                                                   | 3 900                                                                      | 17 300                 |

A.B. 12.01.2. — *Dépenses de consommation en rapport avec l'occupation des locaux — à l'exclusion de consommation énergétique — et dépenses d'entretien. — Fournitures de biens et services: frais de bureau, transport, impôts, rétributions, publications du département, formation professionnelle, habillement et autres menues dépenses d'administration.*

B.A. 12.01.2. — *Verbruiksuitgaven met betrekking tot het bezetten van de lokalen — met uitsluiting van de uitgaven voor energieverbruik — en uitgaven voor onderhoud. — Leveringen van goederen en diensten: bureaukosten, vervoer, belastingen, retributies, publikaties van het departement, beroepsscholing, kleding en andere kleine bestuursuitgaven.*

(En milliers de francs)

(In duizendtallen franken)

| Services<br>—<br>Diensten                                                              | Eau,<br>vapeur<br>—<br>Water,<br>stoom | Frais de<br>bureau<br>—<br>Bureau-<br>kosten | Trans-<br>ports<br>—<br>Vervoer | Impôts,<br>rede-<br>vances<br>et autres<br>petites<br>dépenses<br>d'admini-<br>stration<br>—<br>Belas-<br>tingen,<br>retri-<br>buties<br>en andere<br>kleine<br>bestuurs-<br>uitgaven | Publica-<br>tions du<br>département<br>—<br>Publi-<br>katies<br>van het<br>departement | Habillement<br>O.C.F.<br>—<br>Kleding<br>C.B.B. | Forma-<br>tion profes-<br>sionnelle<br>—<br>Beroeps-<br>scholing | Autres<br>dépenses<br>de consom-<br>mation<br>—<br>Andere<br>verbruiks-<br>uitgaven | Entretien<br>de locaux,<br>mobili-<br>er, matériel<br>et machines<br>—<br>Onder-<br>houd<br>van<br>lokale-<br>n, meubila-<br>ir, materieel<br>en machines | Produits<br>d'entretien<br>—<br>Onderhouds-<br>produkten |                                                | Totaux<br>—<br>Totalen |
|----------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------|----------------------------------------------|---------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------|------------------------------------------------|------------------------|
|                                                                                        |                                        |                                              |                                 |                                                                                                                                                                                       |                                                                                        |                                                 |                                                                  |                                                                                     |                                                                                                                                                           | O.C.F.<br>—<br>C.B.B.                                    | Petites<br>dépenses<br>—<br>Kleine<br>uitgaven |                        |
| <b>Division 40. — Afdeling 40:</b>                                                     |                                        |                                              |                                 |                                                                                                                                                                                       |                                                                                        |                                                 |                                                                  |                                                                                     |                                                                                                                                                           |                                                          |                                                |                        |
| Services du Secrétaire général. — <i>Diensten van de Secretaris-Generaal</i> . . . . . | 350                                    | 6 900                                        | 200                             | 100                                                                                                                                                                                   | 3 750                                                                                  | 500                                             | 1 700                                                            | —                                                                                   | 7 500                                                                                                                                                     | 1 000                                                    | —                                              | 22 000                 |
| <b>Division 51. — Afdeling 51:</b>                                                     |                                        |                                              |                                 |                                                                                                                                                                                       |                                                                                        |                                                 |                                                                  |                                                                                     |                                                                                                                                                           |                                                          |                                                |                        |
| Administration des Transports. — <i>Bestuur van het Vervoer</i> . . . . .              | 200                                    | 53 820                                       | 2 480                           | 200                                                                                                                                                                                   | —                                                                                      | 1 200                                           | —                                                                | —                                                                                   | 5 300                                                                                                                                                     | 3 060                                                    | 240                                            | 66 500                 |
| <b>Division 52. — Afdeling 52:</b>                                                     |                                        |                                              |                                 |                                                                                                                                                                                       |                                                                                        |                                                 |                                                                  |                                                                                     |                                                                                                                                                           |                                                          |                                                |                        |
| Administration de l'Aéronautique. — <i>Bestuur der Luchtvaart</i> . . . . .            | —                                      | 3 750                                        | 370                             | 100                                                                                                                                                                                   | 70                                                                                     | 150                                             | 200                                                              | 120                                                                                 | 13 200                                                                                                                                                    | 40                                                       | —                                              | 18 000                 |

(En milliers de francs)

(In duizendtallen franken)

| Services<br>—<br>Diensten                                                                                                                                                                       | Eau,<br>vapeur<br>—<br>Water,<br>stoom | Frais de<br>bureau<br>—<br>Bureau-<br>onkosten | Trans-<br>ports<br>—<br>Vervoer | Impôts,<br>rede-<br>vances<br>et autres<br>petites<br>dépenses<br>d'admi-<br>nistration<br>—<br>Belas-<br>tingen,<br>retri-<br>buties<br>en andere<br>kleine<br>bestuurs-<br>uitgaven | Publica-<br>tions du<br>département<br>—<br>Publi-<br>katies<br>van het<br>departe-<br>ment | Habile-<br>ment<br>O.C.F.<br>—<br>Kleding<br>C.B.B. | Forma-<br>tion<br>profes-<br>sionnelle<br>—<br>Beroeps-<br>scholing | Autres<br>dépenses<br>de<br>consom-<br>mation<br>—<br>Andere<br>ver-<br>bruiks-<br>uit-<br>gaven | Entretien<br>de<br>locaux,<br>mobili-<br>er, maté-<br>riel<br>et<br>machines<br>—<br>Onder-<br>houd<br>van<br>lokale-<br>n, meub-<br>lailair,<br>materieel<br>en<br>machines | Produits<br>d'entretien<br>—<br>Onderhouds-<br>produkten |                                                | Totaux<br>—<br>Totalen |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------|------------------------------------------------|---------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------|------------------------------------------------|------------------------|
|                                                                                                                                                                                                 |                                        |                                                |                                 |                                                                                                                                                                                       |                                                                                             |                                                     |                                                                     |                                                                                                  |                                                                                                                                                                              | O.C.F.<br>—<br>C.B.B.                                    | Petites<br>dépenses<br>—<br>Kleine<br>uitgaven |                        |
| Division 53. — <i>Afdeling 53:</i><br>Administration de la Marine<br>et de la Navigation inté-<br>rieure. — <i>Bestuur van het</i><br><i>Zeewezen en van de</i><br><i>Binnenvaart</i> . . . . . | 60                                     | 8 850                                          | 1 665                           | 75                                                                                                                                                                                    | 1 580                                                                                       | 40                                                  | 30                                                                  | 200                                                                                              | 4 300                                                                                                                                                                        | 55                                                       | 25                                             | 16 880                 |
| Totaux. — <i>Totalen</i> . . . . .                                                                                                                                                              | 610                                    | 73 320                                         | 4 715                           | 475                                                                                                                                                                                   | 5 400                                                                                       | 1 890                                               | 1 930                                                               | 320                                                                                              | 30 300                                                                                                                                                                       | 4 155                                                    | 265                                            | 123 380                |

A.B. 12.01.3. — *Dépenses de consommation énergétique :*  
*mazout, gaz, essence, électricité, charbon.*

Le crédit de 23 320 000 francs se décompose comme suit :

|                              |   |            |
|------------------------------|---|------------|
| Mazout/l . . . . .           | F | 586 790    |
| P.U. . . . .                 |   | 6,8        |
| Crédits . . . . .            |   | 3 990 172  |
| Gaz/m <sup>3</sup> . . . . . |   | 333 100    |
| P.U. . . . .                 |   | 9,5        |
| Crédits . . . . .            |   | 3 164 450  |
| Electricité/kWh . . . . .    |   | 2 383 146  |
| P.U. . . . .                 |   | 4,6        |
| Crédits . . . . .            |   | 10 962 472 |
| Essence/l Super . . . . .    |   | 142 030    |
| P.U. . . . .                 |   | 27,1       |
| Crédits . . . . .            |   | 3 849 013  |
| Essence/l Diesel . . . . .   |   | 67 400     |
| P.U. . . . .                 |   | 20,0       |
| Crédits . . . . .            |   | 1 348 000  |
| Total . . . . .              | F | 23 314 107 |
| Arrondi . . . . .            | F | 23 320 000 |

B.A. 12.01.3. — *Uitgaven voor energieverbruik : stookolie, gas,*  
*benzine, elektriciteit, kolen.*

Het krediet van 23 320 000 frank is als volgt uitgesplitst :

|                              |   |            |
|------------------------------|---|------------|
| Stookolie/l . . . . .        | F | 586 790    |
| E.P. . . . .                 |   | 6,8        |
| Kredieten . . . . .          |   | 3 990 172  |
| Gas/m <sup>3</sup> . . . . . |   | 333 100    |
| E.P. . . . .                 |   | 9,5        |
| Kredieten . . . . .          |   | 3 164 450  |
| Elektriciteit/kWh . . . . .  |   | 2 383 146  |
| E.P. . . . .                 |   | 4,6        |
| Kredieten . . . . .          |   | 10 962 472 |
| Benzine/l Super . . . . .    |   | 142 030    |
| E.P. . . . .                 |   | 27,1       |
| Kredieten . . . . .          |   | 3 849 013  |
| Benzine/l Diesel . . . . .   |   | 67 400     |
| E.P. . . . .                 |   | 20,0       |
| Kredieten . . . . .          |   | 1 348 000  |
| Totaal . . . . .             | F | 23 314 107 |
| Afgerond . . . . .           | F | 23 320 000 |

A.B. 12.01.5. — *Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux).*

B.A. 12.01.5. — *Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel voor werkelijke lasten en materiële schade, evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnements).*

(En milliers de francs)

(In duizendtallen franken)

| Administration<br>—<br>Bestuur                                                                                          | Abonne-<br>ments<br>et autres<br>frais de<br>transport<br>—<br>Abonne-<br>menten<br>en andere<br>vervoer-<br>kosten | Indemnités<br>kilomé-<br>triques<br>—<br>Kilometer-<br>vergoe-<br>dingen | Frais<br>de route<br>et de<br>séjour<br>—<br>Reis-<br>en<br>verblijf-<br>kosten | Missions<br>à<br>l'étranger<br>—<br>Opdrachten<br>in het<br>buitenland | Indemnités<br>pour port<br>d'uniformes<br>—<br>Uniform-<br>vergoe-<br>dingen | Dommage<br>matériel<br>—<br>Materiële<br>schadever-<br>goedingen | Totaux<br>—<br>Totalen |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|------------------------|
| <b>Division 40. — Afdeling 40:</b>                                                                                      |                                                                                                                     |                                                                          |                                                                                 |                                                                        |                                                                              |                                                                  |                        |
| Services du Secrétaire général. — <i>Diensten van de Secretaris-Generaal</i> . . . .                                    | 1 910                                                                                                               | 320                                                                      | 210                                                                             | 850                                                                    | —                                                                            | 10                                                               | 3 300                  |
| <b>Division 51. — Afdeling 51:</b>                                                                                      |                                                                                                                     |                                                                          |                                                                                 |                                                                        |                                                                              |                                                                  |                        |
| Administration des Transports. — <i>Bestuur van het Vervoer</i> . . . .                                                 | 3 000                                                                                                               | 2 700                                                                    | 5 300                                                                           | 1 500                                                                  | —                                                                            | 100                                                              | 12 600                 |
| <b>Division 52. — Afdeling 52:</b>                                                                                      |                                                                                                                     |                                                                          |                                                                                 |                                                                        |                                                                              |                                                                  |                        |
| Administration de l'Aéronautique. — <i>Bestuur der Luchtvaart</i> . . . .                                               | 1 550                                                                                                               | 530                                                                      | 760                                                                             | 2 550                                                                  | —                                                                            | 10                                                               | 5 400                  |
| <b>Division 53. — Afdeling 53:</b>                                                                                      |                                                                                                                     |                                                                          |                                                                                 |                                                                        |                                                                              |                                                                  |                        |
| Administration de la Marine et de la Navigation intérieure. — <i>Bestuur van het Zeewezen en van de Binnenvaart</i> . . | 350                                                                                                                 | 1 000                                                                    | 2 200                                                                           | 3 800                                                                  | 1 900                                                                        | 50                                                               | 9 300                  |
| <b>Totaux. — Totalen</b> . . . .                                                                                        | 6 810                                                                                                               | 4 550                                                                    | 8 470                                                                           | 8 700                                                                  | 1 900                                                                        | 170                                                              | 30 600                 |

A.B. 12.06. — *Loyer des biens immobiliers des divers services du Département, en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtiments. — Impôts grevant les bâtiments, propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtiments.*

B.A. 12.06. — *Huur van onroerende goederen van verschillende diensten van het Departement, met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd, met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen.*

Ce crédit de 15,2 millions de francs se compose comme suit :

Dit krediet van 15,2 miljoen frank is als volgt uitgesplitst :

|                                                                                                                                | En millions<br>de francs |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------|
| 12.06.1. Biens immobiliers en gestion propre                                                                                   | 0,400                    |
| 12.06.2. Biens immobiliers dont la Régie des Bâtiments a repris la location à l'exclusion de la majoration de 1,5 p.c. . . . . | 4,498                    |
| 12.06.3. Majoration de 1,5 p.c. sur le loyer des biens immobiliers dont la Régie des Bâtiments a repris la location . . . .    | 0,036                    |
| 12.06.4. Biens immobiliers appartenant à l'Etat et gérés par la Régie des Bâtiments . . . .                                    | 10,188                   |
| <b>Total</b> . . . .                                                                                                           | 15,122                   |
| <b>Arrondi</b> . . . .                                                                                                         | 15,2                     |

|                                                                                                                                          | In miljoenen<br>franken |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------|
| 12.06.1. Onroerende goederen onder eigen beheer . . . . .                                                                                | 0,400                   |
| 12.06.2. Onroerende goederen waarvoor de Regie der Gebouwen de huur heeft overgenomen met uitsluiting van de opslag van 1,5 pct. . . . . | 4,498                   |
| 12.06.3. Opslag van 1,5 pct. op de huur van de onroerende goederen waarvoor de Regie der Gebouwen de huur heeft overgenomen . . . . .    | 0,036                   |
| 12.06.4 Onroerende goederen toebehorend aan de Staat en onder beheer van de Regie der Gebouwen . . . . .                                 | 10,188                  |
| <b>Totaal</b> . . . .                                                                                                                    | 15,122                  |
| <b>Afgerond</b> . . . .                                                                                                                  | 15,2                    |



A.B. 12.07. — *Frais exceptionnels de services et d'acquisitions de biens non durables (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.).*

(En milliers de francs)

B.A. 12.07. — *Uitzonderingsuitgaven voor diensten en voor aankopen van niet-duurzame goederen (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuiskosten, enz.).*

(In duizendtallen franken)

|                                                                                                          | Division 40<br>—<br>Afdeling 40                                            | Division 51<br>—<br>Afdeling 51                               | Division 52<br>—<br>Afdeling 52                                 | Division 53<br>—<br>Afdeling 53                                          | Total<br>—<br>Totaal |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------|----------------------|
|                                                                                                          | Services du Secrétaire général<br>—<br>Diensten van de Secretaris-Generaal | Administration des Transports<br>—<br>Bestuur van het Vervoer | Administration de l'Aéronautique<br>—<br>Bestuur der Luchtvaart | Administration de la Marine, etc.<br>—<br>Bestuur van het Zeewezen, enz. |                      |
| Réaménagement de la salle d'ordinateurs. — <i>Heruitrusten computerzaal</i> . . . . .                    | —                                                                          | 1 200                                                         | —                                                               | —                                                                        | 1 200                |
| Rafrâichissement de locaux, couloirs, halls ... — <i>Opfrissing van de lokalen, gangen, halls</i> ...    | 500                                                                        | 700                                                           | —                                                               | —                                                                        | 1 200                |
| Aménagement des nouveaux locaux. — <i>Inrichting van nieuwe lokalen</i> . . . . .                        | 500                                                                        | 1 100                                                         | 500                                                             | 100                                                                      | 2 200                |
| Déménagements en fonction de la régionalisation. — <i>Verhuiskosten als gevolg van de regionalisatie</i> | 300                                                                        | —                                                             | —                                                               | —                                                                        | 300                  |
| Totaux. — <i>Totalen</i> . . . . .                                                                       | 1 300                                                                      | 3 000                                                         | 500                                                             | 100                                                                      | 4 900                |

A.B. 33.01. — *Indemnités diverses à des tiers devant découler de l'engagement de la responsabilité de l'Etat à l'égard d'actes commis par ses organes et ses préposés.*

|                                                                                   |     |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-----|
| Division 40: Services du Secrétaire général . . . . .                             | 0,1 |
| Division 51: Administration des Transports . . . . .                              | 0,1 |
| Division 52: Administration de l'Aéronautique . . . . .                           | 3,1 |
| Division 53: Administration de la Marine et de la Navigation intérieure . . . . . | 0,2 |
| Totaux . . . . .                                                                  | 3,5 |

Le crédit sollicité doit couvrir les rentes et indemnités résultant d'accidents et dont le paiement est dû en vertu de jugements rendus ou de décisions prises soit en 1991 soit au cours des années antérieures.

A.B. 74.01. — *Dépenses pour l'acquisition de biens meubles durables.*

(En milliers de francs)

B.A. 33.01. — *Allerhande schadevergoedingen aan derden voortvloeiend uit het opnemen door de Staat van zijn verantwoordelijkheid ten overstaan van door zijn organen en door zijn bedienden gepleegde daden.*

|                                                                       |     |
|-----------------------------------------------------------------------|-----|
| Afdeling 40: Diensten van de Secretaris-Generaal . . . . .            | 0,1 |
| Afdeling 51: Bestuur van het Vervoer . . . . .                        | 0,1 |
| Afdeling 52: Bestuur der Luchtvaart . . . . .                         | 3,1 |
| Afdeling 53: Bestuur van het Zeewezen en van de Binnenvaart . . . . . | 0,2 |
| Totalen . . . . .                                                     | 3,5 |

Het aangevraagde krediet moet de renten en vergoedingen dekken die voortspruiten uit ongevallen en waarvan de betaling verschuldigd is krachtens vonnissen geveld of beslissingen getroffen, hetzij in 1991, hetzij tijdens vroegere jaren.

B.A. 74.01. — *Uitgaven voor de aankoop van duurzame roerende goederen.*

(In duizendtallen franken)

| Administration<br>—<br>Bestuur                                                                                               | Centrale<br>téléphonique<br>—<br>Telefoon-<br>centrale | Matériel,<br>machines<br>informatique<br>—<br>Materieel,<br>machines<br>informatica | Mobilier<br>—<br>Meubilair | Moyens<br>de transport<br>—<br>Vervoer-<br>middelen | Total<br>—<br>Totaal |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------|-----------------------------------------------------|----------------------|
| Division 40. — <i>Afdeling 40:</i><br>Services du Secrétaire général. — <i>Diensten van de Secretaris-Generaal</i> . . . . . | —                                                      | 2 310                                                                               | 1 490                      | 1 300                                               | 5 100                |

(En milliers de francs)

(In duizendtallen franken)

| Administration<br>—<br>Bestuur                                                                                         | Centrale<br>téléphonique<br>—<br>Telefoon-<br>centrale | Matériel,<br>machines<br>informatique<br>—<br>Materieel,<br>machines<br>informatica | Mobilier<br>—<br>Meubilair | Moyens<br>de transport<br>—<br>Vervoer-<br>middelen | Total<br>—<br>Totaal |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------|-----------------------------------------------------|----------------------|
| <b>Division 51. — Afdeling 51:</b>                                                                                     |                                                        |                                                                                     |                            |                                                     |                      |
| Administration des Transports. — Bestuur van het Vervoer . . . . .                                                     | 14 700                                                 | 3 300                                                                               | 900                        | 2 900                                               | 21 800               |
| <b>Division 52. — Afdeling 52:</b>                                                                                     |                                                        |                                                                                     |                            |                                                     |                      |
| Administration de l'Aéronautique. — Bestuur der Luchtvaart . . . . .                                                   | —                                                      | 3 500                                                                               | 1 500                      | 500                                                 | 5 500                |
| <b>Division 53. — Afdeling 53:</b>                                                                                     |                                                        |                                                                                     |                            |                                                     |                      |
| Administration de la Marine et de la Navigation intérieure. — Bestuur van het Zeewezen en van de Binnenvaart . . . . . | —                                                      | 12 500                                                                              | 500                        | 2 000                                               | 15 000               |
| Totaux. — Totalen . . . . .                                                                                            | 14 700                                                 | 21 610                                                                              | 4 390                      | 6 700                                               | 47 400               |

**B. Infrastructure (divisions 41, 55, 56 et 57)**

**B. Infrastructuur (divisies 41, 55, 56 en 57)**

A.B. 11.03. — Rémunérations et allocations généralement quelconques du personnel statutaire définitif et stagiaire.

B.A. 11.03. — Bezoldigingen en allerhande toelagen van het vast en stagedoend statutair personeel.

**Tableau détaillé  
des dépenses de personnel**

**Gedetailleerde tabel  
der personeelsuitgaven**

(En milliers de francs)

(In duizendtallen franken)

| Décomposition du crédit<br>—<br>Samenstelling van het krediet                                                                          | 1991    | 1990      | 1991      |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------|-----------|-----------|
| <b>A. Salaires proprement dit. — Eigenlijk loon . . .</b>                                                                              | 330 767 | 1 318 210 | 1 373 418 |
| Dont. — Waarvan:                                                                                                                       |         |           |           |
| — Retenue veuves et orphelins. — Afhouding weduwen en wezen . . . . .                                                                  | 23 244  | 91 770    | 86 815    |
| — Retenue sécurité sociale. — Werknemersbijdragen sociale zekerheid . . . . .                                                          | 531     | 2 191     | 12 532    |
| Décomposition. — Samenstelling:                                                                                                        |         |           |           |
| Traitements barémiques. — Baremabezoldiging . . .                                                                                      | 289 835 | 1 168 392 | 1 194 002 |
| Promotions de grade et augmentation barémiques. — Bevorderingen in graad en weddeverhogingen . . .                                     | 6 154   | 16 511    | 16 310    |
| Recrutements dans les limites des cadres. — Aanwervingen binnen de perken van de kaders:                                               |         |           |           |
| — Remplacements. — Vervangingen . . . . .                                                                                              | 3 670   | —         | —         |
| — Autres recrutements autorisés. — Andere toegelaten aanwervingen . . . . .                                                            | —       | —         | —         |
| Remboursements à divers services publics (détachements). — Terugbetalingen aan verschillende openbare diensten (detachering) . . . . . | —       | —         | —         |

| (En milliers de francs)                                                                                                                              | (In duizendtallen franken) |                |                |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------|----------------|----------------|
| Décomposition du crédit<br>—<br>Samenstelling van het krediet                                                                                        | 1991                       | 1990           | 1991           |
| Réduction pour départs, mises à la pension et absences.<br>— Vermindering wegens uitdiensttredingen,<br>oppensioenstellingen en afwezigheden . . . . | - 10 803                   | —              | - 65 763       |
| Création de services ou d'emploi nouveaux. — Oprich-<br>ting van nieuwe diensten of betrekkingen . . . .                                             | —                          | —              | —              |
| Majoration index. — Verhoging index . . . .                                                                                                          | 14 348                     | —              | 127 619        |
| Mobilité (indexée). — Mobiliteit (geïndexeerd) . . .                                                                                                 | 3 544                      | —              | 10 839         |
| Chômage (indexé). — Werkloosheid (geïndexeerd)                                                                                                       | —                          | —              | —              |
| Allocations pour fonctions supérieures. — Toelagen<br>voor de uitoefening van hogere functies . . . .                                                | 9 863                      | 26 623         | 10 943         |
| Allocations pour fonctions spéciales. — Toelagen voor<br>speciale functies . . . . .                                                                 | 139                        | —              | 547            |
| Allocations de foyer et de résidence. — Haard- en<br>standplaatstoelagen . . . . .                                                                   | 3 753                      | 23 336         | 26 394         |
| Allocations de fin d'année. — Eindejaarstoelage . . .                                                                                                | 10 264                     | 83 348         | 49 791         |
| Majoration index. — Verhoging index . . . .                                                                                                          | —                          | —              | 2 736          |
| Totaux. — Totalen . . . .                                                                                                                            | 330 767                    | 1 318 210      | 1 373 418      |
| <b>B. Allocations directes. — Directe toelagen . . . .</b>                                                                                           | <b>26 626</b>              | <b>119 290</b> | <b>133 115</b> |
| Décomposition. — Samenstelling:                                                                                                                      |                            |                |                |
| Pécule de vacances. — Vakantiegeld . . . . .                                                                                                         | 12 457                     | 68 283         | 58 261         |
| Allocations familiales. — Kinderbijslag . . . . .                                                                                                    | 13 808                     | 49 481         | 45 778         |
| Indemnités de naissance. — Geboortevergoeding . . .                                                                                                  | 227                        | —              | 781            |
| Indemnités pour frais de dernière maladie et de funé-<br>railles. — Vergoeding voor laatste ziekte- en begra-<br>feniskosten . . . . .               | 134                        | 1 526          | 599            |
| Indemnités pour accidents de travail. — Vergoeding<br>voor arbeidsongeval . . . . .                                                                  | —                          | —              | 1 329          |
| Majoration index. — Verhoging index . . . .                                                                                                          | —                          | —              | 26 367         |
| Totaux. — Totalen . . . .                                                                                                                            | 26 626                     | 119 290        | 133 115        |
| <b>C. Contributions patronales. — Werkgeversbijdragen:</b>                                                                                           |                            |                |                |
| Aux assurances sociales. — Aan sociale verzekeringen                                                                                                 | 10 707                     | 48 300         | 62 167         |
| Totaux A + B + C. — Totalen A + B + C . . . .                                                                                                        | 368 100                    | 1 485 800      | 1 568 700      |
| <b>D. Allocations générales quelconques. — Allerhande<br/>toelagen:</b>                                                                              |                            |                |                |
| Allocations diverses. — Diverse toelagen . . . . .                                                                                                   | 3 300                      | 7 000          | 12 100         |
| Prime ingénieurs. — Ingenieurspremie . . . . .                                                                                                       | 6 700                      | 11 500         | 11 300         |
| Totaux généraux. — Algemene totalen . . . . .                                                                                                        | 378 100                    | 1 504 300      | 1 592 100      |

A.B. 11.03. — Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat.

B.A. 11.03. — Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel.

(En milliers de francs)

(In duizendtallen franken)

| Nature des dépenses<br>—<br>Aard der uitgaven                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | Administration<br>centrale<br>—<br>Hoofdbestuur | Services<br>extérieurs<br>—<br>Buitendiensten |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------|-----------------------------------------------|
| 1. Allocations pour travaux extraordinaires du personnel de bureau et de maîtrise.<br>— <i>Toelagen voor buitengewone werk van het kantoorpersoneel en van het meesterpersoneel</i> . . . . .                                                                                                                                                                                                    | 500                                             | —                                             |
| 2. Travaux de plongée. — <i>Duikwerk</i> . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | —                                               | —                                             |
| 3. Allocations de danger et pour manœuvre électrique aux agents des voies navigables et aux électriciens chargés de l'entretien de l'appareillage des barrages de la Meuse. — <i>Toelagen voor gevaar en voor elektrische bediening, toegekend aan de agenten der waterwegen en aan de electriciens die met het onderhoud van de elektrische apparatuur der Maasstuwen belast zijn</i> . . . . . | —                                               | —                                             |
| 4. Allocations de vol aux agents chargés d'effectuer des prises de vues à bord d'un aéronef pour les leurs photogrammétriques. — <i>Vliegtoelagen aan de ambtenaren belast met het nemen van foto's uit een vliegtuig voor de fotogrammetrische opnemingen</i> . . . . .                                                                                                                         | 100                                             | —                                             |
| 5. Allocations pour privation de logement aux agents non logés dans un bâtiment de l'Etat. — <i>Huisvestingstoelagen voor het personeel dat niet ondergebracht is in een Staatsgebouw</i> . . . . .                                                                                                                                                                                              | —                                               | —                                             |
| 6. Allocations pour prestations irrégulières. — <i>Toelagen voor onregelmatig werk</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | 2 095                                           | —                                             |
| 7. Allocations pour observations pluviométriques, limnigraphiques et marégraphiques par des agents de l'administration. — <i>Toelagen voor regen-, peil- en tijwaarneming door ambtenaren van het Bestuur</i> . . . . .                                                                                                                                                                          | —                                               | —                                             |
| 8. Allocation de promotion sociale. — <i>Toelagen voor sociale promotie</i> . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | 5                                               | —                                             |
| 9. Remboursement à la S.N.C.B. des titres de transport du personnel de l'ex-Office d'électricité de l'Office central des fournitures transféré au Département. — <i>Terugbetaling aan de N.M.B.S. van de vervoerbewijzen van het personeel van de gewezen Dienst der Electriciteit van het Centraal Bureau voor Benodigdheden overgeheveld naar het Departement</i> . . . . .                    | 400                                             | —                                             |
| 10. Allocations pour travaux insalubres, remplacement de concierge et absence d'accident. — <i>Toelagen voor ongezond werk, vervanging huisbewaarder en voor uitblijven ongevallen</i> . . . . .                                                                                                                                                                                                 | 200                                             | —                                             |
| 11. Allocation spéciale service d'hiver. — <i>Speciale toelagen winterdienst</i> . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | —                                               | —                                             |
| Totaux. — <i>Totalen</i> . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | 3 300                                           | —                                             |

A.B. 12.01. — *Dépenses permanentes pour achats de biens et de services non durables.*

A.B. 12.01.1. — *Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. — Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. — Rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers. — Frais de fonctionnement de la Commission technique de la Meuse.*

(En milliers de francs)

B.A. 12.01. — *Bestendige uitgaven voor de aankoop van niet duurzame goederen en van diensten.*

B.A. 12.01.1. — *Erelonen van advocaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken. — Presentie gelden, reis- en verblijfkosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen. — Bezoldigingen van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden. — Werkingskosten van de « Commission technique de la Meuse ».*

(In duizendtallen franken)

| Nature des dépenses<br>—<br>Aard der uitgaven                                                                                                                                                                                                 | Administration<br>centrale<br>—<br>Hoofdbestuur | Services<br>extérieurs<br>—<br>Buitendiensten |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------|-----------------------------------------------|
| 1. Honoraires des avocats et des médecins. — <i>Erelonen van advocaten en geneesheren</i>                                                                                                                                                     | 10 200                                          | —                                             |
| 2. Jetons de présence, frais de route et de séjour de personnes étrangères aux administrations de l'Etat. — <i>Presentiegelden, reis- en verblijfkosten van niet tot Rijksdiensten behorende personen</i>                                     | 1 700                                           | —                                             |
| 3. Rémunérations d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers (y compris dommages Zaïre). — <i>Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden (met inbegrip der schade Zaïre)</i> | 1 600                                           | —                                             |
| 4. Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. — <i>Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken</i>                                                                                      | 22 500                                          | —                                             |
| 5. Paiement à la R.T.T. des prestations des téléphonistes mises par elle à la disposition du Département. — <i>Terugbetaling aan de R.T.T. van de prestaties van telefonisten door haar ter beschikking van het Departement gesteld</i>       | —                                               | —                                             |
| 6. Bureau Delvaux. — <i>Bureau Delvaux</i>                                                                                                                                                                                                    | 15 000                                          | —                                             |
| Totaux. — <i>Totalen</i>                                                                                                                                                                                                                      | 51 000                                          | —                                             |
| Total général. — <i>Algemene totalen</i>                                                                                                                                                                                                      | 51 000                                          |                                               |

A.B. 12.01.2. — Dépenses de consommation en rapport avec l'occupation des locaux — à l'exclusion des dépenses énergétiques — et dépenses d'entretien. — Fournitures de biens et services: frais de bureau, transport, impôts, rétributions, publications du Département, formation professionnelle, habillement et autres dépenses d'administration.

B.A. 12.01.2. — Verbruiksuitgaven in verband met het betrekken van de lokalen — met uitsluiting van de uitgaven voor energie — en uitgaven voor onderhoud. — Leveringen van goederen en diensten: bureaukosten, vervoer, belastingen, vergoedingen, publicaties van het Departement, beroepsopleiding, kledij en andere administratieve uitgaven.

Tableau récapitulatif  
des dépenses de consommation

(En milliers de francs)

Samenvattende tabel  
der verbruiksuitgaven

(In duizendtallen franken)

| Administration ou services<br>—<br>Besturen of diensten              | Frais de bureau<br>—<br>Bureau-<br>onkosten | Entretien<br>(+ eau et<br>vapeur)<br>Assu-<br>rances<br>—<br>Onder-<br>houd<br>(+ water<br>en stoom)<br>Verzeke-<br>ringen | Impôts,<br>rétribu-<br>tions<br>et autres<br>petites<br>dépenses<br>d'admini-<br>stration<br>—<br>Belas-<br>tingen,<br>retributies<br>en andere<br>kleine<br>bestuurs-<br>uitgaven | Publica-<br>tions du<br>Département<br>—<br>Publikaties<br>van het<br>Departement | Habille-<br>ment<br>O.C.F.<br>—<br>Kledij<br>C.B.B. | Formation<br>profes-<br>sionnelle<br>—<br>Beroeps-<br>opleiding | Totaux<br>—<br>Totalen |
|----------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------|------------------------|
| Programme 41/0. — Programma 41/0                                     |                                             |                                                                                                                            |                                                                                                                                                                                    |                                                                                   |                                                     |                                                                 |                        |
| 1. Economat. — Economat . . . . .                                    | 1 000                                       | 4 900                                                                                                                      | 500                                                                                                                                                                                | —                                                                                 | 500                                                 | —                                                               | 6 900                  |
| 2. Service adjudications. — Dienst aanbestedingen                    | —                                           | —                                                                                                                          | —                                                                                                                                                                                  | 100                                                                               | —                                                   | —                                                               | 100                    |
| 3. Annales T.P. — Tijdschrift O.W. . . . .                           | —                                           | —                                                                                                                          | —                                                                                                                                                                                  | 100                                                                               | —                                                   | —                                                               | 100                    |
| 4. Affaires générales. — Algemene zaken . . . .                      | 1 800                                       | —                                                                                                                          | —                                                                                                                                                                                  | —                                                                                 | —                                                   | —                                                               | 1 800                  |
| 5. Documentation technique. — Technische docu-<br>mentatie . . . . . | 300                                         | —                                                                                                                          | —                                                                                                                                                                                  | —                                                                                 | —                                                   | —                                                               | 300                    |
| 6. Personnel 6 <sup>e</sup> Bureau. — Personeel 6e Bureau .          | —                                           | —                                                                                                                          | —                                                                                                                                                                                  | —                                                                                 | —                                                   | 200                                                             | 200                    |
| 7. Routes. — Wegen . . . . .                                         | 1 400                                       | 6 550                                                                                                                      | —                                                                                                                                                                                  | 100                                                                               | 500                                                 | 50                                                              | 8 600                  |
| Programme 41/3. — Programma 41/3                                     |                                             |                                                                                                                            |                                                                                                                                                                                    |                                                                                   |                                                     |                                                                 |                        |
| Service P.I.S. — P.I.S. dienst . . . . .                             | 1 000                                       | 13 500                                                                                                                     | —                                                                                                                                                                                  | —                                                                                 | —                                                   | —                                                               | 14 500                 |
| Programme 41/4. — Programma 41/4                                     |                                             |                                                                                                                            |                                                                                                                                                                                    |                                                                                   |                                                     |                                                                 |                        |
| 1. Service automobiles. — Automobiëldienst . .                       | —                                           | 2 900                                                                                                                      | —                                                                                                                                                                                  | —                                                                                 | —                                                   | —                                                               | 2 900                  |
| 2. Routes. — Wegen . . . . .                                         | —                                           | 5 000                                                                                                                      | —                                                                                                                                                                                  | —                                                                                 | —                                                   | —                                                               | 5 000                  |
| Programme 56/3. — Programma 56/3                                     |                                             |                                                                                                                            |                                                                                                                                                                                    |                                                                                   |                                                     |                                                                 |                        |
| Agrément technique. — Technische goedkeuring                         | 1 900                                       | —                                                                                                                          | —                                                                                                                                                                                  | 3 200                                                                             | —                                                   | —                                                               | 5 100                  |
| Programme 56/71. — Programma 56/71                                   |                                             |                                                                                                                            |                                                                                                                                                                                    |                                                                                   |                                                     |                                                                 |                        |
| Infrastructure. — Infrastructuur . . . . .                           | 500                                         | 300                                                                                                                        | —                                                                                                                                                                                  | 1 700                                                                             | 500                                                 | —                                                               | 3 000                  |
| Programme 56/72. — Programma 56/72                                   |                                             |                                                                                                                            |                                                                                                                                                                                    |                                                                                   |                                                     |                                                                 |                        |
| Infrastructure. — Infrastructuur . . . . .                           | 500                                         | —                                                                                                                          | —                                                                                                                                                                                  | 2 500                                                                             | —                                                   | —                                                               | 3 000                  |
| Programme 56/73. — Programma 56/73                                   |                                             |                                                                                                                            |                                                                                                                                                                                    |                                                                                   |                                                     |                                                                 |                        |
| Infrastructure. — Infrastructuur . . . . .                           | 1 000                                       | —                                                                                                                          | —                                                                                                                                                                                  | 300                                                                               | —                                                   | —                                                               | 1 300                  |
| Programme 57/0. — Programma 57/0                                     |                                             |                                                                                                                            |                                                                                                                                                                                    |                                                                                   |                                                     |                                                                 |                        |
| O.C.F. — C.B.B. . . . .                                              | 2 000                                       | 1 000                                                                                                                      | —                                                                                                                                                                                  | 400                                                                               | 50                                                  | —                                                               | 3 450                  |
| Totaux. — Totalen . . . . .                                          | 11 400                                      | 34 150                                                                                                                     | 500                                                                                                                                                                                | 8 400                                                                             | 1 550                                               | 250                                                             | 56 250                 |

Tableau récapitulatif  
des frais de bureauSamenvattende tabel  
der bureaukosten

(En milliers de francs)

(In duizendtallen franken)

| Administrations ou services<br>—<br>Besturen of diensten             | Affranchis-<br>sment de<br>correspon-<br>dance<br>—<br>Frankering<br>van<br>brief-<br>wisseling | Télégram-<br>mes et<br>téléphones<br>—<br>Telegram-<br>men en<br>telefoon | Acquisi-<br>tions<br>d'ouvra-<br>ges,<br>publica-<br>tions et de<br>journaux<br>—<br>Aanschaf-<br>fen van<br>werken,<br>publi-<br>katies<br>en<br>dagbladen | Matériel,<br>fournitures<br>de bureau,<br>papier, impressions,<br>reliures<br>—<br>Materieel, bureau-<br>benodigdheden,<br>papier,<br>drukwerk,<br>inbindingen |                                                | Locations<br>de biens meubles<br>à l'exclusion<br>d'installations<br>mécanographiques<br>—<br>Huur van roerende<br>goederen<br>met uitsluiting<br>van mechanografische<br>installaties |                       | Totaux<br>—<br>Totalen |
|----------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|------------------------|
|                                                                      |                                                                                                 |                                                                           |                                                                                                                                                             | O.C.F.<br>—<br>C.B.B.                                                                                                                                          | Petites<br>dépenses<br>—<br>Kleine<br>uitgaven | O.C.F.<br>—<br>C.B.B.                                                                                                                                                                  | Autres<br>—<br>Andere |                        |
| Programme 41/0. — Programma 41/0                                     |                                                                                                 |                                                                           |                                                                                                                                                             |                                                                                                                                                                |                                                |                                                                                                                                                                                        |                       |                        |
| 1. Economat. — Economaat . . . . .                                   | —                                                                                               | —                                                                         | —                                                                                                                                                           | 500                                                                                                                                                            | 500                                            | —                                                                                                                                                                                      | —                     | 1 000                  |
| 2. Affaires générales. — Algemene zaken                              | 800                                                                                             | 1 000                                                                     | —                                                                                                                                                           | —                                                                                                                                                              | —                                              | —                                                                                                                                                                                      | —                     | 1 800                  |
| 3. Documentation technique. — Techni-<br>sche documentatie . . . . . | —                                                                                               | —                                                                         | 300                                                                                                                                                         | —                                                                                                                                                              | —                                              | —                                                                                                                                                                                      | —                     | 300                    |
| 4. Routes. — Wegen . . . . .                                         | 300                                                                                             | 300                                                                       | —                                                                                                                                                           | 500                                                                                                                                                            | 300                                            | —                                                                                                                                                                                      | —                     | 1 400                  |
| Programme 41/3. — Programma 41/3                                     |                                                                                                 |                                                                           |                                                                                                                                                             |                                                                                                                                                                |                                                |                                                                                                                                                                                        |                       |                        |
| Service P.I.S. — P.I.S. dienst . . . . .                             | —                                                                                               | —                                                                         | —                                                                                                                                                           | 1 000                                                                                                                                                          | —                                              | —                                                                                                                                                                                      | —                     | 1 000                  |
| Programma 56/3. — Programme 56/3                                     |                                                                                                 |                                                                           |                                                                                                                                                             |                                                                                                                                                                |                                                |                                                                                                                                                                                        |                       |                        |
| Agrément technique. — Technische goed-<br>keuring . . . . .          | —                                                                                               | —                                                                         | 1 000                                                                                                                                                       | 500                                                                                                                                                            | 400                                            | —                                                                                                                                                                                      | —                     | 1 900                  |
| Programme 56/71. — Programma 56/71                                   |                                                                                                 |                                                                           |                                                                                                                                                             |                                                                                                                                                                |                                                |                                                                                                                                                                                        |                       |                        |
| Infrastructure. — Infrastructuur . . . . .                           | —                                                                                               | —                                                                         | 200                                                                                                                                                         | 300                                                                                                                                                            | —                                              | —                                                                                                                                                                                      | —                     | 500                    |
| Programme 56/72. — Programma 56/72                                   |                                                                                                 |                                                                           |                                                                                                                                                             |                                                                                                                                                                |                                                |                                                                                                                                                                                        |                       |                        |
| Infrastructure. — Infrastructuur . . . . .                           | —                                                                                               | —                                                                         | 200                                                                                                                                                         | 300                                                                                                                                                            | —                                              | —                                                                                                                                                                                      | —                     | 500                    |
| Programme 56/73. — Programma 56/73                                   |                                                                                                 |                                                                           |                                                                                                                                                             |                                                                                                                                                                |                                                |                                                                                                                                                                                        |                       |                        |
| Infrastructure. — Infrastructuur . . . . .                           | —                                                                                               | —                                                                         | 500                                                                                                                                                         | 200                                                                                                                                                            | 300                                            | —                                                                                                                                                                                      | —                     | 1 000                  |
| Programme 57/0. — Programma 57/0                                     |                                                                                                 |                                                                           |                                                                                                                                                             |                                                                                                                                                                |                                                |                                                                                                                                                                                        |                       |                        |
| O.C.F. — C.B.B. . . . .                                              | —                                                                                               | —                                                                         | 200                                                                                                                                                         | 1 700                                                                                                                                                          | —                                              | 100                                                                                                                                                                                    | —                     | 2 000                  |
| Totaux. — Totalen . . . . .                                          | 1 100                                                                                           | 1 300                                                                     | 2 400                                                                                                                                                       | 5 000                                                                                                                                                          | 1 500                                          | 4 100                                                                                                                                                                                  | —                     | 11 400                 |

A.B. 12.01.3. — *Dépenses de consommation énergétique : mazout, gaz, essence, électricité, charbon.*

B.A. 12.01.3. — *Uitgaven voor energieverbruik : stookolie, gas, benzine, elektriciteit, kolen.*

**Tableau récapitulatif  
des dépenses d'énergie**

**Samenvattende tabel  
der energieuitgaven**

(En milliers de francs)

(In duizendtallen franken)

|                                                                                     | 1991      | 1990<br>Ajusté<br>—<br>Aangepast | 1989      |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-----------|----------------------------------|-----------|
| Mazout. — <i>Stookolie :</i>                                                        |           |                                  |           |
| l. . . . .                                                                          | 154 411   | 200 696                          | 425 517   |
| P.U. — <i>E.P.</i> . . . . .                                                        | 6,8       | 6,6                              | 5,8       |
| Crédits. — <i>Kredieten</i> . . . . .                                               | 1 050     | 1 324                            | 2 468     |
| Gaz. — <i>Gas :</i>                                                                 |           |                                  |           |
| m <sup>3</sup> . . . . .                                                            | 157 894   | 329 640                          | 440 449   |
| P.U. — <i>E.P.</i> . . . . .                                                        | 9,5       | 8,6                              | 8,9       |
| Crédits. — <i>Kredieten</i> . . . . .                                               | 1 500     | 2 835                            | 3 920     |
| Essence. — <i>Benzine :</i>                                                         |           |                                  |           |
| l. . . . .                                                                          | 110 701   | 165 000                          | 163 512   |
| P.U. — <i>E.P.</i> . . . . .                                                        | 27,1      | 25,8                             | 20,5      |
| Crédits. — <i>Kredieten</i> . . . . .                                               | 3 000     | 4 257                            | 3 352     |
| Electricité. — <i>Elektriciteit :</i>                                               |           |                                  |           |
| kWh . . . . .                                                                       | 1 428 571 | 1 925 714                        | 1 697 560 |
| P.U. — <i>E.P.</i> . . . . .                                                        | 4,2       | 4,2                              | 4,1       |
| Crédits. — <i>Kredieten</i> . . . . .                                               | 6 000     | 8 088                            | 6 960     |
| Mazout routier. — <i>Diesel brandstof :</i>                                         |           |                                  |           |
| l. . . . .                                                                          | 10 000    | 17 000                           | —         |
| P.U. — <i>E.P.</i> . . . . .                                                        | 20,0      | 17,4                             | —         |
| Crédits. — <i>Kredieten</i> . . . . .                                               | 200       | 296                              | —         |
| Charbon. — <i>Kolen :</i>                                                           |           |                                  |           |
| t . . . . .                                                                         | —         | —                                | —         |
| P.U. — <i>E.P.</i> . . . . .                                                        | —         | —                                | —         |
| Crédits. — <i>Kredieten</i> . . . . .                                               | —         | —                                | —         |
| Totaux crédits et réalisations. — <i>Totalen kredieten en verwezenlijkingen</i> . F | 11 750    | 16 800                           | 16 700    |

A.B. 12.01.4. — *Location d'installations mécanographiques.*

B.A. 12.01.4. — *Huur van mechanografische installaties.*

*Programme 41/0*

*Programma 41/0*

Ex Fonds des Routes : location et entretien de matériel informatique : 1 500 000 francs.

Ex Wegenfonds : verhuring en onderhoud informatica-apparaten : 1 500 000 frank.

*Programme 41/3*

*Programma 41/3*

Service P.I.S. : location computer Siemens; quote-part nationale : 12 500 000 francs.

Dienst P.I.S. : verhuring computer Siemens; nationaal aandeel : 12 500 000 frank.

*Programme 56/1*

*Programma 56/1*

Administration de l'Infrastructure : location et entretien de matériel informatique : 11 600 000 francs.

Bestuur van Infrastructuur : verhuring en onderhoud informatica-apparaten : 11 600 000 frank.



A.B. 12.01.5. — *Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux).*

B.A. 12.01.5. — *Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnements).*

**Tableau récapitulatif  
des indemnités**

(En milliers de francs)

**Samenvattende tabel  
der vergoedingen**

(In duizendtallen franken)

| Nature des dépenses<br>—<br>Aard der uitgaven                                                                                                                                                                                                                                                                                          | Programme 40/0<br>—<br>Programma 40/0                |                                                     |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------|
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | Administration<br>centrale<br>—<br>Hoofd-<br>bestuur | Services<br>extérieures<br>—<br>Buiten-<br>diensten |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                      |                                                     |
| 1. Abonnements, titres de transport et autres frais de transport. — <i>Abonnementen, vervoerbewijzen en andere vervoerkosten</i> . . . . .                                                                                                                                                                                             | 2 609                                                | —                                                   |
| 2. Indemnités kilométriques pour l'utilisation des autos et motos propriétés des agents. — <i>Kilometervergoedingen voor het gebruik van auto's en motorrijwielen, eigendom van het personeel</i> . . . . .                                                                                                                            | 4 543                                                | —                                                   |
| 3. Frais de route et de séjour. — <i>Reis- en verblijfskosten</i> . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                            | 4 452                                                | —                                                   |
| 4. Mission à l'étranger (y compris les frais de transport et les primes d'assurance des délégués du Département se rendant à l'étranger). — <i>Opdrachten naar het buitenland (met inbegrip van de vervoerkosten en verzekeringspremies voor de afgevaardigden van het Departement die zich naar het buitenland begeven)</i> . . . . . | 1 396                                                | —                                                   |
| Totaux. — <i>Totalen</i> . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | 13 000                                               | —                                                   |

A.B. 12.06. — *Loyer des biens immobiliers des divers services du Département, en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtiments. — Impôts grevant les bâtiments, propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtiments.*

B.A. 12.06. — *Huur van onroerende goederen van de verschillende diensten van het Departement, met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen. — Belastingen slaande op de gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen.*

|                                                                                                                                                                                                   |           |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|
| 1. Biens immobiliers en gestion propre loués à l'intervention de l'Administration des Bâtiments ou par le Département même, conformément à des dispositions légales ou réglementaires . . . . . F | néant     |
| 2. Biens immobiliers dont la Régie des Bâtiments a repris la location à l'exclusion de la majoration de 1,5 p.c. . . . .                                                                          | 2 220 000 |
| 3. Majoration de 1,5 p.c. sur le loyer des biens immobiliers dont la Régie des Bâtiments a repris la location . . . . .                                                                           | 37 000    |
| 4. Biens immobiliers appartenant à l'Etat et gérés par la Régie des Bâtiments . . . . .                                                                                                           | 3 843 000 |
| Total . . . F                                                                                                                                                                                     | 6 100 000 |

|                                                                                                                                                                                |           |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|
| 1. Onroerende goederen in eigen beheer, gehuurd door bemiddeling van het bestuur der Gebouwen of door het Departement overeenkomstig de wets- of reglementsbepalen . . . . . F | nihil     |
| 2. Onroerende goederen waarvoor de Regie der Gebouwen de huur heeft overgenomen met uitsluiting van de opslag van 1,5 pct. . . . .                                             | 2 220 000 |
| 3. Opslag van 1,5 pct. op de huur van onroerende goederen waarvoor de Regie der Gebouwen de huur heeft overgenomen . . . . .                                                   | 37 000    |
| 4. Onroerende goederen toebehorend aan de Staat en onder beheer van de Regie der Gebouwen . . . . .                                                                            | 3 843 000 |
| Totaal . . . F                                                                                                                                                                 | 6 100 000 |

4/26 - 1332/1 - 90/91  
1096 - 1 (1990-1991)

[ 174 ]

A.B. 12.07. — *Frais exceptionnels de services et d'acquisitions de biens non durables (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.).*

*Programme 41/0*

Economat:

Aménagement de locaux . . . . F 800 000

Total . . . F 800 000

A.B. 74.01. — *Dépenses pour l'acquisition de biens meubles durables.*

(En milliers de francs)

B.A. 12.07. — *Uitzonderingsuitgaven voor diensten en voor aankopen van niet-duurzame goederen (werken en leveringen voor inrichtingen van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.).*

*Programma 41/0*

Economaat:

Inrichting lokalen . . . . . F 800 000

Totaal . . . F 800 000

B.A. 74.01. — *Uitgaven voor de aankoop van duurzame roerende goederen.*

(In duizendtallen franken)

| Programme<br>Administration ou Service<br>—<br>Programma<br>Bestuur of Dienst | Matériel,<br>Machines<br>informatique<br>—<br>Materieel,<br>Machines<br>informatica | Mobilier<br>—<br>Meubilair | Moyens<br>de transport<br>—<br>Vervoer-<br>middelen | Total<br>—<br>Totaal |
|-------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------|-----------------------------------------------------|----------------------|
| Programme 41/0. — <i>Programma 41/0.</i>                                      |                                                                                     |                            |                                                     |                      |
| Economat. — <i>Economaat</i> . . . . .                                        | —                                                                                   | 500                        | —                                                   | 500                  |
| Programme 41/3. — <i>Programma 41/3:</i>                                      |                                                                                     |                            |                                                     |                      |
| Services P.I.S. — <i>P.I.S. Dienst</i> . . . . .                              | 9 500                                                                               | —                          | —                                                   | 9 500                |
| Programme 41/4. — <i>Programma 41/4:</i>                                      |                                                                                     |                            |                                                     |                      |
| Service des Automobiles. — <i>Automobielen Dienst</i>                         | —                                                                                   | —                          | 5 400                                               | 5 400                |
| Programme 56/1. — <i>Programma 56/1:</i>                                      |                                                                                     |                            |                                                     |                      |
| Infrastructure. — <i>Infrastructuur</i> . . . . .                             | 5 200                                                                               | —                          | —                                                   | 5 200                |
| Programme 56/3. — <i>Programma 56/3:</i>                                      |                                                                                     |                            |                                                     |                      |
| Agrément technique. — <i>Technische goedkeuring</i> . .                       | 2 000                                                                               | 100                        | —                                                   | 2 100                |
| Programme 56/71. — <i>Programma 56/71:</i>                                    |                                                                                     |                            |                                                     |                      |
| Infrastructure. — <i>Infrastructuur</i> . . . . .                             | 1 300                                                                               | —                          | —                                                   | 1 300                |
| Programme 56/72. — <i>Programma 56/72:</i>                                    |                                                                                     |                            |                                                     |                      |
| Infrastructure. — <i>Infrastructuur</i> . . . . .                             | 800                                                                                 | —                          | —                                                   | 800                  |
| Programme 56/73. — <i>Programma 56/73:</i>                                    |                                                                                     |                            |                                                     |                      |
| Infrastructure. — <i>Infrastructuur</i> . . . . .                             | —                                                                                   | 300                        | —                                                   | 300                  |
| Programme 57/1. — <i>Programma 57/1:</i>                                      |                                                                                     |                            |                                                     |                      |
| O.C.F. — <i>C.B.B.</i> . . . . .                                              | 15 000                                                                              | 5 000                      | —                                                   | 20 000               |
| Totaux. — <i>Totalen</i> . . . . . F                                          | 33 800                                                                              | 5 900                      | 5 400                                               | 45 100               |

**3.4. SECTION PARTICULIERE**(concerne les justifications  
de l'ancienne section particulière)**A. Communications****Section I****Dépenses de l'Etat sur  
ressources affectées****CHAPITRE I****FONDS ALIMENTS PRINCIPALEMENT  
PAR DES CREDITS BUDGETAIRES**ART. 60.01.A. — *Fonds d'expansion économique et de reconversion régionale (arrêtés royaux des 18 avril et 29 juin 1967).*3. *Intervention de l'Etat dans le financement des lignes ferroviaires industrielles (pour mémoire).*

(En milliers de francs)

| Classification économique                                                                                     | 1991 | 1990 | 1989 | Economische classificatie                                                                                               |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------|------|------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 990 Solde reporté . . . . .                                                                                   | —    | 9    | 9    | Overgedragen saldo . . . . . 990                                                                                        |
| <i>Recettes :</i>                                                                                             |      |      |      | <i>Ontvangsten :</i>                                                                                                    |
| — d'origine budgétaire :                                                                                      |      |      |      | — van budgettaire oorsprong :                                                                                           |
| 660 Transfert de crédits de l'article 60.01.A<br>du budget du Ministère des Affaires<br>économiques . . . . . | —    | —    | —    | Overschrijving van kredieten van arti- 660<br>kel 60.01.A van de begroting van het<br>Ministerie van Economische Zaken. |
| Totaux solde et recettes . . . .                                                                              | —    | 9    | 9    | Totalen saldo en ontvangsten.                                                                                           |
| <i>Dépenses :</i>                                                                                             |      |      |      | <i>Uitgaven :</i>                                                                                                       |
| — non patrimoniales :                                                                                         |      |      |      | — niet-patrimoniale :                                                                                                   |
| 635 Contributions d'investissements pour la<br>création de lignes ferroviaires indus-<br>trielles . . . . .   | —    | —    | —    | Investeringsbijdragen voor de aanleg 635<br>van industriële spoorweglijnen.                                             |
| Totaux des dépenses . . . .                                                                                   | —    | —    | —    | Totalen der uitgaven.                                                                                                   |
| 950 Solde à nouveau . . . . .                                                                                 | —    | 9    | 9    | Nieuw saldo . . . . . 950                                                                                               |

ART. 60.03.A. — *Fonds destiné à garantir les avances de crédit consenties en application de la loi du 23 août 1948 tendant à assurer le maintien et le développement de la marine marchande et de la pêche maritime (art. 1<sup>er</sup>, litt. b).*

(En milliers de francs)

| Classification économique   | 1991 | 1990    | 1989    | Economische classificatie        |
|-----------------------------|------|---------|---------|----------------------------------|
| 990 Solde reporté . . . . . | —    | 158 153 | 157 053 | Overgedragen saldo . . . . . 990 |

**3.4. AFZONDERLIJKE SECTIE**(betreft de verantwoording  
van de gewezen afzonderlijke sectie)**A. Verkeerswezen****Sectie I****Staatsuitgaven op inkomsten  
met speciale bestemming****HOOFDSTUK I****FONDSEN VOORNAMELIJK GESTIJFD  
DOOR BEGROTINGSKREDIETEN**ART. 60.01.A. — *Fonds voor de economische expansie en de regionale reconversie (koninklijke besluiten van 18 april en 29 juni 1967).*3. *Tussenkoms van de Staat in de financiering van industriële spoorweglijnen (pro memorie).*

(In duizendtallen franken)

| (En milliers de francs)                                |      | (In duizendtallen franken) |         |                                                        |
|--------------------------------------------------------|------|----------------------------|---------|--------------------------------------------------------|
| Classification économique                              | 1991 | 1990                       | 1989    | Economische classificatie                              |
| <i>Recettes :</i>                                      |      |                            |         | <i>Ontvangsten :</i>                                   |
| — d'origine budgétaire :                               |      |                            |         | — van budgettaire oorsprong :                          |
| 661 Transfert du budget . . . . .                      | —    | 1 100                      | 1 100   | Overdracht van de begroting . . . . . 661              |
| — particulières, patrimoniales :                       |      |                            |         | — bijzondere, patrimoniale :                           |
| 512 Remboursement de capitaux . . . . .                | —    | —                          | —       | Terugbetaling van kapitalen . . . . . 512              |
| Totaux solde et recettes . . . . .                     | —    | 159 253                    | 158 153 | Totalen saldo en ontvangsten.                          |
| <i>Dépenses :</i>                                      |      |                            |         | <i>Uitgaven :</i>                                      |
| — patrimoniales :                                      |      |                            |         | — patrimoniale :                                       |
| Résultant de la garantie solidaire de l'Etat . . . . . | —    | —                          | —       | Ingevolge de door de Staat gegeven solidaire waarborg. |
| Totaux des dépenses . . . . .                          | —    | —                          | —       | Totalen der uitgaven.                                  |
| 950 Solde à nouveau . . . . .                          | —    | 159 253                    | 158 153 | Nieuw saldo . . . . . 950                              |

ART. 60.04.A. — *Fonds spécial et temporaire institué pour permettre la liquidation des dépenses arriérées de l'ancienne Administration des Chemins de fer de l'Etat (loi du 28 mars 1934 contenant le budget pour Ordre) (pour mémoire).*

ART. 60.04.A. — *Bijzonder en tijdelijk fonds ingesteld om de vereffening mogelijk te maken van de achterstallige schuld-vorderingen van het vroegere Bestuur der Staatsspoorwegen (wet van 28 maart 1934 houdende de begroting voor Orde) (pro memoria).*

| (En milliers de francs)             |      | (In duizendtallen franken) |       |                                     |
|-------------------------------------|------|----------------------------|-------|-------------------------------------|
| Classification économique           | 1991 | 1990                       | 1989  | Economische classificatie           |
| 990 Solde reporté . . . . .         | —    | 1 009                      | 1 009 | Overgedragen saldo . . . . . 990    |
| <i>Dépenses :</i>                   |      |                            |       | <i>Uitgaven :</i>                   |
| 33.11 — non patrimoniales . . . . . | —    | —                          | —     | — niet patrimoniale . . . . . 33.11 |
| 950 Solde à nouveau . . . . .       | —    | 1 009                      | 1 009 | Nieuw saldo . . . . . 950           |

### CHAPITRE III

#### FONDS ALIMENTES PAR DES RESSOURCES PARTICULIERES

ART. 66.01.C. — *Fonds spécial destiné au paiement des rémunérations et frais des organes de contrôle de l'Etat auprès des organismes d'intérêt public soumis aux lois des 10 juin 1937 et 16 mars 1954 ainsi qu'auprès de tous les autres organismes parastataux.*

(En milliers de francs)

### HOOFDSTUK III

#### FONDSEN GESTIJFD DOOR BIJZONDERE INKOMSTEN

ART. 66.01.C. — *Bijzonder Fonds bestemd voor het uitkeren van de bezoldigingen en de onkosten van de controleorganen van de Staat bij de instellingen van openbaar nut onderworpen aan de wetten van 10 juni 1937 en van 16 maart 1954 alsmede bij alle andere parastatale instellingen.*

(In duizendtallen franken)

| Classification économique   | 1991 | 1990 | 1989 | Economische classificatie        |
|-----------------------------|------|------|------|----------------------------------|
| 990 Solde reporté . . . . . | —    | 2    | 12   | Overgedragen saldo . . . . . 990 |

(En milliers de francs)

(In duizendtallen franken)

| Classification économique                                                     | 1991 | 1990 | 1989 | Economische classificatie                                           |
|-------------------------------------------------------------------------------|------|------|------|---------------------------------------------------------------------|
| <i>Recettes:</i>                                                              |      |      |      | <i>Ontvangsten:</i>                                                 |
| — particulières, non patrimoniales:                                           |      |      |      | — bijzondere, niet-patrimoniale:                                    |
| 080 Versements effectués par organismes les<br>organismes contrôlés . . . . . | —    | 180  | 168  | Stortingen uitgevoerd door de gecontro- 080<br>leerde instellingen. |
| Totaux solde et recettes . . . .                                              | —    | 182  | 180  | Totalen saldo en ontvangsten.                                       |
| <i>Dépenses:</i>                                                              |      |      |      | <i>Uitgaven:</i>                                                    |
| — non patrimoniales:                                                          |      |      |      | — niet-patrimoniale:                                                |
| 030 Rémunérations et frais des organes de<br>contrôle . . . . .               | —    | 180  | 178  | Bezoldingen en onkosten van de contro- 030<br>le-organen.           |
| Totaux des dépenses . . . .                                                   | —    | 180  | 178  | Totalen der uitgaven.                                               |
| 950 Solde à nouveau . . . . .                                                 | —    | 2    | 2    | Nieuw saldo . . . . . 950                                           |

ART. 66.02.C. — *Redevances pour l'utilisation de l'espace aérien (recettes à ristourner en partie à la Régie des Voies aériennes, le solde étant à imputer par le comptable de l'Administration de l'Aéronautique au budget des Voies et Moyens, art. 36.01).*

ART. 66.02.C. — *Vergoedingen voor het gebruik van het lucht-ruim (ontvangsten gedeeltelijk uit de keren aan de Regie der Luchtweegen, waarna het saldo door de rekenplichtige van het Bestuur der Luchtvaart aangerekend wordt op de Rijks-middelenbegroting, art. 36.01).*

(En milliers de francs)

(In duizendtallen franken)

| Classification économique                                                                                                                     | 1991 | 1990      | 1989      | Economische classificatie                                                                                                        |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------|-----------|-----------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 990 Solde reporté . . . . .                                                                                                                   | —    | 149 799   | 109 031   | Overgedragen saldo . . . . . 990                                                                                                 |
| <i>Recettes:</i>                                                                                                                              |      |           |           | <i>Ontvangsten:</i>                                                                                                              |
| — particulières, non patrimoniales:                                                                                                           |      |           |           | — bijzondere, niet-patrimoniale:                                                                                                 |
| 369 Redevances brutes perçues par «Euro-<br>control» au nom de l'Etat belge . . . . .                                                         | —    | 1 822 000 | 1 803 014 | Brutobetalingen geïnd door «Euro- 369<br>control» namens de Belgische Staat.                                                     |
| Totaux solde et recettes . . . .                                                                                                              | —    | 1 971 799 | 1 912 045 | Totalen saldo en ontvangsten.                                                                                                    |
| <i>Dépenses:</i>                                                                                                                              |      |           |           | <i>Uitgaven:</i>                                                                                                                 |
| — particulières, non patrimoniales:                                                                                                           |      |           |           | — bijzondere, niet-patrimoniale:                                                                                                 |
| 123 Part revenant à la Régie des Voies<br>aériennes en contrepartie de la mise<br>à disposition de ses installations et<br>services . . . . . | —    | 1 971 799 | 1 762 246 | Aandeel toekomend aan de Regie der 123<br>Luchtweegen wegens het ter beschik-<br>king stellen van installaties en dien-<br>sten. |
| 030 Transfert au budget (art. 36.01/4, Voies<br>et Moyens) . . . . .                                                                          | —    | —         | —         | Overdracht aan de begroting (art. 030<br>36.01/4, Rijksmiddelen).                                                                |
| Totaux des dépenses . . . .                                                                                                                   | —    | 1 971 799 | 1 762 246 | Totalen der uitgaven.                                                                                                            |
| 950 Solde à nouveau . . . . .                                                                                                                 | —    | —         | 149 799   | Nieuw saldo . . . . . 950                                                                                                        |

**B. Travaux publics**

**Section I**

**Dépenses de l'Etat sur  
ressources affectées**

**CHAPITRE I**

**FONDS ALIMENTS PRINCIPALEMENT  
PAR DES CREDITS BUDGETAIRES**

ART. 60.02.A. — *Fonds spécial créé en exécution de l'article 4 de l'arrêté-loi du 14 février 1946 et destiné aux acquisitions et expropriations nécessaires pour l'urbanisation et le relotissement du territoire de certaines communes sinistrées.*

(En milliers de francs)

**B. Openbare Werken**

**Sectie I**

**Staatsuitgaven op inkomsten  
met speciale bestemming**

**HOOFDSTUK I**

**FONDSSEN VOORNAMELIJK GESTIJFD  
DOOR BEGROTINGSMIDDELEN**

ART. 60.02.A. — *Bijzonder fonds opgericht in uitvoering van artikel 4 van de besluitwet van 14 februari 1946, bestemd voor de aankopen en onteigeningen noodzakelijk voor de urbanisatie en de herverkaveling van het grondgebied van zekere geteisterde gemeenten.*

(In duizendtallen franken)

| Classification économique                                                                             | 1991 | 1990    | 1989    | Economische classificatie                                                                                  |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|------|---------|---------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 990 Solde reporté . . . . .                                                                           | —    | 175 835 | 175 793 | Overgedragen saldo . . . . . 990                                                                           |
| <i>Recettes :</i>                                                                                     |      |         |         | <i>Ontvangsten :</i>                                                                                       |
| — Particulières :                                                                                     |      |         |         | — Bijzondere :                                                                                             |
| 160 Location d'immeubles acquis, vente de<br>matériaux, rétrocession d'excédents,<br>etc. . . . .     | —    | 40      | 42      | Verhuring van aangekochte gebouwen 160<br>verkoop van materialen, wederver-<br>koop van overschotten, enz. |
| Totaux solde et recettes . . .                                                                        | —    | 175 875 | 175 835 | Totalen saldo en ontvangsten.                                                                              |
| <i>Dépenses :</i>                                                                                     |      |         |         | <i>Uitgaven :</i>                                                                                          |
| — Non patrimoniales :                                                                                 |      |         |         | — Niet-patrimoniale :                                                                                      |
| 635 Achat de terrains et bâtiments dans le<br>pays pour compte des provinces et<br>communes . . . . . | —    | 1 000   | —       | Aankoop van gronden en gebouwen in 635<br>het land voor rekening van de pro-<br>vincies en gemeenten.      |
| Total des dépenses . . .                                                                              | —    | 1 000   | —       | Totalen der uitgaven.                                                                                      |
| 950 Solde à nouveau . . . . .                                                                         | —    | 174 875 | 175 835 | Nieuw saldo . . . . . 950                                                                                  |

ART. 60.03.A. — *Fonds spécial destiné au financement des travaux de constructions d'une base navale OTAN à Zeebrugge.*

(En milliers de franc )

ART. 60.03.A. — *Speciaal Fonds bestemd voor de financiering van de aanleg van een NAVO-marinebasis te Zeebrugge.*

(In duizendtallen franken)

| Classification économique                                                       | 1991 | 1990  | 1989   | Economische classificatie                                                                     |
|---------------------------------------------------------------------------------|------|-------|--------|-----------------------------------------------------------------------------------------------|
| 990 Solde reporté . . . . .                                                     | —    | 9 662 | 11 473 | Overgedragen saldo . . . . . 990                                                              |
| <i>Recettes :</i>                                                               |      |       |        | <i>Ontvangsten :</i>                                                                          |
| — Particulières . . . . .                                                       | —    | —     | —      | — Bijzondere.                                                                                 |
| — D'origine budgétaire :                                                        |      |       |        | — Van budgettaire oorsprong :                                                                 |
| 661 Transfert du pouvoir central (A.B. 61.01<br>programme 51/2 du budget) . . . | —    | —     | —      | Overdrachten van de Centrale Overheid 661<br>(B.A. 61.01 programma 51/2 van de<br>begroting). |
| Totaux solde et recettes . . .                                                  | —    | 9 662 | 11 473 | Totalen saldo en ontvangsten.                                                                 |

| (En milliers de francs)   |                                | I    |       | (In duizendtallen franken) |                               |
|---------------------------|--------------------------------|------|-------|----------------------------|-------------------------------|
| Classification économique |                                | 1991 | 1990  | 1989                       | Economische classificatie     |
| Dépenses :                |                                |      |       |                            | Uitgaven :                    |
| 732                       | Travaux Hydrauliques . . . . . | —    | 9 662 | 1 811                      | Waterbouwwerken . . . . . 732 |
|                           | Total des dépenses . . . . .   | —    | 9 662 | 1 811                      | Totalen der uitgaven.         |
| 950                       | Solde à nouveau . . . . .      | —    | —     | 9 662                      | Nieuw saldo . . . . . 950     |

ART. 60.21.A à 60.34.A. — *Fonds national du Logement.*ART. 60.21.A tot 60.34.A. — *Nationaal Fonds voor de Huisvesting.*

ART. 60.21.A. — *Subside à la Société nationale du Logement et à la Société nationale terrienne pour leur permettre de couvrir les intérêts qu'elles doivent à leurs prêteurs, jusqu'à concurrence de la différence entre le montant total de ces intérêts et la quote-part annuelle d'intérêt mise à leur charge, ainsi que les primes de remboursement qu'elles ont consenties à leurs prêteurs et la charge supplémentaire résultant pour elles de l'application de la taxe sur la valeur ajoutée sur le prix de la construction (art. 38 du Code du Logement)*

ART. 60.21.A. — *Toelage aan de Nationale Maatschappij voor de Huisvesting en aan de Nationale Landmaatschappij om ze in de mogelijkheid te stellen tot de betaling over te gaan van de intresten die ze aan hun leners verschuldigd zijn, ten belope van het verschil tussen het totaal bedrag van deze intresten en het jaarlijks intrestenaandeel dat te hunnen lasten is gelegd alsmede van de terugbetalingspremies die ze aan hun leners hebben toegestaan en van de bijkomende last die voor hen voortvloeit uit de toepassing van de belasting over de toegevoegde waarde op de bouwprijzen (art. 38 van de Huisvestingscode).*

| (En milliers de francs)   |                                                                                     | (In duizendtallen franken) |         |      |                                                                                             |
|---------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------|---------|------|---------------------------------------------------------------------------------------------|
| Classification économique |                                                                                     | 1991                       | 1990    | 1989 | Economische classificatie                                                                   |
| 990                       | Solde reporté . . . . .                                                             | —                          | —       | —    | Overgedragen saldo . . . . . 990                                                            |
| Recettes :                |                                                                                     |                            |         |      | Ontvangsten :                                                                               |
|                           | — Particulières: recettes S.N.T. encore dues depuis 1983 jusqu'à 1990 . .           | —                          | 424 584 | —    | — Bijzondere: ontvangsten N.L.M. te goed vanaf 1983 t.e.m. 1990.                            |
|                           | — D'origine budgétaire:                                                             |                            |         |      | — Van budgettaire oorsprong:                                                                |
| 461                       | Transfert du Pouvoir central (A.B. 41.61.01, programme 55/3 du budget) . . . . .    | —                          | —       | —    | Overdrachten van de Centrale Overheid (B.A. 41.61.01, programma 55/3 van de begroting). 461 |
|                           | Totaux solde et recettes . . . .                                                    | —                          | 424 584 | —    | Totalen saldo en ontvangsten.                                                               |
| Dépenses :                |                                                                                     |                            |         |      | Uitgaven:                                                                                   |
|                           | — Non patrimoniales:                                                                |                            |         |      | — Niet-patrimoniale:                                                                        |
| 311                       | Différences d'intérêt et primes de remboursement à la S.N.L. et à la S.N.T. . . . . | —                          | —       | —    | Intrestverschillen en terugbetalingspremies aan de N.M.H. en de N.L.M. 311                  |
|                           | Totaux des dépenses . . . .                                                         | —                          | —       | —    | Totalen der uitgaven.                                                                       |
| 950                       | Solde à nouveau . . . . .                                                           | —                          | 424 584 | —    | Nieuw saldo . . . . . 950                                                                   |

ART. 60.24.A. — *Paiement de l'intérêt mis à charge de l'Etat conformément aux arrêtés en la matière pour les emprunts contractés par le Fonds du Logement de la Ligue des Familles nombreuses de Belgique (art. 38 du Code du Logement).*

ART. 60.24.A. — *Betaling van de intrest die, voor de leningen welke door het Woningfonds van de Bond van Grote en Jonge Gezinnen van België werden aangegaan, overeenkomstig de ter zake geldende besluiten, ten laste van de Staat valt (art. 38 van de Huisvestingscode).*

| (En milliers de francs)                                                                    |      |         | (In duizendtallen franken) |                                                                                          |
|--------------------------------------------------------------------------------------------|------|---------|----------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------|
| Classification économique                                                                  | 1991 | 1990    | 1989                       | Economische classificatie                                                                |
| 990 Solde reporté . . . . .                                                                | —    | 68 049  | 449                        | Overgedragen saldo . . . . . 990                                                         |
| <i>Recettes :</i>                                                                          |      |         |                            | <i>Ontvangsten :</i>                                                                     |
| — Particulières . . . . .                                                                  | —    | —       | —                          | — Bijzondere.                                                                            |
| — D'origine budgétaire :                                                                   |      |         |                            | — Van budgettaire oorsprong :                                                            |
| 461 Transferts du pouvoir central (A.B. 41.61, programme 55/3 du budget)                   | —    | 50 700  | 67 600                     | Overdrachten van de Centrale Overheid (B.A. 41.61, programma 55/3 van de begroting). 461 |
| Totaux solde et recettes . . . .                                                           | —    | 118 749 | 68 049                     | Totalen saldo en ontvangsten.                                                            |
| <i>Dépenses :</i>                                                                          |      |         |                            | <i>Uitgaven :</i>                                                                        |
| — Non patrimoniales :                                                                      |      |         |                            | — Niet-patrimoniale :                                                                    |
| 311 Intérêts : Fonds du Logement de la Ligue des Familles nombreuses de Belgique . . . . . | —    | 118 300 | —                          | Intresten : Woningfonds van de Bond van Grote en Jonge Gezinnen van België. 311          |
| Total des dépenses . . . .                                                                 | —    | 118 300 | —                          | Totalen der uitgaven.                                                                    |
| 950 Solde à nouveau . . . . .                                                              | —    | 449     | 68 049                     | Nieuw saldo . . . . . 950                                                                |

ART. 60.25.A. — Paiement des remises d'intérêts accordées aux ouvriers mineurs, ainsi que des sommes dues à titre de garantie de bonne fin aux sociétés de crédit intervenantes (art. 59 du Code du Logement).

ART. 60.25.A. — Betaling van de renteverminderingen die aan de mijnwerkers worden toegestaan, alsmede van de sommen die bij wijze van waarborg voor goede afloop, aan de tussenkomende kredietvennootschappen verschuldigd zijn (art. 59 van de Huisvestingscode).

| (En milliers de francs)                                                  |      |        | (In duizendtallen franken) |                                                                                          |
|--------------------------------------------------------------------------|------|--------|----------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------|
| Classification économique                                                | 1991 | 1990   | 1989                       | Economische classificatie                                                                |
| 990 Solde reporté . . . . .                                              | —    | 15 632 | 15 632                     | Overgedragen saldo . . . . . 990                                                         |
| <i>Recettes :</i>                                                        |      |        |                            | <i>Ontvangsten :</i>                                                                     |
| — Particulières . . . . .                                                | —    | —      | —                          | — Bijzondere.                                                                            |
| — D'origine budgétaire :                                                 |      |        |                            | — Van budgettaire oorsprong :                                                            |
| 461 Transferts du Pouvoir central (A.B. 41.61, programme 55/3 du budget) | —    | —      | —                          | Overdrachten van de Centrale Overheid (art. 41.61, programma 55/3 van de begroting). 461 |
| Totaux solde et recettes . . . .                                         | —    | 15 632 | 15 632                     | Totalen saldo en ontvangsten.                                                            |
| <i>Dépenses :</i>                                                        |      |        |                            | <i>Uitgaven :</i>                                                                        |
| — Non patrimoniales :                                                    |      |        |                            | — Niet-patrimoniale :                                                                    |
| 311 Remise d'intérêts aux ouvriers mineurs                               | —    | 300    | —                          | Intrestverminderingen aan mijnwerkers. 311                                               |
| Total des dépenses . . . .                                               | —    | 300    | —                          | Totalen der uitgaven.                                                                    |
| 950 Solde à nouveau . . . . .                                            | —    | 15 332 | 15 632                     | Nieuw saldo . . . . . 950                                                                |



ART. 60.27.A. — *Divers (art. 38 et 66 du Code du Logement).*ART. 60.27.A. — *Verscheidene (art. 38 en 66 van de Huisvestingscode).*

(En milliers de francs)

(In duizendtallen franken)

| Classification économique                                                  | 1991 | 1990   | 1989   | Economische classificatie                                                                 |
|----------------------------------------------------------------------------|------|--------|--------|-------------------------------------------------------------------------------------------|
| 990 Solde reporté . . . . .                                                | —    | 13 151 | 14 706 | Overgedragen saldo . . . . . 990                                                          |
| <i>Recettes:</i>                                                           |      |        |        | <i>Ontvangsten:</i>                                                                       |
| — Particulières . . . . .                                                  | —    | —      | —      | — Bijzondere:                                                                             |
| — D'origine budgétaire:                                                    |      |        |        | — Van budgettaire oorsprong:                                                              |
| 461 Transferts du Pouvoir central (A.B. 41.61, programme 55/3 du budget)   | —    | —      | —      | Overdrachten van de Centrale Overheid (B.A. 41.61, programma 55/3 van de begroting). 461  |
| 461 (A.B. 61.61, programme 55/3 du budget) . . . . .                       | —    | —      | —      | (B.A. 41.61, programma 55/3 van de begroting). 461                                        |
| Totaux solde et recettes . . . .                                           | —    | 13 151 | 14 706 | Totalen saldo en ontvangsten.                                                             |
| <i>Dépenses:</i>                                                           |      |        |        | <i>Uitgaven:</i>                                                                          |
| — Non patrimoniales:                                                       |      |        |        | — Niet-patrimoniale:                                                                      |
| 311 Intérêts sur annuités à la C.G.E.R. et aux sociétés nationales . . . . | —    | 900    | 862    | Intresten op annuïteiten verschuldigd aan de A.S.L.K. en de Nationale Maatschappijen. 311 |
| 511 Amortissements des annuités à la C.G.E.R. et aux sociétés nationales   | —    | 700    | 693    | Delgingen op annuïteiten verschuldigd aan de A.S.L.K. en de Nationale Maatschappijen. 511 |
| Total des dépenses . . . .                                                 | —    | 1 600  | 1 555  | Totalen der uitgaven.                                                                     |
| 950 Solde à nouveau . . . . .                                              | —    | 11 551 | 13 151 | Nieuw saldo . . . . . 950                                                                 |

ART. 60.31.A. — *Interventions destinées à permettre le remboursement par la Société nationale du Logement et par la Société nationale terrienne de leurs emprunts à terme fixe arrivés à échéance (art. 38 du Code du Logement).*ART. 60.31.A. — *Tussenkost bestemd voor het terugbetalen door de Nationale Maatschappij voor de Huisvesting en door de Nationale Landmaatschappij van hun leningen op vaste termijn, die de vervaldag bereikt hebben (art. 38 van de Huisvestingscode).*

(En milliers de francs)

(In duizendtallen franken)

| Classification économique                                                | 1991 | 1990      | 1989    | Economische classificatie                                                                |
|--------------------------------------------------------------------------|------|-----------|---------|------------------------------------------------------------------------------------------|
| 990 Solde reporté . . . . .                                              | —    | 880 144   | 16 744  | Overgedragen saldo . . . . . 990                                                         |
| <i>Recettes:</i>                                                         |      |           |         | <i>Ontvangsten:</i>                                                                      |
| — Particulières . . . . .                                                | —    | —         | —       | — Bijzondere:                                                                            |
| — D'origine budgétaire:                                                  |      |           |         | — Van budgettaire oorsprong:                                                             |
| 661 Transferts du Pouvoir central (A.B. 61.90, programme 55/3 du budget) | —    | 473 700   | 863 400 | Overdrachten van de Centrale Overheid (B.A. 41.61, programma 55/3 van de begroting). 661 |
| Totaux solde et recettes . . . .                                         | —    | 1 353 844 | 880 144 | Totalen saldo en ontvangsten.                                                            |
| <i>Dépenses:</i>                                                         |      |           |         | <i>Uitgaven:</i>                                                                         |
| — Patrimoniales:                                                         |      |           |         | — Patrimoniale:                                                                          |
| 813 Remboursements d'emprunts . . . .                                    | —    | 1 337 100 | —       | Terugbetaling van leningen . . . . 813                                                   |
| Total des dépenses . . . .                                               | —    | 1 337 100 | —       | Totalen der uitgaven.                                                                    |
| 950 Solde à nouveau . . . . .                                            | —    | 16 744    | 880 144 | Nieuw saldo . . . . . 950                                                                |

ART. 60.32.A. — *Interventions destinées à permettre le paiement des différences d'amortissement positives dues par l'Etat soit à la Société nationale du Logement, soit à la Société nationale terrienne, au moyen de crédit transféré du budget des dépenses de capital et du versement éventuel par l'une ou l'autre desdites Sociétés nationales des différences d'amortissement négatives dues par elles (art. 38 du Code du Logement).*

ART. 60.32.A. — *Tussenkost bestemd voor het betalen van de positieve aflossingsverschillen, die door het Rijk verschuldigd zijn, hetzij aan de Nationale Maatschappij voor de Huisvesting, hetzij aan de Nationale Landmaatschappij, door middel van het van de begroting der kapitaaluitgaven overgedragen krediet en van de eventuele stortingen door een van de even genoemde Nationale Maatschappijen van door hen verschuldigde negatieve aflossingsverschillen (art. 38 van de Huisvestingscode).*

(En milliers de francs)

(In duizendtallen franken)

| Classification économique                                                | 1991 | 1990         | 1989 | Economische classificatie                                                                |
|--------------------------------------------------------------------------|------|--------------|------|------------------------------------------------------------------------------------------|
| 990 Solde reporté . . . . .                                              | —    | 573          | 573  | Overgedragen saldo . . . . . 990                                                         |
| <i>Recettes:</i>                                                         |      |              |      | <i>Ontvangsten:</i>                                                                      |
| — Particulières:                                                         |      |              |      | — Bijzondere:                                                                            |
| 863 Différence d'amortissements due par la S.N.T. . . . .                | —    | 5 252 772(*) | —    | Aflossingsverschil te betalen door de N.L.M. 863                                         |
| — D'origine budgétaire:                                                  |      |              |      | — Van budgettaire oorsprong:                                                             |
| 661 Transferts du Pouvoir central (A.B. 61.90, programme 55/3 du budget) | —    | —            | —    | Overdrachten van de Centrale Overheid (art. 61.90, programma 55/3 van de begroting). 661 |
| Totaux solde et recettes . . .                                           | —    | 5 253 345    | 573  | Totalen saldo en ontvangsten.                                                            |
| <i>Dépenses:</i>                                                         |      |              |      | <i>Uitgaven:</i>                                                                         |
| — Patrimoniales:                                                         |      |              |      | — Patrimoniale:                                                                          |
| 813 Différence d'amortissement . . .                                     | —    | —            | —    | Aflossingsverschil . . . . . 813                                                         |
| Total des dépenses . . .                                                 | —    | —            | —    | Totalen der uitgaven.                                                                    |
| 950 Solde à nouveau . . . . .                                            | —    | 5 253 345    | 573  | Nieuw saldo . . . . . 950                                                                |

(\*) Recettes S.N.T. encore dues depuis 1980 jusqu'à 1990.

(\*) Ontvangsten N.L.M. tegood vanaf 1980 t.e.m. 1990.

ART. 60.33.A. — *Paiement des subsides en faveur des communes qui procèdent à l'acquisition ou à l'expropriation d'immeubles insalubres (art. 69 du Code du Logement).*

ART. 60.33.A. — *Betaling van subsidies ten gunste van de gemeenten die overgaan tot de aankoop of de onteigening van ongezonde gebouwen (art. 69 van de Huisvestingscode).*

(En milliers de francs)

(In duizendtallen franken)

| Classification économique                                                                              | 1991 | 1990    | 1989    | Economische classificatie                                                                   |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|------|---------|---------|---------------------------------------------------------------------------------------------|
| 990 Solde reporté . . . . .                                                                            | —    | 177 688 | 184 492 | Overgedragen saldo . . . . . 990                                                            |
| <i>Recettes:</i>                                                                                       |      |         |         | <i>Ontvangsten:</i>                                                                         |
| — Particulières . . . . .                                                                              | —    | —       | —       | — Bijzondere.                                                                               |
| — D'origine budgétaire:                                                                                |      |         |         | — Van budgettaire oorsprong:                                                                |
| 661 Transferts du Pouvoir central (A.B. 61.91, programme 55/3 du budget)                               | —    | —       | —       | Overdrachten van de Centrale Overheid (art. 61.91, programma 55/3 van de begroting). 661    |
| Totaux solde et recettes . . .                                                                         | —    | 177 688 | 184 492 | Totalen saldo en ontvangsten.                                                               |
| <i>Dépenses:</i>                                                                                       |      |         |         | <i>Uitgaven:</i>                                                                            |
| — Non patrimoniales:                                                                                   |      |         |         | — Niet-patrimoniale:                                                                        |
| 633 Transferts de capitaux aux communes pour acquisition ou expropriation d'immeubles insalubres . . . | —    | 10 000  | 6 804   | Vermogensoverdrachten aan gemeenten voor aankoop of onteigening van ongezonde woningen. 633 |
| Total des dépenses . . .                                                                               | —    | 10 000  | 6 804   | Totalen der uitgaven.                                                                       |
| 950 Solde à nouveau . . . . .                                                                          | —    | 167 688 | 177 688 | Nieuw saldo . . . . . 950                                                                   |

## CHAPITRE II

FONDS DE EMPLOI  
DE CREDITS BUDGETAIRES

ART. 63.01.A. — *Fonds spécial destiné à couvrir les dépenses à engager par l'Office central des Fournitures en vue d'approvisionner en imprimés, fournitures de bureau, combustibles, mobiliers, effets d'habillement, etc., les divers départements ministériels et autres services publics (loi du 14 juillet 1951 contenant le budget extraordinaire de 1950).*

(En milliers de francs)

| Classification économique                                | 1991      | 1990      | 1989        | Economische classificatie                                |
|----------------------------------------------------------|-----------|-----------|-------------|----------------------------------------------------------|
| 990 Solde reporté . . . . .                              | - 925 070 | - 925 070 | - 1 053 589 | Overgedragen saldo . . . . . 990                         |
| <i>Recettes :</i>                                        |           |           |             | <i>Ontvangsten :</i>                                     |
| — D'origine budgétaire :                                 |           |           |             | — Van budgettaire oorsprong :                            |
| 080 Transferts du budget (A.B. 12.01 et 74.01) . . . . . | 6 300 000 | 4 500 000 | 3 867 841   | Overdrachten van de begroting (B.A. 12.01 en 74.01). 080 |
| Totaux solde et recettes . . . .                         | 5 374 930 | 3 574 930 | 2 814 252   | Totalen saldo en ontvangsten.                            |
| <i>Dépenses :</i>                                        |           |           |             | <i>Uitgaven :</i>                                        |
| — Non patrimoniales :                                    |           |           |             | — Niet-patrimoniales :                                   |
| 121 Dépenses de fonctionnement . . . .                   | 4 100 000 | 3 000 000 | 2 434 299   | Werkingskosten . . . . . 121                             |
| 742 Achat de matériel . . . . .                          | 2 200 000 | 1 500 000 | 1 305 023   | Aankoop van materieel . . . . . 742                      |
| Total des dépenses . . . . .                             | 6 300 000 | 4 500 000 | 3 739 322   | Totalen der uitgaven.                                    |
| 950 Solde à nouveau . . . . .                            | - 925 070 | - 925 070 | - 925 070   | Nieuw saldo . . . . . 950                                |

Ce Fonds est destiné à couvrir les dépenses à engager par l'Office central des Fournitures en vue d'approvisionner en imprimés, fournitures de bureau, combustibles, mobilier, effets d'habillement, voitures automobiles, etc., les divers départements ministériels.

Le Fonds a été alimenté par trois versements de crédits budgétaires extraordinaires d'un montant total de 350 000 000 de francs.

ART. 63.03.A. — *Cession à charge de réemploi de biens immeubles gérés par le Département des Travaux publics.*

(En milliers de francs)

| Classification économique                             | 1991 | 1990   | 1989   | Economische classificatie                              |
|-------------------------------------------------------|------|--------|--------|--------------------------------------------------------|
| 990 Solde reporté . . . . .                           | —    | 22 492 | 30 440 | Overgedragen saldo . . . . . 990                       |
| <i>Recettes :</i>                                     |      |        |        | <i>Ontvangsten :</i>                                   |
| — Particulières : patrimoniales :                     |      |        |        | — Bijzondere : patrimoniale :                          |
| 760 Vente de biens immobiliers dans le pays . . . . . | —    | 10 000 | 12 462 | Verkoop van onroerende goederen in het binnenland. 760 |
| Totaux solde et recettes . . . . .                    | —    | 32 492 | 42 902 | Totalen saldo en ontvangsten.                          |

## HOOFDSTUK II

WEDERBELEGGINGSFONDSEN  
VAN BEGROTINGSKREDIETEN

ART. 63.01.A. — *Speciaal Fonds bestemd tot bestrijding van de uitgaven aan te gaan door het Centraal Bureau voor Benodigdheden met het oog op de bevoorrading in drukwerken, bureelbenodigdheden, brandstoffen, meubilair, kledingstukken, enz. van de verschillende ministeriële departementen en andere openbare diensten (wet van 14 juli 1951 houdende de buitengewone begroting van 1950).*

(In duizendtallen franken)

Dit Fonds is bestemd tot bestrijding van de uitgaven aan te gaan door het Centraal Bureau voor Benodigdheden met het oog op de bevoorrading in drukwerken, bureaubenodigdheden, brandstoffen, meubilair, kledingstukken, wagen, enz., van de verschillende ministeriële departementen.

Het Fonds ontving drie stortingen van buitengewone begrotingskredieten voor een totaal bedrag van 350 000 000 frank.

ART. 63.03.A. — *Afstand onder beding van wederbelegging van de door het Departement van Openbare Werken beheerde onroerende goederen.*

(In duizendtallen franken)

| (En milliers de francs)                  |      | (In duizendtallen franken) |        |                                     |
|------------------------------------------|------|----------------------------|--------|-------------------------------------|
| Classification économique                | 1991 | 1990                       | 1989   | Economische classificatie           |
| <i>Dépenses :</i>                        |      |                            |        | <i>Uitgaven :</i>                   |
| — Patrimoniales:                         |      |                            |        | — Patrimoniales:                    |
| 710 Achat de terrains et bâtiments . . . | —    | 20 000                     | 20 410 | Aankoop van gronden en gebouwen 710 |
| Total des dépenses . . .                 | —    | 20 000                     | 20 410 | Totalen der uitgaven.               |
| 950 Solde à nouveau . . . . .            | —    | 12 492                     | 22 492 | Nieuw saldo . . . . . 950           |

CHAPITRE III

FONDS ALIMENTES  
PAR DES RESSOURCES PARTICULIERES

ART. 66.01.A. — *Fonds destiné à couvrir les dépenses à engager par le Service d'études hydrologiques et d'ouvrages d'art hydrauliques en vue des études qui lui sont confiées.*

HOOFDSTUK III

FONDSEN GESTIJFD  
DOOR BIJZONDERE INKOMSTEN

ART. 66.01.A. — *Fonds tot dekking van de uitgaven van de Studiedienst voor hydrologisch onderzoek en waterbouwwerken ten behoeve van de studies die hem worden toevertrouwd.*

| (En milliers de francs)            |      | (In duizendtallen franken) |      |                                   |
|------------------------------------|------|----------------------------|------|-----------------------------------|
| Classification économique          | 1991 | 1990                       | 1989 | Economische classificatie         |
| 990 Solde reporté . . . . .        | —    | 145                        | 142  | Overgedragen saldo . . . . . 990  |
| <i>Recettes :</i>                  |      |                            |      | <i>Ontvangsten :</i>              |
| — Particulières: non patrimoniales | —    | 500                        | 3    | — Bijzondere: niet-patrimoniales. |
| Totaux solde et recettes . . .     | —    | 645                        | 145  | Totalen saldo en ontvangsten.     |
| <i>Dépenses :</i>                  |      |                            |      | <i>Uitgaven :</i>                 |
| — Non patrimoniales:               |      |                            |      | — Niet-patrimoniales:             |
| 123 Frais d'études . . . . .       | —    | 500                        | —    | Studiekosten . . . . . 123        |
| Total des dépenses . . .           | —    | 500                        | —    | Totalen der uitgaven.             |
| 950 Solde à nouveau . . . . .      | —    | 145                        | 145  | Nieuw saldo . . . . . 950         |

ART. 66.02.A. — *Fonds destiné à couvrir les dépenses à engager par le Laboratoire de Recherches hydrauliques de l'Etat, section de Borgerhout, en vue des études qui lui sont confiées.*

ART. 66.02.A. — *Fonds tot dekking van de uitgaven van het Rijkswaterbouwkundig Laboratorium, afdeling Borgerhout, ten behoeve van de studies die hem worden toevertrouwd.*

| (En milliers de franc ,                                                     |      | (In duizendtallen franken) |       |                                                                  |
|-----------------------------------------------------------------------------|------|----------------------------|-------|------------------------------------------------------------------|
| Classification économique                                                   | 1991 | 1990                       | 1989  | Economische classificatie                                        |
| 990 Solde reporté . . . . .                                                 | —    | 3 575                      | 6 945 | Overgedragen saldo . . . . . 990                                 |
| <i>Recettes :</i>                                                           |      |                            |       | <i>Ontvangsten :</i>                                             |
| — Particulières . . . . .                                                   | —    | —                          | —     | — Bijzondere.                                                    |
| — Non patrimoniales:                                                        |      |                            |       | — Niet-patrimoniales:                                            |
| 460 Versements par les services de l'Office de Coopération au Développement | —    | —                          | 2 110 | Stortingen door de Dienst voor de Ontwikkelingssamenwerking. 460 |
| Totaux solde et recettes . . .                                              | —    | 3 575                      | 9 055 | Totalen saldo en ontvangsten.                                    |

| (En milliers de francs)       |      |       |       |  | (In duizendtallen franken) |     |
|-------------------------------|------|-------|-------|--|----------------------------|-----|
| Classification économique     | 1991 | 1990  | 1989  |  | Economische classificatie  |     |
| <i>Dépenses :</i>             |      |       |       |  | <i>Uitgaven :</i>          |     |
| — Non patrimoniales :         |      |       |       |  | — Niet-patrimoniales :     |     |
| 123 Frais d'études . . . . .  | —    | —     | 5 480 |  | Studiekosten . . . . .     | 123 |
| Total des dépenses . . . .    | —    | —     | 5 480 |  | Totalen der uitgaven.      |     |
| 950 Solde à nouveau . . . . . | —    | 3 575 | 3 575 |  | Nieuw saldo . . . . .      | 950 |

ART. 66.03.A. — *Fonds destiné à couvrir les dépenses à engager par le Laboratoire de Recherches hydrauliques de l'Etat, section de Châtelet, en vue des études qui lui sont confiées.*

ART. 66.03.A. — *Fonds tot dekking van de uitgaven van het Rijkswaterbouwkundig Laboratorium, afdeling Châtelet, ten behoeve van de studies die hem worden toevertrouwd.*

| (En milliers de francs)             |      |        |        |  | (In duizendtallen franken)         |     |
|-------------------------------------|------|--------|--------|--|------------------------------------|-----|
| Classification économique           | 1991 | 1990   | 1989   |  | Economische classificatie          |     |
| 990 Solde reporté . . . . .         | —    | 11 094 | 15 896 |  | Overgedragen saldo . . . . .       | 990 |
| <i>Recettes :</i>                   |      |        |        |  | <i>Ontvangsten :</i>               |     |
| — Particulières : non patrimoniales | —    | —      | 5 164  |  | — Bijzondere : niet-patrimoniales. |     |
| Totaux solde et recettes . . . .    | —    | 11 094 | 21 060 |  | Totalen saldo en ontvangsten.      |     |
| <i>Dépenses :</i>                   |      |        |        |  | <i>Uitgaven :</i>                  |     |
| — Non patrimoniales :               |      |        |        |  | — Niet-patrimoniales :             |     |
| 123 Frais d'études . . . . .        | —    | —      | 9 966  |  | Studiekosten . . . . .             | 123 |
| Total des dépenses . . . .          | —    | —      | 9 966  |  | Totalen der uitgaven.              |     |
| 950 Solde à nouveau . . . . .       | —    | 11 094 | 11 094 |  | Nieuw saldo . . . . .              | 950 |

ART. 66.04.C. — *Fonds spéciaux destinés à couvrir les paiements de la rémunération et des frais des organes de contrôle de l'Etat auprès des organismes d'intérêt public soumis aux lois du 10 juin 1937 et 16 mars 1954, ainsi qu'auprès de tous les autres organismes parastataux.*

ART. 66.04.C. — *Speciale fondsen tot dekking van de bezoldigingen en de onkosten van de controleorganen van de Staat bij de instellingen van openbaar nut, onderworpen aan de wetten van 10 juni 1937 en 16 maart 1954, alsmede bij alle andere parastatale instellingen.*

| (En milliers de francs)                     |      |       |       |  | (In duizendtallen franken)              |     |
|---------------------------------------------|------|-------|-------|--|-----------------------------------------|-----|
| Classification économique                   | 1991 | 1990  | 1989  |  | Economische classificatie               |     |
| 990 Solde reporté . . . . .                 | —    | —     | —     |  | Overgedragen saldo . . . . .            | 990 |
| <i>Recettes :</i>                           |      |       |       |  | <i>Ontvangsten :</i>                    |     |
| 080 Particulières non patrimoniales . . . . | —    | 2 300 | 2 342 |  | — Bijzondere niet-patrimoniales . . . . | 080 |
| Totaux solde et recettes . . . .            | —    | 2 300 | 2 342 |  | Totalen saldo en ontvangsten.           |     |
| <i>Dépenses :</i>                           |      |       |       |  | <i>Uitgaven :</i>                       |     |
| — Non patrimoniales :                       |      |       |       |  | — Niet-patrimoniales :                  |     |
| 030 Rémunérations . . . . .                 | —    | 2 300 | 2 342 |  | Bezoldigingen . . . . .                 | 030 |
| Total des dépenses . . . .                  | —    | 2 300 | 2 342 |  | Totalen der uitgaven.                   |     |
| 950 Solde à nouveau . . . . .               | —    | —     | —     |  | Nieuw saldo . . . . .                   | 950 |

ART. 66.06.A. — *Fonds spécial pour le financement des études et travaux de construction de l'immeuble du Conseil des Communautés européennes à Bruxelles.*

ART. 66.06.A. — *Speciaal fonds tot dekking van de studie- en oprichtingskosten van het gebouw bestemd voor de Raad van de Europese Gemeenschap te Brussel.*

(En milliers de francs)

(In duizendtallen franken)

| Classification économique                       | 1991 | 1990      | 1989    | Economische classificatie                    |
|-------------------------------------------------|------|-----------|---------|----------------------------------------------|
| 990 Solde reporté . . . . .                     | —    | 119 573   | 103 018 | Overgedragen saldo . . . . . 990             |
| <i>Recettes:</i>                                |      |           |         | <i>Ontvangsten:</i>                          |
| 080 — Particulières non patrimoniales . . . . . | —    | 1 600 000 | 447 754 | — Bijzondere niet-patrimoniale . . . . . 080 |
| Totaux solde et recettes . . . . .              | —    | 1 719 573 | 550 772 | Totaal saldo en ontvangsten.                 |
| <i>Dépenses:</i>                                |      |           |         | <i>Uitgaven:</i>                             |
| — Non patrimoniales:                            |      |           |         | — Niet-patrimoniale:                         |
| 072 Construction de bâtiments . . . . .         | —    | 1 600 000 | 431 199 | Nieuwbouw van gebouwen . . . . . 072         |
| Total des dépenses . . . . .                    | —    | 1 600 000 | 431 199 | Totaal der uitgaven.                         |
| 950 Solde à nouveau . . . . .                   | —    | 119 573   | 119 573 | Nieuw saldo . . . . . 950                    |

ART. 66.07.A. — *Fonds spécial pour le financement et pour la construction d'un bâtiment destiné au Parlement européen à Bruxelles.*

ART. 66.07.A. — *Speciaal Fonds voor de financiering en voor de oprichting van een gebouw bestemd voor het Europese Parlement te Brussel.*

(En milliers de francs)

(In duizendtallen franken)

| Classification économique                       | 1991 | 1990    | 1989    | Economische classificatie                    |
|-------------------------------------------------|------|---------|---------|----------------------------------------------|
| 990 Solde reporté . . . . .                     | —    | 255 455 | 193 421 | Overgedragen saldo . . . . . 990             |
| <i>Recettes:</i>                                |      |         |         | <i>Ontvangsten:</i>                          |
| 080 — Particulières non patrimoniales . . . . . | —    | 125 000 | 435 375 | — Bijzondere niet-patrimoniale . . . . . 080 |
| Totaux solde et recettes . . . . .              | —    | 380 455 | 628 796 | Totaal saldo en ontvangsten.                 |
| <i>Dépenses:</i>                                |      |         |         | <i>Uitgaven:</i>                             |
| — Non patrimoniales:                            |      |         |         | — Niet-patrimoniale:                         |
| 072 Construction de bâtiments . . . . .         | —    | 112 000 | 373 341 | Nieuwbouw van gebouwen . . . . . 072         |
| Total des dépenses . . . . .                    | —    | 112 000 | 373 341 | Totaal der uitgaven.                         |
| 950 Solde à nouveau . . . . .                   | —    | 268 455 | 255 455 | Nieuw saldo . . . . . 950                    |

ART. 66.08.A. — *Fonds spécial de couverture des dépenses dans le cadre du programme DRIVE.*

ART. 66.08.A. — *Speciaal Fonds tot dekking van de uitgaven in het kader van het DRIVE-programma.*

(En milliers de francs)

(In duizendtallen franken)

| Classification économique                       | 1991 | 1990  | 1989 | Economische classificatie                    |
|-------------------------------------------------|------|-------|------|----------------------------------------------|
| 990 Solde reporté . . . . .                     | —    | —     | —    | Overgedragen saldo . . . . . 990             |
| <i>Recettes:</i>                                |      |       |      | <i>Ontvangsten:</i>                          |
| 080 — Particulières non patrimoniales . . . . . | —    | 2 000 | —    | — Bijzondere niet-patrimoniale . . . . . 080 |
| Totaux solde et recettes . . . . .              | —    | 2 000 | —    | Totaal saldo en ontvangsten.                 |

| (En milliers de francs)                  |      |       |      |  | (In duizendtallen franken) |     |
|------------------------------------------|------|-------|------|--|----------------------------|-----|
| Classification économique                | 1991 | 1990  | 1989 |  | Economische classificatie  |     |
| <i>Dépenses :</i>                        |      |       |      |  | <i>Uitgaven :</i>          |     |
| — Non patrimoniales :                    |      |       |      |  | — Niet-patrimoniales :     |     |
| 121 Dépenses de fonctionnement . . . . . | —    | 2 000 | —    |  | Werkingskosten . . . . .   | 121 |
| Total des dépenses . . . . .             | —    | 2 000 | —    |  | Totalen der uitgaven.      |     |
| 950 Solde à nouveau . . . . .            | —    | —     | —    |  | Nieuw saldo . . . . .      | 950 |

Entre un consortium international composé d'associés privés et publics, tant belges qu'étrangers et les Communautés Européennes, un contrat a été conclu pour une durée de 2 ans (avec possibilité de prorogation d'un an), pour l'étude des systèmes d'information et de gestion routière en Europe.

Ce contrat prévoit que l'Etat étant l'associé principal intervient comme coordinateur.

Le contrat visé prévoit que la Communauté économique européenne participera aux frais de l'étude. Les montants que la Communauté économique européenne virera seront versés en francs belges, sous la forme d'une avance unique (50 p.c. du montant prévu des frais pour les 15 premiers mois), suivie de paiements mensuels après présentation de l'état des frais.

Les dépenses du Fonds ne peuvent concerner que des factures acceptées qui portent sur des dépenses d'équipement et de frais de fonctionnement (salaires, frais de voyage, frais de traduction, de prestations de tiers, etc.) qui découlent de l'étude à effectuer.

ART. 66.09.A. — *Fonds spécial alimenté par des subsides alloués à l'Etat belge par la C.E.E. pour le financement de la construction de l'autoroute E40 section Furnes-frontière française, à réaliser par l'intervention de la Région flamande.*

Tussen een internationaal consortium, samengesteld uit zowel Belgische als buitenlandse privé en openbare deelnemers en de Europese Economische Gemeenschap werd een contract afgesloten voor een duur van 2 jaar (met mogelijke verlenging met 1 jaar) voor de studie van de informatie- en wegenbeheersystemen in Europa.

Dit contract voorziet dat de Staat als voornaamste deelgenoot, optreedt als coördinator.

Het genoemde contract voorziet dat de Europese Economische Gemeenschap zal bijdragen in de kosten van de studie. De bedragen die de Europese Economische Gemeenschap zal overmaken, zullen gestort worden in Belgische frank in de vorm van een éénmalig voorschot (50 pct. van het voorziene bedrag van de kosten voor de eerste 15 maanden) gevolgd door maandelijkse betalingen na indiening van kostenstaten.

De uitgaven van het Fonds kunnen alleen betrekking hebben op aanvaarde facturen die betrekking hebben op uitrustingsuitgaven en werkingskosten (lonen, reiskosten, kosten voor vertaling, prestaties van derden, enz.) die voortvloeien uit de uit te voeren studie.

ART. 66.09.A. — *Speciaal Fonds gevoed door subsidies door de E.E.G. aan de Belgische Staat toegekend voor de financiering van het bouwen van de autosnelweg E40, vak Veurne-Franse grens, te verwezenlijken door tussenkomst van het Vlaamse Gewest.*

| (En milliers de francs)                         |      |        |      |  | (In duizendtallen franken)                |     |
|-------------------------------------------------|------|--------|------|--|-------------------------------------------|-----|
| Classification économique                       | 1991 | 1990   | 1989 |  | Economische classificatie                 |     |
| 990 Solde reporté . . . . .                     | —    | —      | —    |  | Overgedragen saldo . . . . .              | 990 |
| <i>Recettes :</i>                               |      |        |      |  | <i>Ontvangsten :</i>                      |     |
| 080 — Particulières non patrimoniales . . . . . | —    | 52 200 | —    |  | — Bijzondere niet-patrimoniales . . . . . | 080 |
| Totaux solde et recettes . . . . .              | —    | 52 200 | —    |  | Totalen saldo en ontvangsten.             |     |
| <i>Dépenses :</i>                               |      |        |      |  | <i>Uitgaven :</i>                         |     |
| — Non patrimoniales :                           |      |        |      |  | — Niet-patrimoniales :                    |     |
| 732 Travaux hydrauliques . . . . .              | —    | —      | —    |  | Waterbouwkundige werken . . . . .         | 732 |
| Total des dépenses . . . . .                    | —    | —      | —    |  | Totalen der uitgaven.                     |     |
| 950 Solde à nouveau . . . . .                   | —    | 52 200 | —    |  | Nieuw saldo . . . . .                     | 950 |

### 3.5. ORGANISMES D'INTERET PUBLIC

#### 3.5.1. REGIE DES VOIES AERIENNES

##### RECETTES

##### CHAPITRE 41

###### ART. 411.01. — *Recettes aéronautiques*

###### 1. Redevances d'atterrissage

Estimation: 1 066 000 000 de francs.

L'estimation de cette rubrique tient compte d'une augmentation annuelle de 4,2 p.c.

###### 2. Redevances d'embarquement

Estimation: 1 090 860 000 francs.

Le pourcentage d'augmentation de ce poste est estimé à 8,24 p.c. par an par rapport à 1990 et sur les recettes relatives à Bruxelles National uniquement.

La plus grande partie de ce montant (soit 909 050 000 francs) est destinée à la S.A. BATC et est de ce fait portée au chapitre des dépenses à l'article 526.04.

###### 3. Bâtiments et locaux

Estimation: 409 280 000 francs.

Ce montant tient compte d'un taux d'inflation situé entre 1,5 p.c. et 2 p.c. et d'une utilisation plus intensive des bâtiments R.V.A. à Brucargo qui peut être espérée vu la croissance rapide des activités touchant le fret aérien.

Dans ce poste est comprise une recette de 202 200 000 francs provenant de la sous-location de l'aérogare passagers de Bruxelles National à la S.A. BATC.

###### 4. Hangars et ateliers

Estimation: 179 000 000 de francs.

Ce crédit a été fixé au vu des réalisations de 1989.

###### 5. Carburants d'avions

Estimation: 123 000 000 de francs.

Cette augmentation est basée d'une part sur l'augmentation sensible de la quantité de carburant mise à bord et d'autre part avec les réalisations de 1989.

###### 6. Emplacements non couverts

Estimation: 40 600 000 francs.

Une augmentation de 2 600 000 francs due à une révision des modalités de perception est prévue par rapport aux réalisations 1989 de Bruxelles National.

###### 7. Meetings

Estimation: P.M.

Les recettes relatives à cet article provenaient uniquement des aéroports régionaux.

### 3.5. INSTELLINGEN VAN OPENBAAR NUT

#### 3.5.1. REGIE DER LUCHTWEGEN

##### ONTVANGSTEN

##### HOOFDSTUK 41

###### ART. 411.01. — *Aëronautische ontvangsten*

###### 1. Landingsgelden

Raming: 1 066 000 000 frank.

De raming van deze rubriek houdt rekening met een jaarlijkse verhoging van 4,2 pct.

###### 2. Inschepingsvergoedingen

Raming: 1 090 860 000 frank.

De groeivoet van deze post wordt jaarlijks op 8,24 pct. geschat, in vergelijking met 1990 en met de ontvangsten die slechts betrekking hebben op Brussel-Nationaal.

Het grootste gedeelte van dit bedrag (hetzij 909 050 000 frank) is bestemd voor de N.V. BATC en is ingevolge dit feit opgenomen onder hoofdstuk uitgaven artikel 526.04.

###### 3. Gebouwen en lokalen

Raming: 409 280 000 frank.

Dit bedrag houdt rekening met een inflatievoet tussen 1,5 pct. en 2 pct. en met een nog intensiever gebruik van de R.L.W.-gebouwen te Brucargo, dit gelet op de snel stijgende luchtvrachtactiviteiten.

In deze post is een ontvangst van 202 200 000 frank begrepen komende van de onderverhuur van het passagiersgebouw Brussel-Nationaal aan de N.V. BATC.

###### 4. Loodsen en werkplaatsen

Raming: 179 000 000 frank.

Dit krediet werd bepaald aan de hand van de verwezenlijkingen van 1989.

###### 5. Vliegtuigbrandstoffen

Raming: 123 000 000 frank.

Deze verhoging is gebaseerd enerzijds op een gevoelige stijging van de hoeveelheid aan boord gebrachte brandstof, en anderzijds met de realisaties van 1989.

###### 6. Niet overdekte oppervlakten

Raming: 40 600 000 frank.

Een verhoging van 2 600 000 frank is voorzien ingevolge een herziening van de inningsmodaliteiten in vergelijking met de verwezenlijkingen 1989 van Brussel-Nationaal.

###### 7. Meetings

Raming: P.M.

De ontvangsten met betrekking tot dit artikel kwamen uitsluitend van de regionale luchthavens.



## 8. Appareils et installations

Estimation: 16 000 000 de francs.

Augmentation de cette rubrique de 1 000 000 de francs par rapport à 1990.

## 9. Passerelles

Estimation: 78 609 000 francs.

L'estimation de cette rubrique tient compte des réalisations 1989 et d'une augmentation moyenne annuelle de 6 p.c. et d'une adaptation du principe de la perception de la redevance.

La totalité de ce crédit sera versée à la S.A. BATC via l'article des dépenses 526.04.

### ART. 411.02. —

#### 1. Handling

Estimation: 19 000 000 de francs.

En légère augmentation par rapport aux réalisations de 1989.

#### 2. Comptoirs d'enregistrement

Estimation: P.M.

Les contrats conclus avec la S.A. BATC prévoient que cette société percevra elle-même directement les recettes relatives à ce poste.

### ART. 411.03. — *Recettes extra-aéronautiques/Prestations A.*

#### 1. Concessions de terrains

Estimation: 1 600 000 francs.

Au niveau des réalisations 1989 de Bruxelles National.

#### 2. Bâtiments divers

Estimation: 1 600 000 francs.

Prévision maintenue au niveau de 1989 (Bruxelles National).

#### 3. Trafic routier

Estimation: 6 300 000 francs.

Prévision maintenue au niveau des réalisations 1989 de Bruxelles National.

#### 4. Buffets

Estimation: 4 200 000 francs.

Pas d'évolution sensible par rapport à 1989.

#### 5. Magasins hors douane

Estimation: P.M.

#### 6. Publicité

Estimation: 400 000 francs.

## 8. Apparaten en installaties

Raming: 16 000 000 frank.

Verhoging van deze rubriek met 1 000 000 frank in vergelijking met 1990.

## 9. Loopbruggen

Raming: 78 609 000 frank.

De raming van deze rubriek houdt rekening met de verwezenlijkingen 1989, en met een jaarlijkse gemiddelde verhoging van 6 pct. en met een aanpassing van het inningsprincipe van deze vergoeding.

De totaalheid van dit krediet zal aan de N.V. BATC via artikel 526.04 der uitgaven gestort worden.

### ART. 411.02. —

#### 1. Handling

Raming: 19 000 000 frank.

Een lichte verhoging in vergelijking met de verwezenlijkingen van 1989.

#### 2. Registratiebalies

Raming: P.M.

De afgesloten kontrakten met de N.V. BATC voorzien dat genoemde maatschappij alle ontvangsten, met betrekking tot deze post, rechtstreeks int.

### ART. 411.03. — *Extra-aëronautische ontvangsten/Prestaties A.*

#### 1. Concessies van terreinen

Raming: 1 600 000 frank.

Op peil van de verwezenlijkingen 1989 van Brussel-Nationaal.

#### 2. Diverse gebouwen

Raming: 1 600 000 frank.

Raming behouden op het peil van 1989 (Brussel-Nationaal).

#### 3. Wegverkeer

Raming: 6 300 000 frank.

Raming behouden op het peil van de verwezenlijkingen 1989 van Brussel-Nationaal.

#### 4. Buffetten

Raming: 4 200 000 frank.

Geen gevoelige evolutie in vergelijking met 1989.

#### 5. Taksvrije winkels

Raming: P.M.

#### 6. Publiciteit

Raming: 400 000 frank.

7. Exploitations agricoles

Estimation: 1 500 000 francs.

Crédit estimé sur la base des réalisations 1989 de Bruxelles National.

8. Commerces divers

Estimation: 60 000 francs.

Les recettes réalisées à partir de 1989 sont perçues par BATC.

ART. 411.04. — *Recettes extra-aéronautiques/Prestations B.*

1. Droit de chasse

Estimation: 40 000 francs.

Niveau des recettes prévues pour Bruxelles National.

2. Automates et exploitations propres

Estimation: 3 150 000 francs.

Légère augmentation par rapport à 1990.

3. Maisons

Estimation: 4 800 000 francs.

Se rapporte uniquement aux recettes escomptées à Bruxelles National.

ART. 411.09. — *Remboursements.*

1. Produits de ventes (biens meubles)

Estimation: 5 000 000 de francs.

Crédit de principe.

2. Remboursement personnel détaché

Estimation: 353 000 000 de francs.

Même niveau que les prévisions 1990.

3. a) Remboursement sécurité aérienne

Estimation: 1 262 722 000 francs.

Estimation fixée en fonction des montants inscrits au budget du Ministère des Communications.

b) Recettes Eurocontrol — Part Etat belge

Estimation: 773 000 000 de francs.

Pour la première fois cette année, la RVA est chargée de remplir vis-à-vis d'Eurocontrol le rôle dévolu jusqu'à présent à l'Administration de l'Aéronautique.

Il s'agit donc ici de la part des recettes Eurocontrol qui aurait dû être encaissée par l'Etat belge.

La contrepartie de ces recettes se trouve en dépense aux articles 533.04 et 533.05.

7. Landbouwuithbatingen

Raming: 1 500 000 frank.

Geraamd krediet op basis van de verwezenlijkingen 1989 van Brussel-Nationaal.

8. Diverse handelszaken

Raming: 60 000 frank.

De verwezenlijkte ontvangsten worden door BATC geïnd vanaf 1989.

ART. 411.04. — *Extra-aëronautische ontvangsten/Prestaties B.*

1. Jachtrecht

Raming: 40 000 frank.

Op peil van de voorziene ontvangsten voor Brussel-Nationaal.

2. Automaten en eigen uithbatingen

Raming: 3 150 000 frank.

Lichte verhoging in vergelijking met 1990.

3. Huizen

Raming: 4 800 000 frank.

Uitsluitend toe te schrijven aan de ontvangsten te Brussel-Nationaal.

ART. 411.09. — *Terugbetalingen.*

1. Opbrengst van verkopen (roerende goederen)

Raming: 5 000 000 frank.

Principieel krediet.

2. Terugbetaling gedetacheerd personeel

Raming: 353 000 000 frank.

Hetzelfde peil als de vooruitzichten 1990.

3. a) Terugbetaling verkeersbeveiliging

Raming: 1 262 722 000 frank.

Vastgesteld bedrag in functie van de inschrijving op de begroting van Verkeerswezen.

b) Ontvangsten Eurocontrol — Deel Belgische Staat

Raming: 773 000 000 frank.

Dit jaar wordt de RLW voor de eerste maal belast de rol tegenover Eurocontrol te vervullen die tot op heden aan het Bestuur der Luchtvaart toegekend werd.

Het betreft hier dus het deel der ontvangsten Eurocontrol die zouden moeten geïnd worden door de Belgische Staat.

Deze ontvangsten vinden hun tegenwaarde bij de uitgaven op de artikelen 533.04 en 533.05.

## 4. Remboursement électricité

Estimation: 142 342 000 francs.

Ce remboursement est en relation avec la dépense inscrite à l'article 531.02. Cette somme a été fixée sur la base des réalisations de 1989 à Bruxelles National.

## 5. Remboursement chauffage

Estimation: 136 103 000 francs.

Le remboursement trouve sa contrepartie tant à l'article 531.01, qu'aux articles 511.01, 521.07 et 526.04. La prévision tient compte des réalisations de 1989 et des prévisions de 1990.

## 6. Remboursement eau

Estimation: 12 834 000 francs.

Ce remboursement est en relation avec la dépense prévue à l'article 531.03.

## 7. Remboursement gaz

Estimation: 5 900 000 francs.

Ce remboursement est en relation avec la dépense prévue à l'article 531.04.

## 8. Carburants et lubrifiants pour avions

Estimation: P.M.

Les montants enregistrés sur ce poste concernaient uniquement les aéroports régionaux.

## 9. Remboursements divers

Estimation: 422 000 000 de francs.

Cet article se rapporte:

a) à la récupération d'avances liquidées pour compte de tiers — traitements, salaires, pensions, allocations familiales, communications R.T.T., etc.

b) à la perception des amendes et des intérêts.

Le crédit a été fixé en tenant compte des réalisations de l'année 1989, de l'évolution régulière constatée depuis plusieurs années mais également du programme d'investissement qui nécessitera l'utilisation des fonds disponibles dans le courant de 1991.

## CHAPITRE 42

ART. 420.01. — *Recettes avec affectation spéciale.*

Estimation: 849 435 000 francs.

Article budgétaire remplaçant l'article 490.03 et dont la contrepartie en dépense se trouve à l'article 521.06.

|                                |   |             |
|--------------------------------|---|-------------|
| T.V.A. sur prestations R.V.A.  | F | 344 700 000 |
| T.V.A. à rembourser par l'Etat |   | 504 735 000 |
|                                | F | 849 435 000 |

Augmentation par rapport à 1989 et 1990 due à l'importance du programme des investissements.

## 4. Terughbetaling elektriciteit

Raming: 142 342 000 frank.

Deze terugbetaling is gelijklopend met de voorziene uitgaven op artikel 531.02. Dit bedrag werd vastgesteld op basis van de verwezenlijkingen 1989 van Brussel-Nationaal.

## 5. Terughbetaling verwarmingskosten

Raming: 136 103 000 frank.

De terugbetaling vindt haar tegenwaarde zowel op artikel 531.01, als op de artikels 511.01, 521.07 en 526.04. De raming houdt rekening met de verwezenlijkingen van 1989 en de raming van 1990.

## 6. Terughbetaling water

Raming: 12 834 000 frank.

Deze terugbetaling is gelijklopend met de voorziene uitgaven op artikel 531.03.

## 7. Terughbetaling gas

Raming: 5 900 000 frank.

Deze terugbetaling is gelijklopend met de voorziene uitgaven op artikel 531.04.

## 8. Brandstoffen en smeerolie-vliegtuigen

Raming: P.M.

De geboekte bedragen van deze post betroffen slechts de regionale luchthavens.

## 9. Diverse terugbetalingen

Raming: 422 000 000 frank.

Dit artikel omvat:

a) vorderingen vereffend voor rekening van derden, wedden, lonen, kinderbijslag, pensioenen — R.T.T. verbindingen en allerhande terugbetalingen, enz.

b) inning van boeten en interesten.

Het krediet werd bepaald, rekening houdend met de verwezenlijkingen van het dienstjaar 1989, aan de hand van de sedert jaren vastgestelde regelmatige evolutie, maar eveneens met het investeringsprogramma die de aanwending van de beschikbare fondsen in de loop van 1991 noodzakelijk zal maken.

## HOOFDSTUK 42

ART. 420.01. — *Ontvangsten met speciale aanwending.*

Raming: 849 435 000 frank.

Begrotingsartikel dat artikel 490.03 vervangt en waarvan de tegenwaarde zich bevindt in de uitgaven op artikel 521.06.

|                                       |   |             |
|---------------------------------------|---|-------------|
| B.T.W. op prestaties R.L.W.           | F | 344 700 000 |
| B.T.W. door de Staat terug te storten |   | 504 735 000 |
|                                       | F | 849 435 000 |

Stijging in vergelijking met 1989 en 1990 die te wijten is aan de omvang van het investeringsprogramma.

## CHAPITRE 43

ART. 430.01. — *Vente d'immeubles.*

Estimation: 3 000 000 de francs.

La cession de biens immeubles par la Régie s'effectue par l'intermédiaire du Comité d'Acquisition de l'Enregistrement et des Domaines.

Il est souvent difficile de fixer au préalable le montant et le moment de ce genre d'opération.

## DEPENSES

### CHAPITRE 51

Le régime des rémunérations du personnel de la Régie des Voies aériennes est régi par des dispositions analogues à celles appliquées au personnel des Ministères.

ART. 511.01. — *Rémunérations du personnel de cadre.*

Estimation: 1 931 086 000 francs.

ART. 511.02. — *Rémunérations du personnel de complément.*

Estimation: 23 213 000 francs.

La dépense globale en matière de rémunérations, à savoir 1 954 299 000 francs, a été calculée sur la base des directives reprises à la circulaire BB/430/1990-1991/3 du Service du Budget.

Elle comprend les évaluations suivantes:

— 1 352 716 845 francs se rapportant à l'effectif en service au 1<sup>er</sup> février 1990, soit 1 578 unités.

— 4 030 114 francs se rapportant à la mise en disponibilité du personnel de la circulation aérienne.

— 6 593 784 francs au titre d'indemnité de foyer.

— 1 879 140 francs au titre d'indemnité de résidence.

— 90 745 041 francs au titre de promotions de grade et augmentations barémiques.

— 500 000 francs au titre d'indemnité de naissance.

— 56 941 643 francs au titre d'allocations familiales.

— 61 564 056 francs au titre de pécule de vacances:

— partie fixe: 45 618 844 francs;

— partie variable: 15 945 212 francs.

— 1 366 748 francs au titre d'indemnité pour travail extraordinaire.

— 6 293 775 francs au titre de fonctions supérieures.

— 109 573 555 francs pour permettre d'effectuer des recrutements prioritaires dans les limites du cadre.

Ces recrutements portant sur 127 unités comprennent:

1 informaticien;

31 techniciens spécialistes de radio;

35 aspirants contrôleurs de la circulation aérienne;

6 ingénieurs;

## HOOFDSTUK 43

ART. 430.01. — *Verkoop van onroerende goederen.*

Raming: 3 000 000 frank.

De afstand van onroerende goederen van de Regie geschiedt door tussenkomst van het Komitee tot Aankoop van de Registratie en Domeinen.

Het is dikwijls moeilijk vooraf tijdstip en bedrag van deze verrichtingen te bepalen.

## UITGAVEN

### HOOFDSTUK 51

Het bezoldigingsstelsel voor het personeel van de Regie der Luchtweegen wordt beheerst door gelijkwaardige beschikkingen als deze van toepassing voor het personeel der Ministeries.

ART. 511.01. — *Bezoldiging van het kaderpersoneel.*

Raming: 1 931 086 000 frank.

ART. 511.02. — *Bezoldiging van het aanvullend personeel.*

Raming: 23 213 000 frank.

De globale uitgave van de bezoldigingen, namelijk 1 954 299 000 frank, werd berekend op basis van de onderrichtingen vervat in de omzendbrief BB/430/1990-1991/3, uitgaande van de Dienst der Begroting.

Zij houdt de volgende ramingen in:

— 1 352 716 845 frank betreffende het effectief in dienst op 1 februari 1990, namelijk 1 578 eenheden.

— 4 030 114 frank betrekking hebbende op de in beschikbaarstelling van het personeel van het luchtverkeer.

— 6 593 784 frank haardvergoeding.

— 1 879 140 frank standplaatsvergoeding.

— 90 745 041 frank betrekking hebbende op de bevorderingen in graad en weddeverhogingen volgens barema's.

— 500 000 frank geboortepremies.

— 56 941 643 frank gezinsvergoeding.

— 61 564 056 frank vakantiegeld waarvan:

— vast gedeelte: 45 618 844 frank;

— veranderlijk gedeelte: 15 945 212 frank.

— 1 366 748 frank vergoeding voor buitengewoon werk.

— 6 293 775 frank vergoeding voor hogere functies.

— 109 573 555 frank om prioritaire aanwervingen te verwezenlijken binnen het kader.

Deze aanwervingen behelzen 127 eenheden:

1 informaticus;

31 radiotechnici specialisten;

35 aspirant verkeersleiders;

6 ingenieurs;

12 ingénieurs industriels;  
2 architectes;  
3 techniciens adjoints spécialistes;  
1 officier de sécurité;  
4 techniciens spécialistes électromécaniciens;  
6 dessinateurs d'étude;  
2 secrétaires d'administration;  
1 classeur expéditionnaire;  
2 météorologistes de 1<sup>re</sup> classe;  
2 ouvriers qualifiés;  
1 technicien spécialiste de précision;  
2 correspondants;  
8 inspecteurs adjoints;  
3 aspirants aide météorologiste;  
5 pompiers d'aviation.

— 51 638 472 francs au titre d'allocations de fin d'année:

— partie fixe: 14 217 169 francs;

— partie variable: 37 421 303 francs.

— 588 147 francs se rapportant au volet sectoriel concernant la programmation sociale 1974-1975.

— 1 705 200 francs se rapportant au volet sectoriel concernant la programmation sociale 1978-1979.

— 13 017 190 francs, pour faire face aux charges relatives à la mise au travail de contractuels subventionnés.

— 40 000 000 de francs se rapportant à la convention sectorielle de 1990.

— 32 044 449 francs se rapportant à la convention collective de 1990.

— 123 100 841 francs au titre d'index.

ART. 511.03. — *Charges de pensions.*

Estimation: 408 998 000 francs.

Augmentation due à l'accroissement du nombre de pensionnés, qui passe de 490 à 505.

ART. 511.04. — *Charges sociales dérivant de la législation sociale: part patronale.*

Estimation: 148 970 000 francs.

Ce montant se décompose comme suit:

Agents définitifs:

O.N.S.S. part patronale (3,8 p.c.): 58 307 942 francs.

Modération salariale (5,89 p.c.): 90 376 959 francs.

Agents temporaires:

O.N.S.S. part patronale (16,31 p.c.): 203 055 francs.

Modération salariale (6,59 p.c.): 82 044 francs.

ART. 511.06. — *Service social.*

Estimation: 14 000 000 de francs.

12 industriële ingenieurs;

2 architecten;

3 adjunct-technici specialisten;

1 veiligheidsofficier;

4 technici specialisten elektromechaniciens;

6 studietekenaars;

2 bestuurssecretarissen;

1 klasseerder-expeditionair;

2 meteorologen 1ste klasse;

2 geschoolde werklieden;

1 technicus specialist van precisie;

2 correspondenten;

8 adjunct-inspecteurs;

3 aspirant hulpmeteorologen;

5 luchtvaartbrandweerlieden.

— 51 638 472 frank eindejaarstoelage:

— vast gedeelte: 14 217 169 frank;

— veranderlijk gedeelte: 37 421 303 frank.

— 588 147 frank betrekking hebbende op het sectoriële luik van de sociale programmatie 1974-1975.

— 1 705 200 frank betrekking hebbende op het sectoriële luik van de sociale programmatie 1978-1979.

— 13 017 190 frank, om het hoofd te bieden aan de lasten die betrekking hebben op de tewerkstelling van gesubsidieerde contractuelen.

— 40 000 000 frank betrekking hebbende op de sectoriële overeenkomst 1990.

— 32 044 449 frank betrekking hebbende op de collectieve overeenkomst 1990.

— 123 100 841 frank index.

ART. 511.03. — *Lasten van pensioenen.*

Raming: 408 998 000 frank.

Vermeerdering ingevolge de stijging van het aantal gepensioneerden dat gaat van 490 naar 505.

ART. 511.04. — *Sociale lasten voortspruitend uit de sociale wetgeving: patroonsaandeel.*

Raming: 148 970 000 frank.

Dit bedrag is als volgt verdeeld:

Vast personeel:

R.M.Z. patroonsaandeel (3,8 pct.): 58 307 942 frank.

Loonmatiging (5,89 pct.): 90 376 959 frank.

Tijdelijk personeel:

R.M.Z. patroonsaandeel (16,31 pct.): 203 055 frank.

Loonmatiging (6,59 pct.): 82 044 frank.

ART. 511.06. — *Sociale dienst.*

Raming: 14 000 000 frank.

Les crédits sont destinés au fonctionnement du Service social et comprennent :

1. Assistance maternelle: 338 250 francs.
2. Médecine préventive: 61 500 francs.
3. Médecine curative: 5 400 487 francs.
4. Placement d'enfants débiles: 107 625 francs.
5. Assistance spéciale aux cancéreux, tuberculeux: 2 500 000 francs.
6. Manifestations sportives et culturelles: 415 125 francs.
7. Manifestations jubilaires et décorés: 338 250 francs.
8. Achat de décorations: 210 750 francs.
9. Aide familiale: 138 375 francs.
10. Assistance au décès: 61 500 francs.
11. Consultations juridiques: 10 763 francs.
12. Cotisation au centre récréatif de Rhode-St-Genèse: 133 500 francs.
13. Secours au personnel: 400 000 francs.
14. Mess et cantines: 3 527 000 francs.
15. Don pour ancienneté: 280 000 francs.
16. Services administratifs: 76 875 francs.

ART. 511.07. — *Formation professionnelle.*

Estimation: 25 000 000 de francs.

Trois sessions de formation d'aspirants-contrôleurs de la circulation aérienne auprès d'Instilux à Luxembourg (22 500 000 francs). Formation et recyclage du personnel en général (2 500 000 francs).

ART. 511.08. — *Indemnités couvrant des charges réelles.*

Estimation: 18 000 000 de francs.

a) Changement de résidence

Estimation: 50 000 francs.

Le crédit a été maintenu au niveau de l'exercice précédent.

b) Indemnité pour frais funéraires

Estimation: 500 000 francs.

Le crédit a été maintenu au niveau de l'exercice précédent.

c) Habillement (uniformes et vêtements de travail)

Estimation: 8 703 000 francs.

Achat de vêtements de travail et uniformes: 1 500 000 francs.

Entretien et nettoyage de vêtements de travail: 2 000 000 de francs.

Indemnité pour port de l'uniforme: 5 203 000 francs.

d) Indemnité pour travail de nuit

Estimation: 8 747 000 francs.

Légère augmentation de 227 000 francs.

De kredieten zijn bestemd voor de werking van de Sociale Dienst en omvatten:

1. Kraamvrouwverzorging: 338 250 frank.
2. Preventieve geneeskunde: 61 500 frank.
3. Helende geneeskunde: 5 400 487 frank.
4. Plaatsen van zwakke kinderen: 107 625 frank.
5. Bijzondere bijstand van kanker- en teringlijders: 2 500 000 frank.
6. Sport- en culturele manifestaties: 415 125 frank.
7. Vieringen voor jubilerenden en gedecoreerden: 338 250 frank.
8. Aankoop van eretekens: 210 750 frank.
9. Gezinshulp: 138 375 frank.
10. Bijstand bij overlijden: 61 500 frank.
11. Juridische raadplegingen: 10 763 frank.
12. Bijdrage aan het ontspanningscentrum van Sint-Genesius-Rode: 133 500 frank.
13. Bijstand aan het personeel: 400 000 frank.
14. Refters en kantines: 3 527 000 frank.
15. Gift voor anciënniteit: 280 000 frank.
16. Administratieve diensten: 76 875 frank.

ART. 511.07. — *Beroepsvorming.*

Raming: 25 000 000 frank.

Drie sessies voor de vorming van aspirant-luchtverkeersleiders bij Instilux te Luxemburg (22 500 000 frank). Vorming en her-scholing van het personeel in het algemeen (2 500 000 frank).

ART. 511.08. — *Vergoedingen die werkelijke lasten dekken.*

Raming: 18 000 000 frank.

a) Verandering van standplaats

Raming: 50 000 frank.

Het krediet werd op het peil van voorgaand begrotingsjaar behouden.

b) Vergoeding voor begrafeniskosten

Raming: 500 000 frank.

Het krediet werd op het peil van voorgaand begrotingsjaar behouden.

c) Kleding (uniformen en werkkledij)

Raming: 8 703 000 frank.

Aankoop van werkkledij en uniformen: 1 500 000 frank.

Onderhoud en reinigen van werkkledij: 2 000 000 frank.

Vergoeding voor het dragen van uniformen: 5 203 000 frank.

d) Vergoeding voor nachtarbeid

Raming: 8 747 000 frank.

Lichte verhoging met 227 000 frank.

ART. 511.09. — *Indemnités ne couvrant pas des charges réelles.*

a) Primes pour prestations spéciales

Estimation: 90 895 000 francs.

Détail de l'évaluation:

1. Primes pour travail dans l'obscurité: 3 969 000 francs.

Le crédit a été maintenu au niveau de l'exercice précédent.

2. Primes aux marins chargés de relever des observations météorologiques: 83 000 francs.

3. Primes au personnel effectuant des vols: 110 000 francs.

— Vols de familiarisation pour le personnel chargé d'assurer la protection météorologique du vol à voile (10 000 francs);

— Indemnités pour prestations aéronautiques (écolage et entraînement) (100 000 francs).

Le crédit a été maintenu au niveau de l'exercice précédent.

4. Prime pour la conduite d'un véhicule allouée aux ouvriers qualifiés, premiers ouvriers qualifiés, conducteurs d'auto mécaniciens (échelle de recrutement) et pompiers d'aviation: 600 000 francs.

Le crédit a été maintenu au niveau de l'exercice précédent.

5. Primes de danger ou de présence au personnel du service «Incendie»: 2 046 000 francs.

Le crédit a été maintenu au niveau de l'exercice précédent.

6. Indemnités pour prestations dominicales: 83 327 000 francs.

7. Aliocation pour prise en sténographie: 120 000 francs.

Le crédit a été maintenu au niveau de l'exercice précédent.

8. Indemnités diverses: 640 000 francs.

— indemnité de caisse: 27 994 francs;

— indemnité pour promotion sociale: 4 000 francs;

— indemnité aux membres des commissions d'examens: 130 355 francs;

— indemnité de chef d'équipe: 12 735 francs;

— indemnité pour utilisation de voiture personnelle en service: 165 684 francs;

— secours: 299 232 francs;

Le crédit a été maintenu au niveau de l'exercice précédent;

b) Facilités de transport au personnel

Estimation: 38 500 000 francs.

Augmentation de 515 000 francs.

ART. 511.09. — *Vergoedingen die geen werkelijke lasten dekken.*

a) Premies voor bijzondere prestaties

Raming: 90 895 000 frank.

Detail van de raming:

1. Premies voor arbeid in het duister: 3 969 000 frank.

Het krediet werd op het peil van voorgaand begrotingsjaar behouden.

2. Premies aan het personeel belast met meteorologische waarnemingen: 83 000 frank.

3. Premies aan het personeel belast met vluchten: 110 000 frank.

— Opgelegde familiarisatievluchten aan het personeel belast met het verzekeren van de meteorologische bescherming van het zweefvliegen (10 000 frank);

— Vergoedingen voor aeronautische prestaties (scholing en training) (100 000 frank).

Het krediet werd op het peil van voorgaand begrotingsjaar behouden.

4. Premie voor het besturen van een voertuig toegekend aan de geschoolde werklieden, eerste geschoolde werklieden, autobestuurders-mechaniciërs (aanwervingsschaal) en luchtvaartbrandweerlieden: 600 000 frank.

Het krediet werd op het peil van voorgaand begrotingsjaar behouden.

5. Gevaar- of aanwezigheidspremie aan het personeel van de luchtvaartbrandweerdienst: 2 046 000 frank.

Het krediet werd op het peil van voorgaand begrotingsjaar behouden.

6. Vergoedingen voor zondagswerk: 83 327 000 frank.

7. Vergoeding voor stenografiewerk: 120 000 frank.

Het krediet werd op het peil van voorgaand begrotingsjaar behouden.

8. Diverse vergoedingen: 640 000 frank.

— kasvergoeding: 27 994 frank;

— vergoeding voor de sociale programmatie: 4 000 frank;

— vergoeding aan de leden van de examencommissies: 130 355 frank;

— vergoeding van ploegbaas: 12 735 frank;

— vergoeding voor het gebruik van de persoonlijke wagen in dienstverband: 165 684 frank;

— hulp: 299 232 frank;

Het krediet werd op het peil van voorgaand begrotingsjaar behouden.

b) Vervoersfaciliteiten aan het personeel

Raming: 38 500 000 frank.

Verhoging met 515 000 frank.

ART. 511.10. — *Honoraires forfaitaires.*

Estimation: 4 000 000 de francs.

Détail de l'estimation:

- Honoraires des avocats: 2 500 000 francs.
- Intervention dans les dépenses du Ministère des Communications: 600 000 francs.
- Redevance tutelle sanitaire: 900 000 francs.

ART. 511.11. — *Réparation des dommages causés par accidents de travail.*

Estimation: 4 000 000 de francs.

Crédit fixé en fonction de l'assurance en matière d'accident de travail ou survenant sur le chemin du travail souscrite par la R.V.A.

ART. 512.02. — *Membres de commissions.*

Estimation: 35 000 francs.

Augmentation de 2 000 francs.

ART. 512.03. — *Organes de contrôle de l'Etat.*

Estimation: 309 000 francs.

Le crédit a été maintenu au niveau de l'exercice précédent.

ART. 512.04. — *Médecine du travail.*

Estimation: 4 000 000 de francs.

Augmentation de 400 000 francs.

ART. 513.01. — *Représentation.*

Estimation: 800 000 francs.

Augmentation de 80 000 francs.

ART. 513.02. — *Déplacements, intérim et missions*

Estimation: 2 000 000 de francs.

Le crédit a été maintenu au niveau de l'exercice précédent.

CHAPITRE 52

ART. 521.01. — *Loyer de locaux et charges supplémentaires.*

Estimation: P.M.

ART. 521.02. — *Location de matériel et de mobilier.*

Estimation: 32 750 000 francs.

ART. 511.10. — *Forfaitaire erelonen.*

Raming: 4 000 000 frank.

Detail van de raming:

- Erelonen van advokaten: 2 500 000 frank.
- Tussenkost bij de uitgaven van het Ministerie van Verkeerswezen: 600 000 frank.
- Vergoeding voor sanitaire voogdij: 900 000 frank.

ART. 511.11. — *Vergoeding der schade veroorzaakt door arbeidsongevallen.*

Raming: 4 000 000 frank.

Krediet vastgesteld in functie van de door de R.L.W. afgesloten verzekering voor arbeidsongevallen of ongevallen op de weg van het werk.

ART. 512.02. — *Leden van de commissies.*

Raming: 35 000 frank.

Verhoging met 2 000 frank.

ART. 512.03. — *Controleorganen van de Staat.*

Raming: 309 000 frank.

Het krediet werd op het peil van voorgaand begrotingsjaar behouden.

ART. 512.04. — *Arbeidsgeneeskunde.*

Raming: 4 000 000 frank.

Verhoging met 400 000 frank.

ART. 513.01. — *Representatie.*

Raming: 800 000 frank.

Verhoging met 80 000 frank.

ART. 513.02. — *Verplaatsingen, dienstwaarnemingen en opdrachten.*

Raming: 2 000 000 frank.

Het krediet werd op het peil van voorgaand begrotingsjaar behouden.

HOOFDSTUK 52

ART. 521.01. — *Huur van lokalen en bijkomende lasten.*

Raming: P.M.

ART. 521.02. — *Huur van materieel en meubilair.*

Raming: 32 750 000 frank.



## Ventilation du poste :

|                                                          |   |            |
|----------------------------------------------------------|---|------------|
| Location lignes téléphoniques nationales . . . . .       | F | 4 500 000  |
| Location lignes télégraphiques nationales . . . . .      |   | 3 500 000  |
| Location lignes téléphoniques internationales . . . . .  |   | 12 550 000 |
| Location lignes télégraphiques internationales . . . . . |   | 4 500 000  |
| Location de photocopieuses . . . . .                     |   | 5 000 000  |
| Location encodeuses ITT . . . . .                        |   | 2 500 000  |
| Location scopies et dosimètres . . . . .                 |   | 200 000    |
|                                                          | F | 32 750 000 |

ART. 521.03. — *Nettoyage de locaux.*

Estimation : 42 500 000 francs.

Basée sur les réalisations 1989 de Bruxelles National et du C.C.N.

ART. 521.04. — *Entretien et réparations.*

Estimation : 51 620 000 francs.

## a) Matériel et mobilier

Estimation : 35 200 000 francs.

L'entretien du computer MET II consomme la plus grande partie de ce crédit (22 millions de francs).

## b) Véhicules

Estimation : 16 420 000 francs.

Basée sur les réalisations 1989 de Bruxelles National et du C.C.N.:

ART. 521.05. — *Assurances.*

Estimation : 14 000 000 de francs.

Augmentation de 2 000 000 de francs.

ART. 521.06. — *T.V.A.*

Estimation : 849 435 000 francs.

Article budgétaire remplaçant l'article 590.03 et dont la contrepartie en recettes se trouve à l'article 420.01.

Ce montant se décompose comme suit :

— T.V.A. sur factures de tiers : 504 735 000 francs.

— T.V.A. à rembourser à l'Etat : 344 700 000 francs.

ART. 521.07. — *Entretien des aéroports et de leurs installations.*

Estimation : 149 450 000 francs.

En tenant compte des contrats et des autres frais supportés directement par la S.A. BATC, ce montant se décompose comme suit :

## 1. Département Sécurité

Estimation : 5 450 000 francs.

|                                              |   |           |
|----------------------------------------------|---|-----------|
| — entretien central téléphonique . . . . .   | F | 3 850 000 |
| — entretien installations diverses . . . . . |   | 1 600 000 |
|                                              | F | 5 450 000 |

## Verdeling van deze post :

|                                               |   |            |
|-----------------------------------------------|---|------------|
| Huur nationale telefoonlijnen . . . . .       | F | 4 500 000  |
| Huur nationale telegraaflijnen . . . . .      |   | 3 500 000  |
| Huur internationale telefoonlijnen . . . . .  |   | 12 550 000 |
| Huur internationale telegraaflijnen . . . . . |   | 4 500 000  |
| Huur copieertoestellen . . . . .              |   | 5 000 000  |
| Huur discettstations ITT . . . . .            |   | 2 500 000  |
| Huur scopies en dosimeters . . . . .          |   | 200 000    |
|                                               | F | 32 750 000 |

ART. 521.03. — *Schoonmaken van lokalen.*

Raming : 42 500 000 frank.

Gebaseerd op de verwezenlijkingen van 1989 van Brussel-Nationaal en het C.C.N.

ART. 521.04. — *Onderhoud en herstellingen.*

Raming : 51 620 000 frank.

## a) Materieel en meubilair

Raming : 35 200 000 frank.

Het onderhoud van de MET II computer neemt het grootste gedeelte van dit krediet voor zijn rekening (22 miljoen frank).

## b) Voertuigen

Raming : 16 420 000 frank.

Gebaseerd op de verwezenlijkingen van 1989 van Brussel-Nationaal en het C.C.N.:

ART. 521.05. — *Verzekeringen.*

Raming : 14 000 000 frank.

Verhoging met 2 000 000 frank.

ART. 521.06. — *B.T.W.*

Raming : 849 435 000 frank.

Begrotingsartikel dat artikel 590.03 vervangt en waarvan de tegenwaarde zich op artikel 420.01 van de ontvangsten bevindt.

Dit bedrag is samengesteld uit :

— B.T.W. op facturen van derden : 504 735 000 frank.

— B.T.W. aan de Staat terug te storten : 344 700 000 frank.

ART. 521.07. — *Onderhoud van de luchthavens en hun inrichtingen.*

Raming : 149 450 000 frank.

Rekening houdend met de contracten en andere kosten rechtstreeks gedragen door de N.V. BATC is dit bedrag als volgt onderverdeeld :

## 1. Departement Veiligheid

Raming : 5 450 000 frank.

|                                            |   |           |
|--------------------------------------------|---|-----------|
| — onderhoud telefooncentrale . . . . .     | F | 3 850 000 |
| — onderhoud diverse installaties . . . . . |   | 1 600 000 |
|                                            | F | 5 450 000 |

## 2. Département Infrastructure et Gestion des aéroports

Estimation: 144 000 000 de francs.

|                                                                                                                 |   |             |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---|-------------|
| — contrats d'entretien (électromécanique + zones vertes) . . . . .                                              | F | 34 500 000  |
| — contrat de gestion technique et de garantie totale pour la centrale de chauffe à Bruxelles National . . . . . |   | 44 500 000  |
| — entretien bâtiments et terrains . . . . .                                                                     |   | 65 000 000  |
|                                                                                                                 | F | 144 000 000 |

ART. 521.08. — *Vols de contrôle pour les installations de sécurité.*

Estimation: 8 000 000 de francs.

Maintenu au niveau de 1990.

ART. 521.09. — *Divers.*

Estimation: 89 300 000 francs.

Identique à l'estimation de 1990 mais avec adaptation de l'index.

ART. 522.01. — *Frais de bureau.*

Estimation: 45 875 000 francs.

|                                                         |   |            |
|---------------------------------------------------------|---|------------|
| a) fournitures de bureau . . . . .                      | F | 7 200 000  |
| b) frais d'affranchissement du courrier . . . . .       |   | 1 700 000  |
| c) téléphone et télégraphe . . . . .                    |   | 31 000 000 |
| d) documentation . . . . .                              |   | 1 850 000  |
| e) frais de bureau météo et télécommunication . . . . . |   | 4 125 000  |
|                                                         | F | 45 875 000 |

ART. 523.01. — *Frais de publicité généralement quelconques.*

Estimation: 1 000 000 de francs.

Crédit de principe.

ART. 523.02. — *Contribution aux programmes d'actions de la S.C. BAI.*

Estimation: 5 000 000 de francs.

Dépenses généralement quelconques valant contribution aux programmes d'action de la Société coopérative BAI.

Dans cette rubrique l'estimation de 1990 a été maintenue.

ART. 525.03. — *Intérêts sur opération de leasing ou emprunt.*

Estimation: 266 000 000 de francs.

Article budgétaire destiné à couvrir le remboursement des intérêts relatifs à l'opération de leasing réalisée sur l'aérogare passagers de Bruxelles National et à la mise sur pied du centre CANAC.

- opération de leasing: 146 000 000 de francs.
- centre CANAC: 120 000 000 de francs.

## 2. Departement Infrastructuur en Luchthavenbeheer

Raming: 144 000 000 frank.

|                                                                                                   |   |             |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------|---|-------------|
| — onderhoudscontracten (electromechanica + groene zones) . . . . .                                | F | 34 500 000  |
| — technisch beheer centrale verwarmingsinstallaties totale garantie (Brussel-Nationaal) . . . . . |   | 44 500 000  |
| — onderhoud gebouwen en terreinen . . . . .                                                       |   | 65 000 000  |
|                                                                                                   | F | 144 000 000 |

ART. 521.08. — *Controlevluchten van de veiligheidsinrichtingen.*

Raming: 8 000 000 frank.

Op het peil van 1990 gehouden.

ART. 521.09. — *Diversen.*

Raming: 89 300 000 frank.

Zelfde raming als in 1990 maar met index-aanpassing.

ART. 522.01. — *Allerhande bureaunkosten.*

Raming: 45 875 000 frank.

|                                                      |   |            |
|------------------------------------------------------|---|------------|
| a) bureaubenodigheden . . . . .                      | F | 7 200 000  |
| b) frankeerkosten . . . . .                          |   | 1 700 000  |
| c) telefoon en telegraaf . . . . .                   |   | 31 000 000 |
| d) dokumentatie . . . . .                            |   | 1 850 000  |
| e) bureaunkosten meteo en telecommunicatie . . . . . |   | 4 125 000  |
|                                                      | F | 45 875 000 |

ART. 523.01. — *Allerhande publiciteitskosten.*

Raming: 1 000 000 frank.

Princiepelijk krediet.

ART. 523.02. — *Bijdrage aan de werkingsprogramma's van de C.V. BAI.*

Raming: 5 000 000 frank.

Allerhande uitgaven geldend als bijdrage tot de aktieprogramma's van de Coöperatieve Vennootschap BAI.

In deze rubriek werd de raming van 1990 weerhouden.

ART. 525.03. — *Rentelast van de leasingoperatie of lening.*

Raming: 266 000 000 frank.

Begrotingsartikel bestemd om de terugbetaling te verzekeren van de rente in verband met de leasingoperatie van het passagiersgebouw te Brussel-Nationaal en het in werking stellen van het CANAC-centrum.

- leasingoperatie: 146 000 000 frank.
- CANAC-centrum: 120 000 000 frank.

ART. 526.03. — *Frais de transport.*

Estimation: 1 000 000 de francs.

Maintenu au niveau de 1990.

ART. 526.04. — *Indemnités diverses à des tiers.*

Estimation: 1 149 120 000 francs.

Cette estimation se décompose comme suit:

|                                                                                            |   |             |
|--------------------------------------------------------------------------------------------|---|-------------|
| 1) dépenses courantes . . . . .                                                            | F | 59 761 000  |
| 2) versement à la S.A. BATC de sa part des redevances d'embarquement . . . . .             |   | 909 050 000 |
| 3) versement à la S.A. BATC des recettes relatives aux passerelles . . . . .               |   | 78 609 000  |
| 4) versement aux régions du 1/3 du déficit 1989 des aéroports de leur compétence . . . . . |   | 101 700 000 |

La contrepartie des points 2 et 3 se retrouve au chapitre 41, article 411.01.2 et article 411.01.9.

ART. 527.01. — *Impôts sur les revenus.*

Estimation: 39 970 000 francs.

Ces crédits sont destinés aux impôts relatifs au précompte immobilier et au précompte mobilier et sont en relation avec l'article 411.09.9.

Due à la diminution des intérêts sur les fonds placés auprès d'organismes financiers.

CHAPITRE 53

ART. 531.01. — *Combustibles.*

Estimation: 46 750 000 francs.

Cette estimation tient compte des besoins réels moyens de Bruxelles National et du C.C.N.

ART. 531.02. — *Energie électrique.*

Estimation: 207 000 000 de francs.

Ce crédit tient compte de Bruxelles National, d'installations à l'extérieur des aéroports et du C.N.N.

Répartition:

|                                                 |   |             |
|-------------------------------------------------|---|-------------|
| Bruxelles-National . . . . .                    | F | 192 000 000 |
| CCN — Bruxelles . . . . .                       |   | 10 600 000  |
| Station radio + Bertem . . . . .                |   | 4 000 000   |
| Balisages hors du domaine de la Régie . . . . . |   | 400 000     |
|                                                 | F | 207 000 000 |

Une partie de ces dépenses est récupérée à l'article 411.09 point 4.

ART. 526.03. — *Vervoerkosten.*

Raming: 1 000 000 frank.

Op peil van 1990 gehouden.

ART. 526.04. — *Diverse vergoedingen aan derden.*

Raming: 1 149 120 000 frank.

Deze raming wordt als volgt onderverdeeld:

|                                                                                                         |   |             |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------|---|-------------|
| 1) gewone uitgaven . . . . .                                                                            | F | 59 761 000  |
| 2) storting van het gedeelte van de inschepingsvergoedingen aan de N.V. BATC . . . . .                  |   | 909 050 000 |
| 3) storting aan de N.V. BATC van de ontvangsten komende van de loopbruggen . . . . .                    |   | 78 609 000  |
| 4) storting aan de gewesten van het 1/3 deficit 1989 van de luchthavens onder hun bevoegdheid . . . . . |   | 101 700 000 |

De punten 2 en 3 vinden hun tegenwaarden in hoofdstuk 41, artikel 411.01.2 en artikel 411.01.9.

ART. 527.01. — *Inkomstenbelastingen.*

Raming: 39 970 000 frank.

Deze kredieten zijn bestemd voor de belastingen op onroerende en roerende goederen, en staan in verband met artikel 411.09.9.

Door de vermindering van de geplaatste gelden is er een gevoelige vermindering van de roerende voorheffing.

HOOFDSTUK 53

ART. 531.01. — *Brandstoffen.*

Raming: 46 750 000 frank.

Deze raming houdt rekening met de reële behoeften van Brussel-Nationaal en het C.C.N.

ART. 531.02. — *Elektrische energie.*

Raming: 207 000 000 frank.

Dit krediet houdt rekening met Brussel-Nationaal, en de installaties buiten de luchthavens en van het C.C.N.

Onderverdeling:

|                                                       |   |             |
|-------------------------------------------------------|---|-------------|
| Brussel-Nationaal . . . . .                           | F | 192 000 000 |
| CCN — Brussel . . . . .                               |   | 10 600 000  |
| Radiostation + Bertem . . . . .                       |   | 4 000 000   |
| Bebakeningen buiten het domein van de Regie . . . . . |   | 400 000     |
|                                                       | F | 207 000 000 |

Een gedeeltelijke recuperatie is voorzien op artikel 411.09 punt 4.

ART. 531.03. — *Eau.*

Estimation: 28 890 000 francs.

Cette estimation tient compte des besoins réels moyens de Bruxelles National et du C.C.N.

Une partie de ces dépenses est récupérée à l'article 411.09, point 6.

ART. 531.04. — *Gaz.*

Estimation: 20 950 000 francs.

Cette estimation est basée sur les prix actuels du gaz, mais ne tient pas compte d'un hiver rigoureux éventuel.

Une récupération partielle est prévue à l'article 411.09, point 7.

ART. 531.05. — *Carburants pour avions et véhicules.*

Estimation: 7 450 000 francs.

a) avions:

b) véhicules: 2 250 000 francs.

c) carburant d'avions pour les thermo-soufflantes: 5 200 000 francs.

ART. 531.06. — *Matériaux de construction et produits de consommation.*

Estimation: 3 930 000 francs.

Par rapport à 1990 ce crédit a été ajusté au vu des réalisations 1989 et de la régionalisation.

ART. 531.07. — *Matériel de réserve pour électricité, télécommunications et radioguidage.*

Estimation: 23 400 000 francs.

Décomposition:

a) électricité: 7 300 000 francs.

b) télécommunications et radioguidage: 16 100 000 francs.

Ces montants ont été établis sur base des réalisations 1989 et des prévisions 1990.

ART. 531.08. — *Matériel de réserve pour la météo.*

Estimation: 7 500 000 francs.

Cet article est à décomposer comme suit:

— radio sondes: 4 100 000 francs.

— ballons: 1 350 000 francs.

— pièces de rechange: 2 050 000 francs.

ART. 531.09. — *Matériel divers à l'usage de l'exploitation.*

Estimation: 6 320 000 francs.

Montant basé sur les réalisations réelles de 1989 de Bruxelles National.

ART. 531.03. — *Water.*

Raming: 28 890 000 frank.

Deze raming houdt rekening met de reële behoeften van Brussel-Nationaal en het C.C.N.

Een gedeeltelijke recuperatie is voorzien op artikel 411.09, punt 6.

ART. 531.04. — *Gas.*

Raming: 20 950 000 frank.

Deze raming is gebaseerd op de huidige gasprijzen. Zij houdt echter geen rekening met een eventuele strenge winter.

Een gedeeltelijke recuperatie is voorzien op artikel 411.09, punt 7.

ART. 531.05. — *Motorbrandstoffen voor vliegtuigen en voertuigen.*

Raming: 7 450 000 frank.

a) vliegtuigen:

b) voertuigen: 2 250 000 frank.

c) vliegtuigbrandstof voor de sneeuwblazers: 5 200 000 frank.

ART. 531.06. — *Bouwmaterialen en verbruiksprodukten.*

Raming: 3 930 000 frank.

Rekening houdend met de verwezenlijkingen van 1989 en de gewestvorming werd dit krediet t.o.v. 1990 aangepast.

ART. 531.07. — *Reservemateriaal voor elektriciteit, televerbindingen en radiogeleiding.*

Raming: 23 400 000 frank.

Ontleding:

a) elektriciteit: 7 300 000 frank.

b) televerbindingen en radiogeleiding: 16 100 000 frank.

Deze bedragen werden opgemaakt op basis van de verwezenlijkingen 1989 en de vooruitzichten 1990.

ART. 531.08. — *Reservematerieel voor de meteo.*

Raming: 7 500 000 frank.

Dit artikel wordt als volgt onderverdeeld:

— radiosondes: 4 100 000 frank.

— ballons: 1 350 000 frank.

— wisselstukken: 2 050 000 frank.

ART. 531.09. — *Divers materieel voor de exploitatie.*

Raming: 6 320 000 frank.

Bedrag gebaseerd op de reële verwezenlijkingen 1989 van Brussel-Nationaal.

ART. 533.01. — *Cotisation au C.C.R.M.*

Estimation: 4 500 000 francs.

Estimation maintenue au niveau de l'exercice précédent.

ART. 533.02. — *Subvention à la S.C. BAI.*

Estimation: 8 000 000 de francs.

Subvention à la Société Coopérative BAI pour couvrir ses frais de fonctionnement selon convention.

ART. 533.03. — *Subvention à la S.C. BAI.*

Estimation: 5 000 000 de francs.

Subvention à la Société coopérative BAI pour le financement de ses programmes d'action selon convention.

ART. 533.04. — *Contribution de l'Etat belge aux frais de fonctionnement de l'agence Eurocontrol.*

Estimation: 900 000 000 de francs.

Il s'agit de la reprise par la RVA des obligations de l'Etat belge vis-à-vis d'Eurocontrol. Une contrepartie de cette dépense se trouve en recette à l'article 411.09 b). Cette subvention fera l'objet d'un calcul d'intérêt de préfinancement qui sera porté en compte à l'agence via l'assiette des coûts introduite par la RVA.

ART. 533.05. — *Restitution des recettes Eurocontrol relatives aux années antérieures. — Part Etat belge.*

Estimation: 400 000 000 de francs.

Remboursement à l'Etat belge des recettes de l'article 411.09 b) qui sont relatives aux exercices antérieurs lorsque la contribution à l'agence Eurocontrol était assurée par l'Etat belge. Cette opération ne portera que sur cet exercice.

ART. 534.02. — *Non-paiements, faillites et déficits de caisse.*

Estimation: 10 000 000 de francs.

- a) déficit des receveurs (crédit de principe): 10 000 francs;
- b) débiteurs douteux (irrécouvrables): 9 990 000 francs.

CHAPITRE 55

Paiements à des tiers pour l'acquisition de biens patrimoniaux et relatifs au programme des travaux 199' et des engagements ayant trait aux années antérieures.

Le crédit de paiement de 3 360 900 000 francs sera utilisé comme suit:

ART. 550.01. — *Immeubles.*

Estimation: 2 771 200 000 francs.

|                |   |                 |
|----------------|---|-----------------|
| 1988 . . . . . | F | 115 700 000     |
| 1989 . . . . . |   | 171 500 000     |
| 1990 . . . . . |   | 1 318 650 000   |
| 1991 . . . . . |   | 1 165 350 000   |
|                |   | <hr/>           |
|                |   | F 2 771 200 000 |

ART. 533.01. — *Bijdrage aan het C.C.R.M.*

Raming: 4 500 000 frank.

Raming behouden op het peil van voorgaand begrotingsjaar.

ART. 533.02. — *Toelage aan de C.V. BAI.*

Raming: 8 000 000 frank.

Toelage aan de Coöperatieve Vennootschap BAI tot dekking van haar werkingskosten volgens conventie.

ART. 533.03. — *Toelage aan de C.V. BAI.*

Raming: 5 000 000 frank.

Toelage aan de Coöperatieve Vennootschap BAI voor de financiering van haar aktieprogramma's volgens conventie.

ART. 533.04. — *Toelage van de Belgische Staat in de werkingskosten van het agentschap Eurocontrol.*

Raming: 900 000 000 frank.

Het betreft hier de overname der verplichtingen van de Belgische staat tegenover Eurocontrol door de RLW. De tegenwaarde van deze uitgave bevindt zich bij de ontvangsten op artikel 411.09 b). Deze tussenkomst zal het voorwerp uitmaken van een interestberekening op de prefinanciering die in rekening zal gebracht worden aan het agentschap via de ingediende en-route-heffingen door de RLW.

ART. 533.05. — *Teruggave der ontvangsten Eurocontrol die betrekking hebben op voorgaande jaren. — Deel Belgische Staat.*

Raming: 400 000 000 frank.

Terugstorting aan de Belgische Staat der ontvangsten van het artikel 411.09 b) die betrekking hebben op voorgaande jaren wanneer de toelage aan het agentschap Eurocontrol door de Belgische Staat verzekerd werd. Deze verrichting zal slechts op dit jaar slaan.

ART. 534.02. — *Wanbetaling, faling en kastekorten.*

Raming: 10 000 000 frank.

- a) eventuele kastekorten (princiepelijk krediet): 10 000 frank;
- b) dubieuze debiteuren (oninvoerbaar): 9 990 000 frank.

HOOFDSTUK 55

Betalingen aan derden voor de aankoop van patrimoniale goederen en betrekking hebbende op het werkenprogramma 1991 en op de vastleggingen van voorgaande jaren.

Het betalingskrediet van 3 360 900 000 frank zal als volgt aangewend worden:

ART. 550.01. — *Onroerende goederen.*

Raming: 2 771 200 000 frank.

|                |   |                 |
|----------------|---|-----------------|
| 1988 . . . . . | F | 115 700 000     |
| 1989 . . . . . |   | 171 500 000     |
| 1990 . . . . . |   | 1 318 650 000   |
| 1991 . . . . . |   | 1 165 350 000   |
|                |   | <hr/>           |
|                |   | F 2 771 200 000 |

ART. 550.02. — *Mobiliers.*

Estimation: 18 500 000 francs.

|                |   |            |
|----------------|---|------------|
| 1989 . . . . . | F | 500 000    |
| 1990 . . . . . |   | 6 000 000  |
| 1991 . . . . . |   | 12 000 000 |
|                | F | 18 500 000 |

ART. 550.03. — *Charges exceptionnelles.*

Estimation: 100 000 000 de francs.

ART. 550.04. — *Matériel.*

Estimation: 97 500 000 francs.

|                |   |            |
|----------------|---|------------|
| 1988 . . . . . | F | 4 000 000  |
| 1989 . . . . . |   | 6 000 000  |
| 1990 . . . . . |   | 40 000 000 |
| 1991 . . . . . |   | 47 500 000 |
|                | F | 97 500 000 |

ART. 550.09. — *Installations techniques.*

Estimation: 373 700 000 francs.

|                |   |             |
|----------------|---|-------------|
| 1988 . . . . . | F | 20 000 000  |
| 1989 . . . . . |   | 26 000 000  |
| 1990 . . . . . |   | 112 700 000 |
| 1991 . . . . . |   | 215 000 000 |
|                | F | 373 700 000 |

CHAPITRE 56

ART. 560.01. — *Remboursement capital CANAC.*

Estimation: 80 000 000 de francs.

Financement de la dépense de 3 440 900 000 francs relative aux investissements (chapitres 55 et 56).

Les investissements 1991 sont financés par les résultats de l'exercice 1990 (A.R. n° 240 du 31 décembre 1983).

*Résultats 1990* (en milliers de francs)

Sur base du budget 1990 la trésorerie au 31 décembre 1990 peut être estimée à:

|                                                                                                                             |   |             |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---|-------------|
| — Encaisse au 1 <sup>er</sup> janvier 1990 (bilan 1989 soit disponible — Titres valant espèces et fonds de tiers) . . . . . | F | 5 976 465   |
| — Recettes 1990 . . . . .                                                                                                   |   | + 6 447 707 |
| — Dépenses 1990 . . . . .                                                                                                   |   | — 6 024 501 |
|                                                                                                                             | F | + 6 399 671 |

|                                |   |             |
|--------------------------------|---|-------------|
| Investissements 1990 . . . . . | F | — 2 333 950 |
|--------------------------------|---|-------------|

|                                        |   |           |
|----------------------------------------|---|-----------|
| Encaisse au 31 décembre 1990 . . . . . | F | 4 065 721 |
|----------------------------------------|---|-----------|

*Résultats 1991* (en milliers de francs)

Compte d'exploitation:

|                                                  |   |             |
|--------------------------------------------------|---|-------------|
| Recettes 1991 (chapitres 41 et 42) . . . . .     | F | 7 008 335   |
| Dépenses 1991 (chapitres 51, 52 et 53) . . . . . |   | — 7 138 426 |

|                               |   |         |
|-------------------------------|---|---------|
| Mali d'exploitation . . . . . | F | 130 091 |
|-------------------------------|---|---------|

Le montant de l'encaisse au 31 décembre 1990 cité plus haut (4 065 721 francs) permet de couvrir les investissements et le mali d'exploitation de 1991.

ART. 550.02. — *Roerende goederen.*

Raming: 18 500 000 frank.

|                |   |            |
|----------------|---|------------|
| 1989 . . . . . | F | 500 000    |
| 1990 . . . . . |   | 6 000 000  |
| 1991 . . . . . |   | 12 000 000 |
|                | F | 18 500 000 |

ART. 550.03. — *Uitzonderlijke lasten.*

Raming: 100 000 000 frank.

ART. 550.04. — *Materieel.*

Raming: 97 500 000 frank.

|                |   |            |
|----------------|---|------------|
| 1988 . . . . . | F | 4 000 000  |
| 1989 . . . . . |   | 6 000 000  |
| 1990 . . . . . |   | 40 000 000 |
| 1991 . . . . . |   | 47 500 000 |
|                | F | 97 500 000 |

ART. 550.09. — *Technische inrichtingen.*

Raming: 373 700 000 frank.

|                |   |             |
|----------------|---|-------------|
| 1988 . . . . . | F | 20 000 000  |
| 1989 . . . . . |   | 26 000 000  |
| 1990 . . . . . |   | 112 700 000 |
| 1991 . . . . . |   | 215 000 000 |
|                | F | 373 700 000 |

HOOFDSTUK 56

ART. 560.01. — *Terugbetaling kapitaal CANAC.*

Raming: 80 000 000 frank.

Financiering van de uitgave van 3 440 900 000 frank relatief aan de investeringen (hoofdstukken 55 en 56).

De investeringen van 1991 worden gefinancierd met het resultaat van het boekjaar 1990 (K.B. nr. 240 van 31 december 1983).

*Resultaten 1990* (in duizendtallen franken)

Op basis van de begroting 1990 kunnen de kasmiddelen op 31 december 1990 geschat worden op:

|                                                                                                             |   |             |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---|-------------|
| — Incasso op 1 januari 1990 (balans 1989 beschikbaar — geldwaardige titels en fondsen van derden) . . . . . | F | 5 976 465   |
| — Ontvangsten 1990 . . . . .                                                                                |   | + 6 447 707 |
| — Uitgaven 1990 . . . . .                                                                                   |   | — 6 024 501 |
|                                                                                                             | F | + 6 399 671 |

|                             |   |             |
|-----------------------------|---|-------------|
| Investerings 1990 . . . . . | F | — 2 333 950 |
|-----------------------------|---|-------------|

|                                       |   |           |
|---------------------------------------|---|-----------|
| Incasso op 31 december 1990 . . . . . | F | 4 065 721 |
|---------------------------------------|---|-----------|

*Resultaten 1991* (in duizendtallen franken)

Exploitatierkening:

|                                                     |   |             |
|-----------------------------------------------------|---|-------------|
| Ontvangsten 1991 (hoofdstukken 41 en 42) . . . . .  | F | 7 008 335   |
| Uitgaven 1991 (hoofdstukken 51, 52 en 53) . . . . . |   | — 7 138 426 |

|                              |   |         |
|------------------------------|---|---------|
| Exploitatieverlies . . . . . | F | 130 091 |
|------------------------------|---|---------|

Het hierboven genoemde incasso op 31 december 1990 (4 065 721 frank) laat het dekken van de investeringswerken en het exploitatieverlies van 1991 toe.

## PREFIGURATION GENERALE DES COMPTES

---

## ALGEMENE VOORAFBEELDING DER REKENINGEN

## A. Comptes du personnel

(en milliers de francs)

|                                                                                                                                                                                                                             | Prévisions de<br>dépenses portées<br>au budget 1991<br>—<br><i>Uitgavenvooruit-<br/>zichten vermeld<br/>in begroting 1991</i> | Mouvements<br>intérieurs<br>—<br><i>Interne<br/>verrichtingen</i> | Solde au début ou<br>à la fin de<br>l'année 1991<br>—<br><i>Saldo bij het begin<br/>of op het einde<br/>van het jaar 1991</i> |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Sommes acquises au personnel pendant l'année 1991 (total chapitre 51 du budget des dépenses). — <i>Door het personeel verworven sommen gedurende het jaar 1991 (totaal hoofdstuk 51 van de uitgavenbegroting)</i> . . . . . | 2 713 806                                                                                                                     | —                                                                 | —                                                                                                                             |
| Totaux. — <i>Totalen</i> . . . . .                                                                                                                                                                                          | 2 713 806                                                                                                                     | —                                                                 | —                                                                                                                             |

## B. Compte d'établissement

(immobilisations corporelles et financières)

|                                                                                                                     |           |   |            |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|---|------------|
| Actifs au début de l'année 1991. — <i>Activa bij het begin van het jaar 1991</i> . . . . .                          | —         | — | 33 267 843 |
| Constitution d'actifs pendant l'année. — <i>Vorming van activa gedurende het jaar:</i>                              |           |   |            |
| <i>a) Factures de tiers (immobilisations corporelles). — Fakturen van derden (materiële vaste activa)</i> . . . . . | 3 360 900 | — | —          |
| <i>b) Immobilisations financières. — Financiële vaste activa</i> . . . . .                                          | 80 000    | — | —          |
| <i>c) Mouvements intérieurs. — Interne verrichtingen:</i>                                                           |           |   |            |
| — Provenant de travaux en régie. — <i>Voortkomende van werken in regie</i> . . . . .                                | —         | — | —          |
| — Provenant de renouvellement. — <i>Voortkomende van vernieuwingen</i> . . . . .                                    | —         | — | —          |
| Totaux. — <i>Totalen</i> . . . . .                                                                                  | 3 440 900 | — | 33 267 843 |



**A. Rekening personeel**

(in duizendtallen franken)

|                                                                                                                   | Prévisions de<br>recettes portées<br>au budget 1991<br>—<br><i>Ontvangstenvooruit-<br/>zichten vermeld<br/>in begroting 1991</i> | Mouvements<br>intérieurs<br>—<br><i>Interne<br/>verrichtingen</i> | Solde au début ou<br>à la fin<br>de l'année 1991<br>—<br><i>Saldo bij het begin<br/>of op het einde<br/>van het jaar 1991</i> |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Utilisation. — <i>Benutting:</i>                                                                                  |                                                                                                                                  |                                                                   |                                                                                                                               |
| — En compte d'exploitation. — <i>In exploitatierekening</i>                                                       | —                                                                                                                                | 2 713 806                                                         | —                                                                                                                             |
| — En compte des services en régie. — <i>In rekening der<br/>diensten in regie</i> . . . . .                       | —                                                                                                                                | —                                                                 | —                                                                                                                             |
| — En compte de renouvellement. — <i>In rekening vernieu-<br/>wing</i> . . . . .                                   | —                                                                                                                                | —                                                                 | —                                                                                                                             |
| — En compte de «travaux pour compte de tiers». — <i>In<br/>rekening «werken voor rekening van derden»</i> . . . . | —                                                                                                                                | —                                                                 | —                                                                                                                             |
| — En compte frais divers. — <i>In rekening diverse onkosten</i>                                                   | —                                                                                                                                | —                                                                 | —                                                                                                                             |
| Totaux. — <i>Totalen</i> . . . .                                                                                  | —                                                                                                                                | 2 713 806                                                         | —                                                                                                                             |

**B. Rekening aanleg**

(matériële en financiële vaste activa)

|                                                                                                                             |       |   |            |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|---|------------|
| Réalizations au cours de l'année 1991. — <i>Te gelde makingen<br/>in de loop van het jaar 1991</i> . . . . .                | 3 000 | — | —          |
| Disparitions d'actifs au cours de l'année 1991. — <i>Vernietiging<br/>van activa in de loop van het jaar 1991</i> . . . . . | —     | — | —          |
| Solde actif au 31 décembre 1991. — <i>Actief saldo op 31 december<br/>1991</i> . . . . .                                    | —     | — | 36 705 743 |
| Totaux. — <i>Totalen</i> . . . .                                                                                            | 3 000 | — | 36 705 743 |

### C. Compte de stock, de magasins et de portefeuille

(pour mémoire)

(en milliers de francs)

|                                                                                                                                                                                    | Prévisions de<br>dépenses portées<br>au budget 1991<br>—<br><i>Uitgavenvooruit-<br/>zichten vermeld<br/>in begroting 1991</i> | Mouvements<br>intérieurs<br>—<br><i>Interne<br/>verrichtingen</i> | Solde au début ou<br>à la fin de<br>l'année 1991<br>—<br><i>Saldo bij het begin<br/>of op het einde<br/>van het jaar 1991</i> |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Actifs au début de l'année 1991. — <i>Activa bij het begin van het<br/>jaar 1991</i> . . . . .                                                                                     | —                                                                                                                             | —                                                                 | —                                                                                                                             |
| Acquisition de l'année. — <i>Aankopen gedurende het jaar:</i>                                                                                                                      |                                                                                                                               |                                                                   |                                                                                                                               |
| a) Factures de tiers. — <i>Fakturen van derden</i> . . . . .                                                                                                                       | —                                                                                                                             | —                                                                 | —                                                                                                                             |
| b) Mouvements intérieurs (matériel provenant des installa-<br>tions supprimées). — <i>Interne verrichtingen (materieel<br/>voortkomend van afgeschafte inrichtingen)</i> . . . . . | —                                                                                                                             | —                                                                 | —                                                                                                                             |
| Totaux. — <i>Totalen</i> . . . . .                                                                                                                                                 | —                                                                                                                             | —                                                                 | —                                                                                                                             |

### D. Compte des frais divers

|                                                                                                   |           |   |   |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|---|---|
| Frais non consommés au début de 1991. — <i>Kosten niet verbruikt<br/>bij het begin van 1991:</i>  |           |   |   |
| Factures de tiers. — <i>Fakturen van derden</i> . . . . .                                         | 4 424 620 | — | — |
| Mouvements intérieurs. — <i>Interne verrichtingen:</i>                                            |           |   |   |
| a) Part dans les dépenses du personnel. — <i>Aandeel in de<br/>personeelsuitgaven</i> . . . . .   | —         | — | — |
| b) Prélèvements sur approvisionnements, etc. — <i>Afnemingen<br/>op voorraden, enz.</i> . . . . . | —         | — | — |
| c) Provenant des services en régie. — <i>Voortkomende van de<br/>diensten in regie</i> . . . . .  | —         | — | — |
| Totaux. — <i>Totalen</i> . . . . .                                                                | 4 424 620 | — | — |

### E. Compte d'exploitation

|                                                                                          |   |           |   |
|------------------------------------------------------------------------------------------|---|-----------|---|
| Solde actif au début de 1991. — <i>Actief saldo bij het begin van<br/>1991</i> . . . . . | — | —         | — |
| Mouvements intérieurs. — <i>Interne verrichtingen:</i>                                   |   |           |   |
| a) Personnel. — <i>Personeel</i> . . . . .                                               | — | 2 713 806 | — |
| b) Approvisionnements. — <i>Voorraden</i> . . . . .                                      | — | —         | — |
| c) Frais divers. — <i>Diverse kosten</i> . . . . .                                       | — | 4 424 620 | — |
| d) Divers. — <i>Diversen</i> . . . . .                                                   | — | —         | — |
| Résultat bénéficiaire. — <i>Batig resultaat</i> . . . . .                                | — | —         | — |
| Totaux. — <i>Totalen</i> . . . . .                                                       | — | 7 138 426 | — |

**C. Rekening voorraden, magazijnen en effecten**

(pro memorie)

(in duizendtallen franken)

|                                                                                                              | Prévisions de<br>recettes portées<br>au budget 1991<br>—<br><i>Ontvangstenvooruit-<br/>zichten vermeld<br/>in begroting 1991</i> | Mouvements<br>intérieurs<br>—<br><i>Interne<br/>verrichtingen</i> | Solde au début ou<br>à la fin<br>de l'année 1991<br>—<br><i>Saldo bij het begin<br/>of op het einde<br/>van het jaar 1991</i> |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Réalisations au cours de l'année 1991. — <i>Te gelde makingen<br/>in de loop van het jaar 1991</i> . . . . . | —                                                                                                                                | —                                                                 | —                                                                                                                             |
| Utilisation. — <i>Benutting:</i>                                                                             |                                                                                                                                  |                                                                   |                                                                                                                               |
| — En compte d'exploitation. — <i>In exploitatierekening</i>                                                  | —                                                                                                                                | —                                                                 | —                                                                                                                             |
| — En compte de travaux en régie. — <i>In rekening werken<br/>in regie</i> . . . . .                          | —                                                                                                                                | —                                                                 | —                                                                                                                             |
| — En compte de travaux pour tiers. — <i>In rekening werken<br/>voor derden</i> . . . . .                     | —                                                                                                                                | —                                                                 | —                                                                                                                             |
| — En compte de résultats. — <i>In rekening resultaat</i> . . .                                               | —                                                                                                                                | —                                                                 | —                                                                                                                             |
| — En compte de frais divers. — <i>In rekening diverse kosten</i>                                             | —                                                                                                                                | —                                                                 | —                                                                                                                             |
| — Solde actif au 31 décembre 1991. — <i>Actief saldo op 31<br/>december 1991</i> . . . . .                   | —                                                                                                                                | —                                                                 | —                                                                                                                             |
| Totaux. — <i>Totalen</i> . . . . .                                                                           | —                                                                                                                                | —                                                                 | —                                                                                                                             |

**D. Rekening diverse kosten**

|                                                                                                         |   |           |   |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------|---|-----------|---|
| Récupération sur les tiers. — <i>Terugvordering op derden</i> . . .                                     | — | —         | — |
| Affectation en compte. — <i>Bestemming in rekening:</i>                                                 |   |           |   |
| — D'exploitation. — <i>Exploitatie</i> . . . . .                                                        | — | 4 424 620 | — |
| — Ventes. — <i>Verkoop</i> . . . . .                                                                    | — | —         | — |
| — Travaux en régie. — <i>Werken in regie</i> . . . . .                                                  | — | —         | — |
| — Pertes et profits. — <i>Winst en verlies</i> . . . . .                                                | — | —         | — |
| Solde non consommé au 31 décembre 1991. — <i>Niet verbruikt<br/>saldo op 31 december 1991</i> . . . . . | — | —         | — |
| Totaux. — <i>Totalen</i> . . . . .                                                                      | — | 4 424 620 | — |

**E. Exploitiatierekening**

|                                                                                         |           |         |   |
|-----------------------------------------------------------------------------------------|-----------|---------|---|
| Produits d'exploitation. — <i>Exploitatieopbrengsten</i> . . . . .                      | 7 008 335 | —       | — |
| Mouvements intérieurs. — <i>Interne verrichtingen:</i>                                  |           |         |   |
| a) Mises en magasin. — <i>Opstapeling in magazijn</i> . . . . .                         | —         | —       | — |
| b) Prélèvements aux réserves. — <i>Afnemingen op reserve</i>                            | —         | —       | — |
| c) Résultat déficitaire. — <i>Nadelig resultaat</i> . . . . .                           | —         | 130 091 | — |
| Solde actif au 31 décembre 1991. — <i>Actiefsaldo op 31 december<br/>1991</i> . . . . . | —         | —       | — |
| Totaux. — <i>Totalen</i> . . . . .                                                      | 7 008 335 | 130 091 | — |

**F. Compte des services en régie**  
(nihil)

(en milliers de francs)

|                                                                                                                          | Prévisions de<br>dépenses portées<br>au budget 1991<br>—<br><i>Uitgavenvoorzichten<br/>vermeld<br/>in begroting 1991</i> | Mouvements<br>intérieurs<br>—<br><i>Interne<br/>verrichtingen</i> | Solde au début ou<br>à la fin de<br>l'année 1991<br>—<br><i>Saldo bij het begin<br/>of op het einde<br/>van het jaar 1991</i> |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Solde actif au début de 1991. — <i>Actief saldo bij het begin van 1991</i> . . . . .                                     | —                                                                                                                        | —                                                                 | —                                                                                                                             |
| Mouvements intérieurs. — <i>Interne verrichtingen</i> :                                                                  |                                                                                                                          |                                                                   |                                                                                                                               |
| a) Personnel. — <i>Personeel</i> . . . . .                                                                               | —                                                                                                                        | —                                                                 | —                                                                                                                             |
| b) Approvisionnements. — <i>Voorraden</i> . . . . .                                                                      | —                                                                                                                        | —                                                                 | —                                                                                                                             |
| c) Frais divers. — <i>Diverse kosten</i> . . . . .                                                                       | —                                                                                                                        | —                                                                 | —                                                                                                                             |
| d) Dotation aux fonds de réserve et d'amortissement. —<br><i>Dotatie aan de reserve- en amortisatiefondsen</i> . . . . . | —                                                                                                                        | —                                                                 | —                                                                                                                             |
| e) Divers. — <i>Diversen</i> . . . . .                                                                                   | —                                                                                                                        | —                                                                 | —                                                                                                                             |
| Totaux. — <i>Totalen</i> . . . . .                                                                                       | —                                                                                                                        | —                                                                 | —                                                                                                                             |

**G. Compte de résultats**

|                                                                                               |   |           |   |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------|---|-----------|---|
| Répartition du bénéfice. — <i>Verdeling van de winst</i> :                                    |   |           |   |
| — Fonds spécial. — <i>Bijzonder fonds</i> . . . . .                                           | — | —         | — |
| — Fonds de réserve. — <i>Reservefondsen</i> . . . . .                                         | — | — 130 091 | — |
| Charges financières payées aux tiers. — <i>Financiële lasten betaald aan derden</i> . . . . . | — | —         | — |
| Mouvements intérieurs. — <i>Interne verrichtingen</i> :                                       |   |           |   |
| a) Résultats d'exploitation. — <i>Exploitatieresultaten</i> . . . . .                         | — | —         | — |
| b) Résultats des ventes. — <i>Verkoopsresultaten</i> . . . . .                                | — | —         | — |
| c) Frais non absorbés. — <i>Niet benuttigde kosten</i> . . . . .                              | — | —         | — |
| Résultat final. — <i>Eindresultaat</i> . . . . .                                              | — | —         | — |
| Totaux. — <i>Totalen</i> . . . . .                                                            | — | — 130 091 | — |

**H. Compte pour ordre**

Nihil (compris dans compte d'exploitation total E aux dépenses et aux recettes)

|                                                                    |   |   |   |
|--------------------------------------------------------------------|---|---|---|
| T.V.A. sur prestations R.V.A. — <i>B.T.W. op prestaties R.L.W.</i> | — | — | — |
| Totaux. — <i>Totalen</i> . . . . .                                 | — | — | — |

## F. Rekening der diensten in regie

(nihil)

(in duizendtallen franken)

|                                                                                                         | Prévisions de recettes portées au budget 1991<br>—<br>Ontvangstenvooruitzichten vermeld in begroting 1991 | Mouvements intérieurs<br>—<br>Interne verrichtingen | Solde au début ou à la fin de l'année 1991<br>—<br>Saldo bij het begin of op het einde van het jaar 1991 |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Application des travaux et services effectués. — <i>Aanrekening der uitgevoerde werken en diensten:</i> |                                                                                                           |                                                     |                                                                                                          |
| a) En compte d'établissement. — <i>In rekening aanleg</i> . . .                                         | —                                                                                                         | —                                                   | —                                                                                                        |
| b) En compte de renouvellement. — <i>In rekening vernieuwing</i> . . . . .                              | —                                                                                                         | —                                                   | —                                                                                                        |
| c) En compte de frais divers. — <i>In rekening diverse kosten</i>                                       | —                                                                                                         | —                                                   | —                                                                                                        |
| Sommes récupérées sur dépenses. — <i>Teruggewonnen sommen op de uitgaven</i> . . . . .                  | —                                                                                                         | —                                                   | —                                                                                                        |
| Solde actif au 31 décembre 1991. — <i>Actiefsaldo op 31 december 1991</i> . . . . .                     | —                                                                                                         | —                                                   | —                                                                                                        |
| Totaux. — <i>Totalen</i> . . . .                                                                        | —                                                                                                         | —                                                   | —                                                                                                        |

## G. Rekening resultaat

|                                                                                                                    |   |           |   |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---|-----------|---|
| Report exercice antérieur. — <i>Overdracht vorig dienstjaar</i> .                                                  | — | —         | — |
| Régularisation subvention des années précédentes. — <i>Regularisatie van de toelage voorgaande jaren</i> . . . . . | — | —         | — |
| Mouvements intérieurs. — <i>Interne verrichtingen:</i>                                                             |   |           |   |
| a) Résultats d'exploitation. — <i>Exploitatieresultaten</i> . . .                                                  | — | — 130 091 | — |
| b) Résultats des ventes. — <i>Verkoopresultaten</i> . . . . .                                                      | — | —         | — |
| Intervention de l'Etat à fonds perdus. — <i>Niet terugvorderbare tussenkomst van de Staat</i> . . . . .            | — | —         | — |
| Résultat final. — <i>Eindresultaat</i> . . . . .                                                                   | — | —         | — |
| Totaux. — <i>Totalen</i> . . . .                                                                                   | — | — 130 091 | — |

## H. Rekening voor orde

Nihil (vervat in de exploitatierekening totalen E van de uitgaven en ontvangsten)

|                                                                    |   |   |   |
|--------------------------------------------------------------------|---|---|---|
| T.V.A. sur prestations R.V.A. — <i>B.T.W. op prestaties R.L.W.</i> | — | — | — |
| Totaux. — <i>Totalen</i> . . . .                                   | — | — | — |

# I. Compte réserve — Amortissements — Fonds spéciaux

(en milliers de francs)

|                                                                                                                                               | Prévisions de<br>depenses portées<br>au budget 1991<br>—<br><i>Uitgavenvooruit-<br/>zichten vermeld<br/>in begroting 1991</i> | Mouvements<br>intérieurs<br>—<br><i>Interne<br/>verrichtingen</i> | Solde au début ou<br>à la fin de<br>l'année 1991<br>—<br><i>Saldo bij het begin<br/>of op het einde<br/>van het jaar 1991</i> |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Constatation des disparitions des utilisations de l'année. — <i>Boeking van de vernietigingen en benuttingen gedurende het jaar</i> . . . . . | —                                                                                                                             | —                                                                 | —                                                                                                                             |
| Reversement au compte d'exploitation. — <i>Overboeking op rekening exploitatie</i> . . . . .                                                  | —                                                                                                                             | —                                                                 | —                                                                                                                             |
| Utilisation pour travaux de 1 <sup>er</sup> établissement. — <i>Benutting voor werken van 1ste aanleg</i> . . . . .                           | —                                                                                                                             | —                                                                 | —                                                                                                                             |
| Reversement au compte résultat. — <i>Overboeking op rekening resultaat</i> . . . . .                                                          | —                                                                                                                             | —                                                                 | —                                                                                                                             |
| Solde des réserves fin 1991. — <i>Saldo der reserves einde 1991</i>                                                                           | —                                                                                                                             | —                                                                 | —                                                                                                                             |
| Totaux. — <i>Totalen</i> . . . . .                                                                                                            | —                                                                                                                             | —                                                                 | —                                                                                                                             |

# J. Compte des travaux et services pour compte de tiers

(pour mémoire)

|                                                           |   |   |   |
|-----------------------------------------------------------|---|---|---|
| Travaux pour tiers. — <i>Werken voor derden</i> . . . . . | — | — | — |
| Totaux. — <i>Totalen</i> . . . . .                        | — | — | — |

# K. Compte capital

|                                                          |            |   |            |
|----------------------------------------------------------|------------|---|------------|
| Capital fin 1991. — <i>Kapitaal einde 1991</i> . . . . . | —          | — | 31 659 111 |
| Totaux. — <i>Totalen</i> . . . . .                       | —          | — | 31 659 111 |
| Totaux généraux. — <i>Algemene totalen</i> . . . . .     | 10 579 326 |   |            |

# Compte de la Trésorerie

|                                                                                                                                                                                                         |           |           |            |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|-----------|------------|
| Disponibilités fonds de reserve au début 1991. — <i>Beschikbaarheden reservefonds 1991</i> . . . . .                                                                                                    | —         | 903 765   | —          |
| Disponibilités investissements début 1991. — <i>Beschikbaarheden investerings begin 1991</i> . . . . .                                                                                                  | —         | 3 161 956 | —          |
| Recettes budgétaires. — <i>Begrotingsontvangsten</i> . . . . .                                                                                                                                          | 7 008 335 | —         | —          |
| Prélèvements sur disponibilités du budget pour ordre et encaisse au 1 <sup>er</sup> janvier 1991. — <i>Afnemingen op de beschikbaarheden op de begroting voor orde en het incasso op 1 januari 1991</i> | —         | —         | —          |
| Totaux. — <i>Totalen</i> . . . . .                                                                                                                                                                      | 7 008 335 | 4 065 721 | 11 074 056 |

## I. Rekening reserve — Afschrijvingen — Speciale fondsen

(in duizendtallen franken)

|                                                                                       | Prévisions de recettes portées au budget 1991<br>—<br>Ontvangstenvooruitzichten vermeld in begroting 1991 | Mouvements intérieurs<br>—<br>Interne verrichtingen | Solde au début ou à la fin de l'année 1991<br>—<br>Saldo bij het begin of op het einde van het jaar 1991 |
|---------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Montant des réserves au début 1991. — <i>Bedrag der reserves begin 1991</i> . . . . . | —                                                                                                         | —                                                   | —                                                                                                        |
| Fonds spécial. — <i>Bijzonder fonds</i> . . . . .                                     | —                                                                                                         | —                                                   | —                                                                                                        |
| Fonds de réserve. — <i>Reservefonds</i> . . . . .                                     | —                                                                                                         | —                                                   | —                                                                                                        |
| Dotations prélevées sur. — <i>Dotaties opgenomen op:</i>                              |                                                                                                           |                                                     |                                                                                                          |
| — Compte d'exploitation. — <i>Rekening exploitatie</i> . . . . .                      | —                                                                                                         | —                                                   | —                                                                                                        |
| — Compte travaux en régie. — <i>Rekening werken in regie</i> . . . . .                | —                                                                                                         | —                                                   | —                                                                                                        |
| — Compte travaux pour tiers. — <i>Rekening werken voor derden</i> . . . . .           | —                                                                                                         | —                                                   | —                                                                                                        |
| — Compte pertes et profits. — <i>Rekening winst en verlies</i> . . . . .              | —                                                                                                         | —                                                   | —                                                                                                        |
| Totaux. — <i>Totalen</i> . . . . .                                                    | —                                                                                                         | —                                                   | —                                                                                                        |

## J. Rekening van werken en diensten voor rekening van derden

(pro memorie)

|                                                                                    |   |   |   |
|------------------------------------------------------------------------------------|---|---|---|
| Subventions octroyées par tiers. — <i>Toelagen toegekend door derden</i> . . . . . | — | — | — |
| Totaux. — <i>Totalen</i> . . . . .                                                 | — | — | — |

## K. Rekening kapitaal

|                                                                                               |           |           |            |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|-----------|------------|
| Capital au début de l'année 1991. — <i>Kapitaal bij het begin van het jaar 1991</i> . . . . . | —         | —         | 31 235 905 |
| Augmentation. — <i>Verhoging</i> . . . . .                                                    | —         | — 130 091 | —          |
| Totaux. — <i>Totalen</i> . . . . .                                                            | —         | — 130 091 | 31 235 905 |
| Totaux généraux. — <i>Algemene totalen</i> . . . . .                                          | 7 008 335 |           |            |

## Thésaurie rekening

|                                                                                                                                  |            |           |            |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------|-----------|------------|
| Dépenses budgétaires. — <i>Begrotingsuitgaven</i> . . . . .                                                                      | 10 579 329 | —         | —          |
| Disponibilités fonds de réserve fin 1991. — <i>Beschikbaarheden reservefonds einde 1991</i> . . . . .                            | —          | 773 674   | —          |
| Disponibilités investissements fin 1991. — <i>Beschikbaarheden investeringen einde 1991</i> . . . . .                            | —          | — 278 947 | —          |
| Utilisations des prélèvements sur budget pour ordre. — <i>Benutting der beschikbaarheden op de begroting voor orde</i> . . . . . | —          | —         | —          |
| Utilisation de l'encaisse au 1 <sup>er</sup> janvier 1991. — <i>Benutting van het incasso op 1 januari 1991</i> . . . . .        | —          | —         | —          |
| Totaux. — <i>Totalen</i> . . . . .                                                                                               | 10 579 329 | 494 727   | 11 074 056 |

**AEROPORT BRUXELLES-NATIONAL,  
ADMINISTRATION CENTRALE, CANAC,  
RADAR BERTEM, RADAR ST-HUBERT**

**Tableau synthétique  
des cadres et des effectifs**

(En millions de francs)

**LUCHTHAVEN BRUSSEL-NATIONAAL,  
HOOFDBESTUUR, CANAC,  
RADAR BERTEM, RADAR ST-HUBERT**

**Synthetische tabel van de  
personeelsformatie en -bezetting**

(In miljoenen franken)

|                                                                                                       | Cadre<br>—<br>Kader | Effectif — Bezetting                             |                                                        | Evaluation<br>des coûts<br>—<br>Kosten-<br>raming |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------|--------------------------------------------------|--------------------------------------------------------|---------------------------------------------------|
|                                                                                                       |                     | Agents<br>définitifs<br>—<br>Vaste<br>ambtenaren | Agents<br>temporaires<br>—<br>Tijdelijke<br>ambtenaren |                                                   |
| I. Services permanents. — <i>Vaste diensten</i> :                                                     |                     |                                                  |                                                        |                                                   |
| Personnel administratif. — <i>Administratief personeel</i> :                                          |                     |                                                  |                                                        |                                                   |
| Niveau I. — <i>Niveau I</i> :                                                                         |                     |                                                  |                                                        |                                                   |
| Fonctionnaires généraux. — <i>Ambtenaren generaal</i> . . . . .                                       | 11                  | 3                                                | —                                                      | 6,2                                               |
| Autres rangs. — <i>Andere rangen</i> . . . . .                                                        | 224                 | 165                                              | —                                                      | 215,7                                             |
| Niveau II. — <i>Niveau II</i> . . . . .                                                               | 729                 | 662                                              | —                                                      | 637,2                                             |
| Niveau III. — <i>Niveau III</i> . . . . .                                                             | 153                 | 251                                              | —                                                      | 168,2                                             |
| Niveau IV. — <i>Niveau IV</i> . . . . .                                                               | 20                  | 21                                               | —                                                      | 11,9                                              |
| Totaux. — <i>Totalen</i> . . . . .                                                                    | 1 137               | 1 102                                            | —                                                      | 1 039,2                                           |
| Personnel de maîtrise, gens de métier et de service. —<br><i>Meesters-, vak- en dienstpersoneel</i> : |                     |                                                  |                                                        |                                                   |
| Niveau I. — <i>Niveau I</i> . . . . .                                                                 | —                   | —                                                | —                                                      | —                                                 |
| Niveau II. — <i>Niveau II</i> . . . . .                                                               | 178                 | 154                                              | 2                                                      | 139,6                                             |
| Niveau III. — <i>Niveau III</i> . . . . .                                                             | 149                 | 158                                              | —                                                      | 109,5                                             |
| Niveau IV. — <i>Niveau IV</i> . . . . .                                                               | 108                 | 111                                              | —                                                      | 61,7                                              |
| Totaux. — <i>Totalen</i> . . . . .                                                                    | 435                 | 423                                              | 2                                                      | 310,8                                             |
| Totaux généraux. — <i>Algemene totalen</i> . . . . .                                                  | 1 572               | 1 525                                            | 2                                                      | 1 350,0                                           |
| II. Services temporaires. — <i>Tijdelijke diensten</i> . . . . .                                      | —                   | —                                                | —                                                      | —                                                 |
| III. Disponibilité. — <i>Ter beschikking</i> . . . . .                                                | —                   | —                                                | —                                                      | —                                                 |
| IV. Personnel auxiliaire. — <i>Hulppersoneel</i> . . . . .                                            | —                   | —                                                | —                                                      | —                                                 |
| V. Personnel de complément. — <i>Bijgevoegd personeel</i> :                                           |                     |                                                  |                                                        |                                                   |
| Niveau I. — <i>Niveau I</i> . . . . .                                                                 | —                   | 1                                                | —                                                      | 1,6                                               |
| Niveau II. — <i>Niveau II</i> . . . . .                                                               | —                   | 1                                                | —                                                      | 0,7                                               |
| Niveau III. — <i>Niveau III</i> . . . . .                                                             | —                   | —                                                | —                                                      | —                                                 |
| Niveau IV. — <i>Niveau IV</i> . . . . .                                                               | —                   | —                                                | 1                                                      | 0,5                                               |
| Totaux. — <i>Totalen</i> . . . . .                                                                    | —                   | 2                                                | 1                                                      | 2,8                                               |



3.5.2. OFFICE REGULATEUR  
DE LA NAVIGATION INTERIEURE

Notes justificatives à l'appui  
du tableau n° 4 des recettes

CHAPITRE 41

|                                                                                                                                                                                                                                                      |            |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------|
| ART. 411.01. — <i>Produit de vente</i> . . . . F                                                                                                                                                                                                     | 350 000    |
| Vente de formulaires.                                                                                                                                                                                                                                |            |
| ART. 411.03. — <i>Produit de prestations</i> . . .                                                                                                                                                                                                   | 3 000 000  |
| a) Produit des communications<br>téléphoniques . . . . .                                                                                                                                                                                             | 300 000    |
| b) Prestations pour le compte de<br>l'I.T.B. . . . .                                                                                                                                                                                                 | 700 000    |
| c) Remboursement frais de ges-<br>tion fonds de déchirage . . . . .                                                                                                                                                                                  | 2 000 000  |
| ART. 411.07. — <i>Produit de cotisations (rede-<br/>vances)</i> . . . . .                                                                                                                                                                            | 82 200 000 |
| Evaluation basée sur une recette<br>moyenne de 4 425 000 francs<br>par mois pour les affrète-<br>ments pour l'intérieur par le<br>tour de rôle . . . . .                                                                                             | 53 100 000 |
| de 1 983 000 francs par mois<br>pour les affrètements trans-<br>frontières par le tour de rôle . . . . .                                                                                                                                             | 23 800 000 |
| Cotisations des bateaux navi-<br>gant sous le régime<br>« Compte propre » : 440 000 . . . . .                                                                                                                                                        | 5 300 000  |
| ART. 413.01. — <i>Intérêts sur placements</i> . . .                                                                                                                                                                                                  | 2 200 000  |
| — Caisse générale d'Epargne et<br>de Retraite . . . . .                                                                                                                                                                                              | —          |
| ART. 414.03. — <i>Recettes accidentelles</i> . . .                                                                                                                                                                                                   | 250 000    |
| Encaissement d'amendes, boni-<br>fications sur réalisations d'a-<br>voirs ayant fait l'objet de pla-<br>cements, remboursement de<br>dépenses de consommation<br>et d'intérêts, ainsi que d'in-<br>dennités des compagnies<br>d'assurances . . . . . | —          |
| Total pour le chapitre 41 . . . . . F                                                                                                                                                                                                                | 88 000 000 |

CHAPITRE 43

|                                                                                           |       |
|-------------------------------------------------------------------------------------------|-------|
| ART. 430.01. — <i>Produit de la vente de biens<br/>immobiliers</i> . . . . . F            | —     |
| ART. 430.03. — <i>Produit de la vente de mobilier,<br/>machines et matériel</i> . . . . . | 5 000 |
| Produit de la vente d'objets patrimoniaux usa-<br>gés et inutilisables.                   |       |
| Total pour le chapitre 43 . . . . . F                                                     | 5 000 |

3.5.2. DIENST VOOR REGELING  
DER BINNENVAART

Toelichtende staat tot staving  
van tabel nr. 4 der ontvangsten

HOOFDSTUK 41

|                                                                                                                                                                                                                  |            |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------|
| ART. 411.01. — <i>Opbrengst van verkopeningen</i> F                                                                                                                                                              | 350 000    |
| Verkoop van formulieren.                                                                                                                                                                                         |            |
| ART. 411.03. — <i>Opbrengst van prestaties</i> . . .                                                                                                                                                             | 3 000 000  |
| a) Opbrengst van de telefoon-<br>gesprekken . . . . .                                                                                                                                                            | 300 000    |
| b) Prestaties voor rekening van<br>het I.T.B. . . . .                                                                                                                                                            | 700 000    |
| c) Terugbetaling beheerskosten<br>sloopfonds . . . . .                                                                                                                                                           | 2 000 000  |
| ART. 411.07. — <i>Opbrengst van bijdragen (retri-<br/>buties)</i> . . . . .                                                                                                                                      | 82 200 000 |
| Raming gebaseerd op een<br>gemiddelde ontvangst van<br>4 425 000 frank per maand<br>voor de binnenlandse be-<br>vrachtingen via de beurtrol . . . . .                                                            | 53 100 000 |
| en 1 983 000 frank per maand<br>voor de grensoverschrijdende<br>bevrachtingen naar Frankrijk<br>via de beurtrol . . . . .                                                                                        | 23 800 000 |
| Bijdragen der schepen varend<br>onder het regime « Eigen ver-<br>voer » : 440 000 . . . . .                                                                                                                      | 5 300 000  |
| ART. 413.01. — <i>Intresten op beleggingen</i> . . .                                                                                                                                                             | 2 200 000  |
| — Algemene Spaar- en Lijfren-<br>tekas . . . . .                                                                                                                                                                 | —          |
| ART. 414.03. — <i>Toevallige ontvangsten</i> . . .                                                                                                                                                               | 250 000    |
| Inning van boeten, winst op ver-<br>wezenlijkingen van belegd<br>tegoed, terugbetaling van<br>verbruiksuitgaven en van<br>intresten, alsmede van ver-<br>goedingen van verzekerings-<br>maatschappijen . . . . . | —          |
| Totaal voor hoofdstuk 41 . . . . . F                                                                                                                                                                             | 88 000 000 |

HOOFDSTUK 43

|                                                                                                   |       |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|
| ART. 430.01. — <i>Opbrengst van de verkoop van<br/>onroerende goederen</i> . . . . . F            | —     |
| ART. 430.03. — <i>Opbrengst van de verkoop van<br/>meubilair, machines en materieel</i> . . . . . | 5 000 |
| Opbrengst van de verkoop van onbruikbare en<br>versleten patrimoniale voorwerpen.                 |       |
| Totaal voor hoofdstuk 43 . . . . . F                                                              | 5 000 |

CHAPITRE 44

|                                                                             |         |
|-----------------------------------------------------------------------------|---------|
| ART. 444.01. — <i>Dépôts (remboursements et cautionnements)</i> . . . . . F | —       |
| ART. 444.03. — <i>Produits divers du patrimoine immobilier</i> . . . . .    | 500 000 |
| Produit des loyers du patrimoine immobilier.                                |         |
| Total pour le chapitre 44 . . . . . F                                       | 500 000 |

CHAPITRE 45

|                                                                                            |   |
|--------------------------------------------------------------------------------------------|---|
| ART. 450.01. — <i>Subside du Ministère des Communications</i> . . . . . F                  | — |
| Subvention de l'Etat à titre d'intervention dans les frais de fonctionnement de l'O.R.N.I. |   |
| ART. 450.02. — <i>Subside projet de l'informatique O.R.N.I.</i> . . . . .                  | — |
| Projet de l'informatique O.R.N.I. — Décision C.M.C.E.S. du 22 décembre 1987.               |   |
| Subside fourni à l'intervention du Ministère des Communications                            |   |
| Total pour le chapitre 45 . . . . . F                                                      | — |

CHAPITRE 49  
(recettes pour ordre)

|                                                                                                                               |             |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------|
| ART. 490.01. — <i>Fonds d'assainissement</i> . . . . . F                                                                      | 5 800 000   |
| ART. 490.02. — <i>Institut pour le Transport par Batellerie (I.T.B.)</i> . . . . .                                            | 10 500 000  |
| Licence d'exploitation de bateaux de navigation intérieure (loi du 8 juillet 1976).                                           |             |
| ART. 490.03. — <i>Remboursement de l'avance accordée à certains exploitants de bateaux de navigation intérieure</i> . . . . . | 50 000      |
| ART. 490.04. — <i>Autres opérations</i> . . . . .                                                                             | 4 500 000   |
| Vente de telecards.                                                                                                           |             |
| ART. 490.05. — <i>Contribution au déchirage Cargaison sèche</i> . . . . .                                                     | 50 000 000  |
| ART. 490.06. — <i>Contribution au déchirage Citernes</i> . . . . .                                                            | 25 000 000  |
| ART. 490.07. — <i>Emprunt Cargaison sèche</i> . . . . .                                                                       | 30 000 000  |
| ART. 490.08. — <i>Emprunt Citernes</i> . . . . .                                                                              | 7 200 000   |
| Total pour le chapitre 49 . . . . . F                                                                                         | 133 050 000 |

HOOFDSTUK 44

|                                                                                   |         |
|-----------------------------------------------------------------------------------|---------|
| ART. 444.01. — <i>Deposito's (terugbetaling van borgtochten)</i> . . . . . F      | —       |
| ART. 444.03. — <i>Diverse opbrengsten van het onroerend patrimonium</i> . . . . . | 500 000 |
| Opbrengst van verhuring van onroerende goederen.                                  |         |
| Totaal voor hoofdstuk 44 . . . . . F                                              | 500 000 |

HOOFDSTUK 45

|                                                                                |   |
|--------------------------------------------------------------------------------|---|
| ART. 450.01. — <i>Toelage van het Ministerie van Verkeerswezen</i> . . . . . F | — |
| Staats-toelage bij wijze van tussenkomst in de werkingskosten van de D.R.B.    |   |
| ART. 450.02. — <i>Toelage informaticaprojekt D.R.B.</i> . . . . .              | — |
| Informaticaprojekt D.R.B. — Beslissing M.C.E.S.C. d.d. 22 december 1987.       |   |
| Toelage verstrekt via het Ministerie van Verkeerswezen                         |   |
| Totaal voor hoofdstuk 45 . . . . . F                                           | — |

HOOFDSTUK 49  
(ontvangsten voor orde)

|                                                                                                                        |             |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------|
| ART. 490.01. — <i>Saneringsfonds</i> . . . . . F                                                                       | 5 800 000   |
| ART. 490.02. — <i>Instituut voor het Transport langs de Binnenwateren (I.T.B.)</i> . . . . .                           | 10 500 000  |
| Vergunning voor de exploitatie van binnenvaartuigen (wet van 8 juli 1976).                                             |             |
| ART. 490.03. — <i>Terugbetaling van het voorschot verleend aan sommige exploitanten van binnenvaartuigen</i> . . . . . | 50 000      |
| ART. 490.04. — <i>Andere verrichtingen</i> . . . . .                                                                   | 4 500 000   |
| Verkoop van telecards.                                                                                                 |             |
| ART. 490.05. — <i>Sloopbijdrage Droge vaart</i> . . . . .                                                              | 50 000 000  |
| ART. 490.06. — <i>Sloopbijdrage Tankvaart</i> . . . . .                                                                | 25 000 000  |
| ART. 490.07. — <i>Lening Droge vaart</i> . . . . .                                                                     | 30 000 000  |
| ART. 490.08. — <i>Lening Tankvaart</i> . . . . .                                                                       | 7 200 000   |
| Totaal voor hoofdstuk 49 . . . . . F                                                                                   | 133 050 000 |

Notes justificatives à l'appui  
du tableau n° 5 des dépenses

## CHAPITRE 51

ART. 511.01. — *Rémunération du personnel de cadre* . . . . . F 49 000 000

## a) Rémunérations:

Personnel statutaire  
O.R.N.I. . . . . F 38 865 000  
Chômeurs mis au travail  
(arrêté royal du 20 décembre  
1963) . . . . . 2 335 000

Jeunes stagiaires (arrêté  
royal du 21 décembre 1983)

Augmentations de traitement  
suivant barème . . . . . 500 000  
Promotions . . . . . 1 500 000

## b) Indemnités:

Allocations de foyer et de  
résidence . . . . . 550 000  
Heures supplémentaires . . . . . —  
Indemnités de changement  
de résidence et de frais funé-  
raires . . . . . 100 000  
Allocations familiales, allo-  
cations de naissance, pécule  
familial de vacances . . . . . 2 000 000  
Pécule de vacances . . . . . 1 800 000  
Allocation de programma-  
tion sociale . . . . . 1 350 000

arrondi: 49 000 000

ART. 511.02. — *Rémunérations du personnel non statutaire* . . . . . 2 900 000Salaires, charges sociales, pécules de vacances  
et programmation sociale des nettoyeuses.ART. 511.03. — *Charges de pensions* . . . . . 10 300 000

Montant destiné à l'Administration des pen-  
sions en application de l'article 12, alinéa 2,  
de la loi du 28 avril 1958 relative à la pension  
des membres du personnel de certains orga-  
nismes d'intérêt public et de leurs ayants  
droit.

ART. 511.04. — *Charges sociales dérivant de la législation sociale* . . . . . 5 500 000

a) Cotisation patronale . . . . . 2 450 000

b) Assurance collective . . . . . 350 000

c) Modération des rémunéra-  
tions . . . . . 2 700 000ART. 511.05. — *Charges sociales extra-légales.*  
— *Intervention patronale* . . . . . 60 000

Cotisation service de santé administratif.

Toelichtende staat tot staving  
van tabel nr. 5 der uitgaven

## HOOFDSTUK 51

ART. 511.01. — *Bezoldiging van het kaderper-  
soneel* . . . . . F 49 000 000

## a) Bezoldigingen:

Personeel in statutair rechts-  
verband D.R.B. . . . . F 38 865 000  
Tijdelijke aanwerving  
(koninklijk besluit van 20  
december 1963) . . . . . 2 335 000

Jonge stagiairs (koninklijk  
besluit van 21 december  
1983) . . . . .

Weddeverhogingen volgens  
barema . . . . . 500 000  
Bevorderingen . . . . . 1 500 000

## b) Vergoedingen:

Haardgeld en standplaats-  
vergoeding . . . . . 550 000  
Overuren . . . . . —  
Vergoeding voor stand-  
plaatsverandering en voor  
begrafeniskosten . . . . . 100 000

Kinderbijslag, geboortebij-  
slag, gezinsverlof . . . . . 2 000 000  
Vakantiegeld . . . . . 1 800 000

Sociale programmatietoe-  
lage . . . . . 1 350 000

afgerond: 49 000 000

ART. 511.02. — *Bezoldigingen van het niet-  
statutair personeel* . . . . . 2 900 000Lonen, sociale lasten, verlofgeld en sociale pro-  
grammatie van de schoonmaaksters.ART. 511.03. — *Lasten van pensioenen* . . . . . 10 300 000

Bedrag bestemd voor de Administratie der Pen-  
sioenen in toepassing van artikel 12, ali-  
nea 2, van de wet van 28 april 1958 betref-  
fende het pensioen van het personeel van  
zekere organismen van openbaar nut en hun  
rechthebbenden.

ART. 511.04. — *Sociale lasten voortspruitend  
uit de sociale wetgeving* . . . . . 5 500 000

a) Patronale bijdrage . . . . . 2 450 000

b) Collectieve verzekering . . . . . 350 000

c) Loonmatiging . . . . . 2 700 000

ART. 511.05. — *Extra-wettelijke sociale lasten.*  
— *Patronale tussenkomst* . . . . . 60 000

Bijdrage administratieve gezondheidsdienst.

|                                                                                                                                                                                                                                                                                      |            |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------|
| ART. 511.06. — <i>Service social</i> . . . . .                                                                                                                                                                                                                                       | 850 000    |
| Les crédits, destinés au fonctionnement du Service social, comprennent :                                                                                                                                                                                                             |            |
| a) Cotisation annuelle en faveur du Service social des Communications A.S.B.L. et secours au personnel — secours exceptionnels aux agents en activité de service ou aux veuves et ayants droit d'agents décédés, indemnités et secours aux victimes d'accidents de travail . . . . . | 845 000    |
| b) Frais pour compléter le contenu des boîtes de secours . . . . .                                                                                                                                                                                                                   | 5 000      |
| ART. 511.07. — <i>Formation professionnelle</i> . . . . .                                                                                                                                                                                                                            | 150 000    |
| Ce montant est prévu pour l'organisation de voyages d'étude et pour l'attribution d'indemnités de promotion sociale.                                                                                                                                                                 |            |
| ART. 511.08. — <i>Indemnités couvrant des charges réelles</i> . . . . .                                                                                                                                                                                                              | 150 000    |
| a) Indemnités de caisse . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                    | 110 000    |
| b) Contribution: prime syndicale . . . . .                                                                                                                                                                                                                                           | 40 000     |
| ART. 511.09. — <i>Indemnités ne couvrant pas des charges réelles</i> . . . . .                                                                                                                                                                                                       | 1 750 000  |
| Intervention dans le coût des billets gratuits attribués au personnel statutaire.                                                                                                                                                                                                    |            |
| ART. 512.02. — <i>Membres de commissions</i> . . . . .                                                                                                                                                                                                                               | 100 000    |
| Jetons de présence des membres des commissions et du comité de concertation auprès de l'organisme.                                                                                                                                                                                   |            |
| ART. 512.03. — <i>Organe de contrôle de l'organisme</i> . . . . .                                                                                                                                                                                                                    | 160 000    |
| Dépenses couvrant des prestations effectuées par le réviseur.                                                                                                                                                                                                                        |            |
| ART. 513.01. — <i>Représentation</i> . . . . .                                                                                                                                                                                                                                       | 100 000    |
| Prévisions de frais à l'occasion de réceptions ou de réunions officielles de personnes ne faisant pas partie du personnel.                                                                                                                                                           |            |
| ART. 513.02. — <i>Déplacements (y compris l'intervention dans le prix des abonnements sociaux)</i> . . . . .                                                                                                                                                                         | 525 000    |
| Frais de route et de séjour des membres du personnel et des membres des comités.                                                                                                                                                                                                     |            |
| Total pour le chapitre 51 . . . . . F                                                                                                                                                                                                                                                | 71 545 000 |

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |            |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------|
| ART. 511.06. — <i>Sociale Dienst</i> . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                          | 850 000    |
| De kredieten bestemd voor de werking van de Sociale Dienst omvatten :                                                                                                                                                                                                                                                                   |            |
| a) Jaarlijkse bijdrage ten gunste van de Sociale Dienst van Verkeerswezen V.Z.W. en hulpelden aan het personeel — hulpelden voor uitzonderlijke toestand van in dienst zijnde personeelsleden of van weduwen en rechthebbenden van overleden personeelsleden — vergoedingen en hulpelden voor slachtoffers van werkongevallen . . . . . | 845 000    |
| b) Kosten voor aanvulling van de inhoud van apotheekdozen voor eerste hulp bij ongevallen . . . . .                                                                                                                                                                                                                                     | 5 000      |
| ART. 511.07. — <i>Beroepsvorming</i> . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                          | 150 000    |
| Bedrag voorzien voor het inrichten van studiereizen en het toekennen van vergoedingen voor sociale promotie.                                                                                                                                                                                                                            |            |
| ART. 511.08. — <i>Vergoedingen die werkelijke lasten dekken</i> . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                               | 150 000    |
| a) Kasvergoedingen . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | 110 000    |
| b) Bijdrage vakbondspremie . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | 40 000     |
| ART. 511.09. — <i>Vergoedingen die geen werkelijke lasten dekken</i> . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                          | 1 750 000  |
| Tussenkost in de prijs van de kosteloze biljetten toegestaan aan het statutair personeel.                                                                                                                                                                                                                                               |            |
| ART. 512.02. — <i>Leden van commissies</i> . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                    | 100 000    |
| Presentiegelden van de leden der commissies en van het overlegcomité bij de instelling.                                                                                                                                                                                                                                                 |            |
| ART. 512.03. — <i>Controleorganen van de instelling</i> . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                       | 160 000    |
| Uitgaven die de prestaties geleverd door de revisor dekken.                                                                                                                                                                                                                                                                             |            |
| ART. 513.01. — <i>Representatie</i> . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                           | 100 000    |
| Raming van de kosten ter gelegenheid van officiële ontvangsten of vergaderingen van personen die geen deel uitmaken van het personeel.                                                                                                                                                                                                  |            |
| ART. 513.02. — <i>Verplaatsingen (inbegrepen de tussenkomst in de prijs van de sociale abonnementen)</i> . . . . .                                                                                                                                                                                                                      | 525 000    |
| Reis- en verblijfkosten van de leden van het personeel en van de leden van de comités.                                                                                                                                                                                                                                                  |            |
| Totaal voor hoofdstuk 51 . . . . . F                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | 71 545 000 |

## CHAPITRE 52

|                                                                                              |           |
|----------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|
| ART. 521.01. — <i>Loyer des locaux et charges complémentaires</i> . . . . . F                | 2 700 000 |
| ART. 521.02. — <i>Location de matériel et de mobilier</i> . . . . .                          | 450 000   |
| Ce poste comprend la location d'extincteurs et d'une photocopieuse.                          |           |
| ART. 521.03. — <i>Entretien et réparation de locaux</i> . . . . .                            | 1 500 000 |
| Administration centrale, bureaux d'affrètement et salles de séances.                         |           |
| ART. 521.04. — <i>Entretien et réparation du matériel et du mobilier</i> . . . . .           | 1 100 000 |
| ART. 521.05. — <i>Assurances</i> . . . . .                                                   | 250 000   |
| Evaluation basée sur les dépenses prévues selon les polices d'assurances en vigueur en 1990. |           |
| ART. 521.07. — <i>Dépenses de consommation</i>                                               | 1 600 000 |
| a) Combustibles . . . . F                                                                    | —         |
| b) Energie électrique . . . .                                                                | —         |
| c) Eau . . . . .                                                                             | —         |
| d) Gaz . . . . .                                                                             | —         |
| e) Contrat E.I.T. . . . .                                                                    | —         |
| Crédit adapté aux besoins.                                                                   |           |
| ART. 522.01. — <i>Frais de bureau généralement quelconques</i> . . . . .                     | 5 000 000 |
| a) Fournitures de bureau . . . .                                                             | 550 000   |
| b) Affranchissement du courrier . . . . .                                                    | 320 000   |
| c) Téléphone et télégraphe . . . .                                                           | 1 150 000 |
| d) Documentation (journaux et périodiques) . . . . .                                         | 210 000   |
| e) Pourboires et étrennes . . . .                                                            | 10 000    |
| f) Frais de banque et de C.C.P. . . . .                                                      | 10 000    |
| g) Projet informatique . . . . .                                                             | 2 750 000 |
| ART. 523.01. — <i>Promotion du transport par voie fluviale</i> . . . . .                     | 100 000   |
| ART. 524.01. — <i>Avocats et experts</i> . . . . .                                           | 50 000    |
| Honoraires et frais probables d'avocats et d'experts.                                        |           |
| ART. 526.03. — <i>Frais de transport</i> . . . . .                                           | 50 000    |
| ART. 526.04. — <i>Indemnités diverses à des tiers</i>                                        | 15 000    |
| Postes de contrôle et de renseignements à la frontière et dans divers districts.             |           |

## HOOFDSTUK 52

|                                                                                                         |           |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|
| ART. 521.01. — <i>Huur van lokalen en bijkomende lasten</i> . . . . . F                                 | 2 700 000 |
| ART. 521.02. — <i>Huur van materieel en meubilair</i> . . . . .                                         | 450 000   |
| Deze post omvat de huur van brandblussers en fotocopiemachine.                                          |           |
| ART. 521.03. — <i>Onderhoud en herstelling van lokalen</i> . . . . .                                    | 1 500 000 |
| Hoofdbestuur, beurtkantoren en beurslokalen.                                                            |           |
| ART. 521.04. — <i>Onderhoud en herstelling van materieel en meubilair</i> . . . . .                     | 1 100 000 |
| ART. 521.05. — <i>Verzekeringen</i> . . . . .                                                           | 250 000   |
| Schatting gebaseerd op de voorziene uitgaven volgens de van kracht zijnde verzekeringspolissen in 1990. |           |
| ART. 521.07. — <i>Uitgaven voor verbruiksprodukten</i> . . . . .                                        | 1 600 000 |
| a) Brandstoffen . . . . F                                                                               | —         |
| b) Elektrische energie . . . .                                                                          | —         |
| c) Water . . . . .                                                                                      | —         |
| d) Gas . . . . .                                                                                        | —         |
| e) Contract E.I.T. . . . .                                                                              | —         |
| Krediet aangepast aan de behoeften.                                                                     |           |
| ART. 522.01. — <i>Allerhande bureaunkosten</i> . . . .                                                  | 5 000 000 |
| a) Bureaubenodigdheden . . . .                                                                          | 550 000   |
| b) Frankeerkosten . . . . .                                                                             | 320 000   |
| c) Telefoon en telegraaf . . . .                                                                        | 1 150 000 |
| d) Documentatie . . . . .                                                                               | 210 000   |
| e) Drinkgeld en nieuwjaarsgiften . . . . .                                                              | 10 000    |
| f) Bank- en postcheckkosten . . . . .                                                                   | 10 000    |
| g) Informaticaprojekt . . . . .                                                                         | 2 750 000 |
| ART. 523.01. — <i>Bevordering van het vervoer langs de binnenwateren</i> . . . . .                      | 100 000   |
| ART. 524.01. — <i>Advokaten en deskundigen</i>                                                          | 50 000    |
| Vermoedelijke honoraria en kosten van advocaten en deskundigen.                                         |           |
| ART. 526.03. — <i>Vervoerkosten</i> . . . . .                                                           | 50 000    |
| ART. 526.04. — <i>Diverse vergoedingen aan derden</i> . . . . .                                         | 15 000    |
| Controle- en inlichtingsdiensten aan de grens en in verschillende districten.                           |           |

|                                                                                                                                                                      |            |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------|
| ART. 526.05. — <i>Entretien des plantations</i> . . .                                                                                                                | 15 000     |
| ART. 527.01. — <i>Impôts sur les revenus: pré-compte immobilier, précompte mobilier, éventuellement précompte professionnel et impôts sur les sociétés</i> . . . . . | 250 000    |
| ART. 528.01. — <i>Versement au Trésor de la contre-valeur des réductions imposées sur les frais administratifs de fonctionnement</i> . .                             | —          |
| Total pour le chapitre 52 . . . . . F                                                                                                                                | 13 080 000 |

#### CHAPITRE 53

|                                                                                                                                  |         |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------|
| ART. 532.01. — <i>Fonctionnement du Service social de la batellerie belge</i> . . . . F                                          | 75 000  |
| ART. 532.05. — <i>Intervention dans les frais de remonte à vide de bateaux (arrêté ministériel du 19 février 1954)</i> . . . . . | —       |
| ART. 534.01. — <i>Remboursement de trop-perçu</i> . . . . .                                                                      | 100 000 |
| Remboursement intégral ou partiel de redevances.                                                                                 |         |
| Total pour le chapitre 53 . . . . . F                                                                                            | 175 000 |

#### CHAPITRE 55

|                                                                       |           |
|-----------------------------------------------------------------------|-----------|
| ART. 550.01. — <i>Immeubles. — Acquisitions nouvelles</i> . . . . . F | 2 000 000 |
| Bureaux de tour divers.                                               |           |
| ART. 550.02. — <i>Mobilier, machines et matériel</i> . . . . .        | 3 785 000 |
| a) Acquisitions nouvelles . . . . . F                                 | —         |
| b) Renouvellement . . . . .                                           | —         |
| c) Projet informatique . . . . .                                      | —         |
| ART. 550.08. — <i>Garanties</i> . . . . .                             | 10 000    |
| Total pour le chapitre 55 . . . . . F                                 | 5 795 000 |

#### CHAPITRE 59

(pour ordre)

|                                                                                              |            |
|----------------------------------------------------------------------------------------------|------------|
| ART. 590.01. — <i>Fonds d'assainissement</i> . . . . F                                       | 7 000 000  |
| ART. 590.02. — <i>Institut pour le Transport par Batellerie (I.T.B.)</i> . . . . .           | 10 500 000 |
| Loi du 8 juillet 1976. — <i>Licences d'exploitation de bateaux de navigation intérieure.</i> |            |

|                                                                                                                                                               |            |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------|
| ART. 526.05. — <i>Onderhoud van beplantingen</i> . . . . .                                                                                                    | 15 000     |
| ART. 527.01. — <i>Inkomstenbelastingen: onroerende voorheffing, roerende voorheffing, gebeurlijke bedrijfsvoorheffing en vennootschapsbelasting</i> . . . . . | 250 000    |
| ART. 528.01. — <i>Storting aan de Schatkist van de tegenwaarde van de opgelegde verminderingen op de administratieve werkingskosten</i> . . . . .             | —          |
| Totaal voor hoofdstuk 52 . . . . . F                                                                                                                          | 13 080 000 |

#### HOOFDSTUK 53

|                                                                                                                                          |         |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------|
| ART. 532.01. — <i>Werking van de Sociale Dienst van de Belgische schipperij</i> . . . . F                                                | 75 000  |
| ART. 532.05. — <i>Tussenkost in de kosten voor ledige verplaatsing van schepen (ministerieel besluit van 19 februari 1954)</i> . . . . . | —       |
| ART. 534.01. — <i>Terugbetaling van te veel geïnde gelden</i> . . . . .                                                                  | 100 000 |
| Gehele of gedeeltelijke terugbetaling van bijdragen.                                                                                     |         |
| Totaal voor hoofdstuk 53 . . . . . F                                                                                                     | 175 000 |

#### HOOFDSTUK 55

|                                                                          |           |
|--------------------------------------------------------------------------|-----------|
| ART. 550.01. — <i>Onroerende goederen. — Nieuwe aankopen</i> . . . . . F | 2 000 000 |
| Diverse beurtkantoren.                                                   |           |
| ART. 550.02. — <i>Meubilair, machines en materieel</i> . . . . .         | 3 785 000 |
| a) Nieuwe aankopen . . . . . F                                           | —         |
| b) Vernieuwing . . . . .                                                 | —         |
| c) Informaticaprojekt . . . . .                                          | —         |
| ART. 550.08. — <i>Waarborgen</i> . . . . .                               | 10 000    |
| Totaal voor hoofdstuk 55 . . . . . F                                     | 5 795 000 |

#### HOOFDSTUK 59

(voor orde)

|                                                                                            |            |
|--------------------------------------------------------------------------------------------|------------|
| ART. 590.01. — <i>Saneringsfonds</i> . . . . . F                                           | 7 000 000  |
| ART. 590.02. — <i>Instituut voor het Transport langs de Binnenwateren (I.T.B.)</i> . . . . | 10 500 000 |
| Wet van 8 juli 1976. — <i>Vergunningen voor de exploitatie van binnenvaartuigen.</i>       |            |

|                                                                                         |             |
|-----------------------------------------------------------------------------------------|-------------|
| ART. 590.03. — <i>Avances remboursables à la<br/>batellerie</i> . . . . .               | 50 000      |
| ART. 590.04. — <i>Autres opérations</i> . . . . .                                       | 4 500 000   |
| ART. 590.05. — <i>Payement cotisation annuelle<br/>Cargaison sèche (rég.)</i> . . . . . | —           |
| ART. 590.06. — <i>Payement cotisation annuelle<br/>Citernes (rég.)</i> . . . . .        | —           |
| ART. 590.07. — <i>Emprunt Cargaison sèche</i> . . . . .                                 | 81 700 000  |
| ART. 590.08. — <i>Emprunt Citernes</i> . . . . .                                        | 19 400 000  |
| ART. 590.09. — <i>Payement prime de déchirage<br/>Cargaison sèche</i> . . . . .         | —           |
| ART. 590.10. — <i>Payement prime de déchirage<br/>Citernes</i> . . . . .                | —           |
| Total pour le chapitre 59 . . . . . F                                                   | 123 150 000 |

|                                                                                     |             |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------|
| ART. 590.03. — <i>Terugbetaalbare voorschotten<br/>aan de schipperij</i> . . . . .  | 50 000      |
| ART. 590.04. — <i>Andere verrichtingen</i> . . . . .                                | 4 500 000   |
| ART. 590.05. — <i>Betaling jaarlijkse bijdrage<br/>Droge Vaart (reg.)</i> . . . . . | —           |
| ART. 590.06. — <i>Betaling jaarlijkse bijdrage<br/>Tankvaart (reg.)</i> . . . . .   | —           |
| ART. 590.07. — <i>Lening Droge vaart</i> . . . . .                                  | 81 700 000  |
| ART. 590.08. — <i>Lening Tankvaart</i> . . . . .                                    | 19 400 000  |
| ART. 590.09. — <i>Betaling slooppremie Droge<br/>vaart</i> . . . . .                | —           |
| ART. 590.10. — <i>Betaling slooppremie Tank-<br/>vaart</i> . . . . .                | —           |
| Totaal voor hoofdstuk 59 . . . . . F                                                | 123 150 000 |

**Tableau complémentaire relatif  
aux comptes de préfiguration**

**B. COMPTE D'ETABLISSEMENT**

**Tableau de décomposition des factures de tiers**

|                                                    |             |
|----------------------------------------------------|-------------|
| 550.01. — <i>Immeubles.</i>                        |             |
| Acquisitions nouvelles . . . . .                   | F 2 000 000 |
| 550.02. — <i>Mobilier — Machines — Matériel.</i>   |             |
| Acquisitions nouvelles et renouvellement . . . . . | 3 785 000   |
| 550.08. — <i>Garanties</i> . . . . .               | 10 000      |
|                                                    | <hr/>       |
|                                                    | F 5 795 000 |

**C. COMPTE DE RENOUVELLEMENT**

|                                                  |           |
|--------------------------------------------------|-----------|
| 550.02. — <i>Mobilier — Machines — Matériel.</i> |           |
| Renouvellement . . . . .                         | F 400 000 |
|                                                  | <hr/>     |
|                                                  | F 400 000 |

**Aanvullende tabel betreffende  
de prefiguratierekeningen**

**B. REKENING AANLEG**

**Uiteenzettingstabel van facturen van derden**

|                                                    |             |
|----------------------------------------------------|-------------|
| 550.01. — <i>Onroerende goederen.</i>              |             |
| Nieuwe aankopen . . . . .                          | F 2 000 000 |
| 550.02. — <i>Meubilair — Machines — Materieel.</i> |             |
| Nieuwe aankopen + vernieuwing . . . . .            | 3 785 000   |
| 550.08. — <i>Waarborgen</i> . . . . .              | 10 000      |
|                                                    | <hr/>       |
|                                                    | F 5 795 000 |

**C. VERNIEUWINGSREKENING**

|                                                    |           |
|----------------------------------------------------|-----------|
| 550.02. — <i>Meubilair — Machines — Materieel.</i> |           |
| Vernieuwing . . . . .                              | F 400 000 |
|                                                    | <hr/>     |
|                                                    | F 400 000 |



## PREFIGURATION GENERALE DES COMPTES



## ALGEMENE VOORAFBEELDING DER REKENINGEN

## CHAPITRE I — COMPTE DE PATRIMOINE

### B. Compte d'établissement

(En milliers de francs)

(Immeubles - Matériel - Mobilier)

|                                                                                                                        | Prévisions de<br>dépenses portées<br>au budget 1991<br>—<br><i>Uitgavenvooruit-<br/>zichten vermeld<br/>in begroting 1991</i> | Mouvements<br>intérieurs<br>—<br><i>Interne<br/>verrichtingen</i> | Solde au début ou<br>à la fin de<br>l'année 1991<br>—<br><i>Saldo bij het begin<br/>of op het einde<br/>van het jaar 1991</i> |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Actif au début de l'année 1991. — <i>Activa bij het begin van het<br/>jaar 1991</i> . . . . .                          | —                                                                                                                             | —                                                                 | 49 476                                                                                                                        |
| Constitution d'actif pendant l'année 1991. — <i>Vorming van activa<br/>gedurende het jaar 1991</i> :                   |                                                                                                                               |                                                                   |                                                                                                                               |
| a) Factures de tiers. — <i>Facturen van derden</i> . . . . .                                                           | 5 795                                                                                                                         | —                                                                 | —                                                                                                                             |
| b) Mouvements intérieurs provenant de renouvellement. —<br><i>Interne verrichtingen voortkomende van vernieuwingen</i> | —                                                                                                                             | —                                                                 | —                                                                                                                             |
| Totaux. — <i>Totalen</i> . . . . .                                                                                     | 5 795                                                                                                                         | —                                                                 | 49 476                                                                                                                        |

### C. Compte de renouvellement

|                                                                                            |     |   |   |
|--------------------------------------------------------------------------------------------|-----|---|---|
| Constitution de biens de renouvellement. — <i>Vorming van ver-<br/>nieuwingsgoederen</i> : |     |   |   |
| a) Factures de tiers. — <i>Facturen van derden</i> . . . . .                               | 400 | — | — |
| Totaux. — <i>Totalen</i> . . . . .                                                         | 400 | — | — |

## CHAPITRE II — COMPTE D'EXPLOITATION ET DE RESULTATS

### C. Compte de résultat

|                                                                                                     |        |       |     |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|--------|-------|-----|
| Répartition du bénéfice. — <i>Verdeling van de winsten</i> . . . . .                                | —      | —     | —   |
| Charges financières payées à des tiers. — <i>Financiële lasten<br/>betaald aan derden</i> . . . . . | 84 800 | —     | —   |
| Mouvements intérieurs. — <i>Interne verrichtingen</i> . . . . .                                     | —      | —     | —   |
| Amortissements. — <i>Amortisatie</i> . . . . .                                                      | —      | 3 316 | —   |
| Résultat final. — <i>Eindresultaat</i> . . . . .                                                    | —      | —     | 384 |
| Totaux. — <i>Totalen</i> . . . . .                                                                  | 84 800 | 3 316 | 384 |

### Q. Compte amortissement

|                                                                                          |   |       |   |
|------------------------------------------------------------------------------------------|---|-------|---|
| Mouvements intérieurs. — <i>Interne verrichtingen</i> . . . . .                          | — | —     | — |
| Reversement au compte résultat. — <i>Overboeking op rekening<br/>resultaat</i> . . . . . | — | 3 316 | — |
| Totaux. — <i>Totalen</i> . . . . .                                                       | — | 3 316 | — |

## CHAPITRE III — PREFIGURATION DU COMPTE DE TRESORERIE

|                                                                                                            |         |   |         |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------|---|---------|
| Dépenses budgétaires. — <i>Begrotingsuitgaven</i> . . . . .                                                | 207 645 | — | —       |
| Fonds de roulement à la fin de l'année. — <i>Bedrijfskapitaal bij<br/>het einde van het jaar</i> . . . . . | —       | — | 150 635 |
| Totaux. — <i>Totalen</i> . . . . .                                                                         | 207 645 | — | 150 635 |

## HOOFDSTUK I — REKENING VAN HET PATRIMONIUM

## B. Rekening aanleg

(Onroerend - Materieel - Meubilair)

(In duizendtallen franken)

|                                                                                                                           | Prévisions de<br>recettes portées<br>au budget 1991<br>—<br><i>Ontvangstenvooruit-<br/>zichten vermeld<br/>in begroting 1991</i> | Mouvements<br>intérieurs<br>—<br><i>Interne<br/>verrichtingen</i> | Solde au début ou<br>à la fin<br>de l'année 1991<br>—<br><i>Saldo bij het begin<br/>of op het einde<br/>van het jaar 1991</i> |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Réalisation au cours de l'année 1991. — <i>Te gelde making in<br/>de loop van het jaar 1991</i> . . . . .                 | 5                                                                                                                                | —                                                                 | —                                                                                                                             |
| Disparition d'actif au cours de l'année 1991. — <i>Vernietiging<br/>van activa in de loop van het jaar 1991</i> . . . . . | —                                                                                                                                | 3 316                                                             | —                                                                                                                             |
| Solde actif au 31 décembre 1991. — <i>Actiefsaldo op 31 december<br/>1991</i> . . . . .                                   | —                                                                                                                                | —                                                                 | 51 950                                                                                                                        |
| Totaux. — <i>Totalen</i> . . . . .                                                                                        | 5                                                                                                                                | 3 316                                                             | 51 950                                                                                                                        |

## C. Vernieuwingsrekening

|                                                                                             |     |   |   |
|---------------------------------------------------------------------------------------------|-----|---|---|
| Virement au compte d'établissement. — <i>Overboeking naar<br/>rekening aanleg</i> . . . . . | 400 | — | — |
| Totaux. — <i>Totalen</i> . . . . .                                                          | 400 | — | — |

## HOOFDSTUK II — EXPLOITATIE- EN RESULTAATREKENING

## C. Rekening resultaat

|                                                                                                                       |        |   |   |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------|---|---|
| Report exercice antérieur. — <i>Overdracht vorig dienstjaar</i> . . . . .                                             | —      | — | — |
| Résultat financier. — <i>Financiële inkomsten</i> . . . . .                                                           | 88 500 | — | — |
| Mouvements intérieurs. — <i>Interne verrichtingen:</i><br><i>b) Résultat des ventes. — Verkoopresultaat</i> . . . . . | —      | — | — |
| Résultat final. — <i>Eindresultaat</i> . . . . .                                                                      | —      | — | — |
| Totaux. — <i>Totalen</i> . . . . .                                                                                    | 88 500 | — | — |

## Q. Rekening amortisatie

|                                                                        |   |       |   |
|------------------------------------------------------------------------|---|-------|---|
| Mouvements intérieurs. — <i>Interne verrichtingen</i> . . . . .        | — | —     | — |
| Compte pertes et profits. — <i>Rekening verlies en winst</i> . . . . . | — | 3 316 | — |
| Totaux. — <i>Totalen</i> . . . . .                                     | — | 3 316 | — |

## HOOFDSTUK III — PREFIGURATIE VAN DE THESAURIEREKENING

|                                                                                                            |         |   |         |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------|---|---------|
| Fonds de roulement au début de l'année. — <i>Bedrijfskapitaal<br/>bij het begin van het jaar</i> . . . . . | —       | — | 153 925 |
| Recettes budgétaires. — <i>Begrotingsontvangsten</i> . . . . .                                             | 204 355 | — | —       |
| Totaux. — <i>Totalen</i> . . . . .                                                                         | 204 355 | — | 153 925 |



## COMPTE DE RESULTATS

---

## RESULTATENREKENING

## COMPTE DE RESULTATS AU 31 DECEMBRE 1990

(en milliers de francs)

### Résultats d'exploitation

#### CHARGES — KOSTEN

|                                                                                                                                                                                                        |            |            |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------|------------|
| II. COUT DES VENTES ET DES PRESTATIONS. — <i>BEDRIJFSKOSTEN</i> . . . . .                                                                                                                              |            |            |
| B. Services et biens divers. — <i>Diensten en diverse goederen</i> . . . . .                                                                                                                           |            | 11 690 000 |
| Loyers et charges locatives. — <i>Huur en bijkomende lasten</i> . . . . .                                                                                                                              | 3 150 000  |            |
| Entretien et réparations. — <i>Onderhouds- en herstellingskosten</i> . . . . .                                                                                                                         | 1 610 000  |            |
| Energie. — <i>Energie</i> . . . . .                                                                                                                                                                    | 1 600 000  |            |
| Frais de bureau. — <i>Bureaunkosten</i> . . . . .                                                                                                                                                      | 4 000 000  |            |
| Assurances. — <i>Verzekeringen</i> . . . . .                                                                                                                                                           | 250 000    |            |
| Honoraires d'avocats, d'experts. — <i>Honoraria advokaten en deskundigen</i> . . . . .                                                                                                                 | 50 000     |            |
| Déplacements. — <i>Verplaatsingskosten</i> . . . . .                                                                                                                                                   | 500 000    |            |
| Autres prestations et travaux par tiers. — <i>Andere prestaties door derden</i> . . . . .                                                                                                              | 80 000     |            |
| Membres de commissions. — <i>Leden commissies</i> . . . . .                                                                                                                                            | 100 000    |            |
| Organe de contrôle de l'organisme. — <i>Kontroleorgaan instelling</i> . . . . .                                                                                                                        | 150 000    |            |
| Missions et réceptions. — <i>Representatiekosten</i> . . . . .                                                                                                                                         | 100 000    |            |
| Promotion du transport par voie fluviale. — <i>Promotie vervoer binnenwateren</i> . . . . .                                                                                                            | 100 000    |            |
| C. Rémunérations, charges sociales et pensions. — <i>Bezoldigingen, sociale lasten en pensioenen</i> . . . . .                                                                                         |            | 67 935 000 |
| Rémunérations du personnel de cadre. — <i>Bezoldigingen kaderpersoneel</i> . . . . .                                                                                                                   | 48 000 000 |            |
| Rémunérations du personnel non statutaire. — <i>Bezoldigingen schoonmaaksters</i> . . . . .                                                                                                            | 2 900 000  |            |
| Cotisations patronales d'assurances sociales. — <i>Werkgeversbijdragen sociale verzekeringen</i> . . . . .                                                                                             | 5 060 000  |            |
| Service social des Communications. — <i>Sociale Dienst Verkeerswezen</i> . . . . .                                                                                                                     | 850 000    |            |
| Formation professionnelle. — <i>Beroepsvorming</i> . . . . .                                                                                                                                           | 150 000    |            |
| Indemnités charges réelles. — <i>Vergoedingen werkelijke lasten</i> . . . . .                                                                                                                          | 125 000    |            |
| Indemnités pas des charges réelles. — <i>Vergoedingen geen werkelijke lasten</i> . . . . .                                                                                                             | 1 750 000  |            |
| Pensions. — <i>Pensioenen</i> . . . . .                                                                                                                                                                | 9 100 000  |            |
| D. Amortissements, réduction de valeur et provisions pour risques et charges. — <i>Afschrijvingen en waardeverminderingen op oprichtingskosten, op immateriële en materiële vaste activa</i> . . . . . |            | 5 150 000  |
| Amortissements bâtiments. — <i>Afschrijvingen gebouwen</i> . . . . .                                                                                                                                   | 3 010 000  |            |
| Amortissements mobiliers et matériel de bureau. — <i>Afschrijvingen meubelen en kantooruitrusting</i> . . . . .                                                                                        | 2 140 000  |            |
| G. Autres charges d'exploitation. — <i>Andere bedrijfskosten</i> . . . . .                                                                                                                             |            | 450 000    |
| Charges fiscales. — <i>Belasting</i> . . . . .                                                                                                                                                         | 450 000    |            |

**RESULTATENREKENING PER 31 DECEMBER 1990**

(in duizendtallen franken)

**Bedrijfsresultaten****PRODUITS — OPBRENGSTEN**

|                                                                                                                                     |            |                   |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------|-------------------|
| <b>I. VENTES ET PRESTATIONS. — BEDRIJFSOPBRENGSTEN . . . . .</b>                                                                    |            |                   |
| <b>A. Chiffre d'affaires. — Omzet . . . . .</b>                                                                                     |            | <b>82 250 000</b> |
| Produit de ventes. — <i>Opbrengst verkopen</i> . . . . .                                                                            | 350 000    |                   |
| Produit redevances sur le fret + cotisations « compte propre ». — <i>Opbrengst afhouding op de vracht + eigen vervoer</i> . . . . . | 81 000 000 |                   |
| Produit de prestations. — <i>Opbrengst prestaties</i> . . . . .                                                                     | 1 000 000  |                   |
| Remises accordées. — <i>Toegelaten kortingen</i> . . . . .                                                                          | — 100 000  |                   |
| <b>D. Autres produits d'exploitation. — Andere bedrijfsopbrengsten . . . . .</b>                                                    |            | <b>750 000</b>    |
| Produits divers du patrimoine immobilier. — <i>Diverse opbrengsten onroerend patrimonium</i> . . . . .                              | 500 000    |                   |
| Produits exceptionnels. — <i>Uitzonderlijke opbrengsten</i> . . . . .                                                               | 250 000    |                   |

## Résultats financiers

### CHARGES — KOSTEN

#### Résultats exceptionnels

|                                                                                                                     |        |        |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------|--------|
| VIII. CHARGES EXCEPTIONNELLES. — <i>UITZONDERLIJKE KOSTEN</i> . . . . .                                             |        |        |
| D. Moins-values sur réalisation d'actifs immobiliers. — <i>Minderwaarden bij de realisatie van activa</i> . . . . . |        |        |
| Moins-values réalisations biens meubles. — <i>Minderwaarden realisatie roerende goederen</i>                        | —      |        |
| E. Autres charges exceptionnelles. — <i>Andere uitzonderlijke kosten</i> . . . . .                                  |        | 75 000 |
| Service social batellerie. — <i>Sociale Dienst Schipperij</i> . . . . .                                             | 75 000 |        |
| Versement au Trésor. — <i>Storting aan de Schatkist</i> . . . . .                                                   | —      |        |

#### Résultats de l'exercice

|                                                                       |  |            |
|-----------------------------------------------------------------------|--|------------|
| XI. BENEFICE DE L'EXERCICE. — <i>WINST VAN HET BOEKJAAR</i> . . . . . |  |            |
|                                                                       |  | 85 300 000 |



## Financiële resultaten

## PRODUITS — OPBRENGSTEN

|                                                                                 |           |
|---------------------------------------------------------------------------------|-----------|
| IV. PRODUITS FINANCIERS. — <i>FINANCIELE OPBRENGSTEN</i> . . . . .              |           |
| C. Autres produits financiers. — <i>Andere financiële opbrengsten</i> . . . . . | 1 700 000 |
| Intérêts sur placements. — <i>Intresten op beleggingen</i> . . . . .            | 1 700 000 |

## Uitzonderlijke resultaten

|                                                                                                                     |  |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|
| VII. PRODUITS EXCEPTIONNELS. — <i>UITZONDERLIJKE OPBRENGSTEN</i> . . . . .                                          |  |
| D. Plus-values sur réalisations d'actifs immobiliers. — <i>Meerwaarden bij de realisatie vaste activa</i> . . . . . |  |
| Plus-values sur réalisation biens meubles. — <i>Meerwaarden op roerende vaste activa</i>                            |  |

## Resultaat van het boekjaar

|                                                                      |                  |
|----------------------------------------------------------------------|------------------|
| XI. PERTE DE L'EXERCICE. — <i>VERLIES VAN HET BOEKJAAR</i> . . . . . | 600 000          |
|                                                                      | <hr/> 85 300 000 |

## COMPTE DE RESULTATS AU 31 DECEMBRE 1991

(en milliers de francs)

### Résultats d'exploitation

#### CHARGES — KOSTEN

|                                                                                                                                                                                                        |            |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------|
| II. COUT DES VENTES ET DES PRESTATIONS. — <i>BEDRIJFSKOSTEN</i> . . . . .                                                                                                                              |            |
| B. Services et biens divers. — <i>Diensten en diverse goederen</i> . . . . .                                                                                                                           |            |
| Loyers et charges locatives. — <i>Huur en bijkomende lasten</i> . . . . .                                                                                                                              | 3 150 000  |
| Entretien et réparations. — <i>Onderhouds- en herstellingskosten</i> . . . . .                                                                                                                         | 2 600 000  |
| Energie. — <i>Energie</i> . . . . .                                                                                                                                                                    | 1 600 000  |
| Frais de bureau. — <i>Bureaunkosten</i> . . . . .                                                                                                                                                      | 5 000 000  |
| Assurances. — <i>Verzekeringen</i> . . . . .                                                                                                                                                           | 250 000    |
| Honoraires d'avocats, d'experts. — <i>Honoraria advokaten en deskundigen</i> . . . . .                                                                                                                 | 50 000     |
| Déplacements. — <i>Verplaatsingskosten</i> . . . . .                                                                                                                                                   | 525 000    |
| Autres prestations et travaux par tiers. — <i>Andere prestaties door derden</i> . . . . .                                                                                                              | 80 000     |
| Membres de commissions. — <i>Leden commissies</i> . . . . .                                                                                                                                            | 100 000    |
| Organe de contrôle de l'organisme. — <i>Controleorgaan instelling</i> . . . . .                                                                                                                        | 160 000    |
| Missions et réceptions. — <i>Representatiekosten</i> . . . . .                                                                                                                                         | 100 000    |
| Promotion de transport par voie fluviale. — <i>Promotie vervoer binnenwateren</i> . . . . .                                                                                                            | 100 000    |
| C. Rémunérations, charges sociales et pensions. — <i>Bezoldigingen, sociale lasten en pensioenen</i> . . . . .                                                                                         |            |
| Rémunérations du personnel de cadre. — <i>Bezoldigingen kaderpersoneel</i> . . . . .                                                                                                                   | 49 000 000 |
| Rémunérations du personnel non statutaire. — <i>Bezoldigingen schoonmaaksters</i> . . . . .                                                                                                            | 2 900 000  |
| Cotisation patronale d'assurances sociales. — <i>Werkgeversbijdrage sociale verzekeringen</i> . . . . .                                                                                                | 5 560 000  |
| Service social des Communications. — <i>Sociale Dienst Verkeerswezen</i> . . . . .                                                                                                                     | 850 000    |
| Formation professionnelle. — <i>Beroepsvorming</i> . . . . .                                                                                                                                           | 150 000    |
| Indemnités charges réelles. — <i>Vergoedingen werkelijke lasten</i> . . . . .                                                                                                                          | 150 000    |
| Indemnités pas des charges réelles. — <i>Vergoedingen geen werkelijke lasten</i> . . . . .                                                                                                             | 1 750 000  |
| Pensions. — <i>Pensioenen</i> . . . . .                                                                                                                                                                | 10 300 000 |
| D. Amortissements, réduction de valeur et provisions pour risques et charges. — <i>Afschrijvingen en waardeverminderingen op oprichtingskosten, op immateriële en materiële vaste activa</i> . . . . . |            |
| Amortissements bâtiments. — <i>Afschrijvingen gebouwen</i> . . . . .                                                                                                                                   | 2 816 000  |
| Amortissements mobilier et matériel de bureau. — <i>Afschrijvingen meubilair en kantooruitrusting</i> . . . . .                                                                                        | 500 000    |
| G. Autres charges d'exploitation. — <i>Andere bedrijfskosten</i> . . . . .                                                                                                                             |            |
| Charges fiscales. — <i>Belasting</i> . . . . .                                                                                                                                                         | 250 000    |

**RESULTATENREKENING PER 31 DECEMBER 1991**

(in duizendtallen franken)

**Bedrijfsresultaten****PRODUITS — OPBRENGSTEN****I. VENTES ET PRESTATIONS. — BEDRIJFSOPBRENGSTEN . . . . .****A. Chiffre d'affaires. — Omzet . . . . .**Produit de ventes. — *Opbrengst verkopen* . . . . . 350 000Produits redevances sur le fret + cotisations « compte propre ». — *Opbrengst afhouding op de vracht + eigen vervoer* . . . . . 82 200 000Produit de prestations. — *Opbrengst prestaties* . . . . . 3 000 000Remises accordées. — *Toegelaten kortingen* . . . . . — 100 000**D. Autres produits d'exploitation. — Andere bedrijfsopbrengsten . . . . .**Produits divers du patrimoine immobilier. — *Diverse opbrengsten omroerend patrimonium* . . . . . 500 000Produits exceptionnels. — *Uitzonderlijke opbrengsten* . . . . . 250 000

## Résultats financiers

### CHARGES — KOSTEN

---

#### Résultats exceptionnels

|                                                                                                                     |        |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------|
| VIII. CHARGES EXCEPTIONNELLES. — <i>UITZONDERLIJKE KOSTEN</i> . . . . .                                             |        |
| D. Moins-values sur réalisation d'actifs immobiliers. — <i>Minderwaarden bij de realisatie van activa</i> . . . . . |        |
| Moins-values réalisations biens meubles. — <i>Minderwaarden bij de realisatie roerende goederen</i> . . . . .       |        |
| E. Autres charges exceptionnelles. — <i>Andere uitzonderlijke kosten</i> . . . . .                                  |        |
| Service social batellerie. — <i>Sociale dienst schipperij</i> . . . . .                                             | 75 000 |
| Versement au Trésor. — <i>Storting aan de Schatkist</i> . . . . .                                                   |        |

#### Résultats de l'exercice

|                                                                       |            |
|-----------------------------------------------------------------------|------------|
| XI. BENEFICE DE L'EXERCICE. — <i>WINST VAN HET BOEKJAAR</i> . . . . . | 384 000    |
|                                                                       | <hr/>      |
|                                                                       | 88 400 000 |

# Financiële resultaten

## PRODUITS — OPBRENGSTEN

|                                                                                 |           |
|---------------------------------------------------------------------------------|-----------|
| IV. PRODUITS FINANCIERS. — <i>FINANCIELE OPBRENGSTEN</i> . . . . .              |           |
| C. Autres produits financiers. — <i>Andere financiële opbrengsten</i> . . . . . |           |
| Intérêts sur placements. — <i>Intresten op beleggingen</i> . . . . .            | 2 200 000 |

# Uitzonderlijke resultaten

|                                                                                                                    |  |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|
| VII. PRODUITS EXCEPTIONNELS. — <i>UITZONDERLIJKE OPBRENGSTEN</i> . . .                                             |  |
| D. Plus-values sur réalisation d'actifs immobiliers. — <i>Meerwaarden bij de realisatie vaste activa</i> . . . . . |  |
| Plus-values sur réalisation biens meubles. — <i>Meerwaarden op roerende vaste activa</i>                           |  |

# Resultaat van het boekjaar

|                                                                      |            |
|----------------------------------------------------------------------|------------|
| XI. PERTE DE L'EXERCICE. — <i>VERLIES VAN HET BOEKJAAR</i> . . . . . |            |
|                                                                      | 88 400 000 |

**PREFIGURATION DES COMPTES DE RESERVE**  
**PREFIGURATIE VAN DE RESERVEREKENINGEN**

| (En milliers de francs)                                                                                                                                                                                                                                                      | (In duizendtallen franken)                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Mouvements intérieurs — <i>Interne verrichtingen</i>                                                                                                                                                                                                                         | Mouvements intérieurs — <i>Interne verrichtingen</i>                                                                                                                                                                                                                                                       |
| <p>Constatations des disparitions et des utilisations de l'année 1991. — <i>Boekingen van de vernietigingen en benuttingen gedurende het jaar 1991</i> . . . —</p> <p>Solde au 31 décembre 1991. — <i>Saldo op 31 december 1991</i> . . . . . 74 944</p> <hr/> <p>74 944</p> | <p>Montant des réserves au 1<sup>er</sup> janvier 1991. — <i>Bedrag der reserves op 1 januari 1991</i> . . . . . 74 560</p> <p>Mouvements intérieurs. — <i>Interne verrichtingen</i> :</p> <p>Compte pertes et profits 1991. — <i>Rekening verlies en winst 1991</i> . . . . . 384</p> <hr/> <p>74 944</p> |

## Composition des effectifs

## Samenstelling van de personeelseffectieven

DIVISION ORGANIQUE

ORGANISATIEAFDELING

| I                                                                           | A. Nombre d'emplois prévus au cadre définitif et temporaire<br>—<br>A. Aantal betrekkingen voorzien in de definitieve en tijdelijke personeelsformatie | B. Nombre d'agents occupés dans le service au 31 janvier 1990<br>—<br>B. Aantal personeelsleden tewerkgesteld in de dienst op 31 januari 1990 |                                                             |                                                                                                                              |                                                                                                                         |                                                              |                                                                             | C. Agents en non-activité de service<br>—<br>C. Personeelsleden niet in dienst-activiteit | D. Nombre de recrutements autorisés et non encore repris dans le chiffre des effectifs au 31.1.1990<br>—<br>D. Aantal wervingen toegestaan en nog niet opgenomen in het cijfer van de personeelsbestanden op 31.1.1990 | E. Départs naturels en :<br>—<br>E. Natuurlijke uitdienst-tredingen in : |      |
|-----------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------|------|
|                                                                             |                                                                                                                                                        | Agents en activité de service<br>—<br>Personeelsleden in dienstactiviteit                                                                     |                                                             | Contractuels occupant un emploi au cadre personnel<br><br>Contractuelen die een betrekking op de prsoneels-formatie bezetten | Chômeurs mis au travail ou contractuels subventionnés<br>—<br>Tewerk-gestelde werklozen of gesubsidieerde contractuelen | Nombre total d'agents<br>—<br>Totaal aantal personeels-leden | Nombre total d'unités budgétaires<br>—<br>Totaal aantal begrotings-eenheden |                                                                                           |                                                                                                                                                                                                                        | 1990                                                                     | 1991 |
|                                                                             |                                                                                                                                                        | Agents définitifs<br>—<br>Definitieve personeels-leden                                                                                        | Temporaires (statutaires)<br>—<br>Tijdelijken (statutairen) |                                                                                                                              |                                                                                                                         |                                                              |                                                                             |                                                                                           |                                                                                                                                                                                                                        |                                                                          |      |
| Niveau I:                                                                   |                                                                                                                                                        |                                                                                                                                               |                                                             |                                                                                                                              |                                                                                                                         |                                                              |                                                                             |                                                                                           |                                                                                                                                                                                                                        |                                                                          |      |
| Définitif. — <i>Definitief</i> . . .                                        | 8                                                                                                                                                      | 3                                                                                                                                             | —                                                           |                                                                                                                              |                                                                                                                         | 3                                                            | 2,84                                                                        |                                                                                           | 2                                                                                                                                                                                                                      |                                                                          |      |
| Temporaire. — <i>Tijdelijk</i> . . .                                        | —                                                                                                                                                      | —                                                                                                                                             | —                                                           |                                                                                                                              |                                                                                                                         |                                                              |                                                                             |                                                                                           |                                                                                                                                                                                                                        |                                                                          |      |
| Niveau II:                                                                  |                                                                                                                                                        |                                                                                                                                               |                                                             |                                                                                                                              |                                                                                                                         |                                                              |                                                                             |                                                                                           |                                                                                                                                                                                                                        |                                                                          |      |
| Définitif. — <i>Definitief</i> . . .                                        | 39                                                                                                                                                     | 28                                                                                                                                            | —                                                           |                                                                                                                              | 2                                                                                                                       | 30                                                           | 29,24                                                                       | 1                                                                                         | 3                                                                                                                                                                                                                      | 3                                                                        | 1    |
| Temporaire. — <i>Tijdelijk</i> . . .                                        | —                                                                                                                                                      | —                                                                                                                                             | —                                                           |                                                                                                                              |                                                                                                                         |                                                              |                                                                             |                                                                                           |                                                                                                                                                                                                                        |                                                                          |      |
| Niveau III:                                                                 |                                                                                                                                                        |                                                                                                                                               |                                                             |                                                                                                                              |                                                                                                                         |                                                              |                                                                             |                                                                                           |                                                                                                                                                                                                                        |                                                                          |      |
| Définitif. — <i>Definitief</i> . . .                                        | 20                                                                                                                                                     | 19                                                                                                                                            | —                                                           |                                                                                                                              |                                                                                                                         | 19                                                           | 18,8                                                                        | 1                                                                                         |                                                                                                                                                                                                                        |                                                                          |      |
| Temporaire. — <i>Tijdelijk</i> . . .                                        | —                                                                                                                                                      | —                                                                                                                                             | —                                                           |                                                                                                                              |                                                                                                                         |                                                              |                                                                             |                                                                                           |                                                                                                                                                                                                                        |                                                                          |      |
| Niveau VI:                                                                  |                                                                                                                                                        |                                                                                                                                               |                                                             |                                                                                                                              |                                                                                                                         |                                                              |                                                                             |                                                                                           |                                                                                                                                                                                                                        |                                                                          |      |
| Définitif. — <i>Definitief</i> . . .                                        | —                                                                                                                                                      | —                                                                                                                                             | —                                                           |                                                                                                                              |                                                                                                                         |                                                              |                                                                             |                                                                                           |                                                                                                                                                                                                                        |                                                                          |      |
| Temporaire. — <i>Tijdelijk</i> . . .                                        | —                                                                                                                                                      | —                                                                                                                                             | —                                                           |                                                                                                                              |                                                                                                                         |                                                              |                                                                             |                                                                                           |                                                                                                                                                                                                                        |                                                                          |      |
| Transferts (à déduire). — <i>Transferten (te verminderen)</i> :             |                                                                                                                                                        |                                                                                                                                               |                                                             |                                                                                                                              |                                                                                                                         |                                                              |                                                                             |                                                                                           |                                                                                                                                                                                                                        |                                                                          |      |
| Personnel restant national. — <i>Nationaal gebleven personeel</i> . . . . . | 67                                                                                                                                                     | 50                                                                                                                                            | —                                                           |                                                                                                                              | 2                                                                                                                       | 52                                                           | 50,88                                                                       | 2                                                                                         | 5                                                                                                                                                                                                                      | 3                                                                        | 1    |

235

4/26 - 1332/1 - 90/91  
1096 - 1 (1990-1991)

II. Autres personnes mises au travail:

Nombre de personnes mises au travail, n'occupant *pas* un emploi au cadre (situation au 31 janvier 1990).

1. Contractuels: 1 personne, soit 0,8 unité budgétaire à temps plein.

2. Stagiaires légaux: (à temps plein 0, à temps partiel 4) soit un total de 2 unités budgétaires à temps plein.

III. Nombre total des personnes en activité au 31 décembre 1990: 57.

Nombre d'unités budgétaires à temps plein correspondant: 54,04.

II. Andere tewerkgestelde personen:

Aantal tewerkgestelde personen die *geen* plaats bezetten op het kader (toestand op 31 januari 1990).

1. Contractuele: 1 persoon, zegge 0,8 voltijdse begrotingseenheid.

2. Wettelijke stagiairs: (voltijds 0, deeltijds 4) zegge in het totaal 2 voltijdse begrotingseenheden.

III. Aantal personen in activiteit op 31 december 1990: 57.

Aantal voltijdse begrotingseenheden die daarmee overeenstemmen: 54,04.



## 3.5.3. REGIE DES TRANSPORTS MARITIMES (R.T.M.)

Notes justificatives à l'appui  
du tableau n° 4 des recettes

## CHAPITRE 41

ART. 411.03. — *Recettes Maritimes.*

Estimation: 5 291 000 000 francs.

Cette évaluation comprend la quote-part R.T.M. aux recettes brutes de l'exploitation en commun par la R.T.M. et l'armement « P & O European Ferries » des lignes maritimes Oostende-Dover, Zeebrugge-Dover, Zeebrugge-Felixstowe. Ces recettes proviennent du transport de voyageurs, de véhicules et de marchandises. Sont également incluses les recettes du service de restauration et celles perçues en tant qu'exploitant du port. Les évaluations tiennent compte de l'accroissement du trafic et des augmentations de tarifs escomptés.

ART. 411.04. — *Fournitures et travaux pour compte de tiers.*

Estimation: 47 454 000 francs.

1. *Prestations pour l'Administration de la Marine et de la Navigation Intérieure*

Estimation: 40 454 000 francs.

Il s'agit de travaux effectués à la demande de l'Administration de la Marine et de la Navigation intérieure, par la R.T.M. et qui concernent principalement les unités de Service du Pilotage ainsi que du Service de Balisage. Les prestations de la R.T.M. peuvent également comprendre la fourniture de matériaux entreposés dans ses magasins.

2. *Prestations pour le Ministère de la Défense nationale*

Estimation: 2 000 000 de francs.

Travaux et/ou fournitures de matériaux par la R.T.M. et qui concernent essentiellement les unités et installations de la Force navale.

3. *Prestations pour d'autres Services publics et pour le secteur privé*

Estimation: 5 000 000 de francs.

Travaux et/ou livraisons par la R.T.M.

ART. 411.09. — *Remboursements.*

Estimation: 470 876 000 francs.

1. *Remboursement personnel détaché*

Estimation: 275 000 000 de francs.

Cette évaluation a trait au remboursement de la rémunération du personnel visé à l'article 32 de la loi du 1<sup>er</sup> juillet 1971 créant la Régie des Transports Maritimes.

2. *Remboursements « P & O European Ferries »*

Estimation: 169 876 000 francs.

Il s'agit de leur quote-part aux frais internes de la Régie des Transports Maritimes, portés au compte courant du Pool.

## 3.5.3. REGIE VOOR MARITIEM TRANSPORT (R.M.T.)

Toelichtende staat tot staving  
van tabel nr. 4 der ontvangsten

## HOOFDSTUK 41

ART. 411.03. — *Maritieme Ontvangsten.*

Raming: 5 291 000 000 frank.

Deze raming behelst het aandeel R.M.T. in de bruto-ontvangsten van de gemeenschappelijke uitbating door R.M.T. en « P & O European Ferries » van de zeevaartlijnen Oostende-Dover, Zeebrugge-Dover, Zeebrugge-Felixstowe. Deze ontvangsten komen voort uit het vervoer van reizigers, van voertuigen en van goederen. Hierin zijn eveneens begrepen de ontvangsten van de restauratiedienst en de inkomsten als havenexploitant. De ramingen houden rekening met de verwachte trafikstijging en tariefverhogingen.

ART. 411.04. — *Leveringen en werken voor rekening van derden.*

Raming: 47 454 000 frank.

1. *Prestaties voor het Bestuur van het Zeewezen en van de Binnenvaart*

Raming: 40 454 000 frank.

Het gaat hier om werken die op aanvraag van het Bestuur van het Zeewezen en van de Binnenvaart, door de R.M.T. worden uitgevoerd en hoofdzakelijk betrekking hebben op de varende eenheden van het Loodswezen en de Bebakeningsdienst. De prestaties van de R.M.T. kunnen ook bestaan uit leveringen van materiaal voorradig in haar magazijnen.

2. *Prestaties voor het Ministerie van Landsverdediging*

Raming: 2 000 000 frank.

Werken en/of leveringen van materieel door de R.M.T. en die hoofdzakelijk betrekking hebben op de eenheden en installaties van de Zeemacht.

3. *Prestaties voor andere Openbare Diensten en voor de privé-sector*

Raming: 5 000 000 frank.

Werken en/of leveringen door de R.M.T.

ART. 411.09. — *Terugbetalingen.*

Raming: 470 876 000 frank.

1. *Terugbetaling gedetacheerd personeel*

Raming: 275 000 000 frank.

Deze raming behelst de terugvordering van de bezoldiging van het personeel bedoeld in artikel 32 van de wet van 1 juli 1971 houdende oprichting van de Regie voor Maritiem Transport.

2. *Terugbetalingen « P & O European Ferries »*

Raming: 169 876 000 frank.

Hierbij gaat het om hun aandeel in de interne kosten van de Regie voor Maritiem Transport, verrekend in de lopende rekening van de Pool.

3. *Remboursements divers*

Estimation: 26 000 000 de francs.

ART. 413.01. — *Intérêts divers et intérêts de retard.*

Estimation: 1 000 000 de francs.

Intérêts provenant d'éventuels placements intérimaires de fonds disponibles ainsi qu'intérêts dus par des clients en raison de paiement tardif.

ART. 414.04. — *Corrections sur change.*

Estimation: 120 000 000 de francs.

ART. 414.09. — *Recettes accidentelles.*

Estimation: 10 000 000 de francs.

CHAPITRE 42

ART. 420.01. — *Recettes T.V.A.*

Estimation: 90 000 000 de francs.

CHAPITRE 43

ART. 430.05. — *Produit de la vente de matériel.*

Estimation: 2 500 000 francs.

Vente de matériel mis hors service et de mitraille.

CHAPITRE 44

ART. 442.01. — *Emprunts à long terme.*

Estimation: 475 000 000 de francs.

Il s'agit d'emprunts pour le financement des travaux d'infrastructure portuaire et de l'adaptation de la flotte.

ART. 444.01. — *Contribution de l'Etat aux charges d'intérêts de Crédit Naval.*

Estimation: 8 775 000 francs.

Ce montant concerne les recettes provenant de l'application de la loi du 23 août 1948, tendant à assurer le maintien et le développement de la marine marchande, de la pêche maritime et de la construction maritime, et instituant à cette fin un Fonds de l'armement et des constructions maritimes.

ART. 444.04. — *Remboursement sur avances accordées à des tiers.*

Estimation: 3 500 000 francs.

Il s'agit du remboursement des avances consenties à l'exploitant du service de restauration pour des dépenses d'investissement.

3. *Diverse terugbetalingen*

Raming: 26 000 000 frank.

ART. 413.01. — *Diverse intresten en verwijlintresten.*

Raming: 1 000 000 frank.

Intresten voortspruitende uit gebeurlijke tussentijdse beleggingen van beschikbare gelden alsmede de verwijlintresten verschuldigd door klanten wegens laattijdige betaling.

ART. 414.04. — *Wisselcorrecties.*

Raming: 120 000 000 frank.

ART. 414.09. — *Toevallige ontvangsten.*

Raming: 10 000 000 frank.

HOOFDSTUK 42

ART. 420.01. — *B.T.W.-ontvangsten.*

Raming: 90 000 000 frank.

HOOFDSTUK 43

ART. 430.05. — *Opbrengst van de verkoop van materieel.*

Raming: 2 500 000 frank.

Verkoop van buiten gebruik gesteld materieel en van schroot.

HOOFDSTUK 44

ART. 442.01. — *Leningen op lange termijn.*

Raming: 475 000 000 frank.

Het gaat om leningen voor de financiering van haveninfrastructuurwerken en aanpassing van de vloot.

ART. 444.01. — *Bijdrage van de Staat in de rentelast van het Scheepskrediet.*

Raming: 8 775 000 frank.

Dit bedrag behelst de ontvangsten die voortvloeien uit de toepassing van de wet van 23 augustus 1948, strekkende tot het in stand houden en het uitbreiden van de koopvaardij- en de vissersvloot en van de scheepsbouw, en houdende instelling, te dien einde, van een Fonds voor het uitreden en aanbouwen van zeeschepen.

ART. 444.04. — *Terugbetaling op voorschotten verleend aan derden.*

Raming: 3 500 000 frank.

Het betreft hier de terugbetaling door de uitbater van de restauratiedienst van de aan hem verleende voorschotten voor investeringsuitgaven.

CHAPITRE 49  
(recettes pour ordre)

ART. 490.01. — *Recettes pour compte de tiers en rapport avec les lignes maritimes.*

Estimation: 3 933 055 000 francs.

Il s'agit du décompte des recettes et dépenses maritimes avec « P & O European Ferries ».

ART. 490.02. — *Opérations pour compte de l'Administration de la Marine et de la Navigation Intérieure.*

Estimation: 1 000 francs.

ART. 490.05. — *Recettes diverses pour compte de tiers.*

Estimation: 130 000 000 de francs.

ART. 490.06. — *Recettes de garanties, d'arrhes, etc.*

Estimation: 500 000 francs.

Notes justificatives à l'appui  
du tableau n° 5 des dépenses

CHAPITRE 51

ART. 511.01. — *Rémunération du personnel.*

Estimation: 1 427 528 000 francs.

|                                                                                                                                     |   |               |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---|---------------|
| A. Traitement barémique et augmentations barémiques personnel de cadre compte tenu des départs et des mises à la retraite . . . . . | F | 1 018 208 000 |
| B. Personnel de complément et contractuel . . . . .                                                                                 |   | 9 300 000     |
| C. Rémunérations supplémentaires consécutives aux promotions . . . . .                                                              |   | 42 520 000    |
| D. Cadre temporaire exceptionnel . . . . .                                                                                          |   | 148 000 000   |
| E. Allocations diverses . . . . .                                                                                                   |   | 209 500 000   |
| Totaux . . . . .                                                                                                                    | F | 1 427 528 000 |

ART. 511.03. — *Charges de pensions.*

Estimation: 137 860 000 francs.

ART. 511.04. — *Charges sociales. — Part patronale.*

Estimation: 155 000 000 de francs.

ART. 511.06. — *Service social.*

Estimation: 10 500 000 francs.

HOOFDSTUK 49  
(ontvangsten voor orde)

ART. 490.01. — *Ontvangsten voor rekening van derden i.v.m. de zeevaartlijnen.*

Raming: 3 933 055 000 frank.

Het betreft hier de verrekening van maritieme ontvangsten en uitgaven met « P & O European Ferries ».

ART. 490.02. — *Verrichtingen voor rekening van het Bestuur van het Zeewezen en van de Binnenvaart.*

Raming: 1 000 frank.

ART. 490.05. — *Diverse ontvangsten voor rekening van derden.*

Raming: 130 000 000 frank.

ART. 490.06. — *Ontvangsten van waarborgen, borgsommen, enz.*

Raming: 500 000 frank.

Toelichtende staat tot staving  
van tabel nr. 5 der uitgaven

HOOFDSTUK 51

ART. 511.01. — *Bezoldiging van het personeel.*

Raming: 1 427 528 000 frank.

|                                                                                                                              |   |               |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---|---------------|
| A. Baremabezoldiging en weddeverhogingen kaderpersoneel rekening houdend met uitdiensttredingen en opruistellingen . . . . . | F | 1 018 208 000 |
| B. Aanvullend en contractueel personeel . . . . .                                                                            |   | 9 300 000     |
| C. Suppletaire bezoldiging ingevolge bevorderingen . . . . .                                                                 |   | 42 520 000    |
| D. Bijzonder tijdelijk kader . . . . .                                                                                       |   | 148 000 000   |
| E. Diverse vergoedingen . . . . .                                                                                            |   | 209 500 000   |
| Totaal . . . . .                                                                                                             | F | 1 427 528 000 |

ART. 511.03. — *Pensioenlasten.*

Raming: 137 860 000 frank.

ART. 511.04. — *Sociale lasten. — Patroonsaandeel.*

Raming: 155 000 000 frank.

ART. 511.06. — *Sociale Dienst.*

Raming: 10 500 000 frank.

ART. 511.07. — *Formation professionnelle.*

Estimation: 1 000 000 de francs.

Ce montant couvre en particulier les dépenses liées à la formation du personnel navigant, du personnel de bureau et des gens de maîtrise et aux séminaires pour le personnel de cadre.

ART. 511.08. — *Indemnités couvrant des charges réelles.*

Estimation: 10 480 000 francs.

- Indemnité pour le port d'uniforme: 6 500 000 francs;
- Indemnité de changement de résidence: 30 000 francs;
- Indemnité pour endommagement d'objets personnels: 125 000 francs;
- Indemnité de poste (personnel à l'étranger): 700 000 francs;
- Abonnement social et facilités de circulation: 3 000 000 de francs;
- Divers: 125 000 francs.

ART. 511.09. — *Indemnités ne couvrant pas des charges réelles.*

Estimation: 209 380 000 francs.

- Frais de mer: 41 000 000 de francs;
- Primes aux motoristes: 1 500 000 francs;
- Prestations spéciales — travail supplémentaire et travail dominical: 130 000 000 de francs;
- Indemnité pour travail de nuit: 25 300 000 francs;
- Indemnité au personnel subalterne des bateaux-pilotes et bateaux-phares: 385 000 francs;
- Prime pour le travail en cale sèche: 400 000 francs;
- Allocation de pilotage aux officiers de pont: 6 200 000 francs;
- Allocation pour la préparation de repas pour l'équipage: 350 000 francs;
- Allocation pour l'emploi de langues étrangères: 1 000 000 de francs;
- Indemnité pour travail dangereux: 800 000 francs;
- Allocations diverses: 2 445 000 francs.

ART. 511.10. — *Honoraires forfaitaires.*

Estimation: 8 350 000 francs.

- Intervention dans les dépenses du Département: 600 000 francs;
- Honoraires d'avocats: 1 400 000 francs;
- Prestations du Service de Santé: 850 000 francs;
- Rétribution au S.C.D.F.: 500 000 francs;
- Rétribution au Service médical du travail: 5 000 000 de francs.

ART. 511.11. — *Accidents du travail.*

Estimation: 3 200 000 francs.

ART. 512.02. — *Rétribution accordée à des membres de commissions.*

Estimation: 40 000 francs.

Comprend en particulier l'indemnité pour les membres des commissions d'exams.

ART. 511.07. — *Beroepsvorming.*

Raming: 1 000 000 frank.

Het bedrag dekt inzonderheid de uitgaven verbonden aan de opleiding van het varende, bureau- en vakpersoneel, en aan de seminaries voor het kaderpersoneel.

ART. 511.08. — *Vergoedingen die werkelijke lasten dekken.*

Raming: 10 480 000 frank.

- Uniformvergoeding: 6 500 000 frank;
- Vergoeding wegens standplaatsverandering: 30 000 frank;
- Vergoeding wegens schade aan persoonlijke voorwerpen: 125 000 frank;
- Postvergoeding (personeel in het buitenland): 700 000 frank;
- Sociaal abonnement en verkeersvoordelen: 3 000 000 frank;
- Diverse: 125 000 frank.

ART. 511.09. — *Vergoedingen die geen werkelijke lasten dekken.*

Raming: 209 380 000 frank.

- Zeegeld: 41 000 000 frank;
- Motoristenpremie: 1 500 000 frank;
- Buitengewone prestaties — overwerk en zondagwerk: 130 000 000 frank;
- Toelage nachtwerk: 25 300 000 frank;
- Toelage ondergeschikte bemanning loodsboten en lichtschepen: 385 000 frank;
- Droogdokpremie: 400 000 frank;
- Loodstoelage aan de officieren: 6 200 000 frank;
- Toelage voor het bereiden van maaltijden voor de bemanning: 350 000 frank;
- Vergoeding voor het gebruik van vreemde talen: 1 000 000 frank;
- Vergoeding voor gevaarlijk werk: 800 000 frank;
- Diverse vergoedingen: 2 445 000 frank.

ART. 511.10. — *Forfaitaire honoraria.*

Raming: 8 350 000 frank.

- Tussenkost in de uitgaven van het Departement: 600 000 frank;
- Erelonen advocaten: 1 400 000 frank;
- Prestaties van de Administratieve Gezondheidsdienst: 850 000 frank;
- Retributie aan C.D.V.U.: 500 000 frank;
- Interbedrijfsgeneeskundige dienst: 5 000 000 frank.

ART. 511.11. — *Arbeidsongevallen.*

Raming: 3 200 000 frank.

ART. 512.02. — *Bezoldiging toegekend aan leden van commissies.*

Raming: 40 000 frank.

Bevat inzonderheid de vergoeding voor de leden van de examencommissies.

ART. 512.03. — *Organe de contrôle de l'institution.*

Estimation: 350 000 francs.

Concerne le paiement des prestations effectuées par les membres des organes de contrôle.

ART. 513.01. — *Représentation.*

Estimation: 1 800 000 francs.

ART. 513.02. — *Déplacements, intérim et missions.*

Estimation: 4 000 000 de francs.

Crédit destiné à couvrir les frais de déplacement et de séjour du personnel de la R.T.M.

ART. 513.03. — *Cotisations à des organismes divers.*

Estimation: 2 000 000 de francs.

Crédit destiné au paiement des cotisations aux organismes, tant nationaux qu'internationaux, auxquels la R.T.M. doit adhérer afin de pouvoir réaliser sa mission.

CHAPITRE 52

ART. 521.01. — *Loyer des locaux et charges complémentaires.*

Estimation: 8 209 000 francs.

Ce montant comprend le loyer des bâtiments et des terrains à Bruxelles, Oostende et London ainsi que les charges complémentaires.

ART. 521.03. — *Entretien et réparation de locaux.*

Estimation: 6 361 000 francs.

Ce montant concerne les dépenses pour les travaux de peinture, de nettoyage et d'entretien.

ART. 521.05. — *Assurances.*

Estimation: 33 358 000 francs.

Crédit destiné principalement à l'assurance de la flotte.

ART. 521.06. — *Impôts.*

Estimation: 91 000 000 de francs.

ART. 522.01. — *Frais de bureaux généralement quelconques.*

Estimation: 20 225 000 francs.

- a) Fournitures de bureau: 5 430 000 francs;
- b) Télécommunication et affranchissement: 12 955 000 francs;
- c) Documentation: 340 000 francs;
- d) Entretien de machines de bureau: 1 500 000 francs;

ART. 512.03. — *Controle-organ van de instelling.*

Raming: 350 000 frank.

Betreft de betaling van de prestaties geleverd door de leden van de controle-organen.

ART. 513.01. — *Representatie.*

Raming: 1 800 000 frank.

ART. 513.02. — *Verplaatsingen, dienstwaarnemingen en opdrachten.*

Raming: 4 000 000 frank.

Krediet bestemd tot dekking van de reis- en verblijfkosten van de personeelsleden van de R.M.T.

ART. 513.03. — *Bijdragen aan diverse organismen.*

Raming: 2 000 000 frank.

Krediet bestemd tot betaling van de bijdragen aan de organismen, zowel nationale als internationale, waartoe de R.M.T. moet toetreden ter verwezenlijking van haar opdracht.

HOOFDSTUK 52

ART. 521.01. — *Huur van lokalen en bijkomende lasten.*

Raming: 8 209 000 frank.

Hierin is begrepen de huur van gebouwen en terreinen in Brussel, Oostende en London en de ermede gepaard gaande kosten.

ART. 521.03. — *Onderhoud en herstel van lokalen.*

Raming: 6 361 000 frank.

Het betreft hier de uitgaven voor schilder-, reinigings- en onderhoudswerken.

ART. 521.05. — *Verzekeringen.*

Raming: 33 358 000 frank.

Krediet hoofdzakelijk bestemd voor verzekering van de vloot.

ART. 521.06. — *Belastingen.*

Raming: 91 000 000 frank.

ART. 522.01. — *Allerhande bureaukosten.*

Raming: 20 225 000 frank.

- a) Bureaukosten: 5 430 000 frank;
- b) Telecommunicatie en frankkosten: 12 955 000 frank;
- c) Documentatie: 340 000 frank;
- d) Onderhoud bureelmachines: 1 500 000 frank;

ART. 524.01. — *Honoraires d'avocats - experts - frais de justice.*

Estimation: 3 000 000 de francs.

Honoraires d'avocats et experts non attachés au département et des frais de justice.

ART. 524.02. — *Dommages à des tiers.*

Estimation: 4 000 000 de francs.

Concerne des dommages à des tiers et pour lesquels la R.T.M. est responsable.

ART. 525.01. — *Intérêts et frais complémentaires sur emprunts.*

Estimation: 213 375 000 francs.

Intérêts dus sur emprunts contractés en vue du financement d'investissements. Intérêts pour crédits bancaires à court terme.

ART. 526.01. — *Loyer, entretien, travaux d'adaptation et de réparation.*

Estimation: 295 470 000 francs.

a) Loyer d'appareils pour le traitement de l'informatique: 19 500 000 francs;

b) Loyer et entretien d'appareils Decca et Radar: 3 000 000 de francs;

c) Location des services pour travaux d'entretien, de réparation et d'adaptation: 200 770 000 francs;

d) Entretien des radeaux de sauvetage: 5 000 000 de francs;

e) Entretien du matériel d'incendie: 700 000 francs;

f) Travaux d'électricité: 500 000 francs;

g) Nettoyage des vêtements de travail; lavettes: 1 000 000 de francs;

h) Frais de cale sèche: 65 000 000 de francs.

ART. 526.02. — *Prestations par des tiers en rapport avec l'exploitation des lignes maritimes.*

Estimation: 2 036 305 000 francs.

Cette évaluation comprend la quote-part R.T.M. aux frais portés au compte courant R.T.M. « P & O European Ferries ». Ces frais ont trait à l'amarrage dans les ports, à l'embarquement et au débarquement de voyageurs et de marchandises, les prestations en rapport avec la vente et la promotion de vente. Ce montant comprend également les dépenses du service de restauration.

ART. 526.03. — *Divers services et prestations par tiers.*

Estimation: 28 580 000 francs.

a) Radiotélégraphistes mis à la disposition de la R.T.M.: 6 500 000 francs;

b) Prestations des sociétés de classification: 2 500 000 francs;

c) Prestations des sociétés de transports: 3 000 000 de francs;

d) Frais divers: 16 580 000 francs.

ART. 526.04. — *Réparations d'avarie aux propres navires.*

Estimation: 1 000 000 de francs.

ART. 524.01. — *Erelonen advocaten - deskundigen - gerechtskosten.*

Raming: 3 000 000 frank.

Erelonen van advocaten en deskundigen die niet verbonden zijn aan het departement evenals de gerechtskosten.

ART. 524.02. — *Schadevergoeding aan derden.*

Raming: 4 000 000 frank.

Betreft schade veroorzaakt aan derden en waarvoor de R.M.T. aansprakelijk is.

ART. 525.01. — *Intresten en bijkomende kosten op leningen.*

Raming: 213 375 000 frank.

Intresten verschuldigd op leningen afgesloten voor de financiering van investeringen. Intresten van bankkredieten op korte termijn.

ART. 526.01. — *Huur, onderhoud, aanpassings- en herstellingswerken.*

Raming: 295 470 000 frank.

a) Huur toerusting voor informatieverwerking: 19 500 000 frank;

b) Huur en onderhoud Decca- en Radartoestellen: 3 000 000 frank;

c) Huren van diensten i.v.m. onderhoud, herstellings- en aanpassingswerken: 200 770 000 frank;

d) Onderhoud reddingsvlotten: 5 000 000 frank;

e) Onderhoud brandblusmaterieel: 700 000 frank;

f) Elektriciteitswerken: 500 000 frank;

g) Reiniging werkkledij, nijverheidsdoekjes: 1 000 000 frank;

h) Droogdokkosten: 65 000 000 frank.

ART. 526.02. — *Prestaties door derden i.v.m. de exploitatie van de zeevaartlijnen.*

Raming: 2 036 305 000 frank.

Deze raming behelst het aandeel R.M.T. in de kosten verrekend in lopende rekening met « P & O European Ferries ». Deze kosten hebben verband met het aanleggen in de havens, het in- en ontschepen van reizigers en goederen, de prestaties in verband met de verkoop en de verkoopspromotie. Hierin zijn eveneens ondergebracht de uitgaven van de restauratiedienst.

ART. 526.03. — *Allerhande diensten en prestaties van derden.*

Raming: 28 580 000 frank.

a) Radiotelegrafisten ter beschikking gesteld van de R.M.T.: 6 500 000 frank;

b) Prestaties van de classificatiemaatschappijen: 2 500 000 frank;

c) Vervoerkosten door derden: 3 000 000 frank;

d) Diverse kosten: 16 580 000 frank.

ART. 526.04. — *Herstellingen van averij aan eigen schepen.*

Raming: 1 000 000 frank.

## CHAPITRE 53

ART. 531.01. — *Combustible.*

Estimation: 282 427 000 francs.

Ce montant couvre le combustible solide et liquide pour le chauffage des locaux, la propulsion des navires et l'emploi de véhicules.

ART. 531.02. — *Energie électrique.*

Estimation: 14 643 000 francs.

ART. 531.03. — *Eau.*

Estimation: 2 521 000 francs.

ART. 531.04. — *Gaz.*

Estimation: 1 500 000 francs.

ART. 531.07. — *Produits divers de consommation et stocks.*

Estimation: 222 480 000 francs.

- Produits chimiques: 2 500 000 francs;
- Produits de nettoyage et d'entretien: 6 000 000 de francs;
- Peintures: 6 500 000 francs;
- Métaux: 4 900 000 francs;
- Huiles et produits de graissage: 26 000 000 de francs;
- Bois: 2 500 000 francs;
- Textiles, matières synthétiques, cuir et caoutchouc: 7 500 000 francs;
- Matériel de sauvetage: 1 000 000 de francs;
- Pièces de rechange et matériel d'électricité: 115 000 000 de francs;
- Ferrures, agrès et appareils, chaînes, cadenas et fermetures: 4 200 000 francs;
- Matériel isolant et jointoyant: 2 000 000 de francs;
- Matériel de soudure et d'attache: 1 800 000 francs;
- Accessoires pour conduits et sanitaire: 4 000 000 de francs;
- Matériel de construction: 2 500 000 francs;
- Outils et appareils de mesure: 2 500 000 francs;
- Vêtements de travail et de protection: 3 500 000 francs;
- Divers produits de consommation: 5 080 000 francs;
- Matériel d'électricité: 25 000 000 de francs.

ART. 534.01. — *Remboursement de trop-perçu.*

Estimation: 2 000 000 de francs.

ART. 534.02. — *Non-paiements, faillites, déficits de caisse et amendes.*

Estimation: 10 000 000 de francs.

ART. 534.03. — *Corrections sur change.*

Estimation: 120 000 000 de francs.

## CHAPITRE 55

ART. 550.01. — *Infrastructure portuaire et bâtiments.*

Estimation:

Crédit d'engagement: 45 000 000 de francs;

Crédit de paiement: 365 000 000 de francs.

## HOOFDSTUK 53

ART. 531.01. — *Brandstof.*

Raming: 282 427 000 frank.

Betreft de vaste en vloeibare brandstof voor de verwarming van lokalen, voortstuwing van de vaartuigen en het gebruik van voertuigen.

ART. 531.02. — *Elektrische energie.*

Raming: 14 643 000 frank.

ART. 531.03. — *Water.*

Raming: 2 521 000 frank.

ART. 531.04. — *Gas.*

Raming: 1 500 000 frank.

ART. 531.07. — *Allerhande verbruiksgoederen en voorraden.*

Raming: 222 480 000 frank.

- Scheikundige produkten: 2 500 000 frank;
- Schoonmaak- en onderhoudsprodukten: 6 000 000 frank;
- Verven: 6 500 000 frank;
- Metalen: 4 900 000 frank;
- Oliën en smeermiddelen: 26 000 000 frank;
- Hout: 2 500 000 frank;
- Textiel, kunststoffen, leder en rubber: 7 500 000 frank;
- Reddingsmaterieel: 1 000 000 frank;
- Wisselstukken en elektrisch materieel: 115 000 000 frank;
- Beslag, takelage, kettingen, hang- en sluitwerk: 4 200 000 frank;
- Isolatie en voegmaterieel: 2 000 000 frank;
- Las- en bevestigingsmiddelen: 1 800 000 frank;
- Toebehoren voor leidingen en sanitair: 4 000 000 frank;
- Bouwmateriaal: 2 500 000 frank;
- Gereedschappen en meetgerei: 2 500 000 frank;
- Werk- en beschermende kledij: 3 500 000 frank;
- Allerhande verbruiksartikelen: 5 080 000 frank;
- Elektrisch materieel: 25 000 000 frank.

ART. 534.01. — *Terugbetaling van te veel geïnde gelden.*

Raming: 2 000 000 frank.

ART. 534.02. — *Wanbetalingen, falings, kastekorten en boeten.*

Raming: 10 000 000 frank.

ART. 534.03. — *Wisselcorrecties.*

Raming: 120 000 000 frank.

## HOOFDSTUK 55

ART. 550.01. — *Haveninfrastructuur en gebouwen.*

Raming:

Vastleggingskrediet: 45 000 000 frank;

Betalingskrediet: 365 000 000 frank.

Il s'agit de travaux d'infrastructure portuaire afin de faire face à l'évolution du trafic et de l'exploitation de la flotte.

ART. 550.02. — *Renouvellement, aménagement et extension de la flotte.*

Estimation :

Crédit d'engagement : 75 000 000 de francs;

Crédit de paiement : 75 000 000 de francs.

Dépenses nécessaires à adapter la flotte à l'évolution du trafic et à la technologie.

ART. 550.03. — *Autres biens meubles.*

Estimation :

Crédit d'engagement : 35 000 000 de francs;

Crédit de paiement : 35 000 000 de francs.

#### CHAPITRE 56

ART. 560.01. — *Amortissements d'emprunts.*

Estimation : 328 367 000 francs.

ART. 560.08. — *Avances consenties à des tiers.*

Estimation : 5 000 000 de francs.

Il s'agit d'avances à l'exploitant du service de restauration pour des travaux d'investissement dans l'intérêt de la R.T.M.

ART. 560.09. — *Participation dans d'autres sociétés.*

Estimation : 1 000 000 de francs.

Conformément à l'article 2 de la loi du 1<sup>er</sup> juillet 1971 créant la R.T.M., celle-ci est autorisée à prendre des participations dans certaines institutions publiques ou sociétés privées. A cet effet un crédit de principe de 1 000 000 de francs est inscrit.

#### CHAPITRE 57

ART. 570.02. — *Versement au personnel (pour mémoire).*

La loi du 1<sup>er</sup> juillet 1971 portant la création de la R.T.M. prévoit que des participations au bénéfice, fixées par le Roi, peuvent être versées au personnel.

ART. 570.03. — *Versement à des organisations sociales (pour mémoire).*

La loi du 1<sup>er</sup> juillet 1971 portant création de la R.T.M. prévoit que des participations au bénéfice, fixées par le Roi, peuvent être versées au Service Social de la Régie.

#### CHAPITRE 59

(dépenses pour ordre) (n.l.)

Estimation : 4 063 556 000 francs.

Pour une justification plus détaillée cf. articles 490.01, 490.02, 490.05 et 490.06.

Haveninfrastructuurwerken nodig i.v.m. de evolutie van de trafiek en van de geëxploiteerde vloot.

ART. 550.02. — *Vernieuwing, aanpassing en uitbreiding van de vloot.*

Raming :

Vastleggingskrediet : 75 000 000 frank;

Betalingskrediet : 75 000 000 frank.

Uitgaven nodig om de vloot aan te passen aan de evolutie van de trafiek en de technologie.

ART. 550.03. — *Andere roerende goederen.*

Raming :

Vastleggingskrediet : 35 000 000 frank;

Betalingskrediet : 35 000 000 frank.

#### HOOFDSTUK 56

ART. 560.01. — *Delgingen van leningen.*

Raming : 328 367 000 frank.

ART. 560.08. — *Voorschotten toegestaan aan derden.*

Raming : 5 000 000 frank.

Het betreft voorschotten aan de uitbater van de restauratiedienst voor investeringswerken in het belang van de R.M.T.

ART. 560.09. — *Participatie in andere maatschappijen.*

Raming : 1 000 000 frank.

Ingevolge artikel 2 van de wet van 1 juli 1971 houdende de oprichting van de R.M.T. mag deze belangen nemen in bepaalde openbare instellingen of particuliere maatschappijen. Daartoe wordt een principeskrediet van 1 000 000 frank ingeschreven.

#### HOOFDSTUK 57

ART. 570.02. — *Storting aan het personeel (pro memorie).*

De wet van 1 juli 1971 houdende de oprichting van de R.M.T. voorziet dat aandelen in de winst, door de Koning vast te stellen, aan het personeel kunnen uitbetaald worden.

ART. 570.03. — *Storting aan sociale organisaties (pro memorie).*

De wet van 1 juli 1971 houdende oprichting van de R.M.T. voorziet dat aandelen in de winst, door de Koning vast te stellen, aan de Sociale Dienst van de Regie kunnen uitbetaald worden.

#### HOOFDSTUK 59

(uitgaven voor orde) (n.l.)

Raming : 4 063 556 000 frank.

Voor nadere verantwoording cfr. artikelen 490.01, 490.02, 490.05 en 490.06.



**PREFIGURATION GENERALE DES COMPTES  
DE LA REGIE DES TRANSPORTS MARITIMES**

---

**ALGEMENE VOORAFBEELDING DER REKENINGEN  
VAN DE REGIE VOOR MARITIEM TRANSPORT**

# I. Comptes de bilan

(En milliers de francs)

## 1. Frais d'établissement, immobilisations corporelles et incorporelles

|                                                                                                                 | Prévisions de<br>dépenses portées<br>au budget 1991<br>—<br><i>Uitgavenvooruit-<br/>zichten vermeld<br/>in begroting 1991</i> | Mouvements<br>intérieurs<br>—<br><i>Interne<br/>verrichtingen</i> | Solde<br>—<br><i>Saldo</i> |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------|----------------------------|
| Solde au début de l'année 1991. — <i>Saldo bij het begin van het jaar 1991</i> . . . . .                        | —                                                                                                                             | —                                                                 | 7 445 566                  |
| Investissements pendant l'année 1991. — <i>Investerings gedurende het jaar 1991</i> :                           |                                                                                                                               |                                                                   |                            |
| A. Factures de tiers. — <i>Facturen van derden</i> :                                                            |                                                                                                                               |                                                                   |                            |
| a) Infrastructure portuaire, terrains et bâtiments. — <i>Haveninfrastructuur, terreinen en gebouwen</i> . . . . | 475 000                                                                                                                       | —                                                                 | —                          |
| b) Flotte. — <i>Vloot</i> . . . . .                                                                             | —                                                                                                                             | —                                                                 | —                          |
| c) Autres biens meubles. — <i>Andere roerende goederen</i>                                                      | —                                                                                                                             | —                                                                 | —                          |
| B. Mouvements internes. — <i>Interne verrichtingen</i> . . . .                                                  | —                                                                                                                             | 25 000                                                            | —                          |
| Totaux. — <i>Totalen</i> . . . .                                                                                | 475 000                                                                                                                       | 25 000                                                            | 7 625 566                  |

## 2. Immobilisations financières

|                                                                                               |       |   |       |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------|-------|---|-------|
| Solde au début de l'année 1991. — <i>Saldo bij het begin van het jaar 1991</i> . . . . .      | —     | — | 1 217 |
| Participations pendant l'année 1991. — <i>Participaties gedurende het jaar 1991</i> . . . . . | 1 000 | — | —     |
| Totaux. — <i>Totalen</i> . . . .                                                              | 1 000 | — | 1 217 |

## 3. Créances à plus d'un an

|                                                                                                                               |       |   |       |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|---|-------|
| Solde au début de l'année 1991. — <i>Saldo bij het begin van het jaar 1991</i> . . . . .                                      | —     | — | 6 365 |
| Avances consenties à des tiers pendant l'année 1991. — <i>Voor-schotten toegestaan aan derden gedurende het jaar 1991</i> . . | 5 000 | — | —     |
| Totaux. — <i>Totalen</i> . . . .                                                                                              | 5 000 | — | 6 365 |

## 4. Stocks

|                                                                                          |         |   |         |
|------------------------------------------------------------------------------------------|---------|---|---------|
| Solde au début de l'année 1991. — <i>Saldo bij het begin van het jaar 1991</i> . . . . . | —       | — | 321 703 |
| Achats pendant l'année 1991. — <i>Aankopen gedurende het jaar 1991</i> . . . . .         | 523 571 | — | —       |
| Totaux. — <i>Totalen</i> . . . .                                                         | 523 571 | — | 321 703 |

## I. Balansrekeningen

## 1. Oprichtingskosten, materiële en immateriële vaste activa

(In duizendtallen franken)

|                                                                                                                  | Prévisions de<br>recettes portées<br>au budget 1991<br>—<br><i>Ontvangstenvooruit-<br/>zichten vermeld<br/>in begroting 1991</i> | Mouvements<br>intérieurs<br>—<br><i>Interne<br/>verrichtingen</i> | Solde<br>—<br><i>Saldo</i> |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------|----------------------------|
| Démolition et vente pendant l'année 1991. — <i>Vernietiging en<br/>verkoop gedurende het jaar 1991</i> . . . . . | —                                                                                                                                | —                                                                 | —                          |
| Solde à la fin de l'année 1991. — <i>Saldo bij het einde van het<br/>jaar 1991</i> . . . . .                     | —                                                                                                                                | —                                                                 | 7 945 566                  |
| Totaux. — <i>Totalen</i> . . . . .                                                                               | —                                                                                                                                | —                                                                 | 7 945 566                  |

## 2. Financiële vaste activa

|                                                                                             |   |   |       |
|---------------------------------------------------------------------------------------------|---|---|-------|
| Solde à la fin de l'année 1991 — <i>Saldo bij het einde van het<br/>jaar 1991</i> . . . . . | — | — | 2 217 |
| Totaux. — <i>Totalen</i> . . . . .                                                          | — | — | 2 217 |

## 3. Vorderingen op langer dan één jaar

|                                                                                                                                                                              |       |   |       |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|---|-------|
| Remboursements sur avances accordées à des tiers pendant<br>l'année 1991. — <i>Terugbetalingen op voorschotten verleend<br/>aan derden gedurende het jaar 1991</i> . . . . . | 3 500 | — | —     |
| Solde à la fin de l'année 1991. — <i>Saldo bij het einde van het<br/>jaar 1991</i> . . . . .                                                                                 | —     | — | 7 865 |
| Totaux. — <i>Totalen</i> . . . . .                                                                                                                                           | 3 500 | — | 7 865 |

## 4. Voorraden

|                                                                                                 |   |         |         |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------|---|---------|---------|
| Consommations pendant l'année 1991. — <i>Verbruiken gedu-<br/>rende het jaar 1991</i> . . . . . | — | 523 571 | —       |
| Solde à la fin de l'année 1991. — <i>Saldo bij het einde van het<br/>jaar 1991</i> . . . . .    | — | —       | 321 703 |
| Totaux. — <i>Totalen</i> . . . . .                                                              | — | 523 571 | 321 703 |

(En milliers de francs)

### 5. Amortissements sur immobilisations

|                                                                                                                                                                                                 | Prévisions de<br>dépenses portées<br>au budget 1991<br>—<br><i>Uitgavenvooruit-<br/>zichten vermeld<br/>in begroting 1991</i> | Mouvements<br>intérieurs<br>—<br><i>Interne<br/>verrichtingen</i> | Solde<br>—<br><i>Saldo</i> |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------|----------------------------|
| Amortissements à annuler pour l'année 1991 à la suite de vente<br>ou de démolition. — <i>Afschrijvingen uit te boeken gedurende<br/>het jaar 1991 wegens verkopen of vernietiging</i> . . . . . | —                                                                                                                             | —                                                                 | —                          |
| Solde à la fin de l'année 1991. — <i>Saldo bij het einde van het jaar<br/>1991</i> . . . . .                                                                                                    | —                                                                                                                             | —                                                                 | 4 622 897                  |
| Totaux. — <i>Totalen</i> . . . . .                                                                                                                                                              | —                                                                                                                             | —                                                                 | 4 622 897                  |

### 6. Dettes à plus d'un an

|                                                                                                                        |         |   |           |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------|---|-----------|
| Remboursements d'emprunts pendant l'année 1991. — <i>Delging<br/>van ontleningen gedurende het jaar 1991</i> . . . . . | 328 367 | — | —         |
| Solde à la fin de l'année 1991. — <i>Saldo bij het einde van het jaar<br/>1991</i> . . . . .                           | —       | — | 3 477 700 |
| Totaux. — <i>Totalen</i> . . . . .                                                                                     | 328 367 | — | 3 477 700 |

### 7. Comptes transitoires

|                                                                                                             |           |   |         |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|---|---------|
| Dépenses pour ordre pendant l'année 1991. — <i>Uitgaven voor<br/>orde gedurende het jaar 1991</i> . . . . . | 4 063 556 | — | —       |
| Solde à la fin de l'année 1991. — <i>Saldo bij het einde van het jaar<br/>1991</i> . . . . .                | —         | — | 474 774 |
| Totaux. — <i>Totalen</i> . . . . .                                                                          | 4 063 556 | — | 474 774 |

### 8. Prévisions pour risques et charges

|                                                                                              |   |   |        |
|----------------------------------------------------------------------------------------------|---|---|--------|
| Solde à la fin de l'année 1991. — <i>Saldo bij het einde van het jaar<br/>1991</i> . . . . . | — | — | 82 000 |
| Totaux. — <i>Totalen</i> . . . . .                                                           | — | — | 82 000 |

### 9. Compte capital

|                                                                                              |   |   |           |
|----------------------------------------------------------------------------------------------|---|---|-----------|
| Solde à la fin de l'année 1991. — <i>Saldo bij het einde van het jaar<br/>1991</i> . . . . . | — | — | 2 837 298 |
| Totaux. — <i>Totalen</i> . . . . .                                                           | — | — | 2 837 298 |

### 10. Résultat reporté des années antérieures à 1991

|                                                                                              |   |   |           |
|----------------------------------------------------------------------------------------------|---|---|-----------|
| Solde au début de l'année 1991. — <i>Saldo bij het begin van het<br/>jaar 1991</i> . . . . . | — | — | 2 840 877 |
| Totaux. — <i>Totalen</i> . . . . .                                                           | — | — | 2 840 877 |

## 5. Afschrijvingen op vaste activa

(In duizendtallen franken)

|                                                                                                        | Prévisions de<br>recettes portées<br>au budget 1991<br>—<br>Ontvangstenvooruit-<br>zichten vermeld<br>in begroting 1991 | Mouvements<br>intérieurs<br>—<br>Interne<br>verrichtingen | Solde<br>—<br>Saldo |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|---------------------|
| Solde au début de l'année 1991. — <i>Saldo bij het begin van het jaar 1991</i> . . . . .               | —                                                                                                                       | —                                                         | 4 187 897           |
| Amortissements prévus pour l'année 1991. — <i>Afschrijvingen voorzien voor het jaar 1991</i> . . . . . | —                                                                                                                       | 435 000                                                   | —                   |
| Totaux. — <i>Totalen</i> . . . . .                                                                     | —                                                                                                                       | 435 000                                                   | 4 187 897           |

## 6. Schulden op langer dan één jaar

|                                                                                                                  |         |   |           |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------|---|-----------|
| Solde au début de l'année 1991. — <i>Saldo bij het begin van het jaar 1991</i> . . . . .                         | —       | — | 3 331 067 |
| Produits des emprunts pendant l'année 1991. — <i>Opbrengst van ontleningen gedurende het jaar 1991</i> . . . . . | 475 000 | — | —         |
| Intervention de l'Etat pendant l'année 1991. — <i>Tussenkost van de Staat gedurende het jaar 1991</i> . . . . .  | —       | — | —         |
| Totaux. — <i>Totalen</i> . . . . .                                                                               | 475 000 | — | 3 331 067 |

## 7. Transitorekeningen

|                                                                                                            |           |   |         |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|---|---------|
| Solde au début de l'année 1991. — <i>Saldo bij het begin van het jaar 1991</i> . . . . .                   | —         | — | 474 774 |
| Recettes pour ordre pendant l'année 1991. — <i>Ontvangsten voor orde gedurende het jaar 1991</i> . . . . . | 4 063 556 | — | —       |
| Totaux. — <i>Totalen</i> . . . . .                                                                         | 4 063 556 | — | 474 774 |

## 8. Voorzieningen voor risico's en lasten

|                                                                                                                     |   |       |        |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---|-------|--------|
| Solde au début de l'année 1991. — <i>Saldo bij het begin van het jaar 1991</i> . . . . .                            | — | —     | 77 900 |
| Prévisions additionnelles pendant l'année 1991. — <i>Bijkomende voorzieningen gedurende het jaar 1991</i> . . . . . | — | 4 100 | —      |
| Totaux. — <i>Totalen</i> . . . . .                                                                                  | — | 4 100 | 77 900 |

## 9. Rekening kapitaal

|                                                                                          |   |   |           |
|------------------------------------------------------------------------------------------|---|---|-----------|
| Solde au début de l'année 1991. — <i>Saldo bij het begin van het jaar 1991</i> . . . . . | — | — | 2 837 298 |
| Totaux. — <i>Totalen</i> . . . . .                                                       | — | — | 2 837 298 |

## 10. Overgedragen resultaat van de jaren voorafgaand aan 1991

|                                                                                          |   |   |           |
|------------------------------------------------------------------------------------------|---|---|-----------|
| Solde à la fin de l'année 1991. — <i>Saldo bij het einde van het jaar 1991</i> . . . . . | — | — | 2 840 877 |
| Totaux. — <i>Totalen</i> . . . . .                                                       | — | — | 2 840 877 |

## II. Comptes de résultats

### FRAIS — KOSTEN

|                                                                                                                     | Prévisions de<br>dépenses portées<br>au budget 1991<br>—<br><i>Uitgavenvooruit-<br/>zichten vermeld<br/>in begroting 1991</i> | Mouvements<br>intérieurs<br>—<br><i>Interne<br/>verrichtingen</i> | Solde<br>—<br><i>Saldo</i> |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------|----------------------------|
| Dépenses de personnel. — <i>Personeelsuitgaven</i> . . . . .                                                        | 1 971 488                                                                                                                     | —                                                                 | —                          |
| Intérêts sur emprunts. — <i>Intresten op ontleningen</i> . . . . .                                                  | 213 375                                                                                                                       | —                                                                 | —                          |
| Prestations par des tiers. — <i>Prestaties door derden</i> . . . . .                                                | 2 448 508                                                                                                                     | —                                                                 | —                          |
| Impôts. — <i>Belastingen</i> . . . . .                                                                              | 1 000                                                                                                                         | —                                                                 | —                          |
| Corrections sur change. — <i>Wisselcorrecties</i> . . . . .                                                         | 120 000                                                                                                                       | —                                                                 | —                          |
| Dépenses T.V.A. — <i>B.T.W.-uitgaven</i> . . . . .                                                                  | 90 000                                                                                                                        | —                                                                 | —                          |
| Valeur comptable des objets patrimoniaux vendus. — <i>Boek-<br/>waarde verkochte investeringsgoederen</i> . . . . . | —                                                                                                                             | —                                                                 | —                          |
| Amortissements. — <i>Afschrijvingen</i> . . . . .                                                                   | —                                                                                                                             | 435 000                                                           | —                          |
| Consommation des stocks. — <i>Verbruik voorraden</i> . . . . .                                                      | —                                                                                                                             | 523 571                                                           | —                          |
| Dotation aux provisions. — <i>Dotatie voorzieningen</i> . . . . .                                                   | —                                                                                                                             | 4 100                                                             | —                          |
| Solde bénéficiaire. — <i>Voordelig saldo</i> . . . . .                                                              | —                                                                                                                             | —                                                                 | 259 563                    |
| Totaux. — <i>Totalen</i> . . . . .                                                                                  | 4 844 371                                                                                                                     | 962 671                                                           | 259 563                    |

## III. Totaux généraux

|                                                                   |            |         |            |
|-------------------------------------------------------------------|------------|---------|------------|
| I. Comptes de Bilan. — <i>Balansrekeningen</i> . . . . .          | 5 396 494  | 25 000  | 22 110 397 |
| II. Comptes de résultats. — <i>Resultatenrekeningen</i> . . . . . | 4 844 371  | 962 671 | 259 563    |
| Totaux. — <i>Totalen</i> . . . . .                                | 10 240 865 | 987 671 | 22 369 960 |

## IV. Compte de trésorerie

|                                                                                                                   | Prévisions de<br>dépenses portées<br>au budget 1991<br>—<br><i>Uitgavenvooruit-<br/>zichten vermeld<br/>in begroting 1991</i> | Mouvements<br>intérieurs<br>—<br><i>Interne<br/>verrichtingen</i> | Solde<br>—<br><i>Saldo</i> |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------|----------------------------|
| Solde au début de l'année 1991. — <i>Saldo bij het begin van het<br/>jaar 1991</i> . . . . .                      | —                                                                                                                             | —                                                                 | 293 208                    |
| Recettes budgétaires pendant l'année 1991. — <i>Begrotingsontvan-<br/>gsten gedurende het jaar 1991</i> . . . . . | 10 583 661                                                                                                                    | —                                                                 | —                          |
| Totaux. — <i>Totalen</i> . . . . .                                                                                | 10 583 661                                                                                                                    | —                                                                 | 293 208                    |

## II. Resultatenrekeningen

## PRODUITS — OPBRENGSTEN

|                                                                                                                                                | Prévisions de<br>recettes portées<br>au budget 1991<br>—<br><i>Ontvangstenvooruit-<br/>zichten vermeld<br/>in begroting 1991</i> | Mouvements<br>intérieurs<br>—<br><i>Interne<br/>verrichtingen</i> | Solde<br>—<br><i>Saldo</i> |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------|----------------------------|
| Recettes maritimes. — <i>Maritieme ontvangsten</i> . . . . .                                                                                   | 5 291 000                                                                                                                        | —                                                                 | —                          |
| Fournitures et travaux pour compte de tiers. — <i>Leveringen en werken voor derden</i> . . . . .                                               | 47 454                                                                                                                           | —                                                                 | —                          |
| Remboursements. — <i>Terugbetalingen</i> . . . . .                                                                                             | 470 876                                                                                                                          | —                                                                 | —                          |
| Intérêts. — <i>Intresten</i> . . . . .                                                                                                         | 1 000                                                                                                                            | —                                                                 | —                          |
| Recettes accidentelles. — <i>Toevallige ontvangsten</i> . . . . .                                                                              | 10 000                                                                                                                           | —                                                                 | —                          |
| Contribution de l'Etat aux charges d'intérêts de crédit naval. — <i>Bijdrage van de Staat in de rentelast van het scheepskrediet</i> . . . . . | 8 775                                                                                                                            | —                                                                 | —                          |
| Corrections sur change. — <i>Wisselcorrecties</i> . . . . .                                                                                    | 120 000                                                                                                                          | —                                                                 | —                          |
| Recettes T.V.A. — <i>B.T.W.-ontvangsten</i> . . . . .                                                                                          | 90 000                                                                                                                           | —                                                                 | —                          |
| Produits de la vente des objets patrimoniaux. — <i>Verkoop investeringsgoederen</i> . . . . .                                                  | 2 500                                                                                                                            | —                                                                 | —                          |
| Mouvements internes. — <i>Interne investeringen</i> . . . . .                                                                                  | —                                                                                                                                | 25 000                                                            | —                          |
| Totaux. — <i>Totalen</i> . . . . .                                                                                                             | 6 041 605                                                                                                                        | 25 000                                                            | —                          |

## III. Algemene totalen

|                                                                   |            |         |            |
|-------------------------------------------------------------------|------------|---------|------------|
| I. Comptes de Bilan. — <i>Balansrekeningen</i> . . . . .          | 4 542 056  | 962 671 | 22 027 164 |
| II. Comptes de résultats. — <i>Resultatenrekeningen</i> . . . . . | 6 041 605  | 25 000  | —          |
| Totaux. — <i>Totalen</i> . . . . .                                | 10 583 661 | 987 671 | 22 027 164 |

## IV. Thesaurierekening

|                                                                                                          | Prévisions de<br>recettes portées<br>au budget 1991<br>—<br><i>Ontvangstenvooruit-<br/>zichten vermeld<br/>in begroting 1991</i> | Mouvements<br>intérieurs<br>—<br><i>Interne<br/>verrichtingen</i> | Solde<br>—<br><i>Saldo</i> |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------|----------------------------|
| Dépenses budgétaires pendant l'année 1991. — <i>Begrotingsuitgaven gedurende het jaar 1991</i> . . . . . | 10 240 865                                                                                                                       | —                                                                 | —                          |
| Solde à la fin de l'année 1991. — <i>Saldo bij het einde van het jaar 1991</i> . . . . .                 | —                                                                                                                                | —                                                                 | 636 004                    |
| Totaux. — <i>Totalen</i> . . . . .                                                                       | 10 240 865                                                                                                                       | —                                                                 | 636 004                    |

V. Bilan final au 31 décembre 1991

ACTIF — ACTIVA

---

|                                                                                                                                                                                |           |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|
| Frais d'établissements, immobilisations corporelles et incorporelles. — <i>Oprichtingskosten, materiële en immateriële vaste activa</i> . . . . .                              | 7 945 566 |
| Immobilisations financières. — <i>Financiële vaste activa</i> . . . . .                                                                                                        | 7 865     |
| Créances à plus d'un an. — <i>Vorderingen op langer dan één jaar</i> . . . . .                                                                                                 | 9 365     |
| Stocks. — <i>Voorraden</i> . . . . .                                                                                                                                           | 321 703   |
| Trésorerie (Disponible + Créances à court terme — Dettes à court terme). — <i>Thesaurie (Beschikbaar + Vorderingen op korte termijn — Schulden op korte termijn)</i> . . . . . | 636 004   |
| Comptes transitoires. — <i>Transitorekeningen</i> . . . . .                                                                                                                    | —         |
| Totaux. — <i>Totalen</i> . . . . .                                                                                                                                             | 8 913 355 |

---



## V. Eindbalans op 31 december 1991

## PASSIF — PASSIVA

|                                                                                              |             |
|----------------------------------------------------------------------------------------------|-------------|
| Capital. — <i>Kapitaal</i> . . . . .                                                         | 2 837 298   |
| Résultat reporté. — <i>Overgedragen resultaat</i> . . . . .                                  | – 2 840 877 |
| Provisions pour risques et charges. — <i>Voorzieningen voor risico's en lasten</i> . . . . . | 82 000      |
| Amortissements sur immobilisations. — <i>Afschrijvingen op vaste activa</i> . . . . .        | 4 622 897   |
| Dettes à plus d'un an. — <i>Schulden op langer dan één jaar</i> . . . . .                    | 3 477 700   |
| Comptes transitoires. — <i>Transitorekeningen</i> . . . . .                                  | 474 774     |
| Solde à la fin de l'année 1991. — <i>Saldo bij het einde van het jaar 1991</i> . . . . .     | 259 563     |
| <hr/>                                                                                        |             |
| Totaux. — <i>Totalen</i> . . . . .                                                           | 8 913 355   |

### 3.5.4. REGIE DES BATIMENTS

#### Note justificative à l'appui des prévisions de recettes

Art. 411.01. — *Produit de la vente de biens non incorporés dans le domaine public.*

Produit de la vente ou de la revente de biens immeubles — propriété de l'Etat — qui ne sont pas incorporés dans le domaine public, en ce compris le produit de la vente de matériaux de démolition (articles 8, § 1<sup>er</sup>, 5<sup>o</sup>, et 15, § 1<sup>er</sup>, de la loi du 1<sup>er</sup> avril 1971) (voir aussi l'article 533.02).

Art. 411.02. — *Récupération des loyers payés pour des bâtiments, des dépendances et des terrains, par la Régie des Bâtiments, pour le compte des services de l'Etat, de services publics gérés par l'Etat, et pour le logement de personnel rétribué par l'Etat.*

Récupération des loyers que la Régie des Bâtiments paiera, sur A.B. 537.01 « Location de bâtiments et leurs dépendances et de terrains par la Régie, pour compte de l'Etat », aux bailleurs d'immeubles loués par elle et occupés par des services de l'Etat, par les services publics gérés par l'Etat, ou par certaines catégories de personnel rétribué par l'Etat au logement desquelles il y a lieu de pourvoir (articles 8, 19 et 20, § 1<sup>er</sup>, 2<sup>o</sup>, de la loi du 1<sup>er</sup> avril 1971 portant création d'une Régie des Bâtiments).

Art. 411.03. — *Récupération des dépenses pour travaux d'entretien, engagés pour compte de tiers.*

Recettes résultant de la récupération auprès des occupants et, le cas échéant, d'autres tiers, de dépenses afférentes à des travaux d'entretien imputés erronément sur les crédits de la Régie des Bâtiments (A.B. 536.01), et dont la récupération n'a pu avoir lieu au cours de l'année budgétaire.

Art. 411.04. — *Récupération de frais de gestion (10 p.c.).*

Recettes découlant de la décision du 5 février 1976 par laquelle le Comité du Budget fixe le taux des frais d'administration que la Régie peut facturer sur les travaux effectués pour compte de tiers à 10 p.c. jusqu'à concurrence de 100 millions par adjudication, avec majoration de 5 p.c. pour la tranche au-delà de ce montant.

Art. 411.05. — *Récupération de paiements indus (non patrimonial).*

Recettes résultant de la récupération de sommes imputées et payées indûment par la Régie et dont la récupération n'a pu avoir lieu pendant l'année budgétaire en cours. Il s'agit de récupération de dépenses non patrimoniales, notamment récupération de doubles paiements, de frais d'exploitation (précomptes mobilier et immobilier, traitements, allocations familiales, frais de déplacement, etc.) ainsi que récupération d'avantages en nature.

### 3.5.4. REGIE DER GEBOUWEN

#### Toelichtingsnota bij de vooruitzichten van de ontvangsten

Art. 411.01. — *Opbrengst van de verkoop van niet in het openbaar domein opgenomen goederen.*

Opbrengst van de verkoop en wederverkoop van onroerende goederen — eigendom van de Staat — die niet in het openbaar domein worden opgenomen, daarin begrepen de opbrengst van de verkoop van afbraakmateriaal (artikelen 8, § 1, 5<sup>o</sup>, en 15, § 1, van de wet van 1 april 1971) (zie ook artikel 533.02).

Art. 411.02. — *Recuperatie van de door de Regie der Gebouwen voor rekening van de Staatsdiensten, van door de Staat beheerde openbare diensten en voor de huisvesting van door de Staat bezoldigd personeel betaalde huurgelden voor gebouwen, aanhorigheden en terreinen.*

Recuperatie van de huurgelden die door de Regie der Gebouwen op B.A. 537.01 « Huur van gebouwen, aanhorigheden en terreinen door de Regie, voor rekening van de Staat », zullen betaald worden aan de verhuurders van onroerende goederen, door de Regie gehuurd en betrokken door staatsdiensten, door de door de Staat beheerde openbare diensten en door sommige categorieën van door de Staat bezoldigd personeel in de huisvesting waarvan dient te worden voorzien (artikelen 8, 19 en 20, § 1, 2<sup>o</sup>, van de wet van 1 april 1971 houdende oprichting van een Regie der Gebouwen).

Art. 411.03. — *Recuperatie van uitgaven voor onderhoudswerken aangegaan voor rekening van derden.*

Ontvangsten voortvloeiend uit de recuperatie bij de bezetters en eventuele andere derden van uitgaven voor verkeerdelijk op de kredieten van de Regie der Gebouwen aangerekende onderhoudswerken (B.A. 536.01) en die niet in de loop van het begrotingsjaar konden worden gerecupereerd.

Art. 411.04. — *Terugvordering van beheerskosten (10 pct.).*

Ontvangsten voortvloeiend uit de beslissing d.d. 5 februari 1976 van het Begrotingscomité waarbij de door de Regie der Gebouwen aan te rekenen administratiekosten op werken welke voor rekening van derden worden uitgevoerd, worden vastgesteld op 10 pct. tot beloop van 100 miljoen per aanbesteding, verhoogd met 5 pct. voor de schijf die dit bedrag overschrijdt.

Art. 411.05. — *Recuperatie van niet-verschuldigde uitbetalingen (niet-patrimonial).*

Ontvangsten voortvloeiend uit de terugvorderingen van sommen ten onrechte aangerekend en betaald door de Regie, die niet gedurende het lopend begrotingsjaar (konden worden) werden teruggevorderd. Het betreft recuperaties van niet-patrimoniale uitgaven, o.m. terugvordering van dubbele betalingen, van bedrijfskosten (roerende en onroerende voorheffing, wedden, kinderbijslag, verplaatsingskosten, enz.) alsmede recuperatie van voordelen in natura.

Art. 411.06. — *Produit de la location des immeubles de l'Etat non occupés par des services de l'Etat.*

Recettes résultant de la location de biens immeubles (bâtiments, dépendances, terrains) à des *tiers autres que les services de l'Etat*; il s'agit, entre autres, de la Galerie Saint-Anroine, « Groenplaats » 42, à Anvers, et de la Résidence Lemnitzer (Mons), etc.

Art. 411.07. — *Produit de l'exploitation des domaines de l'Etat.*

Recettes résultant de l'exploitation des domaines de l'Etat dont la gestion incombe à la Régie des Bâtiments, et *notamment*, recettes provenant de l'exploitation du bassin de natation du « Résidence Palace » ainsi que du « Monument Koning Albert I » à Nieuport.

Art. 411.09. — *Récupération de frais administratifs exposés pour le compte de tiers.*

Recettes résultant de :

a) La récupération des dépenses exposées pour le personnel, mis par la Régie, à la disposition du Ministère des Travaux publics, ainsi que des gouvernements régionaux des cabinets ministériels, du *Centre Monnaie*, etc.;

b) La récupération d'autres frais d'administration, et notamment d'intérêts moratoires et judiciaires; de dépenses de gaz, électricité, eau, téléphone, etc. engagées dans des bâtiments à occupation multiple; recettes découlant de l'imputation de dépenses du chef de saisie-arrest (arrêté royal du 30 novembre 1970, articles 6 et 8).

Art. 411.10. — *Majoration sur le prix des locations (1,5 p.c.).*

Recettes résultant de la décision du 5 février 1976 par laquelle le Comité du Budget autorise la Régie des Bâtiments à porter en compte aux occupants, une indemnité de 1,5 p.c. à calculer sur les loyers à payer.

Art. 411.12. — *Redevance locative couvrant les frais administratifs de fonctionnement (dépenses de personnel et autres frais généraux) à mettre au compte des occupants de bâtiments de l'Etat gérés par la Régie.*

Recettes résultant de la décision du 5 février 1976 par laquelle le Comité du Budget décrète que la Régie des Bâtiments peut porter en compte aux occupants des immeubles qu'elle gère, une *redevance d'occupation* destinée à couvrir les frais d'exploitation qu'elle a exposés (frais de personnel — frais généraux).

Cette redevance est facturée proportionnellement aux occupants.

Art. 411.13. — *Redevance locative couvrant les frais d'entretien à mettre au compte des occupants (services publics) de bâtiments publics dont la gestion incombe à la Régie.*

Recettes résultant de la décision du 5 février 1976 par laquelle le Comité du Budget autorise la Régie à porter en compte aux départements occupants, une redevance d'occupation pour les bâtiments, propriété de l'Etat, dans lesquels ces départements sont établis. Cette redevance locative couvre les frais d'entretien (article 536.01) incombant au propriétaire et est imputée proportionnellement en compte (facturée) aux occupants.

Art. 411.06. — *Huuropbrengst van de rijksgebouwen niet betrokken door rijksdiensten.*

Ontvangsten voortvloeiend uit de verhuring van onroerende goederen (gebouwen, aanhorigheden, terreinen) aan *derden andere dan rijksdiensten*; het betreft onder meer : « Galerie Saint-Antoine », Groenplaats 42, Antwerpen en Residence Lemnitzer (Mons), enz.

Art. 411.07. — *Opbrengst van de exploitatie van rijksdomeinen.*

Ontvangsten voortvloeiend uit de exploitatie van de rijksdomeinen onder het beheer van de Regie der Gebouwen, *onder meer* ontvangsten uit de exploitatie van het zwembad van het « Résidence Palace », evenals van het « Monument Koning Albert I » te Nieuwpoort.

Art. 411.09. — *Terugvordering van administratieve kosten ten laste genomen voor rekening van derden.*

Ontvangsten voortvloeiend uit :

a) De terugvordering van de kosten voor het personeel dat door de Regie ter beschikking werd gesteld van het Ministerie van Openbare Werken, alsook deelregeringen, Ministeriële Kabinetten, *Muntcentrum*, enz.;

b) De terugvordering van andere administratieve kosten onder andere van nalatigheidsinteressen, gerechtelijke interessen; van uitgaven voor gas, elektriciteit, water, telefoon, enz. in gebouwen met multiële bezetting; van opbrengsten voortvloeiend uit aangerekende kosten ingevolge arrest-beslag (koninklijk besluit d.d. 30 november 1970, artikelen 6 en 8).

Art. 411.10. — *Opslag op de inhuurprijzen (1,5 pct.).*

Ontvangsten voortvloeiend uit de beslissing van 5 februari 1976 van het Begrotingscomité waarbij de Regie der Gebouwen gemachtigd wordt om een vergoeding van 1,5 pct. op te betalen huurgelden aan te rekenen aan de bezetters.

Art. 411.12. — *Huurvergoeding tot dekking van de administratieve werkingskosten (personeels- en andere algemene kosten) aan te rekenen aan de bezetters van rijksgebouwen onder het beheer van de Regie.*

Ontvangsten voortvloeiend uit de beslissing van 5 februari 1976 van het Begrotingscomité waarbij wordt vastgesteld dat de Regie der Gebouwen een *bezettingsvergoeding* mag aanrekenen aan de bezetters van de door haar beheerde onroerende goederen tot dekking van de gedane bedrijfskosten (personeelskosten — algemene onkosten).

Deze vergoeding wordt proportioneel aan de bezetters gefactureerd.

Art. 411.13. — *Huurvergoedingen tot dekking van de onderhoudskosten aan te rekenen aan de bezetters (openbare diensten) van openbare gebouwen onder het beheer van de Regie.*

Ontvangsten voortvloeiend uit de beslissing d.d. 5 februari 1976 van het Begrotingscomité, waarbij de Regie gemachtigd wordt aan de departementen-bezetters een bezettingsvergoeding aan te rekenen voor de door deze departementen betrokken Staatsgebouwen. Deze huurvergoeding dekt de onderhoudskosten (artikel 536.01) die ten laste van de eigenaar vallen en wordt proportioneel aan de bezetters doorgerekend (gefactureerd).

Art. 411.14. — *Récupération des frais de toute nature résultant de dommages causés par des tiers.*

Recettes, y compris les frais généraux, provenant essentiellement :

a) Des indemnités dues par des tiers, suite à des dommages causés aux immeubles, propriété de l'Etat, gérés par la Régie;

b) Des indemnités dues par des tiers, suite à des dommages causés aux biens meubles et immeubles, propriété de la Régie;

c) Des indemnités dues par des tiers suite à des dommages causés au personnel de la Régie.

Art. 411.15. — *Produit des pénalités et retenues pour retard appliquées aux adjudicataires.*

Recettes découlant de l'application d'amendes et de pénalités prévues dans les clauses contractuelles du marché. Voir également article 411.16.

Art. 411.16. — *Produit des mesures d'office.*

Recettes résultant de l'application des mesures d'office prévues aux articles 48, § 4, et 66, § 3, de l'arrêté ministériel du 10 août 1977 établissant le cahier général des charges des marchés publics de travaux, de fournitures et de services.

Art. 411.17. — *Récupération de paiements indus effectués pour des travaux d'investissement résultant de la mission statutaire de la Régie, exécutés au nom et pour le compte de l'Etat, et imputés à l'article 533.01.*

Récupération de dépenses indues (suite à l'application de réfections, au paiement par la Régie, d'essais à charge de l'entrepreneur, à d'éventuelles notes de crédit, etc.), réclamées aux entrepreneurs ou reversées par ceux-ci après l'établissement du décompte final ou la clôture de l'année budgétaire (investissements).

Art. 411.18. — *Récupération de paiements indus effectués pour des travaux d'entretien résultant de la mission statutaire de la Régie, exécutés au nom et pour le compte de l'Etat, et imputés à l'article 536.01.*

Récupération de dépenses indues (suite à l'application de réfections, au paiement par la Régie, d'essais à charge de l'entrepreneur, à d'éventuelles notes de crédit, etc.), réclamées aux entrepreneurs ou reversées par ceux-ci après l'établissement du décompte final ou la clôture de l'année budgétaire (entretien).

Art. 411.19. — *Récupération de loyers payés en trop ou indûment au cours d'une année budgétaire antérieure.*

Récupération de loyers payés par erreur en trop ou indûment au propriétaire-bailleur par la Régie des Bâtiments au cours d'une année budgétaire antérieure.

Art. 411.14. — *Terugvordering van kosten van alle aard voortvloeiend uit schade berokkend door derden.*

Ontvangst, algemene onkosten inbegrepen, voornamelijk voortvloeiend uit :

a) De vergoedingen verschuldigd door derden ingevolge schade veroorzaakt aan de onroerende goederen — eigendom van de Staat, beheerd door de Régie;

b) De vergoedingen verschuldigd door derden ingevolge schade veroorzaakt aan de roerende en onroerende goederen — eigendom van de Régie;

c) De vergoedingen verschuldigd door derden ingevolge schade veroorzaakt aan het personeel van de Régie.

Art. 411.15. — *Opbrengst der boeten en kortingen aan de aannemers opgelegd.*

Ontvangsten voortvloeiend uit de toepassing van straffen en boeten zoals bepaald in de contractuele bepalingen van de overeenkomsten. Zie evenwel ook artikel 411.16.

Art. 411.16. — *Opbrengst van maatregelen van ambtswege.*

Ontvangsten voortvloeiend uit de toepassing van maatregelen van ambtswege zoals bepaald in de artikelen 48, § 4, en 66, § 3, van het ministerieel besluit van 10 augustus 1977 houdende de vaststelling van de algemene aannemingsvoorwaarden van de overheidsopdrachten van werken, leveringen en diensten.

Art. 411.17. — *Recuperatie van niet verschuldigde uitgaven voor investeringswerken voortvloeiend uit de in naam en voor rekening van de Staat uitgevoerde statutaire opdracht van de Régie en aangerekend op artikel 533.01.*

Recuperatie van niet verschuldigde uitgaven (ten gevolge van het opleggen van refacties, van door de Régie betaalde maar ten laste van de aannemers vallende proeven, van eventuele creditsnota's, enz.) welke van de aannemers werden teruggevorderd of door hen werden teruggestort na het opmaken van de eindafrekening of het afsluiten van het begrotingsjaar (investeringen).

Art. 411.18. — *Recuperatie van niet verschuldigde uitgaven voor onderhoudswerken voortvloeiend uit de in naam en voor rekening van de Staat uitgevoerde statutaire opdracht van de Régie en aangerekend op artikel 536.01.*

Recuperatie van niet verschuldigde uitgaven (ten gevolge van het opleggen van refacties, van de door de Régie betaalde maar ten laste van de aannemers vallende proeven, van eventuele creditsnota's, enz.) welke van de aannemers teruggevorderd of door hen werden teruggestort na het opmaken van de eindafrekening of het afsluiten van het begrotingsjaar (onderhoud).

Art. 411.19. — *Recuperatie van teveel of ten onrechte in een vorig begrotingsjaar betaalde huren.*

Recuperatie van de bij vergissing in een vorig begrotingsjaar teveel of ten onrechte aan de huurder-eigenaar door de Régie der Gebouwen uitbetaalde huurgelden.

ART. 411.20. — *Récupération de paiements indus (patrimoniaux).*

Recettes résultant de la récupération de sommes imputées et payées indûment par la Régie pour l'acquisition de biens patrimoniaux, propriété de la Régie des Bâtiments (notamment les articles 550.xx) et dont la récupération n'a pu avoir lieu pendant l'année budgétaire en cours (voir aussi l'article 411.05 ci-avant).

ART. 412.01. — *Produit de la vente de publications.*

Recettes résultant de la vente de cahiers des charges, de documents d'adjudication et autres documents quelconques de la Régie des Bâtiments.

ART. 413.01. — *Intérêts sur placements.*

Intérêts provenant de placements à court terme, entre autres intérêts de crédit sur les avoirs du compte à vue et intérêts de placement à terme.

ART. 413.02. — *Revenues financiers.*

Produits de la participation dans la société commerciale S.A. Berlaymont créée en 1990 et chargée de la gestion et de la rénovation de l'immeuble Berlaymont situé rue de la Loi 200 à Bruxelles.

ART. 414.03. — *Ristournes.*

Recettes découlant de ristournes, rabais, remises, etc., qui seront accordés à la Régie au cours de l'année budgétaire, notamment sur contrat d'assurance, etc., et dont le montant, non déduit des factures d'achat, ne sera connu qu'après la comptabilisation de ces factures.

ART. 414.08. — *Autres recettes exceptionnelles.*

Recettes provenant notamment de :

- a) Dédommagement en cas de rupture de contrat;
- b) Primes d'émission d'emprunts (*pour mémoire*);
- c) Montant des intérêts portés en compte à des tiers en cas de retard de paiement;
- d) Autres recettes exceptionnelles.

ART. 414.09. — *Produit de toutes les opérations immobilières et de la récupération des factures arriérées pour travaux et fournitures prestés par la Régie des Bâtiments, destiné à alimenter un fonds de financement pour la réalisation des mesures décidées par le Conseil de Gouvernement du 27 juillet 1989.*

Recettes provenant des dispositions de l'article 335, § 2, 1°, de la loi-programme du 22 décembre 1989 (*Moniteur belge* du 30 décembre 1989).

Il s'agit des produits de toutes les opérations immobilières relatives aux biens de l'Etat qui relèvent de la compétence du Ministre qui a les Travaux publics dans ses attributions, qui, par dérogation à l'article 5 de la loi du 15 mai 1846 sur la comptabilité de l'Etat, seront versés sur ce fonds.

ART. 411.20. — *Recuperatie van niet verschuldigde uitbetalingen (patrimonial).*

Ontvangsten voortvloeiend uit de terugvordering van sommen die ten onrechte aangerekend en betaald werden door de Regie voor het verkrijgen van patrimoniale goederen, eigendom van de Regie der Gebouwen (nl. artikel 550.xx) en die niet gedurende het lopende begrotingsjaar (konden worden) werden teruggevorderd (zie ook artikel 411.05 hiervoor).

ART. 412.01. — *Opbrengst van de verkoop van publikaties.*

Ontvangsten voortvloeiend uit de verkoop van bestekken, van aanbestedingsdocumenten en van alle dusdanige documenten van de Regie der Gebouwen.

ART. 413.01. — *Interesten op beleggingen.*

Interesten voortvloeiend uit de beleggingen op korte termijn, onder andere credit-interesten op de tegoeden van de zichtrekening en interesten op termijnbeleggingen.

ART. 413.02. — *Financiële inkomsten.*

Opbrengsten voortvloeiend uit de participatie in de handelsvennootschap N.V. Berlaymont opgericht in 1990, en belast met het beheer en de renovatie van het Berlaymontgebouw gelegen aan de Wetstraat 200 te Brussel.

ART. 414.03. — *Ristorno's.*

Ontvangsten uit *ristorno's*, rabatten, kortingen, enz. die aan de Regie zullen ten deel vallen in de loop van het begrotingsjaar o.m. op verzekeringskontrakten, enz., en waarvan het bedrag, niet afgetrokken van de inkoopfacturen, slechts na het boeken van deze facturen gekend is.

ART. 414.08. — *Andere buitengewone ontvangsten.*

Ontvangsten o.m. voortvloeiend uit :

- a) Schadeloosstellingen bij contractbreuk;
- b) Premies bij uitgifte van leningen (*pro memoria*);
- c) Bedrag van aan derden aangerekende interessen voor laat-tijdige betalingen;
- d) Andere buitengewone ontvangsten.

ART. 414.09. — *Opbrengst van alle onroerende verrichtingen en van de invordering van achterstallige facturen voor werken en leveringen gepresteerd door de Regie der Gebouwen, ter stijving van een financieringsfonds om de door de Regeringsraad van 27 juli 1989 besloten maatregelen te verwezenlijken.*

Opbrengsten voortvloeiend uit de bepalingen van artikel 335, § 2, 1°, van de programmawet d.d. 22 december 1989 (*Belgisch Staatsblad* van 30 december 1989).

Het betreft de opbrengsten van alle onroerende verrichtingen met betrekking tot goederen van de Staat, ressorterend onder de bevoegdheid van de Minister belast met Openbare Werken die, in afwijking van artikel 5 van de wet van 15 mei 1846 op de rijkscomptabiliteit, op dit fonds zullen worden gestort.

ART. 430. — *Produit de la vente de biens patrimoniaux, propriété de la Régie des Bâtiments.*

ART. 430.01. — *Bâtiments et terrains (pour mémoire).*

ART. 430.02. — *Mobilier.*

ART. 430.03. — *Machines.*

ART. 430.04. — *Matériel.*

ART. 430.05. — *Véhicules automobiles.*

ART. 430.06. — *Installations téléphoniques.*

ART. 430.07. — *Bibliothèque.*

ART. 430.08. — *Matériel informatique.*

ART. 430.09. — *Autres.*

ART. 430.10. — *Récupération de garanties déposées.*

Produit de la vente de biens patrimoniaux, propriété de la Régie des Bâtiments, mis hors service. Il s'agit de biens dont la dépense a été imputée aux articles du chapitre 55, ainsi que du remboursement de garanties versées par la Régie des Bâtiments.

ART. 442.01. — *Produit d'emprunts (pour mémoire).*

Produit brut des emprunts, correspondant à la valeur nominale, des emprunts publics émis et/ou emprunts privés contractés par la Régie.

ART. 442.05. — *Produit d'emprunts résultant de dettes dues à une location-vente et/ou à des opérations analogues.*

Produit correspondant à la valeur de « l'encours financier » des biens d'investissement acquis par contrats en leasing ou analogues. Cet article a un pendant automatique au budget des dépenses, à savoir l'article 533.05. — « Investissements acquis par location-vente et/ou opérations analogues ».

ART. 444.04. — *Remboursement sur avances récupérables accordées au personnel.*

Prévisions de remboursement d'avances récupérables de toute nature accordées par la Régie des Bâtiments à son personnel et dont la dépense a été imputée à l'article 560.07.

ART. 444.05. — *Remboursement sur avances récupérables consenties à ou pour compte de tiers.*

Remboursement des sommes décaissées à titre de préfinancement par la Régie des Bâtiments, et dont les dépenses ont été imputées à l'article 560.08.

ART. 430. — *Opbrengsten van de verkoop van patrimoniale goederen — eigendom van de Regie der Gebouwen.*

ART. 430.01. — *Gebouwen en terreinen (pro memorie).*

ART. 430.02. — *Meubilair.*

ART. 430.03. — *Machines.*

ART. 430.04. — *Materieel.*

ART. 430.05. — *Autovoertuigen.*

ART. 430.06. — *Telefooninstallaties.*

ART. 430.07. — *Bibliotheek.*

ART. 430.08. — *Informaticamaterieel.*

ART. 430.09. — *Andere.*

ART. 430.10. — *Inning van neergelegde waarborgen.*

Opbrengsten van buiten gebruik gestelde patrimoniale goederen — eigendom van de Regie der Gebouwen. Het betreft goederen waarvan de uitgave aangerekend werd op artikelen van hoofdstuk 55, alsook de terugbetaling van door de Regie der Gebouwen gestorte waarborgen.

ART. 442.01. — *Opbrengst van leningen (pro memorie).*

Raming van de bruto-opbrengst van de leningen overeenstemmend met de nominale waarde van de door de Regie uitgegeven openbare en/of aangegane privé-leningen.

ART. 442.05. — *Opbrengst uit leningen ingevolge schulden wegens huurkoop en/of analoge verrichtingen.*

Opbrengst overeenstemmend met de waarde van de « financiële encours » van de investeringsgoederen verworven door leasing- en soortgelijke contracten. Dit artikel heeft een automatische tegenhanger op de uitgavenbegroting nl. artikel 533.05. — « Investeringsgoederen verworven bij middel van huurkoop en/of analoge verrichtingen ».

ART. 444.04. — *Terugbetaling op verhaalbare voorschotten verleend aan het personeel.*

Raming van de terugbetaling van allerhande terugvorderbare voorschotten die door de Regie der Gebouwen aan het personeel werden toegestaan en waarvan de uitgaven aangerekend werd op artikel 560.07.

ART. 444.05. — *Terugbetaling op verhaalbare voorschotten toegestaan aan of voor rekening van derden.*

Terugbetaling van de door de Regie der Gebouwen ter prefinitie uitbetaalde sommen waarvan de uitgaven aangerekend werden op artikel 560.08.

ART. 450.01. — *Intervention de l'Etat :*

- a) Non récupérables;
- b) A titre d'avances récupérables;
- c) A titre de participation.

ART. 450.01.15. — *Dotation pour assurer le service financier des emprunts.*

Voir les articles 525.01, 560.01 et l'allocation de base 41.64 du budget des Travaux publics (Division 56).

ART. 450.01.17. — *Dotation pour investissements.*

Montant des crédits inscrits au budget du Ministère des Travaux publics à transférer à la Régie des Bâtiments, conformément aux dispositions de l'article 8 de la loi organique (T.P. Division 56, allocation de base 61.03).

ART. 450.04. — *Intervention de l'Etat en vue de l'acquisition de bâtiments au moyen d'une location-vente et/ou d'opérations analogues et de leur entretien.*

- a) Non récupérable.

Le montant inscrit provient de :

1. l'occupant du Complexe Belliard et doit servir au paiement des charges financières (amortissement, intérêts et frais) afférentes à l'emprunt en leasing contracté pour l'acquisition du complexe précité, d'une part et au paiement de l'entretien effectué par le propriétaire, d'autre part;
2. l'occupant de l'immeuble situé rue du Roi n<sup>os</sup> 47-49-51 et doit servir au paiement des charges financières (amortissement, intérêts et frais) afférentes à l'emprunt en leasing contracté pour l'acquisition du complexe précité et au paiement d'autres frais éventuels;
3. l'occupant de l'immeuble « Van Maerlant » situé rue Belliard et rue Van Maerlant et doit servir au paiement des charges financières (amortissement, intérêts et frais) afférentes à l'emprunt contracté par l'Etat (ex-Administration des Bâtiments) pour l'acquisition du bâtiment précité.

(Voir aussi les articles 525.05, 560.05 et 536.01.)

Art. 490.01. — *Encaissement de garanties, d'arrhes, etc.*

Recettes effectuées par la Régie des Bâtiments à charge de restitution dont elle n'est que dépositaire, et non propriétaire, notamment versement de garanties, d'arrhes, etc.

Art. 490.03. — *Fonds en souffrance.*

Recettes découlant notamment du versement erroné, par des tiers, de sommes à la Régie des Bâtiments ainsi que les recettes résultant du reversement de sommes, qui, pour l'une ou l'autre raison, n'ont pu être payées au bénéficiaire par l'organisme financier compétent.

ART. 450.01. — *Tussenkost van de Staat :*

- a) Niet-terugvorderbaar;
- b) Bij wijze van terugvorderbare voorschotten;
- c) Bij wijze van deelneming.

ART. 450.01.15. — *Dotatie om te voorzien in de financiële dienst der leningen.*

Zie artikelen 525.01, 560.01 en basisallocatie 41.64 van de begroting van Openbare Werken (Afdeling 56).

ART. 450.01.17. — *Dotatie voor investeringen.*

Bedrag van de op de begroting van het Ministerie van Openbare Werken uitgetrokken kredieten, dat volgens de bepalingen van artikel 8 van de organieke wet naar de Regie der Gebouwen moet worden getransfereerd (O.W. Afdeling 56, basisallocatie 61.03).

ART. 450.04. — *Tussenkost van de Staat om te voorzien in de aankoop van gebouwen door middel van huurkoop en/of analoge verrichtingen en in het onderhoud van dergelijke gebouwen.*

- a) Niet-terugvorderbaar.

Het ingeschreven bedrag is afkomstig van :

1. de bezetter van het Belliardcomplex en moet dienen voor de betaling enerzijds van de financiële lasten (aflossing, intresten en kosten) verbonden aan de leasinglening aangegaan voor het verwerven van voormeld complex en anderzijds voor de betaling van het eigenaarsonderhoud;
2. de bezetter van het gebouw gelegen in de Koningsstraat nrs. 47-49-51 en moet dienen voor de betaling van de financiële lasten (aflossing, intresten en kosten) verbonden aan de leasing aangegaan voor het verwerven van voormeld gebouw en eventuele andere kosten;
3. de bezetter (Europese Commissie) van het « Van Maerlant-gebouw » gelegen in de Belliardstraat en de Van Maerlantstraat en moet dienen voor de betaling van de financiële lasten (aflossing, intresten en kosten) verbonden aan de lening aangegaan door de Staat (ex-Bestuur der Gebouwen) voor het verwerven van voormeld gebouw.

(Zie ook artikels 525.05, 560.05 en 536.01.)

Art. 490.01. — *Ontvangsten van waarborgen, voorschotten, enz.*

Ontvangsten gedaan door de Regie der Gebouwen met verplichting tot terugbetaling welke ze slechts in bewaring heeft en niet in eigendom, o.a. storting van waarborgen, voorschotten, enz.

Art. 490.03. — *Liggende gelden.*

Ontvangsten die o.m. het gevolg zijn van ten onrechte door derden aan de Regie der Gebouwen gestorte bedragen alsook ontvangsten welke voortvloeien uit terugstortingen van bedragen die om de een of andere reden door het betrokken financieeringsorganisme niet aan de begunstigde konden uitbetaald worden, enz.



Art. 490.04. — *Provisions versées par la Régie des Postes en vue de permettre à la Régie des Bâtiments d'effectuer des investissements au nom et pour compte de la Régie des Postes.*

Sommes versées en application de l'article 11, § 3, de la Convention conclue entre la Régie des Bâtiments et la Régie des Postes, le 15 avril 1974.

ART. 490.05. — *Produit des mesures en faveur du budget 1990 qui devra être réservé au Trésor par la Régie des Bâtiments.*

Montant: 330 000 000 de francs.

Recettes provenant de la vente de biens immobiliers (terrains et bâtiments) des Travaux publics.

Voir article 335, § 6, de la loi-programme du 22 décembre 1989 (*Moniteur belge* du 30 décembre 1989).

Montant: 330 000 000 de francs.

ART. 490.06. — *Financement des études et travaux de construction de l'immeuble du Conseil des Communautés européennes à Bruxelles.*

L'Etat belge a conclu, le 26 février 1987, un contrat avec le Conseil des Communautés européennes pour l'étude et la construction aux abords du rond-point Schuman à Bruxelles d'un complexe de bâtiments destiné audit Conseil et à ses services.

Ce contrat prévoit que le Ministère des Travaux publics belge, agissant en tant que maître de l'ouvrage, construise l'immeuble destiné au Conseil, pour compte de ce dernier.

Ledit contrat stipule que le Conseil règle les sommes dues à l'Etat belge, ce dernier payant à son tour les auteurs du projet et les entrepreneurs qu'il a chargés contractuellement des études et des travaux de construction du complexe.

Le bâtiment à construire fera partie du patrimoine de la C.E.E. Il ne serait donc pas logique d'en faire supporter les frais de construction par le budget de l'Etat.

Les recettes de l'article 490.06 représentent les sommes que la C.E.E. transmettra, sur la base des factures, à l'Etat belge; le versement de ces sommes, par l'Etat belge aux entrepreneurs, constitue les dépenses de l'article 590.06.

Art. 490.14. — *Provisions versées par la Régie des Postes en vue de permettre à la Régie des Bâtiments d'effectuer l'entretien des bâtiments postaux.*

Sommes versées en application de l'article 11, § 3, de la Convention conclue entre la Régie des Bâtiments et la Régie des Postes, le 15 avril 1974.

#### Note justificative à l'appui des prévisions de dépenses

Art. 511.01. — *Rémunération du personnel mis à la disposition de la Régie par le Département des Travaux publics et autres Administrations.*

a) Personnel détaché de l'Etat:

1. Administration centrale;
2. Services extérieurs;
3. Personnel d'autres administrations.

b) Personnel statutaire.

Art. 490.04. — *Voorschotten gestort door de Regie der Posterijen om de Regie der Gebouwen toe te laten investeringen te doen in naam en voor rekening van de Regie der Posterijen.*

Bedragen gestort in uitvoering van artikel 11, § 3, van de overeenkomst op 15 april 1974 afgesloten tussen de Regie der Gebouwen en de Regie der Posterijen.

ART. 490.05. — *Opbrengst van maatregelen voor de begroting 1990 die door de Regie der Gebouwen aan de Schatkist dient doorgestort te worden.*

Bedrag: 330 000 000 frank.

Ontvangsten voortvloeiend uit de verkoop van onroerende goederen (gronden en gebouwen) van Openbare Werken.

Zie artikel 335, § 6, van de programmawet d.d. 22 december 1989 (*Belgisch Staatsblad* van 30 december 1989).

Bedrag: 330 000 000 frank.

ART. 490.06. — *Studie- en oprichtingskosten van het gebouw bestemd voor de Raad van de Europese Gemeenschap te Brussel.*

De Belgische Staat heeft op 26 februari 1987 een contract afgesloten met de Raad van de Europese Gemeenschap voor de studie en de oprichting, in de omgeving van het Schumanplein te Brussel, van een gebouwencomplex voor de Raad en zijn diensten.

Dit contract voorziet dat het Ministerie van Openbare Werken, optredend als bouwheer, het gebouw, bestemd voor de Raad, zal oprichten voor rekening van deze laatste.

Het genoemde contract voorziet dat de Raad de verschillende sommen overmaakt aan de ontwerpers van het project en aan de aannemers die hij contractueel heeft belast met de studies en de oprichtingswerken van dit gebouw.

Het op te richten gebouw zal eigendom zijn van de E.E.G. Het is dus onlogisch dat de oprichtingskosten ervan ten laste zouden gelegd worden van de Rijksbegroting.

De bedragen die de E.E.G. op zicht van de facturen zal overmaken aan de Belgische Staat vormen de ontvangsten van het artikel 490.06; de doorstorting van deze sommen, door de Belgische Staat, aan de aannemers vertegenwoordigt de uitgaven van het artikel 590.06.

Art. 490.14. — *Voorschotten gestort door de Regie der Posterijen om de Regie der Gebouwen toe te laten het onderhoud van de postgebouwen te verzekeren.*

Sommen gestort in uitvoering van artikel 11, § 3, van de overeenkomst op 15 april 1974 afgesloten tussen de Regie der Gebouwen en de Regie der Posterijen.

#### Toelichtingsnota bij de vooruitzichten der uitgaven

Art. 511.01. — *Bezoldigingen van het personeel ter beschikking van de Regie gesteld door het Departement van Openbare Werken en andere Administraties.*

a) Personeel gedetacheerd van de Staat:

1. Centraal Bestuur;
2. Buitendiensten;
3. Personeel van andere besturen.

b) Personeel in statutair rechtsverband.



ART. 511.02. — *Rémunération du personnel de complément.*

Rémunération brute du personnel supplétif, et notamment du personnel contractuel du Fonds des Constructions scolaires et de l'ex-I.N.L., des stagiaires, des chômeurs mis au travail.

Art. 511.04. — *Charges sociales dérivant de la législation. — Part patronale.*

Part patronale due pour la sécurité sociale sur les rémunérations reprises aux articles 511.01 et 511.02;

Pensions: application de l'article 12 de la loi du 28 avril 1958 relative à la pension des membres du personnel de certains organismes d'intérêt public et de leurs ayants droit.

ART. 511.06. — *Service social.*

Intervention au profit des actions sociales de la Régie des Bâtiments. L'intervention comprend entre autre une aide dans les cas exceptionnels, l'aide financière aux associations sportives et culturelles des membres du personnel, des interventions diverses dans les frais de fonctionnement des mess, du service de santé, etc.

Art. 511.07. — *Formation professionnelle.*

Frais divers supportés par la Régie des Bâtiments en vue d'accroître les connaissances et les qualifications professionnelles des membres de son personnel, ainsi que du personnel mis à sa disposition, y compris les émoluments des chargés de cours.

Art. 511.08. — *Indemnités et allocations couvrant des charges réelles.*

Crédit destiné notamment au paiement:

a) des frais occasionnés par (relatifs à):

- des accidents de travail,
- des examens ophtalmologiques,
- les déplacements vers le service de santé administratif;

b) d'indemnités pour (ou de):

- changement de résidence,
- frais de bureau,
- utilisation d'outils personnels,
- promotion sociale;

c) des inscriptions et cotisations pour professions réglementées (architectes, experts-comptables, etc.);

d) des indemnités allouées aux comptables extraordinaires;

e) de la contribution due pour les primes syndicales.

Art. 511.09. — *Indemnités et allocations ne couvrant pas de charges réelles.*

Crédit destiné notamment au paiement:

a) d'allocations pour (ou de):

- prestations extraordinaires,

ART. 511.02. — *Bezoldiging van het aanvullend personeel.*

Bruto bezoldiging van het aanvullend personeel, in het bijzonder het contractueel personeel van het Gebouwenfonds voor de Rijksscholen, ex-N.I.H., stagiairs en tewerkgestelde werklozen.

Art. 511.04. — *Sociale lasten voortvloeiend uit de sociale wetgeving. — Patroonsaandeel.*

Werkgeversbijdrage verschuldigd voor de sociale zekerheid op de bezoldigingen vermeld in de artikelen 511.01 en 511.02;

Pensioen: toepassing van artikel 12 van de wet van 28 april 1958 betreffende het pensioen van het personeel van zekere organismen van openbaar nut alsmede van hun rechthebbenden.

ART. 511.06. — *Sociale Dienst.*

Tussenkost ten bate van het sociaal hulpbetoon van de Regie der Gebouwen. De tussenkost omvat o.a. hulp in uitzonderlijke gevallen, toelagen aan sport- of cultuurverenigingen van het personeel, allerhande interventies in de werkingskosten van de mess, geneeskundige dienst, enz.

Art. 511.07. — *Beroepsvorming.*

Verschillende kosten gedragen door de Regie der Gebouwen ter bevordering der beroepskennis van zijn personeel en de kwalifikatie van het personeel dat ter zijne beschikking werd gesteld, daarin begrepen de vergoedingen van de lesgevers.

Art. 511.08. — *Vergoedingen en toelagen die werkelijke lasten dekken.*

Krediet voornamelijk bestemd voor de betaling:

a) van de onkosten veroorzaakt door (voor):

- arbeidsongevallen,
- oogheeskundige onderzoeken,
- de verplaatsingen naar de administratieve gezondheidsdienst;

b) van vergoedingen voor (of van):

- verandering van standplaats,
- bureaunkosten,
- gebruik van eigen gereedschap,
- sociale promotie;

c) van lidgeld en bijdragen voor gereguleerde beroepen (architecten, experts-boekhouders, enz.);

d) van de vergoedingen aan de buitengewone rekenplichtigen;

e) van de bijdrage voor vakbondpremies.

Art. 511.09. — *Vergoedingen en toelagen die geen werkelijke lasten dekken.*

Krediet voornamelijk bestemd voor de betaling:

a) van toelagen voor (of wegens):

- buitengewone prestaties,

— prestations irrégulières (travail nocturne — entretien du chauffage),

- heures supplémentaires,
- remplacement de concierges,
- absence d'accidents;

b) d'indemnités pour:

- accidents de travail,
- travaux dangereux.

ART. 511.10. — *Honoraires forfaitaires.*

Crédit destiné notamment au versement d'honoraires payés par abonnement aux personnes étrangères à l'Administration qui sont rémunérées forfaitairement (avocats, médecins, experts, etc.), ainsi que de la redevance pour l'affiliation au service de santé administratif (voir, toutefois, l'article 524.01 — honoraires non forfaitaires).

Art. 511.11. — *Allocations de responsabilité et de missions spéciales allouées au personnel.*

Allocations de responsabilité allouées au personnel de la Régie des Bâtiments, en conformité avec la réglementation instaurée jadis par le Ministère des Travaux publics et allocations pour missions spéciales.

Primes ingénieurs.

Art. 512.02. — *Membres de commissions.*

Jetons de présence ou indemnités alloués aux membres des commissions créées au sein de l'organisme.

Art. 512.03. — *Organes de contrôle de l'Etat.*

Dépenses résultant des prestations effectuées par le réviseur (arrêté royal du 9 avril 1954).

Art. 513.01. — *Représentation, réceptions et autres dépenses de même nature.*

Crédit destiné au paiement des frais de toute nature que la Régie peut être amenée à exposer à l'occasion de réceptions, de réunions officielles ou de visites de travaux par des autorités, associations reconnues ou personnalités tant belges qu'étrangères (y compris les frais de séjour de délégations étrangères), et de manifestations auxquelles une délégation de la Régie des Bâtiments participe.

Art. 513.02. — *Déplacements.*

Crédit destiné au paiement:

- du remboursement des réquisitoires à la S.N.C.B., et d'autres titres de transport;
- des indemnités kilométriques dues pour l'utilisation de véhicules (automobiles, motocyclettes, bicyclettes, etc.), propriété du personnel (tant à l'étranger que dans le pays même);
- des frais de parcours et de séjour;
- des missions à l'étranger;
- de l'intervention de l'employeur dans le prix des abonnements sociaux.

— onregelmatige prestaties (nachtwerk — onderhoud verwarming),

- overuren,
- vervanging van huisbewaarders,
- uitblijven van ongevallen;

b) van vergoedingen voor:

- arbeidsongevallen,
- gevaarlijk werk.

ART. 511.10. — *Forfaitaire erelonen.*

Krediet voornamelijk bestemd voor honoraria die per abonnement worden betaald aan de personen die geen deel uitmaken van de Administratie (advokaten, dokters, deskundigen, enz.), alsmede de retributie voor aansluiting bij de administratieve gezondheidsdienst (zie echter artikel 524.01 — niet-forfaitaire honoraria).

Art. 511.11. — *Speciale verantwoordelijkheidstoelagen en toelagen voor bijzondere opdracht aan het personeel.*

Verantwoordelijkheidstoelagen aan het personeel van de Regie der Gebouwen toegekend ingevolge de indertijd voor het Ministerie van Openbare Werken getroffen regeling en toelagen voor bijzondere opdrachten.

Premies ingénieurs.

Art. 512.02. — *Leden van commissies.*

Presentiegelden of vergoedingen toegekend aan leden van de commissies opgericht in de schoot van de instelling.

Art. 512.03. — *Controleorganen van de Staat.*

Uitgaven voortvloeiend uit de prestaties geleverd door de revisor (koninklijk besluit van 9 april 1954).

Art. 513.01. — *Representatie, recepties en andere uitgaven van dezelfde aard.*

Krediet bestemd voor de betaling van allerlei kosten die de Regie kan genoopt zijn te maken naar aanleiding van recepties, officiële vergaderingen of bezichtigen van werken door overheidspersonen, erkende verenigingen of personaliteiten, Belgische zowel als buitenlandse (met inbegrip van de verblijfskosten van buitenlandse delegaties) en van manifestaties waaraan een delegatie van de Regie der Gebouwen deelneemt.

Art. 513.02. — *Verplaatsingen.*

Krediet bestemd voor de betaling van:

- de terugbetaling van de vervoerbewijzen aan de N.M.B.S. en van andere vervoerbewijzen;
- de kilometervergoedingen voor gebruik van voertuigen (automobielen, motorfietsen, rijwielen, enz.) eigendom van de personeelsleden (zowel buiten- als binnenland);
- de reis- en de verblijfskosten;
- de buitenlandse zendingsreizen;
- de bijdrage van de werkgever in de prijs van de sociale abonnementen.

Art. 521.01. — *Loyers de locaux et charges complémentaires.*

Crédit destiné au paiement des charges résultant de la location d'immeubles pour l'hébergement des services de la Régie des Bâtiments.

## Art. 521.02. —

- a) *Location de matériel et de mobilier.*
- b) *Location de véhicules.*

A l'exclusion des redevances dues en vertu d'un contrat de type location/financement qui seront imputées à l'article 550 xx., concerne :

- a) Le crédit est destiné au paiement de la location de biens meubles : machines de bureau, machines comptables, photocopieuses, extincteurs, etc.
- b) Le crédit est destiné au paiement de la location éventuelle de véhicules automobiles par la Régie.

Art. 521.03. — *Dépenses de consommation en rapport avec l'occupation des locaux — à l'exclusion des dépenses énergétiques — et dépenses d'entretien et de réparation des bâtiments et des locaux.*

Crédit destiné essentiellement au paiement :

- des frais d'entretien, de réparation ou de remise en état des bâtiments et des locaux occupés par les services de la Régie des Bâtiments;
- des dépenses de consommation (eau comprise) en rapport avec l'occupation de bâtiments et locaux par les services de la Régie des Bâtiments.

## Art. 521.04. —

- a) *Entretien et réparation du matériel et du mobilier.*
- b) *Dépenses relatives à l'utilisation du matériel roulant.*

Crédit destiné notamment au paiement :

- a) Des frais d'entretien et de réparation du matériel et du mobilier de la Régie ou loués par elle;
- b) Des frais d'entretien et de réparation du matériel roulant de la Régie ou loués par elle ainsi que les frais de carburant, d'essence, d'huile, etc. nécessités par ce même matériel.

Art. 521.05. — *Assurances.*

Crédit destiné principalement au paiement des primes d'assurances relatives :

1. aux véhicules automobiles;
2. aux biens immobiliers;
3. aux autres assurances diverses, à l'exclusion de celles relatives au personnel (voir l'article 511.04).

Art. 521.06. — *Impôts et taxes.*

Crédit destiné au paiement des différentes sortes d'impôts de l'Etat, taxes provinciales, communales et autres qui sont prises en charge par la Régie des Bâtiments, et notamment du précompte immobilier sur les biens immeubles non incorporés dans le domaine public, ainsi que le précompte immobilier des bâtiments donnés en location par la Régie.

Art. 521.01. — *Huur van lokalen en bijkomende lasten.*

Krediet bestemd voor het betalen van de lasten voortvloeiend uit het huren van de gebouwen voor het huisvesten van de eigen diensten van de Regie der Gebouwen.

## Art. 521.02. —

- a) *Huur van materieel en meubilair.*
- b) *Huur van voertuigen.*

Met uitsluiting van de vergoedingen verschuldigd uit hoofde van een overeenkomst van het type huur/financiering die geboekt worden onder artikel 550 xx. betreft :

- a) Het krediet is bestemd voor de betaling van de huur van roerende goederen : kantoormachines, boekhoudmachines, fotokopieermachines, brandblusapparaten, enz.
- b) Het krediet is bestemd voor de betaling van de huur van eventueel door de Regie gehuurde autorijtuigen.

Art. 521.03. — *Verbruiksuitgaven in verband met het betrekken van de lokalen — met uitsluiting van de uitgaven voor energie — en uitgaven voor het herstellen en onderhoud van gebouwen en lokalen.*

Krediet voornamelijk bestemd voor de betaling van :

- onderhouds-, herstellingskosten en kosten van terug in goede staat stellen van gebouwen en lokalen bezet door de diensten van de Regie der Gebouwen;
- verbruiksuitgaven (water inbegrepen) in verband met het betrekken van gebouwen en lokalen door de diensten van de Regie der Gebouwen.

## Art. 521.04. —

- a) *Onderhoud en herstel van materieel en meubilair.*
- b) *Uitgaven in verband met het gebruik van het rollend materieel.*

Krediet voornamelijk bestemd voor de betaling van :

- a) Onderhouds- en herstellingskosten van het materieel en meubilair van de Regie of door haar gehuurd;
- b) Onderhouds- en herstellingskosten van het rollend materieel van de Regie of door haar gehuurd alsook de kosten voor motorbrandstof, benzine, olie, enz. voor dit rollend materieel.

Art. 521.05. — *Verzekeringen.*

Krediet voornamelijk bestemd voor de betaling van de verzekeringspremies voor de :

1. autovoertuigen;
2. onroerende goederen;
3. diverse andere verzekeringspremies, met uitsluiting van deze betreffende het personeel (zie artikel 511.04).

Art. 521.06. — *Belastingen en taksen.*

Krediet bestemd voor de betaling van de verschillende soorten belastingen van de Staat, gemeente- en provincietaksen en andere die ten laste van de Regie der Gebouwen, onder andere onroerende voorheffing op niet in het openbaar domein opgenomen onroerende goederen, alsook de onroerende voorheffing met betrekking tot de door de Regie verhuurde gebouwen.

Art. 521.07. — *Dépenses de consommation énergétique relatives aux immeubles occupés par les services de la Régie des Bâtiments.*

Crédit destiné au chauffage et à l'éclairage des bâtiments occupés par les services de la Régie des Bâtiments.

- Combustibles solides et liquides : mazout, charbon;
- Energie : vapeur d'eau, gaz, électricité, etc.

Art. 521.08. — *Equipement du personnel.*

Dépenses de toute nature (achat et entretien) relatives à l'équipement du personnel administratif et technique de la Régie, et notamment les uniformes et autres effets similaires qui sont accordés à certaines catégories du personnel, ainsi que tout équipement spécial ou vêtement de protection.

Art. 521.09. — *Divers.*

Petits frais de locaux et de matériel qui ne peuvent être imputés sur les autres articles de la rubrique 521.

Art. 522.01. — *Frais de bureau généralement quelconques.*

Crédit destiné au paiement :

- a) De fournitures de bureau, telles que papier sans ou avec logo, enveloppes, crayons, registres, ainsi que d'imprimés (formulaires, cahiers de charges type, ...), etc.;
- b) Des frais de téléphone et télégraphe;
- c) De documentation (journaux et périodiques, extraits du cadastre, listes des entrepreneurs enregistrés, frais des actes notariés, listes d'adresses, compléments d'abonnements) dont la valeur minime ne permet pas une imputation sur l'article 550.07;
- d) Des frais de raccordement au réseau téléphonique, des logements des membres du personnel;
- e) Des frais de banque et de compte chèques;
- f) Des frais d'affranchissement;
- g) De cotisations diverses et autres participations aux frais de fonctionnement d'organismes nationaux et internationaux auxquels la Régie des Bâtiments est affiliée;
- h) De pourboires et étrennes (*pour mémoire*);
- i) De petit matériel de bureau (non soumis à inventaire);
- j) De frais de recouvrement;
- k) Divers.

Art. 522.02. — *Dépenses de toute nature relatives au fonctionnement des installations informatiques.*

Crédit destiné au paiement de dépenses de toute nature se rapportant aux frais de fonctionnement, d'assistance et de maintenance des installations de traitement de l'information et de bureautique, à savoir :

— Les contrats de maintenance de tous les appareils tels que mini-ordinateurs, postes de travail, imprimantes, machines de traitement de textes, terminaux graphiques, etc.;

Art. 521.07. — *Uitgaven voor energieverbruik van de gebouwen bezet door de diensten van de Regie der Gebouwen.*

Krediet bestemd voor de verwarming en de verlichting van de gebouwen bezet door de eigen diensten van de Regie der Gebouwen.

- Vaste en vloeibare brandstoffen : stookolie, kolen;
- Energie : stoom, gas, elektriciteit, enz.

Art. 521.08. — *Personeeluitrusting.*

Allerhande noodzakelijke uitgaven (aankoop en onderhoud) voor de uitrusting van het administratief en technisch personeel van de Regie, o.m. uniformen en dergelijke, welke aan bepaalde categorieën van personeelsleden worden toegekend, alsook speciale uitrusting en beschermkledij.

Art. 521.09. — *Verscheidene.*

Kleine kosten voor lokalen en materieel die niet kunnen aangerekend worden op de andere artikelen van de rubriek 521.

Art. 522.01. — *Allerhande bureaunkosten.*

Krediet bestemd voor de betaling van :

- a) Kantoorbehoefte zoals papier met of zonder logo, omslagen, potloden, registers alsook drukwerk (formulieren, typebeslekken, ...), enz.;
- b) Telefoon- en telegraafkosten;
- c) Documentatie (dagbladen en tijdschriften, uittreksels uit het kadaster, lijsten van geregistreerde aannemers, kosten notariakten, adresbestanden, bijwerking van abonnementen) waarvan de minime waarde geen aanrekening op artikel 550.07 toelaat;
- d) Kosten voor de aansluiting op het telefoonnet van de woningen der personeelsleden;
- e) Bank- en postcheckkosten;
- f) Frankeerkosten;
- g) Diverse contributies en andere bijdragen in de werkingskosten van nationale en internationale organismen waarbij de Regie der Gebouwen is aangesloten;
- h) Fooien en nieuwjaarsgeschenken (*pro memorie*);
- i) Klein bureaumaterieel (niet aan de inventaris onderworpen);
- j) Inningskosten;
- k) Diversen.

Art. 522.02. — *Uitgaven van allerlei aard in verband met de werking van de informatica-uitrusting.*

Krediet bestemd voor de betaling van uitgaven van allerlei aard in verband met de werkings-, bijstands- en onderhoudswerken van de installaties voor informatieverwerking en bureautica, namelijk :

— De onderhoudscontracten van alle apparaten zoals mini-computers, werkposten, printers, tekstverwerking, grafische eindstations, enz.;

— Les études, analyses fonctionnelles et études de programmation nécessaires dans le cadre de la réalisation du plan bureau-tique et informatique;

— Les logiciels.

Art. 523.01. — *Frais généralement quelconques de publication, propagande et publicité.*

Crédit destiné à couvrir les frais résultant notamment :

— De la publication des revues et périodiques édités par la Régie des Bâtiments, y compris les frais d'impression ainsi que les rétributions allouées aux collaborateurs occasionnels;

— Des publications de même nature que fait pour la Régie, le service de Presse et d'Information, y compris, le cas échéant, la documentation audiovisuelle;

— De la participation à des expositions et à des manifestations diverses.

Art. 524.01. — *Honoraires non forfaitaires d'avocats, d'experts, d'huissiers (y compris les avances provisionnelles), frais de justice, dommages-intérêts, intérêts de retard, amendes fiscales et pénales, etc.*

Crédit destiné au paiement des dépenses découlant de litiges, à faire au profit d'avocats, d'experts, etc., non payés forfaitairement, d'huissiers, ainsi que des dommages-intérêts, intérêts de retard et tous les frais de justice résultant de litiges ou de décisions judiciaires (voir cependant l'article 511.10 — Honoraires forfaitaires).

a) Intérêts de retard et amendes;

b) Honoraires non forfaitaires d'avocats, d'experts, d'huissiers (y compris les avances provisionnelles), frais de justice;

c) Dommages-intérêts.

Art. 525.01. — *Intérêts sur emprunts (non limitatif).*

Crédit destiné au paiement des intérêts résultant des emprunts contractés par la Régie.

— Emprunt 7,10 p.c. 1973-1992;

— Emprunt 10,20 p.c. 1974-1993;

— Emprunt 9,15 p.c. 1975-1993.

Art. 525.02. — *Courtages et frais (pour mémoire).*

Crédit destiné notamment à liquider les frais de confection et de visa des titres, les frais de publicité, la prime d'émission, les commissions et les frais divers des emprunts, ainsi que les frais relatifs aux amortissements d'emprunts.

Art. 525.03. — *Intérêts et charges sur avances remboursables (pour mémoire).*

Art. 525.05. — *Intérêts et frais résultant d'emprunts contractés pour une location-vente et/ou des opérations analogues.*

Crédit affecté au paiement des intérêts et des frais découlant d'emprunts en leasing ou analogues, contractés par la Régie des bâtiments.

— De studies, functionele analyses en nodige programmastudies in het kader van het verwezenlijken van het plan voor bureautica en informatieverwerking;

— De programmatiepakketten.

Art. 523.01. — *Allerhande kosten voor publikaties, propaganda en publiciteit.*

Krediet bestemd om de kosten te dekken voortvloeiend o.m. uit :

— De publikatie van de door de Regie der Gebouwen uitgegeven tijdschriften en periodieken met inbegrip van de kosten voor het drukken evenals de vergoeding aan toevallige medewerkers;

— De publikaties van dezelfde aard die de dienst Pers en Informatie doet voor de Regie, met inbegrip van eventuele audiovisuele documentatie;

— De deelneming aan exposities en diverse manifestaties.

Art. 524.01. — *Niet-forfaitaire honoraria van advokaten, experten, deurwaarders (met inbegrip van provisionele voorschotten), gerechtskosten, schade en intresten, nalatigheidsintresten, fiskale en penale boeten, enz.*

Krediet bestemd voor de betaling der uitgaven voortvloeiend uit geschillen voor advokaten, deskundigen, enz. die niet-forfaitair betaald worden, voor pleitbezorgers, deurwaarders, alsook de schadevergoedingen, nalatigheidsintresten en alle gerechtskosten welke uit geschillen of gerechtelijke beslissingen voortvloeien (zie echter artikel 511.10 — Forfaitaire erelonen).

a) Nalatigheidsintresten en boeten;

b) Niet-forfaitaire honoraria van advokaten, experten, deurwaarders (met inbegrip van provisionele voorschotten), gerechtskosten;

c) Schadevergoedingen.

Art. 525.01. — *Intresten op leningen (niet limitatief).*

Krediet bestemd voor de betaling van de intresten voortvloeiend uit de door de Regie aangegane leningen.

— Lening 7,10 pct. 1973-1992;

— Lening 10,20 pct. 1974-1993;

— Lening 9,15 pct. 1975-1993.

Art. 525.02. — *Makelaarslonen en kosten (pro memorie).*

Krediet voornamelijk bestemd voor de betaling van de kosten voor het maken en viseren van titels, de publiciteitskosten, de uitgiftepremies, de commissielonen en allerhande kosten van de leningen, evenals de kosten betreffende de aflossing van leningen.

Art. 525.03. — *Intresten en lasten op terugbetaalbare voorschotten (pro memorie).*

Art. 525.05. — *Intresten en kosten voortvloeiend uit leningen aangegaan voor huurkoop en/of analoge verrichtingen.*

Krediet bestemd voor het betalen van de intresten en kosten voortvloeiend uit de door de Regie der Gebouwen aangegane leasing- en soortgelijke leningen.

1. Emprunt E.S. Finance au montant de  
1 025 000 000 - 179 598 089 = 845 401 912  
francs (encours financier) pour le complexe  
Belliard  
Somme à payer . . . . . F 84 674 000
2. Emprunt Sarelco pour l'Intégrale:  
265 000 000 - 35 000 000 = 230 000 000 de  
francs (encours financier) pour l'immeuble  
situé rue du Roi n<sup>os</sup> 47-49-51  
Somme à payer . . . . . —

Art. 526.01. — *Rétributions diverses à des tiers pour prestations et travaux.*

Crédit destiné au paiement des sommes dues à des tiers dont la Régie a dû s'assurer le concours pour pouvoir exercer sa mission.

Art. 526.03. — *Dépenses pour prestations, travaux et services divers assurés par des tiers.*

Crédit destiné au paiement des dépenses, notamment en frais de manutention, de raccordement, de transports, droits d'auteurs, frais de déménagement, etc., ainsi que les petits frais de locaux et de matériel ne pouvant être imputés sur les autres articles du chapitre 52.

Art. 533.01. — *Acquisition, construction et aménagement de terrains, bâtiments et leurs dépendances.*

- a) Investissements — immeubles:
  - crédits d'engagement;
  - crédits de liquidation.
- b) Travaux d'amélioration de bâtiments:
  - crédits d'engagement;
  - crédits de liquidation.
- c) Entretien extraordinaire des bâtiments de l'Etat:
  - crédits d'engagement;
  - crédits de liquidation.

Art. 533.02. — *Investissements à titre de réemploi.*

Crédit destiné à la construction ou l'acquisition de bâtiments et leurs dépendances et de terrains à l'aide de fonds provenant du fonds de réemploi (voir aussi l'article 411.01).

- a) Crédits d'engagement;
- b) Crédits de liquidation.

N.B.: Les obligations contractées seront comptabilisées dans un compte pour ordre.

Art. 533.03. — *Utilisation rationnelle de l'énergie.*

- a) Rénovation énergétique:
  - crédits d'engagement;
  - crédits de liquidation.

1. Lening E.S. Finance tbv. 1 025 000 000 -  
179 598 089 = 845 401 912 frank (financiële  
encours) voor het Belliardcomplex  
Te betalen bedrag . . . . . F 84 674 000
2. Lening Sarelco voor L'Intégrale: 265 000 000  
- 35 000 000 = 230 000 000 frank (finan-  
ciële encours) voor het gebouw gelegen  
Koningstraat nrs. 47-49-51  
Te betalen bedrag . . . . . —

Art. 526.01. — *Diverse vergoedingen aan derden voor prestaties en werken.*

Krediet bestemd voor de betaling van bedragen verschuldigd aan derden van wie de Regie zich de medewerking heeft moeten verschaffen om haar taak te kunnen vervullen.

Art. 526.03. — *Uitgaven voor prestaties, werken en diverse diensten door derden.*

Krediet bestemd voor de betaling van de uitgaven van o.m. bewerkingskosten, aansluitingskosten, vervoerkosten, auteursrechten, verhuizingskosten, enz. evenals de kleine kosten voor lokalen en materieel die niet kunnen aangerekend worden op de andere artikelen van hoofdstuk 52.

Art. 533.01. — *Aankoop, oprichting en inrichting van gronden, gebouwen en aanhorigheden.*

- a) Investerings — gebouwen:
  - vastleggingskredieten;
  - vereffeningskredieten.
- b) Verbeteringswerken aan gebouwen:
  - vastleggingskredieten;
  - vereffeningskredieten.
- c) Buitengewoon onderhoud van de Rijksgebouwen:
  - vastleggingskredieten;
  - vereffeningskredieten.

Art. 533.02. — *Wederbeleggingsinvesteringen.*

Krediet bestemd voor de oprichting of aankoop van gebouwen, aanhorigheden en terreinen met gelden uit het wederbeleggingsfonds (zie ook artikel 411.01).

- a) Vastleggingskredieten;
- b) Vereffeningskredieten.

N.B.: De aangegane verbintenissen zullen op een orde-rekening worden geboekt.

Art. 533.03. — *Rationeel energiegebruik.*

- a) Energetische vernieuwing:
  - vastleggingskredieten;
  - vereffeningskredieten.

b) Sélectivité industrielle :

- crédits d'engagement;
- crédits de liquidation.

c) Cadastre énergétique :

- crédits d'engagement;
- crédits de liquidation.

d) Régulation, par système à microprocesseurs A.E.E., des usages spécifiques de l'électricité pour l'éclairage intérieur des bâtiments :

- crédits d'engagement;
- crédits de liquidation.

e) Rénovation énergétique des bâtiments existants :

- crédits d'engagement;
- crédits de liquidation.

f) Isolation de murs et de toitures :

- crédits d'engagement;
- crédits de liquidation.

g) Renouvellement de systèmes de chauffage par l'installation de chaudières à condensation et autres chaudières à rendement élevé :

- crédits d'engagement;
- crédits de liquidation.

h) Installation d'un système de récupération au Musée de l'Afrique Centrale à Tervuren :

- crédits d'engagement;
- crédits de liquidation.

i) Régulation du système de chauffage à l'aide de microprocesseurs :

- crédits d'engagement;
- crédits de liquidation.

Art. 535.05. — *Investissements réalisés au moyen d'une location-vente et/ou d'opérations analogues.*

Crédit de liquidation affecté à l'acquisition de la valeur de « l'encours financier » de biens d'investissement, par des contrats en leasing ou analogues.

Cet article a un pendant automatique au budget des recettes, à savoir l'article 442.05. — « Produit d'emprunts suite à des dettes pour location-vente et/ou opérations analogues ».

Art. 534.01. — *Remboursement de trop-perçu (non limitatif).*

Prévision des remboursements de sommes perçues en trop.

Art. 534.02. — *Remises de retenues et amendes pour retard et de pénalités (non limitatif).*

Crédit destiné à couvrir les dépenses découlant des remises accordées sur les retenues et amendes pour retard et les pénalités que l'Administration a infligées (voir les articles 411.15 et 411.16).

b) Industriële selectiviteit :

- vastleggingskredieten;
- vereffeningskredieten.

c) Energetisch kadaster :

- vastleggingskredieten;
- vereffeningskredieten.

d) Regulatie, door microprocessorsysteem B.E.E., van de specifieke gebruiken van elektriciteit, voor de verlichting in gebouwen :

- vastleggingskredieten;
- vereffeningskredieten.

e) Energetische vernieuwing van bestaande gebouwen :

- vastleggingskredieten;
- vereffeningskredieten.

f) Isolatie van muren en daken :

- vastleggingskredieten;
- vereffeningskredieten.

g) Vernieuwing van verwarmingssystemen met gebruik van condensatieketels en andere ketels met hoog rendement :

- vastleggingskredieten;
- vereffeningskredieten.

h) Installatie van een recuperatiesysteem in het Museum van Midden-Afrika te Tervuren :

- vastleggingskredieten;
- vereffeningskredieten.

i) Regulatie van het verwarmingssysteem door microprocessoren :

- vastleggingskredieten;
- vereffeningskredieten.

Art. 535.05. — *Investeringsen verworven door middel van huurkoop en/of analoge verrichtingen.*

Vereffeningskrediet bestemd voor de aankoop ter waarde van de « financiële encours » van investeringsgoederen door middel van leasing- en soortgelijke contracten.

Dit artikel heeft een automatische tegenhanger op de ontvangstenbegroting, namelijk artikel 422.05. — « Opbrengst uit leningen ingevolge schulden wegens huurkoop en/of analoge verrichtingen ».

Art. 534.01. — *Terugbetaling van teveel geïnde gelden (niet-limitatief).*

Raming van de terugbetalingen van de teveel geïnde gelden.

Art. 534.02. — *Kwijtschelding van kortingen en boeten wegens laattijdige oplevering en boeten (niet-limitatief).*

Krediet bestemd tot dekking van de uitgaven voortvloeiend uit de kwijtscheldingen van kortingen en boeten wegens te late opleveringen en boeten welke werden opgelegd door het Bestuur (zie artikelen 411.15 en 411.16).



Art. 534.03. — *Apurement de créances irrécouvrables et non-valeurs (non limitatif).*

Crédit destiné à régulariser les créances enregistrées en recettes et apparaissant après coup irrécupérables ou sans objet.

Art. 536.01. — *Entretien ordinaire des bâtiments de l'Etat gérés par la Régie des Bâtiments.*

Crédit destiné au paiement des sommes dues pour l'entretien des bâtiments de l'Etat gérés par la Régie des Bâtiments (voir également l'article 411.13).

Art. 536.03. — *Frais intercalaires.*

Crédit destiné au paiement des frais qui se présentent d'une part pendant l'intervalle entre la construction et/ou l'acquisition d'un bien immeuble et son occupation par des tiers payants et d'autre part durant la période entre la décision de vente et la vente proprement dite.

Il s'agit notamment de frais de consommation d'eau, de gaz et d'électricité, de chauffage etc., ainsi que les frais résultant de l'enlèvement de compteurs à eau, à gaz et de compteurs d'électricité, etc.

Art. 537.01. — *Location de bâtiments et leurs dépendances et de terrains par la Régie, pour le compte de l'Etat.*

Crédit destiné à payer aux bailleurs, pour le compte de l'Etat, les loyers des immeubles (bâtiments avec leurs dépendances et terrains) loués par la Régie et occupés par des services de l'Etat, par les services publics gérés par l'Etat, ou par certaines catégories de personnel rétribué par l'Etat au logement desquelles il y a lieu de pourvoir (articles 8, 19 et 20, § 1, 2°, de la loi du 1<sup>er</sup> avril 1971 créant une Régie des Bâtiments) (voir également l'article 411.02).

Art. 550.01. — *Immeubles, propriété de la Régie des Bâtiments (pour mémoire).*

Crédit destiné aux bâtiments acquis ou construits par la Régie des Bâtiments pour son compte et destiné au logement de ses propres services.

Art. 550.02. — *Mobilier.*

Crédit destiné à couvrir les dépenses ; our l'achat de meubles et d'objets pour meubler les locaux (bureaux, magasins, ...), tels que tables, chaises, armoires, meubles de classement, bureaux, tapis, etc.

Art. 550.03. — *Machines de bureau, matériel informatique et bureautique.*

Crédit destiné à couvrir l'achat de machines de bureau (machines à écrire, à copier, etc.) ainsi que les achats de toute nature dans le domaine informatique et bureautique, et notamment des mini-ordinateurs, des postes de travail, des machines de traitement de textes, des terminaux graphiques, des traceurs et toutes les extensions afférentes.

Art. 534.03. — *Vereffening van oninvorderbare schuldvorderingen en kwade posten (niet-limitatief).*

Krediet bestemd voor de regularisatie van de op de ontvangstenbegroting aangerekende schuldvorderingen waarvan achteraf is gebleken dat ze oninvorderbaar of zonder voorwerp zijn.

Art. 536.01. — *Gewoon onderhoud van de Rijksgebouwen, beheerd door de Regie der Gebouwen.*

Krediet bestemd voor de betaling van de verschuldigde bedragen voor het onderhoud der Rijksgebouwen beheerd door de Regie der Gebouwen (zie ook artikel 411.13).

Art. 536.03. — *Intercalaire kosten.*

Krediet bestemd om de kosten te betalen die zich voordoen enerzijds in de periode tussen de overdracht voor verkoop van onroerende goederen en de werkelijke verkoop ervan.

Het betreft o.m. de kosten van water-, gas- en elektriciteitsverbruik, van verwarming enz., alsook de kosten voortvloeiend uit het wegnemen van water-, gas- en elektriciteitsmeters enz.

Art. 537.01. — *Huur van gebouwen, aanhorigheden en terreinen door de Regie, voor rekening van de Staat.*

Krediet bestemd om aan de verhuurders, voor rekening van het Rijk, de huurgelden te betalen voor de onroerende goederen (gebouwen, aanhorigheden en terreinen), door de Regie gehuurd en betrokken door Staatsdiensten, door de door de Staat beheerde openbare diensten en door sommige categorieën van door de Staat bezoldigd personeel in de huisvesting waarvan dient te worden voorzien (artikelen 8, 19 en 20, § 1, 2° van de wet van 1 april 1971 houdende oprichting van een Regie der Gebouwen) (zie ook artikel 411.02).

Art. 550.01. — *Onroerende goederen, eigendom van de Regie der Gebouwen (pro memorie).*

Krediet bestemd voor de gebouwen die mogelijks door de Regie der Gebouwen voor eigen rekening aangekocht of opgericht worden en bestemd zijn voor de huisvesting van de eigen diensten.

Art. 550.02. — *Meubilair.*

Krediet bestemd om de uitgaven te dekken voor de aankoop van meubels en voorwerpen ter stoffering van de lokalen (bureaus, magazijnen, ...), zoals tafels, stoelen, kasten, klasseermeubels, burelen, losse tapijten, enz.

Art. 550.03. — *Kantoormachines, informatica- en bureaumatériel.*

Krediet bestemd om de uitgaven te dekken voor de aankoop van kantoormachines (schrijfmachines, copieermachines, enz.) alsook aankopen van alle aard op het vlak van de informatica en de buretica, o.m. van minicomputers, werkposten, tekstverwerkende machines, grafische eindstations, teken- en alle bijbehorende uitbreidingen.



Art. 550.04. — *Matériel d'exploitation.*

Crédit destiné à couvrir l'achat de matériel, propriété de la Régie des Bâtiments. Ils'agit des achats d'objets, d'instruments et d'outils tels que des perceurs, des fraiseuses, des scies mécaniques, des tondeuses à gazon, des bétonnières, des brouettes, des marteaux, des échelles, etc.

Art. 550.05. — *Matériel roulant.*

Crédit destiné à couvrir l'achat de véhicules et de matériel roulant de toute nature, notamment des automobiles, des motocyclettes, des bicyclettes, des remorques, etc.

Art. 550.06. — *Installations de télécommunication.*

Crédit destiné à couvrir l'achat d'installations de téléphone, téléfax et télex.

Art. 550.07. — *Bibliothèque.*

Crédit destiné à couvrir l'achat de livres et de documentation durable. Entre autres les journaux, les périodiques etc., dont la valeur d'acquisition minime ne justifie pas l'inscription sous un article du chapitre 55 du budget, ne sont pas à considérer comme « documentation durable »; ces dépenses seront imputées sur l'article 522.01.

Art. 550.08. — *Divers (pour mémoire).*

Autres que celles reprises dans les articles précédents.

Art. 550.09. — *Garanties déposées.*

Art. 560.01. — *Amortissement d'emprunts.*

Crédit destiné à l'amortissement des emprunts de la Régie des Bâtiments.

- Emprunt 7,10 p.c. 1973-1992.
- Emprunt 10,20 p.c. 1974-1993.
- Emprunt 9,15 p.c. 1975-1993.

Art. 560.02. — *Rachat de titres (pour mémoire).*

Principal et intérêts *pro rata*

Art. 560.03. — *Remboursement d'avances (non limitatif) (pour mémoire).*

Crédit destiné au remboursement des sommes avancées par l'Etat à la Régie des Bâtiments en attendant l'émission d'un emprunt (public) (voir l'article 450.01.b).

Art. 550.04. — *Exploitiematerieel.*

Krediet bestemd om de uitgaven te dekken voor de aankoop van materieel eigendom van de Regie der Gebouwen. Het betreft aankopen van voorwerpen, instrumenten en werktuigen zoals boormachines, freesmachines, zaagmachines, grasmaaimachines, betonmolens, kruiwagens, hamers, ladders, enz.

Art. 550.05. — *Rollend materieel.*

Krediet bestemd om de uitgaven te dekken voor alle soorten voertuigen en rollend materieel, o.m. autovoertuigen, motorfietsen, aanhangwagens, enz.

Art. 550.06. — *Telecommunicatieinstallaties.*

Krediet bestemd om de uitgaven te dekken voor de aankoop van telefoon-, telefax- en telexinstallaties.

Art. 550.07. — *Bibliotheek.*

Krediet bestemd voor de aankoop van boeken en duurzame documentatie. Zijn niet als « duurzame documentatie » te beschouwen, o.m. dagbladen, tijdschriften enz., waarvan de minieme aanschaffingswaarde de inschrijving op een artikel van hoofdstuk 55 van de begroting niet rechtvaardigt; die uitgaven worden aangerekend op artikel 522.01.

Art. 550.08. — *Diversen (pro memorie).*

Andere dan deze vermeld in de vorige artikels.

Art. 550.09. — *Neergelegde waarborgen.*

Art. 560.01. — *Delging van leningen.*

Krediet bestemd voor de aflossingen van de leningen van de Regie der Gebouwen.

- Lening 7,10 pct. 1973-1992.
- Lening 10,20 pct. 1974-1993.
- Lening 9,15 pct. 1975-1993.

Art. 560.02. — *Wederaankoop van titels (pro memorie).*

Hoofdsom en *pro rata* intresten.

Art. 560.03. — *Terugbetaling van voorschotten (niet-limitatief) (pro memorie).*

Krediet bestemd voor de terugbetaling van de door de Staat aan de Regie der Gebouwen voorgeschooten sommen in afwachting van de uitgifte van een (openbare) lening (zie artikel 450.01.b).

Art. 560.05. — *Amortissement d'emprunt découlant d'une location-vente et/ou d'opérations analogues.*

Crédit affecté à l'amortissement d'emprunts en leasing ou analogues, contractés par la Régie.

1. Emprunt E.S. Finance pour 1 025 000 000 — 179 598 088 = 845 401 912 francs (Complexe Belliard) — encours financier  
Montant à amortir . . . . . F —
2. Emprunt Sarelco pour l'Intégrale: 265 000 000 — 35 000 000 = 230 000 000 de francs (encours financier)  
Montant à amortir . . . . . —
3. Emprunt consortium de construction: 1 000 000 000 de francs pour la construction de l'immeuble «Van Maerlandt» (convention du 19 décembre 1986).

Art. 560.06. — *Placements divers.*

a) Participation dans la S.A. Berlaymont.

Crédit destiné au paiement de la participation de la Régie des Bâtiments dans la société commerciale créée le 18 septembre 1990 et chargée d'assurer la gestion et la rénovation de l'immeuble Berlaymont situé rue de la Loi 200 à Bruxelles.

Art. 560.07. — *Avances consenties au personnel.*

Crédit prévu pour le paiement d'avances au personnel de la Régie des Bâtiments (voir aussi l'article 444.04).

Art. 560.08. — *Avances consenties à ou pour compte de tiers (non limitatif).*

Crédit destiné:

1. au financement notamment des loyers, des charges de location et des travaux que la Régie a dû prendre en charge pour des raisons déterminées ainsi que les frais (juridiques et autres) à charge de tiers résultant des mesures prises pour la récupération des dépenses faites;
2. aux préfinancements par la Régie résultant de la gestion des Centres administratifs de l'Etat;
3. aux charges de location refusées par l'occupant qui doivent être payées par la Régie; ces dépenses doivent être récupérées du Ministère des Travaux Publics;
4. à couvrir les dépenses pour les travaux d'investissement ou d'entretien exécutés par la Régie des Bâtiments pour des tiers, dont les factures, pour des raisons déterminées, ont été refusées par le tiers concerné et qui finalement doivent être pris en charge par la Régie s'il a été décidé d'arrêter la facturation des dépenses au tiers concerné. Ces dépenses doivent être récupérées du Ministère des Travaux publics (voir aussi l'article 444.05).

Art. 590.01. — *Affectation de garanties, d'arrhes, etc.*

Crédit destiné au paiement de sommes que la Régie des Bâtiments fera en raison de(s) recettes provenant de tiers, imputées à l'article 490.01, autres que la Régie des Postes.

Art. 560.05. — *Delging van leningen voortvloeiend uit huurkoop en/of analoge verrichtingen.*

Krediet bestemd voor de aflossing van de door de Regie aangegane leasing- en soortgelijke leningen.

1. Lening E.S. Finance tbv. 1 025 000 000 — 179 598 088 = 845 401 912 frank (Belliard-complex) — financiële encours  
Af te lossen bedrag . . . . . F —
2. Lening Sarelco voor l'Intégrale: 265 000 000 — 35 000 000 = 230 000 000 frank (financiële encours)  
Af te lossen bedrag . . . . . —
3. Lening bankconsortium tbv. 1 000 000 000 frank voor de oprichting van het «Van Maerlandtgebouw» (conventie d.d. 19 december 1986).

Art. 560.06. — *Diverse beleggingen.*

a) Participatie in de N.V. Berlaymont.

Krediet bestemd om de betaling te verzekeren van het aandeel in de participatie van de Regie der Gebouwen in de handelsvennootschap opgericht op 18 september 1990 en belast met het beheer en de renovatie van het Berlaymontgebouw gelegen aan de Welstraat 200 te Brussel.

Art. 560.07. — *Voorschotten toegestaan aan het personeel.*

Krediet bestemd voor de betaling van voorschotten aan personeelsleden van de Regie der Gebouwen (zie ook artikel 444.04).

Art. 560.08. — *Voorschotten aan of voor rekening van derden (niet-limitatief).*

Krediet bestemd:

1. voor de betaling van o.m. huur, huurlasten en werken die de Regie om bepaalde redenen verplicht was ten laste te nemen alsmede alle kosten (gerechtskosten en andere) ten laste van derden die uit de maatregelen ter recuperatie de gedane uitgaven voortvloeiën;
2. voor de door de Regie geprefinancierde uitgaven voortvloeiend uit het beheer van de Rijksadministratieve Centra;
3. voor de door de bezetter geweigerde huurlasten die door de Regie dienen betaald te worden; die uitgaven dienen gerecupereerd te worden van het Ministerie van Openbare Werken;
4. om de uitgaven te dekken van de voor derden door de Regie der Gebouwen uitgevoerde investerings- en/of onderhoudswerken waarvan de facturen, om bepaalde redenen, door de betrokken derde geweigerd werden en die door de Regie uiteindelijk ten laste dienen te worden genomen indien werd beslist de facturatie van de uitgaven aan de betrokken derde stop te zetten. Die uitgaven dienen gerecupereerd te worden van het Ministerie van Openbare Werken (zie ook artikel 444.05).

Art. 590.01. — *Aanwending van waarborgen, van voorschotten, enz.*

Krediet bestemd voor de betaling van sommen welke de Regie der Gebouwen zal doen ingevolge (de) ontvangsten van derden op artikel 490.01, andere dan de Regie der Posterijen.

Art. 590.03. — *Affectation de fonds en souffrance.*

Affectation des sommes que la Régie des Bâtiments décaissera en raison de recettes faites pour des tiers et imputées à l'article 490.03. Il s'agit notamment du remboursement de sommes versées indûment par des tiers, de paiements qui, pour une raison déterminée, n'ont pu être effectués par la Banque ou par les Chèques postaux.

N.B. : Les garanties que déposent des tiers (locataires) sont à verser sur un compte en banque special, et non point à la Régie. Il faut donc que celle-ci reverse à la Caisse de Dépôts et Consignations, les montants qui lui sont versés erronément (article 490.03).

Art. 590.04. — *Affectation des avances versées par la Régie des Postes pour couverture des dépenses d'investissement pour des bâtiments postaux.*

Les montants inscrits dans le présent article doivent servir pour le paiement des bâtiments postaux acquis par la Régie des Postes par intervention de la Régie des Bâtiments (investissements).

Voir article 490.04 et article 11 de la convention générale du 15 avril 1974.

Art. 590.05. — *Affectation du montant des mesures prises en faveur du budget 1990.*

Montant : 330 000 000 de francs.

Transfert au Trésor des produits de la vente de biens immobiliers patrimoniaux, propriété de l'Etat (Travaux publics), réalisés en exécution des mesures prises en faveur du budget 1990.

Voir article 355, § 6 de la loi-programme d.d. 22 décembre 1989 (*Moniteur belge* du 30 décembre 1989).

Il s'agit de la vente des bâtiments ou des terrains qui sont devenus inutiles pour les buts publics (par exemple bâtiments inoccupés, terrains pour le Canal pour Convois poussés) et peut-être aussi des centrales hydro-électriques de la Plate-Taille, de l'Eau d'Heure et de Grosse Battes, si elles sont susceptibles d'être vendues.

Art. 590.06. — *Affectation des montants versés par la C.E.E. pour le financement des études et travaux de construction de l'immeuble du Conseil des Communautés européennes à Bruxelles.*

Art. 590.14. — *Affectation des avances versées par la Régie des Postes pour couverture des dépenses d'entretien dans des bâtiments postaux.*

Les montants inscrits dans le présent article doivent servir pour le paiement des travaux d'entretien effectués dans les bâtiments postaux par la Régie des Postes par intervention de la Régie des Bâtiments.

Voir article 490.14 et article 11 de la convention générale du 15 avril 1974.

Art. 590.03. — *Aanwending van liggende gelden.*

Aanwending van de sommen die de Regie der Gebouwen zal uitbetalen ingevolge ontvangsten voor derden op artikel 490.03. Het betreft o.m. de terugbetaling van ten onrechte door derden gedane betalingen, betalingen die om een of andere reden niet door de Bank of de Postcheck konden uitgevoerd worden, enz.

N.B. : De door derden (huurders) gestorte waarborgen dienen op een speciale bankrekening te worden gestort en niet aan de Regie. De verkeerdelijk aan de Regie gestorte bedragen (artikel 490.03) dienen door de Regie te worden doorgestort naar de Deposito- en Consignatiekas.

Art. 590.04. — *Aanwending van de door de Regie der Posterijen gestorte voorschotten tot dekking van de investeringsuitgaven voor postgebouwen.*

De in onderhavig artikel ingeschreven sommen moeten dienen ter betaling van de door de Regie der Posterijen door tussenkomst van de Regie der Gebouwen verworven postgebouwen (investeringen).

Zie artikel 490.04 en artikel 11 van de algemene overeenkomst van 15 april 1974.

Art. 590.05. — *Aanwending van de opbrengst van de maatregelen voor de begroting 1990.*

Bedrag : 330 000 000 frank.

Doorstorting naar de Schatkist van de opbrengsten van de verkoop van patrimoniale onroerende goederen, eigendom van de Staat (Openbare Werken), die werden gerealiseerd in uitvoering van de maatregelen voor de begroting 1990.

Zie artikel 335, § 6 van de programmawet d.d. 22 december 1989 (*Belgisch Staatsblad* van 30 december 1989).

Het betreft de verkoop van o.m. gebouwen of gronden die voor openbare doeleinden overbodig zijn geworden (b.v. leegstaande gebouwen, gronden Duwvaart-Kanaal) en mogelijk ook de elektriciteitscentrales Plate-Taille, Eau d'Heure en Grosse Battes indien deze voor verkoop vatbaar zijn.

Art. 590.06. — *Aanwending van de sommen gestort door de E.E.G. voor de studie- en oprichtingskosten van het gebouw bestemd voor de Raad van de Europese Gemeenschap te Brussel.*

Art. 590.14. — *Aanwending van de door de Regie der Posterijen gestorte voorschotten tot dekking van de onderhoudsuitgaven in postgebouwen.*

De in onderhavig artikel ingeschreven sommen moeten dienen ter betaling van de door de Regie der Posterijen door tussenkomst van de Regie der Gebouwen in de postgebouwen uitgevoerde onderhoudswerken.

Zie artikel 490.14 en artikel 11 van de algemene overeenkomst van 15 april 1974

**3.6. TABLEAU SYNTHETIQUE DES CADRES,  
DES EFFECTIFS ET DES DEPENSES  
DU PERSONNEL**

**A. Communications**

(En milliers de francs - à 100 %)

**3.6. SYNTHESSETABEL VAN DE PERSONEELS-  
FORMATIE, -BEZETTING EN  
-UITGAVEN**

**A. Verkeerswezen**

(In duizendtallen franken - tegen 100 %)

|                                                                       | Services du Secrétaire général<br>—<br><i>Diensten van de Secretaris-Generaal</i> |                                                        |                                                              |                                                           |
|-----------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|
|                                                                       | Section 40 — A.B. 11.03 + 11.04<br>—<br><i>Sectie 40 — B.A. 11.03 + 11.04</i>     |                                                        |                                                              |                                                           |
|                                                                       | Cadre<br>—<br><i>Kader</i>                                                        | Effectifs — <i>Bezetting</i>                           |                                                              | Evaluation<br>des coûts<br>—<br><i>Kosten-<br/>raming</i> |
|                                                                       |                                                                                   | Agents<br>définitifs<br>—<br><i>Vast<br/>personeel</i> | Agents<br>temporaires<br>—<br><i>Tijdelijk<br/>personeel</i> |                                                           |
| <b>I. Services permanents. — <i>Vaste Diensten:</i></b>               |                                                                                   |                                                        |                                                              |                                                           |
| Niveau I. — <i>Niveau I:</i>                                          |                                                                                   |                                                        |                                                              |                                                           |
| Fonctionnaires généraux. — <i>Ambtenaren-gene-<br/>raal</i> . . . . . | 8                                                                                 | 7                                                      | —                                                            | 14 485                                                    |
| Autres rangs. — <i>Andere rangen</i> . . . . .                        | 59                                                                                | 37                                                     | 3                                                            | 46 466                                                    |
| Niveau II. — <i>Niveau II</i> . . . . .                               | 89                                                                                | 56                                                     | 13                                                           | 48 260                                                    |
| Niveau III. — <i>Niveau III</i> . . . . .                             | 53                                                                                | 38                                                     | 8                                                            | 26 719                                                    |
| Niveau IV. — <i>Niveau IV</i> . . . . .                               | 48                                                                                | 33                                                     | 2                                                            | 18 308                                                    |
| Totaux. — <i>Totalen</i> . . . . .                                    | 257                                                                               | 171                                                    | 26                                                           | 154 238                                                   |
| <b>II. Services temporaires. — <i>Tijdelijke Diensten:</i></b>        |                                                                                   |                                                        |                                                              |                                                           |
| Niveaux I, II, III et IV. — <i>Niveaus I, II, III en IV</i>           | —                                                                                 | —                                                      | —                                                            | —                                                         |
| <b>III. Disponibilité. — <i>Disponibiliteit:</i></b>                  |                                                                                   |                                                        |                                                              |                                                           |
| Niveaux I, II et IV. — <i>Niveaus I, II en IV</i> . . .               | —                                                                                 | —                                                      | —                                                            | —                                                         |
| Niveau III. — <i>Niveau III</i> . . . . .                             | —                                                                                 | —                                                      | —                                                            | —                                                         |
| <b>IV. Personnel auxiliaire. — <i>Hulppersoneel:</i></b>              |                                                                                   |                                                        |                                                              |                                                           |
| Niveaux I, II et III. — <i>Niveaus I, II en III</i> . . .             | —                                                                                 | —                                                      | —                                                            | —                                                         |
| Niveau IV. — <i>Niveau IV</i> . . . . .                               | 8                                                                                 | 8                                                      | 46                                                           | 27 240                                                    |
| Totaux. — <i>Totalen</i> . . . . .                                    | 8                                                                                 | 8                                                      | 46                                                           | 27 240                                                    |
| Totaux généraux. — <i>Algemene totalen</i> . . . . .                  | 265                                                                               | 179                                                    | 72                                                           | 181 478                                                   |

(En milliers de francs - à 100 %)

(In duizendtallen franken - tegen 100 %)

|                                                                       | Administration des Transports<br>—<br><i>Bestuur van het Vervoer</i>          |                                                        |                                                              |                                                           |
|-----------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|
|                                                                       | Section 51 — A.B. 11.03 + 11.04<br>—<br><i>Sectie 51 — B.A. 11.03 + 11.04</i> |                                                        |                                                              |                                                           |
|                                                                       | Cadre<br>—<br><i>Kader</i>                                                    | Effectifs — <i>Bezetting</i>                           |                                                              | Evaluation<br>des coûts<br>—<br><i>Kosten-<br/>raming</i> |
|                                                                       |                                                                               | Agents<br>définitifs<br>—<br><i>Vast<br/>personeel</i> | Agents<br>temporaires<br>—<br><i>Tijdelijk<br/>personeel</i> |                                                           |
| <b>I. Services permanents. — <i>Vaste Diensten:</i></b>               |                                                                               |                                                        |                                                              |                                                           |
| Niveau I. — <i>Niveau I:</i>                                          |                                                                               |                                                        |                                                              |                                                           |
| Fonctionnaires généraux. — <i>Ambtenaren-gene-<br/>raal</i> . . . . . | 5                                                                             | 5                                                      | —                                                            | 9 865                                                     |
| Autres rangs. — <i>Andere rangen</i> . . . . .                        | 84                                                                            | 61                                                     | 1                                                            | 76 423                                                    |
| Niveau II. — <i>Niveau II</i> . . . . .                               | 163                                                                           | 127                                                    | 9                                                            | 105 299                                                   |
| Niveau III. — <i>Niveau III</i> . . . . .                             | 197                                                                           | 137                                                    | 43                                                           | 92 234                                                    |
| Niveau IV. — <i>Niveau IV</i> . . . . .                               | 66                                                                            | 48                                                     | 5                                                            | 25 665                                                    |
| Totaux. — <i>Totalen</i> . . . . .                                    | 515                                                                           | 378                                                    | 58                                                           | 309 486                                                   |
| <b>II. Services temporaires. — <i>Tijdelijke Diensten:</i></b>        |                                                                               |                                                        |                                                              |                                                           |
| Niveaux I, II, III et IV. — <i>Niveaus I, II, III en IV</i>           | —                                                                             | —                                                      | —                                                            | —                                                         |
| <b>III. Disponibilité. — <i>Disponibiliteit:</i></b>                  |                                                                               |                                                        |                                                              |                                                           |
| Niveaux I, II et IV. — <i>Niveaus I, II en IV</i> . . . . .           | —                                                                             | —                                                      | —                                                            | —                                                         |
| Niveau III. — <i>Niveau III</i> . . . . .                             | —                                                                             | —                                                      | —                                                            | —                                                         |
| <b>IV. Personnel auxiliaire. — <i>Hulp personeel:</i></b>             |                                                                               |                                                        |                                                              |                                                           |
| Niveaux I, II et III. — <i>Niveaus I, II en III</i> . . . . .         | —                                                                             | —                                                      | —                                                            | —                                                         |
| Niveau IV. — <i>Niveau IV</i> . . . . .                               | 10                                                                            | 6                                                      | 25                                                           | 13 860                                                    |
| Totaux. — <i>Totalen</i> . . . . .                                    | 10                                                                            | 6                                                      | 25                                                           | 13 860                                                    |
| Totaux généraux. — <i>Algemene totalen</i> . . . . .                  | 525                                                                           | 384                                                    | 83                                                           | 323 346                                                   |

(En milliers de francs - à 100 %)

(In duizendtallen franken - tegen 100 %)

|                                                               | Administration de l'Aéronautique<br>Bestuur der Luchtvaart        |                                                |                                                      |                                                   |
|---------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------|------------------------------------------------------|---------------------------------------------------|
|                                                               | Section 52 — A.B. 11.03 + 11.04<br>Sectie 52 — B.A. 11.03 + 11.04 |                                                |                                                      |                                                   |
|                                                               | Cadre<br>—<br>Kader                                               | Effectifs — Bezetting                          |                                                      | Evaluation<br>des coûts<br>—<br>Kosten-<br>raming |
|                                                               |                                                                   | Agents<br>définitifs<br>—<br>Vast<br>personeel | Agents<br>temporaires<br>—<br>Tijdelijk<br>personeel |                                                   |
| <b>I. Services permanents. — Vaste Diensten:</b>              |                                                                   |                                                |                                                      |                                                   |
| Niveau I. — Niveau I:                                         |                                                                   |                                                |                                                      |                                                   |
| Fonctionnaires généraux. — Ambtenaren-gene-<br>raal . . . . . | 3                                                                 | 2                                              | —                                                    | 4 220                                             |
| Autres rangs. — Andere rangen . . . . .                       | 36                                                                | 32                                             | —                                                    | 41 035                                            |
| Niveau II. — Niveau II . . . . .                              | 53                                                                | 40                                             | 4                                                    | 34 946                                            |
| Niveau III. — Niveau III . . . . .                            | 42                                                                | 32                                             | 3                                                    | 19 366                                            |
| Niveau IV. — Niveau IV . . . . .                              | 29                                                                | 18                                             | 1                                                    | 9 939                                             |
| Totaux. — Totalen . . . . .                                   | 163                                                               | 124                                            | 8                                                    | 109 506                                           |
| <b>II. Services temporaires. — Tijdelijke Diensten:</b>       |                                                                   |                                                |                                                      |                                                   |
| Niveaux I, II, III et IV. — Niveaus I, II, III en IV          | —                                                                 | —                                              | —                                                    | —                                                 |
| <b>III. Disponibilité. — Disponibiliteit:</b>                 |                                                                   |                                                |                                                      |                                                   |
| Niveaux I, II et IV. — Niveaus I, II en IV . . . . .          | —                                                                 | —                                              | —                                                    | —                                                 |
| Niveau III. — Niveau III . . . . .                            | —                                                                 | —                                              | —                                                    | —                                                 |
| <b>IV. Personnel auxiliaire. — Hulppersoneel:</b>             |                                                                   |                                                |                                                      |                                                   |
| Niveaux I, II et III. — Niveaus I, II en III . . . . .        | —                                                                 | —                                              | —                                                    | —                                                 |
| Niveau IV. — Niveau IV . . . . .                              | —                                                                 | —                                              | 7                                                    | 3 066                                             |
| Totaux. — Totalen . . . . .                                   | —                                                                 | —                                              | 7                                                    | 3 066                                             |
| Totaux généraux. — Algemene totalen . . . . .                 | 163                                                               | 124                                            | 15                                                   | 112 572                                           |

(En milliers de francs - à 100 %)

(In duizendtallen franken - tegen 100 %)

|                                                                       | Administration de la Marine et de la Navigation intérieure<br>—<br><i>Bestuur van het Zeewezen en van de Binnenvaart</i> |                                                        |                                                              |                                                           |
|-----------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|
|                                                                       | Section 53 — A.B. 11.03 + 11.04<br>—<br><i>Sectie 53 — B.A. 11.03 + 11.04</i>                                            |                                                        |                                                              |                                                           |
|                                                                       | Cadre<br>—<br><i>Kader</i>                                                                                               | Effectifs — <i>Bezetting</i>                           |                                                              | Evaluation<br>des coûts<br>—<br><i>Kosten-<br/>raming</i> |
|                                                                       |                                                                                                                          | Agents<br>définitifs<br>—<br><i>Vast<br/>personeel</i> | Agents<br>temporaires<br>—<br><i>Tijdelijk<br/>personeel</i> |                                                           |
| <b>I. Services permanents. — <i>Vaste Diensten:</i></b>               |                                                                                                                          |                                                        |                                                              |                                                           |
| Niveau I. — <i>Niveau I:</i>                                          |                                                                                                                          |                                                        |                                                              |                                                           |
| Fonctionnaires généraux. — <i>Ambtenaren-gene-<br/>raal</i> . . . . . | 3                                                                                                                        | 2                                                      | —                                                            | 4 171                                                     |
| Autres rangs. — <i>Andere rangen</i> . . . . .                        | 27                                                                                                                       | 24                                                     | 2                                                            | 30 923                                                    |
| Niveau II. — <i>Niveau II</i> . . . . .                               | 284                                                                                                                      | 259                                                    | 30                                                           | 208 284                                                   |
| Niveau III. — <i>Niveau III</i> . . . . .                             | 28                                                                                                                       | 20                                                     | 4                                                            | 13 624                                                    |
| Niveau IV. — <i>Niveau IV</i> . . . . .                               | 11                                                                                                                       | 7                                                      | —                                                            | 3 098                                                     |
| Totaux. — <i>Totalen</i> . . . . .                                    | 353                                                                                                                      | 312                                                    | 36                                                           | 260 100                                                   |
| <b>II. Services temporaires. — <i>Tijdelijke Diensten:</i></b>        |                                                                                                                          |                                                        |                                                              |                                                           |
| Niveaux I, II, III et IV. — <i>Niveaus I, II, III en IV</i>           | —                                                                                                                        | —                                                      | —                                                            | —                                                         |
| <b>III. Disponibilité. — <i>Disponibiliteit:</i></b>                  |                                                                                                                          |                                                        |                                                              |                                                           |
| Niveaux I, II et IV. — <i>Niveaus I, II en IV</i> . . . . .           | —                                                                                                                        | —                                                      | —                                                            | —                                                         |
| Niveau III. — <i>Niveau III</i> . . . . .                             | —                                                                                                                        | —                                                      | —                                                            | —                                                         |
| <b>IV. Personnel auxiliaire. — <i>Hulppersoneel:</i></b>              |                                                                                                                          |                                                        |                                                              |                                                           |
| Niveaux I, II et III. — <i>Niveaus I, II en III</i> . . . . .         | —                                                                                                                        | —                                                      | —                                                            | —                                                         |
| Niveau IV. — <i>Niveau IV</i> . . . . .                               | —                                                                                                                        | 1                                                      | 7                                                            | 3 799                                                     |
| Totaux. — <i>Totalen</i> . . . . .                                    | —                                                                                                                        | 1                                                      | 7                                                            | 3 799                                                     |
| Totaux généraux. — <i>Algemene totalen</i> . . . . .                  | 353                                                                                                                      | 313                                                    | 43                                                           | 263 899                                                   |

|                                                                       | Totaux pour le Ministère des Communications<br>—<br>Totalen voor het Ministerie van Verkeerswezen |                                                |                                                      |                                                   |
|-----------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------|------------------------------------------------------|---------------------------------------------------|
|                                                                       | Cadre<br>—<br>Kader                                                                               | Effectifs — Bezetting                          |                                                      | Evaluation<br>des coûts<br>—<br>Kosten-<br>raming |
|                                                                       |                                                                                                   | Agents<br>définitifs<br>—<br>Vast<br>personeel | Agents<br>temporaires<br>—<br>Tijdelijk<br>personeel |                                                   |
| <b>I. Services permanents. — Vaste Diensten:</b>                      |                                                                                                   |                                                |                                                      |                                                   |
| Niveau I. — Niveau I:                                                 |                                                                                                   |                                                |                                                      |                                                   |
| Fonctionnaires généraux. — <i>Ambtenaren-gene-<br/>raal</i> . . . . . | 19                                                                                                | 16                                             | —                                                    | 32 741                                            |
| Autres rangs. — <i>Andere rangen</i> . . . . .                        | 206                                                                                               | 154                                            | 6                                                    | 194 847                                           |
| Niveau II. — Niveau II . . . . .                                      | 589                                                                                               | 482                                            | 56                                                   | 396 789                                           |
| Niveau III. — Niveau III . . . . .                                    | 320                                                                                               | 227                                            | 58                                                   | 151 943                                           |
| Niveau IV. — Niveau IV . . . . .                                      | 154                                                                                               | 106                                            | 8                                                    | 57 010                                            |
| Totaux. — <i>Totalen</i> . . . . .                                    | 1 288                                                                                             | 985                                            | 128                                                  | 833 330                                           |
| <b>II. Services temporaires. — Tijdelijke Diensten:</b>               |                                                                                                   |                                                |                                                      |                                                   |
| Niveaux I, II, III et IV. — <i>Niveaus I, II, III en IV</i>           | —                                                                                                 | —                                              | —                                                    | —                                                 |
| <b>III. Disponibilité. — Disponibiliteit:</b>                         |                                                                                                   |                                                |                                                      |                                                   |
| Niveaux I, II et IV. — <i>Niveaus I, II en IV</i> . . .               | —                                                                                                 | —                                              | —                                                    | —                                                 |
| Niveau III. — <i>Niveau III</i> . . . . .                             | —                                                                                                 | —                                              | —                                                    | —                                                 |
| <b>IV. Personnel auxiliaire. — Hulppersoneel:</b>                     |                                                                                                   |                                                |                                                      |                                                   |
| Niveaux I, II et III. — <i>Niveaus I, II en III</i> . . .             | —                                                                                                 | —                                              | —                                                    | —                                                 |
| Niveau IV. — <i>Niveau IV</i> . . . . .                               | —                                                                                                 | —                                              | 85                                                   | 47 965                                            |
| Totaux. — <i>Totalen</i> . . . . .                                    | —                                                                                                 | —                                              | 85                                                   | 47 965                                            |
| Totaux généraux. — <i>Algemene totalen</i> . . . . .                  | 1 288                                                                                             | 985                                            | 213                                                  | 881 295                                           |



## B. Travaux publics

(En milliers de francs)

## B. Openbare Werken

(In duizendtallen franken)

| Catégories de personnel<br>Soort personeel          | Division organique 41<br>Services généraux<br>Organisatieafdeling 41<br>Algemene diensten |                       |                      | Division organique 55<br>Intervention financière<br>Organisatieafdeling 55<br>Financiële bijdragen |                       |                      | Division organique 56<br>Infrastructure<br>Organisatieafdeling 56<br>Infrastructuur |                       |                      | Division organique 57<br>O.C.F.<br>Organisatieafdeling 57<br>C.B.B. |                       |                      | Total<br>Totaal |                       |                      |
|-----------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|----------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|----------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|----------------------|---------------------------------------------------------------------|-----------------------|----------------------|-----------------|-----------------------|----------------------|
|                                                     | Cadre<br>Kader                                                                            | Effectif<br>Effectief | Evaluation<br>Raming | Cadre<br>Kader                                                                                     | Effectif<br>Effectief | Evaluation<br>Raming | Cadre<br>Kader                                                                      | Effectif<br>Effectief | Evaluation<br>Raming | Cadre<br>Kader                                                      | Effectif<br>Effectief | Evaluation<br>Raming | Cadre<br>Kader  | Effectif<br>Effectief | Evaluation<br>Raming |
| A.B./B.A. 11.03                                     |                                                                                           |                       |                      |                                                                                                    |                       |                      |                                                                                     |                       |                      |                                                                     |                       |                      |                 |                       |                      |
| Agents définitifs. — <i>Vast personeel</i> . . . .  |                                                                                           | 58                    | 68 800               |                                                                                                    | 91                    | 88 800               |                                                                                     | 80                    | 103 200              |                                                                     | 129                   | 117 300              |                 | 358                   | 378 100              |
| A.B./B.A. 11.04                                     |                                                                                           |                       |                      |                                                                                                    |                       |                      |                                                                                     |                       |                      |                                                                     |                       |                      |                 |                       |                      |
| Agents temporaires. — <i>Tijdelijk personeel</i>    |                                                                                           | 1                     |                      |                                                                                                    | 3                     |                      |                                                                                     | 6                     |                      |                                                                     | 1                     |                      |                 | 11                    |                      |
| Personnel auxiliaire. — <i>Hulppersoneel</i> . . .  |                                                                                           | —                     |                      |                                                                                                    | 14                    |                      |                                                                                     | —                     |                      |                                                                     | 12                    |                      |                 | 26                    |                      |
| Stage des jeunes. — <i>Stage van jongeren</i> . . . |                                                                                           | —                     | 2 700                |                                                                                                    | 4                     | 22 100               |                                                                                     | 1                     | 3 100                |                                                                     | 7                     | 11 600               |                 | 12                    | 39 500               |
| A.C.S. avec prime. — <i>G.E.C.O. met premie</i>     |                                                                                           | 1                     |                      |                                                                                                    | 4                     |                      |                                                                                     | 5                     |                      |                                                                     | 1                     |                      |                 | 11                    |                      |
| A.C.S. sans prime. — <i>G.E.C.O. zonder premie</i>  |                                                                                           | —                     |                      |                                                                                                    | 4                     |                      |                                                                                     | 1                     |                      |                                                                     | 1                     |                      |                 | 6                     |                      |
| Contractuels. — <i>Contractuelen</i> . . . . .      |                                                                                           | —                     |                      |                                                                                                    | 1                     |                      |                                                                                     | —                     |                      |                                                                     | —                     |                      |                 | 1                     |                      |
| Totaux. — <i>Totalen</i> . . . . .                  |                                                                                           | 60                    | 71 500               |                                                                                                    | 121                   | 110 900              |                                                                                     | 93                    | 106 300              |                                                                     | 151                   | 128 900              |                 | 425                   | 417 600              |

| 277 |

### 3.7. REGROUPEMENTS

#### 3.7.1. TABLEAU DES CODES ECONOMIQUES

Crédits non dissociés + crédits d'ordonnancement  
+ crédits variables

(En millions de francs)

### 3.7. HERGROEPERINGEN

#### 3.7.1. TABEL DER ECONOMISCHE CODES

Niet-gesplitste kredieten + ordonnanceringskredieten  
+ variabele kredieten

(In miljoenen franken)

| 1991<br>D.O./A.B.<br>—<br>O.A./B.A.              |                          | 1991<br>Initial<br>—<br>Oorspron-<br>kelijk | 1990<br>Ajusté<br>—<br>Aangepast         |                                               |                        | 1989<br>Réalisé<br>—<br>Verwezenlijkt    |                                               |                        |
|--------------------------------------------------|--------------------------|---------------------------------------------|------------------------------------------|-----------------------------------------------|------------------------|------------------------------------------|-----------------------------------------------|------------------------|
| N°<br>—<br>Nr.                                   | N° code<br>—<br>Code nr. |                                             | Année<br>courante<br>—<br>Lopend<br>jaar | Années<br>antérieures<br>—<br>Vorige<br>jaren | Totaux<br>—<br>Totalen | Année<br>courante<br>—<br>Lopend<br>jaar | Années<br>antérieures<br>—<br>Vorige<br>jaren | Totaux<br>—<br>Totalen |
| (1)                                              | (2)                      | (3)                                         | (4)                                      | (5)                                           | (6) = (4) + (5)        | (7)                                      | (8)                                           | (9) = (7) + (8)        |
| 01/01.11.01                                      | 111                      | 2,3                                         | 2,2                                      | —                                             | 2,2                    | 2,1                                      | —                                             | —                      |
| 01/01.11.02                                      | 111                      | 31,6                                        | 30,4                                     | —                                             | 30,4                   | 18,1                                     | —                                             | —                      |
|                                                  | 112                      | 11,6                                        | 10,6                                     | —                                             | 10,6                   | 9,1                                      | —                                             | —                      |
|                                                  | 113                      | 3,0                                         | 5,3                                      | —                                             | 5,3                    | 2,6                                      | —                                             | —                      |
| 01/02.12.06                                      | 122                      | 2,2                                         | 2,2                                      | —                                             | 2,2                    | 0,1                                      | —                                             | —                      |
| 01/02.12.19                                      | 121                      | 14,7                                        | 14,7                                     | 0,3                                           | 15,0                   | 14,1                                     | —                                             | —                      |
| 01/02.74.01                                      | 742                      | 1,5                                         | 1,5                                      | 0,2                                           | 1,7                    | 1,6                                      | —                                             | —                      |
| Totaux division 01. — <i>Totalen afdeling 01</i> |                          | 66,6                                        | 66,9                                     | 0,5                                           | 67,4                   | 47,7                                     | —                                             | —                      |
| 02/01.11.02                                      | 111                      | 32,7                                        | 32,2                                     | —                                             | 32,2                   | 18,2                                     | —                                             | —                      |
|                                                  | 112                      | 11,4                                        | 10,1                                     | —                                             | 10,1                   | 8,8                                      | —                                             | —                      |
|                                                  | 113                      | 3,3                                         | 5,7                                      | —                                             | 5,7                    | 1,8                                      | —                                             | —                      |
| 02/02.12.06                                      | 122                      | 2,1                                         | 2,1                                      | (2,1)                                         | 4,2                    | —                                        | —                                             | —                      |
| 02/02.12.19                                      | 121                      | 15,3                                        | 15,3                                     | —                                             | 15,3                   | 11,6                                     | —                                             | —                      |
| 02/02.74.01                                      | 742                      | 1,0                                         | 1,0                                      | —                                             | 1,0                    | 1,2                                      | —                                             | —                      |
| Totaux division 02. — <i>Totalen afdeling 02</i> |                          | 65,8                                        | 66,4                                     | 2,1                                           | 68,5                   | 41,6                                     | —                                             | —                      |
| 11/01.11.01                                      | 111                      | 1,9                                         | 1,8                                      | —                                             | 1,8                    | 1,3                                      | —                                             | 1,3                    |
| 11/01.11.02                                      | 111                      | 48,9                                        | 50,3                                     | —                                             | 50,3                   | 25,0                                     | —                                             | 25,0                   |
|                                                  | 112                      | 9,3                                         | 1,5                                      | —                                             | 1,5                    | 1,6                                      | —                                             | 1,6                    |
|                                                  | 113                      | 3,8                                         | 1,2                                      | —                                             | 1,2                    | 1,0                                      | —                                             | 1,0                    |
| 11/02.12.06                                      | 122                      | 2,0                                         | 2,0                                      | —                                             | 2,0                    | —                                        | —                                             | —                      |
| 11/02.12.19                                      | 121                      | 9,7                                         | 9,7                                      | —                                             | 9,7                    | 6,8                                      | —                                             | 6,8                    |
| 11/02.74.01                                      | 741                      | 0,6                                         | 0,5                                      | —                                             | 0,5                    | 0,5                                      | —                                             | 0,5                    |
| Totaux division 11. — <i>Totalen afdeling 11</i> |                          | 76,2                                        | 67,0                                     | —                                             | 67,0                   | 36,2                                     | —                                             | 36,2                   |
| 40/01.03.01                                      | 03                       | 0,2                                         | —                                        | —                                             | —                      | —                                        | —                                             | —                      |
| 40/01.11.03                                      | 111                      | 166,0                                       | 162,5                                    | —                                             | 162,5                  | 155,3                                    | —                                             | 155,3                  |
|                                                  | 112                      | 18,7                                        | 13,6                                     | —                                             | 13,6                   | 18,4                                     | —                                             | 18,4                   |
|                                                  | 113                      | 12,5                                        | 15,2                                     | —                                             | 15,2                   | 8,7                                      | —                                             | 8,7                    |

(En millions de francs)

(In miljoenen franken)

| 1991<br>D.O./A.B.<br>—<br>O.A./B.A.                    |                          | 1991<br>Initial<br>—<br>Oorspron-<br>kelijk | 1990<br>Ajusté<br>—<br>Aangepast         |                                               |                        | 1989<br>Réalisé<br>—<br>Verwezenlijkt    |                                               |                        |
|--------------------------------------------------------|--------------------------|---------------------------------------------|------------------------------------------|-----------------------------------------------|------------------------|------------------------------------------|-----------------------------------------------|------------------------|
| N°<br>—<br>Nr.                                         | N° code<br>—<br>Code nr. |                                             | Année<br>courante<br>—<br>Lopend<br>jaar | Années<br>antérieures<br>—<br>Vorige<br>jaren | Totaux<br>—<br>Totalen | Année<br>courante<br>—<br>Lopend<br>jaar | Années<br>antérieures<br>—<br>Vorige<br>jaren | Totaux<br>—<br>Totalen |
| (1)                                                    | (2)                      | (3)                                         | (4)                                      | (5)                                           | (6) = (4) + (5)        | (7)                                      | (8)                                           | (9) = (7) + (8)        |
| 40/01.11.04                                            | 111                      | 38,5                                        | 37,9                                     | —                                             | 37,9                   | 30,3                                     | —                                             | 30,3                   |
|                                                        | 112                      | 5,5                                         | 4,9                                      | —                                             | 4,9                    | 4,0                                      | —                                             | 4,0                    |
|                                                        | 113                      | 6,0                                         | 6,6                                      | —                                             | 6,6                    | 3,8                                      | —                                             | 3,8                    |
| 40/02.12.01                                            | 121                      | 36,0                                        | 35,4                                     | 0,2                                           | 35,6                   | 33,2                                     | 0,5                                           | 33,7                   |
| 40/02.12.06                                            | 122                      | 8,4                                         | 9,2                                      | + 0,8                                         | 10,0                   | 0,6                                      | —                                             | 0,6                    |
| 40/02.12.07                                            | 121                      | 1,3                                         | 1,3                                      | —                                             | 1,3                    | 2,2                                      | 0,3                                           | 2,5                    |
| 40/02.74.01                                            | 742                      | 5,1                                         | 4,4                                      | —                                             | 4,4                    | 4,9                                      | —                                             | 4,9                    |
| 40/03.12.36                                            | 123                      | 125,3                                       | 130,7                                    | 0,1                                           | 130,8                  | 60,4                                     | —                                             | 60,4                   |
| 40/03.12.52                                            | 126                      | —                                           | —                                        | —                                             | —                      | 2,0                                      | —                                             | 2,0                    |
| 40/03.12.54                                            | 126                      | 45,0                                        | 45,0                                     | —                                             | 45,0                   | 13,2                                     | —                                             | 13,2                   |
| 40/03.12.56                                            | 126                      | 5,0                                         | 5,0                                      | —                                             | 5,0                    | —                                        | —                                             | —                      |
| 40/03.12.57                                            | 126                      | 2,0                                         | —                                        | —                                             | —                      | —                                        | —                                             | —                      |
| 40/03.33.01                                            | 3361                     | 0,1                                         | 48,9                                     | —                                             | 48,9                   | 0,2                                      | 48,2                                          | 48,4                   |
| 40/04.11.05                                            | 115                      | 9,9                                         | 9,9                                      | —                                             | 9,9                    | 10,4                                     | 0,5                                           | 10,9                   |
| 40/05.12.20                                            | 126                      | 3,9                                         | 3,6                                      | —                                             | 3,6                    | 3,1                                      | —                                             | 3,1                    |
| 40/05.73.03                                            | 733                      | 4,5                                         | 6,5                                      | —                                             | 6,5                    | 5,7                                      | —                                             | 5,7                    |
| 40/06.41.05                                            | 412                      | 12,0                                        | 12,0                                     | —                                             | 12,0                   | 15,0                                     | —                                             | 15,0                   |
| Totaux division 40. — Totalen<br>afdeling 40 . . . . . |                          | 501,4                                       | 552,6                                    | 1,1                                           | 553,7                  | 371,4                                    | 49,5                                          | 420,9                  |
| 41/01.03.01                                            | 03                       | —                                           | 26,2                                     | —                                             | 26,2                   | 270,4                                    | —                                             | 270,4                  |
| 41/01.03.02                                            | 03                       | 2,3                                         | —                                        | —                                             | —                      | —                                        | —                                             | —                      |
| 41/01.11.03                                            | 111                      | 53,0                                        | 247,6                                    | —                                             | 247,6                  | 800,0                                    | —                                             | 800,0                  |
|                                                        | 112                      | 11,6                                        | 22,9                                     | —                                             | 22,9                   | 15,5                                     | —                                             | 15,5                   |
|                                                        | 113                      | 4,2                                         | 9,8                                      | —                                             | 9,8                    | 15,1                                     | —                                             | 15,1                   |
| 41/01.11.04                                            | 111                      | 2,7                                         | 14,5                                     | —                                             | 14,5                   | 153,4                                    | —                                             | 153,4                  |
| 41/02.12.01                                            | 121                      | 88,0                                        | 110,8                                    | 11,2                                          | 122,0                  | 565,6                                    | 83,9                                          | 649,5                  |
| 41/02.12.06                                            | 122                      | 6,1                                         | 39,1                                     | 10,8                                          | 49,9                   | 186,2                                    | 4,9                                           | 191,1                  |
| 41/02.12.07                                            | 121                      | 0,8                                         | 4,3                                      | 0,1                                           | 4,4                    | 1,7                                      | 0,1                                           | 1,8                    |
| 41/02.74.01                                            | 742                      | 0,5                                         | 49,4                                     | 1,0                                           | 50,4                   | 31,1                                     | 1,1                                           | 32,2                   |
| 41/03.12.28                                            | 123                      | 0,2                                         | 0,5                                      | —                                             | 0,5                    | 0,8                                      | 0,1                                           | 0,9                    |
| 41/03.12.31                                            | 123                      | 0,1                                         | 0,3                                      | —                                             | 0,3                    | 0,7                                      | 0,1                                           | 0,8                    |
| 41/03.33.01                                            | 336.1                    | 148,0                                       | 100,0                                    | —                                             | 100,0                  | 129,7                                    | —                                             | 129,7                  |
| 41/03.33.05                                            | 336.2                    | 0,1                                         | 0,1                                      | —                                             | 0,1                    | —                                        | —                                             | —                      |
| 41/03.36.01                                            | 363                      | —                                           | 26,7                                     | 5,0                                           | 31,7                   | 19,2                                     | —                                             | 19,2                   |
| 41/04.33.06                                            | 331.2                    | 4,2                                         | 4,3                                      | —                                             | 4,3                    | 22,3                                     | —                                             | 22,3                   |
| 41/09.63.15                                            | 635                      | —                                           | 140,0                                    | —                                             | 140,0                  | 52,9                                     | —                                             | 52,9                   |
| 41/10.12.23                                            | 123                      | —                                           | 2,5                                      | —                                             | 2,5                    | —                                        | —                                             | —                      |
| 41/10.33.02                                            | 336.2                    | 0,1                                         | 0,2                                      | —                                             | 0,2                    | —                                        | —                                             | —                      |

| (En millions de francs)                      |                          |                                             | (In miljoenen franken)                   |                                               |                        |                                          |                                               |                        |
|----------------------------------------------|--------------------------|---------------------------------------------|------------------------------------------|-----------------------------------------------|------------------------|------------------------------------------|-----------------------------------------------|------------------------|
| 1991<br>D.O./A.B.<br>—<br>O.A./B.A.          |                          | 1991<br>Initial<br>—<br>Oorspron-<br>kelijk | 1990<br>Ajusté<br>—<br>Aangepast         |                                               |                        | 1989<br>Réalisé<br>—<br>Verwezenlijkt    |                                               |                        |
| N°<br>—<br>Nr.                               | N° code<br>—<br>Code nr. |                                             | Année<br>courante<br>—<br>Lopend<br>jaar | Années<br>antérieures<br>—<br>Vorige<br>jaren | Totaux<br>—<br>Totalen | Année<br>courante<br>—<br>Lopend<br>jaar | Années<br>antérieures<br>—<br>Vorige<br>jaren | Totaux<br>—<br>Totalen |
| (1)                                          | (2)                      | (3)                                         | (4)                                      | (5)                                           | (6) = (4) + (5)        | (7)                                      | (8)                                           | (9) = (7) + (8)        |
| 41/10.33.04                                  | 336.2                    | 0,2                                         | 0,2                                      | —                                             | 0,2                    | —                                        | —                                             | —                      |
| 41/10.33.10                                  | 336.2                    | —                                           | 0,3                                      | —                                             | 0,3                    | —                                        | —                                             | —                      |
| 41/10.34.02                                  | 342                      | 0,1                                         | 0,3                                      | —                                             | 0,3                    | —                                        | —                                             | —                      |
| 41/10.41.66                                  | 412                      | 49,6                                        | 48,0                                     | —                                             | 48,0                   | 60,0                                     | 3,8                                           | 63,8                   |
| 41/20.14.02                                  | 14                       | —                                           | 0,6                                      | 0,6                                           | 1,2                    | 29,5                                     | 0,1                                           | 29,6                   |
| 41/20.74.01                                  | 742                      | —                                           | 0,1                                      | —                                             | 0,1                    | 3,0                                      | —                                             | 3,0                    |
| 41/30.12.01                                  | 121                      | 27,0                                        | 26,9                                     | 0,1                                           | 27,0                   | 76,7                                     | —                                             | 76,7                   |
| 41/30.74.01                                  | 742                      | 9,5                                         | 10,0                                     | 14,3                                          | 24,3                   | 33,8                                     | —                                             | 33,8                   |
| 41/31.74.10                                  | 742                      | —                                           | —                                        | —                                             | —                      | 44,9                                     | —                                             | 44,9                   |
| 41/31.74.11                                  | 742                      | —                                           | 13,9                                     | —                                             | 13,9                   | 82,9                                     | —                                             | 82,9                   |
| 41/31.74.12                                  | 742                      | —                                           | 3,7                                      | —                                             | 3,7                    | 3,1                                      | —                                             | 3,1                    |
| 41/31.74.14                                  | 742                      | —                                           | —                                        | —                                             | —                      | 62,9                                     | —                                             | 62,9                   |
| 41/40.12.01                                  | 121                      | 11,1                                        | —                                        | —                                             | —                      | —                                        | —                                             | —                      |
| 41/40.74.01                                  | 742                      | 5,4                                         | —                                        | —                                             | —                      | —                                        | —                                             | —                      |
| Totaux division 41. — Totalen<br>afdeling 41 |                          | 424,8                                       | 903,2                                    | 43,1                                          | 946,3                  | 2 661,4                                  | 94,1                                          | 2 755,5                |
| 51/01.11.03                                  | 111                      | 326,0                                       | 318,4                                    | —                                             | 318,4                  | 306,3                                    | —                                             | 306,3                  |
|                                              | 112                      | 39,6                                        | 28,0                                     | —                                             | 28,0                   | 38,4                                     | —                                             | 38,4                   |
|                                              | 113                      | 24,4                                        | 24,7                                     | —                                             | 24,7                   | 11,6                                     | —                                             | 11,6                   |
| 51/01.11.04                                  | 111                      | 27,3                                        | 29,4                                     | —                                             | 29,4                   | 27,5                                     | —                                             | 27,5                   |
|                                              | 112                      | 5,7                                         | 3,0                                      | —                                             | 3,0                    | 3,7                                      | —                                             | 3,7                    |
|                                              | 113                      | 4,4                                         | 3,3                                      | —                                             | 3,3                    | 2,2                                      | —                                             | 2,2                    |
| 51/02.12.01                                  | 121                      | 88,5                                        | 88,0                                     | 1,2                                           | 89,2                   | 75,9                                     | 11,0                                          | 86,9                   |
| 51/02.12.06                                  | 122                      | 0,4                                         | 0,4                                      | —                                             | 0,4                    | 0,3                                      | —                                             | 0,3                    |
| 51/02.12.07                                  | 121                      | 3,0                                         | 3,0                                      | —                                             | 3,0                    | 2,1                                      | —                                             | 2,1                    |
| 51/02.74.01                                  | 742                      | 21,8                                        | 7,1                                      | —                                             | 7,1                    | 4,9                                      | —                                             | 4,9                    |
| 51/03.12.27                                  | 123                      | 0,2                                         | 0,2                                      | —                                             | 0,2                    | 0,2                                      | —                                             | 0,2                    |
| 51/03.12.51                                  | 126                      | 3,0                                         | 3,0                                      | —                                             | 3,0                    | 2,8                                      | —                                             | 2,8                    |
| 51/03.33.01                                  | 3361                     | 0,1                                         | 0,6                                      | —                                             | 0,6                    | 0,1                                      | —                                             | 0,1                    |
| 51/03.33.02                                  | 3311                     | 2,3                                         | 2,3                                      | —                                             | 2,3                    | 1,5                                      | —                                             | 1,5                    |
| 51/03.34.05                                  | 342                      | 1,1                                         | 1,1                                      | —                                             | 1,1                    | 0,9                                      | —                                             | 0,9                    |
| 51/10.32.01                                  | 321                      | 35 422,7                                    | 34 602,3                                 | —                                             | 34 602,3               | 30 030,9                                 | —                                             | 30 030,9               |
| 51/10.32.04                                  | 321                      | 618,5                                       | 703,1                                    | —                                             | 703,1                  | 347,7                                    | —                                             | 347,7                  |
| 51/10.32.05                                  | 321                      | 2,3                                         | 2,3                                      | —                                             | 2,3                    | 2,0                                      | —                                             | 2,0                    |
| 51/10.51.12                                  | 511                      | —                                           | —                                        | —                                             | —                      | 4 345,0                                  | —                                             | 4 345,0                |
| 51/11.12.53                                  | 126                      | —                                           | —                                        | —                                             | —                      | 1,4                                      | —                                             | 1,4                    |
| 51/11.81.35                                  | 812                      | 7 018,0                                     | 4 630,0                                  | —                                             | 4 630,0                | —                                        | —                                             | —                      |
| 51/11.81.61                                  | 812                      | 3 472,0                                     | 4 289,0                                  | —                                             | 4 289,0                | 4 132,8                                  | —                                             | 4 132,8                |

(En millions de francs)

(In miljoenen franken)

| 1991<br>D.O./A.B.<br>—<br>O.A./B.A.                    |                          | 1991<br>Initial<br>—<br>Oorspron-<br>kelijk | 1990<br>Ajusté<br>—<br>Aangepast         |                                               |                        | 1989<br>Réalisé<br>—<br>Verwezenlijkt    |                                               |                        |
|--------------------------------------------------------|--------------------------|---------------------------------------------|------------------------------------------|-----------------------------------------------|------------------------|------------------------------------------|-----------------------------------------------|------------------------|
| N°<br>—<br>Nr.                                         | N° code<br>—<br>Code nr. |                                             | Année<br>courante<br>—<br>Lopend<br>jaar | Années<br>antérieures<br>—<br>Vorige<br>jaren | Totaux<br>—<br>Totalen | Année<br>courante<br>—<br>Lopend<br>jaar | Années<br>antérieures<br>—<br>Vorige<br>jaren | Totaux<br>—<br>Totalen |
| (1)                                                    | (2)                      | (3)                                         | (4)                                      | (5)                                           | (6) = (4) + (5)        | (7)                                      | (8)                                           | (9) = (7) + (8)        |
| 51/12.81.61                                            | 812                      | 294,0                                       | 415,0                                    | —                                             | 415,0                  | 3 200,0                                  | —                                             | 3 200,0                |
| 51/13.32.02                                            | 321                      | 20 913,3                                    | 19 758,1                                 | 392,5                                         | 20 150,6               | 19 171,2                                 | 282,4                                         | 19 453,6               |
| 51/14.32.03                                            | 321                      | —                                           | 3 891,0                                  | —                                             | 3 891,0                | 3 779,2                                  | —                                             | 3 779,2                |
| 51/20.22.01                                            | 222                      | —                                           | —                                        | —                                             | —                      | —                                        | —                                             | —                      |
| 51/30.31.03                                            | 812                      | 286,1                                       | 323,8                                    | —                                             | 323,8                  | 381,9                                    | —                                             | 381,9                  |
| 51/30.32.06                                            | 323                      | 13,6                                        | 14,0                                     | —                                             | 14,0                   | —                                        | —                                             | —                      |
| 51/40.12.23                                            | 123                      | 62,0                                        | 67,5                                     | —                                             | 67,5                   | 39,7                                     | —                                             | 39,7                   |
| 51/41.12.24                                            | 123                      | 0,8                                         | 0,8                                      | —                                             | 0,8                    | 0,1                                      | —                                             | 0,1                    |
| 51/41.12.55                                            | 126                      | 0,5                                         | 0,5                                      | —                                             | 0,5                    | —                                        | —                                             | —                      |
| 51/41.33.03                                            | 3361                     | 4,5                                         | 4,5                                      | —                                             | 4,5                    | 5,0                                      | —                                             | 5,0                    |
| 51/42.12.25                                            | 123                      | 116,6                                       | 109,8                                    | —                                             | 109,8                  | 41,7                                     | —                                             | 41,7                   |
| 51/43.12.28                                            | 123                      | 1,0                                         | 1,0                                      | —                                             | 1,0                    | 0,4                                      | —                                             | 0,4                    |
| Totaux division 51. — Totalen<br>afdeling 51 . . . . . |                          | 68 773,7                                    | 69 325,2                                 | 393,7                                         | 69 718,9               | 65 957,4                                 | 293,4                                         | 66 250,8               |
| 52/01.11.03                                            | 111                      | 118,4                                       | 113,5                                    | —                                             | 113,5                  | 100,6                                    | —                                             | 100,6                  |
|                                                        | 112                      | 14,4                                        | 10,1                                     | —                                             | 10,1                   | 13,8                                     | —                                             | 13,8                   |
|                                                        | 113                      | 10,2                                        | 10,4                                     | —                                             | 10,4                   | 4,4                                      | —                                             | 4,4                    |
| 51/01.11.04                                            | 111                      | 7,5                                         | 6,8                                      | —                                             | 6,8                    | 5,2                                      | —                                             | 5,2                    |
|                                                        | 112                      | 1,0                                         | 0,6                                      | —                                             | 0,6                    | 0,7                                      | —                                             | 0,7                    |
|                                                        | 113                      | 1,1                                         | 0,9                                      | —                                             | 0,9                    | 0,6                                      | —                                             | 0,6                    |
| 52/02.12.01                                            | 121                      | 38,8                                        | 38,8                                     | 0,5                                           | 39,3                   | 27,5                                     | 0,4                                           | 27,9                   |
| 52/02.12.06                                            | 122                      | 3,6                                         | 3,6                                      | —                                             | 3,6                    | —                                        | —                                             | —                      |
| 52/02.12.07                                            | 121                      | 0,5                                         | 0,5                                      | —                                             | 0,5                    | 0,4                                      | —                                             | 0,4                    |
| 52/02.74.01                                            | 742                      | 5,5                                         | 5,5                                      | —                                             | 5,5                    | 3,3                                      | —                                             | 3,3                    |
| 52/03.12.27                                            | 123                      | 0,2                                         | 0,2                                      | —                                             | 0,2                    | 0,3                                      | —                                             | 0,3                    |
| 52/03.33.01                                            | 3361                     | 3,1                                         | 0,1                                      | —                                             | 0,1                    | 0,1                                      | —                                             | 0,1                    |
| 52/04.12.22                                            | 123                      | 8,8                                         | 10,5                                     | 0,5                                           | 11,0                   | 7,4                                      | 0,1                                           | 7,5                    |
| 52/05.74.20                                            | 741                      | 5,5                                         | 2,0                                      | —                                             | 2,0                    | 2,5                                      | —                                             | 2,5                    |
| 52/06.73.02                                            | 733                      | 2,5                                         | 2,0                                      | —                                             | 2,0                    | 0,1                                      | —                                             | 0,1                    |
| 52/10.12.31                                            | 126                      | —                                           | —                                        | —                                             | —                      | 1,4                                      | —                                             | 1,4                    |
| 52/11.34.01                                            | 342                      | 1,7                                         | 1,1                                      | —                                             | 1,1                    | 0,9                                      | —                                             | 0,6                    |
| 52/12.34.02                                            | 341                      | —                                           | 727,5                                    | —                                             | 727,5                  | 490,2                                    | —                                             | 490,2                  |
| 52/13.34.03                                            | 342                      | 2,5                                         | 2,0                                      | —                                             | 2,0                    | 1,7                                      | —                                             | 1,7                    |
| 52/14.34.04                                            | 342                      | 17,2                                        | 15,0                                     | —                                             | 15,0                   | 14,8                                     | —                                             | 14,8                   |
| 52/20.44.03                                            | 440                      | —                                           | —                                        | —                                             | —                      | 80,3                                     | —                                             | 80,3                   |
| 52/20.74.20                                            | 741                      | —                                           | 12,0                                     | —                                             | 12,0                   | 7,1                                      | —                                             | 7,1                    |
| 52/21.74.01                                            | 742                      | —                                           | —                                        | —                                             | —                      | —                                        | —                                             | —                      |
| 52/30.34.06                                            | 341                      | 45,1                                        | 43,0                                     | —                                             | 43,0                   | 41,5                                     | —                                             | 41,5                   |

(En millions de francs)

(In miljoenen franken)

| 1991<br>D.O./A.B.<br>—<br>O.A./B.A.                    |                          | 1991<br>Initial<br>—<br>Oorspron-<br>kelijk | 1990<br>Ajusté<br>—<br>Aangepast         |                                               |                        | 1989<br>Réalisé<br>—<br>Verwezenlijkt    |                                               |                        |
|--------------------------------------------------------|--------------------------|---------------------------------------------|------------------------------------------|-----------------------------------------------|------------------------|------------------------------------------|-----------------------------------------------|------------------------|
| N°<br>—<br>Nr.                                         | N° code<br>—<br>Code nr. |                                             | Année<br>courante<br>—<br>Lopend<br>jaar | Années<br>antérieures<br>—<br>Vorige<br>jaren | Totaux<br>—<br>Totalen | Année<br>courante<br>—<br>Lopend<br>jaar | Années<br>antérieures<br>—<br>Vorige<br>jaren | Totaux<br>—<br>Totalen |
| (1)                                                    | (2)                      | (3)                                         | (4)                                      | (5)                                           | (6) = (4) + (5)        | (7)                                      | (8)                                           | (9) = (7) + (8)        |
| 52/31.34.07                                            | 341                      | 26,5                                        | 25,4                                     | —                                             | 25,4                   | 35,6                                     | —                                             | 35,6                   |
| 52/32.73.02                                            | 733                      | 4,4                                         | 3,8                                      | —                                             | 3,8                    | 4,1                                      | —                                             | 4,1                    |
| 52/50.61.10                                            | 611                      | —                                           | 10,0                                     | —                                             | 10,0                   | —                                        | —                                             | —                      |
| Totaux division 52. — Totalen<br>afdeling 52 . . . . . |                          | 318,5                                       | 1 045,3                                  | 1,0                                           | 1 046,3                | 844,3                                    | 0,5                                           | 844,8                  |
| 53/01.11.03                                            | 111                      | 275,6                                       | 275,3                                    | —                                             | 275,3                  | 1 019,7                                  | —                                             | 1 019,7                |
|                                                        | 112                      | 43,2                                        | 32,3                                     | —                                             | 32,3                   | 66,7                                     | —                                             | 66,7                   |
|                                                        | 113                      | 39,8                                        | 34,8                                     | —                                             | 34,8                   | 188,0                                    | —                                             | 188,0                  |
| 53/01.11.04                                            | 111                      | 25,3                                        | 16,9                                     | —                                             | 16,9                   | 156,8                                    | 14,8                                          | 171,6                  |
|                                                        | 112                      | 3,4                                         | 0,7                                      | —                                             | 0,7                    | 6,5                                      | —                                             | 6,5                    |
|                                                        | 113                      | 5,1                                         | 4,3                                      | —                                             | 4,3                    | 35,2                                     | —                                             | 35,2                   |
| 53/02.12.01                                            | 121                      | 31,3                                        | 27,8                                     | 0,1                                           | 27,9                   | 106,1                                    | 6,5                                           | 112,6                  |
| 53/02.12.06                                            | 121                      | 2,8                                         | 2,8                                      | —                                             | 2,8                    | 6,3                                      | —                                             | 6,3                    |
| 53/02.12.07                                            | 121                      | 0,1                                         | 0,5                                      | 0,2                                           | 0,7                    | 0,2                                      | —                                             | 0,2                    |
| 53/02.74.01                                            | 742                      | 15,0                                        | 15,0                                     | —                                             | 15,0                   | 18,1                                     | —                                             | 18,1                   |
| 53/03.33.01                                            | 3361                     | 0,2                                         | 1,7                                      | —                                             | 1,7                    | 0,1                                      | —                                             | 0,1                    |
| 53/04.12.40                                            | 123                      | 150,0                                       | 141,5                                    | —                                             | 141,5                  | 89,9                                     | —                                             | 89,9                   |
| 53/04.12.42                                            | 123                      | —                                           | —                                        | —                                             | —                      | 4,6                                      | —                                             | 4,6                    |
| 53/10.12.38                                            | 123                      | —                                           | —                                        | —                                             | —                      | 42,0                                     | —                                             | 42,0                   |
| 53/20.12.37                                            | 123                      | 0,6                                         | 0,6                                      | —                                             | 0,6                    | 0,8                                      | —                                             | 0,8                    |
| 53/22.34.08                                            | 342                      | 0,3                                         | 0,3                                      | —                                             | 0,3                    | 0,2                                      | —                                             | 0,2                    |
| 53/22.34.09                                            | 342                      | 1,0                                         | 1,0                                      | —                                             | 1,0                    | 0,6                                      | —                                             | 0,6                    |
| 53/22.34.10                                            | 342                      | 4,7                                         | 4,7                                      | —                                             | 4,7                    | 7,0                                      | —                                             | 7,0                    |
| 53/22.34.11                                            | 342                      | 2,6                                         | 2,6                                      | —                                             | 2,6                    | —                                        | —                                             | —                      |
| 53/24.51.06                                            | 512                      | 20,0                                        | —                                        | —                                             | —                      | —                                        | —                                             | —                      |
| 53/24.61.05                                            | 611                      | —                                           | 0,1                                      | —                                             | 0,1                    | —                                        | —                                             | —                      |
| 53/30.73.05                                            | 733                      | 1,0                                         | 1,0                                      | —                                             | 1,0                    | —                                        | —                                             | —                      |
| 53/41.11.03                                            | 111                      | —                                           | —                                        | —                                             | —                      | 79,7                                     | —                                             | 79,7                   |
|                                                        | 112                      | —                                           | —                                        | —                                             | —                      | —                                        | —                                             | —                      |
|                                                        | 113                      | —                                           | —                                        | —                                             | —                      | —                                        | —                                             | —                      |
| 53/41.11.04                                            | 111                      | —                                           | —                                        | —                                             | —                      | 1,2                                      | 1,2                                           | 2,4                    |
|                                                        | 112                      | —                                           | —                                        | —                                             | —                      | —                                        | —                                             | —                      |
|                                                        | 113                      | —                                           | —                                        | —                                             | —                      | —                                        | —                                             | —                      |
| 53/42.12.01                                            | 121                      | —                                           | —                                        | —                                             | —                      | 1,9                                      | —                                             | 1,9                    |
| 53/43.12.39                                            | 123                      | —                                           | —                                        | —                                             | —                      | 3,3                                      | 0,1                                           | 3,4                    |
| 53/43.12.41                                            | 123                      | —                                           | —                                        | —                                             | —                      | 0,8                                      | —                                             | 0,8                    |
| 53/43.12.42                                            | 123                      | —                                           | —                                        | —                                             | —                      | 4,5                                      | —                                             | 4,5                    |
| 53/45.44.02                                            | 441                      | —                                           | —                                        | —                                             | —                      | 0,6                                      | —                                             | 0,6                    |

(En millions de francs)

(In miljoenen franken)

| 1991<br>D.O./A.B.<br>—<br>O.A./B.A.                        |                          | 1991<br>Initial<br>—<br>Oorspron-<br>kelijk | 1990<br>Ajusté<br>—<br>Aangepast         |                                               |                        | 1989<br>Réalisé<br>—<br>Verwezenlijkt    |                                               |                        |
|------------------------------------------------------------|--------------------------|---------------------------------------------|------------------------------------------|-----------------------------------------------|------------------------|------------------------------------------|-----------------------------------------------|------------------------|
| N°<br>—<br>Nr.                                             | N° code<br>—<br>Code nr. |                                             | Année<br>courante<br>—<br>Lopend<br>jaar | Années<br>antérieures<br>—<br>Vorige<br>jaren | Totaux<br>—<br>Totalen | Année<br>courante<br>—<br>Lopend<br>jaar | Années<br>antérieures<br>—<br>Vorige<br>jaren | Totaux<br>—<br>Totalen |
| (1)                                                        | (2)                      | (3)                                         | (4)                                      | (5)                                           | (6) = (4) + (5)        | (7)                                      | (8)                                           | (9) = (7) + (8)        |
| 53/50.61.03                                                | 611                      | —                                           | —                                        | —                                             | —                      | 16,3                                     | —                                             | 16,3                   |
| 53/50.61.06                                                | 611                      | —                                           | —                                        | —                                             | —                      | 100,0                                    | —                                             | 100,0                  |
| Totaux division 53. — <i>Totalen</i><br><i>afdeling 53</i> |                          | 622,0                                       | 563,9                                    | 0,3                                           | 564,2                  | 1 876,0                                  | 22,6                                          | 1 898,6                |
| 55/01.11.03                                                | 111                      | 67,5                                        | 55,0                                     | —                                             | 55,0                   | 264,0                                    | —                                             | 264,0                  |
|                                                            | 112                      | 13,5                                        | 5,2                                      | —                                             | 5,2                    | 26,0                                     | —                                             | 26,0                   |
|                                                            | 113                      | 7,8                                         | 4,3                                      | —                                             | 4,3                    | 32,0                                     | —                                             | 32,0                   |
| 55/01.11.04                                                | 111                      | 20,7                                        | 32,0                                     | —                                             | 32,0                   | —                                        | —                                             | —                      |
| 55/10.31.01                                                | 311                      | 0,9                                         | 2,0                                      | —                                             | 2,0                    | 2,9                                      | —                                             | 2,9                    |
| 55/10.51.01                                                | 511                      | 9,0                                         | 11,2                                     | —                                             | 11,2                   | 10,5                                     | —                                             | 10,5                   |
| 55/10.43.01                                                | 434                      | —                                           | 950,0                                    | —                                             | 950,0                  | 547,7                                    | —                                             | 547,7                  |
| 55/10.63.01                                                | 635                      | —                                           | 900,0                                    | 0,1                                           | 900,1                  | 877,0                                    | 2,2                                           | 879,2                  |
| 55/30.21.01                                                | 211                      | —                                           | 376,0                                    | —                                             | 376,0                  | —                                        | —                                             | —                      |
| 55/31.41.61                                                | 411                      | —                                           | 50,7                                     | —                                             | 50,7                   | 67,6                                     | —                                             | 67,6                   |
| 55/31.61.90                                                | 611                      | —                                           | 473,7                                    | —                                             | 473,7                  | 863,4                                    | —                                             | 863,4                  |
| 55/40.63.05                                                | 635                      | 200,0                                       | 70,0                                     | —                                             | 70,0                   | 8,7                                      | —                                             | 8,7                    |
| 55/50.63.03                                                | 633                      | 22,0                                        | 32,5                                     | —                                             | 32,5                   | 14,2                                     | —                                             | 14,2                   |
| 55/50.63.07                                                | 635                      | 30,0                                        | 20,0                                     | —                                             | 20,0                   | 5,2                                      | —                                             | 5,2                    |
| 55/50.63.08                                                | 635                      | 2,0                                         | 1,0                                      | —                                             | 1,0                    | —                                        | —                                             | —                      |
| 55/50.63.09                                                | 633                      | 1,0                                         | —                                        | —                                             | —                      | —                                        | —                                             | —                      |
| Totaux division 55. — <i>Totalen</i><br><i>afdeling 55</i> |                          | 375,8                                       | 2 983,6                                  | 0,1                                           | 2 983,7                | 2 719,2                                  | 2,2                                           | 2 721,4                |
| 56/01.11.03                                                | 111                      | 73,8                                        | —                                        | —                                             | —                      | —                                        | —                                             | —                      |
|                                                            | 112                      | 19,6                                        | —                                        | —                                             | —                      | —                                        | —                                             | —                      |
|                                                            | 113                      | 9,8                                         | —                                        | —                                             | —                      | —                                        | —                                             | —                      |
| 56/01.11.04                                                | 111                      | 7,9                                         | —                                        | —                                             | —                      | —                                        | —                                             | —                      |
| 56/10.12.01                                                | 121                      | 11,6                                        | —                                        | —                                             | —                      | —                                        | —                                             | —                      |
| 56/10.14.04                                                | 14                       | 32,0                                        | —                                        | —                                             | —                      | —                                        | —                                             | —                      |
| 56/10.74.01                                                | 742                      | 5,2                                         | —                                        | —                                             | —                      | —                                        | —                                             | —                      |
| 56/10.73.24                                                | 733                      | —                                           | —                                        | —                                             | —                      | —                                        | —                                             | —                      |
| 56/21.14.01                                                | 14                       | 10,0                                        | —                                        | —                                             | —                      | —                                        | —                                             | —                      |
| 56/21.63.15                                                | 635                      | 50,0                                        | —                                        | —                                             | —                      | —                                        | —                                             | —                      |
| 56/21.73.01                                                | 731                      | 2 150,0                                     | —                                        | —                                             | —                      | —                                        | —                                             | —                      |
| 56/22.73.09                                                | 732                      | —                                           | —                                        | —                                             | —                      | —                                        | —                                             | —                      |
| 56/30.12.01                                                | 121                      | 5,1                                         | —                                        | —                                             | —                      | —                                        | —                                             | —                      |
| 56/30.12.23                                                | 123                      | 2,5                                         | —                                        | —                                             | —                      | —                                        | —                                             | —                      |
| 56/30.12.31                                                | 123                      | 1,5                                         | —                                        | —                                             | —                      | —                                        | —                                             | —                      |

(En millions de francs)

(In miljoenen franken)

| 1991<br>D.O./A.B.<br>—<br>O.A./B.A.                    |                          | 1991<br>Initial<br>—<br>Oorspron-<br>kelijk | 1990<br>Ajusté<br>—<br>Aangepast         |                                               |                        | 1989<br>Réalisé<br>—<br>Verwezenlijkt    |                                               |                        |
|--------------------------------------------------------|--------------------------|---------------------------------------------|------------------------------------------|-----------------------------------------------|------------------------|------------------------------------------|-----------------------------------------------|------------------------|
| N°<br>—<br>Nr.                                         | N° code<br>—<br>Code nr. |                                             | Année<br>courante<br>—<br>Lopend<br>jaar | Années<br>antérieures<br>—<br>Vorige<br>jaren | Totaux<br>—<br>Totalen | Année<br>courante<br>—<br>Lopend<br>jaar | Années<br>antérieures<br>—<br>Vorige<br>jaren | Totaux<br>—<br>Totalen |
| (1)                                                    | (2)                      | (3)                                         | (4)                                      | (5)                                           | (6) = (4) + (5)        | (7)                                      | (8)                                           | (9) = (7) + (8)        |
| 56/30.74.01                                            | 742                      | 2,1                                         | —                                        | —                                             | —                      | —                                        | —                                             | —                      |
| 56/51.61.03                                            | 66                       | 4 052,5                                     | —                                        | —                                             | —                      | —                                        | —                                             | —                      |
| 56/52.41.64                                            | 412                      | 8,1                                         | —                                        | —                                             | —                      | —                                        | —                                             | —                      |
| 56/52.41.99                                            | 122                      | 1 576,0                                     | —                                        | —                                             | —                      | —                                        | —                                             | —                      |
| 56/53.14.04                                            | 14                       | —                                           | —                                        | —                                             | —                      | —                                        | —                                             | —                      |
| 56/53.81.07                                            | 817                      | 12,0                                        | —                                        | —                                             | —                      | —                                        | —                                             | —                      |
| 56/60.12.27                                            | 126                      | 1,2                                         | —                                        | —                                             | —                      | —                                        | —                                             | —                      |
| 56/60.32.02                                            | 321                      | 6,0                                         | —                                        | —                                             | —                      | —                                        | —                                             | —                      |
| 56/71.12.01                                            | 121                      | 3,0                                         | —                                        | —                                             | —                      | —                                        | —                                             | —                      |
| 56/71.74.01                                            | 742                      | 1,3                                         | —                                        | —                                             | —                      | —                                        | —                                             | —                      |
| 56/72.12.01                                            | 121                      | 3,0                                         | —                                        | —                                             | —                      | —                                        | —                                             | —                      |
| 56/72.74.01                                            | 742                      | 0,8                                         | —                                        | —                                             | —                      | —                                        | —                                             | —                      |
| 56/73.12.01                                            | 121                      | 1,3                                         | —                                        | —                                             | —                      | —                                        | —                                             | —                      |
| 56/73.12.26                                            | 123                      | 6,0                                         | —                                        | —                                             | —                      | —                                        | —                                             | —                      |
| 56/73.12.29                                            | 123                      | 2,0                                         | —                                        | —                                             | —                      | —                                        | —                                             | —                      |
| 56/73.74.01                                            | 742                      | 0,3                                         | —                                        | —                                             | —                      | —                                        | —                                             | —                      |
| Totaux division 56. — Totalen<br>afdeling 56 . . . . . |                          | 8 049,8                                     | —                                        | —                                             | —                      | —                                        | —                                             | —                      |
| 57/01.11.03                                            | 111                      | 88,6                                        | —                                        | —                                             | —                      | —                                        | —                                             | —                      |
|                                                        | 112                      | 18,6                                        | —                                        | —                                             | —                      | —                                        | —                                             | —                      |
|                                                        | 113                      | 10,1                                        | —                                        | —                                             | —                      | —                                        | —                                             | —                      |
| 57/01.11.04                                            | 111                      | 10,9                                        | —                                        | —                                             | —                      | —                                        | —                                             | —                      |
| 57/02.12.01                                            | 121                      | 7,5                                         | —                                        | —                                             | —                      | —                                        | —                                             | —                      |
| 57/10.12.23                                            | 123                      | 2,5                                         | —                                        | —                                             | —                      | —                                        | —                                             | —                      |
| 57/10.74.01                                            | 742                      | 20,0                                        | —                                        | —                                             | —                      | —                                        | —                                             | —                      |
| Totaux division 57. — Totalen<br>afdeling 57 . . . . . |                          | 158,9                                       | —                                        | —                                             | —                      | —                                        | —                                             | —                      |
| 58/11.81.28                                            | 812                      | 25,8                                        | 124,6                                    | —                                             | 124,6                  | 83,0                                     | —                                             | —                      |
| 58/11.81.29                                            | 812                      | —                                           | 0,4                                      | —                                             | 0,4                    | 5,6                                      | —                                             | —                      |
| 58/12.81.28                                            | 812                      | 1 800,0                                     | 2 459,0                                  | —                                             | 2 459,0                | 3 787,9                                  | —                                             | —                      |
| 58/12.81.31                                            | 812                      | —                                           | 2,1                                      | —                                             | 2,1                    | —                                        | —                                             | —                      |
| 58/13.74.26                                            | 742                      | —                                           | —                                        | —                                             | —                      | 2,7                                      | —                                             | —                      |
| 58/13.74.17                                            | 742                      | —                                           | 1 072,6                                  | —                                             | 1 072,6                | 960,9                                    | —                                             | —                      |
| 58/13.73.01                                            | 733                      | —                                           | 20,6                                     | —                                             | 20,6                   | 5,1                                      | —                                             | —                      |
| 58/13.74.25                                            | 742                      | 13,3                                        | 241,7                                    | —                                             | 241,7                  | 51,2                                     | —                                             | —                      |
| 58/14.01.56                                            | 01                       | 30,0                                        | —                                        | —                                             | —                      | —                                        | —                                             | —                      |
| 58/14.01.57                                            | 732                      | 130,4                                       | —                                        | —                                             | —                      | —                                        | —                                             | —                      |



(En millions de francs)

(In miljoenen franken)

| 1991<br>D.O./A.B.<br>—<br>O.A./B.A.                                                                                      |                          | 1991<br>Initial<br>—<br>Oorspron-<br>kelijk | 1990<br>Ajusté<br>—<br>Aangepast         |                                               |                        | 1989<br>Réalisé<br>—<br>Verwezenlijkt    |                                               |                        |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------|---------------------------------------------|------------------------------------------|-----------------------------------------------|------------------------|------------------------------------------|-----------------------------------------------|------------------------|
| N°<br>—<br>Nr.                                                                                                           | N° code<br>—<br>Code nr. |                                             | Année<br>courante<br>—<br>Lopend<br>jaar | Années<br>antérieures<br>—<br>Vorige<br>jaren | Totaux<br>—<br>Totalen | Année<br>courante<br>—<br>Lopend<br>jaar | Années<br>antérieures<br>—<br>Vorige<br>jaren | Totaux<br>—<br>Totalen |
| (1)                                                                                                                      | (2)                      | (3)                                         | (4)                                      | (5)                                           | (6) = (4) + (5)        | (7)                                      | (8)                                           | (9) = (7) + (8)        |
| 58/14.01.58                                                                                                              | 732                      | 19,2                                        | —                                        | —                                             | —                      | —                                        | —                                             | —                      |
| 58/14.51.05                                                                                                              | 511                      | 48,4                                        | —                                        | —                                             | —                      | —                                        | —                                             | —                      |
| 58/14.53.01                                                                                                              | 533                      | 18,1                                        | —                                        | —                                             | —                      | —                                        | —                                             | —                      |
| 58/14.63.14                                                                                                              | 634                      | 285,2                                       | —                                        | —                                             | —                      | —                                        | —                                             | —                      |
| 58/14.63.15                                                                                                              | 635                      | 63,2                                        | —                                        | —                                             | —                      | —                                        | —                                             | —                      |
| 58/14.71.05                                                                                                              | 71                       | 2,2                                         | —                                        | —                                             | —                      | —                                        | —                                             | —                      |
| 58/14.73.02                                                                                                              | 731                      | 3 900,0                                     | —                                        | —                                             | —                      | —                                        | —                                             | —                      |
| 58/14.73.03                                                                                                              | 732                      | 1 408,4                                     | —                                        | —                                             | —                      | —                                        | —                                             | —                      |
| 58/14.73.04                                                                                                              | 732                      | 100,0                                       | —                                        | —                                             | —                      | —                                        | —                                             | —                      |
| 58/14.73.05                                                                                                              | 732                      | 67,4                                        | —                                        | —                                             | —                      | —                                        | —                                             | —                      |
| 58/14.73.06                                                                                                              | 732                      | 4,2                                         | —                                        | —                                             | —                      | —                                        | —                                             | —                      |
| 58/14.73.08                                                                                                              | 732                      | 100,0                                       | —                                        | —                                             | —                      | —                                        | —                                             | —                      |
| 58/14.73.12                                                                                                              | 732                      | 2,1                                         | —                                        | —                                             | —                      | —                                        | —                                             | —                      |
| 58/14.73.15                                                                                                              | 733                      | 21,5                                        | —                                        | —                                             | —                      | —                                        | —                                             | —                      |
| 58/14.73.16                                                                                                              | 732                      | 7,8                                         | —                                        | —                                             | —                      | —                                        | —                                             | —                      |
| 58/14.73.19                                                                                                              | 733                      | 14,2                                        | —                                        | —                                             | —                      | —                                        | —                                             | —                      |
| 58/14.73.20                                                                                                              | 732                      | 19,3                                        | —                                        | —                                             | —                      | —                                        | —                                             | —                      |
| 58/14.73.21                                                                                                              | 732                      | 50,0                                        | —                                        | —                                             | —                      | —                                        | —                                             | —                      |
| 58/14.73.22                                                                                                              | 732                      | 76,9                                        | —                                        | —                                             | —                      | —                                        | —                                             | —                      |
| 58/14.73.23                                                                                                              | 732                      | 5,0                                         | —                                        | —                                             | —                      | —                                        | —                                             | —                      |
| 58/14.74.10                                                                                                              | 742                      | 11,5                                        | —                                        | —                                             | —                      | —                                        | —                                             | —                      |
| 58/14.74.11                                                                                                              | 742                      | 9,6                                         | —                                        | —                                             | —                      | —                                        | —                                             | —                      |
| 58/14.74.12                                                                                                              | 742                      | 3,1                                         | —                                        | —                                             | —                      | —                                        | —                                             | —                      |
| Totaux division 58. — Totalen<br>afdeling 58 . . . . .                                                                   |                          | 8 236,8                                     | 3 921,0                                  | —                                             | 3 921,0                | 4 896,4                                  | —                                             | 4 896,4                |
| Anciennes divisions du budget<br>des Travaux publics. —<br>Vroegere afdelingen van de<br>begroting Openbare Wer-<br>ken: |                          |                                             |                                          |                                               |                        |                                          |                                               |                        |
| 01/01.11.01                                                                                                              | 111                      |                                             | —                                        | —                                             | —                      | 0,2                                      | —                                             | 0,2                    |
| 01/01.11.02                                                                                                              | 111                      |                                             | —                                        | —                                             | —                      | 13,0                                     | 0,7                                           | 13,7                   |
|                                                                                                                          | 112                      |                                             | —                                        | —                                             | —                      | —                                        | —                                             | —                      |
|                                                                                                                          | 113                      |                                             | —                                        | —                                             | —                      | 0,5                                      | —                                             | 0,5                    |
| 01/02.12.19                                                                                                              | 121                      |                                             | —                                        | —                                             | —                      | 1,2                                      | 0,2                                           | 1,4                    |
| 01/02.74.01                                                                                                              | 741                      |                                             | —                                        | —                                             | —                      | 0,3                                      | —                                             | 0,3                    |
| Totaux division 01. — Totalen<br>afdeling 01 . . . . .                                                                   |                          |                                             | —                                        | —                                             | —                      | 15,2                                     | 0,9                                           | 16,1                   |

(En millions de francs)

(In miljoenen franken)

| 1991<br>D.O./A.B.<br>—<br>O.A./B.A. |                          | 1991<br>Initial<br>—<br>Oorspron-<br>kelijk | 1990<br>Ajusté<br>—<br>Aangepast         |                                               |                        | 1989<br>Réalisé<br>—<br>Verwezenlijkt    |                                               |                        |
|-------------------------------------|--------------------------|---------------------------------------------|------------------------------------------|-----------------------------------------------|------------------------|------------------------------------------|-----------------------------------------------|------------------------|
| N°<br>—<br>Nr.                      | N° code<br>—<br>Code nr. |                                             | Année<br>courante<br>—<br>Lopend<br>jaar | Années<br>antérieures<br>—<br>Vorige<br>jaren | Totaux<br>—<br>Totalen | Année<br>courante<br>—<br>Lopend<br>jaar | Années<br>antérieures<br>—<br>Vorige<br>jaren | Totaux<br>—<br>Totalen |
| (1)                                 | (2)                      | (3)                                         | (4)                                      | (5)                                           | (6) = (4) + (5)        | (7)                                      | (8)                                           | (9) = (7) + (8)        |
| 51/01.11.03                         | 111                      |                                             | 13,6                                     | —                                             | 13,6                   | 1 326,9                                  | —                                             | 1 326,9                |
|                                     | 112                      |                                             | 1,5                                      | —                                             | 1,5                    | 150,7                                    | —                                             | 150,7                  |
|                                     | 113                      |                                             | 0,7                                      | —                                             | 0,7                    | 78,6                                     | —                                             | 78,6                   |
| 51/01.11.04                         | 111                      |                                             | —                                        | —                                             | —                      | —                                        | —                                             | —                      |
| 51/02.12.01                         | 121                      |                                             | 3,9                                      | 0,5                                           | 4,4                    | 2,8                                      | 0,1                                           | 2,9                    |
| 51/02.74.01                         | 742                      |                                             | 1,2                                      | 0,6                                           | 1,7                    | 6,8                                      | 0,1                                           | 6,9                    |
| 51/10.01.57                         | 732                      |                                             | 238,0                                    | —                                             | 238,0                  | 458,0                                    | —                                             | 458,0                  |
| 51/10.01.58                         | 732                      |                                             | 78,0                                     | —                                             | 78,0                   | 151,5                                    | —                                             | 151,5                  |
| 51/10.53.01                         | 533                      |                                             | —                                        | —                                             | —                      | —                                        | —                                             | —                      |
| 51/10.73.03                         | 731                      |                                             | 2 056,0                                  | —                                             | 2 056,0                | 2 578,5                                  | —                                             | 2 578,5                |
| 51/11.21.02                         | 214                      |                                             | 618,0                                    | 1,7                                           | 619,7                  | 834,1                                    | —                                             | 834,1                  |
| 51/11.51.05                         | 511                      |                                             | 43,9                                     | —                                             | 43,9                   | 208,7                                    | —                                             | 208,7                  |
| 51/11.51.07                         | 634                      |                                             | —                                        | —                                             | —                      | 276,7                                    | —                                             | 276,7                  |
| 51/11.51.08                         | 511                      |                                             | 1 037,0                                  | 40,4                                          | 1 077,4                | 345,6                                    | 52,1                                          | 397,7                  |
| 51/12.32.04                         | 321                      |                                             | —                                        | —                                             | —                      | 10,2                                     | —                                             | 10,2                   |
| 51/12.73.22                         | 732                      |                                             | 85,0                                     | —                                             | 85,0                   | 200,3                                    | —                                             | 200,3                  |
| 51/12.81.05                         | 811                      |                                             | —                                        | —                                             | —                      | 35,0                                     | —                                             | 35,0                   |
| 51/13.32.06                         | 321                      |                                             | —                                        | —                                             | —                      | 1,9                                      | 55,4                                          | 57,3                   |
| 51/13.73.23                         | 732                      |                                             | 16,0                                     | —                                             | 16,0                   | 74,7                                     | —                                             | 74,7                   |
| 51/14.73.06                         | 732                      |                                             | 9,0                                      | —                                             | 9,0                    | 22,9                                     | —                                             | 22,9                   |
| 51/20.63.14                         | 634                      |                                             | 390,1                                    | —                                             | 390,1                  | 373,9                                    | —                                             | 373,9                  |
| 51/20.73.04                         | 732                      |                                             | 800,0                                    | —                                             | 800,0                  | 2 816,0                                  | —                                             | 2 816,0                |
| 51/20.73.08                         | 732                      |                                             | 570,0                                    | —                                             | 570,0                  | 1 560,0                                  | —                                             | 1 560,0                |
| 51/30.73.05                         | 732                      |                                             | 139,0                                    | —                                             | 139,0                  | 180,9                                    | —                                             | 180,9                  |
| 51/31.73.16                         | 732                      |                                             | 3,0                                      | —                                             | 3,0                    | 11,6                                     | —                                             | 11,6                   |
| 51/50.14.03                         | 14                       |                                             | —                                        | 12,2                                          | 12,2                   | 829,3                                    | 71,5                                          | 900,8                  |
| 51/51.73.20                         | 732                      |                                             | 31,0                                     | —                                             | 31,0                   | 59,7                                     | —                                             | 59,7                   |
| 51/51.73.21                         | 732                      |                                             | 277,6                                    | —                                             | 277,6                  | 594,7                                    | —                                             | 594,7                  |
| 51/60.71.05                         | 71                       |                                             | —                                        | —                                             | —                      | 7,5                                      | —                                             | 7,5                    |
| 51/70.12.06                         | 122                      |                                             | 1,0                                      | —                                             | 1,0                    | —                                        | —                                             | —                      |
| 51/70.12.23                         | 123                      |                                             | —                                        | —                                             | —                      | 1,9                                      | 0,1                                           | 2,0                    |
| 51/70.74.15                         | 742                      |                                             | —                                        | —                                             | —                      | 1,3                                      | —                                             | 1,3                    |
| 51/71.11.03                         | 111                      |                                             | —                                        | —                                             | —                      | 50,1                                     | —                                             | 50,1                   |
|                                     | 112                      |                                             | —                                        | —                                             | —                      | 2,5                                      | —                                             | 2,5                    |
|                                     | 113                      |                                             | —                                        | —                                             | —                      | 2,5                                      | —                                             | 2,5                    |
| 51/71.12.01                         | 121                      |                                             | —                                        | —                                             | —                      | 4,4                                      | —                                             | 4,4                    |
| 51/71.12.22                         | 123                      |                                             | —                                        | —                                             | —                      | 13,5                                     | —                                             | 13,5                   |
| 51/71.74.01                         | 742                      |                                             | —                                        | —                                             | —                      | 5,0                                      | —                                             | 5,0                    |

(En millions de francs)

(In miljoenen franken)

| 1991<br>D.O./A.B.<br>—<br>O.A./B.A.                    |                          | 1991<br>Initial<br>—<br>Oorspron-<br>kelijk | 1990<br>Ajusté<br>—<br>Aangepast         |                                               |                        | 1989<br>Réalisé<br>—<br>Verwezenlijkt    |                                               |                        |
|--------------------------------------------------------|--------------------------|---------------------------------------------|------------------------------------------|-----------------------------------------------|------------------------|------------------------------------------|-----------------------------------------------|------------------------|
| N°<br>—<br>Nr.                                         | N° code<br>—<br>Code nr. |                                             | Année<br>courante<br>—<br>Lopend<br>jaar | Années<br>antérieures<br>—<br>Vorige<br>jaren | Totaux<br>—<br>Totalen | Année<br>courante<br>—<br>Lopend<br>jaar | Années<br>antérieures<br>—<br>Vorige<br>jaren | Totaux<br>—<br>Totalen |
| (1)                                                    | (2)                      | (3)                                         | (4)                                      | (5)                                           | (6) = (4) + (5)        | (7)                                      | (8)                                           | (9) = (7) + (8)        |
| 51/72.11.03                                            | 111                      |                                             | —                                        | —                                             | —                      | 13,4                                     | —                                             | 13,4                   |
|                                                        | 112                      |                                             | 0,2                                      | —                                             | 0,2                    | 1,5                                      | —                                             | 1,5                    |
|                                                        | 113                      |                                             | —                                        | —                                             | —                      | 1,8                                      | —                                             | 1,8                    |
| 51/72.11.04                                            | 111                      |                                             | —                                        | —                                             | —                      | 0,6                                      | —                                             | 0,6                    |
| 51/72.12.01                                            | 121                      |                                             | 2,6                                      | —                                             | 2,6                    | 0,5                                      | —                                             | 0,5                    |
| 51/72.12.26                                            | 123                      |                                             | 6,0                                      | —                                             | 6,0                    | 5,0                                      | —                                             | 5,0                    |
| 51/72.74.01                                            | 742                      |                                             | 3,3                                      | 0,1                                           | 3,4                    | 4,5                                      | —                                             | 4,5                    |
| 51/73.11.03                                            | 111                      |                                             | —                                        | —                                             | —                      | 21,3                                     | —                                             | 21,3                   |
|                                                        | 112                      |                                             | —                                        | —                                             | —                      | 1,5                                      | —                                             | 1,5                    |
|                                                        | 113                      |                                             | —                                        | —                                             | —                      | 1,8                                      | —                                             | 1,8                    |
| 51/73.11.04                                            | 111                      |                                             | —                                        | —                                             | —                      | —                                        | —                                             | —                      |
| 51/73.12.01                                            | 121                      |                                             | —                                        | —                                             | —                      | 3,3                                      | 0,1                                           | 3,4                    |
| 51/73.12.22                                            | 123                      |                                             | —                                        | —                                             | —                      | 4,4                                      | —                                             | 4,4                    |
| 51/73.74.01                                            | 742                      |                                             | —                                        | —                                             | —                      | 3,0                                      | —                                             | 3,0                    |
| 51/74.32.02                                            | 321                      |                                             | 12,0                                     | —                                             | 12,0                   | 6,0                                      | —                                             | 6,0                    |
| 51/90.12.01                                            | 121                      |                                             | 2,5                                      | —                                             | 2,5                    | —                                        | —                                             | —                      |
| Totaux division 51. — Totalen<br>afdeling 51 . . . . . |                          |                                             | 6 440,1                                  | 55,4                                          | 6 495,4                | 13 199,0                                 | 179,3                                         | 13 378,3               |
| 52/01.11.03                                            | 111                      |                                             | 10,0                                     | —                                             | 10,0                   | 1 394,1                                  | —                                             | 1 394,1                |
|                                                        | 112                      |                                             | 0,7                                      | —                                             | 0,7                    | 189,0                                    | —                                             | 189,0                  |
|                                                        | 113                      |                                             | 0,4                                      | —                                             | 0,4                    | 115,0                                    | —                                             | 115,0                  |
| 52/01.11.04                                            | 111                      |                                             | —                                        | —                                             | —                      | —                                        | —                                             | —                      |
| 52/10.41.01                                            | 412                      |                                             | 45 934,0                                 | —                                             | 45 934,0               | 50 000,0                                 | —                                             | 50 000,0               |
| 52/20.73.01                                            | 731                      |                                             | 2 400,0                                  | —                                             | 2 400,0                | 965,8                                    | —                                             | 965,8                  |
| Totaux division 52. — Totalen<br>afdeling 52 . . . . . |                          |                                             | 48 345,1                                 | —                                             | 48 345,1               | 52 663,9                                 | —                                             | 52 663,9               |
| 53/01.11.03                                            | 111                      |                                             | 821,5                                    | —                                             | 821,5                  | 796,7                                    | —                                             | 796,7                  |
|                                                        | 112                      |                                             | 105,9                                    | —                                             | 105,9                  | 123,0                                    | —                                             | 123,0                  |
|                                                        | 113                      |                                             | 89,7                                     | —                                             | 89,7                   | 95,0                                     | —                                             | 95,0                   |
| 53/01.11.04                                            | 111                      |                                             | 29,0                                     | —                                             | 29,0                   | —                                        | —                                             | —                      |
| 53/03.41.64                                            | 412                      |                                             | 12,1                                     | —                                             | 12,1                   | 15,8                                     | —                                             | 15,8                   |
| 53/03.41.99                                            | 122                      |                                             | —                                        | —                                             | —                      | —                                        | —                                             | —                      |
| 53/10.12.20                                            | 123                      |                                             | 50,0                                     | 15,6                                          | 65,6                   | 36,9                                     | 0,6                                           | 37,5                   |
| 53/10.12.21                                            | 123                      |                                             | 15,0                                     | —                                             | 15,0                   | 10,0                                     | —                                             | 10,0                   |
| 53/11.41.65                                            | 412                      |                                             | —                                        | 20,7                                          | 20,7                   | —                                        | 4,2                                           | 4,2                    |
| 53/11.61.03                                            | 66                       |                                             | 2 875,9                                  | —                                             | 2 875,9                | 7 106,1                                  | —                                             | 7 106,1                |
| 53/12.72.02                                            | 72                       |                                             | 19,0                                     | —                                             | 19,0                   | 0,6                                      | —                                             | 0,6                    |

(En millions de francs)

(In miljoenen franken)

| 1991<br>D.O./A.B.<br>—<br>O.A./B.A.                                                                     |                          | 1991<br>Initial<br>—<br>Oorspron-<br>kelijk | 1990<br>Ajusté<br>—<br>Aangepast         |                                               |                        | 1989<br>Réalisé<br>—<br>Verwezenlijkt    |                                               |                        |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------|---------------------------------------------|------------------------------------------|-----------------------------------------------|------------------------|------------------------------------------|-----------------------------------------------|------------------------|
| N°<br>—<br>Nr.                                                                                          | N° code<br>—<br>Code nr. |                                             | Année<br>courante<br>—<br>Lopend<br>jaar | Années<br>antérieures<br>—<br>Vorige<br>jaren | Totaux<br>—<br>Totalen | Année<br>courante<br>—<br>Lopend<br>jaar | Années<br>antérieures<br>—<br>Vorige<br>jaren | Totaux<br>—<br>Totalen |
| (1)                                                                                                     | (2)                      | (3)                                         | (4)                                      | (5)                                           | (6) = (4) + (5)        | (7)                                      | (8)                                           | (9) = (7) + (8)        |
| 53/12.01.56                                                                                             | 01                       |                                             | 8,0                                      | —                                             | 8,0                    | 12,3                                     | —                                             | 12,3                   |
| 53/20.71.02                                                                                             | 71                       |                                             | 150,0                                    | —                                             | 150,0                  | —                                        | —                                             | —                      |
| 53/20.72.04                                                                                             | 72                       |                                             | 77,0                                     | —                                             | 77,0                   | 24,4                                     | —                                             | 24,4                   |
| 53/21.71.04                                                                                             | 71                       |                                             | 7,0                                      | —                                             | 7,0                    | 1,1                                      | —                                             | 1,1                    |
| 53/21.72.03                                                                                             | 72                       |                                             | 205,0                                    | —                                             | 205,0                  | 181,8                                    | —                                             | 181,8                  |
| 53/21.72.07                                                                                             | 72                       |                                             | 9,0                                      | —                                             | 9,0                    | 0,3                                      | —                                             | 0,3                    |
| 53/21.72.10                                                                                             | 72                       |                                             | 254,0                                    | —                                             | 254,0                  | 34,6                                     | —                                             | 34,6                   |
| Totaux division 53. — Totalen<br>afdeling 53 . . . . .                                                  |                          |                                             | 4 728,1                                  | 36,3                                          | 4 764,4                | 8 438,6                                  | 4,8                                           | 8 443,4                |
| 54/01.11.03                                                                                             | 111                      |                                             | 100,0                                    | —                                             | 100,0                  | 376,4                                    | —                                             | 376,4                  |
|                                                                                                         | 112                      |                                             | 10,9                                     | —                                             | 10,9                   | 56,0                                     | —                                             | 56,0                   |
|                                                                                                         | 113                      |                                             | 4,4                                      | —                                             | 4,4                    | 35,0                                     | —                                             | 35,0                   |
| 54/01.11.04                                                                                             | 111                      |                                             | 14,5                                     | —                                             | 14,5                   | —                                        | —                                             | —                      |
| 54/02.12.01                                                                                             | 121                      |                                             | —                                        | 0,1                                           | 0,1                    | 0,3                                      | —                                             | 0,3                    |
| 54/02.74.01                                                                                             | 742                      |                                             | 0,6                                      | 1,3                                           | 1,9                    | 0,7                                      | 0,2                                           | 0,9                    |
| 54/03.12.23                                                                                             | 123                      |                                             | —                                        | —                                             | —                      | —                                        | —                                             | —                      |
| 54/10.14.04                                                                                             | 14                       |                                             | 5,9                                      | 0,1                                           | 6,0                    | 119,0                                    | 0,8                                           | 119,8                  |
| 54/11.73.19                                                                                             | 733                      |                                             | 45,0                                     | —                                             | 45,0                   | 146,2                                    | —                                             | 146,2                  |
| 54/40.73.15                                                                                             | 733                      |                                             | 65,0                                     | —                                             | 65,0                   | 131,0                                    | —                                             | 131,0                  |
| 54/41.73.24                                                                                             | 733                      |                                             | 90,0                                     | —                                             | 90,0                   | 2,8                                      | —                                             | 2,8                    |
| 54/60.81.07                                                                                             | 810                      |                                             | 28,0                                     | —                                             | 28,0                   | —                                        | —                                             | —                      |
| Totaux division 54. — Totalen<br>afdeling 54 . . . . .                                                  |                          |                                             | 364,3                                    | 1,5                                           | 365,8                  | 867,4                                    | 1,0                                           | 868,4                  |
| Totaux Communications et<br>Infrastructure. — Totalen<br>Verkeerswezen en Infra-<br>structuur . . . . . |                          | 87 674,8                                    | 139 372,7                                | 535,1                                         | 139 907,8              | 154 635,7                                | 648,3                                         | 155 284,0              |

## 3.7.2. CREDITS POLITIQUE SCIENTIFIQUE

## 3.7.2. KREDIETEN WETENSCHAPSBELEID

(En millions de francs)

(In miljoenen franken)

| Divisions organiques<br>et programmes d'activités<br>(1) | 1991<br>(2) | 1990<br>(3) | 1989<br>(4) | Organisatieafdelingen<br>en programma-activiteiten<br>(5) |
|----------------------------------------------------------|-------------|-------------|-------------|-----------------------------------------------------------|
| <b>52. Administration de l'Aéronautique:</b>             |             |             |             | <b>52. Bestuur der Luchtvaart:</b>                        |
| 3.0 Institut von Karman — Dépenses de personnel:         |             |             |             | 3.0 « Institut von Karman » — Personeelsuitgaven:         |
| A.B. 52.30.34.06 . . . . .                               | 45,1        | 43,0        | 41,5        | B.A. 52.30.34.06.                                         |
| 3.1 Institut von Karman — Locaux:                        |             |             |             | 3.1 « Institut von Karman » — Lokalen:                    |
| A.B. 52.31.34.07 . . . . .                               | 26,5        | 25,4        | 35,6        | B.A. 52.31.34.07.                                         |
| 3.7 Matériel, bâtiments, travaux:                        |             |             |             | 3.7 Materieel, gebouwen, werken:                          |
| A.B. 52.32.73.02 . . . . .                               |             |             |             | B.A. 52.32.73.02.                                         |
| Crédits d'engagement . . . . .                           | 4,4         | 3,8         | 3,8         | Vastleggingskredieten.                                    |
| Crédits d'ordonnancement . . . . .                       | 4,4         | 3,8         | 4,2         | Ordonnanceringskredieten.                                 |
| <b>56. Administration de l'Infrastructure:</b>           |             |             |             | <b>56. Bestuur van Infrastructuur:</b>                    |
| 6.0 Recherche scientifique:                              |             |             |             | 6.0 Wetenschapsbeleid:                                    |
| A.B. 56.60.12.27 . . . . .                               | 1,2         | —           | —           | B.A. 56.60.12.27.                                         |
| A.B. 56.60.32.02 <sup>(1)</sup> . . . . .                |             |             |             | B.A. 56.60.32.02 <sup>(1)</sup> .                         |
| Crédits d'engagement . . . . .                           | 6,0         | 6,0         | 6,0         | Vastleggingskredieten.                                    |
| Crédits d'ordonnancement . . . . .                       | 6,0         | 12,0        | 6,0         | Ordonnanceringskredieten.                                 |
| Crédits d'engagement . . . . .                           | 10,4        | 9,8         | 9,8         | Vastleggingskredieten.                                    |
| Crédits non dissociés                                    |             |             |             | Niet-gesplitste kredieten                                 |
| + crédits d'ordonnancement . . . . .                     | 83,2        | 84,2        | 87,3        | + ordonnanceringskredieten.                               |

<sup>(1)</sup> En 1990 et 1989, A.B. 51.74.32.02.<sup>(1)</sup> In 1990 en 1989, B.A. 51.74.32.02.

3.7.3. CREDITS RELEVANT DU  
PROGRAMME NATIONAL D'INVESTISSEMENT

3.7.3. KREDIETEN BEHORENDE TOT  
HET NATIONALE INVESTERINGSPROGRAMMA

(En millions de francs)

(In miljoenen franken)

| Programme<br>—<br>Programma | A.B.<br>—<br>B.A. | Libellés<br>—<br>Teksten                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | 1991                                                       |                                                                             |                                                                      |
|-----------------------------|-------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------|
|                             |                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | Crédits<br>d'engagement<br>—<br>Vastleggings-<br>kredieten | Crédits<br>d'ordonnan-<br>cement<br>—<br>Ordonnan-<br>cerings-<br>kredieten | Crédits<br>non<br>dissociés<br>—<br>Niet-<br>gesplitste<br>kredieten |
| 40/0                        | 05.73.03          | Centre de Rhode-Saint-Genèse — Achats de ter-<br>rains. — Réalisation de puits perdus, de fosses<br>septiques, aménagement de voies d'accès, etc.<br>— <i>Centrum van Sint-Genesius-Rode — Aan-<br/>koop van gronden. — Verwezenlijking van<br/>sterfputten, septische putten, aanleggen van<br/>toeganswegen, enz.</i> . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | 3,0                                                        | 4,5                                                                         | —                                                                    |
| 51/1                        | 11.81.35          | Investissements en vue d'assurer l'aménagement<br>de l'infrastructure et des installations. — <i>Inves-<br/>teringen met het oog op het verzekeren van de<br/>inrichting van de infrastructuur en de installa-<br/>ties</i> . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | —                                                          | —                                                                           | 7 018,0                                                              |
| 52/0                        | 05.74.20          | Achats de moyens de transport aérien et d'un<br>dispositif pour l'entraînement au sol (y compris<br>les pièces de rechanges). — <i>Aankoop van lucht-<br/>vervoermiddelen en van een toestel voor grond-<br/>training (wisselstukken inbegrepen)</i> . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | —                                                          | 5,5                                                                         | —                                                                    |
| 52/0                        | 06.73.02          | Aéronautique — Matériel — Bâtiments, travaux.<br>— <i>Luchtvaart — Materieel — Gebouwen,<br/>werken</i> . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | 2,0                                                        | 2,5                                                                         | —                                                                    |
| 52/2                        | 20.74.20          | Achats de moyens de transport aérien et d'un<br>dispositif pour l'entraînement au sol (y compris<br>les pièces de rechanges). — <i>Aankoop van lucht-<br/>vervoermiddelen en van een toestel voor grond-<br/>training (wisselstukken inbegrepen)</i> . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | —                                                          | —                                                                           | —                                                                    |
| 52/3                        | 32.73.02          | Aéronautique — Matériel — Bâtiments, travaux.<br>— <i>Luchtvaart — Materieel — Gebouwen,<br/>werken</i> . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | 4,4                                                        | 4,4                                                                         | —                                                                    |
| 53/3                        | 30.73.05          | Marine — Bâtiments, travaux, etc. — <i>Zeeuwen<br/>— Gebouwen, werken, enz.</i> . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | 1,0                                                        | 1,0                                                                         | —                                                                    |
| 55/4                        | 40.63.05          | Subventions accordées en vertu de l'article 42 de<br>la loi du 12 juillet 1976 aux provinces, agglomé-<br>rations, communes, fédérations de communes,<br>associations de communes, centres publics<br>d'aide sociale, fabriques d'église, séminaires<br>diocésains, polders et wateringues, pour la<br>reconstruction et la reconstitution de leurs<br>biens détruits ou endommagés par suite d'une<br>calamité reconnue. — <i>Aan de provincies,<br/>agglomeraties, gemeenten, federaties van<br/>gemeenten, verenigingen van gemeenten, open-<br/>bare centra voor maatschappelijk welzijn, ker-<br/>kfabrieken, bisschoppelijke seminaries, polders<br/>en wateringens toegekende toelagen krachtens<br/>artikel 42 van de wet van 12 juli 1976 voor<br/>de wederopbouw en het opnieuw samenstellen<br/>van de ingevolge een erkende natuurramp ver-<br/>nieelde of beschadigde goederen</i> . . . . . | 200,0                                                      | 200,0                                                                       | —                                                                    |

(En millions de francs)

(In miljoenen franken)

| Programme<br>—<br>Programma | A.B.<br>—<br>B.A. | Libellés<br>—<br>Teksten                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | 1991                                                       |                                                                             |                                                                      |
|-----------------------------|-------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------|
|                             |                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | Crédits<br>d'engagement<br>—<br>Vastleggings-<br>kredieten | Crédits<br>d'ordonnan-<br>cement<br>—<br>Ordonnan-<br>cerings-<br>kredieten | Crédits<br>non<br>dissociés<br>—<br>Niet-<br>gesplitste<br>kredieten |
| 55/5                        | 50.63.03          | Indemnités de toute nature allouées aux villes, communes et établissements publics pour dommages de guerre, en exécution des lois des 8 avril, 10 mai et 10 juin 1919 et 24 juillet 1921, y compris le remboursement des pertes subies sur la négociation des obligations de la Dette publique reçues en paiement d'indemnités pour la réparation des dommages de guerre — Règlement au bénéfice de la ville d'Ypres de dommages de guerre subis par les Halles, l'Hôtel de ville et le Nieuwerck: travaux restant à exécuter en emploi ordinaire, travaux de fourniture complémentaires à imputer sur le montant de la transaction relative aux éléments fixes de décoration et d'ameublement non encore indemnisés. — <i>Vergoedingen van alle aard toegekend aan de steden, gemeenten en openbare instellingen voor oorlogsschade, ter uitvoering van de wetten van 8 april, 10 mei en 10 juni 1919 en van 24 juli 1921, inclusief de terugbetaling van de verliezen ondergaan bij de verhandeling van obligaties der Rijksschuld ontvangen ter vergoeding van oorlogsschade</i> — <i>Oorlogsschaderegeling ten gunste van de stad Ieper voor de Hallen, het Stadhuis en de Nieuwerck: overblijvende werken uit te voeren als gewoene wederbelegging, bijkomende werken en leveringen aan te rekenen op het bedrag van de transactionele regeling betreffende de nog niet vergoede vaste versierings- en meubleringselementen</i> . . . . . | 22,0                                                       | 22,0                                                                        | —                                                                    |
| 55/5                        | 50.63.07          | Réparation des dommages de guerre aux biens des organismes assimilés aux provinces et communes en exécution de la loi du 6 juillet 1948. — <i>Herstel van de oorlogsschade aan de goederen van lichamen gelijkgesteld met de provincies en gemeenten, in uitvoering van de wet van 6 juli 1948</i> . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | 30,0                                                       | 30,0                                                                        | —                                                                    |
| 55/5                        | 50.63.08          | Subsides ou interventions dont le montant est inférieur ou égal à 250 000 francs, y compris les subsides complémentaires (décomptes et soldes) pour l'exécution des travaux par les administrations publiques subordonnées qui bénéficient de l'application de l'arrêté du Régent du 2 juillet 1949 modifié par les arrêtés royaux du 1 <sup>er</sup> février 1960 et du 2 juin 1961 ou de la loi du 6 juillet 1948 concernant les travaux de réparation des dommages de guerre. — <i>Toelagen of tegemoetkoming van 250 000 frank en minder met inbegrip van de aanvullende toelagen (verrekeningen en saldo's) voor de uitvoering, door de ondergeschikte openbare besturen, van werken die onder toepassing vallen van het besluit van de Regent van 2 juli 1949, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 1 februari 1960 en 2 juni 1961, of van de wet van 6 juli 1948 betreffende het herstel van oorlogsschade</i> . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | 2,0                                                        | 2,0                                                                         | —                                                                    |

(En millions de francs)

(In miljoenen franken)

| Programme<br>—<br>Programma | A.B.<br>—<br>B.A. | Libellés<br>—<br>Teksten                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | 1991                                                       |                                                                             |                                                                      |
|-----------------------------|-------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------|
|                             |                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | Crédits<br>d'engagement<br>—<br>Vastleggings-<br>kredieten | Crédits<br>d'ordonnan-<br>cement<br>—<br>Ordonnan-<br>cerings-<br>kredieten | Crédits<br>non<br>dissociés<br>—<br>Niet-<br>gesplitste<br>kredieten |
| 56/1                        | 10.73.24          | Etablissement d'une partie des installations nécessaires pour la solution des problèmes d'information et d'automation en rapport avec le réseau des voies navigables et des routes et raccordement des installations électriques et électromécaniques relatives aux voies navigables et aux routes, au réseau de distribution d'énergie. — <i>Oprichting van een gedeelte der installaties nodig voor de oplossing van de informatie- en automatieproblemen in verband met het waterwegen- en wegennet en aansluiting van elektrische en elektromechanische installaties betreffende de waterwegen en wegen op het energieverdeelnets</i> . . . . . | —                                                          | —                                                                           | —                                                                    |
| 56/2                        | 21.73.01          | Exécution de travaux de voirie au profit du Conseil de la Communauté Européenne. — <i>Uitvoering van wegenwerken ten behoeve van de Raad van de Europese Gemeenschap</i> . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | 1 550,0                                                    | 2 150,0                                                                     | —                                                                    |
|                             | 74.01             | Dépenses pour l'acquisition de biens meubles durables. — <i>Uitgaven voor de aankoop van duurzame roerende goederen</i> . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | —                                                          | —                                                                           | 92,5                                                                 |
| Totaux. — Totalen . . . . . |                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | 1 814,4                                                    | 2 421,9                                                                     | 7 110,5                                                              |